







ANNALEN

VAN DEN

OUDHEIDSKUNDIGEN KRING

VAN HET LAND VAN WAAS.

D. 4.

ANNALES

DU

CERCLE ARCHÉOLOGIQUE

DU PAYS DE WAAS.

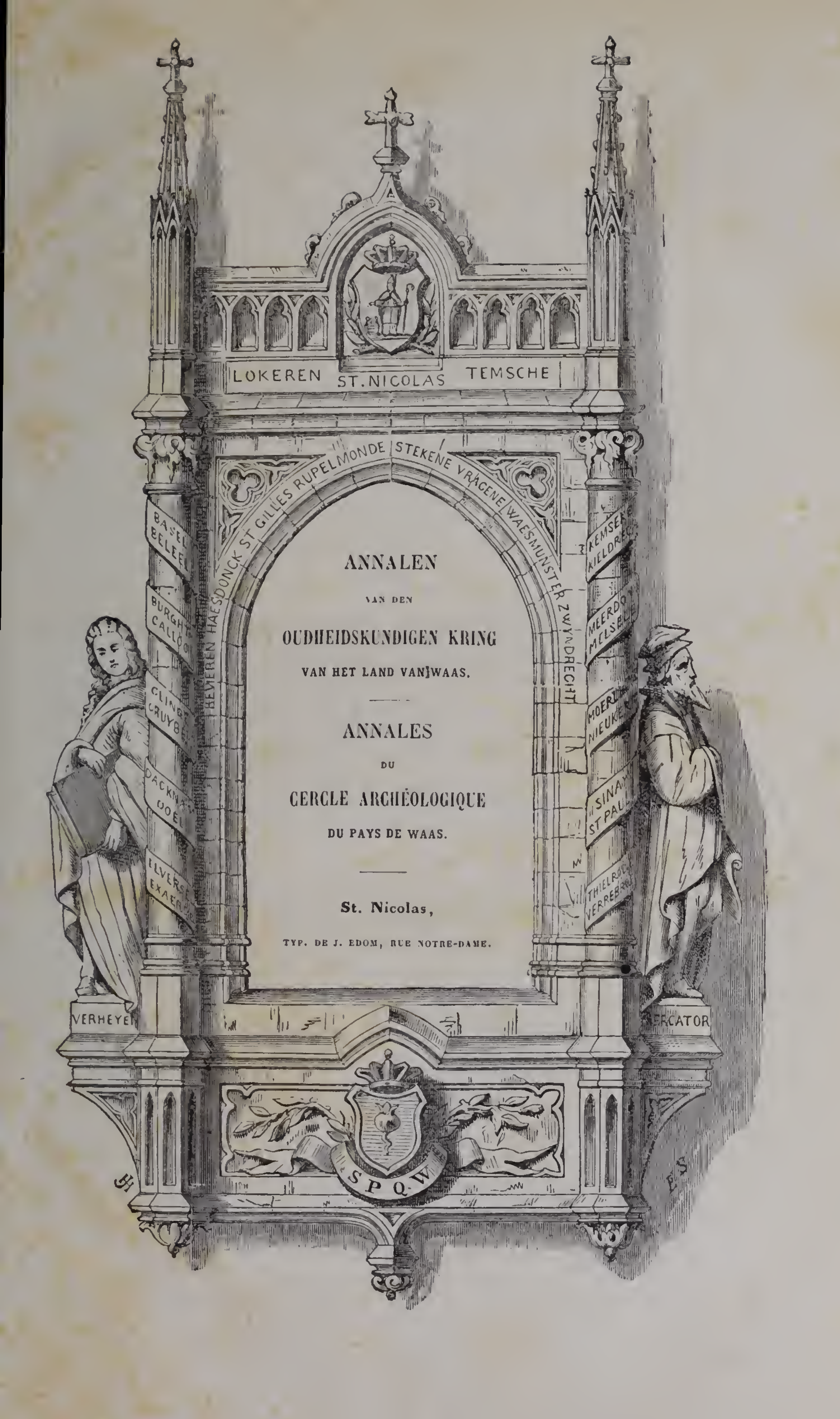
T. 4.

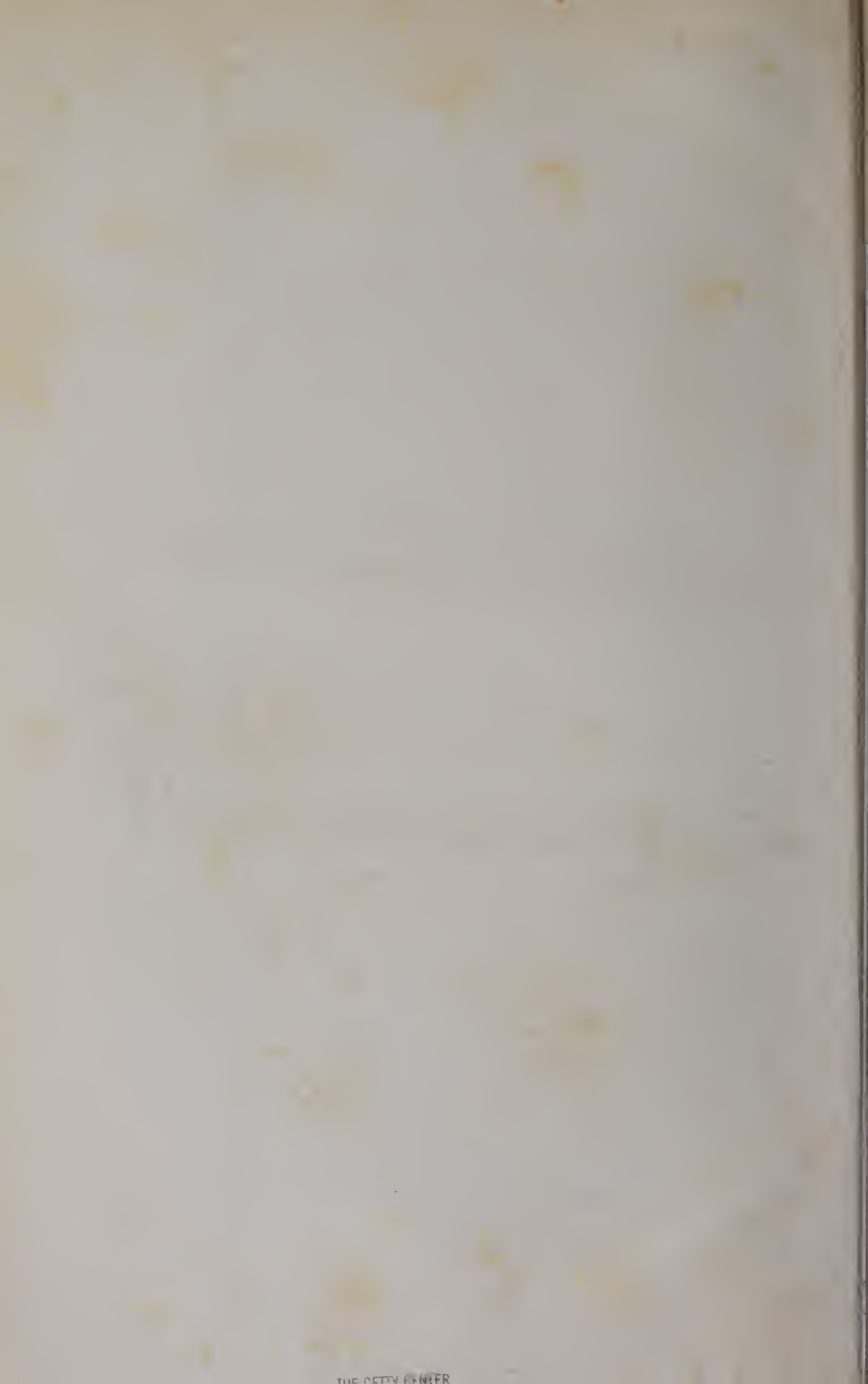
. . . .

In alle zijne uitgaven is de Kring in geenen deele verantwoordelijk voor de denkwijzen door de schrijvers uitgedrukt. (Art. 31 der Statuten).

. . . .

Dans toutes ses publications le Cercle n'est nullement responsable des opinions émises par les auteurs. (Art. 31 des Statuts).


LOKEREN ST. NICOLAS TEMSCHE
BEVEREN HAESDONCK ST GILLES RUPELMONDE STEKENE VRAGENE WAESMUNSTER ZWYNDRECHT
ANNALEN
VAN DEN
OUDHEIDSKUNDIGEN KRING
VAN HET LAND VAN WAAS.
ANNALES
DU
CERCLE ARCHÉOLOGIQUE
DU PAYS DE WAAS.
St. Nicolas,
TYP. DE J. EDOM, RUE NOTRE-DAME.
SPQW



VERSLAG.

1868-69.

RAPPORT.

VERSLAG

OVER DEN ALGEMEENEN TOESTAND DES KRINGS BINNEN HET JAAR 1868-69.

---

§ 1. BESTUURLIJKE ZAKEN.

Het getal der leden van den Kring was, binnen het afgeloopen jaar, van 179, cijfer dat, op tien na, gelijk is aan dat van 1867-68.

Als eene zaak welke van het administratief domein is, moet men aankondigen dat de heer Siret, in den loop der maand Februari, zijn ontslag als Voorzitter heeft gegeven en dat, in zitting der Besturende Kommissie van den 17 April, de heer L. Verest tot Voorzitter gekozen werd.

§ 2. UITGEGEVENE WERKEN.

De leden van den Kring hebben dit jaar ontvangen : de tweede en laatste aflevering van het derde Deel der *Annalen*, benevens de derde aflevering van het werk van den heer Siret over het Land van Waas. Volgens eene verbindtenis, door den heer Siret onderteekend, zal de vierde aflevering van dit werk vóór de maand Maart 1870 verschijnen, en moet het in zijn geheel meer dan 400 bladzijden bevatten.

Met het drukken van het vierde Deel der *Annalen* van den Kring, heeft de Kommissie geen aanvang kunnen nemen, om rede dat er haar geene stukken of handschriften tot dit einde meer zijn toegekomen.

RAPPORT

SUR LA SITUATION DU CERCLE PENDANT L'ANNÉE 1868-69.

---

§ 1. AFFAIRES ADMINISTRATIVES.

Le nombre des membres du Cercle, pendant l'année écoulée, s'élevait au chiffre de 179, qui, à dix près, est le même que celui de 1867-68.

Un fait qui doit être annoncé parmi les affaires administratives, c'est que Monsieur Siret a donné sa démission de Président dans le courant du mois de Février, et que Monsieur L. Verest a été élu Président dans la séance de la Commission Administrative du 17 Avril.

§ 2. PUBLICATIONS.

Les membres du Cercle ont reçu cette année : la deuxième et dernière livraison du tome III des *Annales*, ainsi que la troisième livraison de l'ouvrage sur le Pays de Waas par Monsieur Siret. D'après un engagement signé par Monsieur Siret, la quatrième livraison de cet ouvrage paraitra avant le mois de Mars 1870, et l'ouvrage complet doit comprendre plus de 400 pages.

La Commission n'a pu commencer l'impression du quatrième tome des *Annales* du Cercle, puisqu'aucune pièce ni aucune composition ne lui était parvenue à cette fin.

§ 3. NIEUW LOKAAL.

Dank aan de moeite welke de Kommissie zich heeft gegeven, is de Kring eindelijk in bezit gekomen van een ruim en welgepast lokaal voor het openen van zijn Museum. Zooals het in het voorgaande Verslag vermeld is, heeft de stad St. Nikolaas daartoe het tweede verdiep van het oud arresthuis afgestaan.

§ 4. VERZAMELINGEN EN AANKOOPEN.

De Besturende Kommissie heeft voor haar Museum van oudheden en hare Bibliotheek verscheide nieuwe giften ontvangen, welke zij met erkentenis en dankbaarheid aanvaard heeft.

De vreemde geleerde genootschappen aan welke de Kring zijne Uitgaven in verwisseling met de hunne toezendt, is door de twee volgende duitsche vereenigingen aangegroeid :

1° *Harzverein für Geschichte und Alterthumskünde*, te Wernigerode in Pruissen.

2° *Künstlerverein für Geschichte und Alterthum*, te Bremen.

§ 5. GELDELIJKE TOESTAND.

Wij hebben het voorgaande jaar gesloten met een Boni van fr. 1000-24

Onze *Ontvangsten* zijn dit jaar geweest van :

1° Jaargeld van 179 leden,	» 1790-00
2° Verkoop van boekwerken,	» 20-00
Totaal	» 2810-24

Uitgaven.

1° Aan den Concierge,	fr. 30-00
2° » Drukwerken,	» 893-00
3° » M. Siret, 3de en 4de aflevering van het Land van Waas,	» 650 00
4° Verschotten gedaan door den heer Voorzitter,	» 80-44
5° » » door den heer Sekretaris,	» 22-20
Totaal	» 1675-64

§ 3. NOUVEAU LOCAL.

Grâce aux démarches que la Commission a faites, le Cercle est finalement entré en possession d'un local spacieux et convenable pour y ouvrir son Musée. Comme il avait été dit dans le Rapport précédent, la ville de St. Nicolas nous a cédé, pour cette destination, le second étage de l'ancienne maison d'arrêt.

§ 4. COLLECTIONS ET ACHATS.

La Commission Administrative a reçu, pour le Musée d'antiquités et pour la Bibliothèque, plusieurs dons nouveaux qu'elle a accueillis avec reconnaissance.

La liste des sociétés savantes étrangères, avec lesquelles le Cercle est en échange de publications, s'est accrûe des deux sociétés allemandes suivantes :

1° *Harzverein für Geschichte und Alterthumskünde*, à Wernigerode en Prusse.

2° *Künstlerverein für Geschichte und Alterthum*, à Brême.

§ 5. FINANCES.

La précédente année a été clôturée avec un Boni de fr. 1000-24

Nos *Recettes* de cette année sont les suivantes :

1° Rétribution de 179 membres,	» 1790-00
2° Vente de livres,	» 20-00
Total	» 2810-24

Dépenses.

1° Au Concierge,	fr. 30-00
2° Pour Impressions,	» 893-00
3° A Mr Siret, 3me et 4me livraisons du Pays de Waas,	» 650 00
4° Débours de Mr le Président,	» 80-44
5° » » » le Secrétaire,	» 22-20
Total	» 16[illegible]-64

Balans.

Ontvangsten	fr.	2810-24
Uitgaven	»	1675-64
Boni in kas	»	1134-60

De Kring heeft nog te ontvangen :

1° Subsidie van 't Gouvernement, voor 1869,	fr.	300-00
2° id. der Provintie voor 1868 en 69,	»	400-00
3° id. der stad St. Nikolaas, voor 1869,	»	100-00
4° Van Mr Muquardt, van Brussel, over verkoop van boeken,	»	3-00
Te samen	»	803-00

welk te goed vinden, gevoegd bij het Boni in kas van fr. 1134-60, een totaal geeft van fr. 1937-60.

St. Nikolaas, 19 Augusti 1869.

Balance.

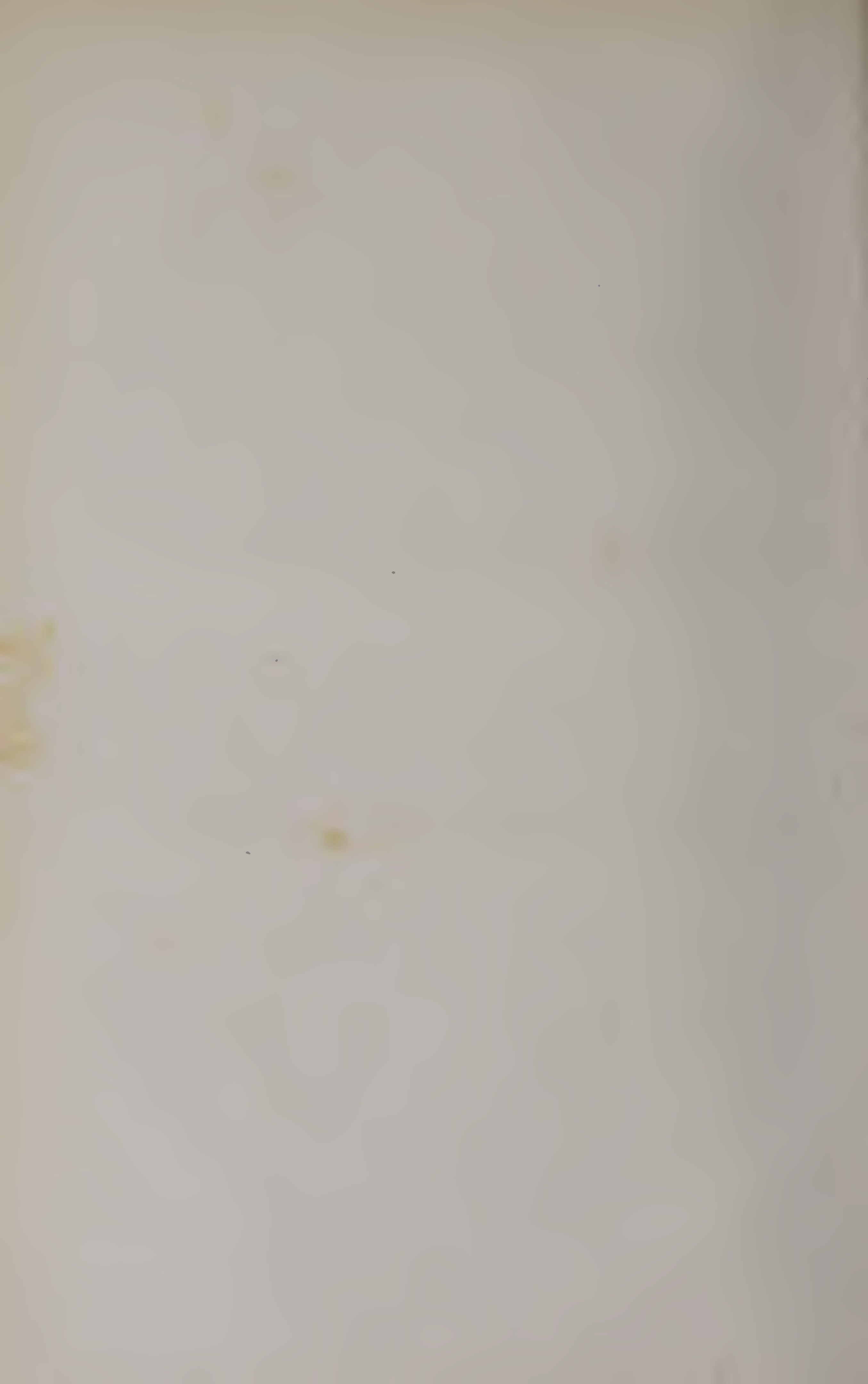
Recettes	fr.	2810-24
Dépenses	»	1675-64
Boni en caisse	»	1134-60

Le Cercle doit recevoir encore :

1° Subside du Gouvernement, pour 1869,	fr.	300-00
2° » de la Province pour 1868 en 69,	»	400 00
3° » de la ville de St. Nicolas pour 1869,	»	100-00
4° De Mr Muquardt, de Bruxelles, pour vente de livres,	»	3-00
Total	»	803-00

Boni qui, joint à l'en-caisse de fr. 1134-60, forme un total de fr. 1937-60.

St. Nicolas, 19 *Août* 1869.



LEDEN VAN DEN OUDHEIDSKUNDIGEN KRING VAN HET LAND VAN WAAS,

VOOR HET JAAR 1869 — 70.

BESTUURENDE KOMMISSIE.

MM. . . . . Voorzitter.
J. Goossens de Jaeghere, Provinciaal Raadslid, te St. Nikolaas, Onder-Voorzitter.
F. Lapeer, Gemeenteraadslid, te Lokeren, id.
J. Van Raemdonck, Geneesheer, te St. Nikolaas, Bewaarder der Verzamelingen.
F. Van Naemen, Grondeigenaar, te St. Nikolaas, Schatbewaarder.
L. Billiet, Sekretaris der Koophandelkamer, te St. Nikolaas, Sekretaris.
T. Percy-Heyndrickx, Fabriekant, te St. Nikolaas, Lid der Kommissie.
Jh. Verwilghen-Hyde, Schepen, te St. Nikolaas, id.
Jh. Geerts, *Ingenieur*, te St. Nikolaas, id.

EERELEDEN.

MM. W. Köhnen, Leeraar in het Gymnasium, te Duisburg (Pruisen).
L. Billiet, Sekretaris der Koophandelkamer, te St. Nikolaas.

LEDEN.

MM. A. Siret, Arrondissements Kommissaris, te St. Nikolaas.
H. Raepsaet, Vrederechter, te Lokeren.
L. Verest, Voorzitter van het Bestuur der Akademie, te St. Nikolaas.
Ridder de Schoutheete de Tervarent, Provinciaal Raadslid, te St. Nikolaas.
L. Hoornaert, Sekretaris der Akademie, te St. Nikolaas.
R. Verwilghen, Vrederechter, »
A. De Wilde, Schilder en Leeraar der Akademie, te St. Nikolaas.
E. Serrure, Stadsbouwmeester, »
W. Dhanens, Schepen, »
Ph. Kervyn de Volkaersbeke, Burgemeester, te Nazareth.
G. De Baes, Heel- en Vroedkundige, te St. Nikolaas.
L. Van Haelst, Advokaat, »
L. Disbecq, Vader, Wijnhandelaar, »
J. Braeckman-Vydt, Burgemeester, te Temsche.
J. Van Besien, Leeraar in het Gesticht van St. Joseph, te St. Nikolaas.
I. De Smedt-Van der Meyden, Burgemeester, »
L. De Smedt-Laenen, Boekdrukker, »
J. de Borchgrave, Bijzondere, te St. Gillis (Waas).
L. De Bruyne, Gemeente-Sekretaris, te St. Nikolaas.
T. Janssens, Volksvertegenwoordiger, »
V. Van den Broeck-Van Naemen, Bijzondere, te St. Nikolaas.
F. Bellemans, Lid der Bestendige Deputatie, te St. Nikolaas.
P. Vermeire, Fabriekant, »
S. Verwilghen, Volksvertegenwoordiger, »
Jh. Talboom-Delebecque, Bankier, »
H. Zaman, Bijzondere, »
L. Janssens-Smits, Gemeenteraadslid, »

MM. I. Van Overloop, Volksvertegenwoordiger, te Brussel.
Baron E. Prisse, Bestuurder van den IJzeren Weg, te St. Nikolaas.
J. Bongaerts, Burgemeester, te St. Gillis (Waas).
E. Meyvis, Advokaat, te Lokeren.
Ridder L. de Burbure de Wezembeek, Toonzetter, te Antwerpen.
Jh. Naudts, Geneesheer, te St. Nikolaas.
F. Dirix, Notaris, te Zwijndrecht.
A. Vermeersch, Pastoor-Deken, te St. Nikolaas.
E. Dalschaert, Boekdrukker, »
Aug. Wauters-Braeckman, Fabriekant, te Temsche.
Ad. Wauters, » »
B. De Caluwé, Pastoor, »
H. Van den Staepele, Vrederechter, »
A. Verdurmen, Provinciaal Raadslid, te St. Nikolaas.
A. Blomme, Advokaat, te Dendermonde.
A. Seghers-Keller, Advokaat, te Gent.
K. Schinckel, Pastoor, te St. Nikolaas.
F. Verest, Bijzondere, »
Jh. Boëyé-Biebuyck, Bijzondere, te Aalst.
A. Van Landeghem, Burgemeester, te Lokeren.
P. Van Wtberghe-Van Hese, Bijzondere, te St. Nikolaas.
L. Van Oost, Advokaat, te Gent.
F. Verbiest-Geerts, Bijzondere, te St. Nikolaas.
L. De Decker-Verwilghen, Bijzondere, te St. Nikolaas.
A. De Meester, Gemeenteraadslid, »
J. Reyns, Burgemeester, te Verrebroeck.
J. B. Onghena, Schepen, »
Jh. de Mulder, Bijzondere, te St. Nikolaas.
P. J. Claus, Burgemeester, te Thielrode.
J. F. Verest-Van Mieghem, Burgemeester, te Rupelmonde.
A. Verernysse-Heyndrickx, Fabriekant, te St. Nikolaas.
L. Rooman, Gemeente-Sekretaris, te Beveren (Waas).
K. Van Landeghem-Talboom, Bijzondere, te St. Nikolaas.
J. Malou, Senateur, te Brussel.
H. Rolin, Fabriekant, te St. Nikolaas.
A. de Maere-Limnander, Volksvertegenwoordiger, te Gent.
Graaf Thierry de Limbourg-Stirum-de Thiennes, te Gent.
Van Damme-De Westelinck, Grondeigenaar, te Beleele.
A. Van Landeghem, Voorzitter der Koophandelkamer, te St. Nikolaas.
Ph. De Kepper, Provinciaal Raadslid, te Hamme.
Jh. Van Naemen-Maertens, Schepen, te St. Nikolaas.
Graaf K. de Bergeyck-Moretus, Grondeigenaar, te Antwerpen.
F. Boelens, Handelaar, te Lokeren.
E. Ysebrant de Difque, Grondeigenaar, te Brussel.
Th. Goossens, Notaris, te Nieukerken.
J. C. Camerman, Burgemeester, te Doel.
Het Plaatselijk Bestuur der Stad Lokeren.
Th. de Mulder-Mesot, Bijzondere, te St. Nikolaas.
P. Van Haute-Denis, Fabriekant, »
H. Van Dionant-de Jaeghere, Brouwer, te St. Nikolaas.
Th. Mechiels-de Munck, Bijzondere, »
A. Staes-Wittock, Fabriekant, »
H. Legrelle, Grondeigenaar, te Antwerpen.
P. Verelst, Bijzondere, te St. Nikolaas.
Jh. Baetens, Geneesheer, te Lokeren.
K. Maes, Greffier van het Vredegerecht, te St. Gillis (Waas).

MM. E. Van Pottelsberghe-de la Potterie, Grondeigenaar, te Exaarde.
S. Tolliers, Notaris, te Lokeren.
Van Hevele, Notaris, te Sinai.
D. Bongaerts, Geneesheer, te Thielrode.
Jufv. J. Braeckman, Bijzondere, te Temsche.
MM. C. Cruyt, Gemeenteraadslid, te Lokeren.
J. Van Raemdonck, Provinciaal Raadslid, te Beveren (Waas).
A. Cools, Pastoor-Deken, te Lokeren.
K. Boelens, Handelaar, te Antwerpen.
F. Boodts, Steenbakker, te Rupelmonde.
F. Waterschoot, Gemeente-Ontvanger, te Rupelmonde.
A. Stas, Vader, Zoutzieder, »
J. Cole, Schepen, te Beveren (Waas).
L. Lesseliers, Notaris, »
P. Van Raemdonck-Bauwens, Bijzondere, te Temsche.
J. Zaman-du Monceau, Senateur, te Brussel.
E. Schoorman-de Kerchove de Ter Elst, te Gent.
J. Van Haelst-Goossens, Brouwer, te St. Nikolaas.
I. Lefèvere de Ten Hove, Grondeigenaar, te Gent.
Burggraaf A. Vilain XIIII, Senateur, te Basel.
E. Varenbergh, Letterkundige, te Gent.
M. Pilaet, Administrateur, te Thielrode.
J. Casier, Pastoor van het Begijnhof, te Dendermonde.
Ridder G. van Havre, Grondeigenaar, te Antwerpen.
S. Geerts, Notaris, te St. Nikolaas.
C. de Munck, Grondeigenaar, te Brussel.
A. Van Butsel, Gemeente-Sekretaris, te Vracene.
A. Lippens, Burgemeester en Volksvertegenwoordiger, te Moerbeke.
E. Lesseliers, Geneesheer, te Basel.
E. Soudan, Bijzondere, te Gent.
K. Roels, Surveillant in de Normale School, te St. Nikolaas.
F. De Landtsheer, Notaris, te Rupelmonde.
M. De Cock, Burgemeester, te Geeraardsbergen.
M. Muyshondt, Geneesheer, te Exaarde.
H. Van Causebroeck, Letterkundige, te Lokeren.
Th. De Cock, Pastoor onzer L.-V. van Pamele, te Audenaarde.
Baron A. de Maleingreau d'Hembise, Grondeigenaar, te Beveren (Waas).
L. Busschaert-Boodts, Handelaar, »
A. Hermé, Gemeente-Sekretaris, te Lokeren.
A. Van Puymbroeck, Burgemeester, te Nieukerken.
K. Thuysbaert, Provinciaal Raadslid, te Lokeren.
E. Mast, zoon, Bijzondere, »
Graaf O'Kelly de Galway, Oudheidskundige, te Brussel.
Th. Bauwens, Brouwer, te Kemseke.
B. De Decker, Kanonik en Bestuurder der Zusters van liefde, te Gent.
L. De Smedt, Pastoor, te Massemen bij Wetteren.
A. de la Kethulle, Gemeenteraadslid, te Beveren (Waas).
P. F. Mertens, Burgemeester, te Cruijbeke.
J. Van Severen-Vermeulen, Fabriekant van kerkornementen, te St. Nikolaas.
K. Simais, Gemeenteraadslid, »
G. Van Dionant, Brouwer, »
Oct. Vergauwen-de la Court, Legatie-Sekretaris, te Gent.
K. Stoop, Gemeenteraadslid, te St. Nikolaas.
P. E. De Beule, Gemeenteraadslid, te Sinai.
Th. Van den Bremt, Bestuurder van het Jongensweeshuis, te St. Nikolaas.
F. Verlee, Handelaar, te Lokeren.

MM. H. Van Kerchove, Letterkundige, te Lokeren.
Burggraaf Jul. Le Boucq de Beaudignies, Grondeigenaar, te Cruijbeke.
Mme We Blanckaert, Rentenierster, te Rupelmonde.
MM. H. de Mulder-De Schepper, Bijzondere, te St. Nikolaas.
D. Verest, Graveerder, te St. Nikolaas.
K. Boëyé, Burgemeester, te Calloo.
Jh. Van Eyck-De Block, Fabriekant, te St. Nikolaas.
P. J. Danneels, Brouwer, te Haasdonck.
L. F. Danneels, Pastoor, te Haasdonck.
F. Van Havermaet, Beeldhouwer, te St. Nikolaas.
Van Pelt, Geneesheer, te Temsche.
Van Damme-Bernier, Letterkundige, te Gent.
A. Zaman, Bijzondere, te Gent.
L. De Caluwé, Kandidaat-Notaris, te Zwijndrecht.
F. Verest, Steenbakker, te Rupelmonde.
P. Van Goethem-Gilliodts, Grondeigenaar, te Gent.

LEDEN AANGENOMEN SEDERT DE ALGEMEENE VERGADERING VAN DEN 19 AUGUSTI 1869.

MM. L. Goossens-de Mulder, Fabriekant, te St. Nikolaas.
A. Percy, Bijzondere, te Rupelmonde.
E. Goossens, Bijzondere, te St. Nikolaas.
Ch. Naudts-Vaerendonck, Huidevetter, te St. Nikolaas.
P. Parrin, Advokaat, te St. Nikolaas.
Ch. De Schepper-Beuckel, Fabriekant, te St. Nikolaas.
A. Van Landeghem-De Slee, Grondeigenaar, te Sinai.
Ch. Beuckel, Provinciaal Raadslid, te Lokeren.
E. Geerts, Kandidaat-Notaris, te St. Nikolaas.
Th. Libbrecht-Van Naemen, Advokaat, te Gent.
A. Van den Broeck-Vogelvanger, Fabriekant, te St. Nikolaas.
C. J. Pecqueux, Notaris, te Haasdonck.
G. Goossens-Wettinck, Notaris, te Calloo.
E. Stas, Schepen, te Rupelmonde.
J. Van Haute, Fabriekant, te St. Nikolaas.
Jh. Van Mieghem, Greffier van het Vredegerecht, te St. Nikolaas.
B. Van Mieghem-Bekaert, Greffier van den Raad der Werkmansrechters, te St. Nikolaas.
Michelet, Burgemeester, te Vracene.
C. Vercamer, Kantonale Schoolopziener, te St. Nikolaas.
J. De Schepper-Meert, Fabriekant, te St. Nikolaas.
M. Felix, Schepen, te Rupelmonde.
K. Van Wouwe, Handelaar, »
K. Stuer, Steenbakker, »
J. Lyssens, Gemeente-Sekretaris, »
B. Van Wouwe, Olieslager, »
H. Hamendt, Gemeente-Onderwijzer, »
L. Hamendt, Kandidaat-Notaris, »
J. Verheyen-Smet, Handelaar, »
P. Pilaet-Verheyen, Steenbakker, »
F. Van Ooteghem, Geneesheer, »
A. Poodts, Steenbakker, »
J. T. Poodts, » »
V. Roelandts, Wijnhandelaar, »
P. Van de Walle-Smet, Steenbakker, »

GÉRARD DE CREMER OU MERCATOR,

Géographe Flamand.



GÉRARD DE CREMER ou MERCATOR,

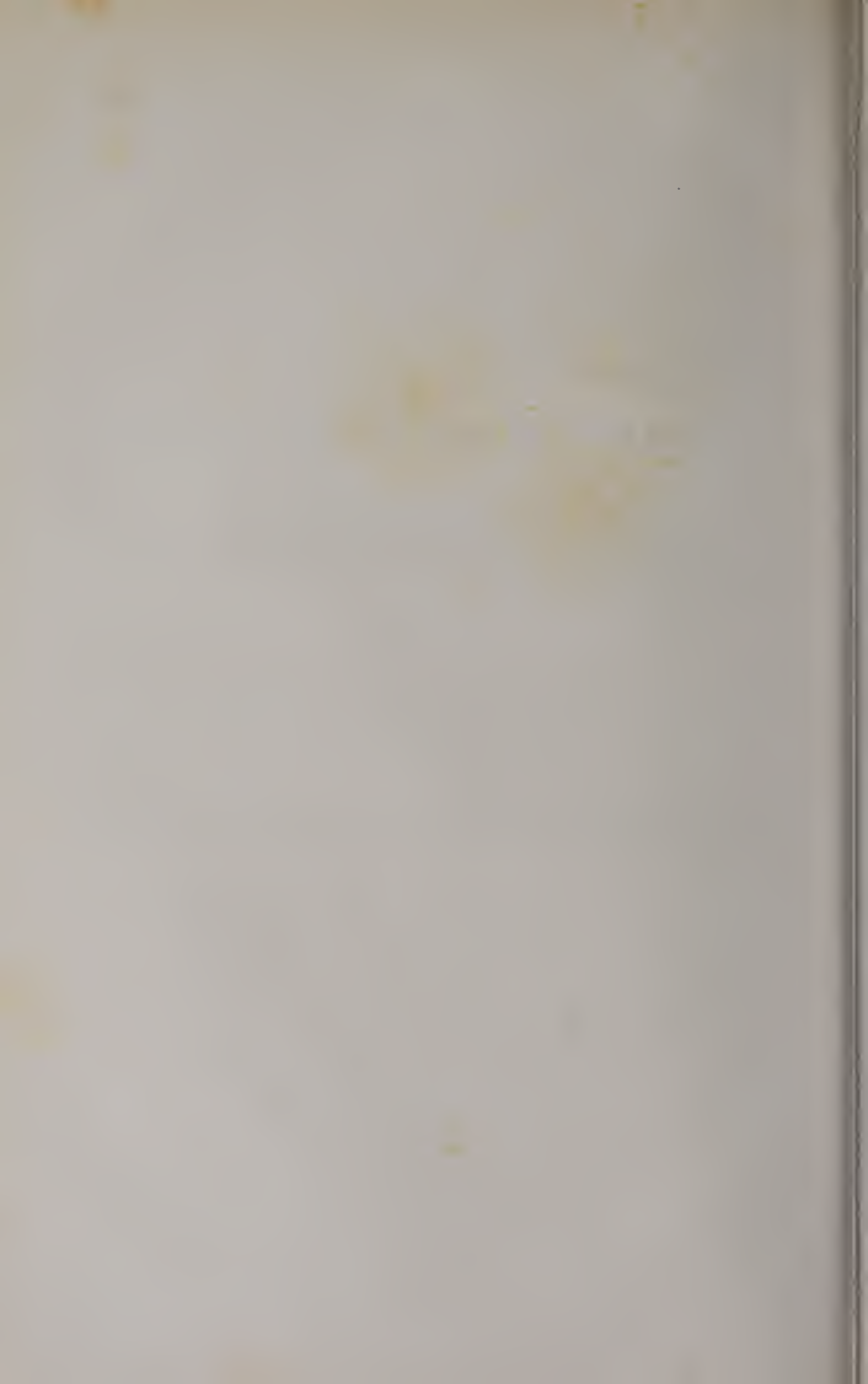
GÉOGRAPHE FLAMAND.

RÉPONSE

à la Conférence du Dr Breusing, Directeur de l'École de navigation à Brême,

tenue à Duisbourg, le 30 Mars 1869.

PAR LE Dr J. VAN RAEMDONCK.



AVANT-PROPOS.

« Nous avons aujourd'hui le droit et le devoir de revendiquer, dans » la personne de Gérard Mercator, une partie de la gloire Allemande. » C'est avec cette intention que nous avons mis la main à l'œuvre, et » c'est dans cet esprit que nous voulons terminer son monument » [1].

Comme on le devine aisément, ces paroles prononcées, le 3 août 1869, lors de la pose de la première pierre du monument de Mercator qu'on se propose d'élever à Duisbourg, ont été un des mobiles qui nous ont fait écrire le petit ouvrage qu'on va lire.

Nous nous appliquons ces paroles, et nous disons à notre tour : si quelqu'un a le droit *et le* devoir, *non de revendiquer, mais de sauvegarder, dans la personne de Mercator, une des gloires Belges et de répondre au docteur Breusing qui a voulu nous la ravir, c'est bien celui qui, après six années de recherches et d'études, vient de publier la Biographie du grand géographe, et qui croit que le patriotisme, comme la piété filiale, est un sentiment qui oblige.*

---

1. Und so haben wir heute das Recht und die Pflicht, auch mit diesem Manne ein Stück deutscher Ehre zurückzufordern. In diesem Sinne sind wir an das Werk gegangen und in diesem Geiste wollen wir dieses Denkmal vollenden. *(Discours prononcé, le 3 août 1869, par Mr Keller Bourgmestre à Duisbourg, lors de la pose de la première pierre d'un monument à y élever à Mercator.)*

Oui, c'est notre *droit et* notre *devoir :* notre *droit, parce que nous appartenons à cette famille Belge qu'on voudrait déposséder d'un de ses glorieux enfants; et* notre *devoir, puisque, après avoir plaidé la nationalité Flamande de Mercator en première instance, ce serait une lâcheté de reculer en appel.*

Nous exprimons cependant nos regrets de ce que le directeur de l'École de navigation de Brême nous ait forcé à prendre position contre l'Allemagne et particulièrement contre la ville de Duisbourg; et nous craignons que, malgré nous, notre présente réponse ne provoque un antagonisme entre les Allemands et les Flamands, deux peuples d'une même souche et si bien faits pour fraterniser et s'entendre. Nous craignons que notre écrit ne mécontente la ville de Duisbourg qui, elle aussi, prépare un monument à l'illustre « étranger » *qu'elle accueillit, jadis, avec une hospitalité qui l'honore. Nous craignons surtout qu'il n'afflige un de ses honorables habitants, à l'amitié duquel nous tenons et qui verra peut-être avec peine quelques-uns des documents qu'il nous a procurés servir à un usage auquel il ne les destinait pas. Nous lui en demandons pardon, et nous le prions de se rappeler que nous nous trouvons dans le cas de légitime défense, et qu'à la voix du* droit *et du* devoir *nul ne peut faillir.*

St. Nicolas, 1 *Mai* 1870.

Dr J. VAN RAEMDONCK.

INTRODUCTION.

Dans le livre intitulé : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, publié par nous en 1869, nous avons prouvé : que les ancêtres de l'illustre géographe sont originaires de Rupelmonde; que son grand-père, jeune encore, a quitté cette ville pour se fixer à Gangelt, village du duché de Juliers situé de l'autre côté de la frontière du duché de Limbourg et à quelques pas seulement de la limite séparative de ces deux duchés, comme pour montrer qu'il ne quittait sa patrie que provisoirement et avec l'intention d'y retourner; que ses parents ont émigré de Gangelt et sont venus rejoindre leur famille à Rupelmonde au commencement du seizième siècle et y ont résidé depuis, jusqu'à leur mort; que Mercator est né à Rupelmonde le 5 mars 1512; qu'il y a passé toute son enfance, une partie de son adolescence et y a reçu sa première instruction [1]; que de Rupelmonde il se rendit à Louvain pour y faire ses études universitaires; qu'il s'y fixa, ensuite, comme fabricant d'instruments de mathématiques et comme géographe; qu'il y construisit un grand nombre de ces instruments, y publia ses premières cartes et composa ses premiers ouvrages; qu'il s'y maria; que tous ses enfants y naquirent et qu'il ne quitta cette ville, pour s'établir à Duisbourg, qu'en 1552 [2].

---

1. Voyez : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, *Annexes IV et V*. Ce livre a été publié par souscription en dehors du *Cercle archéologique du Pays de Waas;* mais le produit de la souscription a été consacré, par l'auteur, à l'érection du monument de Gérard Mercator. Un très petit nombre d'exemplaires sont encore disponibles.

2. Ibidem, pages 1—66.

Toutes ces propositions — appuyées « sur des documents authentiques [1] » tels que : les archives de Rupelmonde, les témoignages d'auteurs contemporains, compatriotes, amis et voisins du géographe, les inscriptions tombales, les déclarations des enfants de Mercator et de Mercator lui-même — y sont démontrées avec la plus grande clarté, de manière que nous étions en droit d'affirmer : que Mercator appartient au Pays de Waas et à la Belgique par l'origine de ses ancêtres, par la résidence et la mort de ses parents, par sa naissance, sa jeunesse, son éducation, ses premiers travaux, son mariage, la naissance de ses enfants et par un séjour de quarante années consécutives, et que, par conséquent, il est incontestablement *le nôtre*, non par le bénéfice d'une expatriation qui en fit, plus tard, un habitant de Duisbourg, mais par les lois du droit civil, de la logique et de la justice, et par les liens sacrés de la nature.

En terminant la publication de notre livre, nous étions doublement heureux : heureux de voir couronnées nos six années de « patientes et consciencieuses recherches [2] », mais plus heureux encore d'avoir fait « une œuvre de pieuse restauration d'une de nos gloires nationales [3] » et d'avoir pu payer une dette à la patrie. Le Pays de Waas, que le tableau des mérites de Mercator avait rempli d'enthousiasme, se glorifiait de lui avoir donné le jour, et la nation, reconnaissante, conservait l'image de son fils au Panthéon de ses hommes illustres sans veiller aux portes du temple et sans la moindre inquiétude. Personne ici ne songeait à l'usurpation. Une possession trois fois séculaire faisait croire à la prescription, et le temps de l'expropriation forcée pour cause d'utilité étrangère semblait désormais impossible. Et cependant, c'est lorsque les droits de la Belgique sur la nationalité de Mercator venaient d'être résumés, c'est lorsque la nation jouissait depuis des siècles de la gloire de son nom, qu'un étranger est venu contester ces droits et revendiquer notre propriété légitime. Dans une Conférence tenue à Duisbourg le 30 mars 1869 [4],

---

1. *Revue des deux mondes, Livraison du 15 novembre 1869, page* 512. Appréciation de : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres,* faite par Mr R. Radeau.

2. Lettres du 15 juin et du 16 novembre 1869 de MM. les Représentants de Maere-Limnander et Kervyn de Lettenhove.

3. Lettre du 1 novembre 1869 de l'ancien Ministre Belge Mr P. De Decker.

4. Cette Conférence a été publiée, au mois de juillet suivant, sous le titre : *Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing, Direktor der Steuermannschule in Bremen, gehalten zu Duisburg am 30 März 1869.*

et, plus tard, dans un article inséré dans les *Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt* [1], le docteur Breusing, directeur de l'École de navigation à Brème, a osé soutenir que Mercator n'est ni Flamand ni Belge, et que l'Allemagne seule a le droit de le réclamer; et ces paroles, lancées au milieu de nos apprêts pour l'inauguration solennelle de la statue de notre compatriote, n'ont pu avoir d'autre but que de nous faire douter, de nous décourager et de compromettre notre fête inaugurale. Mais le docteur Breusing a compté sans notre patriotisme. Pour nous, l'honneur du Pays de Waas est ici l'honneur de la Belgique, et sa défense est un devoir que nous saurons accomplir. Nous protestons contre la prétention de l'étranger. Nous réfuterons son erreur, et nous lui prouverons que nous voulons maintenir intactes aussi bien notre gloire nationale que notre existence de peuple libre.

Disons d'abord par quel hasard le docteur Breusing a fait sa découverte, à quelle occasion il l'a révélée et quelles sont les circonstances particulières qui nous ont forcé à la combattre.

Si l'on en croit Mr Breusing, en Allemagne la mémoire du grand Mercator n'a jamais été entourée de l'honneur qu'elle mérite, et — il l'avoue franchement — la faute en est aux navigateurs Allemands et au docteur Breusing lui-même [2]. De son côté, Mr Keller, membre du Parlement Prussien et bourgmestre à Duisbourg, nous apprend que Mercator était à peine descendu dans la tombe que déjà, par toute l'Allemagne, un doute s'élevait sur sa nationalité et qu'on eut bientôt oublié qu'il était Allemand [3]. Une pareille négligence et un

---

1. Cet article, qui porte le titre de notre ouvrage, est inséré dans les *Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt*, 1869. XI. page 438. Cet article n'est pas signé, mais nous croyons ne pas nous tromper en l'attribuant au docteur Breusing, puisque nous y trouvons, non-seulement les idées, mais le style et les expressions de sa Conférence et des lettres qu'il nous a écrites. Si cependant on s'inscrit contre notre présomption, nous reconnaitrons volontiers notre erreur.

2. Wenn hier eine Schuld vorliegt, die Schuld, das Gedächtnisz des groszen Mannes nicht nach Verdienst in Ehren gehalten zu haben, so trifft, sie die deutschen Fachgelehrten, die Nautiker, sie trifft, dasz ich es Ihnen offen gestehe, mich selbst (*Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing. p. 35.*)

3. Voyez d'abord la fin de la note 1 de la page suivante. — Bei uns, seinen deutschen Landsleuten war, wenn nicht das Werk, so doch der Name Mercators als eines deutschen Forschers fast vergessen... Aber dasz dies deutsches Verdienst war, wurde leider bald vergessen... Vergessen aber war es bei dem Untergange deutscher Macht und Herrlichkeit, dasz er *(Mercator)* ein deutscher Mann war. *(Discours du bourgmestre Keller, prononcé le 3 août 1869, lors de la pose de la première pierre du monument de Mercator à élever à Duisbourg.)*

pareil oubli, qui se sont prolongés pendant des siècles, ne font certes pas l'éloge de l'Allemagne et nous paraissent inconcevables. Comment! « Pendant que la découverte de Mercator — comme vous le dites vous-même — guidait les navires de toutes les nations et que, partout, les jeunes marins apprenaient à naviguer d'après la méthode qui porte son nom; pendant que tous les pays du monde jouissaient des fruits de son invention et que, grâces à elle, d'innombrables émigrants Allemands abordaient avec sûreté dans la terre de leurs espérances [1], les marins, ses compatriotes, et leur directeur de Brême négligeaient le culte du Maître et l'Allemagne, sa prétendue patrie, oubliait la nationalité de son bienfaiteur! Nous le répétons : cela ne se conçoit pas.

Mais, dit-on, il n'est de cause si mauvaise qui ne trouve un avocat : nous en avons ici deux exemples. Mr Brensing essaie de défendre les navigateurs de sa nation et soi-même en disant : « que les Allemands, abusés par la circonstance que Mercator naquit accidentellement (?) à Rupelmonde, le considéraient comme un Flamand et que, pour ce motif, ils ont abandonné à ses compatriotes présumés le soin de rendre justice à sa mémoire » [2]. Quel triste aveu! Ainsi donc, d'après le docteur Brensing, quelque grand que soit le mérite d'un homme et quelque considérables que soient les bienfaits qu'on en ait reçus, en Allemagne on ne lui rend justice après sa mort que pour autant qu'il soit Allemand? S'il en est ainsi, faut-il s'étonner que l'Allemagne, qui refuse justice à un mort célèbre, la refuse aussi au pays qui a le droit de le revendiquer? N'en déplaise à Mr Brensing, mais nous devons lui dire que sa défense est, à la fois, peu patriotique et imprudente, puisqu'elle nous donne une mauvaise idée de sa nation, et qu'elle devient entre nos mains une arme contre lui. En Belgique, au contraire, la mémoire de Mercator ne fut jamais négligée : les mentions flatteuses que lui consacrent des centaines d'auteurs

---

1. Und uns gereicht es zum ewigen Ruhme, dasz es ein deutscher Mann war, nach dessen Erfindung die Schiffe aller Nationen ihre Kurse lenken, dem unzählige deutsche Auswanderer die sichere Hinüberkunft in das Land ihrer Hoffnungen danken... Während daher alle Nationen der Erde die Früchte von Mercators Erfindung genossen, während überall die jungen Seeleute das nach seinem Namen benannte Segeln lernten, konnte man über die Nationalität des Mannes in Zweifel sein. *(Même discours du bourgmestre Keller.)*

2. Die Deutschen wurden durch den Umstand, dass Mercator zufällig in Rupelmonde geboren ist, verleitet, ihn für einen Vlaming zu halten, und haben es deshalb seinen vermeintlichen Landsleuten überlassen, seinem Andenken gerecht zu werden. *(Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt.* 1869. XI. page 438.)

Belges qui ont écrit depuis sa mort jusqu'à nous, en sont la preuve incontestable.

Pour expliquer l'oubli de la nationalité de Mercator, Mr Keller invoque la chûte de l'empire Allemand, et les troubles religieux du XVIe siècle dont il énumère les bouleversements et les horreurs. Au milieu de la sauvagerie ou de la morne résignation qui dominait alors les esprits, est-il étonnant — dit-il — qu'en Allemagne le sentiment national et l'amour-propre pour conserver ses conquêtes de l'intelligence se soient éteints chez le peuple [1] ? Mais Mr Keller ignore sans doute qu'à la même époque, la Belgique et surtout la Flandre ont été le théâtre de bouleversements semblables et des mêmes horreurs et que, cependant, elles n'ont jamais oublié la nationalité de Mercator mais ont toujours salué le grand géographe comme leur fils. L'explication de Mr Keller n'est donc pas admissible. Nous lui en proposons une autre et nous disons : si l'Allemagne a oublié la nationalité de Mercator, c'est qu'elle ne se sentait ni le droit de la revendiquer ni le devoir d'en garder le souvenir.

Le docteur Breusing avoue donc : qu'il n'avait jamais honoré la mémoire de Mercator comme elle le mérite; qu'il avait toujours considéré celui-ci comme un Flamand et que c'est, depuis peu d'années seulement, qu'un heureux hasard — la lecture d'un passage de l'histoire de Kant — lui a appris que Mercator était Allemand. Dans ce passage — après avoir avancé « que ce serait un beau travail que d'exposer avec une juste appréciation la part que les Allemands ont prise aux progrès

---

1. Es kam über Deutschland die Zeit tiefsten Verfalls. Der einst seemächtige Hansabund sank dahin, keine gemeinsame deutsche Flagge wehte auf dem Meere, das, auf der alten Lehnsherrlickeit beruhende heilige römische Reich deutscher Nation ging seinem Ende entgegen, auf seinen Trümmern erhob sich die Selbstständigkeit von viel hundert kleiner Territorialherrn, der unselige Religionskrieg zerfleischte das Land, verwüstete die Städte und vernichtete ihren Wohlstand. Und wenig Gegenden des deutschen Vaterlandes haben unter dem Verfalle des deutschen Reiches schwerer gelitten und allen Jammer der Kleinstaaterei gründlicher durchgekostet als diese, durch Lage und Fruchtbarkeit vor vielen zu groszer Blüthe berufenen Gegenden des Niederrheins. Sie haben alles von Grenzlandschaften schlecht organisirter Reiche erdulden müssen. Macht und schutzlos waren sie feindlichen Ueberfällen, Durchmärschen, Brandschatzungen Preis gegeben. So wurde hier wie in ganz Deutschland auf lange Zeit hinaus materieller Wohlstand und geistige Blüthe vernichtet. Verwilderung oder matte Resignation beherrschte die Gemüther. Kein Wunder, dasz von einem deutschen Nationalgefühle nicht mehr die Rede sein konnte, dasz das berechtigte Selbstgefühl, geistige Errungenschaften als die seinigen hochzuhalten, im ganzen Volke geschwunden war. *(Même discours du bourgmestre Keller.)*

des sciences en général et aux lumières du développement Européen de chaque siècle [1] » — Kant énumère, comme dignes d'être cités, quelques hommes célèbres du temps de la Réforme, tels que : Paracelse d'Einsiedlen en Suisse [2], Georges Hartmann de Nuremberg en Franconie [3] et l'empereur Charles-Quint de Gand en Flandre, et termine son énumération en disant : « de Duisbourg est sortie la première grande amélioration, due à Gérard Mercator, des cartes continentales et marines [4] » D'après l'interprétation de Mr Breusing, ce passage signale Mercator comme un savant de nation Allemande [5]; mais cette interprétation est évidemment trop restreinte, et, puisque les hommes célèbres énumérés par Kant sont de nationalités diverses, nous croyons plus rationnel d'admettre qu'il entend parler, non-seulement d'Allemands de sang ou de nation, mais encore de savants qualifiés d'Allemands à cause du pays de leur résidence et de leur activité. Quoiqu'il en soit, c'est ce passage qui révèle au docteur Breusing que Mercator est Allemand. Devant cette découverte, qui vient contredire une opinion de toute sa vie, le docteur hésitera sans doute et la contrôlera avant d'y croire? Erreur. Il n'y met pas tant de scrupule et se dit : « puisque Kant m'en donne l'assurance, il ne m'est pas permis de douter [6] ». Ce procédé de jurer par la parole

---

1. Ein herrliches Werk würde sein, wenn einmal die Theilnahme, welche die Deutschen an der Fortbildung der Wissenschaften überhaupt genommen haben, im Lichte der europäischen Entwickelung jedes Jahrhunderts mit gerechter Würdigung dargestelt werden könnte. *(Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing. p. 36.)*

2. Le médecin Bombast de Hohenheim, né en 1495 à Einsiedlen en Suisse, connu sous le nom de Théophraste Paracelse, se signala par son opposition à la médecine scholastique. Il parcourut l'Europe et probablement aussi plusieurs contrées de l'Orient. Dominé par une imagination ardente, il se voua à l'alchimie. Il mourut en 1541 à Saltzbourg. *(Précis de l'histoire de la philosophie, par MM. de Salinis et de Scorbiac. p. 274.)*

3. Hartmann (Georges) mathématicien Allemand, inventa en 1540 le bâton de l'artillerie, *Baculus Bombardicus*. Il est aussi auteur d'une *Perspective* réimprimée à Paris en 1556. *(Dictionnaire historique par l'abbé J. X. De Feller, Lyon 1822.)*

4. Aus Duisburg von Gerhard Mercator rührt die erste durchgreifende Verbesserung der Land- und Seekarten her. *(Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing. p. 37.)*

5. Und nun wurde in dieser Stelle auf ihn *(Mercator)*, den ich immer für einen Vlaming gehalten hatte, als auf einen deutschen Gelehrten und auf Duisburg als den Ort seiner Wirksamkeit hingewiesen. *(Ibidem.)*

6. An Kante's Zuverlässigkeit war kein Zweifel gestattet. *(Ibidem.)*

du maître est très commode mais peu logique. « Agréablement surpris », il se met en quête de renseignements sur le nouvel Allemand récemment nationalisé. Il s'adresse d'abord à Mr Köhnen, professeur du Gymnasium à Duisbourg, dont il reçoit — dit-il — « les communications les plus importantes » ; mais il se garde bien d'ajouter que ces communications, que nous avions reçues avant lui, n'établissent nullement que Mercator est un Allemand. Il s'adresse ensuite à nous. Le 8 juillet 1869, Mr Breusing nous écrit : « que depuis deux ans, il s'occupe des préliminaires d'une Histoire de la navigation, où Mercator doit jouer un rôle capital; qu'il avait appris de Mr Köhnen que nous nous occupons de la composition d'une Biographie du géographe et que nous possédons une collection complète de ses œuvres; qu'il offre ses services pour traduire notre Biographie en Allemand et qu'il se permet de nous demander si, du 5 au 7 août, il serait le bien venu pour jeter un coup-d'œil sur les ouvrages de Mercator [1] ». Heureux de la visite d'un savant étranger, nous répondons par l'offre et par le fait d'un accueil qui, plus tard, fit dire à notre hôte : « que la cordiale hospitalité des loyaux Flamands, anciennement si vantée, est toujours restée la même, et qu'il ne s'affligeait qu'à l'idée que, très-probablement, il n'aura jamais l'occasion de nous montrer *quel ardent et reconnaissant ami* nous avions acquis en sa personne [2] ».

---

1. Hochverehrter Herr! Seit etwa zwei Jahren bin ich mit den Vorarbeiten zu einer Geschichte der Steuermannskunst oder Navigation beschäftigt. Es versteht sich von selbst, dasz eine Hauptrolle in dieser Geschichte der grosze Gerhard Mercator spielt, der durch seine Erfindung der für Seekarten allein brauchbaren Projection eine neue Epoche in der Steuermannskunst begründet hat. Ich wandte mich nun nach Duisburg, um über sein Leben noch einige Nachrichten einzuziehen und habe von Herrn Professor Köhnen die mir höchst interessante Mittheilung erhalten, dasz Sie, Hochverehrter Herr, mit der Abfassung einer Biographie Mercators beschäftigt sind... Herr Professor Köhnen hat mir gleichfalls mitgetheilt, dasz Sie in St. Nicolas eine vollständige Sammlung der Werke Mercators besitzen, sicher einen groszen Schatz, weil sie so auszerordentlich selten sind... Bei dem groszen Interesse, welches ich für Mercator hege, möchte ich wohl einen Abstecher nach St. Nicolas machen, wenn ich weisz, dasz ich Sie zu Haus treffe, oder dasz ich sonst Gelegenheit hätte, die Mercator'schen Werke einer Durchsicht zu würdigen. Um aufs Gerathewohl dorthin zu gehen, ist aber die Reise zu weit, und so erlaube ich mir, bei Ihnen, Hochgeehrter Herr Doctor, gehorsamst anzufragen, ob ich Ihnen wohl in den Tagen vom 5—7 August willkommen bin?.. Unter Umständen wäre ich erbötig, Ihre Biographie Mercators in deutscher Sprache zu bearbeiten, möchte das aber nur thun, wenn Sie mich dazu ermächtigten. (*Lettre de Mr Breusing du 8 juillet* 1868.)

2. Ich habe erfahren müssen, dasz die alt-berühmte herzliche Gastfreundschaft der

A St. Nicolas, nous lui communiquons tout : non-seulement les ouvrages de Mercator, mais nos documents, le manuscrit et les feuilles imprimées de notre Biographie et l'arbre généalogique, avec les actes authentiques à l'appui, établissant l'origine Flamande de la famille Mercator. A Rupelmonde, nous lui montrons l'emplacement de la « petite maison » où l'enfant privilégié naquit et celui de la « ferme » où il fut élevé, où il passa ses premières années, où demeurèrent et moururent ses parents, les ruines du château où il fut emprisonné et les blocs de pierre destinés au piédestal du monument que ses fiers compatriotes lui préparent : de manière que Mr Breusing, qui n'avait pu confirmer le passage de Kant à Duisbourg, le trouve complétement controuvé chez nous. Aussi, devant toutes nos preuves de la nationalité Flamande de l'illustre géographe, notre hôte ne fait aucune objection, mais nous quitte en faisant l'éloge de notre patriotisme. Après son départ, un échange de lettres continue nos conférences sur Mercator. Plusieurs points contestables sont débattus, mais notre correspondant ne souffle mot du passage de Kant. Rien cependant ne l'en eût empêché : « des divergences d'opinion ne pourront pas nous désunir — écrit-il — entre nous deux il ne s'agit que de la vérité »; et plus loin : « Je ne sais pas encore ce que je ferai, ou si je terminerai ma Biographie déjà très avancée de Mercator, ou s'il ne vaudrait pas mieux de traduire votre Biographie en Allemand [1] ». Tant il est vrai qu'à cette époque (1 octobre 1868), Mr Breusing devait être convaincu de l'erreur de Kant et se croire mystifié par lui.

Les liens qui s'étaient établis entre le docteur Breusing et nous, basés sur l'estime et une communauté d'études, devaient rester sacrés. Pour rien au monde nous n'aurions voulu les rompre par notre faute, et notre ami semblait y tenir autant que nous puisqu'il termine sa dernière lettre en disant : « Oro te rogoque, ut qui mihi fueris

---

biederen Vlamingen noch immer dieselbe ist. Nur Eines betrübt mich in der Erinnerung an die schönen Tage, die ich bei Ihnen verlebt habe; es ist der Gedanke, dasz ich nicht, oder doch höchst wahrscheinlich nicht, je in die Lage kommen werde, Ihnen zeigen zu können, einen wie warmen und dankbaren Freund Sie sich in mir erworben haben. (*Lettre de Mr Breusing du 3 septembre* 1868.)

1. Meinungsverschiedenkeiten sollen uns nicht trennen... Zwischen uns beiden kann es sich nur um Wahrheit handeln... Ich weisz noch immer nicht, was ich thun soll, ob ich meine schon weit vorgeschrittene Biographie Mercators beendigen soll oder ob es nicht besser ist, Ihre Biographie deutsch zu bearbeiten. (*Lettre de Mr Breusing du* 1 *octobre* 1868.)

esse pergas ». Que l'on juge donc de notre étonnement! En janvier 1869, nous lui transmettons l'expression de nos plus vifs souhaits. Il ne répond pas. Le 11 juin suivant, nous lui envoyons, avec une lettre, un exemplaire de notre : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, que nous lui offrons comme un « hommage affectueux de la part de l'auteur » : l'exemplaire lui parvient, mais notre « *ardent et reconnaissant ami* » n'en accuse pas même la réception. Que s'était-il passé? Aurions-nous indisposé Mr Breusing en lui enlevant l'illusion, chère à son cœur, que Kant y avait fait naître? Son patriotisme aurait-il été froissé parce que notre livre enlève à l'Allemagne toute prétention à la nationalité de Mercator?... Longtemps dérouté nous nous perdons en conjectures, lorsqu'enfin le voile du mystère se lève. Ayant pris congé de nous, Mr Breusing avait traversé Duisbourg pour se rendre chez lui. A Duisbourg, il fut décidé que, le 30 mars 1869, le directeur de l'École de navigation de Brème viendrait « devant un nombreux public » donner sur la vie et les œuvres « du grand concitoyen » une Conférence « *tendancieuse* », comme l'appelle Mr Keller, instituée pour assurer le succès d'une souscription publique dont le produit serait affecté à un monument de Mercator, à ériger sur le *Burgplatz* de son ancienne résidence. Rentré dans ses foyers, Mr Breusing se met à préparer son *Speech* et ne trouve rien de mieux, pour répondre à la « *tendance* » de sa Conférence, que de reprendre l'erreur de Kant et de proclamer devant les Allemands de Duisbourg, de l'air le plus sérieux du monde, que Mercator n'est ni Flamand ni Belge mais Allemand comme eux. Ainsi combinée, la Conférence eut lieu au jour fixé et fut publiée en brochure au mois de juin suivant. Celui qui reçut de nous cette « cordiale hospitalité » et notre volumineuse Biographie de Mercator, s'empressera sans doute de nous offrir, à son tour, les 61 pages de sa brochure? Point du tout. Ce serait imprudent : une réfutation pourrait s'en suivre. Nous devions ignorer l'existence de la brochure : voilà pourquoi elle ne nous fut point offerte, et voilà pourquoi elle ne fut répandue qu'en Allemagne [1]. Le but semblait atteint : ce n'est que quatre mois après que nous eûmes connaissance de la Conférence; et, sans l'hommage que nous fit de la brochure le Comité du monument de Mercator à Duisbourg, nous

---

1. Diese Brochüre ist weiter nichts als der Abdruck eines mündlichen Vortrages, den Dr Breusing hier vor einem grossen Publicum gehalten hat, und der demnächst zur weiteren Verbreitung in Deutschland bestimmt war. (*Lettre de Mr le bourgmestre Keller du* 21 *juillet* 1869.)

ne saurions probablement pas encore que le docteur Breusing y a parlé... Comprend-on maintenant pourquoi le conférencier du Mercator Allemand a dû rompre avec son ami, le biographe du Mercator Flamand ?

Après la lecture du *factum* de notre contradicteur, notre première idée était de le réfuter sans retard et de traduire le ravisseur d'une de nos gloires Belges devant les assises de l'opinion publique; mais nous en fûmes détourné parce que plusieurs de nos amis nous assurèrent que tout ce que le docteur Breusing avait pu dire n'infirmait en rien les documents authentiques que nous apportons à l'appui de notre thèse. Nous nous contentâmes donc d'écrire à Monsieur le bourgmestre de Duisbourg pour lui signaler les passages qui nous avaient blessé et pour apprendre de lui si la ville qu'il administre s'en constituait solidaire. Mr Keller nous répondit : « que les habitants de Duisbourg acceptaient avec satisfaction la part de droit que notre Biographie de Mercator leur reconnait d'ériger, chez eux, un monument au grand géographe; que rien n'était plus éloigné d'eux que de provoquer un antagonisme entre les Flamands et les Allemands mais qu'ils se réjouissaient, au contraire, de voir les deux peuples se rencontrer dans une fête commune en l'honneur d'un grand homme qui leur est commun; il termine sa lettre en tâchant d'expliquer et d'excuser les exagérations du docteur Breusing et en repousse ainsi toute solidarité [1]. Cette réponse était de nature à nous désarmer momentanément. Mais :

Lorsqu'on a osé dire que nous détournons et tronquons les paroles de Mercator et que, dans la question de sa nationalité, *nous manquons de sincérité et de loyauté;*

Lorsque nous avons appris que la Conférence du docteur Breusing « est destinée à être répandue dans toute l'Allemagne » et que l'auteur promène son erreur dans les journaux et les recueils dans un but de propagande;

Lorsque nous avons vu que, contrairement à la lettre qu'il nous avait adressée, Mr le bourgmestre Keller s'est fait le fidèle écho de Mr Breusing dans un discours prononcé, devant toute la ville de Duisbourg, lors de la pose de la première pierre d'un monument à y élever à Mercator;

Lorsque, dans ce discours, on a prétendu : « avoir le droit et le devoir de revendiquer, dans la personne de Mercator, une partie de

---

1. Nous donnerons plus loin sa lettre.

la gloire Allemande et commencer son monument avec cette intention et vouloir le terminer avec cet esprit [1] »;

Lorsque nous avons été informé que, dans les fondations de ce monument, on a encastré un grand flacon renfermant la brochure du docteur Breusing et que, de cette manière, pour tromper la postérité, on a eu la ridicule idée de mettre Mercator en bouteille [2];

Lorsque, à propos de notre compatriote, on n'a pas craint de lancer des bravades à la France, de parler de la Belgique avec un dédain superbe, et d'appeler la Prusse « un noyau de cristallisation qui doit attirer vers lui tous les atomes d'essence Allemande [3] » ;

Alors, nous avons compris qu'il ne nous était plus permis de nous taire et nous avons écrit, non une brochure « *tendancieuse* » destinée à assurer le succès d'une souscription, mais une réponse désintéressée et impartiale, appelée à éclairer l'opinion publique et à lui permettre de juger entre le docteur Breusing et nous, et de choisir entre Mercator Allemand ou Mercator Belge.

Les points qui nous divisent et qui sont relatifs à la nationalité de Mercator, se rapportent à ses ancêtres, à la durée de son séjour à Rupelmonde, à son éducation, à son cercle d'action, aux liens entre la Belgique et lui, à une déclaration de Mercator et à l'inscription de son monument funéraire.

Examinons successivement tous ces points et ne reculons devant aucune difficulté.

---

1. Und so haben wir heute das Recht und die Pflicht, auch mit diesem Manne ein Stück deutscher Ehre zurückzufordern. In diesem Sinne sind wir an das Werk gegangen und in diesem Geiste wollen wir dieses Denkmal vollenden. *(Discours du bourgmestre Keller, prononcé, le 3 août 1869, lors de la pose de la première pierre du monument de Mercator à élever à Duisbourg.)*

2. In den Grundstein wurde eine grosze Flasche mit gläsernem Stöpsel eingefügt, die in einer kupfernen dicht verschlossenen Umhüllung sich befand, auszerdem mit einem andern Steine verdeckt, der mittelst Cement verkittet wurde. In der Flasche befinden sich.... Vortrag des Dr Breusing über Mercator. *(Rhein-und Ruhrzeitung. Mittwoch, 4 August 1869.)*

3. Ein kräftiger deutscher Staat, unser Preuszenland, hat sich gebildet als ein fester Kern und Kristallisationpunkt, der alle Atome deutschen Wesens an sich zu ziehen bestimmt ist. *(Même discours du bourgmestre Keller.)*

I

ANCÊTRES DE MERCATOR.

A l'*Annexe V* de notre Biographie de l'illustre géographe, nous avions prouvé que ses ancêtres sont originaires de Rupelmonde, et, nous fondant sur des documents aussi irrécusables que les registres de l'état civil, nous avions dressé de la famille Mercator une généalogie que nous présentions comme « exacte pour la ligne descendante, et comme vraie ou s'approchant de la vérité pour ce qui concerne la ligne ascendante »; mais, comme notre contradicteur conteste et notre arbre généalogique et l'origine des Mercators à Rupelmonde, force nous est d'y revenir.

Partons de deux faits incontestables et incontestés. Il est évident 1° que Gisbert Mercator grand-oncle de Gérard et Hubert Mercator père de ce dernier, tous deux nommés par Ghymmius biographe ami et voisin de Mercator à Duisbourg, sont respectivement le IV Gisbert De Cremer mentionné depuis 1507 jusqu'en 1543 dans les archives de Rupelmonde, et le VIII Hubert De Cremer mentionné dans les mêmes archives depuis 1517 jusqu'en 1525, puisque leur signalement fourni par Ghymmius concorde parfaitement avec celui qui résulte de ces archives [1]. « Les seuls parents mâles — dit Mr Breusing — dont on ait réussi à apporter des documents authentiques, ce sont le père et ce Gisbert

---

[1]. Voyez le récit de Ghymmius et les pages 331—336 de notre : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres.*

dans la maison duquel Gérard naquit à Rupelmonde » [1] : notre adversaire admet donc lui-même leur identité; il est dès-lors inutile d'y insister. Il n'est pas moins vrai 2° que la veuve d'Hubert De Cremer, laquelle figure dans les archives de Rupelmonde de 1525 à 1527, est la veuve de cet VIII Hubert De Cremer signalé dans ces mêmes archives, puisqu'elle y figure comme veuve depuis la mort de cet Hubert et qu'après le décès de celui-ci, elle paie les intérêts annuels de toutes les rentes qu'il payait de son vivant [2]. Or, si la veuve d'Hubert De Cremer est la veuve de cet Hubert dont nous venons de parler, il faut qu'elle soit cette Émérence, mère de Gérard Mercator, nommée par Ghymmius. Voilà déjà le grand-oncle, le père et la mère de notre géographe qui se retrouvent dans les archives de Rupelmonde comme habitants définitifs et permanents de cette commune; les enfants doivent donc s'y retrouver également.

Montrons maintenant que les enfants De Cremer, cités comme tels dans notre généalogie de la famille Mercator, se rattachent entre eux, à VIII Hubert et à IV Gisbert, et que la famille est originaire de Rupelmonde. Mais, pour ne pas répéter ici tout ce que nous avons dit ailleurs [3], nous ne parlerons que des deux fils qui ont résidé à St. Nicolas et qui, par-là même, semblent d'avantage étrangers aux De Cremer de Rupelmonde.

Le premier de ces fils est IX Gisbert, signalé dans les archives de St. Nicolas comme « vicaire de l'église et chapelain héréditaire de la deuxième chapellenie de l'autel de Saint Nicolas fondée dans cette même localité ». Le motif particulier de ce Gisbert De Cremer — de 1523 à 1542 vicaire et propriétaire à St. Nicolas où il comptait mourir si l'on en juge par la fondation qu'il y fit pour le repos de son âme — le motif particulier qui l'engagea à créer à Rupelmonde une reconnaissance à son profit et surtout à y acheter une ferme, n'a pu être que le lien de parenté qui l'unissait aux De Cremer de cette com-

---

1. Nur von einem einzigen männlichen Verwandten ausser dem Vater ist es gelungen, urkundliche Nachweise beizubringen. Es ist jener Gisbert, des Vaters Bruder (?), in dessen Hause zu Rupelmonde Gerhard geboren wurde. (*Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt.* 1869. *XI. page* 438.) Mr Breusing admet donc l'identité du Gisbert Mercator de Ghymmius et Gisbert De Cremer des archives de Rupelmonde, avec la seule différence que, selon lui, ce Gisbert est l'oncle de Gérard au lieu d'être son grand-oncle.

2. Voyez la page 336 de notre : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres.*

3. Voyez l'*Annexe* I' du même ouvrage.

mune qui devaient, plus tard, recueillir sa succession, car il appartenait incontestablement à cette famille puisque, dans l'acte de la susdite reconnaissance passé le 22 janvier 1525 devant les échevins de Rupelmonde, il reconnaît explicitement sa parenté en disant : « qu'il a prêté sans intérêt la somme de huit livres pour venir en aide à *sa cousine* VI Agnès De Cremer épouse de François Willems, qui *devait, elle ou ses enfants, hériter de ses biens* ». De quel côté appartenait-il à cette famille? Par VIII Hubert De Cremer dont nous le considérons comme le fils aîné. Voici quelques considérations qui tendent à l'établir : 1° dans la fondation pieuse pour le repos de son âme, le vicaire De Cremer se déclare natif de Gangelt; or, dans notre Biographie de Gérard Mercator, nous avons fait voir qu'Hubert De Cremer est venu à Rupelmonde de Gangelt où il demeurait avant son émigration; 2° le prénom du vicaire à St. Nicolas est le même que celui du curé de l'hospice à Rupelmonde, ce qui, en admettant que le premier est le fils d'Hubert, s'explique en disant : que le vicaire aura eu pour parrain son grand-oncle Gisbert lequel, selon l'usage, lui aura donné son prénom au baptême; 3° Gisbert De Cremer, qui figure déjà comme vicaire à St. Nicolas dès le 5 février 1523, doit être né vers la fin du XVe siècle, époque trop récente pour être le frère d'Hubert De Cremer, mais époque compatible s'il en est le fils et plus spécialement le fils aîné [1].

Le second des fils qui ont résidé à St. Nicolas est XIII Matthieu, mentionné un grand nombre de fois dans les archives de cette commune. Ces archives constatent : 1° que Matthieu, en quittant Rupelmonde après la mort du vicaire IX Gisbert, y est resté propriétaire d'une maison qu'il avait louée à la veuve de Pierre Ruys [2]; 2° qu'au décès du vicaire, il en avait hérité, conjointement avec la nommée VI Agnès De Cremer de Rupelmonde épouse de François Willems, une rente de vingt escalins par an, dont il exige une copie conforme

---

1. Voyez les pages 337—339 de notre : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres.*

2. De vierscaere ghehouden den... november XLVII (1547). Mateus De creemer Jeghens De w^{e} van pieter Ruys heescht ij sc. g. toecomē van eenē ghelaghe van dat hy *(pieter Ruys)* my soude hebben doen Ruymen een huys dat hy my gehuert heeft te Rupelmonde en niet ghedan ēn voor scade vj sc. g. *non comparuit* de v̄^{e} seyht ghen weygherynge ghedan te hebben maer seyht dat zy alvoren moeste stellen seker ēn daerinne ontkendt.

Adrian Jan v̄claúse
lieven vand̄ velde — v̄erclaren dat zij van gheen seker en weten.

(Archives de St. Nicolas, N° I. Ferien van 1547 *tot* 1555.)

devant la *Vierschaere* de St. Nicolas le 5 juin 1549 [1]; 3° qu'indépendamment de cette rente, il en avait hérité une ferme située à St. Nicolas et grevée d'une rente de seize escalins dont il paie l'intérêt en 1553 [2]; et 4° qu'avant de mourir, Gisbert, le curé de l'hospice à Rupelmonde, avait confié au curateur de Marie De Cremer une somme de huit livres pour lui être remise, à sa majorité, avec les intérêts échus, intérêts dont Matthieu réclame le paiement devant la Justice au nom de Marie De Cremer devenue majeure [3]. Tous ces renseignements n'établissent-ils pas à l'évidence que le curé Gisbert, Agnès et Marie De Cremer à Rupelmonde, ainsi que le vicaire Gisbert et Matthieu De Cremer à St. Nicolas étaient tous des membres d'une seule et même famille?

Le bienfaiteur de cette famille était le curé Gisbert. Ghymmius nous apprend qu'en 1512 il recueillit Hubert avec sa femme à leur arrivée à Rupelmonde, que leur enfant Gérard naquit dans sa maison et qu'il paya les frais de son éducation à Bois-le-duc et à Louvain. Nous venons de voir qu'il avait déposé, en faveur de Marie De Cremer, une somme de huit livres; et le compte de la mense des pauvres de Rupelmonde de 1525-26 nous informe que, l'année de la mort d'Hubert, il paya, pour les enfants et la veuve, les intérêts des rentes qui étaient à charge du défunt [4]. Toutes ces générosités pour les De Cremer ses homonymes, s'expliquent-elles autrement que par un lien de parenté? Ce même Gisbert, qui en 1512 était déjà chapelain ou curé de l'hospice de St. Jean à Rupelmonde, ne doit-il pas être né vers 1470? Et puisque les magistrats de Rupelmonde, collateurs de la chapellenie,

---

1. De vierscaere ghehouden den V^sten^ wedemaent XV^c^XLIX (1549) Mateus de creemere jeghens frans willems heescht dat hy my sal leveren een conterbryef vuyt een saertere spreekende met gheenneraele van xx sc. g. tsiaers daer af my compyteert thien schellynghen v d. g. en dat by den overlydende van ghysbrecht de creemere myts tverloop daer an eleevende heeft velaert inhouwen synen heesch. *(Archives de St. Nicolas, N° I. Ferien van 1547 tot 1555.)*

2. Voyez la page 312 de notre : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres.*

3. De vierscaere ghehouden den V^sten^ september XV^c^XLIX. Mateus de creemere jeghens maeykens kreemers ofte huere prokureur heescht ter somen van viij ponden g. toecomende dat meester ghysbrecht hem heeft gheleevert te bewaerne totter tyt dat tselve meysen thueren jaere comen waere om huer profyt daer mede te doene waer vooren hy v^re^ heeft belooft voor de selve pennynghen croes te ghevene den pennynck sesthiene ende den v^re^ vsochte den heesch by ghescryfte en den h^e^ leyt den v^re^ in deelynghe van eede also wesende en den v^re^ neemt dach om synen eedt te doene ende de heescherygghe vdraecht synen eedt en wilt doen blyken dat hy voor de pennynghe belooft heeft croes te ghevene jeghens den pennynck xvj. *(Ibidem.)*

4. Voyez la page 333 de notre : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres.*

n'accordaient ce bénéfice qu'à leurs *poorters* et de préférence à des prêtres natifs de la commune [1], ne faut-il pas raisonnablement admettre que ce Gisbert naquit à Rupelmonde et y demeurait avant sa nomination de chapelain ?

Une seule famille De Cremer est mentionnée dans les archives de Rupelmonde à la fin du XVe et au commencement du XVIe siècles; ses membres sont : II le De Cremer dont la veuve est signalée de 1499 à 1500, III Marguerite De Cremer signalée de 1499 à 1528, et IV le curé Gisbert De Cremer signalé comme prêtre dès l'année 1507 [2]. Ces dates, qui nous ramènent à des années de naissance compatibles avec une communauté de père et mère, ne nous permettent-elles pas de croire que ces trois derniers étaient frères et sœur, et que, par conséquent, dès le XVe siècle, Rupelmonde était le siége et le berceau de toute la famille ?

Cette origine et notre généalogie de ces De Cremer — basées sur l'identité des noms, sur la communauté de résidence, sur l'induction des dates, sur la qualité et la contemporanéité des personnes, sur des actes de générosité, sur des héritages et quelquefois même sur des aveux explicites de parenté — sont contestées par le docteur Breusing d'un ton d'aigreur et de dépit qui dénote une mauvaise cause, et avec des expressions dont nous regretterions d'avoir donné l'exemple. Il nous répugne de profiter du bénéfice de la légitime défense et de suivre ses traces. Nous ne suspecterons ni son « intention ni sa sincérité ni sa loyauté » [3]; mais, nous souvenant du proverbe : *Qui se fâche a tort*, à ses attaques *ab irato* nous répondrons avec le calme dont ne devraient jamais se départir des hommes entre lesquels « il ne s'agit que de la vérité ».

Avant de toucher aux points capitaux qu'il nous oppose, nous lui ferons remarquer : que ce sont les ouvrages de Foppens, de Kobus et Rivecourt et du professeur Serrure, et les archives de l'église

---

1. *Archives de Rupelmonde. Regr vande Priuilegien der Stede van Rupelmonde, fol.* 48.

2. Voyez les pages 331—333 de notre : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres.*

3. Voici ce que le docteur Breusing notre « *ardent et reconnaissant ami* » n'hésite pas de dire de nous : « Aber es kommt ihm eben nicht darauf an, die nationale Frage *offen und ehrlich* zu behandeln, sonst würde er wohl die Aktenstücke vollständig vorgelegt haben. Der wichtigste Punkt, wie Mercator selbst sich zu ihr gestellt hat, wird *umgangen*; dass Mercator selbst erklärt, trotz seiner zufälligen Geburt in Rupelmonde, seien die Herzöge von Jülich seine angestammten Herren, sei ihm also seine Deutsche Nationalität geblieben, wird *geflissentlich* verschiegen... Was wir angeführt

de St. Nicolas qui nous ont appris tout d'abord que le nom Mercator, avant sa latinisation, était De Cremer [1]; que Mr Kohnen est venu confirmer cette opinion; que se savant professeur ne nous a nullement présenté ce nom comme un nom de famille Allemand mais que, d'après les archives de Duisbourg, il nous l'a transcrit au contraire comme un nom Flamand [2]; que la grande fréquence de ce nom dans les anciens documents de nos provinces Flamandes, donne déjà une présomption que la famille qui le porte est d'origine Flamande; qu'il faut ne pas connaître la grammaire Flamande ou ne pas avoir lu toutes les chartes que nous avons reproduites, pour dire que l'article *de* se décline avec le mot Cremer; que nous avons sous les yeux une charte avec la signature de Martin De Cremer fils de Matthieu qui est le frère de notre géographe : preuve évidente que ce nom est un nom de famille; que, si Mr Breusing ne peut admettre qu'un Allemand « Kremer », émigré en Flandre, y aurait été appelé avec l'article « de Kremer » [3]; il nous fournit lui-même la preuve que ce nom doit être originaire de la Flandre; qu'à défaut de l'aïeul dont nous n'avons pu découvrir encore les traces dans les archives de Rupelmonde, nous y avons trouvé celles de ses frères (II et IV) et de sa sœur (III) [4], et que, d'ailleurs, même pour « des hommes ordinaires », la rencontre d'un nom dans les archives d'une commune n'est pas la seule preuve de la résidence de la personne dans cette commune.

---

haben, wird genügen um den aufmerksamen Leser zu überzeugen dass von einer *ehrlichen Benutzung* der Quellen bei ihm nicht die Rede sein kan. (*Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt.* 1869. *XI page* 458 *et* 459.) En parlant de notre Biographie de Gérard Mercator, la livraison du 15 novembre 1869 de la *Revue des deux mondes* s'exprime ainsi : » Elle est remplie de détails curieux, et les moindres choses y sont appuyées sur des documents authentiques. On pourrait toutefois reprocher à l'auteur, d'abuser des citations ». Mr Breusing, au contraire, dit que nous n'avons pas cité les documents d'une manière complète. L'un nous reproche d'avoir cité trop de documents, et l'autre nous reproche de ne pas les avoir cités assez. Devant qui sommes-nous donc coupables?

1. Voyez les pages 312—315 de notre : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres.*

2. Mr Köhnen écrit *Kremer,* qui est une épellation Flamande; au lieu de *Krämer,* qui est l'épellation Allemande. (Voyez notre : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres, page* 313 *note* 1, *et page* 315 *note* 2.)

3. Aus diesem Grunde kann es uns auch nicht auffallen, wenn ein Deutscher « Kremer », der nach Flandern ausgewandert ist, dort mit dem Artikel « de Kremer » genannt wird. (*Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt.* 1869. *XI. page* 458.)

4. Voyez la page 331 de notre : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres.*

La grande difficulté pour le docteur Breusing, résulte des deux Gisberts dont l'un, vicaire à St. Nicolas, est le frère de Gérard Mercator, et dont l'autre, curé de l'hospice à Rupelmonde, est son grand-oncle. Ces deux prêtres embarrassent singulièrement notre contradicteur. Nous le comprenons : le premier accuse la résidence en Flandre de tous les enfants De Cremer, et l'autre établit le siége et l'origine à Rupelmonde de leurs ancêtres. Avec eux tout système de réfutation est impossible. Les ombres de ces deux Gisberts se dressent devant lui et lui donnent le cauchemar. Il faut absolument qu'ils disparaissent. Mais comment faire ? Le moyen est tout trouvé. Le voici : Gisbert le grand-oncle se contentera d'être l'oncle, et Gisbert le vicaire ne fera qu'un avec Gisbert le curé : *bis in idem*. Ce n'est pas plus difficile que cela. Examinons, cependant, si cet expédient ne laisse pas quelque chose à désirer. A cet effet, interrogeons le texte de Ghymmius et les archives de St. Nicolas et de Rupelmonde.

Au début de sa *Vita celeberrimi clarissimique viri*, Ghymmius s'exprime littéralement ainsi : « Gerardus Mercator Illustrissimi Principis Juliæ, Cliviæ, Montis, etc. cosmographus longè exercitatissimus, æditus est in lucem anno millesimo quingentesimo duodecimo, quinta Martii, sub auroram hora sexta, à parentibus Juliacensibus videlicet Huberto Mercatore, et Emerentiana ejusdem uxore, Rupelmundæ in finibus comitatus Flandriæ, apud illius patruum Gisbertum Mercatorem ejusdem oppidi pastorem vigilantissimum commorantibus » [1]. Æditus est in lucem — dit-il — à parentibus Huberto Mercatore et Emerentiana, Rupelmundæ apud *illius patruum* Gisbertum Mercatorem commorantibus. Auquel des deux, ou d'Hubert ou de Gérard, se rapporte le pronom relatif *ille*? Si nos souvenirs sont exacts, après la citation de deux noms, le pronom *ille* (celui-là) se rapporte au plus éloigné des deux derniers cités, ce qui le distingue du pronom *hic* (celui-ci) qui se rapporte au plus voisin. Cette règle, dit la grammaire, est rigoureuse pour éviter l'équivoque [2] : aussi, tous les auteurs s'y

---

1. *Vita celeberrimi clarissimique viri Gerardi Mercatoris Rupelmondani, a Domino Gualtero Ghymnio, Patricio Teutoburgensi, ac ejusdem oppidi antiquissimi Prætore dignissimo, conscripta*. Cette notice biographique se trouve en tête des premières éditions de l'*Atlas* de Mercator.

2. *Hic* et *ille* in eo differunt, quod *hic* ad propiorem, *ille* ad remotiorem ferè referatur. Quod semper observandum, quoties ambiguitas subesse potest. (*Syntaxeos ad usum studiosæ juventutis... Bruxellis* 1826.)

conforment et Ghymmius lui-même l'observe dans plus d'un endroit de son récit [1]. L'application de ce précepte fixe l'interprétation du passage qui nous occupe. En effet : si *ille* se rapporte à Hubert comme au plus éloigné des deux, il est évident que Gisbert est l'oncle de cet Hubert et, par conséquent, le grand-oncle de son fils Gérard. C'est aussi dans ce sens que Lancelot de Voysin, seigneur de la Popelinière, a traduit Ghymmius en disant : « le nom de son père estoit Hubert Mercator, et le nom de sa mère Èmerentiane : demourants lors à Rupelmonde au logis de *leur* oncle nommé Gisbert Mercator » [2]. Comme nous l'avons dit, pour Mr Breusing, ce Gisbert doit, bon gré mal gré, devenir de grand-oncle l'oncle de Gérard [3] et, pour faire cette

---

1. Cumque sedem hic apud nos in nostra vicinia fixisset, paulo post jussu ejusdem Imperatoris, duos exiguos globulos, unum ex purissimo christallo conflari : alterum ex ligno confici curavit : in *illo* planetarum sydera, cum præcipuis signis cœlestibus, adamante incisa, auroque illuminata, et inducta erant... Sed quid de exiguo civilium amicorum numero quorum quotidiana familiaritate hic mecum fruebatur, verba facio, cum apud viros principes, et potissimum Illustrissimum ac Generosissimum defunctum nostrum (fœlicissimæ recordationis) principem, Comitem Hermannum Nuenarium aliosque Comites, Barones ac viros nobiles, in tali reputatione atque existimatione extiterit, ut cum illo familiaritatem coluerint atque conservaverint. In *illius* Celsitudinis amplissimo consiliariorum ordine ac medicorum celeberrima corona quoque, vix quisquam fuit, qui... (*Vita Gerardi Mercatoris à Gualtero Ghymmio conscripta).*

2. *La vie du célèbre et illustre Gérard Mercator*, insérée en tête de : *Gerardi Mercatoris L'Atlas, ou Méditations Cosmographiques de la Fabrique du monde et figure d'iceluy. Commencé en Latin par le très-docte Gérard Mercator, parachevé p. Judocus Hondius. Traduit en François par le sieur de la P...* (Popelinière). *Amsterodami* 1609. — Mr Breusing nous objectera, sans doute, la phrase suivante de Ghymmius : « Cumque pueritiam egressus esset, primaque rudimenta latinæ linguæ in patria utcunque didisset, missus fuit a prædicto *suo* patruo Buscoducum ». Si cette phrase se trouvait seule, elle pourrait paraître contredire notre interprétation qui est aussi celle de Lancelot de Voysin; mais, comme elle est précédée des mots : « apud *illius* (*Huberti Mercatoris*) patruum » qui l'expliquent, tout semblant de contradiction disparait. D'ailleurs, quand bien même ces mots explicatifs n'y seraient pas, Ghymmius pouvait encore dire, sans pécher contre la terminologie, que le curé Gisbert était l'oncle de Gérard (*patruo suo*), puisque ce Gisbert, étant l'oncle du père Hubert, était nécessairement aussi l'oncle du fils Gérard, il en était même le grand-oncle (*propatruus*); mais tout le monde sait que, dans le langage ordinaire de la vie, le grand-oncle est tout simplement appelé oncle.

3. Geschichtlich beglaubigt ist aber bis jetzt nur, dasz Hubert einen Bruder (?) Namens Gisbert hatte, und dasz dieser eine Anstellung als Pastor in dem Städtchen Rupelmonde an dem linken Ufer der Schelde gefunden hatte. (*Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing, p. 4 et 5.*) — Voyez encore plus haut la note 1 de la page 35.

métamorphose, notre contradicteur ne craint pas de violer la grammaire, de repousser l'exemple de tous les écrivains notamment celui de Ghymmius ainsi que celui de son traducteur, et de sauter avec une agilité extrême par-dessus Hubert et Émérence les deux derniers cités, pour remonter quatre lignes plus haut jusqu'au commencement de la page et chercher là le nom de Gérard auquel il rapporte arbitrairement le pronom *ille*. Quelle audace! Et quel résultat! Mais Mr Brensing, qui n'hésite pas de violer la règle, ne recule-t-il pas devant l'absurdité des conséquences? Un biographe sensé dira-t-il jamais que père et mère demeuraient chez l'oncle de leur fils, pour signifier qu'ils demeuraient chez leur frère? Avancer que les parents habitaient chez l'oncle de leur enfant alors que cet enfant n'existait pas encore, n'est-ce pas faire le plus affreux des anachronismes? Et Gérard peut-il s'appeler neveu de Gisbert avant d'être mis au monde? Ne répondrait-il pas à Mr Brensing avec l'agneau de la fable :

« Comment l'aurais-je été si je n'étais pas né? »

Transformer un grand-oncle en oncle, c'est déjà un fameux tour de force; mais de deux personnes en faire une seule, c'est bien plus fort encore. Et cependant Mr Brensing n'hésite pas à l'accomplir. « Que les documents contredisent son opinion, cela ne fait rien à l'affaire ». Il faut que Gisbert le curé se confonde avec Gisbert le vicaire : ainsi le veut Mr Brensing puisque la nationalité Allemande de Mercator le réclame. Voyons comment-il s'y prend. C'est vraiment curieux. Ce curé Gisbert — dit-il — « dans la maison duquel Gérard naquit à Rupelmonde et qui adopta ensuite l'enfant et l'envoya à Bois-le-duc pour y continuer son éducation, vivait à Rupelmonde depuis le commencement du siècle jusque vers 1522 (?); de 1523 jusqu'au 9 juin 1542, époque à laquelle il est cité pour la dernière fois, il se présente comme prêtre à St. Nicolas, capitale actuelle (?) du Pays de Waes » [1]. De sorte que le Gisbert en question était un prêtre nomade, une espèce de bohémien au service de Mr Brensing, voyageant 1° du Pays de Juliers à Rupelmonde, situé hors de son diocèse, où il obtient cependant un emploi de curé; 2° de Rupelmonde à St. Nicolas, où de curé il devient vicaire; et 3° de St. Nicolas à Rupelmonde, où il

---

1. Nur von einem einzigen männlichen Verwandten ausser dem Vater ist es gelungen, urkundliche Nachweise beizubringen. Es ist jener Gisbert, des Vaters Bruder, in dessen Hause zu Rupelmonde Gerhard geboren wurde. Er hat sich auch später des Knaben angenommen und ihn zu seiner weiteren Ausbildung nach Herzogenbusch geschickt... Vom Anfange des Jahrhunderts bis etwa 1522 lebte er in Rupelmonde, von 1523 bis 19 Juni 1542, wo er zuletzt erwähnt wird, begegnet er uns als Geist-

redevient curé et où il retourne mourir : et tout cela pour faire plaisir, après sa mort, au docteur Breusing et lui permettre de nier que la famille Mercator est d'origine Flamande. Vit-on jamais un mort plus complaisant?

Nous pardonnons à Mr Breusing de croire à l'existence actuelle du Pays de Waas supprimé cependant, avec sa capitale, depuis l'an VIII de la République Française; mais ce que nous ne lui permettons pas sans le relever, c'est de nous prêter des paroles qui ne sont pas les nôtres. Il n'est pas vrai que du susdit curé Gisbert de Rupelmonde « il est dit explicitement dans les archives de l'église de St. Nicolas qu'il naquit à Gangelt » [1]; ces archives ne parlent pas même de lui. Il n'est pas vrai non plus que de ce même Gisbert il est dit « qu'il n'a vécu à Rupelmonde que jusque vers 1522, et que de 1523 jusqu'au 9 juin 1542 il se présente comme prêtre à St. Nicolas » [2] : cela n'existe que dans l'imagination de Mr Breusing et nullement dans notre livre. Mieux que nous, Mr Breusing saura qualifier le procédé de faire dire aux archives ce qu'elles ne disent pas pour triompher facilement d'un adversaire. Si nous ne nous trompons, il appelle cela quelque part « faire un usage déloyal des sources » [3]. Nous lui épargnerons ce compliment.

Nous disons donc que Mr Breusing a confondu, sans en apporter la moindre raison, Gisbert le curé avec Gisbert le vicaire; qu'il les a unis contre nature et en a fait une espèce de frères Siamois dont nous allons pratiquer la disjonction, à l'aide des mêmes instruments dont il s'est servi pour les unir.

Nous avons vu plus haut que Gisbert, qui en 1512 était curé de l'hospice à Rupelmonde, doit être né vers 1470 et qu'il faut raisonnablement admettre qu'il naquit dans cette commune [4]; par contre, l'autre Gisbert, vicaire à St. Nicolas en 1523, doit être né vers la fin du XVe siècle et se déclare lui-même natif de Gangelt [5].

---

licher in St. Nicolas, der jetzigen Hauptstadt des Landes Waes. (*Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt.* 1869. *XI. page* 438.)

1. Von ihm (*Gisbert zu Rupelmonde*) wird in den Urkunden der Kirche zu St. Nicolas ausdrücklich gesagt, dass er in dem Jülich'schen Städtchen Gangelt geboren sei. (*Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt*, 1869. *XI. page* 438.)

2. Voyez la note 1 de la page précédente.

3. Was wir angeführt haben, wird genügen, um den aufmerksamen Leser zu überzeugen dass von einer *ehrlichen Benutzung der Quellen* bei Herrn van Raemdonck nicht die Rede sein kann. (*Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt.* 1869. *XI. page* 439.)

4. Voyez la page 37.

5. Voyez la page 36.

En 1507 le premier Gisbert célébrait déjà la messe [1], pendant que le second était encore trop jeune pour être enfant de chœur, servir la messe du premier et lui balancer l'encensoir.

D'accord avec les archives, Ghymmius qualifie le premier de curé à Rupelmonde où il a été curé depuis 1512 jusqu'en 1543 [2]; les archives de St. Nicolas appellent le second vicaire de l'église de cette commune : il y était vicaire en 1523 [3] et n'a pas cessé de l'être jusqu'en 1542 [4]. Mr Breusing croit sans doute qu'on ne devient vicaire qu'après avoir été curé.

Le premier adopta le jeune Gérard et paya sa pension à Bois-le-duc et à Louvain [5], à une époque où le second n'était guère plus âgé que Gérard et aurait pu être adopté lui-même.

Le premier n'était propriétaire et tributaire qu'à Rupelmonde [6]; l'autre avait ses principales propriétés à St. Nicolas [7].

Comme prêtre, le premier n'a eu d'autre résidence que celle de Rupelmonde [8]; le second n'a résidé qu'à St. Nicolas [9] : du moins les archives de ces communes ne les signalent nulle part ailleurs.

Ces archives accusent la présence non interrompue du premier à Rupelmonde depuis le 12 mars 1507 jusqu'au 16 avril 1543 [10], et la présence du second à St. Nicolas depuis le 5 février 1523 jusqu'au 9 juin 1542 [11].

Le compte de la mense des pauvres de Rupelmonde constate, spécialement, que Gisbert le curé habitait Rupelmonde en 1522 et en 1523 [12]; et le *Schepen̄ kennisbouck* de cette commune établit que, dans ces mêmes années, Gisbert le vicaire habitait St. Nicolas [13]. Le premier n'a donc

---

1. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, page 351 note 8.
2. *Vita Gerardi Mercatoris à Gualtero Ghymmio conscripta.* — *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, page 351 note 8.
3. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, page 353, note 29.
4. *Ibidem* page 359, note 36.
5. *Vita Gerardi Mercatoris à Gualtero Ghymmio conscripta.*
6. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, page 351 note 8.
7. *Ibidem* page 354 note 28, page 356 note 31, page 357 note 32.
8. *Ibidem* page 351 note 8.
9. *Ibidem* page 354 note 28, page 353 note 29, page 356 note 30, page 357 note 33, page 358 note 34, page 359 notes 35 et 36.
10. *Ibidem* page 351 note 8.
11. *Ibidem* page 353 note 29 et page 359 note 36.
12. *Ibidem* page 351 note 8.
13. *Ibidem* page 353 note 29.

pu déménager ni en 1522 ni en 1523, comme Mr Breusing le prétend.

Un autre compte de la mense des pauvres de Rupelmonde prouve que le curé demeurait à Rupelmonde en 1525 [1], pendant que les échevins de Rupelmonde certifient eux-mêmes qu'en cette année 1525 le vicaire demeurait à St. Nicolas [2]. A moins d'avoir le don de l'ubiquité, peut-on habiter, en même temps, deux communes différentes?

Le curé Gisbert est mort à Rupelmonde en février 1544 (n. s.) : c'est Mr Breusing lui-même qui l'affirme [3]; le vicaire Gisbert décéda à St. Nicolas en 1542 [4] : si donc le voyage de Gérard, fait au Pays de Waas pour recueillir la succession de son parent, concorde avec la mort du curé, il ne concorde nullement avec la mort du vicaire.

Après ce signalement différentiel, notre contradicteur soutiendra-t-il encore que les deux Gisberts — distincts par les dates et les lieux de leur naissance et de leur mort, par les dignités dont ils étaient revêtus, par leurs rapports sociaux et par leur résidence — ne sont qu'une seule et même personne?

Celui qui démolit doit savoir reconstruire : c'est la règle. Pour s'y conformer, Mr Breusing, qui prétend avoir renversé l'arbre généalogique que nous avons dressé de la famille Mercator, va nous en offrir, sans doute, une généalogie complète différente de la notre? Ecoutons le. « On avait cru — dit-il — pouvoir découvrir des traces de cette famille dans la ville de Gangelt, mais elles sont très incertaines. D'autre part, nous avons appris récemment que vers 1587, un certain Winand Mercator, licencié en droit et haut-échevin de la justice à Juliers, a représenté cette ville, en qualité de commissaire, dans un procès à Dusseldorf; or, puisque la famille Kremer, après la latinisation de son nom, s'appelait Mercator, il n'est donc pas invraisemblable que ce Winand avait des relations de parenté avec Hubert Kremer » [5].

---

1. *Ibidem* page 351 note 8.
2. *Ibidem* page 356 note 30.
3. Im Februar 1544 war Gerhards Oheim (?) Gisbert in Rupelmonde gestorben (*Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing. p.* 9).
4. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres page* 358.
5. Man hat geglaubt Spuren der Familie in der Stadt Gangelt aufweisen zu können, indesz sind dieselben höchst unsicher. Andererseits ist mir neuerdings bekannt geworden, dasz ein gewisser Winand Mercator um das Jahr 1587 als Licentiat der Rechte und Hauptgerichtsschöffe zu Jülich diese Stadt als Kommissar bei einem Rechtsstreite in Düsseldorf vertreten hat, und da sich die Familie Kremer später mit ihrem latinisirten Namen Mercator nannte, so ist es nicht unwahrscheinlich, dasz Winand in verwandschaftlichen Beziehungen zu jenem Hubert Kremer stand. (*Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing, page* 4.)

Sur les parents de notre Mercator voici tout ce qu'il sait : « Jusqu'ici il n'est pas connu avec certitude dans quelle localité ils demeuraient. Nous ne savons pas si le fils a perdu ses parents de bonne heure, ou s'ils ne se trouvaient pas en position de soigner pour son éducation selon leur désir, puisque tous les renseignements certains nous manquent » [1]. De manière que, pour remplacer toutes les particularités que nous avons établies de la famille de notre illustre compatriote, Mr Breusing ne nous offre : qu'une résidence très incertaine de la famille à Gangelt; une parenté indéterminée d'un Winand avec Hubert, parenté présentée seulement comme vraisemblable à cause de la communauté du nom; et une ignorance complète sur la demeure, la mort et la position sociale des parents de Gérard. Voilà à quoi se réduit son répertoire généalogique destiné à remplacer notre chaîne d'ascendances si bien coordonnées et basées sur des documents irrécusables ! Quand on a si peu de matériaux pour réédifier, n'est-on pas mal venu de vouloir démolir ? Et celui qui se contente d'une simple communauté de nom pour conclure à la parenté, a-t-il le droit d'exiger de nous la production des actes de l'état civil ?

Résumons-nous : Gérard Mercator appartient au Pays de Waas par l'origine de ses ancêtres : c'est la thèse que nous avions prouvée. Un seul contradicteur s'est levé. Il nous oppose : 1° que celui que nous avions considéré comme grand-oncle est l'oncle, et 2° que le Gisbert de Rupelmonde n'est que le Gisbert de St. Nicolas. Ces deux points forment la pierre angulaire de sa réfutation. Nous venons de détruire cette pierre : que reste-t-il de sa réfutation ? Et que faut-il penser de toutes ces déclamations et des expressions si peu mesurées que notre contradicteur nous adresse ?

---

1. An welchem Orte sie *(Hubert Kremer und seine Frau Emerentia)* ansässig waren, ist bis jetzt nicht mit Gewiszheit ermittelt worden... Ob der Sohn seine Eltern früh verloren hat oder ob sich diese nicht in der Lage befunden haben für seine weitere Ausbildung nach Wunsch zu sorgen, wir wissen es nicht, wie denn überhaupt alle weiteren verbürgten Nachrichten über die Eltern fehlen. *(Ibidem* pages 4 et 5.)

II.

DURÉE DU SÉJOUR DE MERCATOR A RUPELMONDE.

Un second point qui divise Mr Breusing et nous, est relatif à la durée du séjour de Mercator à Rupelmonde. Quelle a été cette durée? Gérard Mercator naquit, le 5 mars 1512, à Rupelmonde situé aux confins du comté de Flandre, pendant que ses parents, Hubert Mercator et Émérence natifs du duché de Juliers, demeuraient chez Gisbert Mercator, oncle paternel d'Hubert et curé à Rupelmonde : ainsi s'exprime le biographe Ghymmius [1]. Ailleurs nous avons prouvé qu'avant de demeurer à Rupelmonde, les parents de notre géographe vivaient à Gangelt, petite ville du duché de Juliers qu'ils ont quittée pour venir en Flandre [2]. Ce déménagement était une émigration définitive une véritable expatriation, puisqu'Hubert et Émérence ne sont plus retournés au pays natal, mais ont continué d'habiter Rupelmonde depuis leur arrivée en 1512 jusqu'à la fin de leurs jours : les archives de cette commune, que Mr Breusing ne recuse pas [3], l'établissent à la dernière évidence. En effet : le compte de la mense des pauvres de 1517-18, le premier document qui signale la présence du père à Rupelmonde, nous apprend qu'en 1518, il paya les intérêts arriérés d'une rente de douze gros par an, intérêts qu'il avait manqué de payer pendant les six précédentes années 1517, 1516, 1515, 1514, 1513 et

---

1. Voyez plus haut à la page 40.
2. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, page 335.
3. *Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt.* 1869. XI. page 438 *et passim.*

1512 [1] : ce compte nous permet donc de conclure que le père Hubert De Cremer demeurait déjà à Rupelmonde pendant les années que nous venons d'énumérer. A partir de 1518 jusqu'à sa mort, Hubert ne cesse plus de figurer dans les archives de Rupelmonde et notamment dans les comptes des pauvres des années 1518, 1519, 1520, 1522, 1523, 1525 et 1526 [2]; après sa mort, sa veuve le remplace et figure dans le compte de 1527 et dans celui de 1528 qui est l'année de son décès [3]. Dans ces archives, Hubert De Cremer est cité : comme payant à la mense des pauvres une redevance annuelle de douze gros; comme possédant et habitant à Rupelmonde une ferme grevée d'une rente de seize gros par an au profit de la mense; comme cordonnier fournissant les souliers aux indigents de la commune; et comme exploitant, pour une somme annuelle de quatre escalins, le quart d'une pièce de terre située dans le *Kouter* de Rupelmonde [4]; et la veuve d'Hubert y est citée comme payant toutes les redevances payées annuellement par son mari défunt [5] : de sorte que les parents de notre Gérard vivaient à Rupelmonde, non temporairement comme des étrangers de passage, mais définitivement comme des habitants installés ayant pris un domicile fixe dans la commune. Or, étant prouvé que père et mère ont résidé à Rupelmonde sans interruption depuis 1512 jusqu'en 1526 et 1528, n'est-il pas évident que leur jeune enfant Gérard, cohabitant avec eux, y a séjourné pendant ce même espace de temps, c'est-à-dire depuis 1512 jusqu'en 1528 ?

Après ces preuves péremptoires de la résidence à Rupelmonde des parents de Mercator et de Mercator lui-même — preuves que Mr Breusing a eues sous les yeux — croira-t-on que notre contradicteur a osé avancer « avec un sans-gêne sans égal » que Mercator ne naquit à Rupelmonde qu'à l'occasion d'une visite que ses parents y firent à leur oncle et que, peu après sa naissance, ceux-ci sont retournés avec lui dans leur pays [6] ?

---

1. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, page 333, note 25.
2. *Ibidem*.
3. *Ibidem* page 334, note 26.
4. *Ibidem* page 333, note 25.
5. *Ibidem* page 334, note 26.
6. Bei einem Besuche nun, den Hubert mit seiner Gattin Emerentia dem Bruder (?) Gisbert machte, wurde ihnen am 5. März 1512 ihr Sohn Gerhard geboren. Die Eltern sind dann aber bald mit ihm in die Heimath zurückgekehrt. (*Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing*, page 5.)

Avant de croire à cette nouveauté patronée par le seul Mr Breusing, nous exigeons qu'on en fournisse des preuves similaires aux nôtres : c'est là notre droit et c'est justice. Que le docteur Breusing nous conduise donc dans la localité où les parents de Mercator sont allés résider après la naissance de leur fils, et qu'il nous y montre leurs traces dans un registre ou une charte quelconque. Qu'il fasse ce que nous avons fait à Rupelmonde. Nous examinerons et discuterons avec impartialité toutes les pièces qu'il produira ; jamais nous n'appellerons « déloyal » l'usage qu'il fera des sources, et si l'opinion publique, notre juge, lui donne gain de cause, il ne nous en coûtera rien de nous avouer vaincu. A l'œuvre donc, Mr Breusing ! Nous vous défions. Feuilletez et déchiffrez les vieux *muniments* et opposez archives contre archives. Mais cette lutte à armes égales ne vous convient pas puisque, hors de Rupelmonde, la piste des parents de Mercator vous échappe... Ils sont rétournés dans leur pays — dit Mr Breusing —. Mais dans quelle ville ou quel village de ce pays ? Est-ce à Gangelt ? « C'est très-incertain » — répond-il — [1]. Est-ce à Juliers ou près de Juliers ? « Ce n'est pas invraisemblable » — répond-il encore — [2]. Mais enfin, ils sont retournés quelque part ? Où donc ?... Avouez franchement, Monsieur, que vous n'en savez rien et que vous êtes battu sur le terrain des archives.

En échange des documents que nous avons le droit d'exiger, notre contradicteur nous présente 1° une déclaration de Mercator, qu'il interprète à sa façon et dont nous montrerons la valeur au chapitre suivant ; il nous présente 2° un passage de Ghymmius avec le mot « commorari » « qui ne peut s'entendre — dit-il — que d'un séjour temporaire et qui constate, par-là même, que les parents sont retournés dans leur pays avec leur enfant, peu de temps après sa naissance » [3]. Mais cette signification du mot « commorari » seule ne suffit pas au but de Mr Breusing, il faut, en outre, que la construction de la

---

1. Man hat geglaubt Spuren der Familie in der Stadt Gangelt aufweisen zu können, indesz sind dieselben höchst unsicher. *(Ibidem,* page 4.)

2. So ist es nicht unwahrscheinlich dasz der Wohnsitz der Familie Kremer mehr in der Nähe der Stadt Jülich selbst zu suchen ist. *(Ibidem.)*

3. Auch die Vita, die sein Freund Walter Ghymm unmittelbar nach seinem Tode verfasst hat, beginnt mit den Worten : G. M. editus est in lucem a parentibus Juliacensibus apud illius patruum Rupelmundæ commorantibus. Da das Wort commorari sich nur auf einen zeitweiligen Aufenthalt beziehen kann, so wird auch hierdurch bestätigt, dass die Eltern bald nach der Geburt mit dem Kinde in die Heimath zurückgekehrt sind. *(Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt.* 1869. XI. page 433.)

phrase soit appropriée à l'idée qu'il caresse; et notre contradicteur, qui est un homme à ressources, a bientôt trouvé son affaire. Voici son expédient. Au lieu de reproduire le passage de Ghymmius intégralement comme nous avons fait [1], il n'en prend que ce qui lui sert; et au lieu de respecter l'ordre des mots, il les range à sa convenance. C'est ainsi que, dans sa citation du passage en question, il supprime la phrase « in finibus comitatus Flandriæ, » ce qui lui permet d'escamoter la virgule disjonctive qui succède, et que le mot « Rupelmundæ » est descendu de trois lignes et placé immédiatement devant le mot « commorantibus » : il éloigne par-là « Rupelmundæ » du verbe « æditus est » auquel il se rapporte, et le rapproche du verbe « commorantibus » auquel il ne se rapporte pas et qui, à son tour, se rapporte évidemment aux mots « apud illius patruum ». Grâce à ce tour de passe-passe, il concilie le passage de Ghymmius avec un séjour temporaire à Rupelmonde et conclut, en triomphant, au retour des parents dans leur pays [2]. Ce sont-là de petites ruses qui font sourire et hausser les épaules, mais qui trahissent la faiblesse de la cause qui a besoin d'y recourir. Déjouons cette ruse, et rétablissons le vrai sens du passage si adroitement dénaturé de Ghymmius : « Gérard Mercator — dit cet auteur — naquit à Rupelmonde situé aux confins du comté de Flandre, de parents nommés Hubert Mercator et Émérence séjournant temporairement chez Gisbert Mercator oncle paternel d'Hubert et curé très vigilant de la même ville ». Ainsi traduit *in sensu obvio et naturali*, ce passage concorde parfaitement avec les archives de Rupelmonde qui nous apprennent que, déjà en 1514, le père Hubert De Cremer ne séjournait plus chez son oncle, mais possédait et occupait une maison séparée qui était grevée d'une rente rachetable de seize gros par an créée par Adrien Vranx au profit de la mense des pauvres [3]. Mais en admettant même, avec Mr Breusing, que Ghymmius nous dise que les parents de Mercator n'ont fait, après sa naissance, qu'un court séjour à Rupelmonde, en résulterait-il qu'ils sont retournés dans leur pays? Ne pourraient-ils pas s'être rendus ailleurs? Ne voyez-vous pas, Mr Breusing, que votre conclusion contient plus que votre prémisse? Et vous savez, aussi bien que nous, que c'est-là un vice de raisonnement que la Logique condamne en ces termes :

Latius hos quam præmissæ conclusio non vult.

---

1. Voyez plus haut, à la page 40.
2. Voyez la note 3 de la page précédente.
3. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres* page 353, note 25.

Si réellement les parents de Mercator n'avaient fait qu'un court séjour à Rupelmonde après la naissance de leur enfant, le biographe Ghymmius, qui a si soigneusement annoté la durée du temps que Gérard passa au collége de Bois-le-duc [1], n'aurait-il pas fait connaître également la durée du séjour qu'il fit à Rupelmonde? Mais, à défaut de Ghymmius, Mr Breusing ne pourrait-il pas nous le dire? S'il ne le peut, qu'il nous dise, au moins, le temps qu'il accorde à ce séjour pour se croire autorisé d'en conclure la nationalité Allemande de Mercator? Nous avons le droit de lui faire cette demande, car, pour juger de sa conclusion, nous devons connaître la portée de sa prémisse. Nous attendrons donc sa réponse. A cette question nous ajouterons une autre : Mr Breusing peut-il admettre qu'un homme abandonnerait son pays et ses affaires et viendrait, suivi de ses enfants et de sa femme enceinte, de si loin, à pied et dans la mauvaise saison, pour rendre, sans motif connu, une simple visite à un oncle? Lorsque, le 8 juillet 1868, Mr Breusing nous fit l'honneur d'annoncer son arrivée, il nous écrivit : « pour venir au hasard, le voyage est trop long [2] ». Ne pense-t-il pas que le père de Mercator, qui probablement ne devait pas venir à Rupelmonde pour recueillir les éléments d'une Conférence à tenir sur son fils, au lieu de se mettre en marche, le sac sur le dos, aurait plutôt écrit à son oncle : « il m'est impossible de venir vous voir, le voyage est trop long, et je n'ai pas le chemin de fer d'ici jusqu'au Pays de Waas, comme le docteur Breusing »?

Après la naissance de Mercator, ses parents ont quitté Rupelmonde pour ne plus y revenir et sont retournés dans leur pays. Soit. Mais alors, expliquez nous la résidence au Pays de Waas de tous leurs enfants. Expliquez nous Gisbert, l'aîné des enfants, vicaire à St. Nicolas [3]; Dominique, chapelain de l'hospice à Rupelmonde [4]; Barbe, veuve de Michel Van Landeghem, signalée à Rupelmonde en 1557 [5]; Arnold, proviseur de l'église et cabaretier à Rupelmonde [6]; Matthieu,

---

1. Deditque hisce literis operam sub Georgio Macropedio, sumptibus et impensis superioris pastoris, annis (ni fallor) tribus cum dimidio. *(Vita Gerardi Mercatoris à Gualtero Ghymmio conscripta.)*

2. Um aufs Gerathewohl dorthin zu gehen, ist aber die Reise zu weit. *(Lettre du 8 juillet 1868 reçue de Mr Breusing.)*

3. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, page 537.

4. *Ibidem* page 539.

5. *Ibidem.*

6. *Ibidem* page 540.

cultivateur à St. Nicolas [1]; et Jean, résidant à Rupelmonde en 1550 [2]. Si les parents sont retournés au Pays de Juliers, pourquoi n'y rencontre-t-on pas leurs enfants au lieu de les trouver dans le Pays de Waas? La présence des enfants dans ce dernier Pays — où ils occupent des emplois, s'allient à des familles Flamandes, exercent le négoce et meurent — ne prouve-t-elle pas la résidence des parents dans ce même Pays?

Mais prenons la supposition la plus désavantageuse pour nous autres Wasiens. Admettons, avec Mr Breusing, que notre géographe n'a point passé les premières années de sa vie à Rupelmonde, Mercator n'en resterait pas moins Flamand et Belge puisque, issu d'ancêtres Flamands et né en Flandre, il fut, plus tard, élève et suppôt de l'université de Louvain, se fixa ensuite dans cette ville comme constructeur d'instruments et géographe, y composa et publia ses premiers travaux, y devint bourgeois, s'y maria et y procréa tous ses enfants, y résida de 1530 à 1552, c'est-à-dire pendant vingt-deux années de sa vie et *n'émigra* — comme s'exprime Ghymmius — de Louvain au duché de Brabant à Duisbourg en Clèves [3], qu'à l'âge de quarante ans et poussé par la force des circonstances. Mr Breusing aurait donc tort d'insister, car, s'il pouvait gagner son procès contre le Pays de Waas, il doit nécessairement le perdre contre la Belgique, et la nationalité Allemande de Mercator n'en serait nullement avancée.

Nous croyons donc avoir prouvé surabondamment que Gérard Mercator appartient au Pays de Waas, non-seulement par l'origine de ses aïeux et par sa naissance, mais encore par les quinze premières années de sa vie qu'il passa sans interruption à Rupelmonde.

---

1. *Ibidem* page 342. Et plus haut page 36 note 2, et page 37 notes 1 et 3.

2. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, page 342.

3. Anno sequenti videlicet quinquagesimo secundo Lovanio ex Ducatu Brabantiæ, huc Duysburgum in Clivia, cum superiore charissima uxore, et suavissimis liberis *commigravit, habitatumque venit. (Vita Gerardi Mercatoris à Gualtero Ghymmio conscripta.)* Ce passage de Ghymmius avec les mots *commigravit habitatumque venit*, corroboré par la phrase suivante : *Cumque sedem hic apud nos in nostra vicinia fixisset* et par d'autres expressions encore, prouve évidemment que Mercator n'avait jamais quitté la Belgique et que ce n'est qu'en 1552 qu'il quitta sa patrie pour émigrer avec tout son ménage de Louvain au duché de Brabant à Duisbourg en Clèves. Dans la dédicace de sa Chro-

III.

ÉDUCATION DE MERCATOR.

Un troisième point sur lequel le docteur Breusing s'appesantit pour en inférer la nationalité Allemande de Mercator, c'est l'éducation.

A ce sujet deux questions se présentent : Où Mercator a-t-il reçu son éducation? Et de qui l'a-t-il reçue? Examinons ces points sous le triple rapport de l'instruction primaire, moyenne et supérieure, en prenant pour guide le biographe contemporain Gualterus Ghymmius.

Nous avons prouvé, au précédent chapitre, qu'après la naissance de Mercator, ses parents se sont définitivement fixés à Rupelmonde avec leur enfant et que, par conséquent, Gérard y a été bercé et nourri par les soins de sa mère et y a reçu l'éducation des premières années. Dès qu'il eut atteint l'âge de la raison, le curé Gisbert son grand-oncle, qui s'était constitué la providence de la famille et qui devait se sentir une prédilection pour son petit-neveu né dans sa maison, a dû adopter l'enfant de bonne heure et l'avoir placé à ses frais à l'école du magister de la commune pour y apprendre à lire et à écrire [1]. « Dès qu'il fut sorti de l'enfance — nous dit Ghymmius — Gérard apprit, d'une manière ou d'autre, les premiers rudiments de

---

nologie Mercator rappelle lui-même son expatriation de la Belgique en 1552 en écrivant à son protecteur le chancelier Henri Barsius Oliferius : « Cum primum in Cliviam *commigrassem*, unus præ cæteris me amplexus es, sponte fautor factus, et quidem eximius ».

1. A la note 2 de la page III de notre Biographie de Gérard Mercator, nous avons fourni la preuve que, déjà en 1499, Rupelmonde possédait une école communale.

la langue latine dans sa patrie [1] », c'est-à-dire à Rupelmonde sa terre natale « située aux confins du comté de Flandre » pays que Ghymmius venait de nommer deux lignes plus haut. Cette commune ne possédant ni collége ni gymnase, il faut croire que le curé Gisbert se sera chargé lui-même d'initier son protégé aux éléments de la langue latine, comme le curé Jaspars fit à Verrebroeck pour son élève Verheyen devenu, plus tard, le Vésale du Pays de Waas [2].

Ce premier enseignement étant devenu insuffisant, Ghymmius nous rapporte que le jeune Gérard « fut envoyé par le susdit curé à Bois-le-duc pour y terminer, dans l'établissement des Frères, l'étude de la grammaire et apprendre les principes de la Dialectique, et qu'il s'est livré à ces études pendant trois ans et demi, sous Georges Macropedius, aux frais et dépens du curé précité » [3].

« De Bois-le-duc il fut envoyé, encore par le même curé, à la célèbre Académie de Louvain ou, placé comme pensionnaire au collége du Porc *(lisez* du Château), il s'appliqua aux humanités jusqu'à ce qu'il eût obtenu le grade de maître-es arts. Après sa promotion — continue Ghymmius — il s'exerça pendant quelques années, en particulier et avec un extrême plaisir, dans les études philosophiques, mais abandonna ensuite ces études pour s'appliquer aux mathématiques et se livrer à la gravure des cartes. Dans cet art il ne reçut d'autres leçons (comme il le raconta souvent lui-même), que quelques instructions particulières du célèbre docteur Gemma Frisius qui était considéré à cette époque parmi les plus grands mathématiciens des Pays-Bas » [4].

---

1. Cumque pueritiam egressus esset, primaque rudimenta latinæ linguæ in patria utcunque didisset. *(Vita Gerardi Mercatoris à Gualtero Ghymmio conscripta.)*

2. Voyez notre *Levensbeschrijving van Philip Verheyen* pages 6 et 7.

3. Missus fuit à prædicto suo patruo Buscoducum, ut ibidem in domo fratrum Grammaticæ studium absolveret et initia dialecticæ addisceret, deditque hisce litteris operam sub Georgio Macropedio, sumptibus et impensis superioris pastoris, annis, (ni fallor) tribus cum dimidio. *(Vita Gerardi Mercatoris à Gualtero Ghymmio conscripta.)*

4. Hinc ablegatus est ab eodem ad celeberrimam academiam Lovaniensem, ibique in collegio Porci *(lisez* Castri) in convictu constitutus, artibus humanioribus tantisper operam accommodavit, donec magisterii gradum adeptus esset : post promotionem annos aliquot, cum singulari quadam animi delectatione, in studiis philosophicis sese exercuit privatim... deserto igitur studio philosophico, animum ad Mathesin adjecit... Mercatore autem animadvertente quod tam fœlicem progressum in artibus mathematicis faceret, ut ingenii sui vires magis excoleret, cæpit ad sculpendas tabulas animum applicare... Præceptorem in superioribus disciplinis neminem (ut mihi sæpius retulit) habuit, sed solummodo privata instructione celeberrimi quondam doctoris Gemmæ Frisii (qui tum temporis, inter eximios mathematicarum disciplinarum cultores, in universa inferiori Germania facile habebatur) usus. *(Ibidem.)*

Voilà littéralement tout ce que Ghymmius nous a transmis sur l'éducation de notre compatriote. Rien sans doute, dans ces renseignements, ne donne le droit de supposer que Mercator ait reçu, en Allemagne, une partie quelconque de son instruction; et, cependant, le docteur Breusing a voulu rompre absolument une lance pour faire accroire que Mercator a été élevé au duché de Juliers et conclut, encore de ce chef, à la nationalité Allemande du géographe Flamand. « Jusqu'à sa seizième année — dit-il — Gérard reçut, dans la maison paternelle, son éducation et son premier enseignement et, vers l'âge de l'adolescence, il apprit dans sa patrie *(qui pour Mr Breusing est le duché de Juliers)*, les premiers principes de la langue latine » [1].

Avant de réfuter cette assertion, faisons remarquer : 1° que Mercator, né le 5 mars 1512, était âgé de dix-huit ans et six mois lorsque, le 29 août 1530, il devint élève de l'université de Louvain, et puisque, d'après Ghymmius, il étudia d'abord trois ans et demi à l'école des Frères de Bois-le-duc, qu'il n'a donc pu avoir que quinze ans, au lieu de seize ans, en quittant la maison paternelle pour se rendre à l'école des Frères; 2° que le père de Mercator est signalé, dans les archives de Rupelmonde, comme un pauvre cordonnier [2] très-probablement illettré lui-même et que, par conséquent, celui-ci n'aura eu ni le temps ni les connaissances nécessaires pour donner à son fils le premier enseignement, et surtout pour lui apprendre les principes de la langue latine.

L'assertion de Mr Breusing est tout bonnement basée sur une déclaration de Mercator que nous allons examiner avec soin. Dans les dédicaces de ses œuvres, notre compatriote nous donne la mesure de la profonde reconnaissance qui l'animait pour les ducs de Clèves ses protecteurs et ses maitres. Mais, il faut bien l'avouer, ce sentiment était quelquefois poussé jusqu'à la flatterie et l'obséquiosité outrées, faiblesse commune à la plupart des écrivains de son temps. Dans l'ardeur de sa gratitude, il lui arrivait de ne savoir comment il s'exprimerait pour donner à ces princes, dont il était le cosmographe, un témoignage public « de son respect, de sa soumission et de sa

---

1. Bis zu seinem 16. Lebensjahre hat Gerhard im Vaterhause seine Erziehung und seinen ersten Unterricht genossen... Es wird uns nur berichtet, dasz Gerhard, als er das Jünglingsalter angetreten und in der Heimath bereits die Anfangsgründe der lateinischen Sprache sich zu eigen gemacht hatte. (*Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing, page 5.*)

2. Voyez notre *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres,* page 336.

reconnaissance en retour des bienfaits dont ils l'avaient comblé », et sa pensée devenait parfois obscure et inexacte quand il voulait leur prodiguer son encens et protester de sa dépendance. C'est ainsi que, dans la dédicace de ses cartes de la Gaule, ne pouvant les nommer les seigneurs de sa patrie, il les appelle ses seigneurs naturels et s'épuise en efforts pour justifier ce titre : » domini mei naturales — dit-il — ut sub quorum tutela, in terra Juliacensi, et parentibus Juliacensibus conceptus, primisque annis educatus, licet in Flandria natus sum »[1]. Cette flatterie, à l'adresse de feu Guillaume et de Jean Guillaume son fils, ducs de Juliers et de Clèves, renferme des inexactitudes évidentes qui ne s'expliquent que par l'irréflexion de la reconnaissance qui les a fait commettre. Le duc Guillaume, surnommé le riche, naquit le 28 juillet 1516 et ne devint duc de Juliers et de Clèves qu'à la mort du duc Jean son père, arrivée le 6 février 1539[2]; Mercator, né en 1512, n'a donc pu être ni conçu ni élevé sous la tutelle de ce Guillaume et moins encore sous celle de Jean Guillaume son fils. D'autre part, les archives de Rupelmonde établissent que les parents de notre géographe ont résidé dans cette commune sans interruption depuis 1512 jusqu'en 1526 et 1528[3] et que, par conséquent, leur enfant Gérard, cohabitant avec eux, a dû y résider pendant le même espace de temps; il est donc impossible également que Gérard ait été élevé, dans ses premières années, ailleurs qu'à Rupelmonde, ce que Ghymmius confirme en disant : « qu'il apprit les premiers rudiments de la langue latine dans sa patrie » c'est-à-dire à Rupelmonde sa terre natale « située aux confins du comté de Flandre ». Ces incorrections nous prouvent que le passage cité, non-seulement n'est pas « sans équivoque », comme Mr Breusing le prétend, mais est inexact et a besoin d'être interprété. Mis en rapport avec l'histoire des ducs de Juliers, avec les archives de Rupelmonde et le texte de Ghymmius, ce passage doit être compris comme si Mercator disait aux ducs ses protecteurs : « Vous êtes mes seigneurs (domini mei) puisque je suis votre cosmographe; si vous n'êtes pas mes seigneurs selon le pays, les seigneurs domaniaux de ma patrie, vous êtes bien plus, vous êtes mes seigneurs selon la nature, mes seigneurs

---

1. *Galliae tabulae geographicae Per Gerardum Mercatorem. Dedicatoria.*

2. *Histori der Nederlandsche vorsten door Frans van Mieris. 's Graavenhaage* 1733. *III. Deel fol.* 14. — *P. Bertii commentariorum rerum germanicarum libri tres, Amsterdami* 1635. *Liber Secundus, pag.* 229.

3. Voyez plus haut à la page 48.

naturels (domini quidem naturales), et cela pour trois raisons : parce que, sous le gouvernement ou sous la tutelle de votre famille [1], j'ai été conçu dans votre duché de Juliers; parce que mes parents étaient natifs de votre duché; et parce que ce sont eux aussi qui ont soigné les premières années de ma vie ». Mercator insiste sur ces raisons, parce qu'il n'ignorait pas qu'il était un intrus dans le Pays de Juliers, et que tout le monde y savait qu'il était né en Flandre et qu'il avait été élevé en Belgique. En s'exprimant comme il le fait, il ne veut qu'établir un lien naturel entre lui et les ducs de Juliers; il ne vise évidemment qu'à s'intéresser ses bienfaiteurs, et peut-être aussi à se mettre en garde contre les jaloux et les envieux qui lui objectaient sa qualité d'étranger. Interprétées de cette manière, les paroles de Mercator deviennent conformes à l'histoire et ne contredisent nullement sa première éducation à Rupelmonde.

Il va sans dire que le docteur Breusing comprend ce passage autrement que nous. D'après lui, Mercator veut dire : « Je suis né, il est vrai, en Flandre, mais les ducs de Juliers sont mes seigneurs héréditaires puisque, sous leur tutelle, j'ai été conçu dans le Pays de Juliers et de parents du Pays de Juliers, et que j'y ai été élevé aussi pendant les premières années de ma vie » [2]. Mais notre contradicteur pense-t-il donc que nous avons des yeux pour ne pas voir? Dans cette partie de sa dédicace, Mercator ne s'adresse pas aux ducs de Juliers en général, comme l'interprète Mr Breusing, mais spécialement et uniquement à ses deux bienfaiteurs : le feu duc Guillaume et le duc régnant Jean Guillaume son fils (patri et filio pariter); Mercator ne dit pas, non plus, que ces ducs-là sont ses seigneurs héréditaires ou ses seigneurs par héritage de sa famille; mais il les appelle ses seigneurs naturels (domini naturales), expression que « des hommes ordinaires » traduiraient par « natürliche Herren », et que Mr Breusing traduit par « angestammten Herren », Herren von meine Stamm-Eltern ererbte [3]. Pourquoi ces altérations du texte latin? Elles ont

1. Jean III duc de Clèves et père de Guillaume, devint en outre duc de Juliers par son mariage, en 1505, avec Marie duchesse héritière du duché de Juliers.

2. In der Widmung seiner Tabulae Galliae et Germaniae, Duisburgi 1585, sagt er : Ich bin zwar in Flandern geboren, aber die Herzöge von Jülich sind meine angestammten Herren, denn unter ihrem Schutze bin ich im Jülicher Lande und von Jülich'schen Eltern erzeugt und auch während meiner ersten Lebensjahre erzogen. (*Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt.* 1869. *XI. page* 438.)

3. Dans aucun dictionnaire et spécialement dans *Mozin's vollständiges Wörtenbuch, revu et augmenté par A. Pechier, Stuttgart und Augsburg* 1856, nous n'avons trouvé le mot « naturel » avec la traduction ou la signification de : « angestammte ».

sans doute leurs motifs?... N'insistons pas pour les connaître, car nous pourrions devoir les qualifier par un mot qui se trouve dans le dictionnaire d'autrui, non dans le nôtre.

Mais si nous voulons bien ne pas insister, nous tenons, par contre, à demander au docteur Breusing de concilier son interprétation, à la fois, avec l'histoire des ducs de Juliers, les archives de Rupelmonde et le récit de Ghymmius. Avec l'histoire des ducs de Juliers! Nous l'avons déjà dit, le duc Guillaume naquit en 1516 et ne devint duc de Juliers et de Clèves qu'en 1539 [1], et son fils Jean Guillaume naquit en 1562 et ne succéda à son père, dans la souveraineté du duché, qu'en 1592 : comment donc Mercator, né en 1512, aurait-il pu être conçu et élevé sous la tutelle de ces deux princes qui n'existaient ou ne régnaient pas encore? Avec les archives de Rupelmonde! Il résulte de ces archives, non récusées par Mr Breusing, que les parents de Mercator ont résidé à Rupelmonde, sans interruption, depuis la naissance de leur enfant en 1512 jusqu'en 1526 et 1528, dates de leur décès : comment se pourrait-il que Gérard ait été élevé dans ses premières années au duché de Juliers où ne vivaient alors ni lui ni ses parents? Avec le récit de Ghymmius! Celui-ci déclare en propres termes que Mercator « apprit les premiers rudiments de la langue latine dans sa *patrie* », mot qui ne peut signifier que « terre où l'on a pris naissance », comme le définit le dictionnaire de l'Académie Française, ou « solum natale », comme dit le poëte [2]; or, si Mercator apprit les éléments de la langue latine dans sa terre natale, c'est-à-dire à Rupelmonde, comment aurait-il pu les apprendre au duché de Juliers? Que Mr Breusing concilie tout cela avec son interprétation, et qu'il vienne ensuite nous soutenir que, jusqu'à sa seizième année, Gérard reçut son éducation et son premier enseignement dans un duché Allemand.

Pour avancer, avec un semblant de raison, que Mercator a été

Et la signification « von seinen Stamm-Eltern ererbte » que Mozin donne du mot « angestammte », n'est certes pas celle du mot « naturel » du texte de Mercator. Il est évident que, si Mercator avait voulu rendre l'idée de « seigneurs héréditaires ou angestammten Herren », il aurait dit alors « domini hæreditarii » ou bien « domini aviti » au lieu de « domini naturales » comme il s'exprime.

1. Voyez, plus haut, à la page 56.

2. Nescio qua natale solum cunctos
Ducit, et immemores non sinit esse sui. (*Ovidius.*)

Le mot « patria » est encore employé, pour signifier le lieu de naissance, dans le passage suivant où il est question de Kilianus né à Duffel : « Cornelius Kilianus seu C. van Kiel, seu C. Kiel, uti in titulo versionis Philip. Cominæi audit, Dufflaeum

élevé au Pays de Juliers, Mr Brensing sent le besoin de rapporter les mots « primisque annis educatus » aux mots « in terra Juliacensi ». Mais la construction de la phrase ne nous donne-t-elle pas le droit de les rapporter aux mots « parentibus Juliacensibus »? Et la conjonction copulative *et* ainsi que la ponctuation ne nous forcent-elles pas à le faire? Cette conjonction, en effet, ne lie-t-elle pas, à l'exclusion du reste de la phrase, les mots « parentibus Juliacensibus conceptus » aux mots « in terra Juliacensi »? Et à quoi sert la virgule qui suit le mot « conceptus »? N'est-ce pas pour disjoindre l'idée de conception, qui se rapporte au Pays de Juliers, de l'idée d'éducation, qui se rapporte aux parents natifs de ce Pays? Si ces idées, qui se suivent immédiatement, devaient se référer, toutes deux, au Pays de Juliers, l'auteur les aurait-il scindées par une virgule? La construction et la ponctuation de la phrase, au lieu de venir en aide au docteur Brensing, contredisent donc son interprétation et prouvent, à leur tour, qu'il faut traduire le passage en question en disant : quoique né en Flandre, j'ai été conçu au Pays de Juliers et de parents de ce Pays qui m'ont élevé aussi pendant les premières années de ma vie.

Mr Brensing, qui prétend ici que Mercator reçut son premier enseignement au Pays de Juliers, n'est-il pas en contradiction avec lui-même lorsque, ailleurs, il avance que « Gisbert, dans la maison duquel Gérard naquit à Rupelmonde, adopta ensuite le jeune homme » [1]? Adopter un enfant, n'est-ce pas le recueillir pour lui tenir lieu de père et de mère? Et ne serait-ce pas une singulière adoption que celle qui consisterait à vivre loin de l'enfant adopté, sans surveiller ou diriger son éducation et sans avoir avec lui les moindres rapports?

Si notre contradicteur veut que son interprétation contrebalance la nôtre, qu'il ait soin, comme nous, de l'appuyer sur les archives du lieu où les parents de notre géographe ont élevé leur enfant, et non sur une déclaration équivoque qui a besoin d'interprétation et qui, en définitive, se réduit à une flatterie dictée par la reconnaissance. Mais il aurait peut-être tort de s'en donner la peine, car, après l'éducation des premières années, resterait toujours l'éducation

---

se vocavit a Duffelo *patria sua*, quæ est inter Mechliniam et Liram municipium ». (*Cornelii Kiliani Etymologicum teutonicæ linguæ... Note de Gérard Hasseltus Arnhemiensis, Trajecti Batavorum* 1777.)

1. Er (*jener Gisbert in dessen Hause zu Rupelmonde Gerhard geboren wurde*) hat sich auch später des Knaben angenommen. (*Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt.* 1869. *XI. p.* 438.)

principale de Mercator, c'est-à-dire son instruction moyenne à Bois-le-duc et son instruction supérieure à Louvain, et ni Bois-le-duc ni Louvain n'appartenaient certes pas au duché de Juliers. De manière qu'on peut dire encore que si, pour l'éducation première, Mr Breusing pouvait gagner son procès contre le Pays de Waas, pour l'enseignement moyen et supérieur, il doit nécessairement le perdre contre la Belgique et que, par conséquent, la nationalité Allemande de Mercator n'en serait nullement avancée.

Mais, au lieu de conclure de cette déclaration équivoque que Mercator s'y reconnaît comme Allemand, nous y voyons, au contraire, une preuve manifeste qu'il se considère comme n'étant pas Allemand; et voici comment : si les ducs Guillaume et Jean Guillaume avaient été les seigneurs de sa patrie, les seigneurs de sa nation, Mercator ne leur aurait-il pas donné ce titre sans en rechercher un autre? Et n'est-ce pas précisément parce qu'ils ne l'étaient pas, qu'en revanche, il les appelle ses seigneurs naturels et qu'il s'épuise en efforts pour justifier cette qualification? Si Mercator, parlant du lien qui l'attachait aux ducs de Juliers, s'était lui-même considéré comme Juliacien, ne l'aurait-il pas déclaré en toutes lettres? Il le fait bien pour ses parents. Si, à son exclusion, il les appelle « Juliacenses », n'est-ce pas parce qu'il savait et qu'on savait partout que le fils ne l'était pas?

La solidité de nos arguments ne convaincra jamais le docteur Breusing de son erreur, nous le savons. Pour celui qui s'est chargé de dénationaliser Mercator et d'en faire un Allemand, toutes nos assertions resteront toujours « arbitraires et prises en l'air » [1]. Moins encore nous nous attendons à le convaincre par voie d'autorité. Inutile de dire que nous ne parlons pas de nous, né au Pays de Waas et par conséquent suspect; mais nous lui opposerons un nom bien autrement respectable : celui de Mr Bertrand, de l'Institut de France, qui, dans le *Journal des savants*, reconnait avec nous que « Mercator naquit à Rupelmonde et y a été élevé ». Voilà un juge complètement désintéressé lequel, après une lecture comparative de notre Biographie de Mercator et de la Conférence du docteur Breusing, c'est-à-dire après avoir entendu les témoins et les débats contradictoires, vient de nous donner gain de cause et conclut en demandant : « n'est-ce pas là assez

---

1. Und wie uns willkürliche, rein aus der Luft gegriffene Behauptungen mit der ernstesten Miene von der Welt als geschichtliche Thatsachen vorgeführt werden. (*Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt.* 1869. XI p. 458.)

pour accorder sans hésitation à Mercator le titre de flamand »[1]? Ce jugement de Mr Bertrand sera bientôt confirmé — nous en avons la conviction — par l'opinion publique, le juge suprême.

Malheureusement pour Mr Breusing, le texte de Ghymmius est trop clair et trop précis, pour lui permettre de prétendre que notre compatriote a puisé son instruction moyenne et supérieure autre part que chez les Frères de Bois-le-duc et à l'université de Louvain. Mais, s'il n'a rien à espérer de ce côté-là, il lui faut cependant épiloguer sur les établissements où Mercator compléta son éducation et sur les maîtres qui l'ont formé. Ce n'est pas la congrégation des Frères de Bois-le-duc qui porte ombrage au docteur Breusing; bien au contraire, il n'a que des éloges à lui donner, probablement parce que cette institution était située dans une ville qui n'appartient plus à la Belgique démembrée d'aujourd'hui; mais c'est l'université de Louvain qui est frappée de sa disgrâce. « On ne peut dire — écrit-il — que des hommes remarquables y aient orné les chaires de professeur. Mercator devait fort peu de reconnaissance aux professeurs de cette université. Nous ne connaissons que deux hommes dont il dût se sentir l'obligé : c'est Macropedias, qui dirigea son éducation, et Gemma Frisius, qui lui donna quelques indications pour ses études; et ces deux hommes n'étaient pas Belges. Si les Belges — continue le docteur Breusing — veulent se vanter que notre Allemand (?) a reçu le complément de son éducation par des Belges, nous pouvons leur opposer la déclaration de Mercator lui-même : que tout ce qu'il possédait de sa science, il avait dû l'acquérir par sa seule diligence et sans enseignement d'autrui »[2].

Avant de répondre à ces contre-vérités, signalons quelques erreurs. Mr Breusing se trompe d'un siècle lorsqu'il dit : « que la congrégation des Frères de la vie commune *(il oublie d'ajouter : de St. Jérôme)*

---

1. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres, par le Dr J. Van Raemdonck; Saint-Nicolas, chez Dalschaert-Praet*, 1869. *Gerhard Kremer, gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing, Duisburg* 1869. Article de Mr J. Bertrand et inséré dans le *Journal des savants. février* 1870, *page* 86.

2. Man kann nicht sagen, dass dort besonders hervorragende Männer die Lehrstühle geziert hätten... Zwar hatte er den Lehrern der Hochschule wenig zu verdanken... Wir kennen nur zwei Männer, denen er sich verpflichtet fühlen musste, der eine Macropedius, der seine Erziehung geleitet hat, der andere Gemma Frisius, der ihm einige Winke für sein Studium gegeben hat, und beide Männer waren keine Belgen. Wollen die Belgen sich rühmen, dass der deutsche Mann (?) durch belgische Männer seine Ausbildung erhalten habe, so können wir dem Mercators eigene Aussage

s'est formée au XVe siècle » [1]. Cet ordre, primitivement fondé à Deventer par Gérard Groote, fut approuvé par le pape Grégoire XI en 1376. Mr Brensing se trompe encore lorsque, parlant de la dépréciation où se trouvait alors l'université de Cologne, il ajoute : « qu'il n'est donc pas étonnant que Mercator donna la préférence à Louvain » [2]. Mercator n'eut pas de choix à faire; il était fils d'un pauvre cordonnier et fut inscrit à Louvain parmi les élèves pauvres de la pédagogie du Château; le curé son grand-oncle, qui pourvoyait au reste des dépenses, fit choix pour lui. Mr Breusing se trompe encore lorsqu'il dit que Mercator n'obtint à l'université que le grade de Bachelier [3]; il y prit encore celui de Maître-es arts *(Magisterii gradum) :* Ghymmius l'écrit en toutes lettres.

Puisque notre contradicteur a des idées si fausses sur l'importance de l'enseignement philosophique de l'ancienne université de Louvain, nous le prions de lire les lignes suivantes de deux juges du temps : « Ni l'école d'Aristote, ni l'école de Platon, ni l'école Stoïque — dit Nicolas Vernulæus — n'ont jamais eu, à Athènes, autant de célébrité que la Faculté des arts à Louvain. Si en quelque lieu de la terre la philosophie est en vigueur et en éclat, c'est bien ici. Elle y compte seize professeurs, premiers génies de l'université, dont un grand nombre pendant douze ans, plusieurs pendant quinze et quelques-uns même pendant vingt ans, passent la fleur de leur âge dans l'étude philosophique. Ailleurs on trouvera des professeurs qui donnent le cours deux ou trois années, ici vous en avez qui le donnent huit ou dix ans; il y en a même qui, dans cette grave charge, atteignent une honnête vieillesse. Ils ne sont point philosophes pour la parade ou pour l'éclat. Ils ne s'occupent pas des brouillards et des nuages d'Aristote, si j'ose m'exprimer ainsi, ni de futilités; mais adonnés aux principes d'une philosophie vraie et pure, ils les cultivent, les font fructifier et rien n'échappe à leurs discussions. De l'avis du monde

---

entgegenhalten, dass er alles, was er in seiner Wissenschaft erreicht, sich durch eigenen Fleiss ohne fremde Anweisung habe erwerben müssen. (*Gerard Kremer, gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing pp.* 6 *et* 20.)

1. So hatte sich im 15. Jahrhundert der Verweltlichung der Kirche gegenüber ein Verein frommer Männer *(der Brüder vom gemeinsamen Leben)* gebildet. (*Ibidem. page* 6.)

2. Aber im Westlichen Deutschlande stand neben Löwen nur noch Köln und dieses hatte damals durch seinen Kampf mit den Humanisten seinen Ruf eingebüsst; deshalb kann es uns nicht Wunder nehmen, dass Mercator Löwen den Vorzug gab. (*Ibidem.*)

3. Auch nachdem der Student (*Mercator*) bereits das Baccalaureat erhalten hatte, beschäftigte er sich noch einige Zeit aus reiner Neigung mit der Philosophie. (*Ibidem.*)

entier, la philosophie n'est nulle part mieux enseignée qu'à Louvain »[1]. Erasme, pour engager un de ses amis à venir s'établir dans la ville académique, lui écrivit : » Nulle part on n'étudie plus tranquillement, nulle part le génie ne produit d'avantage, et nulle part la foule des professeurs n'est ni plus grande ni plus distinguée »[2]. Que pensera Mr Breusing de ces certificats flatteurs délivrés à l'ancienne *Alma mater* par des hommes dont il ne contestera pas la compétence?.. Gemma Frisius n'est pas Belge! N'est-il pas plutôt Belge qu'Allemand, puisque Dokkum en Frise où il naquit, appartenait alors aux Pays-Bas ou à la Belgique inférieure, comme Mercator s'exprime? Et Macropedius ne doit-il pas être envisagé comme Belge puisque Gemert, son lieu natal, faisait partie du Brabant d'alors? Pourquoi Mr Breusing ne nomme-t-il pas Scarleye, Steynaerts et de Schontheet, professeurs et régent spéciaux de Mercator, auxquels il se sentait tant d'obligations que, quarante-quatre ans après, il rappelle encore leurs leçons et invoque leur autorité?[3] « Mercator — dit Ghymmius — s'apercevant qu'il faisait de si grands progrès en mathématiques, commença, pour excercer davantage les facultés de son génie, à s'appliquer à la gravure des cartes. Il ne reçut, dans cet art, d'autres leçons (comme il le raconta maintes fois lui-même), que quelqu'instruction particulière du célèbre docteur Gemma Frisius »[4] : voilà la fameuse déclaration de Mercator, que Mr Breusing nous oppose pour prouver — dit-il — « que tout ce qu'il possédait dans sa science, il avait dû l'acquérir par sa seule diligence et sans enseignement

---

1. Quod ad studium attinet, nunquam aut Lycæi, aut Academiæ, aut Stoæ Athenis tanta olim celebritas, quanta Lovanii Artium est Facultatis. Hic Philosophia vigorem, hic splendorem, si ullibi terrarum, habet. Illius sexdecim sunt Professores, prima Academiæ ingenia, quorum nonnulli duodecim, non pauci quindecim, quidam etiam viginti annos in Philosophico pulvere, florem proinde ætatis, consumunt. Alibi invenias qui duo aut tria Philosophici Studii stadia decurrant docendo; hic qui octo, qui decem; imò qui sub hoc gravissimo onere jucundè consenescant. Non ad ostentationem sapiunt, aut ad pompam sunt Philosophi; non nebulas ex Aristotele, non nubes, ut sic dicam, et inania captant, sed in veræ ac germanæ Philosophiæ fundo occupati, hunc arant, ex hoc metunt, nihil in eo non à se discussum relinquunt. Jam ea ist Orbis confessio, nullibi melius, quam Lovanii, Philosophiam doceri. (*Nicolai Vernulæi Academia Lovaniensis Libri III. Lovanii* 1627. *p.* 138.)

2. *Lettre d'Érasme du* 3 *août* 1521 *à Guillaume Taleus. Op. T. III, p.* 653.

3. Voyez notre : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres, page* 307.

4. Mercatore autem animadvertente quod tam fœlicem progressum in artibus Mathematicis faceret, ut ingenii sui vires magis excoleret, cœpit ad sculpendas tabulas animum

d'autrui » [1]. Mais pourquoi Mr Breusing lit-il toujours dans le texte de Ghymmius ce qui ne s'y trouve pas? Le biographe contemporain ne dit point que Mercator avait acquis sans enseignement tout ce qu'il possédait de sa science; il se contente de dire qu'il n'avait reçu que quelqu'instruction particulière dans *l'art de la gravure*, c'est-à-dire qu'il n'avait pas fréquenté d'atelier de graveur.

Macropedius, recteur du collége de Bois-le-duc, sous la direction duquel Mercator n'apprit, après tout, que « la Grammaire et les principes de la Dialectique », exerça cependant, d'après Mr Breusing, une influence considérable sur l'éducation de son élève : « Toute sa vie intérieure — dit-il — nous montre à l'évidence quelles riches bénédictions le commerce avec cet homme a eues pour lui, pendant son séjour de deux ans et demi dans la maison des Frères » [2]; mais, par contre, l'enseignement de l'université de Louvain où Mercator apprit la Logique, la Physique, la Métaphysique, l'Éloquence et la Philosophie morale, où il vivait au milieu des parfums de la science et des grands maîtres, n'exerça sur notre élève, toujours d'après Mr Breusing, aucune influence, puisque — dit-il — il a tout acquis sans enseignement, et qu'il ne reçut pas même des professeurs de cette université un stimulant intellectuel [3]. Qu'est ce qui doit frapper le plus dans cette assertion, ou son absurdité, ou la malveillance qui l'inspire? Et quelle justice faut-il attendre d'un homme animé d'un pareil sentiment à l'égard de la Belgique?

Ce que nous avons prouvé doit suffire pour affirmer que Mercator a reçu à Rupelmonde sa première éducation, et qu'il a puisé à l'université de Louvain les germes de toutes les sciences qui, plus tard, ont fait sa gloire à Duisbourg.

---

applicare. Præceptorem in superioribus disciplinis neminem (ut mihi sæpius retulit) habuit, sed solummodo privata instructione celeberrimi quondam Doctoris Gemmæ Frisii. (*Vita Gerardi Mercatoris à Gualtero Ghymmio conscripta.*)

1. Voyez plus haut la note 2 de la page 61.

2. Und wie reichen Segen der Umgang mit einem solchen Manne (*Macropedius*) für ihn (*Mercator*) während seines viertehalbjährigen Aufenthalts im Brüderhause gehabt hat, davon gibt sein ganzes inneres Leben uns die erfreulichtste Kunde. (*Gerhard Kremer, gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing. p. 6.*)

3. Und wenn es auch nicht die Häupter der Hochschule waren, von denen er (*Mercator*) sich geistiger Anregung zu erfreuen hatte. (*Ibidem page 20.*)

IV.

CERCLE D'ACTION DE MERCATOR.

« Du collége de Bois-le-duc, Gérard passa — comme dit Ghymmius — à la célèbre Académie de Louvain »[1] où, le 29 août 1530, il fut inscrit parmi les étudiants pauvres et devint pensionnaire de la pédagogie du Château[2]. Élève de la Faculté des arts, il y apprit la Logique, la Physique, la Métaphysique, l'Éloquence et la Philosophie morale. Il y prit part aux exercices littéraires appelés disputes, remporta les grades du Baccalauréat et de la Licence et fut, pendant deux ans, un des sujets les plus distingués de l'université[3]. L'activité passionnée et en quelque sorte fiévreuse de toute sa vie nous autorise à croire qu'il fit à Louvain des études fortes et fécondes, et qu'on put lui appliquer ces mots du poëte :

Multa tulit fecitque puer, sudavit et alsit.

Muni du diplôme de licencié ou de maître-ès arts, Mercator se fixa à Louvain et devint bourgeois de la ville. Parmi toutes les sciences dont il avait fait une ample moisson sur les bancs de l'école, il choisit la Philosophie naturelle et y consacra toutes ses veilles. Dans la vigueur de l'âge et de la santé, stimulé au travail par tout ce qui l'entoure et dévoré par la soif de s'instruire, combien a dû être grande son application à une science si séduisante par elle-même, qu'il cultivait par prédilection et qui a fait le charme de sa vie!

---

1. Voyez, plus haut, la note 4 de la page 51.
2. Voyez notre ouvrage : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, page 13.
3. *Ibidem*, pages 13 et 14.

« C'est avec une extrême jouissance de l'âme — nous dit Ghymmius — qu'il se livra en particulier, pendant quelques années après sa promotion, aux études philosophiques » [1]. « A l'époque où je m'adonnais à la philosophie — dit Mercator lui-même — la contemplation de la nature me plaisait merveilleusement parce qu'elle nous apprend les causes des choses, sources de toute science; mais je me plaisais tout particulièrement dans l'étude de la formation du monde, qui nous montre le plus bel ordre, la plus harmonieuse proportion et une beauté singulièrement admirable dans toutes les choses créées » [2]. Son beau livre *De mundi creatione ac fabrica*, qui parut en 1595 avec la partie posthume de son *Atlas*, et qui — comme il l'avance lui-même — était un enfant de sa vie entière, ce livre fut bien certainement conçu et commencé à Louvain, et continué à Anvers pendant les quelques mois qu'il s'y retira pour étudier dans le silence et l'isolément et élaborer une cosmogonie nouvelle.

Si l'on en croit Ghymmius, les grandes dépenses et les préoccupations de son avenir [3] — et non des luttes intimes de conscience, comme Mr Brensing le rapporte [4] — forcèrent Mercator à renoncer à ces études favorites; et notre philosophe alla chercher dans le travail manuel ses moyens d'existence et devint fabricant d'instruments mathématiques, dessinateur, graveur et enlumineur, de cartes géographiques. Il se prépara à cette profession par une étude approfondie des sciences mathématiques, dans lesquelles il fit des progrès tellement rapides qu'au bout de peu de temps, la Faculté des arts le trouva capable et lui donna l'autorisation de donner, en dehors de la Faculté, des leçons particulières de cette science à quelques étudiants de l'université et lui permit ainsi de mériter un salaire en attendant qu'il pût gagner sa vie par le travail de ses bras [5].

---

1. Voyez, plus haut, la note 4 de page 54.

2. Voyez notre ouvrage : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, page 21.

3. Cæterum cum hoc studii genus (*studium philosophicum*), ad alendam familiam, impar illi in posterum videretur, sumptusque graviores in prosequendo exigeret, priusquam hujusmodi fastigium consequi posset, ut inde amplum lucellum sibi, suisque polliceri potuisset : deserto igitur studio philosophico, animum ad mathesin adjecit. (*Vita Gerardi Mercatoris à Gualtero Ghymmio conscripta.*)

4. *Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing, page 7.*

5. Hisce disciplinis (*mathematicis*) tam diligentem laborem impendit, ut intra paucissimos annos illius rudimenta, apud quosdam studiosos privatim profiteretur, instrumentaque mathematica, videlicet sphæras, astrolabia, annulos astronomicos, et ejusdem generis alia, ex ære paulatim fabricaret et conficeret. (*Vita Gerardi Mercatoris à Gualtero Ghymmio conscripta.*)

Suffissamment initié aux principes des mathématiques, Mercator avait hâte de se mettre à l'ouvrage. Il se construisit une forge, fit l'acquisition de tous les outils nécessaires, et, ceint du tablier de l'artisan, se mit à battre, à limer, à polir et graver le cuivre et à fabriquer des astrolabes, des anneaux astronomiques, des sphères et autres instruments du même genre [1].

En 1541, il dédia à Nicolas Perrenot, seigneur de Granvelle et chancelier de Charles-Quint, une sphère terrestre de 128 centimètres de circonférence, gravée et construite toute entière de ses mains : ouvrage remarquable auquel il avait consacré une ou deux années de travail et d'études, et dont Ruscelli raconte : « qu'elle surpassait toutes les sphères fabriquées antérieurement par la beauté du dessin et des caractères ». Cette sphère parut à Louvain avec un petit traité dans lequel Mercator expliquait la construction de cet instrument, son emploi, et les points qui le différenciait des sphères publiées par d'autres [2].

Cette œuvre lui valut, par la recommandation du chancelier, la protection et la clientelle de l'empereur. Heureux et fier de la faveur impériale, Mercator se fit un devoir de la mériter et prépara, en 1541, par ordre de sa Majesté, une collection de ses meilleurs instruments construits avec un art merveilleux et qui servaient à l'empereur, pendant ses campagnes, à dresser des plans et à régler ses mouvements militaires. Ces instruments furent détruits par le feu à la bataille d'Ingolstadt, et Mercator reçut ordre de les remplacer par d'autres [3].

Au mois d'avril 1551, il termina la construction d'une sphère céleste de la même dimension que sa sphère terrestre, qu'il dédia à Georges d'Autriche, prince-évêque de Liége, et qui était accompagnée, comme la précédente, d'un opuscule qui en expliquait la construction et l'usage [4].

---

1. Voyez la note précédente.

2. Voyez notre : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, pages 28 et 29. — Und wenn Ruscelli uns erzählt, er habe mit Staunen einen herrlichen Globus von drei und einer halben Palme im Durschmesser betrachten müssen, der von deutscher (?) Arbeit und Granvella gewidmet gewesen sei und an Schönheit der Zeichnung und Schrift alles früher Geleistete übertreffe, so ist wohl kaum ein Zweifel, dass dies der fragliche Globus Mercators gewesen ist. *(Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing, page* 9.)

3. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, pages 30 et 31.

4. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres, pages* 31 *et* 32.

Indépendamment des deux petits traités qui servaient d'annexes à ses sphères terrestre et céleste, Mercator en composa encore un autre qui est resté à l'état de manuscrit et que nous avons publié, en 1868, sous le titre de : *Declaratio insigniorum utilitatum quae sunt in globo terrestri, cœlesti, et annulo astronomico.* « C'est-là — dit Mr Breusing — le dernier travail qu'il ait achevé pendant son séjour à Louvain » [1]. Si cette assertion était vraie, il en résulterait que l'anneau astronomique construit pour Charles-Quint, décrit par Pierre Beausardt dans son opuscule *Annuli astronomici usus*, et pour lequel le petit traité en question fut en partie composé par Mercator, il en résulterait — disons-nous — que cet anneau astronomique serait également fabriqué à Louvain. Mais la vérité et la justice nous imposent le devoir de n'être pas de l'avis de Mr Breusing, et de répéter ici ce que nous avons prouvé ailleurs, que cet anneau a été construit et que le petit traité : *Declaratio insigniorum utilitatum* qui s'y rapporte a été composé à Duisbourg en 1552 [2].

Mercator ne travaillait pas seulement pour le chancelier de Granvelle, l'empereur et l'évêque de Liége; artiste renommé, il a dû fournir à l'université, aux diverses écoles du pays et de l'étranger, aux couvents, aux abbayes et aux particuliers qui cultivaient la science : tous ont dû posséder de ses œuvres; mais, malheureusement, tous ces instruments sortis de son atelier ou ne se retrouvent pas ou n'existent plus, et nous privent ainsi de la preuve que notre compatriote était réellement le plus habile fabricant d'instruments de son époque, comme Beausardt le proclame [3].

L'illustre enfant du Pays de Waas, dont nous venons d'énumérer les études et les travaux comme élève de l'université, comme philosophe et comme artiste-mathématicien, commença encore à Louvain ses œuvres géographiques qui lui ont mérité les titres de réformateur de la géographie et de chef des géographes de son temps. Guidé seulement par quelque instruction particulière reçue du professeur Gemma, Mercator se mit, vers 1537, à dessiner sur papier, à reproduire ensuite sur cuivre la chorographie de plusieurs contrées, et ajouta ainsi à sa fabrique d'instruments la confection des cartes géographiques.

---

1. *Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing, page* 20.
2. Voyez : *Declaratio insigniorum utilitatum etc. pp.* 7, 8 *et* 9.
3. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, page 75, note 1.

Celle de la Terre Sainte lui servit de début. Dédiée à François Craneveld, conseiller au Grand-Conseil de Malines, elle parut à Louvain en 1537 sous le titre de : *Amplissima terræ sanctæ descriptio.* Quoiqu'en dise Mr Breusing, cette carte emporta, au rapport de Ghymmius, l'admiration générale; et son mérite pour cette époque devait être bien grand, pourqu'André Masius, un des plus doctes personnages du XVIe siècle, la choisît entre toutes pour éclaircir ses études sur le livre de Josué et appeler Mercator le plus savant des géographes [1].

Après la Palestine, ce fut le Comté de Flandre dont Mercator entreprit de faire la carte avec tout l'amour qu'il portait à sa patrie et avec tout le talent dont il était capable. Muni de ses instruments et armé du bâton de voyage, il se mit en route et parcourut successivement toutes les parties de la Flandre, visitant les villes et les villages, traversant les plaines, les bois et les marais, longeant les cours d'eau, gravissant les hauteurs, examinant tout par lui-même, mesurant, arpentant, levant les plans, déterminant les longitudes et les latitudes des principaux lieux, dessinant et annotant le tout et ne terminant ses laborieuses pérégrinations que lorsque, chargé d'un riche dépôt d'éléments, il put retourner à Louvain pour s'y livrer, dans le silence du cabinet, à la composition de son futur chef-d'œuvre. Trois années de peines, d'études et de sacrifices furent consacrées à l'achèvement de cette carte : temps excessivement court si on refléchit à la tâche immense qu'il s'était imposée, et si l'on considère que, très-probablement, Mercator n'avait aucun modèle pour se guider et que, par conséquent, tous les matériaux étaient à créer pour cette grande entreprise. La première carte de la Flandre, dressée sur une grande échelle et pourvue de graduation, élaborée, dessinée et gravée par un enfant de la Flandre, parut à Louvain, en 1540, sous le titre de : *Flandriæ descriptio.* Cette carte, dont malheureusement on ne trouve plus de vestige, a dû être bien belle si l'on en juge par les témoignages des auteurs et par les soins qu'il a mis à la composer. Jacques Marchantius, l'historien de la Flandre, qui a vu la carte de Mercator, nous assure qu'elle était faite avec un art tellement supérieur, qu'elle surpassait toutes les cartes de tous les autres géographes [2].

En cette même année 1540 — et non en 1541, comme Mr Breusing le dit [3] — Mercator publia à Louvain et à Anvers un petit livre

1. *Ibidem* pp. 40-44.
2. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres, pp.* 44-50.
3. I. J. 1541 gab er zu Antwerpen ein Büchlein von wenigen Quartblättern heraus über den Gebrauch und den Schnitt der Cursivschrift. *(Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing p.* 8.)

intitulé : *Literarum latinarū, quas Italicas, cursoriasque vocāt, scribendarū ratio*, dont deux autres éditions parurent, encore à Anvers, en 1549 et en 1557. C'est un traité sur les lettres italiques, dites cursives, dont il se servait pour l'inscription sur ses cartes des noms des lieux [1].

Outre la composition des cartes d'un intérêt général, notre compatriote mit encore sa science et son art au service des particuliers pour lever le plan et dresser la carte de leurs propriétés. C'est ainsi que, vers 1541, il travailla pour l'archevêque de Valence et pour l'évêque d'Arras, et qu'en 1543 il dressa pour l'abbé de Saint-Pierre et le prévôt de Saint-Bavon à Gand, les cartes autographes de certaines terres sur lesquelles il y avait contestation entre eux [2].

En 1554, Mercator publia à Duisbourg sa carte : *Europæ descriptio* en six feuilles. Puisque, au rapport de Ghymmius, les trois ou quatre premières planches en cuivre en avaient été gravées à Louvain, il est évident que toute la carte manuscrite aura été composée et dessinée dans cette ville [3]. « Cette grande carte de l'Europe — dit Mr Breusing — sur laquelle les contemporains de Mercator ne tarissaient pas en éloges, est une de ses œuvres les plus importantes, reçut tant d'accueil et eut un débit si considérable qu'une seconde édition en devint nécessaire en 1572. C'est d'elle que date sa réputation comme le plus grand géographe de son temps » [4].

Les travaux de Mercator pour le perfectionnement de la navigation et des cartes marines, ressortent, en partie, d'une lettre adressée à Antoine Perrenot évêque d'Arras, datée de Louvain du 23 février 1546, et dont le docteur Breusing a donné une traduction Allemande [5].

---

1. *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres, pp.* 50-53.
2. *Ibidem, pp.* 53 *et* 54.
3. *Ibidem, pp.* 64, 74-82.
4. *Gerhard Kremer gen. Mercator der deutsche Geograph... pp.* 22 *et* 23.
5. N'ayant pas sous la main le texte latin de la lettre originale, nous devons nous borner à reproduire ici la traduction Allemande du docteur Breusing :

« Gerhard Mercator an den Herrn Ant. Perrenot, Bischof von Arras. So oft ich Seekarten betrachtete, Hochwürdigster Bischof, musste ich mich darüber wundern, wie es doch zugehen mochte, dass die Schiffskurse, wenn die Distanz der Orte genau darauf abgesetzt wurde, das einemal den Breitenunterschied grösser machten, als er in Wahrheit ist, das anderemal dagegen kleiner, und wiederum oft auch mit dem richtigen Breitenunterschiede der fraglichen Orte zusammentreffen. Da mich dies längere Zeit beunruhigte, weil ich sah, dass die Seekarten, die mir, wie ich hoffte, die beste Hülfe zur Berichtigung geographischer Irrthümer leisten sollten, diesen Zweck

Cette lettre — dit Mr Breusing dans les observations qu'il y ajoute — est sous plus d'un rapport remarquable. Elle nous renseigne sur les notions que Mercator, par ses recherches, avait déjà établies sur la déviation de l'aiguille aimantée, notions dans lesquelles il a devancé de loin ses contemporains : nous l'y voyons décrire les variations de l'aiguille de telle sorte que Mr Breusing ne comprend pas comment, avec les ressources dont il disposait, Mercator a pu faire des recherches si exactes; nous l'y voyons découvrir le défaut fondamental des cartes loxodromiques et recommander aux hydrographes, s'ils veulent être utiles aux géographes et à eux-mêmes, de bien examiner les

---

verfehlten, so fing ich an dem Grunde dieser Mängel genauer nachzuforschen und habe nun gefunden, dass derselbe vorzugsweise auf der Unbekanntschaft mit der Eigenthümlichkeit des Magneten beruht. Die Magnetnadel zeigt nämlich nicht, wie dies die Seefahrer und die Hydrographen glauben, allerorten nach einem und demselben Punkte, sondern ändert ihre Richtung mit der Veränderung der geographischen Breite und Länge, woher es kommt, dass jeder Kurs, beispielsweise der nach Ost oder West von dem wahren Kurse bald allmälig mehr und mehr nach Süden abweicht und so den Verlauf der Küsten nördlicher macht als er sein darf, wie man dies an der afrikanischen Küste von der Strasse von Gibraltar bis nach Carthago sehen kann, bald nach Norden abweicht und so die Küsten nach Süden verschiebt, wie dies den im entgegengesetzen Sinne von Carthago nach Cadix fahrenden Schiffern begegnet. Die Hydrographen hätten deshalb die Gesetze der Nautik genauer untersuchen müssen, als sie die Küstenländer nach dem Befunde der Schiffskurse aufzeichneten, andernfalls werden sie weder sich noch den Geographen in irgend einer Weise Genüge thun. Wo aber jener Punkt zu suchen ist, nach dem die Magnetnadel so eifrig strebt, das will ich nun Ew. Hochwürden, soweit ich vermag, im Allgemeinen auseinandersetzen. Zunächst ist es durch die Erfahrung erwiesen, dass die Magnetnadel an einem und demselben Orte immer nach einem und demselben Punkte von dem Nordpol abweicht. Am Himmel also kann sich dieser Punkt nicht befinden. Denn da jeder Punkt mit Ausnahme des Poles eine drehende Bewegung hat, so musste die Nadel bei der täglichen Umdrehung eines solchen Punktes am Himmel sich bald nach der einen, bald nach der andern Seite wenden und somit wechselsweise nach Ost und nach West abweichen, was doch erfahrungsmässig nicht der Fall ist. Deshalb muss dieser Punkt auf der fest ruhenden Erde zu suchen sein. Nachdem ich nun den Längenunterschied zwischen der seeländischen Insel Walchern und Danzig genau berechnet und die zwischenliegenden Küsten nach den Angaben der Schiffer auf das sorgfältigste verzeichnet habe, finde ich, dass Danzig hiernach ungefähr einen Grad nördlicher zu liegen kommt als sein wahrer Ort is, woraus ich schliesse, dass die Magnetnadel in Danzig ungefähr fünf Grad mehr vom wahren Nord abweicht als in Walchern. In der Gegend dieser Insel beträgt, wie ich weiss, die östliche Missweisung neun Grad. In Danzig wird die Nadel folglich vierzehn Grad abweichen. Legt man nun durch beide Orte grösste Kreise, die mit den Meridianen einen Winkel machen, der der gefundenen Abweichung gleich ist, so ergibt sich, dass ihr Durchschnittspunkt auf ungefähr 79° Breite und

lois du magnétisme avant de dessiner les contrées riveraines[1]. Cette lettre nous prouve aussi que Mercator a été le premier qui ait commencé une théorie du magnétisme terrestre et calculé la position du pôle de l'aimant[2]. Elle nous montre encore qu'en étudiant les cartes loxodromiques, il a fait la remarque : qu'en projetant une pareille carte, les degrés de latitude croissent successivement et doivent être agrandis vers le nord, de manière que l'échelle des latitudes est variable[3]. Cette remarque n'autorise-t-elle pas à croire qu'à cette époque, Mercator connaissait déjà sa fameuse projection à latitudes

168° Länge fällt, dass also hier der magnetische Pol liegen muss. Allemal wenn die Nadel auf diesem Meridiane sich befindet, wird sie genau Nord zeigen. Wenn man aber von ihm in der Gegend, wo er in die Nähe Europa's trifft, nach Osten schifft, wird sie alsbald vom wahren Nord mehr und mehr nach Osten abweichen und zwar unter höherer Breite mehr, bis man sich in Langenunterschied 90° davon entfernt. Hier wird sich dann die Abweichung gleicherweise wieder vermindern, bis man auf die Länge von 168° kommt, von wo sie im entgegengesetzten Sinne nach Westen abzulenken beginnt bis 90° Längenunterschied gut gemacht sind; die weitere Länge bringt dann die verschiedenen Richtungen des Meridians und der Magnetnadel wieder in Uebereinstimmung. Dass aber diese meine Auffassung sich in Wirklichkeit ungefähr so verhalt, dafür liefert ein Zeugniss jene Karte von Canada, die ich Ew. Hochwürden vorgelegt habe; denn da der Hydrograph, wer es immer gewesen sein mag, Canada nach den Schiffskursen der von Europa dahin gemachten Fahrten gezeichnet hatte und die Breitengrade in der Nähe Europa's, so wie es sich gehört, niedergelegt hatte, sah er sich genöthigt für Canada eine andere Breitenscala anzuwenden, weil die Abweichung der Magnetnadel von Nord nach West die Breiten erfahrungsmässig vergrössert, so dass er gezwungen wurde die Zahlen der Breitengrade weiter nach Norden hinaufzuschieben. Nothwendigerweise muss also irgendwo zwischen Europa und Canada ein dem Weltpole und dem magnetischen Pole gemeinschaftlicher Meridian sich befinden. Dass aber dieser und der magnetische Pol ungefähr da liegt, wo ich gesagt habe, könnte ich unter Berücksichtigung der Lange Canada's aus dem Unterschiede der Breiten, die Europa und Canada zugeschrieben sind, beweisen, wenn mir die der Wichtigkeit des Gegenstandes entsprechende Zeit zur Verfügung stande. Weil ich dann noch andere und zwar schwierige Punkte zur Berichtigung der Schifffahrt und der Seekarten zu erörtern hatte, wird es, wie ich hoffe, Ew. Hochwürden genugen, dass ich die Grundlage jener Untersuchung um den magnetischen Pol einigermassen angezeigt habe. Sollte ich einmal von dringendern Geschäften frei werden, so habe ich beschlossen die Angelegenheit in geeigneter Weise zu verfolgen und zu erledigen. Inzwischen möchte ich mich Ew. Hochwürden empfohlen halten und wünsche Glück und Wohlergehen. Löwen, den 23 Februar 1546. Ew. Hochwürden allzeit ergebenster Gerhard Mercator ».

1. *Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing*, *pp.* 15, 16 *et* 17.

2. *Ibidem*, *pp.* 17 *et* 18.

3. *Ibidem*, *pp.* 18 *et* 19.

croissantes, découverte par lui, et dont il fit la première application à sa mappemonde marine de 1569? Malte-Brun et Poggendorf, qui doivent avoir eu connaissance de la lettre qui nous occupe, semblent être de cette opinion : le premier, lorsqu'il dit « que Mercator imagina en 1550 sa projection des cartes réduites » [1]; et le second, lorsqu'il reporte l'apparition de la grande mappemonde « avec la fameuse projection » à Louvain et à l'année 1550 [2]. Mr Brensing, qui tient à transférer toute la gloire de Mercator à Duisbourg, ne peut se résoudre à être de l'avis de ces deux auteurs; c'est à peine s'il consent à dire que « dans cette lettre, nous voyons Mercator déjà sur le chemin de sa découverte, mais sans qu'elle lui soit révélée » [3]. Quoiqu'il en soit de cette question que nous ne tranchons pas, nous remercions Mr Breusing de la publication de cette lettre de Mercator : par sa publication il est venu, sans le vouloir, plaider admirablement notre cause et augmenter la série des œuvres accomplies par Mercator en Belgique.

Après l'énumération de ces nombreux et importants travaux exécutés à Louvain, n'est-il pas injuste de dire : « que ce n'est qu'à Duisbourg que Mercator a commencé à devenir un homme célèbre et à se faire une réputation comme mathématicien, que tous ses principaux ouvrages, sans exception, ont été publiés en Allemagne et que, par conséquent, là seul s'est trouvé son cercle d'action » [4]?

---

1. Malte-Brun, *Géographie universelle*, 5me *édition*, *Paris* 1841, *tome I*, *page* 547.

2. Selbst das sonst so zuverlässige, ausgezeichnete biographisch-literarische Wörterbuch von Poggendorf verlegt das Erscheinen der grossen Weltkarte « mit der berühmten Mercatorsprojektion » nach Löwen und in das Jahr 1550. (*Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing*, p. 56.)

3. Wann Mercator diese bahnbrechende Entdeckung gemacht hat, wann er dazu gelangt ist das Gesetz dieser Veränderlichkeit aufzufinden, wir können es nicht angeben. Aber in diesem Briefe sehen wir ihn schon auf dem Wege dahin begriffen, und entgangen ist sie ihm nicht. (*Ibidem*, p. 19.)

4. Hätte er (*Mercator*) nicht seinen eigentlichen Wirkungskreis in Deutschland gefunden, wo die bahnbrechenden unter seinen Werken ohne Ausnahme veröffentlicht sind, dann möchte Flandern Grund haben ihn den seinigen zu nennen... Vor Allem möchte ich darauf hinweisen, dass Mercator erst in Duisburg ein berühmter Mann geworden ist und als tüchtiger Mathematiker einen Namen erhielt. (*Ibidem*, pp. 5 *et* 21.)

V.

LIENS ENTRE MERCATOR ET LA BELGIQUE.

« Si son pays natal avait pu se l'attacher, alors la Flandre aurait eu le droit de le nommer le sien »[1] : n'est-ce pas là une nouvelle assertion contraire à la vérité et qui dénote, chez son auteur, un parti pris de vouloir dénationaliser Mercator et d'en faire un Allemand?

Des liens nombreux — liens de reconnaissance, liens d'amitié et liens de sang — rattachaient, au contraire, notre compatriote à la Belgique et particulièrement à Rupelmonde et à Louvain.

Liens de reconnaissance : — N'est-ce pas à Rupelmonde que demeurait le curé Gisbert, son grand-oncle, son protecteur et son père adoptif, qui l'envoya faire ses études au collége de Bois-le-duc et à l'université de Louvain? N'est-ce pas cette université qui lui accorda l'enseignement gratuit et lui fournit le moyen de devenir ce qu'il est devenu plus tard? N'est ce pas le corps académique de cette université qui l'autorisa à donner des leçons particulières de mathématiques, et lui permit ainsi de se passer des générosités de son grand-oncle et de vivre de son travail? Ne sont-ce pas le recteur et le conservateur des priviléges de l'université qui, en 1544, prirent énergiquement la défense de leur suppôt et contribuèrent efficacement à faire relâcher le prisonnier innocent? Ne sont-ce pas de Schontheet, Scarleye et

---

1. Hätte ihn sein Geburtsland zu fesseln vermocht,... dann möchte Flandern Grund haben ihn den seinigen zu nennen. *(Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing. p. 5.)*

Steynaerts, professeurs de sa pédagogie, qui l'ont initié aux diverses branches de la Faculté des arts? N'est-ce pas le professeur de médecine Gemma Frisius qui lui donna des conseils pour la gravure des cartes? Ne sont-ce pas eux, en un mot, qui ont jeté les germes de toutes les sciences qui firent sa gloire à Duisbourg, et dont il se rappelle encore les leçons quarante-quatre ans après [1]?

Liens d'amitié : — L'historien Pierre Oudegherst de Poperingue et le savant André Masius de Lennick-St Martin, ses compagnons d'université [2]; le professeur Georges Cassander de Bruges; le bourgmestre de Louvain Jean Lindanus, son Mécène auprès de Craton de Crafltheim; Jean Oeste de Gand, à qui il confia la première éducation de ses fils; le graveur Philippe Galle d'Anvers, qui, en 1560, fit avec lui le voyage de Poitiers; François Hogenberg de Malines, qui, en 1570, grava son portrait par amitié pour lui; le poëte Jean Molanus de Nukerke, qu'il aimait au point de lui donner sa fille en mariage; et son cher Abraham Ortelius d'Anvers, cet autre lui-même : tous ces amis n'étaient-ils pas Flamands et plusieurs d'entre eux n'habitaient-ils pas des villes Flamandes [3]?

Liens de sang : — N'est-ce pas à Rupelmonde que s'était trouvé le berceau de ses ancêtres? N'est-ce pas là que ses parents sont venus rejoindre leur famille en 1512, ont vécu jusqu'à leur mort et que reposent leurs cendres? N'est-ce pas là qu'il naquit, qu'il fut élevé, qu'il passa son enfance et sa première jeunesse? N'est-ce pas à Louvain qu'il se maria, que naquirent tous ses enfants et qu'il a vécu heureux jusqu'à sa quarantième année? Et lorsque, attiré par l'étranger [4] et sentant le besoin d'un air plus calme et libre, il quitta la Belgique en 1552, n'avait-il pas laissé à Rupelmonde une sœur et deux frères,

---

1. *Gérard Mercator sa vie et ses œuvres* pp. 10, 11, 12, 15, 27, 59 et 61.

2. Pierre Oudegherst et André Masius furent promus maitres-ès-arts, à l'université de Louvain, respectivement en 1532 et 1535 : ils y étaient donc les compagnons d'étude de Mercator promu à la fin d'octobre 1532.

3. *Gérard Mercator sa vie et ses œuvres*, passim.

4. Nous venons de trouver, dans la *Prosopographie* de Pantaléon, auteur contemporain de Mercator, que celui-ci ne quitta la Belgique pour se fixer à Duisbourg, que parce que le duc Guillaume de Clèves l'y avait appelé. Voici ce que dit Pantaléon : « In iis quoque disciplinis *(Mathematicis)* adeo profecit, ut Wilhelmus Clivensis dux eum *(Mercatorem)* ad se vocavit, atque suum mathematicum constituerit. *(Prosopographiae heroum atque illustrium virorum totius Germaniae. Authore Heinrico Pantaleone physico Basiliensi. Basileae*, 1565, *in-folio T. III, p.* 445.)

et à Louvain la mère de sa femme, qui ne vint le rejoindre à Duisbourg qu'en 1561? Mercator, si bon père de famille, ami si dévoué et modèle de reconnaissance, aurait-il voulu rompre ces nœuds si nombreux et si étroits qui le liaient à la Belgique?

Nous l'avons dit ailleurs : une vertu que nous aimons à constater chez Mercator, c'est l'amour de la patrie. Nous avons vu que ce fut le patriotisme qui lui fit consacrer trois années de peines et de sacrifices à arpenter toute la Flandre et à en dresser la carte, et qu'il ne fallut rien moins que les soins de sa sûreté pour le forcer d'émigrer à Duisbourg en Prusse. Mais, malgré la considération dont il jouissait dans cette ville, et quoiqu'il y fût entouré de l'amitié de sa famille et d'un grand nombre d'émigrés Belges, Mercator ne pouvait jamais oublier sa chère Flandre; son éloignement du sol natal lui donnait la nostalgie et le rendait parfois malheureux. Il s'en plaignait souvent à son beau-fils Molanus qui essaya, un jour, de le consoler en lui écrivant : « J'espère que cette affluence de pieux exilés au duché de Clèves vous apportera une foule de consolations, car leur commerce avec vous, dont la piété est si ardente, doit vous être on ne peut plus agréable. J'avoue que vous supportez, d'ailleurs, un grand poids d'affliction auquel vous ne sauriez être indifférent, sans que la solitude, qui à elle seule est déjà un très grand malheur, ne vienne encore accroître vos souffrances; mais maintenant qu'à la présence de votre chère mère, de votre bonne épouse et de vos tendres enfants sont venus se joindre encore de pieux *compatriotes*, leur société et leurs prières doivent nécessairement remplir votre maison de bénédictions; tandis qu'à Brême je suis veuf, seul, loin de l'appui de tous mes amis, et qu'il ne me reste que mon espoir en Dieu et mes prières nuit et jour » [1]. Nous remercions Mr Breusing de nous avoir communiqué le fragment de lettre que nous venons de transcrire : il nous fournit lui-même une preuve irrécusable du patriotisme de Mercator et de sa nationalité Flamande que cependant Mr Breusing conteste.

---

1. Voyez ce fragment de lettre écrite par Molanus dans notre : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres*, page 221, note 3.

VI.

DÉCLARATION DE MERCATOR

ET INSCRIPTION DE SON MONUMENT FUNÉRAIRE.

Mr Breusing croit trouver une preuve péremptoire de la nationalité Allemande de Mercator, dans les paroles dont nous avons déjà parlé et qu'il nous faut reproduire ici. Dans la dédicace de ses cartes de la Gaule et de la Germanie, Mercator, parlant de Guillaume et de Jean Guillaume père et fils et ducs de Juliers et de Clèves, les appelle « ses seigneurs naturels » et s'efforce de justifier ce titre en disant : « domini mei naturales, ut sub quorum tutela, in terra Juliacensi, et parentibus Juliacensibus conceptus, primisque annis educatus, licet in Flandria natus sum ». Ce passage est traduit par Mr Breusing de la manière suivante : « Je suis né, il est vrai, en Flandre, mais les ducs de Juliers sont mes seigneurs héréditaires, puisque, sous leur tutelle, j'ai été conçu dans le Pays de Juliers et de parents du Pays de Juliers, et que j'y ai été élevé aussi pendant les premières années de ma vie ». « C'est-là — ajoute Mr Breusing — une déclaration claire et non équivoque et le point le plus important pour décider la question. Mercator y dit lui-même que, malgré sa naissance accidentelle à Rupelmonde, les ducs de Juliers sont ses seigneurs héréditaires et que, par conséquent, sa nationalité Allemande lui a été conservée ». Mr Breusing termine en disant : « pas n'est besoin d'une preuve ultérieure lorsqu'il s'agit de savoir si nous avons le droit de considérer Mercator comme notre compatriote Allemand. Lui même s'y exprime sur sa nationalité.

Lui-même a voulu être des nôtres et repousse la qualification de Flamand » [1].

Après ce que nous avons dit au chapitre III, la simple lecture de la traduction et de l'interprétation de ce passage par Mr Breusing, mises en rapport avec le texte latin, peut suffire pour se convaincre qu'en invoquant cette déclaration, notre contradicteur s'appuie sur un bâton brisé pour conclure à la nationalité Allemande du géographe. Nous nous bornerons donc à rappeler ici quelques considérations contenues dans ce chapitre. Nous y avons fait voir que, dans sa traduction, Mr Breusing a altéré le texte de Mercator : celui-ci, en effet, ne parle pas des ducs de Juliers en général, mais exclusivement des deux ducs Guillaume et de son fils Jean Guillaume; il ne dit pas non plus que ces ducs sont ses seigneurs héréditaires : il se contente de les appeler ses seigneurs naturels. Nous ajouterons que, très-probablement, Mr Breusing n'aura pas vu clair lorsqu'il croit avoir lu « que Mercator dit lui-même que, malgré sa naissance accidentelle à Rupelmonde, sa nationalité Allemande lui a été conservée » [2]. Dans ce passage, Mercator ne parle ni d'une naissance accidentelle, ni d'une conservation de nationalité. Cela se trouve dans l'interprétation par Mr Breusing, mais nullement dans le texte qu'il traduit et commente à sa façon. Dans ce même chapitre, nous avons fait voir aussi que, loin d'être clair et sans équivoque, ce passage, au contraire, a besoin d'explication et de rectification et que, par conséquent, il n'a guère d'importance pour décider la question de la nationalité.

---

1. Der wichtigste Entscheidingspunkt wird doch immer der bleiben, wie Mercator selbst sich zu der Frage nach seiner Nationalität gestellt hat, und in Bezug hierauf haben wir von ihm einen unzweideutigen Ausspruch. In der Widmung seiner Tabulae Galliae et Germaniae, Duisburgi 1585, sagt er : Ich bin zwar in Flandern geboren, aber die Herzöge von Jülich sind meine angestammten Herren, denn unter ihrem Schutze bin ich im Jülicher Lande und von Jülich'schen Eltern erzeugt und auch während meiner ersten Lebensjahre erzogen... Mercator selbst erklärt, trotz seiner zufälligen Geburt in Rupelmonde, seien die Herzöge von Jülich seine angestammten Herren, sei ihm also seine Deutsche Nationalität geblieben. (*Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt*. 1869. *XI*. p. 458.) — In der Widmung seiner *Tabulae Galliae et Germaniae*, die im Jahre 1585 zu Duisburg erschienen, sagt er :... Eines weiteren Zeugnisses bedarf es nicht, wenn es sich um die Frage handelt, ob wir ein Recht haben Gerhard Mercator als unseren deutschen Landsmann zu betrachten. Er selbst hat der unserige sein wollen. (*Gerhard Kremer gen. Mercator, der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing. p. 5.*)

2. Voyez la note précédente.

Pour établir à quelle nation Mercator appartenait, Mr Breusing ne devait pas altérer le texte, lire « seigneurs héréditaires » au lieu de seigneurs naturels; qu'il lise la lettre que les conseillers du duc de Juliers écrivirent, le 15 décembre 1585, au duc de Parme, alors gouverneur-général des Pays-Bas au nom du Roi Philippe II duc de Brabant et comte de Flandre, lettre conservée à Bruxelles aux archives générales de Belgique parmi les papiers de la secrétairerie d'Etat Allemande, et que nous avons reproduite d'après Mr Pinchart [1]. Ces conseillers, qui bien certainement n'ignoraient pas à quelle nation le cosmographe de leur duc appartenait, y appellent Mercator « *le sujet de son Altesse Princière le duc de Parme (Irer F. G. Undersass)* ». Or, si, d'après ces conseillers, Mercator était le *sujet* du gouverneur-général des Pays-Bas, il est évident qu'il appartenait aux Pays-Bas ou à la Belgique inférieure, et non à l'Allemagne. Mercator appartenait si peu à la nation Allemande, qu'au pied de la dédicace de ses cartes de la Gaule et de la Germanie, adressée au duc de Juliers, il signe : « *De Votre Illustre Altesse le très humble client* » [2]. Il s'intitule *client* parce que — comme il l'ajoute — il était le cosmographe du duc de Juliers; mais il ne s'appelle pas son *sujet* parce qu'il savait qu'il était le sujet du gouverneur des Pays-Bas, et qu'il était reconnu comme tel par les conseillers du duc de Juliers eux-mêmes.

Mais, s'il est vrai que Mercator a voulu être le compatriote Allemand de Mr Breusing et repousser sa qualification de Flamand, comment explique-t-on alors qu'il se fait honneur d'appartenir à la Flandre au point de se faire inscrire, dans le *Liber immatriculationum* des élèves de l'université de Louvain, par les mots : « Gerardus Mercator de Rupelmunda » [3]? Comment se fait-il qu'il tient à imprimer son surnom de « Rupelmundanus » dans les titres, préfaces ou dédicaces de presque tous ses ouvrages même de ceux publiés ou composés à Duisbourg [4]? Comment se fait-il qu'il se glorifie d'être Flamand et de parler la langue Flamande jusqu'à s'en servir sur sa grande mappemonde marine? A y voir, aux bords supérieur et inférieur et dans l'*Organum directorium*, tous les noms des vents inscrits en Flamand, ne dirait-on pas que,

---

1. Voyez la note 3 de la page 170 de notre : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres.*
2. Illustrissimæ Celsitni T. subditissimus Cliens Gerardus Mercator cosmographus.
3. Voyez la note 2 de la page 16 de notre : *Gérard Mercator sa vie et ses œuvres.*
4. *Ibidem* pp. 326 et 327.

sur le plus grand de ses chefs-d'œuvre, Mercator à voulu nous laisser la preuve de sa nationalité Flamande?

A la déclaration que Mr Breusing invoque, nous opposerons une autre déclaration de Mercator, claire cette fois-ci et sans équivoque et qui décide réellement la question de sa nationalité. A cette fin, nous renvoyons le lecteur à la lettre du 20 juillet 1575, écrite par Mercator à son beau-fils Molanus et que nous avons insérée à la page 299 de notre Biographie de l'illustre géographe. Au début de cette lettre, Mercator fait mention d'un plan, qui a paru, pour délivrer la Belgique de l'Espagne, plan où l'auteur, son implacable ennemi Geldorpius (ou Flavius Dorpius), se déchaine — dit-il — contre les *exilés Belges* en général mais, intentionnellement, contre sa personne qu'il veut rendre odieuse au prince d'Orange auquel ce plan est adressé. Je me suis tu jusqu'ici — écrit-il à Molanus — mais si mon adversaire continue ses attaques, je serai forcé de me défendre et de publier une réponse que j'ai déjà préparée et que je vous enverrai pour la publier quand la nécessité s'en fera sentir [1]. Dans cette lettre, Mercator

---

1. A cause de l'importance pour la nationalité Flamande de Mercator, nous allons reproduire ici le fragment de cette lettre qui y est relatif : « Prodiit, ut vidisti opinor, Belgicae ab Hispanis liberandae hypodixis ad Principem Auriacum, in cujus pagina 19 sic in *exules Belgas* invehitur autor : *Adeo nihil ad institutum tuum plerique conferunt vel opis vel operae, ut potius illos qui id faciunt, contemnant, oderint, prodant, traducant; homines scilicet (quod passim re ipsa declarant) nasuti, curiosi, molles, effeminati, suspiciosi, omnia interpellantes, vicissim neminem audientes, arcanorum scrutatores futilissimi, somniorum, quæ suis ipsi conjecturis consarcinant, interpretes, figmenta sua pro oraculis etiam literis illinunt, etc.* Duo hic callidissime machinari omnino videtur autor; unum, ut quem odit, vel minima occasione oblata hostilitatis et proditionis apud Principem ejusque nobilitatem insimulare possit : alterum, ut eundem apud Pontificios prophetiarum nocentissima apud Principem interpretatione insimulare et accusare queat; idque testimonio hujus libelli, tanquam alieni autoris, comprobare, tum etiam dictis aut interceptis literis verisimili fuco confirmare; et interim adeo contemptim de Oraculis, et eorum interpretatione loquitur, ut gratiam adversarii sui (quem hoc nomine apud Pontificios gravare studet) apud Principem vilem reddat; cum nihil hactenus mihi apud illum negotii fuerit : sed alienandum a spe gratiae putat quem vult persequi. Ita ex longinquo materiam assumere, exaggerare, et calumnias fortes fabricare novit meus sycophanta in omnem partem, in quem si pergat, ut nunc denuo coepit, persequi, plane cogor apologiam edere, qua intelligant omnes ejus impietatem, meamque innocentiam. Tacui hactenus, et multis annis illius perfidiam sustinui patienter, Dei protectione, quam manifeste expertus sum, nisus, et sperans tandem fatigatum mea modestia victum iri : verum quum insatiabilem illius malitiam videam, et hoc nunc ab eo agi, ut undequaque constringar, et in laqueos adigar, postulat necessitas, ut quae Dominus ad defensionem media dedit eo impendam. Hac

se compte donc parmi les *exilés Belges* qui, de 1555 à 1558 — comme nous l'a écrit le professeur Köhnen — étaient venus des Pays-Bas se refugier à Duisbourg [1] : c'est-à-dire qu'il se considère comme un homme éloigné de sa patrie, patrie qu'il reconnaît être la Belgique. *Exul Belga !* Est-ce clair, Mr Breusing? Et cette déclaration-là ne vaut-elle pas mieux que vos « seigneurs héréditaires », traduction d'un texte altéré et qui n'indique pas la nationalité de Mercator, mais d'où vous vous contentez de la conclure arbitrairement? Oserez-vous encore soutenir maintenant que « *l'exilé Belge* » a voulu être des vôtres et a repoussé la qualification de Flamand »?

Nous ne ferons pas à notre contradicteur l'injure de croire qu'il a voulu parler sérieusement lorsqu'il dit : « ce n'est pas seulement Mercator mais aussi sa famille qui a mis un grand prix à son origine Allemande, et elle l'a prouvé solennellement dans une circonstance sacrée. Puisque, d'après son lieu natal, Mercator devait se nommer « Rupelmundanus », il était à craindre qu'à cause de cela, la postérité ne l'envisageât comme un Flamand, ainsi qu'il est malheureusement arrivé. Et c'est précisément pour le prévenir, que ses survivants ont commencé l'inscription funéraire du monument qu'ils lui ont érigé par les mots : « Gerardus Mercator hic situs est, Juliacensium provincia oriundus, natus Rupelmundae Flandrorum » [2]. Si Mr Breusing prend

---

necessitate adactus, proditionum in me factarum historiam et calumniarum technas partim carmine, partim prosa, concepi; in quo scripto exemplar versutissimi peritissimique sycophantae hominibus ob oculos ponitur, quo intelligant et videant, quanta pestis sit eruditio cum impietate juncta, quam caute cum hujusmodi versandum sit, et quomodo internoscantur. Mirabuntur scio *(sic ?)* homines inauditam docti hominis truculentiam et perfidiam, discentque meo exemplo, quam fortis sit adjutor Dominus noster Jesus Christus iis qui ipsi servire desiderant, ipsius imperio se committunt, protectionemque ab eo sperant. Scribam tibi per otium opusculum hoc, et mittam, ea lege ut penes te lateat, donec edendi necessitas postulet ».

1. In den 30ger Jahren des 16e Jahrhunderts reichten die Wiedertäufer mit ihren Bewegungen stark an den Niederrhein. Später leitete der Herzog von Cleve eine Reformation in seinen Ländern ein, welche man eine « Erasmische » nannte. Diese befriedigte nicht, und wurde überflügelt durch manche aus den Niederländen und England (unter Maria 1553-1558) hieher geflüchtete Reformirte. 1555 kamen Einwanderer aus Brügge mit etwa 40 Knechten, welche sich einen eigenen Prädikanten hielten « der in ihrer Landessprache das Wort Gottes lauter und rein lehre. *(Lettre de Mr Köhnen du 5 janvier* 1863.)

2. Nicht nur Mercator selbst, sondern auch seine Familie hat auf die Deutsche Abstammung hohen Werth gelegt und sie an heiliger Stätte feierlich betont... Da sich nun Mercator nach seinem Geburtsorte Rupelmundanus nennen musste, so lag die Befürchtung nahe, dass die Nachwelt ihn, wie diess ja auch leider eingetroffen ist,

cet argument au sérieux, nous lui demanderons si, par hasard, les ombres des enfants de Mercator lui ont apparu pour lui révéler la crainte et l'intention qu'ils ont eues en rédigeant ainsi l'inscription tombale de leur illustre père? Ne pourrions-nous pas retorquer contre Mr Breusing son propre argument et dire : que c'est par crainte qu'un jour, la postérité ne fît passer Mercator pour un Allemand, que ses enfants ont eu soin d'inscrire sur sa pierre tombale qu'il naquit à Rupelmonde en Flandre « natus Rupelmundæ Flandrorum »?

---

deswegen für einen Vlaming halten werde. Eigens um diess zu verhüten, liessen seine Hinterbliebenen die Grabschrift auf dem Denksteine, den sie ihm setzten, mit den Worten beginnen : G. M. hic situs est, Juliacensium provincia oriundus, natus Rupelmundae Flandrorum. (*Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt.* 1869. *XI. page* 438.)

VII.

Mr BREUSING SEUL DE SON AVIS ET SEUL DE SON SENTIMENT.

L'avis du docteur Breusing sur la nationalité de Mercator et le sentiment qui l'anime contre la Belgique, ne sont partagés ni par les anciens, ni par les modernes, ni même par ses nationaux.

Parmi le grand nombre d'auteurs anciens qui se sont prononcés en faveur de la nationalité Flamande de notre géographe, nous ne nommerons que quelques-uns de son temps et de son pays et qui tous l'ont connu. Jacques Marchantius, de Furnes, dans sa *Flandria commentariorum libris IIII descripta,* le cite comme une illustration de la Flandre [1]. André Masius, de Lenniek-St. Martin, dans une lettre adressée à Georges Cassander, et le Louvaniste Pierre Beausardt, dans son petit traité sur l'anneau astronomique, l'appellent avec un sentiment de fierté nationale, « notre Mercator (noster Mercator) » [2]. Dans l'édition de 1607 du grand *Atlas,* l'éditeur Josse Hondius, de Wacken, dans sa préface au lecteur, salue Mercator comme son « compatriote (conterraneus meus) », et le qualifie de « Belge (homo Belga) », dans sa dédicace aux Etats-généraux de Belgique. Pierre Bertius, de Beveren, dans la préface de son *Theatrum geographiæ veteris,* parlant

---

1. Ornatur (*Ruplemonda*) Gerardo Mercatore, cosmographo, qui chorographicam Flandriæ chartam, effigiemque edidit. (*Jac. Marchantii Flandria commentariorum lib. IIII descripta. Antv.* 1596. *p.* 73.)

2. Voyez cette lettre d'André Masius, dans le *Sylloges Epistolarum per P. Burmannum, T. II, p.* 284. Voyez *Petri Beausardi Annuli Astronomici usus, Lov.* 1553. *Cap. I.*

de Mercator et de son ami Ortelius d'Anvers, les appelle « le noble couple Belge (nobile par Belgarum) ». L'autorité de ces auteurs contemporains, Belges eux-mêmes et n'ignorant pas, par conséquent, quelles étaient, à leur époque, les conditions de la naturalité en Belgique, ne prévaut-elle pas sur celle du docteur Breusing, de Brème, qui juge peut-être de ces conditions au point de vue de nos idées actuelles ou de ses idées Allemandes?

La liste des écrivains modernes qui considèrent Mercator comme appartenant à la Flandre est trop longue pour la reproduire. La France surtout — nous nous plaisons à le constater — a loyalement reconnu notre droit. Au banquet annuel de la *Société de géographie*, qui eut lieu à Paris en décembre 1867, Mr Jules Duval, vice-président de la Commission centrale, s'écria dans son toast à notre roi Léopold II : « c'était un Flamand ce Gérard Mercator, dont la projection guide encore, à travers les océans, les navires de toutes les nations », et reconnut ainsi, au nom de la France, le droit de la Belgique d'ouvrir les portes de son Panthéon au géographe de Rupelmonde. Mais, depuis la publication de notre Biographie de Mercator et de la Conférence du docteur Breusing, c'est-à-dire depuis que les plaidoyers contradictoires sur la nationalité du grand géographe ont été entendus, Mr Radau, dans la *Revue des deux mondes*, a dit et répété que Mercator est Flamand [1]; et Mr Bertrand, dans le *Journal des savants*, s'exprime ainsi : « La Belgique et l'Allemagne viennent, en même temps, par un tardif hommage à sa mémoire, revendiquer l'honneur d'inscrire son nom sur la liste de leurs hommes illustres. Mercator cependant naquit à Rupelmonde, en Flandre; il y a été élevé, ses études se sont terminées à Louvain; c'est là qu'il s'est marié et que sont nés ses six enfants. N'en est-ce pas assez pour lui accorder sans hésitation le titre de Flamand » [2]? Nous remercions vivement ces savants Français d'avoir bien voulu se constituer juges entre le docteur Breusing et nous, et d'avoir rendu à César ce qui appartient à César.

Si l'opinion des écrivains contemporains de Mercator et des écrivains de nos jours est de nature à décontenancer Mr Breusing, quel ne sera pas son embarras devant ses propres nationaux? En 1544 (n. s.), l'officier de justice du Brabant se rend à Louvain pour faire

---

1. *Revue des deux mondes, livraison du* 15 *Novembre* 1869, *pp.* 508 *et* 509. L'article de Mr Radau a été repris par *l'Année géographique, huitième année* (1869), *p.* 520.
2. *Journal des savants, livraison de Février* 1870, *p.* 86.

le procès à Mercator; celui-ci est arrêté à Rupelmonde par le bailli de Waas, et tenu en prison pendant près de quatre mois : si le prisonnier avait appartenu à la nation Allemande, la justice Flamande aurait-elle sévi contre lui? Et dans un temps où les pays et les villes étaient si jaloux de leurs droits et privilèges, si Mercator avait été Juliacien, le duc de Juliers aurait-il permis cette atteinte aux prérogatives de son national, et n'aurait-il pas exigé sa mise en liberté immédiate? Le fait de l'arrestation et de l'emprisonnement de Mercator à Rupelmonde par la justice Flamande, sans réclamation du duc de Juliers, ne prouve-t-il pas qu'il était justiciable en Flandre et par conséquent Flamand? En 1585, lorsque déjà Mercator demeurait depuis trente-trois ans à Duisbourg, les conseillers du duc de Juliers — qui ne pouvaient ignorer à quelle nation le cosmographe de leur duc appartenait — ne l'appellent-ils pas « *le sujet* » du gouverneur-général des Pays-Bas? Mr Breusing n'a-t-il pas lu l'épitaphe insérée au septième feuillet de la livraison posthume de l'*Atlas* de Mercator et composée par les enfants et les amis de l'illustre défunt? Cette épitaphe n'est-elle pas consacrée « au Flamand Gérard Mercator de Rupelmonde (Gerardo. Mercatori. Flandro. Rupelmundano) »? Que répondra Mr Breusing devant tous ces témoignages? Que dira-t-il devant l'assertion de l'écrivain Allemand et contemporain de Mercator Henri Pantaléon de Bâle, qui, dans ses *Prosopographies,* dit que « parmi les Belges Mercator s'est acquis un nom célèbre » [1]? Que dira-t-il du docteur Zarncke de Leipzig, qui, dans son *Literarisches Centralblatt für Deutschland,* vient de reconnaître que Mercator est notre « compatriote » et que, dans la Biographie que nous en avons publiée, « nous avons fourni la preuve qu'il doit être envisagé comme Belge par sa naissance, par la résidence de sa famille et par son éducation » [2]?

Quel contraste entre la malveillance qui a inspiré Mr Breusing contre la Belgique, et le sentiment de justice et de générosité de deux de ses compatriotes dont nous conservons les lettres comme un précieux souvenir! « Le projet de votre Cercle archéologique — nous écrivit Mr Köhnen, professeur du *Gymnasium* à Duisbourg — de publier la Biographie de *votre célèbre compatriote* et de lui ériger un monument

---

1. Hinc factum quod apud Belgas præclarum sibi nomen comparavit. (*Prosopographiae heroum illustrium virorum. Authore Heinrico Pantaleone physico Basiliensi. Basileae* 1565 *in-folio, tome III p.* 443.)

2. *Literarisches Centralblatt für Deutschland, n*r 37, 1869, *p.* 1091.

m'intéresse à un haut degré, et il me fera grand plaisir si, par les résultats de mes efforts, je puis vous fournir des secours utiles. Je me sens lié et engagé à des hommes qui, comme vous, aiment à glorifier et à rétablir dans son droit historique un *compatriote* digne de n'être pas oublié. Enfin, j'ai depuis longtemps, pour la Belgique, une sincère et grande prédilection inspirée par les temps anciens et modernes » [1]. Voilà donc un savant professeur d'Allemagne, qui s'occupe d'histoire spéciale et à qui le sentiment de l'orgueil national ne manque pas [2], qui déclare avoir pour la Belgique une sincère et grande prédilection et s'intéresser, à un haut degré, au monument que les Belges élèvent à leur compatriote.

Après avoir lu la brochure de Mr Breusing — brochure que le Comité pour l'érection à Duisbourg d'un monument à la mémoire de Mercator avait eu l'obligeance de nous envoyer — nous communiquâmes nos observations sur quelques-uns de ses passages à Mr Keller, bourgmestre à Duisbourg, en le priant de bien vouloir nous apprendre si la ville qu'il administre s'en constituait solidaire. L'honorable magistrat de l'ancienne résidence de notre compatriote nous envoya la réponse suivante : « Par la dédicace de votre Biographie comme par son contenu, nous avons vu avec satisfaction que vous reconnaissez pleinement notre droit d'élever, dans notre ville, un monument au grand géographe. C'est avec d'autant plus de regret que nous avons appris, par votre lettre, que vous vous êtes senti blessé par quelques passages de la brochure du docteur Breusing. Nous ne croyons pas nécessaire de vous assurer que rien n'est plus éloigné de nous que de causer de la peine à celui qui s'est acquis tant de mérites par sa Biographie de Mercator, *et de provoquer un antagonisme entre les Flamands et les Allemands.* Nous savons que ces deux nations ont

---

1. Die Absicht Ihres *Cercle archéologique* eine Lebensbeschreibung *Ihres berühmten Landsmannes* Gerhard Mercator herauszugeben und ihm ein Denkmal zu errichten, interessirt mich in hohem Grade, und es wird mir grosse Freude gewähren, wenn ich durch die Resultaten meiner Bemühungen Ihnen brauchbare Beiträge liefern kann... Ich fühle mich Männern verbunden und verpflichtet, die, wie Sie, gern einen *Landsmann* verherrlichen und in sein historisches Recht, gekannt um nicht vergessen zu werden, wieder einsetzen wollen... Endlich habe ich grade für Belgien viele Vorliebe aus alter und neuester Zeit. (*Lettres de Mr Köhnen du 3 janvier et du 7 mars* 1865.)

2. Obgleich kein Rhetoriker, sondern Mathematiker, beschäftige ich mich gernn mit Speziale-Geschichte... Wenn Sie schreiben : il faut que chez vous le sentiment de l'orgueil national soit bien prononcé.... so habe Sie ganz Recht; das ist in der That der Fall. (*Lettre de Mr Köhnen du 7 mars* 1865.)

une souche commune, et que nos traditions nous ont conservé le souvenir des anciens rapports commerciaux de notre ville avec la Flandre. C'est pourquoi, nous nous réjouissons en voyant les deux peuples se rencontrer dans une fête commune en l'honneur d'un grand homme *qui leur est commun*. Mais, en considérant l'origine de la brochure du docteur Breusing, vous trouverez l'explication des passages qui vont ont déplu : cette brochure n'est, après tout, que la réproduction d'une Conférence orale que le docteur Breusing a tenue ici devant un nombreux public, et qui était destinée à être répandue ensuite en Allemagne. Dans une pareille Conférence, qui était *tendancieuse* dans toute la signification de ce mot, *on ne peut pas s'attendre à trouver le fonds ni le calme d'une œuvre scientifique; elle était appropriée à l'auditoire sur lequel elle devait agir* » [1]. A ces paroles de Mrs Köhnen et Keller, intéressés cependant à épouser la prétention de Mr Breusing, nous n'avons rien à ajouter, rien que des remerciments pour l'appui qu'ils nous ont prêté en faveur de la nationalité Flamande de notre compatriote. Leurs témoignages, joints à ceux des écrivains anciens et modernes, nous autorisent à dire que Mr Breusing est seul de son avis et de son sentiment, et qu'il reste seul... avec sa Conférence.

---

1. Wir haben sowohl aus der Widmung Ihrer Biographie als aus deren Inhalte mit Befriedigung gesehen, wie Sie unserer Berechtigung dem grossen Geographen in unserer Stadt ein Monument zu setzen, volle Anerkennung zu Theil werden lassen. Um so mehr haben wir mit Bedauern aus Ihrem Schreiben Kenntniss davon genommen, dass Sie sich durch einige Stellen in der Brochüre des Dr Breusing verletzt gefühlt haben. Wir glauben nicht nöthig zu haben, Ihnen zu versicheren, dass uns nichts ferner gelegen hat, als Ihnen, der so grosse Verdienste um die Lebensbeschreibung Mercators sich erworben, auch nur entfernt eine Kränkung zu bereiten oder einen Antagonismus zwischen Flamändern und Deutschen hervorzurufen. Wir sind uns bewust, dass beide Nationen eines Stammes sind, und dass unsere Uberlieferungen die ältesten Handelsbeziehungen grade unserer Stadt zu Flandern uns bewahrt haben; freuen uns daher, wenn beide Völker sich wiederum in gemeinschaftlicher Feier eines ihnen gemeinsamen grossen Mannes begegnen. Wenn Sie aber die Entstehung der Breusingschen Brochüre betrachten, so werden Sie auch die Ihnen unangenehmen Ausdrücke erklärlich finden. Die Brochüre ist weiter nichts als der Abdruck eines mündlichen Vortrages, den Dr Breusing hier vor einem grossen Publicum gehalten hat, und der demnächtst zur weiteren Verbreitung in Deutschland bestimmt war. Bei einem solchen, im vollem Sinne des Wortes tendenziösen Vortrage, kann man nicht die Objectivität und Ruhe eines wissenschaftlichen Werkes erwarten; er ist grade berechnet für die Kreise, auf welche er wirken soll. *(Lettre de Mr Keller, bourgmestre de Duisbourg, du 21 juillet 1869.)*

VIII.

MERCATOR A-T-IL JAMAIS JOUI DU DROIT DE BOURGEOISIE EN ALLEMAGNE ?

Mr Brensing est un imprudent ami pour l'Allemagne. Non-seulement il a voulu rompre, de gaîté de cœur, les relations agréables qui s'étaient établies entre lui et nous et effacer les bons souvenirs que sa présence au Pays de Waas y avait laissés; mais il nous attaque sous l'anonyme, et n'hésite pas d'imprimer, dans les *Mittheilungen* du docteur Petermann à Gotha : que nous cachons *intentionnellement* les paroles de Mercator, que nous les détournons et tronquons et que, dans la question de sa nationalité, *nous manquons de sincérité et de loyauté* [1]; et nous a donné ainsi le droit d'exiger de lui la preuve que, légalement parlant, Mercator a jamais été bourgeois ou citoyen à Duisbourg, seule résidence Allemande qu'il ait eue.

Le droit de bourgeoisie, qui assurait aux habitants nés à Duisbourg la jouissance de tous les priviléges accordés à la commune, ne s'acquérait qu'à prix d'argent par les étrangers, dont les noms furent ensuite inscrits dans un registre matriculaire appelé *Lagerbuch* encore conservé de nos jours parmi les archives de cette ville. Au temps que Mercator vivait à Duisbourg, le magistrat intima plusieurs fois l'ordre à tout *étranger* habitant la ville, de se faire bourgeois ou de partir [2]. C'est pour satisfaire à cette obligation, qu'en 1572, Arnold, l'aîné des

---

1. Voyez, plus haut, la note 3 de la page 38.
2. In der Zeit, dass er *(Mercator)* hier lebte, erliess der Magistrat wiederholt Befehl, dass jeder hier wohnende *Fremde* Bürger werden oder auswandern müsse. *(Lettre de Mr Köhnen du 5 janvier 1865.)*

fils de Mercator, acheta le droit de bourgeoisie et fit son serment de bourgeois en même temps que celui de conseiller de la commune : à la page 168 du *Lagerbuch* — nous écrit Mr Köhnen qui a dépouillé pour nous les archives de Duisbourg — on lit, sous la date du 21 août 1572, « M. Arnold Mercator est devenu bourgeois et a prêté, en même temps que son serment de bourgeois, son serment de conseiller » [1]. C'est encore pour satisfaire à cette obligation, qu'en 1595, le fils Rumold acheta le droit de bourgeoisie à l'occasion de son mariage avec la fille d'Ambroise Moer, et fut inscrit au registre le 6 février de cette année : à la page 185 du *Lagerbuch* — écrit encore Mr Köhnen — il se trouve sous la date du 6 février 1595, « Devenu bourgeois Rumold Mercator, fils de feu Gérard Mercator; a épousé la fille légitime de feu Ambroise Moer ». Il ne paya, pour ce motif, que la moitié de la taxe puisque son épouse était native de Duisbourg [2]. Tous les fils de Mercator — ajoute Mr Köhnen — ont acquis le droit de bourgeoisie et sont inscrits dans le *Lagerbuch*, tandis que le père n'y figure pas [3]. De manière que, malgré l'ordre du magistrat, ordre renouvellé plusieurs fois et auquel tous les fils se sont soumis, le nom de Gérard Mercator ne se rencontre pas dans le registre de la bourgeoisie de Duisbourg. « Des hommes ordinaires » — comme s'exprime Mr Breusing — en concluraient que, légalement parlant, Mercator n'a jamais été bourgeois de Duisbourg, mais qu'on aura volontiers toléré la résidence en ville de ce savant *étranger*, à cause de sa science et des services qu'il rendait. Ce fait ne tend-il pas à établir, non-seulement que Mercator n'était pas Allemand, mais qu'il n'a pas même été bourgeois de la seule ville Allemande qu'il ait habitée ? Si nous révélons cette circonstance, au déplaisir des habitants de Duisbourg parmi lesquels nous comptons des amis, à qui la faute? N'est ce au docteur Breusing qui, voulant ravir à la Belgique une de ses gloires les plus belles et les plus pures, nous a mis dans le cas de légitime défense et nous a forcé de tout dire ?

---

1. Nach Lagerbuch pag. 168 heisst es unter dem 21 August 1572 : « Bürger ist worden M. Arnoldus Mercatoris und hat zur selben Zeit neben seinem Bürgereid auch seinen Rathseid geleistet ». *(Lettre de Mr Köhnen du 5 janvier* 1865.)

2. Im Lagerbuch pag. 185 steht unter dem 6 Februar 1595 : « Bürger geworden Rumoldus Mercator Gerardi Mercatoris selig Sohn; hat geheirathet selig Ambrosii Moer eheliche Tochter ». Er bezahlt deshalb nur die Hälfte des Geldes, da er eine in Duisburg geborene heirathet. *(Ibidem.)*

3. Mercator kommt im Lagerbuch unter denen die das Bürgerrecht erworben haben, nicht vor... Seine Söhne haben später Bürgerrecht erworben. *(Ibidem.)*

CONCLUSION.

D'après Mr Breusing, nous partons du principe : « qu'une naissance accidentelle établit une nationalité, et que Mercator est Flamand parce qu'il est né à Rupelmonde en Flandre » [1]. Rien n'a jamais été plus éloigné de notre pensée que ce principe, et Mr Breusing a dû s'en convaincre par la lecture de notre Biographie du grand géographe. Pour nous, la seule naissance ne détermine pas plus la nationalité, que la seule éducation dont Mr Breusing voudrait cependant faire une preuve décisive. Le principe sur lequel nous fondons la nationalité de Mercator est bien plus général; nous l'avons formulé, en partie, dans l'en-tête de l'Annexe IV de sa Biographie, et nous allons le compléter aujourd'hui en disant que Mercator appartient au Pays de Waas et à la Belgique : par l'origine de ses ancêtres, par la résidence et la mort de ses parents, par sa naissance, son adolescence, sa première éducation, par plusieurs de ses ouvrages, par les liens qui l'attachaient à la Belgique et par sa propre déclaration. C'est ce principe qu'un de nos amis, à propos de notre différend avec le Dr Breusing, exprimait énergiquement en ces termes : « Pour moi, je raisonne autrement et je dis : que Mercator, originaire de Belgique par ses ancêtres, né sur la terre Belge, ayant reçu chez nous la vie véritable la vie de l'intelligence, ayant puisé chez nous la sève de son immortalité par ses études à Louvain, par ses premiers travaux

---

1. Herr van Raemdonck geht dabei von einer Voraussetzung aus, Mercator soll ein Vlaming sein, weil er zu Rupelmonde in Flandern geboren ist. Aber begründet denn der zufällige Geburtsort eine Nationalität? *(Mittheilungen aus Justus Perthes' geographischer Anstalt.* 1869. *XI. p.* 438.)

publiés à Louvain et à Anvers, ayant fondé chez nous sa famille, tout ce qui perpétue enfin le nom et le renom, je dis que cet homme-là est tout ce qu'il y a de plus Belge » [1].

Que la Prusse, dans un transport de patriotisme, s'écrie : « Il ne s'agit plus, comme jadis, de chanter la patrie au milieu de fêtes éphémères et de songer à elle comme à une poétique image ou comme à une déesse trônant dans les nues et qu'on ne peut saluer que par de pieux désirs. Non. Un lien commun embrasse déjà la plupart des pays Allemands et un seul pavillon fédéral, respecté de toutes les nations, flotte sur les mers. A l'étranger, l'Allemand n'est plus livré sans protection à la merci de l'arbitraire, et contemple sa patrie avec fierté. Quelques différentes que soient en Allemagne les opinions politiques et religieuses, un énergique sentiment national est vivace partout, et partout on a soin de ne pas se laisser dépouiller du plus petit titre de gloire ni d'aucune personnalité Allemande » [2]. Ce n'est pas nous qui trouverons à redire à cet élan de patriotisme. Mais — lorsqu'à propos de la nationalité de Mercator, on prétend que la Prusse « est un noyau de cristallisation destiné à attirer vers lui tous les atômes d'essence Allemande » [3], et qu'on menace ainsi d'annexion intellectuelle tous les rejetons de l'antique race Teutonique — alors la Belgique, libre et indépendante, se redresse et répond : qu'elle n'est ni *isomère* ni *isomorphe* avec le noyau de cristallisation Allemand ni avec quelqu'autre noyau que ce soit; qu'elle n'est pas plus friande d'annexion intellectuelle que d'annexion territoriale, et qu'elle aussi,

---

1. *Lettre de Mr Ruelens du 19 mars* 1870.

2. Nicht mehr, wie sonst, heisst es, in vorüber rauschenden Festesklängen des Vaterlandes zu gedenken als eines poetischen Traumbildes oder einer, in den Wolken thronenden Göttin, welcher man nur mit frommen Wünschen nahen kann; nein, jetst umschlingt bereits ein gemeinsames Band die meisten deutschen Länder, eine gemeinsame Bundesflagge weht auf den Meeren, geachtet bei allen Nationen der Erde; mit Stolz schaut der Deutsche im Auslande, der nicht mehr schutzlos fremder Willkür Preis gegeben ist, auf sein Vaterland zurück. Wie verschieden im deutschen Lande auch die Anschauungen über Politik und Religion sein mögen, allüberal ist ein kräftiges deutsches Nationalgefühl lebendig, überall lebt das Streben, sich kein Titelchen deutscher Ehre und deutschen Wesens rauben zu lassen. *(Discours prononcé par Mr le bourgmestre Keller le 3 août 1869, lors de la pose de la première pierre du monument à élever à Mercator dans la ville de Duisbourg.)*

3. Ein kräftiger deutscher Staat, unser Preussenland, hat sich gebildet als ein fester Kern und Kristalisationpunkt, der alle Atome deutschen Wesens an sich zu ziehen bestimmt ist. *(Ibidem.)*

ne se laissera jamais déposséder du plus petit titre de gloire ni d'aucune individualité Belge.

Que, ébloui par la lecture de l'Histoire de Kant, Mr Breusing nous dise : « qu'avant toutes les autres nations, l'Allemagne ose revendiquer l'honneur d'avoir fondé et fait progresser la description de la terre proprement dite; qu'il répète après Kant, que la science géographique a reçu sur la terre Allemande son plus grand perfectionnement, que cette assertion est vraie surtout pour les premiers temps des découvertes, que dès lors déjà, les Allemands étaient véritablement les fondateurs de la science, et ceux qui la faisaient progresser et la vulgarisaient. » [1]. Ce n'est pas encore nous qui dénoncerons ce que ces lignes peuvent renfermer d'outrecuidant. Mais — lorsque, sans en apporter la moindre preuve, nous entendons Mr Breusing soutenir qu'Ortelius descend de parents Allemands [2]; lorsqu'il avance que Mercator n'est ni Flamand ni Belge; qu'il naquit accidentellement à Rupelmonde; que l'Allemagne est sa patrie, et que Mr Breusing veut nous ravir ainsi le « noble couple Belge » — alors nous montons sur la brèche et nous défendons ce que la Belgique a de plus cher après son existence : *sa gloire !*

Est-ce à dire que nous nions le droit de la ville de Duisbourg d'élever, dans ses murs, un monument à Mercator? Nullement. La gloire du « prince des mathématiciens et du chef des géographes » est assez grande pour la partager entre deux peuples, et nous sommes parfaitement de l'avis de Mr Bertrand lorsqu'il dit : « les quarante-deux dernières années de la vie de Mercator se sont écoulées dans la ville de Duisbourg. Sa famille s'y est établie, ses descendants y ont vécu, et l'on pourrait peut-être les y retrouver encore. Il est donc tout naturel que, justement fière de sa renommée, la ville de Duisbourg

---

1. Wir dürfen vor allen anderen Nationen den Ruhm beanspruchen die eigentliche Erdbeschreibung gegründet und gefördert zu haben. In seinem Entwurfe zu einer Geschichte der Wissenschaften in Deutschland sagt Kant : die geographische Wissenschaft hat ihre vornehmste Ausbildung auf deutschen Boden empfangen. Ob diese Behauptung für die Neuzeit Wahrheit enthalte, darf ich getrost Ihrem Urtheile anheimstellen, wenn ich mich auch darauf beschränke Ihnen nur die beiden grossen Namen Humboldt und Ritter zu nennen. Aber im volsten Sinne gilt sie für das Zeitalter der Entdeckungen. Damals waren die Deutschen recht eigentlich die Gründer, die Förderer und die Bachführer der Wissenschaft. *(Gerhard Kremer gen. Mercator der deutsche Geograph. Vortrag von Dr Breusing, p. 44.)*

2. Abraham Oertel, latinisirt Ortelius, ein Abkömmling deutscher Eltern. *(Ibidem p. 29.)*

songe aujourd'hui à lui élever un monument »[1]. Comme nous l'a écrit Mr le bourgmestre Keller, par la dédicace de notre Biographie comme par son contenu, nous avons pleinement reconnu le droit de la ville de Duisbourg d'élever, dans ses murs, un monument au grand géographe. Nous avons applaudi au projet de ce monument; nous nous proposions même de solliciter l'honneur de contribuer dans les dépenses, et nous déclarons, dans toute la sincérité de notre âme, que c'est pour ne pas contrarier la souscription publique ouverte en Allemagne, que nous avons différé, aussi longtemps que l'érection de notre statue à Rupelmonde nous l'a permis, la publication de notre présente réponse.

Mais si nous reconnaissons *le droit* de l'ancienne résidence de Mercator de glorifier la mémoire de l'illustre « *exilé Belge* », c'est à la condition que l'Allemagne reconnaisse à la Belgique, sa patrie, *le droit et le devoir* de lui ériger, parmi nous, un monument de fierté nationale et de reconnaissance.

Ce pacte admis, nous dirons, avec Mr le bourgmestre de Duisbourg : « que rien n'est plus éloigné de nous que de provoquer un antagonisme entre les Allemands et les Flamands, et que nous nous réjouissons, au contraire, en voyant les deux peuples se rencontrer dans une fête commune en l'honneur d'un grand homme qui leur est commun ».

---

1. *Journal des savants. février*, 1870, *p.* 86.



VERSLAG.

1869-70.

RAPPORT.

VERSLAG

OVER DEN TOESTAND VAN DEN OUDHEIDSKUNDIGEN KRING VAN HET LAND VAN WAAS GEDURENDE HET DIENSTJAAR 1869 1870.

Acht leden van het voormalig Bestuur hun ontslag gegeven hebbende, werden, in algemeene vergaderingen van 19 Augusti en 13 September 1869, de heeren De Smedt-Van der Meyden, Goossens-de Jaeghere, Frans Lapeer, Theophiel Percy, Felix Van Naemen, Joseph Verwilghen, Joseph Geerts en Lodewyk Billiet als Bestuurleden van den Kring gekozen, en geroepen om, gezamenlijk met den heer Van Raemdonck, aanblijvend lid van het gewezen Bestuur, eene nieuwe Besturende Kommissie uit te maken. Al die nieuwgekozenen, ter uitzondering van den heer De Smedt Van der Meyden, aanvaardden hun mandaat, en stelden zich dadelijk aan het werk om de hun toevertrouwde zending te vervullen.

Thans is het oogenblik gekomen dat wij, in uitvoering van art. 34 der Statuten, U verslag verschuldigd zijn nopens den staat en de werkingen gedurende het afgeloopen dienstjaar. Met een gevoel van oprechte voldoening komen wij ons van dezen plicht kwijten, daar het ons vergund is te bestatigen dat, op geen een ander tijdstip van zijn negenjarig bestaan, de Kring zich in zulken gunstigen toestand bevond. Het getal zijner leden beloopt tot 197, waarvan er 34 sedert de laatste algemeene vergadering zijn aangenomen. Die aangroeiende bijtreding

RAPPORT

SUR LA SITUATION DU CERCLE ARCHÉOLOGIQUE DU PAYS DE WAAS PENDANT L'EXERCICE 1869-1870.

A la suite de la démission donnée par huit membres de l'ancienne Direction, Messieurs De Smedt-Van der Meyden, Goossens-de Jaeghere, François Lapeer, Théophile Percy, Félix Van Naemen, Joseph Verwilghen, Joseph Geerts et Louis Billiet furent élus membres de la Direction du Cercle en assemblées générales des 19 Août et 13 Septembre 1869, et appelés à constituer une nouvelle Commission Directrice, conjointement avec Monsieur Van Raemdonck membre restant de l'ancienne Direction. A l'exception de Monsieur De Smedt-Van der Meyden, tous ces nouveaux élus acceptèrent leur mandat, et se mirent incontinent à l'œuvre pour remplir la mission qui leur avait été confiée.

Le moment est arrivé que, en exécution de l'article 34 des Statuts, nous vous devons un rapport sur la situation et les travaux accomplis pendant l'exercice écoulé. Nous nous acquittons de ce devoir avec un véritable sentiment de satisfaction, puisqu'il nous est donné de constater qu'à aucune autre époque de son existence de neuf ans, le Cercle ne s'est trouvé dans un état aussi prospère. Le nombre de nos membres s'élève à 197, dont 34 ont été reçus depuis la dernière assemblée générale. Cette adhésion croissante prouve suffisamment

bewijst genoeg dat het nut der instelling meer en meer begrepen wordt, en dat zij aanhoudend veld wint in de genegenheid der bevolking.

Wij ontvingen, bij voortduring, vereerende aanmoedigingen van wege het Staatsbestuur dat ons begiftigde met eene toelage van fr. 300, van de Provincie die ons, voor de jaren 1868 en 1869, een gezamenlijk hulpgeld van fr. 400 vergunde, en van het stedelijk Bestuur van St. Nikolaas dat ons eene ondersteuning schonk van fr. 100.

Die blijken van deelneming, van den kant der openbare Besturen, getuigen van de belangstelling welke onze vaderlandsche onderneming op zich heeft gevestigd. Zij zijn tevens vleiende bewijzen van voldoening wegens het afgedane werk, en aanwakkeringen om de aangevatte taak met moed en volherding voort te zetten.

Na die algemeene opmerkingen, zullen wij afzonderlijk handelen over elk der punten welke wij uwer belangstelling waardig achten.

§ I. BESTUURLIJKE ZAKEN.

Sedert zij in bediening kwam, hield de Besturende Kommissie twaalf zittingen.

In eene derzelve bepaalde zij, bij middel van lottrekking, de beurt van uittreding voor ieder harer leden. Die werking gaf den volgenden uitslag :

AFTREDENDE LEDEN IN 1870.

MM. Lapeer en Van Naemen.

Er moet ook, bij de tegenwoordige vergadering, overgegaan worden tot de kiezing van een derde lid om te voorzien in de plaats welke door de weigering van den heer De Smedt-Van der Meyden is beschikbaar gebleven.

AFTREDENDE LEDEN IN 1871.

MM. Van Raemdonck, Geerts en Percy.

AFTREDENDE LEDEN IN 1872.

MM. Goossens, Verwilghen en Billiet.

que l'utilité de notre institution est comprise de plus en plus, et que celle-ci continue à gagner du terrain dans la sympathie de notre population.

Nous ne cessons de recevoir des encouragements honorables de la part du Gouvernement qui nous accorda un subside de frs. 300, de la part de la Province qui donna un subside cumulé de frs. 400 pour les années 1868 et 1869, et de la part de l'Administration communale de St. Nicolas qui nous alloua une subvention de frs. 100.

Ces témoignages de sympathie, donnés par les Pouvoirs administratifs, démontrent l'intérêt que notre patriotique entreprise a su inspirer. Ils sont en même temps des preuves flatteuses de satisfaction à raison du travail accompli et des encouragements propres à nous faire continuer avec ardeur et persévérance la tâche commencée.

Après ces observations générales, nous traiterons séparément de chacun des points que nous estimons dignes de votre attention.

§ 1. AFFAIRES ADMINISTRATIVES.

Depuis son entrée en fonctions, la Direction a tenu douze séances.

Dans l'une de ces séances, elle détermina, par voie du tirage au sort, le tour de sortie de chacun de ses membres. Cette opération donna le résultat suivant :

MEMBRES SORTANT EN 1870.

MM. Lapeer et Van Naemen.

Dans la présente assemblée, il faudra procéder également au choix d'un troisième membre pour remplir la place restée disponible par la non-acceptation de Monsieur De Smedt-Van der Meyden.

MEMBRES SORTANT EN 1871.

MM. Van Raemdonck, Geerts et Percy.

MEMBRES SORTANT EN 1872.

MM. Goossens, Verwilghen et Billiet.

§ 2. UITGEGEVENE BOEKWERKEN.

Niet tegenstaande de menigvuldige werkzaamheden die een nieuw Bestuur onvermijdelijk bij zijne aankoming ontmoet, ondanks al de bezigheden welke de toebereidselen tot de plechtige inhulding van Mercator's standbeeld ons heeft opgelegd, hebben wij, binnen het dienstjaar 1869-1870, de twee gewone afleveringen doen verschijnen : de eene is de vierde en laatste aflevering van *Het Land van Waas* door Mr Siret; de andere is een gewrocht van den heer Van Raemdonck, waarin de betwiste vlaamsche nationaliteit van Mercator vastgesteld wordt.

Dit laatste werk zal morgen aan onze leden worden behandigd.

§ 3. NIEUW LOKAAL.

De Besturende Kommissie is voornemens, onmiddellijk na de oprechting van Mercator's standbeeld, maatregelen te beramen om, ten spoedigste mogelijk, de verzameling van oudheden en boekwerken over te brengen in het nieuw lokaal dat ons door de stad St. Nikolaas is afgestaan.

De goede toepassing van dit lokaal zal tamelijk groote onkosten te weeg brengen.

Wij durven echter verhopen dat het stedelijk Bestuur, welk zich steeds zoo genegen heeft getoond ten opzichte van onzen Kring, niet aarzelen zal ons eene geldelijke hulp te verleenen ten einde de stad met een nieuw en belangrijk kunstgesticht te verrijken.

Onze reeds ingezamelde voorwerpen, alhoewel merkwaardig, zijn te zeer opeengestapeld om het gezicht te verlokken. Waren zij in een ruimer lokaal ten toon gesteld en gerangschikt, wij zouden weldra daarvan een volledige kataloog in het licht geven. Stads ingezetenen en vreemdelingen zouden dan op bepaalde dagen in het Waassche Museum toegelaten worden.

§ 4. AANKOOPEN.

Het Museum des Krings is met eene nieuwe gebeeldhouwde boekenkas verrijkt. Dit meubel zal toelaten de boekwerken, welke thans verholen opeengetast liggen, zichtbaar te plaatsen en te rangschikken.

In afwachting dat het nieuw lokaal bereid worde, is die boekenkas voorloopig gesteld in eene kleine benedenplaats van het stadhuis.

Er zijn ook eenige boeken voor de Bibliotheek aangekocht; onder

§ 2. PUBLICATIONS.

Malgré les nombreux travaux qu'une nouvelle Direction rencontre nécessairement à son début, malgré les occupations que les préparatifs de l'inauguration solennelle de la statue de Mercator nous ont imposées, nous avons fait paraître, pendant l'exercice 1869-70, les deux livraisons habituelles : la première est la quatrième et dernière livraison du *Land van Waas* par Monsieur Siret; l'autre est un travail de Monsieur Van Raemdonck où l'auteur tranche la question contestée de la nationalité flamande de Mercator.

Cette dernière livraison sera distribuée demain à nos membres.

§ 3. NOUVEAU LOCAL.

La Commission directrice a l'intention d'aviser, immédiatement après l'érection de la statue de Mercator, aux moyens de transporter, le plus tôt possible, la collection d'antiquités et de livres dans le nouveau local dont la ville de St. Nicolas nous a gratifié.

L'appropriation de ce local occasionnera d'assez grandes dépenses.

Mais nous osons espérer que notre Administration communale, qui a toujours témoigné tant de sympathie pour notre Cercle, n'hésitera pas à nous accorder son concours financier pour enrichir la ville d'un établissement scientifique nouveau et important.

Les objets de notre collection, quoique très remarquables, sont trop entassés pour flatter la vue; s'ils étaient exposés et classés dans un local plus spacieux, nous pourrions bien vite en publier un catalogue complet, et nos habitants et les étrangers pourraient, à jours fixés, être admis à visiter le Musée du Pays de Waas.

§ 4. ACHATS.

Le Musée du Cercle a acquis une nouvelle armoire sculptée pour bibliothèque. Ce meuble nous permettra de mettre en évidence et de ranger les livres qui se trouvent en ce moment cachés et entremêlés.

En attendant l'appropriation du nouveau local, cette armoire est provisoirement placée dans une petite place du rez-de-chaussée de l'hôtel de ville.

Quelques livres ont été achetés pour la bibliothèque : entre autres,

anderen, een nuttig en onmisbaar werk tot opheldering van oude boeken, diplomas, enz. getiteld : *Glossarium ad scriptores mediæ et infimæ latinitatis, auctore Carolo du Fresne domino du Cange*, drie boekdeelen uitgegeven te Parijs in 1678.

§ 5. GIFTEN.

De Kring heeft, gedurende het afgeloopen jaar, verscheidene giften voor zijn Museum ontvangen; onder anderen :

Een Japoneesche zonnescherm, door Mr A. Percy, te Rupelmonde;

Een dolkgevest in gegoten koper, door Mr Lejeune, te Temsche;

Philosophische en poëtische oudheden, een prachtig boekwerk in folio met platen, door Mr F. De Ryck, te St. Nikolaas;

Drie geslagen penningen, verbeeldende Mgr De Ram, den Kanonik A. C. J. Goethals en den heer K. De Brouckere, door Mr F. Van Naemen;

Eene groote kunstige *Calligraphie*, vervaardigd door Prudens De Maesschalck van St. Nikolaas, en geschonken door de erfgenamen van wijlen dame E. Boëyé;

Twee landkaarten van Vlaanderen en Braband, dagteekenende van 1761, door Mr Renson, van St. Nikolaas;

Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres, door Mr Van Raemdonck, geschenk van den schrijver;

Twee bronzen gedenkpenningen, geslagen in 1829, ter eere van MM. de Meulenaere en Vilain XIIII;

Een bronzen penning uit erkentenis geslagen in 1827, ter eere van Koning Willem I, door de provintiale staten van Oost-Vlaanderen en Zeeland;

Een bronzen penning, geslagen in 1831, ter eere van den Regent Surlet de Chokier;

Twee penningen aan P. P. Rubens;

Een penning aan Keizer Karel V;

Een penning, geslagen in 1830, ter eere van Leopold I;

Een gedenkpenning der inhuldiging van den eersten ijzeren weg in Belgie;

Een kleine gedenkpenning der belgische omwenteling;

Een gedenkpenning van den veldslag van Waterloo;

Een gedenkpenning der tentoonstelling van Londen, in 1851;

Al deze voorwerpen zijn door een naamloozen geschonken;

Een paar pantoffels uit Louisville (Vereenigde Staten), geschonken door Mme Van Haelst, te St. Nikolaas.

un ouvrage utile et indispensable pour l'interprétation des livres anciens, diplômes etc. ayant pour titre : *Glossarium ad scriptores mediæ et infimæ latinitatis, auctore Carolo du Fresne domino du Cange*, trois volumes édités à Paris, en 1678.

§ 3. DONS.

Pendant l'année écoulée, le Cercle a reçu plusieurs dons pour son Musée; entre autres :

Un parasol japonais, offert par Mr A. Percy à Rupelmonde;

Un manche de poignard en cuivre fondu, par Mr Lejeune à Tamise;

Philosophische en poëtische Oudheden, un beau volume in-folio avec planches, par Mr F. De Ryck à St. Nicolas;

Trois médailles frappées représentant Mgr De Ram, le chanoine A. C. J. Goethals, et Ch. De Brouckere, par Mr F. Van Naemen;

Une grande et belle calligraphie exécutée par Pr. De Maesschalck de St. Nicolas, offerte par les héritiers de feu Dame E. Boëyé;

Deux cartes de la Flandre et du Brabant datées de 1761, offertes par Mr Renson à St. Nicolas;

Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres, don de l'auteur Mr le docteur Van Raemdonck;

Deux jetons en bronze, frappés en 1829 à l'honneur de MM. de Meulenaere et Vilain XIIII;

Un jeton en bronze, frappé en 1827 par reconnaissance, à l'honneur du Roi Guillaume I, par les Etats provinciaux de la Flandre Orientale et de la Zelande;

Un jeton en bronze, frappé en 1831 à l'honneur du Régent Surlet de Chokier;

Deux jetons à l'honneur de P. P. Rubens;

Un jeton à l'honneur de Charles-Quint;

Un jeton, frappé en 1830 à l'honneur de Léopold I;

Un jeton rappelant l'inauguration du premier chemin de fer en Belgique;

Un petit jeton de la révolution Belge;

Un jeton commémoratif de la bataille de Waterloo;

Idem de l'exposition de Londres, en 1851;

Tous ces objets ont été donnés par un anonyme;

Une paire de pantoufles de Louisville (Etats-Unis), offerte par Mme Van Haelst à St. Nicolas;

§ 6. WISSELINGEN.

Zeven en twintig maatschappijen, zoo uitheemsche als inlandsche, wisselen hare uigaven tegen die van den Kring.

Deze maatschappijen zijn :

Het Nederduitsch tijdschrift, te Brussel;

La société archéologique du Grand-duché de Luxembourg, te Luxemburg;

Het historisch genootschap, te Utrecht;

L'institut archéologique Liégeois, te Luik;

La société scientifique et littéraire du Limbourg, te Tongeren;

Le messager des sciences historiques, te Gent;

La société archéologique, te Namen;

L'académie d'archéologie de Belgique, te Antwerpen;

La société historique de la ville d'Ypres et de l'ancienne West-Flandre, te Yperen;

Les commissions Royales d'art et d'archéologie, te Brussel;

Le Cercle archéologique, te Bergen;

L'académie Royale de Belgique, te Brussel;

La commission Royale d'histoire, te Brussel;

Le Cercle archéologique de la ville et de l'ancien Pays de Termonde, te Dendermonde;

Les publications du Ministère de la justice, te Brussel;

Le comité central de la publication des inscriptions funéraires de la Flandre orientale, te Gent;

Anzeiger für Kunde der Deutschen Vorzeit, te Nurenberg;

Le comité Flamand de France, te Dunkerke,

Les annales pour servir à l'histoire ecclésiastique de la Belgique, te Leuven;

La société d'émulation pour l'étude de l'histoire de la Flandre, te Brugge;

Het Zeeuwsch genootschap der wetenschappen, te Middelburg;

Het Friesch genootschap van geschied- oudheid en taalkunde, te Leeuwarden;

La société historique et archéologique dans le duché de Limbourg, te Maastricht;

Les publications de Mr Goethals, gepensionneerd bibliothecaris der bibliotheek te Brussel;

Harzverein für Geschichte und Alterthumskunde, te Wernigerode (Pruisen);

Kunstlerverein für Geschichte und Alterthum, te Bremen;

Le comité archéologique du Brabant, te Brussel,

§ 6. ÉCHANGES.

Vingt-sept sociétés, Belges et étrangères, échangent leurs publications avec celles du Cercle.

Ces sociétés sont :

Het Nederduitsch tijdschrift, à Bruxelles;

La société archéologique du Grand-duché de Luxembourg, à Luxembourg;

Het historisch genootschap, à Utrecht;

L'institut archéologique Liégeois, à Liége;

La société scientifique et littéraire du Limbourg, à Tongres;

Le messager des sciences historiques, à Gand;

La société archéologique, à Namur;

L'académie d'archéologie de Belgique, à Anvers;

La société historique de la ville d'Ypres et de l'ancienne West-Flandre, à Ypres;

Les commissions Royales d'art et d'archéologie, à Bruxelles;

Le Cercle archéologique, à Mons;

L'académie Royale de Belgique, à Bruxelles,

La commission Royale d'histoire, à Bruxelles;

Le Cercle archéologique de la ville et de l'ancien Pays de Termonde, à Termonde;

Les publications du Ministère de la justice, à Bruxelles;

Le comité central de la publication des inscriptions funéraires de la Flandre orientale, à Gand;

Anzeiger für Kunde der Deutschen Vorzeit, à Nurenberg;

Le comité Flamand de France, à Dunkerke;

Les annales pour servir à l'histoire ecclésiastique de la Belgique, à Louvain;

La société d'émulation pour l'étude de l'histoire de la Flandre, à Bruges;

Het Zeeuwsch genootschap der wetenschappen, à Middelbourg;

Het Friesch genootschap van geschied- oudheid en taalkunde, à Leeuwarden;

La société historique et archéologique dans le duché de Limbourg, à Maestricht;

Les publications de Mr Goethals, bibliothécaire pensionné de la bibliothèque, à Bruxelles;

Harzverein für Geschichte und Alterhumskunde, à Wernigerode (Prusse);

Kunstlerverein für Geschichte und Alterthum, à Brême;

Le comité archéologique du Brabant, à Bruxelles.

Deze menigvuldige en belangrijke ruilingen, welke meestal op aanvraag der maatschappijen plaats hebben, getuigen van den grooten bijval met welken de uitgaven des Krings, zoo in Belgie als bij den vreemde, bejegend worden.

§ 7. KOSTELOOSE TOEZENDINGEN.

Om den smaak der historische lezingen al meer en meer te doen aangroeien en het volksonderricht te begunstigen, worden de Afleveringen van den Kring *kosteloos* toegezonden aan alle de genootschappen van het Land van Waas welke eene bibliotheek bezitten en die, tot bekoming onzer Uitgaven, aan de Besturende kommissie daartoe eene schriftelijke aanvraag doen. De genootschappen welke kosteloos onze Afleveringen ontvangen zijn de volgende :

De bibliotheek der Gemeente-onderwijzers van het kanton St. Nikolaas;
De maatschappij *Burgerkring*, te St. Nikolaas;
» *De vlaamsche kring*; »
» *De vlaamsche ster*, te Temsche;
» *Jong en leerzaam*, te St. Gillis;
» *Vlaamsch leesgezelschap*, te Vracene.

§ 8. GELDMIDDELEN.

Ontvangsten.

Boni op het verleden jaar	fr. 1134-60
Jaargeld van 196 leden	» 1960-00
Hulpgeld van het Staatsbestuur voor 1869	» 300-00
Hulpgeld van de Provincie (jaren 1868 en 1869)	» 400-00
Hulpgeld van de stad St. Nikolaas voor 1869	» 100-00
Voor verkoop van boeken	» 3-00
Wegens verkoop der *Annalen*	» 25-00
Totaal	» 3922-60

Uitgaven.

Bureelkosten, briefporten enz.	fr. 105-11
Voor het maken eener boekenkas	» 148-20
Inschrijving voor het Kongres te Antwerpen	» 10-00
Aankoopen voor de bibliotheek	» 25 95
Drukkosten der *Annalen*	» 522 40
Andere drukkosten	» 66 56
Bijlage voor Mercator's standbeeld	» 1000-00
Concierge	» 30-00
Totaal	» 1908-22

Ces échanges nombreuses et importantes qui, presque toutes, se font à la demande des sociétés, prouvent la grande sympathie que les publications du Cercle rencontrent tant en Belgique qu'à l'étranger.

§ 7. ENVOIS GRATUITS.

Pour accroître de plus en plus le goût des lectures historiques et encourager l'instruction populaire, les Livraisons du Cercle sont *gratuitement* envoyées à toutes les sociétés qui possèdent une bibliothèque et qui, pour obtenir nos publications, en font la demande par écrit à la Commission directrice. Les sociétés qui reçoivent gratis nos Livraisons sont les suivantes :

La bibliothèque des instituteurs communaux du canton de St. Nicolas;
La société *Burgerkring*, à St. Nicolas;
» *De vlaamsche kring*, »
» *De vlaamsche ster*, à Tamise;
» *Jong en leerzaam*, à St. Gilles;
» *Vlaamsch leesgezelschap*, à Vracene.

§ 8. FINANCES.

Recettes.

Boni sur l'exercice précédent	fr.	1134-60
Rétribution de 196 membres	»	1960-00
Subside de l'Etat pour 1869	»	300-00
Subside de la Province pour 1868 et 1869	»	400-00
Subside de la ville de St. Nicolas 1869	»	100 00
Vente de livres	»	3-00
Vente d'*Annales*	»	25 00
Total	»	3922-60

Depenses.

Frais de bureau, ports de lettres	fr.	105-11
Confection d'une boiserie de bibliothèque	»	148 20
Souscription au Congrès géographique d'Anvers	»	10 00
Achats pour la bibliothèque	»	25-95
Impression des *Annales*	»	522-40
Autres frais d'impression	»	66-56
Subside pour la statue de Mercator	»	1000-00
Concierge	»	30-00
Total	»	1908-22

Herhaling.

Ontvangsten	fr.	3922-60
Uitgaven	»	1908-22
In kas	»	2014-38

Wij nemen de gelegenheid dezer algemeene vergadering te baat, Mijnheeren, om uwe werkelijke ondersteuning in te roepen.

Wat wij daartoe van U verwachten, is dat gij, in alle omstandigheden, het nut onzer inrichting zult doen uitschijnen en onder uwe vrienden en kennissen nieuwe leden zult aanwerven.

Wat wij van U verhopen is dat elk die er toe geschikt is, ons zal helpen in de geschiedkundige navorschingen betrekkelijk onze geliefde Waassche landstreek, en de vruchten zijner opsporingen in onze *Annalen* zal mededeelen.

Wij koesteren het vast betrouwen dat gij dezen onzen oproep zult in acht nemen, en krachtdadig zult medewerken tot de ontwikkeling en den bloei des Krings.

St. Nikolaas, 26 *Juni* 1870.

DE SEKRETARIS,
L. BILLIET.

DE ONDER-VOORZITTER,
J. GOOSSENS-DE JAEGHERE.

Récapitulation.

Recettes	fr.	3922-60
Dépenses	»	1908-22
Boni en caisse	»	2014-38

Nous saisissons l'occasion de cette assemblée générale, Messieurs, pour faire un appel à votre coopération active.

A cet effet, ce que nous souhaitons de vous c'est que, dans toutes les circonstances, vous fassiez ressortir l'utilité de notre institution et que vous recrutiez de nouveaux membres parmi vos connaissances et vos amis.

Ce que nous espérons de vous c'est que tous ceux qui s'y sentent les dispositions nécessaires, nous aideront dans les recherches historiques relatives à notre cher Pays de Waas, et nous permettront de reproduire dans nos *Annales* les résultats de leurs recherches.

Nous avons la ferme confiance que vous aurez égard à notre appel et que vous contribuerez énergiquement au développement et à la prospérité du Cercle.

St. Nicolas, 26 *Juin* 1870.

LE SECRÉTAIRE,
L. BILLIET.

LE VICE-PRÉSIDENT,
J. GOOSSENS-DE JAEGHERE.

Wijzigingen aan de Statuten van den Oudheidskundigen kring van het Land van Waas, vastgesteld in de Algemeene Vergadering der Leden, den 26 Juni 1870.

ART. 34.

Ieder jaar zal er, in de maand Juni, eene algemeene vergadering der leden van den Kring plaats hebben.

Deze woorden moeten door de volgende vervangen worden :

Ieder jaar zal er, binnen de gemeentefeest van St. Nikolaas, eene algemeene vergadering der leden van den Kring plaats hebben.

ART. 35.

De Besturende kommissie mag nog andere algemeene vergaderingen beleggen en dezelve in het openbaar houden indien zij het goed vindt.

Achter deze woorden moeten de volgende gevoegd worden :

Dergelijke vergaderingen zullen door de Besturende kommissie moeten bijeengeroepen worden, indien een vijfde deel der leden het, bij schrifte, zal gevraagd hebben.

Modifications aux Statuts du Cercle archéologique du Pays de Waas, arrêtées à l'Assemblée Générale des Membres le 26 Juin 1870.

ART. 34.

Il y a chaque année, au mois de Juin, une assemblée générale des membres du Cercle.

Ces paroles doivent être remplacées par les suivantes :

Il y a chaque année, pendant la fête communale de St. Nicolas, une assemblée générale des membres du Cercle.

ART. 35.

La Commission directrice peut provoquer d'autres assemblées générales et les rendre publiques si elle le juge convenable.

A la suite de ces paroles on doit ajouter les suivantes :

De pareilles assemblées devront être convoquées par la Commission directrice, si un cinquième des membres en aura fait la demande par écrit.

GESCHIEDKUNDIGE MENGELINGEN

DOOR

A. DE MAERE-LIMNANDER.

OUD VLAAMSCHE LEENEN,

GELEGEN BINNEN DEN LANDE VAN WAES.

(VERVOLG.)

721. — ST. NICOLAS.

De Daniel Heindricx de la part et au nom du filz Pierre Suy a cause dung relief de certain fief gisant en la paroiche de *St. Nicolas* grand douze bonniers ou environ a luy succede par le trepas dud. Pierre son pere.

A° 1593.

722. — BASEL.

De ce rendant (Servaes de Steelant) a cause de l'achapt dung fief de la part de Balthazar de Scheppere et Marie Stevens sa femme gisant en *Baerzel-brouck*, grand xxiii mesures, la moitie par decret et laultre des tuteurs des enfans diceulx.

A° 1593.

723. — BELSELE.

De Franchois van Nieulande *(de Nieulant)* filz de Jean a cause dun relief de certain fief grand une mesure partie de quatre mesures cy devant appartenuz a Marie Zamans *(Zaman)* fª Joos vefve de Jean van Nieulande filz de Michel, ladicte mesure audict Franchois voluntairement transporte par Jehan van den Driessche au nom et aveeq agreation de Joos van Lare et aultres de ses parens et amys selon loctroy par eulz obtenu ensemble lattestation des homes des fiefz gisant le dict fief en la paroiche de *Belcele.*

A° 1593.

724. — MELSELE.

De Elisabeth Vrients *(de Vriendt)* vefve de feu Pierre Boegaert assistee de Jacob Reyns son tuteur laquelle a vendu a Jehan Bueys certain fief pour la some de quarante deux livres de groz ledict fief gisant en la paroiche de *Melcele* grand six bonniers dont elle compete sept mesures.

A° 1593.

725. MELSELE.

De Jehan Artsins *(Hertssens)* filz Jehans a cause dung relief de certain fief a luy succede par le trespas de Jehan Artsins son pere grand huict bonniers dont il jouyt six mesures gisant en la paroiche de *Melcele.*

A° 1593.

726. — MELSELE.

De Jehan Vicaire a cause du transport et cession a luy faict par Josse Sanders tout en son nom que comme tuteur de Roelant de Meyere et aultres ses consors, du fief a eulx demeure par decret aiant appartenu a Michiel Vicaire gisant en la paroiche de *Melcele* grand quinze mesures par dessus les arrière fiefz.

A° 1593.

727. — WAESMUNSTER.

De Damoiselle Marie van Steelandt femme de Messire Franchois de Saint Victoires *(de St Victor)* pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de Paul van Steelandt son pere gisant en la paroiche de *Waesmunster* grand cincq cens verges.

A° 1593.

728. — ELVERSELE.

De Jehan Braem filz de Jehan pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Jehan Braem son pere gisant en la paroiche de *Elversele* grand six bonniers.
A° 1593.

729. — THIELRODE.

De Adrien de Loose causa uxoris pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de Bauwen Zaman son pere gisant en la paroiche de *Tielrode*, a scavoir la *Meyerie*.
A° 1593.

730. — HAESDONCK.

De damoiselle Anna de Montigny f^a^ Ferry femme de Messire Paul de Carondelet pour les reliefz de certains deux fiefz a elle succede par le trespas de Charlotte de Nouvelles gisans en la paroiche de *Haesdoncq*.
A° 1593.

731. — BASEL.

De Christiaen Martins filz de Jehan pour le relief dung fief gisant en la paroiche de *Baerzele* grand cincq bonniers cy devant apparteun a Barbara Bertrams et apres achapte par Jean Martens et Joseph van den Driessche chacun quatre mesures et demy faisant ensemble trois bonniers desd. cincq bonniers.
A° 1593.

732. — * * *

De Michiel van den Bogaerde pour le droict dung relief eschen au prouffit de sa M^te^ par le trespas de Jehan van den Bogaerde côme homme de fief cômis au nom et de la part du convent de *Sainct Bernard* de leur fief quils tiennent de sa dite M^te^ nomme la *Pescherie de leschault (de l'Escaut)* suyvant les anciens registres des fiefz.
A° 1593.

733. — * * *

De Marcq van Royen pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Jehan van Royen son pere gis. en la dicte paroiche

nomme la court *Ter Elst* grand xxxv bonniers et demy dont il jouyt de dix mesures.

A° 1593.

734. — * * *

De Paul Steur a cause de sa femme Jozyne van Royen fille de Gielis pour le relief de certains fief a luy succede par le trespas de son beau pere grand xij bonniers dont il jouyt deux mesures gis. en la d^{te} paroicho.

A° 1593.

735. — MELSELE.

De Pierre Pleke pour le relief dung fief a luy succede par le trespas de Gielis Pleke son frere gisant en la paroiche de *Melcele* grand quarante mesures dont il jouyt de xvi mesures.

A° 1593.

726. — SINAY.

De la vefve de Gillis Zaman pour les relief de deux fiefz par elle relevez au nom de Jehan Zaman son filz a luy succedez par le trespas de Simon Zaman son frere gisant en la paroiche de *Sinay*.

A° 1593.

737. — MELSELE.

De Magdalena Simoens fille de Christiaens a cause dung relief de certain fief a elle succede par le trespas de son d. pere gisant en la paroiche de *Melcele*, grand xvj bonniers.

A° 1593.

738. — * * *

De Jehan Martins *(Martens)* command de Jehan De Windt a qui par decret estoit demeure ung demy bonnier de fief venant de Joseph van den Driessche partye de quatre mesures et demy par luy cy devant releve.

A° 1593.

739. — * * *

De Christiaen Martins filz de Jehan pour le relief dune mesure et demy de fief a luy succede par le trespas de son pere et procedens

des quatre mesures et demy dudict Joseph van den Driessche cy dev. mentionne.

A° 1593.

740. — BASEL.

Dudict Christiaen Martins pour le relief dung aultre fief a luy succede par le trespas dud. son pere gisant en la paroiche de *Baerzele* grand huict mesures dont il jouyt de deux mesures et demy selon le registre.

A° 1593.

741. — LOKEREN.

De Jehan Peertsman ayant espouse la fille aisnee de Jacques de Costere pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de son pere, contenant une demy mesure de terre gisant en la paroiche de *Lokeren.*

A° 1603.

742. — MELSELE.

De Pierre Vale pour le relief de certain fief a luy succede de Pie Vale conten. huict bonniers de terre, dont il tient huict mesures gisant à *Melcele.*

A° 1603.

743. — VRACENE.

De Roland Sanders filz de Josse pour le relief dung fief conten. sept mesures de terre, dont il jouyt de quatre mesures gisant en la paroiche de *Vrachene* a luy succede par le trespas de son pere.

A° 1603.

744. — VRACENE.

De Jehan Verdoncq *(van der Donckt)* au nom de Joanne Sanders filia Rolants, pour le relief dud. fief a elle succede par le trespas de son pere.

A° 1603.

745. — VRACENE.

Dudict Verdoncq *(van der Donckt)* en la qualite comme dessus pour le relief de certain fief a elle succede comme dessus, le premier consistant en une rente heritable de huict muydes davoine par an, et le deux^{me} est la *mairie de Vracene et St Gilles*.
A° 1603.

746. — VRACENE.

De Cosme Delly Affetady *(de Affaytadi)* pour les reliefz de cincq fiefz a luy succede par le trespas de Cesar Delly Affetady le premier consistant en certaines rentes foncieres le deux^{me} contient iii^{c}lxxv mesures de terre, le troisiesme de dix muydes davoine p. an, le quatriesme est une rente heritable de dix livres de groz p. an hypothequee sur cincquante mesures de terre gisant a *Vrachene* et *Verrebrouck* et le cincq^{eme} est une rente heritable de vingt livres de groz p. an hypothequee sur lesdits iij^{c}lxxxv mesures de terre, tous ressortant a la vierschare de *Vracene*.
A° 1603.

747. — ST. NICOLAS.

De Jacob van Landeghem ayant achapte de Gillis de Beul ung fief gisant en la paroiche de *St Nicolas*, conten. douze bonniers dont il jouyt de xij mesures pour la somme de quarante ung livres de groz.
A° 1603.

748. — HAESDONCK.

De Pierre van de Voorde pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere, contenant quinze mesures dont il jouyt de quatre mesures gisant a *Haesdoncq* sortant soubz la vierschare du keure.
A° 1603.

749. — LOKEREN.

De Franchois Del Rio ayant achapte de Jacques van Hecke certain fief consistant en une rente de xij l. par an asseure sur quatre bonniers de terre resortant soubz la vierschare de *Lokeren* laquelle rente est estimee par les hommes de fief a l'advenant du denier vingt, parcequ'il est achapte avecq aultres terre.
A° 1603.

750. — LOKEREN.

De Lievin Buyst ayant espouse Amelberghe de Gheest pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de Gilles de Gheest son frere, contenant ledict fief nng bonnier de terre, hors ung fief de sept mesures gisant en la paroiche de *Lokeren*.

A° 1603.

751. — WAESMUNSTER.

De Eloy Bracke comme tuteur de Gilles Seuy filz de Pierre, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son dict pere, conten. ung demy bonnier de terre separe dung fief grand ung bonnier de terre gisant a *Waesmunster*.

A° 1603.

752. — BASEL.

Ce rendant (Servais de Steelant) at achapte de Xpien Martins *(Chrètien Martens)* avec ses coheritiers et des tuteurs de Joseph van den Driessche certains trois fiefz dont les premiers deux contiennent chacun quatre mesures et demy de terre ayant par cy devant este ung fief et le troisiesme contient deux mesures lxxv verges de terre et ce en deux achaptz a scavoir le premier achapt faict contre ledict Xpien Martins et ses coheritiers revient a la somme de cent septante florins cincq patars et deuxiesme achapt faict contre les tuteurs des enfants Joseph van den Driessche, revient a la somme de cent et huict florins francq argent le tout conforme a lattestation des eschevins de la paroiche de *Baerzele*.

A° 1603.

753. — MELSELE.

De Jehan Rutgheers ayant vendu a Xpien Sergeers certain fief gisant a *Melsele* c.tenant xxi mesures et demy de terre dont il tient deux mesures et demy et ce pour la some de vingt et deux livres de groz.

A° 1603.

754. — LOKEREN.

De Jehan van Nieulande command de Jacob Beuyens ayant achapte de Jehan Peerstman ung fief contenant une demy mesure de terre gisant

en la paroiche de *Lokeren* pour la somme de x livres de groz francq argent.

A° 1603.

755. — LOKEREN.

De Pierre van Damme ayant achapte de Adrien van de Vivere certain fief gisant en la paroiche de *Lokeren* conten. quatre mesures hors de sept mesures de terre pour la soĩne de vingt huict livres de gros francq argent.

A° 1603.

756. — MELSELE.

De Jehan van Hornes *(de Hornes)* escuier causa uxoris Catherine van der Heyden pour le relief de certains trois fiefs a elle succedez de Clementia van der Heyden le premier contenant trente trois bonniers de terre gisant en la paroiche de *Melsele* le deux^{me} consistant en une rente heritable de sept livres de gros par an hypotheq. sur led. fief et le troisiesme est une rente heritable de xxvii l. par an, hypothequee sur le mesme fief.

A° 1603.

757. — HAESDONCK.

De Jehan van de Vyvere comme tuteur de Pierken van Royen pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere conten. xxij bonniers de terre dont il tient sept mesures gisant a *Haesdonck*.

A° 1603.

758. — WAESMUNSTER.

De Servaes Coolman pour le relief de certain fief gisant en la paroiche de *Waesmunstre* contenant cincq bonniers de terre separe dung fief de quatre bonniers et comme pour led. fief at este proces entre les tuteurs de Barbara fille unique de Jehan Rooman procree de Marguerite van den Vivere dune part et led. Servais Coolman et son frere Adrien enfans de Camille Coolman procree de Jacquemyne van de Vivere daultre at este par ledites parties par devant les eschevins de la dite paroiche faict un accord que le dict Servais Coolman tiendroit le dict fief.

A° 1603.

759. — MELSELE.

Du Sr Jacques de Montoye pour le relief de deux fiefz a luy succedez par le trespas de Elisabeth de Gruutere sa grand mere le premier conten. dix bonniers de terre et le deuxiesme trois bonniers gisant a *Melcele*.

A° 1603.

760. — THIELRODE.

De Thomas Lambergeois pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Jacques son pere conten. neuf bonniers de terre dont il jouyt de sept bonniers gisant en la paroiche de *Tielrode*.

A° 1603.

761. — VRACENE.

De Michiel de Meyere comme procur du Sr Charles Schoutetem Sgr de Herpe etc. *(de Schoutheete Seigneur d'Herpe)*, pour le relief de certain fief gisant a *Vrachene* nomme *ter Campaigne* conten. environ soixante cincq bonniers de terre dont il jouyt de dix bonniers.

A° 1603.

762. — SINAY.

De Jehan van Boven causa uxoris Joanna Zamans *(Zaman)* pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de Christien Zamam son pere contenant deux bonniers de terre resortant soubz la vierschare de *Sinay*.

A° 1603.

763. — WAESMUNSTER.

De Lievin Laureins comme tuteur de Jacques Laureins filz de Jacques pour le relief de certain lief a luy succede par le trespas de son pere contenant environ trente bonniers de terre, dont il jouyt d'environ douze bonniers gisant en la paroiche de *Waesmunstre*.

A° 1603.

764 — MELSELE.

De Pasquier Pleke pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Pierre Pleke conten. quarante mesures de terre dont il jouyt de seize mesures gisant a *Melsele*.

A° 1603.

765. — THIELRODE.

De Martin Verhaghen pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Gille Verhaghen conten. une mesure de terre gisant a *Tilrode*.

A° 1603.

766. — MELSELE.

De Henry van Vlierden et ses coheritiers pour le relief de certain fief a eulx succede par le trespas de Balthazar leur frere conten. dix bonniers de terre dont ils tiennent deux bonniers gisant a *Melcele*.

A° 1603.

767. — MELSELE.

De Henry van Vlierden susdict ayant achapte led. fief a este vendu par les heritiers dudict Balthazar pour la some de dix huict livres de groz chacune mesure, montant les susdictes mesures cent huict livres de groz.

A° 1603.

768. — HAESDONCK.

De Jehan Bogaert pour le relief de certain fief gisant sur la keure de *Haesdonck* a luy succede par le trespas de Mre Jacob Bogaert son pere contenant cincq mesures.

A° 1603.

769. — MELSELE.

De Jacob Pleke pour le relief du fief a luy succede par le trespas de Pasquier son pere conten. quarante mesures de terre dont il tient environ seize mesures gisant a *Melcele*.

A° 1603.

770. — LOKEREN.

De Cornille van den Velde au nom de Anthoine de Herzelles pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Ph^e^ de Herzelles conten. lxvij bonniers vij^c^ dixhuit verges de terre, dont il jouyt de vingt et deux bonniers gisant en la paroiche de *Lockeren*.

A° 1603.

771. — BASEL.

De Sr Anthoine de Herzelles pour le relief de certain fief consistant en une rente de quarante livres parisis par an hypotheque sur le tonlieu de *Rupelmonde* resortant soubz la vierschare de *Baerzele* a luy succede par le trespas de Philippe de Herzelles.
A° 1605.

772. — KEMSEKE.

De Adrien de Bronckorst causa uxoris Joanna van Woerden, dame de Vliet pour le relief de certains trois fiefz a elle succedez par le trespas de sa mere gisant en la paroiche de *Kemsicke*, le premier nomme la Sgrie de *Voorhaute* contenant quinze bonniers de terre, le second cont. sept bonniers de terre et le troisiesme deux bonniers.
A° 1605.

773. — MELSELE.

De Jehan Beuys pour le relief de certain fief conten. six bonniers de terre dont il tient sept mesures gisant a *Melsele* a luy succede par le trespas de Jehan Beuys son pere.
A° 1605.

774. — ST. PAUL.

De George van Bracle pour le relief dung fief a luy succede par le trespas de Sr Erasme van Bracle son frere gisant en la paroiche de *St. Paul* consistant la huict bonniers de terre.
A° 1605.

775. — BASEL.

De Eduwart Ximenes ayant achapte par decret passe au grand conseil a *Malines* certains deux fiefz ayant app. tenus a Thery de Meulenare lung conten. nonante neuf bonniers de terre dont il tient onze bonniers et demy gisant en la paroiche de *Baerzele* et laultre fief est une rente heritable de deux livres de groz par an hypothequee sur le dict fief et ce pour la somme de huict cent cincquante livres de groz.
A° 1605.

776. — * * *

De Henry van Vlierden ayant vendu a Rombault van Mansdael son

fief conten. dix bonniers dont il jouyt pour la somme de cent et huict livres de groz comme il appert par estimation des hommes de fief.

A° 1603.

777. — VRACENE.

De HENRY VAN DONGHELBERGHE ayant achapte de Messire GILLE BORLUUT co͞me ayant procur̄ irrevocable de JOSSE CABELJAU causa uxoris WILLEMYNE TRIEST et de JOANNA TRIEST certain fief conten. quatre mesures de terre gisant à *Vrachene* et resortant soubz la vierschare de *Melsele* pour la so͞me de trois cent septante huict florins francq argent.

A° 1603.

778. — SINAY.

De JEHAN DE LATEUR a qui est demeure par decret certain fief ayant appartenu a JEHAN VAN DEYNSE a cause de sa femme nomme *thof te Cooleghem* gisant a *Sinay* conten. quarante huict mesures dont il jouyt de vingt mesures deux cens verges pour la somme de onze cens florins.

A° 1603.

779. — THIELRODE.

De JEHAN COPPEJANS ayant achapte certain fief de LIEVINS VAN DEN STEENE du temps que le s^r *d'Exaerde* deservoit l'office de bailliage gisant ledict fief en la paroiche de *Thielrode* conten. quinze bonniers dont il jouyt de huict mesures.

A° 1603.

780. — BASEL.

Ce Rendant (SERVAIS DE STEELANT) at achapte de ANDRIEN VAN LENT certain fief conten. environ ung bonnier de terre gisant en la paroiche de *Basele* pour la somme de deux cens florins francq argent.

A° 1603.

781. — MELSELE.

De PIERRE VAN BAVEN ayant achapte de XTIENS SERGEERS certain fief gisant a *Melcele* conten. xxi mesures et demy pour la so͞me de dix huict livres de groz francq argent.

A° 1603.

782. — MELSELE.

De Jacob Pierssens ayant espouse Amelberghe van Baven pour le relief dud. fief a elle succede par le trespas de son frere.
A° 1603.

783. — MELSELE.

De Hubert Uyten Eechaute *(van den Eechaute)* pour le relief de certain fief a luy succede de Inghelbert Uyten Eechaute conten. les deux parts de trois de iiij^{xx}x bonniers de terre gisant a *Melcele* esclicé dud. fief de iiij^{xx}x bonniers nomme *den Hauw* consistant seulement en arrière fiefz sans propriete de terres dont les deux parts appartiennent a Jehan de Montmorency et le tiers a Damoiselle Anna van der Moere.
A° 1603.

784. — MELSELE.

De Pierre du Bois pour le relief du tiers du susd. fief a luy succede par sa mere Anna van der Moere.
A° 1603.

785. — MELSELE.

Du susdict Hubert Uyten Eechaute pour le relief de certain fief conten. les deux parts de trois de xxxvi bonniers de terre nomme *den Esch* gisant en la paroiche de *Melsele* luy succede de Inghelbert Uyten Eechaute consistant seulement en arrière fiefz.
A° 1603.

786. — MELSELE.

De Pierre du Bois pour le relief dung fief conten. la troisiesme part desdicts xxxvi bonniers a luy succede par le trespas de Anna van der Moere consistant seulement en arrière fiefz.
A° 1603.

787. — MELSELE.

De Charles Muys ayant achapte les dicts quatre fiefz en deux achaptz as scavoir les deux tiers des d. deux fiefz de Hubert Uyten Eechaute pour la so̅me de quarante huict livres de groz et laultre tiers des d. fiefz de Pierre du Bois pour la so̅me de trente huict livres de groz.
A° 1603.

788. — VRACENE.

De Pierre Stom causa uxoris Marie Swreeden *(de Wree)* pour le relief dung fief a elle succede par le trespas de Adrien Maes consistant en certaines rentes fonsieres resortant soubz la vierschare de *Vrachene*.

A° 1603.

789. — ST. PAUL.

De Cornille de Neve pour le relief dung fief gisant a *St. Paul* conten. deux mesures de terre a luy donne par Cornille de Neve son oncle.

A° 1603.

790. — BASEL.

De Gille Eeckelaert comme tuteur de Amelken Vyt *(Amélie Vydt)* pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de son pere conten. treize bonniers une mesure dont elle jouyt sept mesures gis. a *Basele*.

A° 1603.

791. — MELSELE.

De Jehan Cant pour le relief de certain fief a luy succede de Bernaerd Cant conten. treize bonniers de terre dont il jouyt de cincq mesures gisant en la paroiche de *Melsele*.

A° 1603.

792. — MELSELE.

De Catheline Aelbrechts pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de Catherine de Both uxor Andrien Aelbrecht sa mere conten. lxxij bonniers dont elle jouyt de cinq bonniers gisant a *Melcele*.

A° 1603.

793. — ELVERSELE.

De Jehan Sicleers ayant espouse damoiselle Josyne Van Overbeke pour le relief de certain fief apparten. a icelle par donation faict par Anthoine van Overbecque son pere en avanchement de son mariage aveсq aggreation de Jehan van den Velde ayant espouse da^elle^ Anna van Overbecque sa sœur, gisant en la paroiche de *Elversele* conten. lij bonniers de terre dont il jouyt de xxij bonniers.

A° 1603.

794. — KEMSEKE.

De PIERRE VERBEKE pour le relief de certain fief gisant a *Kemseke* conten. quatre mesures de terre a luy succede par le trespas de JACQUES VERBEKE.

A° 1603.

795. — KEMSEKE.

De LAUREINS VAN HAUTE at faict proceder par decret a la charge de deux fiefz appart. a LAUREYNE DE GROOTE gisans a *Kemseke* lung conten. six bonniers, dont il jouyt quatre bonniers et laultre contient xxij bonniers dont il jouyt douze bonniers de terre.

A° 1603.

796. — ST. PAUL.

ERASME VAN SCHEYNGHEN est succede apres le mort de la vefve du Sr ERASME VAN BRACLE ung fief de douze bonniers de terre gisant en la paroiche de *St Paul* par testament luy donne par la dite vefve.

A° 1603.

797. — ST. NICOLAS.

De Mre OLIVIER NIEULANT ayant achapte de AMANT VERCAUTEREN certain fief gisant en la paroiche de *Tamise* resortant en la vierschare de *St Nicolas* pour la somme de vingt et cinq livres de groz francq argent.

A° 1603.

798. — ST. NICOLAS.

Etant trespasse ROLAND TORNON *(de Tournon)* ont este relevez par REMY TORNON son fils certains deux fiefz comẽ il appert par les comptes de ce rendant gisant a *St Nicolas* nomme a present *Walbourg*, conten. lxvij bonniers auquel fief est annexe ung aultre fief en vertu de certain octroy de haulte memoire lempereur CHARLES, gisant le dict fief en la paroiche de *Belcele* grand soixante bonniers. Et comme le capitaine LAMBERT DE CROISILLES a qui a cause de sa femme fille dudict ROLAND TORNON appartenait certain part esdicts fiefz est depuis accorde avecq ses beau frere et sœurs quil tiendroit les dicts fiefz, requerant a ce rendant (SERVAIS DE STEELANT) d'estre en iceulx deuement adherite a quoy le rendant n'at voulu entendre pretendant avoir le dix^me^ denier au prouffit de leurs Altezes daultant que led. de *Croisilles* avait faict convention et transporte a ses beau frere et sœurs aultre biens et rentes.

A° 1603.

799. — HAESDONCK.

De l'enfant de PIERRE SANDERS nomme ANNA pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de son pere conten. huict bonniers de terre, dont elle tient quatre gisant a *Haesdoncq*.

A° 1603.

800. — VRACENE.

Du Sr GEORGE D'AUXY pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere gisant en la paroiche de *Vrachene* grand environ cinequante bonniers dont il tient seize mesures.

A° 1603.

801. — ELVERSELE.

De JEHAN SICLERS ayant par octroy de MM. du Conseil en flandres charge le fief de sa femme nomme le bien *ten Vyvere* gisant en la paroiche de *Elversele*, conten. cincquante deux bonniers, a scavoir de trois rentes, lune de IX livres cincq solz par an au prouffit de ESTHER VOET vefve de feu JACOB ROETE, item dune rente de XII l. par. au prouffit de OCTAVIEN PARMENTIER et encores une aultre de dix livres groz au prouffit de JEHAN PYCKE, tous le denier xvj, venans ensemble a la so͞me de cincq cens cincquante deux livres paris. Et co͞me led. fief at este charge des dictes rentes par led. Siclers pour en partie payer sa ranson estant prins prisonnier des ennemis pour le service de leurs Altèzes, il at presente requeste a leurs dictes Altezes pour avoir quittance dudit dixiesme denier. Leurs dictes Altezes ont accorde et quicte la moitie dudit x^e^ denier.

A° 1603.

802. — ST. NICOLAS.

De JEHAN VAN DEN VELDE ayant espouse Da^le^ ANNA VAN OVERBEQUE pour le relief de certain fief a elle donne par contrat de mariage de la part de son pere ANTHOINE VAN OVERBEKE, gisant en la paroiche de *St. Nicolas* nomme la seigneurie de *ter Hamervelt* contenant dixhuict bonniers.

A° 1603.

803. — ST. NICOLAS.

De JEHAN DE RYCKE ayant achapte dudict JEHAN VAN DEN VELDE le dict fief pour la so͞me de neuf cens florins francq argent.

A° 1603.

804. — HAESDONCK.

De Jacob Vergauwen pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Jacob Vergauwen son pere gisant en la paroiche de *Haesdonck* consistant en douze bonniers de terre, dont il jouyt de trois bonniers.

A° 1603.

805. — MELSELE.

De Charles van Provyn *(de Provins)* pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Roland van Provyn son pere, gisant en la paroiche de *Melsele* appele la Seigneurie *ten Leveren* consistant en dix huict bonniers de terre.

A° 1603.

806. — BASEL.

De Cesar Balbany ayant achapte par decret passe au Conseil procurial en flandres certain fief ayant appertenu à Mre Guill^e^ Sanders gisant en la paroiche de *Baerzele* conten. dix huict bonniers de terre dont il jouyt de xxviii mesures pour xxv florins chacune mesure.

A° 1603.

807. — WAESMUNSTER.

De Mre Pierre de Steelant conseiller au Conseil en flandres ayant achapte de Franchois van Redichove heritier unicq de da^le^ Catheline van Havere vefve de feu George van Redichove la moitie de deux fiefz gisans en la paroiche de *Waesmunster* etant lung desd. fiefz la Seigneurie de *Pontraven* consistant en lxi bonniers de terre dont il jouyt quatre mesures et laultre fief consistant en six bonniers de prairies gisans en la dite paroiche pour la somme de vij^c^ l. groz et cent livres de groz en hazard de garand si avant que le vendeur secumboit au proces pendant audict conseil de flandres entre led. vendeur et Raphael van den Bossche.

A° 1603.

808. — WAESMUNSTER.

Dudict Mre Pierre de Steelant ayant achapte des tuteurs des orphelins de feu Gilles van Havre laultre moitie des deux fiefz susdits

avecq la moitie de trente bonniers de terres non subjectes le xe denier, pour la somme de XLVII l. paris. par an, au denier XVI.
A° 1603.

809. — WAESMUNSTER.

Pour les reliefz desdicts deux fiefz et pour le relief de GILLES VAN HAVRE FILIUS FRANÇOIS par le trespas de son pere et pour le relief de ses enfans par son trespas.
A° 1603.

810. — THIELRODE.

De ARTUS DE GHISTELLES (S^gr^ *de Rymeersch)* auquel appertient certain fief contenant XXVIII bonniers de terre gisant en la paroiche de *Thielrode* dont il jouyt XIX bonniers luy venant par eschange faict contre FRANCHOIS VAN ROYEN son beau pere comme appert par acte passe par devant bourgmestre et Eschevins de la ville de *Termonde*.
A° 1603.

811. — BASEL.

De Mre PIERRE BASILIUS docteur en medecyne ayant espouse la fille de Mre LIEVIN SANDERS pour le relief de certain fief a elle appartenant par donation faicte par son dit pere en avanchement de son mariage gisant en la paroiche de *Baerzele* contenant huict bonniers de terre.
A° 1603.

812. — BASEL.

De DANIEL VAN PELCKEM pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere JEHAN VAN PELCKEM gisant en la paroiche de *Baerzele* contenant XVII bonniers dont il jouyt neuf bonniers.
A° 1603.

813. — BASEL.

Dudict DANIEL VAN PELCKEM pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son dit pere gisant en la dite paroiche de *Baersele* contenant lxiij bonniers de terre, dont il jouyt XXI bonniers.
A° 1603.

814. — MELSELE.

De WILLEM MENNENS ayant en vertu doctroy en date du XV Janvier

1602 charge son fief gisant en la paroiche de *Melcele* estant l'*Escouteterie* du *broucq* illecq, consistant en arrière fiefz, d'une rente de trois livres groz par an, au prouffit de Cornille de Wyse a l'advenant du denier xvi.

A° 1603.

815. — BELCELE.

De Florens de Bock ayant achapte de Mathys Baert filz de Paul, certain fief gisant en la paroiche de *Belcele* conten. quatre bonniers de terre dont il jouyt huict mesures pour la somme de quarante huict florins francq argent.

A° 1603.

816. — WAESMUNSTER.

De Jacques de Warnières pour le relief de certain fief a luy appartenant par donation et tradition inter vivos de Servais de Steelant recepveur general d'*Oost-flandres* son beau pere gisant en la paroiche de *Waesmunster* contenant deux bonniers de terre, dont il jouyt ung bonnier par cy-devant separe dung fief de quatre bonniers venu de Jehan Penneman.

A° 1603.

817. — ST. NICOLAS.

De Cornille Braem ayant espouse Marie Duerinck pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de Jehan Duerinck son frere gisant en la paroiche de *St. Nicolas* conten. environ deux cens verges de terre par cy-devant separe dung fief de xiiij mesures venu de Felix van Deynse.

A° 1603.

818. — VRACENE.

De Gysbrecht Hermans ayant achapte de Pierre Stom certain fief consistant en certaines rentes foncières et quatre vingt trois mesures et deux gisant en la paroiche de *Vrachene* pour la sōme de quatre cens cinquante florins francq argent.

A° 1603.

819. — MELSELE.

De Nicolas Triest S^gr^ d' *Auweghem* pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Messire Pn^e^ Triest son pere gisant

en la paroiche de *Melcele* contenant trente quatre mesures dont il jouyt ung bonnier.

A° 1603.

820. — SINAY.

De Paul Saman *(Zaman)* pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Baudewyn Saman son pere gisant en la paroiche de *Sinay* conten. dix mesures de terre.

A° 1603.

821. — SINAY.

De Jacques Dansaert pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Jehan Dansaert son frere gisant en la paroiche de *Sinay*, contenant deux mesures de terre.

A° 1603.

822. — MELSELE.

De Cornille de Wyse ayant achapte de Willem Mennens certain fief gisant en la paroiche de *Melsele* estant l'*Escouteterie* du *broucq* illecq, consistant en arrière fiefz pour la somme de quatre cens florins francq argent.

A° 1603.

823. — BASEL.

De Anthoine Fernande Castille commissaire ayant achapte de Mre Pierre Basilius certain fief gisant en la paroiche de *Baerzele* contenant huict bonniers de terre pour la somme de ii^{m} ix^{c} l. par. francq argent.

A° 1603.

824. — MELSELE.

De Michiel Bogaert ayant en vertu doctroy du xvi Aougst 1603 charge son fief gisant en la paroiche de *Melcele*, conten. douze bonniers de terre dont il jouyt quatre bonniers, dune rente de vi l. par an au denier xvi au prouffit de Gilles de Leeu come appert par attestation des homes de fiefz.

A° 1603.

825. — MELSELE.

De Gillis de Leeu au nom de Marcq de Leeu son filz ayant achapte de Charles de Provyn certain fief, gisant en la paroiche de *Melcele*

nomme la Seigneure *ten Leveren* consistant en arrière fiefz pour la sōme de douze livres groz francq argent.

A° 1603.

826. — BASEL.

De Dam[le] Anna Galio vefve de Cesar Balbany pour le relief de certain fief dont la moitie appartient a icelle par le trespas de sond. mary et laultre moitie par partage ou *uytgrootinghe* faict aveeq ses enfans gis. le dict fief en la paroiche de *Basele* conten. dix huict bonniers de terre dont elle jouyt de neuf bonniers.

A° 1603.

827. — WAESMUNSTER.

De Ph[e] Des Marez secretaire ordinainaire du Grand Conseil a *Malines* ayant achapte par decret passe audict conseil certain fief gisant en la paroiche de *Waesmunster* nomme la Sg[rie] *ter Walle* grand LIII bonniers de terre dont il jouyt XIII bonniers et demy ayant appartenu a Ph[e] Malaert.

A° 1603.

828. — * * *

Comme par decret passe au grand Conseil de *Malines* la terre et Seigneurie *de Cauwerburch* estoit demeure a feu tres haulte memoire Sa Majeste le Roy Philippe II[e] du nom pour la somme de trente quatre mil cincquante florins il a pleu a L. A. R. laisser la dite Sg[rie] pour le mesme pris a Messire Jehan Richardot, S[gr] *de Berly*, president lequel a obtenu quittance de tous droits Sg[iaux] que pouvaient competer leurs Altèzes, a cause dudict decret.

A° 1603.

829. — KEMSEKE.

De Guill[e] Herman comme tuteur de Guill[e] Ruys pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere Paul Ruys conten. le tiers d'environ trois bonniers et demy de terre gisant en la paroiche de *Kemseke*.

A° 1603.

830. — SINAY.

De Damoiselle Margriete de Landas pour les reliefz de deux fiefz a elle succede par le trespas de Ph[e] de Landas son pere lung conten.

septante bonniers et une mesure de terre dont elle jouyt huiet bonniers demy mesure de terre et laultre consistant en cincq mesures de terre appelle le fief *le Puttemeersch* ambedeux tenu de la court de Waes et vierschare de *Sinay*.

A° 1603.

831. — VRACENE.

De Josse Gheerolfs comme heritier de Marie Minnaert pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de la dite Marie conten. environ onze bonniers gisant en la paroiche de *Vrachene*.

A° 1603.

832. — KEMSEKE.

De Jehan van Exaerde *(d'Exaerde)* pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Franchois van Exaerde son pere conten. six bonniers de terre dont il jouyt six mesures cent verges gisant en la paroiche de *Kemseke*.

A° 1603.

833. — VRACENE.

De Phe Triest filz de Charles pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Jehan Wytenhove son oncle maternel consistant en lxxv mesures davoine hypotheque sur xxv mesures de terre gisant en la paroiche de *Vrachene*.

A° 1603.

834. — VRACENE.

De Nicolas Triest pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Phe Triest son pere gisant au village de *Vracene* nomme *Meulenberghe* consist. en II^{c} xxvi mesures legiere avoine.

A° 1603.

835. — LOKEREN.

De Jeronimus Volckerick command de Simon van Bockenolle ayant achapte de Gille de Weware certain fief grand demy bonnier de terre gisant en la paroiche de *Lokeren* pour la somme de dix l. groz francq argent.

A° 1603.

836. — SINAY.

De Phe de Latteur comme tuteur de Servais Lateur pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere Jehan de Latteur contenant quarante huict bonniers de terre dont il jouyt de vingt mesures deux cens verges nomme *t'hof te Cooleghem* gisant en la paroiche de *Sinay*.

A° 1603.

837. — SINAY.

De Elisabeth Tucschaep *(Turcschaep)* comme heritiere et vefve de feu Floris van Provyn *(de Provins)* filz de Lievin pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas dud. Floris conten. vingt huict bonniers de terre nomme *t'goet* et *t'hof ter Straeten* gisant en la paroiche de *Sinay*.

A° 1603.

838. — THIELRODE.

De Jehan Coolman filz de Laurens pour le lief de certain fief a luy succede par le trespas de Cathelyne Waumans sa mere gisant en la paroiche de *Tilrode* grand une mesure de terre.

A° 1603.

839. — THIELRODE.

De Guillaume Brys comme tuteur de George Coolman pour le relief dudict fief a luy succede par le trespas de Jehan Coolman son pere.

A° 1603.

840. — * * *

De Jehan van de Voorde pour le relief de certain fief a cause de sa femme Catherine Raes, lequel fief est succede a sa fille ayant espouse Gilles van Migrode lequel lat vendu a Gilles Verhaghen.

Le dict fief par hommes de fiefz de la court de Waes est prise et estime a la some de xviii l. groz.

A° 1603.

841. — KEMSEKE.

De Jacob Verstraeten et Pauwels Ruys ayans achaptez certains deux fiefz cy dev. appartenuz a Cornille Truyman et Merten Hoeck gisans en la paroiche de *Kemseke* grand trois bonniers et demy.

A° 1603.

842. — LOKEREN.

De Jehan Hendricx ayant achapte de Lievin de Vyldere certain fief gisant en la paroiche de *Lokeren* conten. cincq mesures de terre separees dung fief de quatorze mesures pour la somme de cincq cens florins.

A° 1605.

843. — WAESMUNSTER.

De Pierre de Langhe pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Jehan son pere gisant en la paroiche de *Waesmunstre* conten. quatorze mesures dont il jouyt une mesure.

A° 1605.

844. — ELVERSELE.

De Hagnes Hauwe *(Agnès Hauwe)* pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Jherosme *(Jérome)* son frere gisant en la paroiche de *Elversele* consistant en une rente heritable de xxxvi birtaulx de bled mesure de Gand.

A° 1605.

845. — KEMSEKE.

Dudit Hauwe pour le relief de certain aultre fief a luy succede comme dessus gisant en la paroiche de *Kemsecke* conten. dix bonniers.

A° 1605.

846. — THIELRODE.

De Jehan Vernimmen au nom de Jacques Lambergois pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Thomas son frere gisant en la paroiche de *Thielrode* conten. neuf bonniers dont il jouyt les sept.

A° 1605.

847. — BASEL.

De Messire Guillebert de Liedekerke baron *de Heule* pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son frere gisant en la paroiche et Sg^{rie} de *Baerzele* conten. sept bonniers dont les quinze mesures sont appellez le *Mestier de Monsieur Sainct Guillaume* et les aultres le *Berchpoldre*.

A° 1605.

848. — SINAY.

De Jehan van Nyeulant *(de Nieulant)* pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Jehan son pere, gisant en la paroiche de *Sinay* contenant les deux partz de cincq mesures.

A° 1605.

849. — BELCELE.

Dudit Jehan van Nyeulant pour le relief de certain fief gisant en la paroiche de *Belcele* conten. ung bonnier de terre separe dung fief de deux bonniers.

A° 1605.

850. — SINAY.

Encore dudit Jehan pour le relief dung aultre fief gisant en la paroiche de *Sinay* contenant onze bonniers.

A° 1605.

851. — BELCELE.

De Adrien van Heze comme tuteur de Michiel van Hasbrouck pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas ou longue absence de Martin son frere, gisant en la paroiche de *Belsele* conten. ung bonnier.

A° 1605.

852. — ST. NICOLAS.

De Jehan van Laere pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere, gisant en la paroiche de *Sainct Nicolas* consistant en une rente heritable de vingt solz groz.

A° 1605.

853. — MELSELE.

De Elisabeth Bogaerts pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de son pere Michiel Bogaert gisant en la paroiche de *Melsene* (sic) resortant de la dite vierschare conten. douze bonniers de terre dont elle jouyt quatre bonniers.

A° 1605.

854. — MELSELE.

De Michiel Cant filz de Bernard ayant achapte de Daniel Quistwatere come mary de Elisabeth Bogaerts fille de Michiel certain fief conten. quatre mesures de terre gisant en la paroiche de *Melsene* et resortant de la vierschare d'illecq, estant le dit fief eschice par ceste vente du susdit fief de douze bonniers cidevant apparten. a Michiel Bogaert pour la somme de sept cens livres de quarante groz la livre.
A° 1605.

855. — LOKEREN.

De Jehan Verhaeghen filz de Lambert pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Thomasyne Spruyts *(Spruyt)* sa mere gisant en la paroiche de *Lockeren* contenant huict bonniers dont il jouyt de six bonniers deux mesures de terre ressortissant a la vierschare de *Lokeren*.
A° 1607.

856. — LOKEREN.

Le Sgr Philippe de Herzelles pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Anthoine de Herzelles son frere gisant en la paroiche de *Lockeren* contenant lxvij bonniers vij^c xviii verges de terre dont il jouyt xxii bonniers.
A° 1607.

857. — KEMSEKE.

De Jehan Thys ayant par octroy de Messeigneurs du Conseil en flandres charge certain fief gisant en la paroiche de *Kemseke* et ressortissant a la vierschare illecq contenant deux mesures de terre d'une rente de huict florins par an au proullit de Jacques van Bogaerde comme appert par attestation des hommes de fief de la court de Waes.
A° 1607.

858. — KEMSEKE.

De Josse van Bogaerde ayant achapte dudit Jehan Thys le susdit fief pour la somme de cincq libvres de groz oultre la susdite rente comme appert par loctroy et lettres d'achat contenant le pris.
A° 1607.

859. — THIELRODE.

De Sire Josse Monstrvn pbre, ayant vendu par octroy de MM. du Conseil en flandres au Sr Charles de Tassis Mre des postes en Anvers certain deux fiefz ressortissant a la vierschare de *Tielrode* le premier consistant en une disme laquelle sextende au dit village de *Tielrode* et *Elversele* et laultre estant une rente heritable de xii l. paris. par an.

A° 1607.

860. — KEMSEKE.

De Josse Anne *(Annez)* filz de Josse ayant achatte de Pierre Verbeke certain fief gisant en la paroiche de *Kemseke* et ressortissant a la vierschare d'illecq conten. quatre mesures de terre et ce pour la somme de trente quatre livres de groz, comme appert par octroy et lettres d'achapt.

A° 1607.

861. — SINAY.

De Fernand van Havre pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Anthoine van Havre son pere gisant en la paroiche de *Sinay* ressortissant a la vierschare de *Belcele* contenant ung bonnier de terre.

A° 1607.

862. — ELVERSELE.

De Sgr Paul Bauchy capitaine ayant achapte par decret passe au Conseil en flandres certain fief gisant en la paroisse d'*Elversele* nomme le bien *te Vyvere* contenant cincquante deux bonniers dont il jouyt les xxii bonniers selon le registre des fiefz de la court de Waes et ce pour la somme de trente libvres groz chasque bonnier. Revenant ledit achapt a la somme de huict cens xli l. viii sc. groz monnoye de flandres.

A° 1607.

863. — MELSELE.

De Anthoine Voycke pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Catherine Vuycx (sic) sa tante gisant en la paroiche de *Melsele* et vierschare illecq contenant dix bonniers de terre, dont il jouyt quatre mesures et demy.

A° 1607.

864. — MELSELE.

Dudit Anthoine Voycke pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de la dite Catherine gisant en la paroiche et vierschare de *Melsele* contenant quinze mesures de terre dont il jouyt huict mesures.

A° 1607.

865. — MELSELE.

De Bernard Cant pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Jehan son pere gisant en la paroiche de *Melsele* contenant treize bonniers dont il jouyt cincq mesures.

A° 1607.

866. — MELSELE.

De Pierre Vale pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Pierre Vale son pere gisant en la paroiche de *Melsele* contenant huict bonniers de terre.

A° 1607.

867. — MELSELE.

De Matthiel Cant pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Michiel Cant son pere gisant en la paroiche de *Melsele* contenant quatre mesures de terre.

A° 1607.

868. — THIELRODE.

De Guillelmine Triest vefve de Jehan Coppejans pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas dudit Coppejans son dit mari gisant en la paroiche de Tielrode contenant quinze bonniers de terre.

A° 1607.

869. — ST. NICOLAS.

De Mre Jacques van den Eechoute *(van den Eechaute)* pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Gilles van den Eechaute son pere gisant en la paroiche de *St. Nicolas* contenant sept mesures de terre.

A° 1607.

870. — HAESDONCK.

De Josse Vergauwen et Willem Bolssen comme tuteurs de Elisabeth Licesone pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Adrien Licesone son pere gisant en la paroiche de *Haesdoncq* conten. vingt sept bonniers de terre.
A° 1607.

871. — HAESDONCK.

Des ditz Josse Vergauwen et Willem Bolssen en qualite que dessus ayant vendu a Jean Claus le dit fief pour la somme de quatre cens dix florins oultre une rente de vingt solz groz par an ypotheque sur le dit fief le tout conforme loctroy de Messeigneurs du Conseil en flandres en date du dix huictiesme de Janvier xvi^c et sept.
A° 1607.

872. — MELSELE.

De Ph^e Dullaert filz de Michiel pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de sa mere Catherine Sconincx *(de Coninck)* gisant en la paroiche de *Melsele* contenant cent dix sept bonniers de terre.
A° 1610.

873. — MELSELE.

De Elisabeth Dullaert fille de Michiel pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de Catheline Sconincx sa mere gisant en la paroiche de *Melsele* contenant soixante verges de terre.
A° 1610.

874. — LOKEREN.

De Sg^r Jean de la Torre comme mary et tutteur de Damoiselle Jacqueline de Cortewille pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de Ghyselbrecht de Cortewille son frere contenant cincq mesures et cincquante verges de terre gisant en la paroiche de *Lokeren*.
A° 1610.

875. — LOKEREN.

De luy encores en qualité que dessus pour ung aultre fief succede a sa dite femme par le trespas de son dit frere Ghyselbrecht de Cortewille conten. quatorze mesures gisant au dit village de *Lokeren*.
A° 1610.

876. — MELSELE.

De ANTHOINE VINCKE ayant vendu a MATHYS VERHULST certain fief gisant en la paroiche de *Melsele* conten. dix bonniers et demy pour la somme de quatre cens cincquante florins.

A° 1610.

877. — HAESDONCK.

De PHILIPPE LATEUR *(de Latteur)* pour le relief de certain fief succede a MARIE S'RYCKEN *(de Rycke)* sa femme par le trespas de PIERRE VAN DE PERRE dont elle est heritiere gisant le dit fief dans la vierschare de *Haesdonck* nomme *t'hof van ten Berghe.*

A° 1610.

879. — SINAY.

De ce rendant (PHILIPPE DE LICQUES) pour le relief de certain fief succede a sa femme dame MARGUERITE DE STEELANDT (sic) par le trespas de Messire SERVAES DE STEELANT son pere conten. sept bonniers de terre gisant en la paroiche de *Sinay.*

A° 1610.

879. — MELSELE.

De PASQUIER VAN BOGAERDE ayant achatte de JEHAN DE HOLLANDRE a cause de sa femme CATHERINE AELBRECHT certain fief gisant en la paroiche de *Melsele* contenant septante et deux mesures dont il jouyt de cincq bonniers ou environ nomme la Seigneurie de *Heerleere* pour la somme de quatre cens soixante sept libvres treize solz groz monnoye de flandres.

A° 1610.

880. — KEMSEKE.

De ANTHOINE YSEBRANT ayant achatte de JEAN LAMMENS filz de JEHAN certain fief gisant en deux parties l'une en la paroiche de *Sainct Paul* et laultre a *Kemseke* consistant en cincq mesures de terre pour la somme de deux cens florins francq argent.

A° 1610.

881. — THIELRODE.

De GERARD DE BRUYNE ayant achatte de GUILLEMETTE TRIEST vefve de JEAN COPPEJANS certain fief consistant en quinze bonniers de terre gisant en la paroiche de *Tielrode* pour la somme de cent cincquante florins francq argent.

A° 1610.

882. — SINAY.

De Paul Zaman ayant vendu a Bauduwin Brys certain fief gisant au village de *Sinay* grand trois mesures de terre esclisse dung fief de dix mesures pour la somme de trente six libvres groz monnoye de flandres.

A° 1610.

883. — BASEL.

Comme feu Messire Jehan de Richardot en son vivant chevalier Seigneur de Barlay du conseil destat et chieff president du prive conseil de Leurs Altezes avoit vendu a Messire Henry van Etten chevalier president de la chambre des Comptes en Brabant au nom de son filz le Sgr Christoffe van Etten, conseiller et Echevin de la ville d'Anvers la terre et Seigneurie *de Cauwerburch* consistant en haulte moyenne et basse justice s'extendant es paroiches de *Thamise*, *Baesele*, *Thielrode*, *Elversele*, *Lokeren*, *Sinay* et *Haesdonck* avec la pescherie en la Durme la maison de plaisance avecq les fossez et jardinaiges la basse court ou cense avecq maisonnaiges granges et estableries contenant environ vingt et neuff bonniers de terre haultes et environ cent et six mesures de terres basses avecq tous arriere fiefz et cens seigneuriaulx append. et dependences de la dite seigneurie ressortisant a la vierschare de *Tielrode*.

La dit Sgr President Richardot avoit obtenu quictance de la moitie que pouroit monter le droit Sgrial de la dite vente avec clause de pouvoir faire icelle vente, ainsi qu'il appert par lettres patentes et quictance en date du vingt troisiesme Janvier seize cens quatre et lettres de reconnoissance de la somme de douze cens libvres tournois de quarantes groz monnoye de flandres.

A° 1610.

884. — THIELRODE.

Dud. Sgr Christoffe van Etten pour le relief de certain aultre fief estant une rente heritable de vingt et quatre libvres de groz par an hypothequee sur la Sgrie de *Cauwerburch* dessus mentionnee ressortissant a la dite vierschare de *Tielrode*.

A° 1610.

885. — MELSELE.

De ROMBAULT DE MANSDALE ayant vendu a JEHAN AUX TRUYES certain fief par luy achapte de HENRY DE VLIERDEN gisant au village de *Melsene* conten. dix honniers de terre et ce au pris de quinze libvres de groz monnoye de flandres, montant a la somme de nonante trois l. de groz.

A° 1610.

886. — MELSELE.

De JOSIAS VAN DEYNSE pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de BERNARD VAN DEYNSE son pere gisant au village de *Melsele* conten. dix sept bonniers de terre.

A° 1610.

887. — MELSELE.

De JEHAN HARTSINCK pour le relief de certain fief gisant au village de *Melsene* contenant huict bonniers de terre dont il jouyt de quatre mesures venant a echeoir le dit relief par le trespas de JEHAN HARTSINCK son pere lequel at prins la maison mortuaire soubz benefice d'inventoire.

A° 1610.

888. — MELSELE.

Comme par le trespas de CHARLES MUUS *(Muys)* auquel appartenoient certains deux fiefz gisans au village de *Melcene* nomme la Seigneurie *den Hauw*, la maison mortuaire dudit MUUS at este prins par ses heritiers soubz benefice dinventoire, lesditz heritiers ont abandonne lesditz fiefz, au moings nont satisffaict aux debvoirs accoustumez de relevez iceulx, par ou ce rendant at este constrainct de proceder a l'annexation ayant donne en louaige le bailliage de la dite Seigneurie au plus hault offrant, estant demeure a GILLES DE LEEUW comme dernier rencherisseur pour son command THOMAS DE BRABANDERE pour le terme de trois ans, commenchez le premier de Janvier XVI^c et unze pour la somme xiij l. paris. par an.

A° 1610.

(WORDT VOORTGEZET).

DE OORSPRONKELIJKE OPPERHEERSCHAPPIJ OVER HET LAND VAN WAAS.

Het vraagstuk der oorspronkelijke opperheerschappij over het Land van Waas is, onlangs, in de *Gedenkschriften* van den *Oudheidskundigen kring der stad en des voormaligen lands van Dendermonde* door den heer A. L. de Vlaminck onder een nieuw oogpunt behandeld geworden (1). In tegenstrijdigheid met de leering onzer voornaamste geschiedkundigen, beweert die schrijver : *dat de keizers van Germaniën, vóór het midden der XIe eeuw, geenen voet gronds in het graafschap van Vlaanderen bezaten*, en dat het Land van Waas, in het bijzonder, oorspronkelijk aan Frankrijk toebehoorde. De gevolgtrekkingen welke hieruit af te leiden zijn — zegt de heer Vlaminck — bieden eene belangrijkheid aan, die der schrandere opmerkzaamheid onzer lezers niet ontsnappen zal. Zij openen een ruim veld aan de historische waarderingen, en stellen namelijk de gebeurtenissen van de Xe en XIe eeuw in een gansch nieuw daglicht.

Daar de bewijzen des heeren de Vlaminck als gegrond en gewetensvol voorkomen, en het onderhavige vraagstuk rechtstreeks het Land van Waas betreft, denken wij zijn allezins merkwaardig gezegde in onze *Annalen* te moeten overnemen :

---

(1) *Geschiedkundige opzoekingen over de stad en de heerlijkheid van Dendermonde*, 5e *deel, kap. VI en VII.*

Het Land van Waas, de Vier-Ambachten, de eilanden van Zeeland en het land van Overschelde.

Tot hiertoe hebben wij in het verhaal der verovering door de Duitsche keizers van den noordoostkant van Vlaanderen en der inleengeving dezer streek aan graaf Boudewijn V, het algemeen gevoelen onzer vaderlandsche schrijvers gevolgd. Het zij ons thans toegelaten de zaak van een nieuw oogpunt te beschouwen.

Het deel van Rijksvlaanderen, aan den linkeroever der Schelde gelegen, begreep, zooals wij gezien hebben, de vijf eilanden van Zeeland (Walcheren, Borselen, Noord-Beveland, Zuid-Beveland en Wolfaartsdijk), de Vier-Ambachten (Bouchaute, Assenede, Axel en Hulst), het land van Waas, het land van Overschelde en het nieuw Kasteel van Gent.

Het valt niet in ons bestek de historische beschrijving dezer verschillige streken te geven; nogtans, daar een deel der heerlijkheid van Dendermonde in de Waasgouw begrepen was, zullen eenige inlichtingen omtrent dit laatste district niet te onpas komen.

De eerste melding van het land van Waas komt voor in het leven der H. Amelberga, die te Temsche eene kerk liet bouwen en aldaar in den Heere ontsliep (1). Karel de Kale schonk in 870 het dorp Temsche, in de Waasgouw *(Tempsica in pago Wasi)*, aan de St. Pietersabdij te Gent (2).

Wij spreken hier slechts gelegenheidshalve van eenen zegelbrief van den 13 April 868, waarbij Koning Lodewijk aan zekeren graaf Dirk het domein *(forestum)* Wasda, in het graafschap van dien naam, in vollen eigendom geeft (3); vooreerst, omdat de echtheid dier akte niet bewezen is, en verder omdat nergens uit blijkt, dat dit *forestum Wasda* wel eigenlijk ons land van Waas aanwijst (4).

---

(1) *Acta Sanct., t. III julii, p. 72 et seq.*

(2) » Dedimus prefatis Deo servientibus in pago Wasi super fluvium Scaldi, villa que vocatur Tempsica, cum ecclesia bene ornata et in honore S. Marie et S. Petri apostolorum principis consecrata, ubi S. Amalberga virgo gloriosa migravit a seculo ad Christum et ubi corpore humationis multis diebus quiescere dinoscitur (Akte van den 13 April 870, bij Van Lokeren, *Chartes et docum. de l'abb. de St. Pierre, t. I, p. 20*) en Miræus t. I, p. 341.

(3) Miræus et Foppens, *Opera diplom., t. I, p.* 33. — Kluit, *Codex diplom., p.* 31.

(4) Men raadplege hieromtrent Huydecoper, *Aanteek. op Melis Stoke, deel I, bl.* 234.; Bilderdijk, *Geschiedenis des Vaderlands, deel I, bl.* 175; Van Wijn; *Bijvoegsels en aanmerkingen op Wagenaar, t. II., bl.* 26; De Smet, *Recueil de mémoires, t. I, p.* 423.

Reeds vroeger deden wij onze meening kennen opzichtelijk de oude limieten der Waasgouw, en stelden wij haar in verband met de voormalige dekenij van dien naam. Aldus begrensd, paalde zij ten oosten en ten zuiden aan de Schelde, ten westen en ten noorden aan de kasselrij van Gent en aan de Vier-Ambachten (1). Professor Kluit gelooft, dat zij eertijds deel maakte van de Vier-Ambachten (2).

Misschien zou men met meer grond mogen zeggen, dat deze laatste zelve vroeger ten grooten deele afhingen van het land van Waas, hetwelk zich diesvolgens nagenoeg over gansch den Noord-oosthoek van Vlaanderen uitstrekte (3). Er dient evenwel opgemerkt te worden, dat, onder het geestelijk opzicht, de Vier-Ambachten eene afzonderlijke dekenij vormden, afhangende van den zetel van Utrecht (4), terwijl de Wazenaars het geestelijk gezag van den bisschop van Doornik erkenden.

Boudewijn I, heer van Aelst, die in 1046-1081 leefde, kreeg het land van Waas in leen van graaf Robrecht den Fries (5). Zijn zoon, Boudewijn II, erfde het, en na zijne dood ging het over tot zijne weduwe Reynewindis, die het zich door Robert van Hierusalem zag

---

(1) Wij geven hier de namen op van de parochiën der dekenij van Waas, zooals wij ze aantreffen in een oud register berustende onder de staatsarchieven te Gent, en voor titel voerende *Registrum decime biennalis domino Regi Francie concesse pro anno* 1331. Dit register draagt het Nr 83.

Barsiele (Basel), *Bevrene Wasie*, *Berlare*, *Borchte* (Burcht), *Belsele*, *Calulo* (Calloo), *Dakenen* (Dacknam), *Mourbeke*, *Exarde*, *Havesdonc* (Haasdonck), *Hamme*, *Kieldrecht*, *Kemseke*, *Grimberghe*, *Lokerne*, *Hervessele* (Elversele), *Mourseke*, *Melsele*, *Crubeke*, *Synay*, *Stene* (St. Jans-Steene), *Stekene*, *Sanctus Paulus* (St. Pauwels, vroeger Clapdorp), *Stus. Nicholaus*, *Stus. Egidius*, (St. Gillis, vroeger Cusforde), *Thamisia* (Temsche), *Tihrode* (Tielrode), *Utberghine* (Uitbergen), *Verrebrouch*, *Wasemonstre*, *Rupelmonde*, *Tenremonde* (namelijk het deel der stad op den linkeren Scheldeoever gelegen), *Zuindrecht*, *Zele* en *Vrassene*.

(2) Kluit, *Hist. crit. comit. Holland et Zeeland*, *t. I*, *pars II*, *p.* 77.

(3) « In pago Wasie villa dicta Themsica supra ripam Scalde cum ecclesia et cum omni integritate et ecclesia in Bocholt et terra in Bulsele cum omnibus appendiciis. (Akte van den 22 Februari 964, *(Chartes et doc. de l'abb. de St. Pierre*, *p.* 38).

(4) Warkoenig, *Hist. de la Flandre*, *t. II*, *p.* 334, noemt de 32 parochiën van de dekenij der Vier-Ambachten, zooals zij in 1406 bestond. Men zie ook Kluit, *Codex diplom.*, *p.* 117-118.

(5) « MLXXXII, Octavo calendas Maias diem suum obiit nobilissimus dominus Balduinus Gandensis, clarus ea tempestate eques, cui Robertus comes Flandriae dictus Frisius dederat Trunchinium Vuas et Ruslam *(Chron. Tronchin.* apud JJ. de Smet, *Corpus chron. Fland. t. I*, *p.* 598.)

ontrukken (1). Nogtans, hun zoon, Boudewijn III, ontving het terug (1120) uit handen van graaf Karel den Goede (2). Van toen af bleef het in de familie van Aelst tot in 1165, alswanneer, ten gevolge des overlijdens van den laatsten rechtstreekschen mannelijken oir, al de domeinen van dit vermaard stamhuis aan het graafschap Vlaanderen gehecht werden (3).

Dat al de voornoemde gewesten oorspronkelijk aan Frankrijk toebehoorden, als begrepen wezende in den kavel van Karel den Kale is, denken wij, ten volle betoond geworden; maar de groote moeilijkheid bestaat in aan te wijzen, hoe en op wat tijdstip zij in handen der keizers van Duitschland vielen. Onze geschiedschrijvers nemen als stelregel aan, dat zij gezamenlijk door Keizer Otto I, gedurende de eerste helft der X^e^ eeuw, ingepalmd werden.

Wat de Zeeuwsche eilanden betreft, gaarne bekennen wij, dat deze reeds van in de tweede helft der voornoemde eeuw in de macht der Duitsche keizers waren. Bij eene akte van den 14 April 972 staat keizer Otto II, aan zijne aanstaande bruid Theophana, onder andere goederen, het eiland Walcheren als huwelijksgift toe (4). Vier jaar nadien bevestigt hij de bezittingen der St.-Baafsabdij van Gent in de Scheldegouw, aan den Goude-stroom, in Beveland, in Walcheren, in Borselen, aan de Diepenhee, en in andere gouwen *binnen de palen zijns rijks gelegen* (5). Zijn opvolger, Hendrik II, keurt in 1005 die

---

(1) » MC. Robertus Hierosolytanus Flandriae comes... Remavindi, alii Regnewidi viduae Balduini Gandensis Nieceae defuncti abstulit Trunchinium et Vuas patris sui Roberti Frisii rescindens donationem (*Corp. chron. Fland. t. I, p.* 601).

(2) » MCXX. Balduinus Gandensis denuo recuperavit a comite Flandriae Carolo dicto Pio Vuas et alteram partem Trunchinii prope Mecinas, sexto idibus septembris (*Ibid. p.* 602).

(3) Du Chesne, *Hist. des maisons de Guines et de Gand, p.* 129.

(4) » Transalpes, provincias Vualacra, Vuigle, cum abbatia Nivelle (Akte van den 14 April 972, bij Kluit, *codex diplom., p.* 38).

(5) » Orantes ut rebus vel proprietatibus ejusdem sui monasterii infra regni nostri terminos constitutis emunitatis vel defensionis nostrae bravium concederemus.... hoc est in pago Scaldis possessionem vocabulo Creka et Papingalant, cum ecclesia; et super fluvium Golda..., et in pago Bevelanda omnem terram a suthera Suthflita usque ad Curtagosum, et Campan, et quicquid ex ditione sancti Bavonis in Vualacra contineri dinoscitur, et in Brumsale similiter, et in Hostholt, super fluvium Laraba terram.... et super Dipanha, etc. (Akte van den 18 Januari 976 — Serrure, *Cartul. de St. Bavon, p.* 10).

De Scheldegouw (*pagus Scaldis*) strekte zich uit boven Bergen-op-Zoom, en begreep de eilanden van Sprange, Waterange, Steninge en Schouwen.

bevestiging goed (1) en, bij eene andere akte van den jare 1003, schenkt hij aan de abdij van St. Adelbrecht, te Aken, de tienden van Walcheren (2). Men weet te welker gelegenheid de graaf van Vlaanderen, Boudewijn IV, in 1007-1018 de Zeeuwsche eilanden in leen van den keizer verkreeg; hoe zij hem naderhand door de Hollanders en de Keizerlijken ontnomen werden; hoe Robrecht de Fries ze in 1033 weder veroverde; hoe zij vervolgens door de graven van Vlaanderen aan die van Holland in achterleen gegeven, en eindelijk als rechtstreeksch leen van de keizers van Duitschland gehouden werden. Die feiten zijn klaar en duidelijk; zij kunnen niet betwist worden. Ongelukkiglijk mag men hetzelfde niet zeggen van het geschiedkundig verhaal der inbezitneming van de overige districten die ons aanbelangen; hier wordt de taak van den historischen navorscher langs om meer ingewikkeld.

Wij denken als vast grondbeginsel te mogen aanwenden, *dat de keizers van Germaniën vóór het midden der XIe eeuw geenen voet gronds in het graafschap van Vlaanderen bezaten*, en onder den naam van Vlaanderen rekenen wij hier het zuiderdeel der Vier-Ambachten, de landen van Waas, van Dendermonde (linkeroever der Schelde) en van Overschelde mede.

Men begrijpt, dat wij het niet zouden gewaagd hebben eene zoo stellige verklaring, gansch tegenstrijdig aan de leering onzer voornaamste geschiedkundigen, in 't midden te brengen, hadden wij de gegronde hoop niet ze door voldoende bewijzen te kunnen staven.

En vooreerst, waaruit blijkt dat de keizers, voor het door ons aangeduide tijdstip, ooit eenig gezag in het Waasland of in de andere evengemelde streken zouden uitgeoefend hebben? Tevergeefs hebben wij iets in dien zin willen ontdekken. Eene aandachtige lezing der diplomen heeft ons integendeel de overtuiging gegeven, dat die landen van de suzereiniteit der kroon van Frankrijk en van het domein der graven van Vlaanderen niet afgezonderd werden.

Is het de koning van Frankrijk niet, die in 870 het dorp Temsche aan de St.-Pietersabdij schenkt? Wie geeft dit domein in 942 aan dezelfde abdij terug, nadat het, ten gevolge der onzalige tijdsomstandigheden, haar was ontrukt geworden? Arnold de Oude, graaf van Vlaanderen (3). Wie keurt deze teruggave in 951 goed? Lodewijk

(1) SERRURE, *Cartul. de St. Bavon*, p. 13.

(2) WAUTERS, *Table chronol. des diplômes imprimés*, p. 415.

(3) » In pago etiam Quasa super fluvio Scaldi villam nuncupante Temsica (Akte van den 8 Juli 942, — *Chartes et docum. de l'abb. de St. Pierre*, p. 23).

van Overzee, koning van Frankrijk (1). Wie bevestigt in 964 de bezittingen van hetzelfde sticht te Destelbergen *(Thisla)*, te Temsche, te Bouchaute *(Bocholt)*, te Belsele *(Bulsele)*, enz. gelegen? Lother, koning van Frankrijk (2). Is het niet dezelfde Lother, die in 967 de goederen der St.-Baafsabdij, gelegen te Wondelgem *(Gundinglehem)*, te Vromestalle (afhangsel van Wondelgem), te Desteldonk *(Thesledung)*, te Sprendonk *(Spergedung*, afhangsel van Mendonk), te Mendonk *(Metmedung)*, te Uitbergen *(Berginna)*, te Haendorp *(Hemthorb*, afhangsel van Calloo), enz. onder zijne bescherming neemt (3)? En eindelijk zien wij in 1037 de koning van Frankrijk, Hendrik I, zijne bescherming niet verleenen aan de bezittingen der St.-Pietersabdij, gelegen te Temsche, te Destelbergen *(Texla)*, te Baerle, te Landegem, te Hulsterloo *(Hudeslo*, bij Kieldrecht), te Axel, enz. (4)?

---

(1) » In pago vero Wase super fluvium Scaldam villam que dicitur Tempseka cum omnibus appenditiis (Akte van den 20 Augusti 951. *Idem p.* 28).

(2) ».... ecclesia de Thisla..; in pago Wasie villa dicta Themsica supra ripam Scaldi... et ecclesia in Bocholt et terra in Bulsele cum omnibus appendiciis.... concessimus, videlicet ut predicto abbati ejusque fratribus de rebus prelibati loci nullis secularium sive clericorum, sive laicorum, non quilibet princeps vim aliquam inferat, nullusque judex publicus, nec quislibet ex judiciaria potestate in ecclesias aut loca, vel agros seu reliquas possessiones memorati coenobii, quod moderno tempore infra ditionem imperii nostri juste et rationabiliter possidet, etc. (Akte van den 22 Februari 964; — *Idem p.* 38 39).

Bij eene akte van den 22 Februari 954 bekrachtigt koning Lother het voorrecht van immuniteit aan het domein van Destelbergen, welk door graaf Wichman aan de St.-Pietersabdij geschonken was; « Ideirco, zegt hij, notum esse volumus.... qualiter venerabilis abbas Womarus Blandiniensis cenobii nostram adiit sereninatem rogans, ut more antecessorum nostrorum regum scilicet rebus vel proprietatibus monasterii sui *infra regni nostri terminos* constitutis emunitatis vel defensionis nostre bravium concederemus, quod quidem jam dudum Nos constat fecisse *(Chartes et doc. de l'abb. de St.-Pierre, p.* 36).

(3) » Et hanc nostrae auctoritatis defensionem eis concessimus super idem monasterium, et ejus res *infra terminos regni nostri* constitutas...., villa Gundinglehem ... dominicalis curtis Frone stalla.... in villa Vindreholt accclesia cum manso.... villa Selota et Selotrahega et Thesledung, et Thornesele, et Spergedung, et Metmedung cum accclesia.... in villa Berginna mansi II, in villa Hemthorh mansi II (Akte van den 5 Mei 967; *Cartulaire de St. Bavon, p.* 7).

(4) » In pago vero Vuasiae villam Tempsecam cum ecclesia et silva atque omni integritate; item villam Texla cum ecclesia, silva omnique integritate, in Barla mansum unum,... in Landugehem mansum unum,... et in Hudeslo mansum unum; in pago Flandrensi curtem indominicatu in Ostolto cum terris adjacentibus, terramque in Axla.... seu reliquas possessiones memorati cenobii quod moderno tempore infra dic-

Tot ver in de XI[e] eeuw is het *altijd* en *alleen* de koning van Frankrijk, die de domeinen van St.-Pieters- en van St.-Baafsabdij, op den linkeroever der Schelde, onder zijne bescherming neemt, daarbij uitdrukkelijk te kennen gevende, dat zij zich *binnen de palen zijns rijks* bevinden. Meer dan eens volgen de keizers van Duitschland dit voorbeeld ten aanzien der bezittingen van dezelfde kloosters, die in de verschillige provinciën huns rijks verspreid liggen, doch noemen niet één dorp uit het land van Vlaanderen (1). Men zal toch niet beweren, dat de monniken der beide stichten de bescherming van den eenen monark inriepen, daar waar zij die van zijnen nabuur behoefden, en aldus het gezag van den wettigen vorst over het hoofd zagen; immers, wat voordeel kon de bekrachtiging door eene mogendheid, vreemd aan het oord, alwaar de goederen gelegen waren, hun toebrengen, en, van eenen anderen kant, met welk recht zou de koning van Frankrijk eenen akt van suzereiniteit op den grond van het keizerrijk daargesteld hebben? Deze en meer andere beweegredens geven ons de verzekering, dat de meening, welke wij verdedigen, alleen op de waarheid steunt.

De schriften, waarop wij ons beroepen, bevatten, wel is waar, bijzonderheden die onze denkwijze schijnen tegen te spreken; zij dienen derhalve met eene bijzondere oplettendheid onderzocht te worden. Men begrijpt moeilijk, bij voorbeeld, hoe de koningen van Frankrijk in sommige hunner diplomen de bezitting van goederen bekrachtigen, die buiten hun rijk gelegen zijn. Bij eenen brief van den 11 October 864, keurt Karel de Kale aldus de bezittingen goed der St.-Baafsabdij, en vermeldt onder andere, *Warminia, Flithersala* (Vlierzele) en *Gisingasule* (Gijzenzele) in de Brabantgouw (2); bij eenen anderen brief

---

cionem imperii nostri juste et rationabiliter possidet, vel ea que deinceps in jure ipsins loci voluerit divina pietas augeri (Akte van den jare 1037; — *Chartes et doc. de l'abb. de St. Pierre, p.* 84).

(1) Men zie onder andere de akten van 22 Januari 966 (*Chartes et doc. de l'abb. de St. Pierre, p.* 42), van 21 Januari 974 (*Cart. de St. Bavon, p.* 8), van 18 Januari 976 (*Id. p.* 10), van 19 Januari 976 (*Idem, p.* 11), van 28 Februari 977 (*Chartes de l'abb. de St. Pierre, p.* 47), van den 20 Mei 988 (*Idem, p.* 57), van 5 Februari 1003 (*Cart. de St. Bavon, p.* 14), van 4 Juli 1036 (*Chartes de l'abb. de St. Pierre, p.* 82), van den 28 Mei 1040 (*Idem p.* 86), en van dezelfde dagteekening (*Cartul. de St. Bavon, p.* 19).

(2) » Et in pago Bracbantense in villa Uuarminia similiter cum omnibus suis adjacentiis, et in villa Flithersala cum omnibus que ibidem pertinere noscuntur, et villa Gisingasule similiter cum cunctis appendiciis suis (*Cartul. de St. Bavon, p.* 4).

van den 22 Februari 964 doet de Fransche koning Lother hetzelfde ten opzichte der St.-Pietersabdij, en noemt *Mella* (Melle), *Olfna* en *Letha* (Lede) in de Brabantgouw (1). De verklaring van dit feit moet, onzes bedunkens, gezocht worden in den staat van regeringloosheid, waarin men destijds verkeerde, Lother, zoowel als zijn voorzaat, Karel de Kale, maakte aanspraak op het bezit van Lotharingen. De dood van den hertog Godfried (964), zal hem denkelijk eene gunstige gelegenheid toegeschenen zijn om zich reeds meester van dit land te wanen, en bij voorhand de souvereine rechten daarover waar te nemen. Wat Karel den Kale betreft, van hem mag men zeggen, dat de eerbied voor den eigendom zijner broeders of neven nooit eene zijner geliefkoosde deugden is geweest. Dat beide vorsten weinig kieschheid aan den dag legden en zich weinig stoorden om zich in een andermans rechten te dringen, kan dus geene verwondering baren. Bezwaarlijker is het de bron aan te duiden van het gezag welk de graaf van Vlaanderen en zijn opperleenheer, de koning van Frankrijk, zich van oudsher over het domein van Douchy en Noyelles in Henegouwe toeëigenden (2). De schrijvers, welke wij hieromtrent raadpleegden, behelzen niets dat ons op het rechte spoor kon brengen. Wat er ook van wezen moge, stellig is het, dat de monniken van St. Pieters niet verwaarloosden de bekrachtiging van den wettigen vorst, binnen welks gebied die goederen zich bevonden, telkens in te roepen (3). Aldus handelden ook de monniken van St. Baafs (4); maar nooit vroegen noch bekwamen deze kloosterlingen de bescherming van de Duitsche keizers voor hunne domeinen, in het land van Waas, in de Vier-Ambachten of in de Gentgouw gelegen.

Merkwaardig onder meer dan ééne betrekking zijn de charters, waarbij de keizers Koenrad II, in 1036, en Hendrik III, in 1040,

---

(1) » In pago denique Bracbantense, in loco qui vocatur Mella ecclesia una, cum appendiciis, terris; in Olfna mansum unum super fluvium Scaldi, et in Letha mansum unum (*Chartes et doc. de l'abb. de St. Pierre, p.* 58).

(2) » In pago etiam Hainan super fluvio Savo villam que vocatur Dulciaca cum appenditiis suis, illis reddo (Akte van den 8 Juli 942, door graaf Arnold den Oude verleend; (*Chartes et doc. de l'abb. de St. Pierre, p.* 25. — Men zie verder hetzelfde werk, bl. 28, 29, 58, 81 en 84).

(3) » Res vel possessiones prescripti Blandiniensis cœnobii infra regni nostri terminos constitutae, Dulciacus scilicet in pago Haginao (Akte van den 22 Januari 966 door keizer Otto I ten voordeele der St.-Pietersabdij verleend (*Idem, p.* 42. — Men zie ook bl. 47, 58, 82 en 86).

(4) *Cartulaire de St. Bavon, p.* 12, 14 *en* 20.

en de Fransche koning Hendrik I, in 1057, de goederen der bovengenoemde stichten, die zich binnen de verschillige provinciën hunner wederzijdsche staten bevonden, opsomden (1). Men vergelijke die aktenstukken, en de klaarblijkendheid van het stelsel, dat wij voorstaan, zal in 't oog springen.

Een nieuw bewijs, dat het land van Waas aan den keizer niet behoorde, en bijgevolg door hem aan den graaf van Vlaanderen niet in leen gegeven werd, zoomin als het zoogezegde land van Overschelde, is hieruit op te maken, dat beide streken noch bij Iperius, noch bij eenigen anderen ouden schrijver, in het relaas der huldeprestatiën, vóór het jaar 1192, vermeld worden. Men veronderstelt, wel is waar, dat zij begrepen waren onder de benaming van Vier-Ambachten, maar dergelijke uitlegging is onaannemelijk, immers het land van Waas, bij voorbeeld, was als eigen district veel beter en vroeger gekend dan de vier villa's, en het ware moeilijk te verklaren hoe deze hunnen naam aan de omliggende gouwen zouden medegedeeld hebben.

Wat ons nog meer in deze meening verstrekt, is, dat toen Boudewijn V, in 1063, te Oudenaerde zijne staten onder zijne twee zonen verdeelde, en Robrecht de Fries de keizerlijke leenen voor zijn aandeel ontving, noch het land van Waas, noch het land van Overschelde hieronder begrepen waren. Meyer, die de afgestane streken opnoemt, spreekt slechts van de vijf eilanden van Zeeland, van het graafschap van Aalst, van de Vier-Ambachten, benevens eene aanzienlijke somme gelds (2).

Later, toen keizer Hendrik IV, in 1096, de Duitsche leenen van Robrecht van Hierusalem terugeischte, werden bovengenoemde landen evenmin vermeld (3).

De begrensing der kasselrij van den Ouden Burcht te Gent, gedeel-

---

(1) *Chartes et doc. de l'abb. de St. Pierre*, p. 82, 86 et 85.

(2) » Assignatae Roberto pro sua hereditaria portione quinque Insulae Zelandicae, Walachria, Scaldia, Zuutbevera, Northevera, Borselia, comitatus ad haec Alostanus cum terra Quatuor Officiorum ac grandi summa pecuniae (Meyer, *Annales Fland. ad ann.* 1063).

Robrecht de Fries werd *watergraaf* (*comes aquaticus, aquarum comes*) genaamd, « quia obtinebat insulas Zelandiae cum vicina hodiernae Flandriae parte, quam Quatuor Ambactarum adpellant, loca undequaque inter aquas sita *Vita Caroli Boni*, apud Bolland. *Acta SS.*, *t. I Martii*, p. 206).

(3) » Repetebat Henricus Alostanos, Quatuor Officia, Arcem Gandavensem, et Insulas Zelandicas (Meyer, *Annales Fland. ad ann.* 1096).

telijk buiten Rijks-Vlaanderen gelegen, zou ook als argument ten voordeele onzer thesis kunnen bijgebracht worden.

De presumptie van allodialiteit der heerlijkheid van Dendermonde is zelve een argument, welke wij ons voorstellen met tijd en stond in te roepen, alswanneer wij, in ons volgende boekdeel, de zaak nader zullen onderzoeken.

Eindelijk, men kan nergens doen blijken, dat het hertogdom van Neder-Lotharingen, in 959 door den aartsbisschop Bruno ingericht, zich ooit aan den linkeroever der Schelde uitstrekte.

De keizerlijke leenen op den linkeren Schelde-oever.

Toen graaf Boudewijn in 1049, of althans in 1057, tot de hulde toegelaten werd, ontving hij in leen van den keizer, onder andere streken, de Vier-Ambachten, waaronder, volgens Kluit, ook het land van Waas hoeft verstaan te worden, dat evenwel slechts veel later in het relaas der huldingen aangetroffen wordt.

Om over die landen als suzerein te kunnen beschikken, moest de keizer derhalve, tusschen de jaren 1040 en 1057, hetzij door de macht der wapenen, hetzij door minnelijken afstand van wege den koning van Frankrijk, de grenzen zijns rijks op den linkeren Schelde-oever hebben uitgestrekt.

Nogtans, de oude kronieken reppen geen woord over eene zoo gewichtige gebeurtenis. Dit zonderling stilzwijgen geeft stof tot overdenking. Laat ons zien of eene andere uitlegging niet mogelijk is.

Het bisdom van Utrecht begreep, zooals wij gezegd hebben, behalve de eilanden van Zeeland, ook eene streep van den grond van Vlaanderen langsheen den Hont of westerarm der Schelde. De limietscheiding tusschen dit bisdom en dat van Doornik werd vóór de XIIIe eeuw nooit op eene nauwkeurige wijze bepaald. In 1070 maakte de prelaat van Utrecht zelfs aanspraak op de St.-Donaaskerk van Brugge (1). Andere geschillen van dien aard rezen in 1264 op, en werden door scheidsrechters beslist (2). Deze onzekerheid van grensbepaling in eene streek, gansch met moerassen overdekt, weinig bevolkt, en waar de overstroomingen der Schelde, bij elke hooge tij, aanziene-

(1) O. Vredius, *Hist. comitum Fland.*, p. 520.

(2) Warnkoenig et Gheldolf, *Hist. de la Fland.*, t. II, p. 529.

lijke verwoestingen aanrichtten, die het natuurlijk uitzicht des gronds gedurig wijzigden, is licht te beseffen. « Niets is moeilijker, zegt de heer Warnkœnig, dan de noordergrenzen van Vlaanderen op een gegeven tijdstip te bepalen, doordien de wateren beurtelings hunne aanwassen vormden en wegspoelden (1). » Er valt niet aan te twijfelen, of de Vier-Ambachten, — aanvankelijk misschien slechts het noorderdeel derzelve, — werden, uit hoofde dier gelijkvormigheid van grondgesteldheid, onder de *partes maritimae* gerekend, waarover de bisschop van Utrecht zijn geestelijk gezag voerde. Welnu, mag men niet aannemen, dat toen de keizers der familie van Lother in het bezit der Zeeuwsche eilanden werden gesteld, hunne aanspraak op het noorderdeel van Vlaanderen haren oorsprong vond juist in diezelfde onzekerheid van grensscheiding, dewelke hun toeliet naderhand, bij gunstige tijdsomstandigheden, hunne overheersching van lieverlede, al verder en verder uit te breiden?

Dergelijke gissing, wij ontkennen het niet, doet meer dan éene tegenwerping ontstaan. Inderdaad, waarom vindt men na het midden der XIe eeuw geene sporen meer van Frankrijks overheersching opzichtelijk dit deel van Vlaanderen (2)? Slechts eenmaal, in 1254, erkennen onze graven, in een oogenblik van angst, de suzereiniteit der Fransche koningen over het land van Waas, en het schijnt zelfs bewezen te zijn, dat de eischen welke deze laatste vorsten naderhand betrekkelijk dit land deden gelden, enkel op dit toevallig en afzonderlijk feit steunden (3).

Maar, van eenen anderen kant, waar zijn de akten van opperheerschappij der keizers van Duitschland over diezelfde streek? Men zou er bezwaarlijk eenen enkelen aanwijzen, die als beslissend moge doorgaan.

Deze toestand onderging wijzigingen in het vervolg; dat is stellig. Aldus, op het einde der XIIe eeuw, leed de suzereiniteit der keizers over het land van Waas geene tagenspraak meer; zij was reeds tot den rang van wettig erkend feit gerezen, en wekte de achterdocht van Frankrijk niet meer op. Edoch, wat al politieke omwentelingen waren gedurende dit lang tijdverloop niet voorgevallen, wat al rechten

---

(1) *Hist. de la Flandre*, *t. II*, *p.* 11.

(2) In ons voorgaande hoofdstuk hebben wij bewezen dat de koning van Frankrijk tot in het jaar 1040 als suzerein over het Waasland erkend werd.

(3) Warnkoenig et Gheldolf, *Hist. de la Fland. t. II*, *p.* 71 *et* 83. — Men zie ook Wielant, *Antiquités de Flandre*, in het *Corpus chron. Fland. t. IV*, *p.* 180 *et suiv.*

niet verkrenkt geworden, wat al gebeurtenissen niet in de vergetelheid geraakt, wat al veranderingen in het maatschappelijk stelsel niet ingevoerd?

Naar ons oordeel is de oplossing van het onderhavige vraagpunt niet vreemd aan de op het einde der XIIe eeuw ontstane gedaanteverwisseling van het leenheerschap des graafschaps van Vlaanderen onder de Kroon. Wij verklaren ons :

Onder het beheer des capitulariums van Kiersy (877), welk de erfbaarheid der beneficiën en ambten uitriep, waren de officieren des konings groote kroonvazallen geworden. Met hun leen waren zij ook in bezit getreden van de oppermacht in het hun aangewezen domein. Wel voerden zij hun gezag slechts in naam en als zaakgelastigden des vorsten uit, trots dit onderscheid bestonden de banden van afhankelijkheid veeleer in den schijn dan met de daad, weshalve het meerendeel der leenheeren zich nagenoeg als vrij aanzagen en ontheven van alle andere leenplichten dan die van het gewoon homagium. Die toestand, zoo gevaarvol voor de monarchie, welke hij dreigde te ondermijnen en te vernielen, duurde eenwig lang.

In dezen strijd tusschen twee groote instellingen, die elk een levensvol princiep in zich droegen, moest de zege echter ten voordeele des koningsdoms blijven. Tijdens de XIIe eeuw komt eene nieuwe beweging tot stand, welke tot gevolg heeft de centraliseering van het gezag in handen van den suzerein. De oorzaken hiervan waren veelvoudig en van verschillenden aard. Onder de voornaamste zullen wij opgeven : de onafgebrokene werking der dynastie, de vergrooting van het koninklijk domein, de vermenigvuldiging der leenen, de uitbreiding der bestuurlijke instellingen, de aangroeiende macht der gemeenten.

Vóór de regeering van Philip-August hadden onze graven geene andere feodale verplichtingen jegens den koning van Frankrijk te vervullen, dan die der gewone en regelmatige vazalliteit : trouw, aanwezigheid bij 's konings raad, en bijstand gedurende veertig dagen in den oorlog.

De arglistige Philip-August wist het dermate te schikken, dat hij graaf Boudewijn van Constantinopelen in 1196 tot den strengen leendienst (*hominium ligium*) dwong (1). Zijne opvolgers, dit staatkundig stelsel voortzettende, brachten onze graven al meer en meer onder

(1) Warnkoenig et Gheldolf, *Hist. de la Flandre*, t. II, p. 87 et suiv.

hunne gehoorzaemheid, en lukten er eindelijk in een onbetwist en onbetwistbaar gezag over Vlaanderens gemeenten uit te oefenen. Van dit tijdstip af ware het gewis den keizeren van Duitschland alleszins onmogelijk geweest eenen voet Franschen grond in te grijpen, zonder onmiddellijk op hunnen weg eene hevige tegenkanting te ontmoeten. Maar in de vorige eeuw was de toestand gansch verschillend; de Fransche vorsten, geheel en al verslonden in hunnen oorlog tegen hunne andere vazallen, gaven weinig acht op Vlaanderen, dat slechts door eenen onbeduidenden band aan hunne kroon verbonden was, en ten opzichte van welks machtige bezitters zij nog die politiek van vernedering niet hadden ingehuldigd, welke later zoo menige stroomen bloeds moest doen vlieten. Wie zal het dan zonderling vinden, dat de keizers, van die onachtzaamheid gebruik makende, ongevoeliglijk hunne onbepaalde limieten uitbreidden, tot dat zij eindelijk het gansche Waasland met de aanpalende dorpen hadden ingepalmd? Wie weet ook, of onze graven niet bedektelijk de hand leenden aan een beleid, dat hun ten slotte slechts voordeelig kon wezen, dewijl het tot doel had een gedeelte hunner bezittingen van de steeds aangroeiende en dreigender wordende politieke inwikkeling van Frankrijk te vrijwaren.

. . . .

. . . .

A. L. de Vlaminck.

———

De Heeren van Walburg.

De Heerlijkheid van Walburg was, eertijds, eene der voornaamste Heerlijkheden van Sint-Nikolaas, zoo door de grootte van haar grondgebied als door de belangrijkheid harer leenrechten en leenplichten.

Zij was een hoofdleen rechtstreeks gehouden van Zijne Majesteit, als graaf van Vlaanderen, maar onderhoorig aan het Leenhof van Waas; strekte zich uit gedeeltelijk op Sint-Nikolaas en gedeeltelijk op Beleele; en besloot, in haren grootsten bloei, meer dan honderd zes en twintig bunderen lands.

De Heer van Walburg had zijn gerechtshof, *Vierschaar* genaamd, samengesteld uit acht leden : eenen voorzitter of *Bailliu* en zeven *Schepenen,* waarvan een het *Greffierschap* bekleedde. Allen waren beëedigde en bezoldigde mannen door den Heer benoemd en aangesteld. De leden dezer Vierschaar oefenden met « de mannen van leene van den selven hove », op 's Heeren grondgebied, het laag en middelbaar recht uit in reëelle zaken, en, voor de *laeten* [1] of « degene op de zelve heerlyckheyt wonende », ook in personeele zaken; met voorbehouding dat de *laeten* en anderen in rechte mochten gaan, zoowel voor Baillju en Hoofdschepenen van het Land van Waas als voor het Hof van Walburg, naar hunne verkiezing. Zij vonnisten tot gevang en schandpaal, sloegen in boeten van twee tot tien schellingen, en onderhielden de registers van erfenissen en onterfenissen. De registratiekosten, de boeten, de cijnsgelden, de helftwinningen, de wagen-

---

1. *Laet.* Colonus, villicus, conductor villæ vel fundi : Latinus libertus, Latinus colonus apud veteres J. C. a *laeten :* quod a veteribus Saxonibus (ut dicit Glos; Specul. Sax.) regione recens potitis, iisdem locis sint relicti, ut terram tanquam tributarii et conductitii colerent. *(Etymologicum teutonicæ linguæ studio et opera Cornelii Kiliani. Trajecti Batavorum. 1777.)*

diensten en al de andere Heerlijke voordeelen en inkomen waren ten behoeve van den Heer. [1]

De Heerlijkheid van Walburg « stond belast an syner Ma[t]. met vier ponden dry schell. vl. p. ende te dienen ten slote van Rupelmonde met eenen man den tyt van veerthien daghen op sijnen cost, ende begeert syne Ma[t]. langher ghedient te syne dan xiiii daghen, moet hem den cost geven. Staende ten dobbelen reliefve als verandert ofte vertiert wordt by coope ofte by versterften, elck ten thien ponden par. ende een pondt te camberlinck gelde ofte ter bester vromen van drye. Item, ghedinghe te gaene met de kerckgeboden van S[ter] Niclaes te vierschaeren ». [2]

In afwachting dat, eerlang, eene volledige geschiedenis van het Hof van Walburg in onze *Annalen* zal opgenomen worden, deelen wij heden, als bouwmaterialen, de naamlijst mede der verschillige Heeren welke elkander, in het bezit van het onderhavige leen, hebben opgevolgd.

I. WILLEM VAN WAELWYCK.

Reeds lang vóór het midden der XVI[e] eeuw, bestonden er in het Land van Waas twee leenen afzonderlijk gehouden van de Majesteit als graaf van Vlaanderen : de eene genaamd de Heerlijkheid *van*

---

1. Octroyant et accordant en oultre aux suppliant ses hoirs successeurs ou ayans cause qu'ilz pourront creer et constituer ung Bailli et sept Eschevins, les quelz aveeq les hommes des fiefz dicelle S[rie] pourront cognoistre des matieres reelles et personnelles quant ausz personnelles pour les manans sur icelle S[rie] seullement et saulfz aulz manans et autres qui leur vouldront demander aucune chose de eulx povoir traire pour les matieres personnelles aussi bien par devant lesz bailli et haultz Eschevins de nr̄e pays de Waze que en la court de Walbourg a leur choix reservant au surplus a nous et noz successeurs contes et contesses de flandre la haulte Justice et autres droiz et actions que avons et nous a competé es deux S[ries] avant cette notre présente union et accord. (*Archiven van Walburg, bewaard door den heer Van Naemen-Maertens. Oktrooi tot vereeniging der twee Heerlijkheden Wilmars en van der Moere, in* 1550 *door keizer Karel vergund. — Verheffing en aangifte der Heerlijkheid van Walburg door Remi Tournon den* 26 *October* 1594, *bewaard onder de algemeene handvesten van Belgie, Rekenkamer, te Brussel. Ziet : Recherches nouvelles sur le monument et la famille de Jean Ysebrant etc. door Ridder de Schoutheete de Tervarent, opgenomen in de Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas,* I. D. 2[de] *Aflevering,* bl. 158 en 159.)

2. *Verheffing en aangifte der Heerlijkheid van Walburg door Remi Tournon den* 26 *October* 1594. *Ziet de voorgaande nota.*

der Moere, en de andere de Heerlijkheid *Willemaers*. [1] De eerste, gelegen te Sint-Nikolaas, was groot zes en zestig bunderen lands, en had eene goede schuilplaats en een schoon huis met optrekkende brug, zeer geschikt voor de woonste van eenen edelman, maar was, in 1550, bouwvallig geworden en verwoest, en, sedert lang, door lieden van aanzien onbewoond gebleven. [2] De Heerlijkheid Willemaers, gelegen te Belcele en daar omtrent, bevatte zestig bunderen gronds, was van minder belang, en bezat noch woning noch schuilplaats.

De vroegste leenhouder welken wij als Heer dezer twee afzonderlijke Heerlijkheden tot dus verre hebben kunnen opsporen, is Martinus Vilain, die ze, in 1458, verkocht. [3] Na hem, ontmoet men eenen Jan Ysebrant, ridder van Jeruzalem, overleden den 14 november 1496, en echtgenoot van Margareta van der Wicht, bij welke hij een kind had Geeraard genaamd. Deze Geeraard huwde, in 1524, Catharina Nuyt, en, den 7 April 1526, Maria-Catharina-Amelberga Westerlinck, [4] volgde, als oudste zoon, in het bezit dezer twee Heerlijkheden zijnen vader op, en verkocht dezelve, in 1550, aan Willem van Waelwyck.

Ridder Willem van Waelwyck, algemeene ontvanger der keizerlijke domeinen in Oostvlaanderen, hoofdschepen en, later, hoogbailliu van den Lande van Waas [5], bekwam van keizer Karel, bij oktrooi van

---

1. Deux fiefs et Seignouries distinctement mouvans de v̄re ma^{té} comme conte de flandres à cause de v̄re court de Wase au d^{t} flandres gisans en la paroisse de Sainct Nicolas, Belsele et la entour au d^{t} pays, l'une appellée la Seignourie de la Moere, et l'autre de Willemars, ainsy qu'il appert par les denombrements d'iceulz cy attachez. (*Archiven van Walburg. Aanvraag tot vereeniging der twee Heerlijkheden.*)

2. dont l'une et appellée en thiois la seignourie de la Moere gisant a St Nicolas chiefve paroiche du d^{t} pays de Waes y ayant bonne retraicte et belle maison à pont levé pour la residence et domicille d'un gentilhomme... d'aultant plus que la d^{e} maison a esté longtemps tendant a ruyne désolation et décadence sans être enhabitée de gens d'estime. (*Archiven van Walburg. Advies van het Hoofdcollegie op de aanvraag tot vereeniging der twee Heerlijkheden.*)

3. Oude rekeningen der Bailliuwen van Waas, bewaard onder de algemeene handvesten van Belgie, Rekenkamer, te Brussel. Ziet : *Recherches nouvelles sur le monument et la famille de Jean Ysebrant* etc. door Ridder de Schoutheete de Tervarent, opgenomen in de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas*. I. D. 1ste Aflevering, bl. 93, en 2de Aflevering bl. 145.

4. *Recherches nouvelles* etc. Ziet de voorgaande nota.

5. *Les anciennes magistratures du Pays de Waas et leurs titulaires. Recherches historico-biographiques d'Emmanuel-Marie-Jean van der Vynckt, annotées et analysées par le chevalier de Schoutheete de Tervarent*, opgenomen in de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas*, IIIe D., 1ste Aflevering, bl. 94 en 159.

20 februari 1550, de bemachtiging om zijne twee aangekochte leenen te vereenigen in één leen, onder den titel van *Het hof van Walburg* ontleend aan den naam zijner echtgenoote Walburgis, en ze door hem, zijne erfgenamen, opvolgers of rechtverkregenen voortaan als een enkel leen te mogen bezitten [1]. Na deze vergunning bekomen te hebben, brak van Waelwyck de oude woning af welke op het leen van der Moere bouwvallig was, en stichtte, nog hetzelfde jaar en op dezelfde plaats, het gebouw hetwelk tot heden is overgebleven. Willem van Waelwyck moet dus als de eerste Heer der Heerlijkheid van Walburg aanzien worden.

II. ROLANDUS TOURNON.

Als ontvanger der domeinen en als krijgsman, had van Waelwyck aan den keizer goede en trouwe diensten bewezen tijdens deszelfs reistochten naar Spanje, Italië en Duitschland, en gedurende verscheiden binnenlandsche oorlogen, en had hierom, « als eene bijzondere gunst », de vereeniging zijner twee leenen verkregen en was 's keizers gunsteling geworden [2]. Maar deze gunst duurde niet. Uit hoofde van « eenige misdaden », verviel hij in ongenade en werd gebannen. In 1556 werd hij door Philip II van zijn ballingschap ontslagen en als hoogbaljuw van het Land van Waas weder aangesteld [3]. In 1574 [4], werd de Heerlijkheid verkocht aan Rolandus Tournon die van Waelwyck, als Heer van Walburg, opvolgde [5].

---

1. Avons pour ces causes et autres, uny et annexé unissons et annexons de grace especial par ces p̄ntes les deux fiefz dessus mentionnez en ungh seul fief sous le nom et tiltre de la court de Walburgh pour par luy ses hoirs successeurs ou ayans cause le tenir d'oresenavant en ung seul fief de n̄re court de Waze soubz le tiltre et nom de la court de Walbourgh par luy payant double relief quant le cas y escherra. *(Archieven van Walburg. Oktrooi tot vereeniging.)*

2. Et attendu les bons et loyaulx services que le remontrant nous a jusques ores faitz tant en plusieurs voiages comme d'Espaigne, Italie, Allemagne que en aulcunes guerres de par deca et aussi depuis huit ans en estat de recevenr comme autrement en diverses manières. *(Ibidem.)*

3. *Les anciennes magistratures etc.* uitgave opgenomen in de *Annalen* van den *Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas*, 3de deel, 1ste Afl. bl. 94

4. De Heerlijkheid van Walburg ging over aan de familie Tournon in 1574, en niet in 1585 zooals *Het Land van Waas* door den Heer Siret het zegt.

5. *Archieven van Walburg. Extract uyt den ouden Leenboek van Waes gen' den Loopere f° 200 en verso.* — Erfenisboek van Walburg van 1581 tot 1625 toebehoorende aan den *Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas.* — *Annalen* van den *Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas*, Bl. D, 2de Afl. bl. 515 en 516.

III. REMIGIUS TOURNON.

Van Rolandus Tournon ging, in 1593, deze Heerlijkheid over aan Remigius Tournon, die ze erfde als oudste zoon van den voorgaande [1].

IV. LAMBERTUS DE CROISILLES.

Rolandus Tournon liet twee kinderen achter : Remigius en Barbara. Remigius volgde in het bezit der Heerlijkheid zijnen vader op, en overleed ongehuwd of zonder kinderen. Na zijne dood, ging zijne Heerlijkheid over aan zijne eenige erfgename : zijne zuster Barbara, echtgenoote van ridder Lambertus de Croisilles, gouverneur van Gelderland, die zoo, uit hoofde zijner vrouw, Heer van Walburg werd [2].

V. FRANS-SAMUEL VAN PUELSIS.

Barbara Tournon, weduwe geworden, hertrouwt met Frans-Samuel van Puelsis (of Pitsen), die dan ook, uit hoofde zijner echtgenoote, op zijne beurt Heer van Walburg werd [3].

VI. BERNARDUS VAN EYEWERVE.

Jonker Bernardus van Eyewerve, inwoner van Antwerpen, koopt, den 8 November 1618 [4], van Samuel van Puelsis de Heerlijkheid van Walburg welke hij, later, door grondaankoopen « van diversche andere persoonen van andere vierschaeren », nog vergroot.

Onder Bernardus van Eyewerve dienden de gebouwen der Heerlijkheid van Walburg voor eene brouwerij. In 1628 waren zij verhuurd aan « Phls van Licques, Ruddere van Audenthum, Wissekercke enz. Colonel,

---

1. Archieven van Walburg. Extract uit den ouden Leenboek van Waes gent den Loopere. — *Annalen* van den *Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas*, III. D, 2de Afl. bl. 340.

2. Ziet de voorgaande nota. Ziet nog de verheffing en aangifte der Heerlijkheid van Walburg door Bernardus van Eyewerve den 6 Februari 1619, bewaard onder de algemeene handvesten van Belgie, Rekenkamer, te Brussel. Ziet : *Recherches nouvelles sur le monument et la famille de Jean Ysebrant* door ridder de Schoutheete de Tervarent, artikel opgenomen in de *Annalen* van den *Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas*, I. D. 2de Aflev. bl. 160 et 161.

3. Ziet nota 2.

4. Ziet nota 2. Ziet nog : N° 2. *Kerckenslapere vernieuwt in den Jaere 1616, fol lxv.*

van Raedt van oorloge van syne ma[t], capn van Casteele van Rupelmonde en van eene ordinaire compaignie, en hoochbailliu van lande van Waes ». Den 1 Augusti 1628 verkoopt van Eyewerve aan denzelfden van Liecques, voor tien duizend guldens courant, « d'opperhof staen up de voors[e] heerl[k] binnen de pchie van S[te] Niel[s] met het neerhof, schueren, stallen, brauwerye met den ketele, cuype en alem, boomgaerde, hovyng[n], eingels en twee dreven met de boomen daerup staen, met noch drye stuckens lants danof die twee zyn gelegen op de zelve heerlijk[e] en t derde stuckens lants gelegen op de Ceure, met de conditien dat den voorn heere vcoopere niet en is mede vcoopen eenige Tittelen, rechten ofte preeminentien de voorseyde heerlyk[e] competeren » [1].

VII. FRANS SCHENAERTS.

Bernardus van Eyewerve had twee zusters, Adriana en Joanna genaamd. Deze laatste won, binnen haar huwelijk met Jan Cordiere, drie kinderen : 1° Balthazar Cordiere die zonder kinderen overleed; 2° Jan Cordiere die, gedurende zijn huwelijk met Susanna Dorchy, weduwe van Sebastiaan de Cristyne, vier kinderen verwekte : Joanna-Paulina, Jan-Baptiste, Bernardus en Maria-Anna; 3° Anna Cordiere die trouwde met Frans Schenaerts met wien zij geene kinderen won.

Bij akt van gifte, gepasseerd, den 10 Mei 1629, vóór Bartholomeus Van den Berge notaris te Antwerpen, Bernardus van Eyewerve schenkt, « met warmder handt en by forme van anticipatie van hoirye », zijne Heerlijkheid van Walburg, ieder voor de helft, aan Anna Cordiere met deszelfs echtgenoot Frans Schenaerts, en aan de vier minderjarige kinderen van wijlent Jan Cordiere, « zich alleenlyck by hem donataris reserveerende den naeckten titel van voor syn leven genaempt te mogen worden heere van Walburch ».

Deze gifte werd gedaan zonder goedkeuring en medewerking van Adriana van Eyewerve die nochtans, nevens haren broeder, in de Heerlijkheid van Walburg « recht en actie had ». Maar, na het overlijden van Bernardus van Eyewerve, werd die gifte door Adriana bekrachtigd en bekwam haar vol uitwerksel, door twee akten gepas-

---

1. *Erfbouck omme de Herlicheyt van Walburch In de prochie van S[te] Niclaus In Waes gemaeckt bij Jacques Waelpoel als Schepenen ende clerck der zelver heerlicheyt gheauctorizeert bij de selver heere Joncheer Roelant Tournon midsgae Bailli ende Schepenen vander zelver Vierschaere actum den* XXIIII *In Mey* 1581. bl. 107.

seerd vóór schepen van Ryssel, den 13 Maart 1632 en den 29 Juni 1633. Na dit tijdstip, werd dan Frans Schenaerts, uit hoofde zijner vrouw Anna Cordiere, wettige en volle eigenaar der Heerlijkheid van Walburg waarvan hij den titel nam [1].

Zooals blijkt uit gemelden akt van gifte van 10 Mei 1629, was, onder Frans Schenaerts, de uitgestrektheid dezer Heerlijkheid op de helft gebracht. Om dit verlies eenigermate te herwinnen, kocht Schenaerts, in Mei 1632, het opperhof met het neêrhof en de drie stukken lands die Bernardus van Eyewerve, den 1 Augusti 1628, aan Philip van Licques verkocht had, en welke aldus tot het grondgebied van Walburg terug keerden [2].

VIII. FRANS SCHENAERTS ZOON VAN DEN VOORGAANDE.

Frans Schenaerts-Cordiere had, bij zijne eerste echtgenoote Catharina Bonte, twee zonen gewonnen : Frans en Jacob. Daar zijne eerste huisvrouw Anna Cordiere geene kinderen voortbracht, werd aan die twee zonen de naakte eigendom der Heerlijkheid geschonken door akt van gifte gepasseerd, den 17 October 1633, vóór « Stadhouder, Meyer, Bailliy, s'gravemannen en Schepenen zoo vander prochie van St. Nicolaes als van Walburch ». Na het overlijden van Frans Schenaerts en van zijne vrouw Anna Cordiere, verkavelden de broeders Jacob en Frans. Jacob bekwam voor zijn aandeel het « casteel gemets uytten watere met syn nederhof, groot ses gemeten, genaempt het hof van Walburch »; en de kavel van Frans bestond in « de heerlyckheyt van Walburg consisterende als volgt te weten : heest eenen bailliu ende seven schepenen ende middelbare ende leege justitie met vervolg van ses leenen, ende eenen chynsboeck bestaende in ontrent vier en dertig huusen ende dry en twintig of vier en twintig penninckrenten metter appendentien ende dependentien van dyen volgende den chynsboek daeraff synde tsamen vuytbrengende ontrent twintich guldens salvo justo ». Frans Schenaerts werd dus eigentlijk de Heer der Heerlijkheid van Walburg welke nu op een vierde van hare oorspronkelijke uitgestrektheid verminderd was [3].

---

1. *Erfbouck omme de Herlicheyt van Walburch* etc. bl. 114—118.
2. Ibidem. bl. 140 verso.
3. Ibidem, bl. 140.

IX. JACOB SCHENAERTS.

De voornoemde Frans Schenaerts overleed in 1662. Den 7 Juli 1663, werd zijne Heerlijkheid van Walburg in publieke veiling ten koop gesteld door Pieter van der Dussen « als testamentelycken momboir van de kinderen van wylent d'heer Franchois Schenaerts heere van Walburg geprocreert by joffrouw Maria Magnus ». Deze verkooping gaf aanleiding tot een geschil tusschen den hoofdschepen Baudewijn de Jonghe en Willem-Frans van der Sare, welke beiden beweerden de laatste prijsverhoogers en dus koopers geweest te zijn. Dit geschil eindigde door dat Jacob Schenaerts, als broeder van den overleden Frans, zich *kalengeerder* verklaarde [1], en zóó de Heerlijkheid van Walburg aankocht voor 1481 guldens en acht stuivers; tot betaling van welker somme, hij eene geldlichting deed bij Cornelia de Schodt zijne zwagerin te Antwerpen. De nalatenschap van zijnen broeder Frans gekocht hebbende, werd nu, op zijne beurt, Jacob Schenaerts Heer van Walburg [2].

X. BAUDEWIJN DE JONGHE.

Ridder Baudewijn de Jonghe — geboren te Nieukerken den 16 Mei 1613 en aldaar gestorven den 19 Mei 1673 [3], echtgenoot van

---

1. Kalangieren (of kalengieren) den coop. Emptionem alienam in se transmovere : jure præferentiæ sive propinquitatis emptionem anticipare : transferre in se emptionem bonorum, retrahere emptionem, removere extraneum ab emptione. Dicitur kalengieren à calumnia : ut patet l. dudum. C. de contrahend. empt. Gravis, inquiunt Imppp. videtur injuria, quæ inani honestatis colore velatur ut homines de rebus suis aliquid jacere cogantur inviti. (*Etymologicum teutonicæ linguæ studio et opera Cornelii Kiliani. Trajecti Batavorum* 1777.)

2. Archieven van Walburg.

3. Baudewijn de Jonghe werd in de kapelle onzere L. V. te Nieukerken tijdelijk begraven; maar in 1696, werd zijn lijk naar St. Nikolaas overgevoerd en in de kerk der paters Recoletten begraven, zooals blijkt uit het hier onder staande rekwest waarvan een oorspronkelijk afschrift in het *Museum* van den *Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas* berust :

« Aen syne Hooghweerdigheydt den heere Biscop van Gendt. Supplieerende vertoonen Reverentelyck heer Juste Antonie de Jonghe heere van Schoubroeck, Raedt ord^r^ vān Raede in vlaēn eñ Jo^r^ Theodoor de Jonghe heere van Duwaerde enz. hooftschepene vān lande van Waes, dat Myn^r^ Jo^r^ Baudewyn de Jonghe in syn leven heere van Walbourgh en hooftschepene van den voors^e^ lande hunnen vader als fondateur

Maria de Haze en hoofdschepen van het Land van Waas — koopt van Jacob Schenaerts : 1° den 11 Maart 1660 [1], voor 11,100 guldens courant het opperhof en het neèrhof van Walburg; 2° den 1 Augusti 1665, « om ende mits de somme van twee houdert dryentachentich ponden ses schellingen ende acht grooten vlems de Heerlyckheyt van Walburch mette appendentien ende dependentien mitsgaders allen de openstaende innecommen van dyen ». Na deze koopen, werd Baudewijn de Jonghe, Heer van Bueren en Duwaerde, dan ook Heer van Walburg [2].

XI. MARIA DE HAZE WEDUWE VAN BAUDEWIJN DE JONGHE.

Baudewijn de Jonghe overlijdt den 19 Mei 1673. Na zijne dood,

---

van het couvent vā Eerw. paters Recolletten in den voors^e^ lande ende by d'acte van fondatie vereregen heeft eene sepulture voor hem, syne gesellynde eñ descendenten in de kercke van de selve Paters, soo haest die soude gemaeckt syn. volgens den inhoude vā selve acte sub lit. A. in welcke genegentheydt ende resolutie hy altyt heeft gecontinueert, sonder oit t'contrarie getuycht te hebben t'sy by testamente ofte andersints dan alsoo s'vtoonders vader ende eenighe van syne kinderen syn comen te overlyden voor het ophouwen vande gemelde kercke, syn hunne lichaemen middelertyt gedepositeert geweest in eenen kelder in de kapelle van onse L. Vrouwe tot Nieukerken, soo blyckt by de declaratie vā Pastor sub B. van waer de vertoonders die in stilte gerne souden doen transporteren in de sepulture in de kercke vā voors^e^ Eerw. PP. Recolletten gemaeckt, om alsoo te volcomen aē begeerte vā overledene. Dan gemerckt t'selve niet en vermach te geschieden sonder consent, de suppl^ten^ keeren hun tot uwe hoogweerdigheyt Biddende ootmoedelyk de selve gedient sy te consenteren dat de voors^e^ lichaemen uyt de capelle van Nieukerken in stilte ende s'nachts mogen getransporteert worden in gemelde kercke vā Paters Recolletten tot Ste Niclaes, te meer gemerckt de goue van Nieuwkerken nochte oock den armen ofte capelle aldaer geenen den minsten intrest door deese translatie en staen te lyden, soo des selfs Pastoor by de voors^e^ declaratie sub Lit. B. expresselyck getuycht. Welk doende enz... geteekent J. de Jonghe ».

Dit rekwest vergezeld van den brief Lit. B. des pastoors, was, van boven op den rand, geappostilleert als volgt : « Alles ghesien eñ namentl^k^ ook gheexamineert het concordact eñ reglement ghemaeckt by wylent syne Hooghw. vā Bossch in date den 10 decembris 1660, mitsgaeders de certificatie vā heere Pastor van Nieukerke, wy consenteeren int versoeck alhier ghedaen. Actum tot ghendt in ons palleys Episcopael desen 10 april 1696. P. E. Epus. Gand. Ter ordonnantie van syne Hooghw. F. Segers secret.

1. De Heerlijkheid van Walburg ging over aan de familie de Jonghe in 1660, en niet in 1662 zooals *Het Land van Waas* door den Heer Siret het zegt.

2. Archieven van Walburg.

werd zijne weduwe Maria de Haze, met hare minderjarige kinderen, vrouw van Walburg [1].

XII. JAN-THEODOOR DE JONGHE.

Maria de Haze sterft den 25 October 1700. De verkaveling der goederen door Baudewijn de Jonghe en Maria de Haze nagelaten, geschiedde slechts in 1702. De Heerlijkheid van Walburg viel ten deele aan hunnen zoon Jan-Theodoor de Jonghe, echtgenoot van Maria de Lanfranchy, die dan Heer van Walburg werd [2].

XIII. ALEXANDER BERTHOUT DE CARILLO.

Uit het huwelijk van Jan-Theodoor de Jonghe en Maria de Lanfranchy sproot eene dochter Catharina-Coleta genaamd. Deze Catharina-Coleta de Jonghe, geboren te Gent den 2 April 1708 en overleden te Brussel den 23 Juni 1758, kwam, na de dood harer ouders, in het bezit der Heerlijkheid van Walburg, welke zij in huwelijk bracht met Alexander Berthout de Carillo, burggraaf van Quenonville en Heer van Kouderburg en van Ottignies [3].

XIV. WILLEM-FRANS BERTHOUT DE CARILLO.

Willem-Frans Berthout de Carillo was het oudste kind van Alexander Berthout en van Catharina-Coleta de Jonghe. Door de dood zijner ouders erfde hij de Heerlijkheid van Walburg. Na hem, werd door de Fransche Republiek de « gelijkheid » voor allen uitgeroepen, en alle titels van heerlijkheid en adeldom werden afgeschaft. Hij was dus de laatste Heer van Walburg [4].

De overige eigenaren van het leen van Walburg waren de volgende :

1° Maximiliaan-Emmanuel Van de Voorde, procureur tot Sinte Nicolaes en greffier van Walburg sedert 1780 [5], koopt van Willem-

---

1. Archieven van Walburg.
2. Ibidem.
3. Ibidem.
4. Ibidem.
5. Ziet hier den inhoud van den eed welken de greffieren van Walburg in de handen van den Heer moesten afleggen : « Dat swere ik Greffier te syn der heere-

Frans Berthout de Carillo, bij akt van 3 Juli 1789, « het leen ende heerlykhede van Walburg gelegen binnen de prochie van St. Nicolaes in den hoogenackerwyck met alle zyne ap ende dependentien van diere, preeminentien ende voorrechten gehauden van den Leenhove van Waes, ende aldaer staende ten dienste, trouwe ende waerhede gelyk alle andere leenen van den zelve hove gehauden, groot in erfven tien gemeten salvo justo.... ». Onder Willem-Frans Berthout de Carillo, werd een groot deel der landen gelegen aan wederzijden der dreve welke van het kasteel naar de kerk leidde, den 20 December 1787, aan verscheidene personen in cijns gegeven, en bekwam die dreve den naam van *Walburgstraat.* Maximiliaan-Emmanuel Van de Voorde, eigenaar geworden, stichtte, neven en tegen het oorspronkelijke gebouw, een tweede van dezelfde lengte, en bewoonde zelf het hof van Walburg.

2° Na het overlijden van Maximiliaan-Emmanuel Van de Voorde, ging de eigendom der oude Heerlijkheid aan zijne kinderen over.

3° Maria-Francisca-Perpetua Van de Voorde, laatste overlevende der kinderen, bracht, den 24 October 1816, het hof van Walburg in huwelijk met Jan-Hypoliet-Joseph Delrée, inspecteur van het enregistrement en van de domeinen van Oostvlaanderen.

4° Den 31 December 1846, werd de gewezene Heerlijkheid verkocht aan den heer Senateur Joseph-Félix-Gisleen Van Naemen-Boëyé, die het kasteel, zoo binnen als buiten, herstelde.

5° Na de dood van heer en van dame Van Naemen-Boëyé, viel Walburg ten deele aan den heer Schepen Joseph-Nikolaas-Maria Van Naemen-Maertens, bij kavelinge van 24 Maart 1870, welke heer thans het hof bewoont.

J. V. R.

---

lyckhede van Walburgh de heylige oprechte kercke in rechte te hauden, de coninglycke Majesteyt syne mandamenten in rechte te hauden weduwen en weesen te beschermen ende te beschudden voor soo veele als in myne Greffiaele fonctie bestaet, d'ordonnantien keuren ende statuten van den Lande van Waes te onderhauden ende besonderlyck de gonne alreede gemaeckt ende te maeken alsmede sonderlinge alles te doen ende de secreten van de weth te secreteren gelyck als eenen goeden ende getrauwen greffier behoort ende schuldigh is te doen. Voorts soo sweire ik, dat ik om het voornoemt officie van greffier te becomen ofte ter oorsaeke van diere geen gelt ofte andere dingen hoedanig die sauden syn aen niemand geboden belooft nogte gegeven en hebbe, nogte doen bieden beloven nogte geven en sal aen wie het sy directelyck of indirectelyck nogte andersints in eenigen manieren, *soo moet my Godt helpen ende alle syne heylige.*

DE SCHATKAMER DER WAASSCHE OORKONDEN TE BAUDELOO.

« België, zooals elk weet, heeft zich gevormd uit een zeker getal graafschappen en hertogdommen, welke onder bijzondere prinsen leefden, en die hunne eigene inwendige inrichting, wetten, voorrechten en staatkundige instellingen hadden. Ieder van deze kleine staten hechtte grooten prijs aan de bewaring zijner handvesten. Deze handvesten bestonden in titels en bewijsstukken welke aan die onafhankelijke en verschillend bestuurde gewesten eene afzonderlijke nationaliteit waarborgden, en hun wapens ter hand stelden tegen de eischen van vreemde aanranders en tegen de aanmatigingen der beheerschers, welke, men moet het bekennen, in de ontelbare vrijdommen van alle slach die hen bedwongen, zeer eng gekneld waren. Onze prinsen, van hunnen kant, waren bezield met denzelfden geest van bewaring voor de *lettriaigiën en munumenten*, zooals onze voorouders alsdan de handvesten noemden; want daaronder werden nauwkeurig bewaard de familietitels, de staatkundige traktaten, de huldeakten en alle andere bewijsstukken die de oudheid van hun geslacht, van hun aanzien en van hunne bewezene diensten getuigden. De volkeren en de landvoogden hadden dus een gelijk belang in eene zorgvuldige bewaking van den staat der nationale handvesten. Hieruit sproot dat, schier in al onze oude provinciën, bewaarplaatsen bestonden voor het behoud der staatspapieren bijzonderlijk bestemd. In Braband was de schatkamer der oorkonden toevertrouwd aan de abdij van Sint-Gertrudis te Nijvel, en, gedeeltelijk, aan de kasteelen van Tervueren en van Vilvorde. In het graafschap van Vlaanderen, werden de bijzondere en publieke handvesten der graven in twee sterkten bewaard. Te dien einde had men, voor vlaamsch Vlaanderen, het kasteel van Rupelmonde in het Land van Waas verkoren, en, voor fransch of waalsch Vlaanderen, de stad Rijsel. De Vlamingen waren uitermate jaloersch over hunne handvesten. De zwaarste straffen troffen diegenen die er eene heiligschendende hand dorsten aanslaan. Judocus Pyn, beticht van het *Secreet* van het Belfort te Gent te hebben geschonden, werd ter

dood verwezen.... » [1]. Zóó spreekt de betreurde baron J. de Saint-Genois over de bewaring door onze voorouders van België's handvesten in het algemeen.

Het Land van Waas had, voorheen, ook zijne schatkamer tot bewaring zijner oorkonden. Zij bestond in de voormalige abdij van Baudeloo te Sinay. Ziehier wat wij over den oorsprong dezer abdij het nauwkeurigst hebben kunnen opsporen.

Zekere Baudewijn de Boela (of de Bevele), monik uit het Benedictijnenklooster van Sint-Pieters op den berg Blandijn nevens Gent, vestigde zich, ten jare 1197, in een bosch gelegen op het gehucht Klein-Sinay, nam aldaar de allerstrengste levenswijze aan, werd er welhaast door eenige jongelingen gevolgd, en legde zoo den eersten grondsteen van het klooster dat, volgens ons, van hem zijnen naam ontleend heeft. [2]

De nuttige en stichtende werkzaamheden dezer heremieten, aan landbouw en godsvrucht toegewijd, trokken de toegenegenheid der landbeheerschers op zich. Bij diploma van 25 Juli 1200, schonk hun Baudewijn, graaf van Vlaanderen en Henegouwen en later keizer van Constantinopel, eene groote partij lands gelegen binnen Sinay, Moerbeke en Stekene, en matigde zich den titel aan van stichter, opbouwer en begiftiger van het pas opgekomene klooster.

Baudewijn de Boela stierf in 1200. In 1225, namen zijne gezellen, oorspronkelijk van de Benedictijnerorde, den regel aan van den heiligen Bernardus, en hun klooster bekwam den naam van abdij van Maria uit Baudeloo van de orde der Cistercianen. [3]

---

1. *Inventaire analytique des chartes des comtes de Flandre, publié par le baron Jules de Saint Genois. Gand* 1843—1846. *p. XI.*

2. Wij verkiezen de benaming van Baudeloo af te leiden van Baudewijn de Boela, den waren stichter der abdij, dan wel van Baudewijn, graaf van Vlaanderen, die er slechts de begiftiger van was. Volgens ons, wil het woord Baudeloo zeggen : de abdij door Baudewijn de Boela in het bosch gesticht.

3. Coeptum eodem anno (MCXCVII) monasterium Baudelo in Wasia ab Balduino Boela monacho Blandiniensi, heremeticam illic ducente vitam... MCC. Obiit Balduinus Boela author Baudelonis monasterii, Balduini principis *(Constantinopolitani)* beneficentia aucti. *(Commentarii sive Annales rerum Flandricarum libri septemdecim, autore Jacobo Meyero Baliolano. Antverpiæ MDLXI. Lib. VII, p.* 61 *et* 62.) — Et au temps de Bauduyn empereur, fust commenchié à fonder le cloistre de Bauweloo par ung religieulx de Saint-Pierre à Gand, nommé damp Bauduyen de Bevele, lequel wyda de son cloistre et vint là demourer solitairement. *(Corpus chronicorum Flandriae sub auspiciis Leopoldi primi Serenissimi Belgarum regis edidit J. J. De Smet. Tomus quartus. Bruxellis* 1865,

Het was in het lommer der stille muren van deze eenzame schuilplaats dat, van de vroegste tijden tot aan de verwoesting der abdij in 1578, de handvesten van Waas bewaard werden, zooals blijkt uit eenen ouden register ten stadhuize van Sint-Nikolaas berustende.

Dit bladrijke register, handschrift in-folio, is gemerkt op den perkamenten band : *Audt Registre A*, en op de eerste bladzijde leest men : *In vsum Joannis Nepotiani à Vorde Wasiae secretarii conscriptvm est hoc ingens volvmen a diversis jvvenibvs qvi jvris et aeqvitatis praxim ab eo didicervt et eandem comuni commodo exercent.* Het bevat, onder anderen, vijf *Inventarissen* der oorspronkelijke oude bewijsstukken die, tijdens het greffierschap van Jan de Neve (1525—1551), in de schatkamer te Baudeloo nog in wezen waren, en welke niet veel vroeger dan van de XIV[e] eeuw dagteekenden, zooals de Neve het met deze woorden aanteekent : « Ende es te noteren dat alle die oude lettriaigien ende briene daer by men sonde moghen weten met ende by wat ordene en policie tzelne lant *(van Waas)* van beghin der Kuere en daer te voore tot nu toe geregiert heeft geweest deur die ciuile orloghe die gemeenlyk binne Vlaendren alle vyftich jaren geweest ende opgestaen hebben, zyn vgaen verloren verbarnt, so dat men dair van nyet oft luttel en vint dan vande jare xiii[c] herwaertz ».

Deze *Inventarissen* — waarvan de vier eerste zijn opgemaakt door genoemden Jan de Neve, en de laatste door greffier Kornelis de Neve, zijnen zoon — zijn van 4 November 1527, 28 Februari 1538, 15 Juli 1545, 9 Februari 1549 en 8 November 1555, en geven ons de nauwkeurigste inlichtingen over de zorgen waarmede onze Waassche regeerders de hauvesten bewaarden.

Deze handvesten bestonden in de oorspronkelijke brieven der Keure van Waas en van deszelfs bevestigingen, uitbreidingen of wijzigingen, in oktrooijen van afzonderlijke voorrechten, in processtukken en vonnissen van den Raad van Vlaanderen of van den hoogen Raad te Mechelen, in akten van den secreten Raad, in rekeningen, kwijtbrieven, rentebrieven enz. Enkele dezer stukken raakten de belangen van

---

p. 224.) — Mater Guidonis fuit Margareta, comitissa Flandriae et Hannoniae, filia Balduini, imperatoris Constantinopolitani, fundatoris abbatiae sanctae Mariae de Baudelo, ordinis Cisterciensis, Tornacensis dioecesis, sitæ in terra Wasiae, in parochia *Sinay*. *(Recueil des chroniques de Flandre, publié sous la direction de la Commission royale d'histoire, par J.-J. De Smet. Bruxelles* 1837. *Tome* 1[er], *p.* 373.) — *Diplomatum Belgiorum nova collectio sive supplementum ad opera diplomatica Auberti Miræi, cura et studio J.-F. Foppens. Bruxellis* 1734, *Tomus III. p.* 365.) — *A. Van Lokeren. Chartes et documents de l'Abbaye de St. Pierre à Gand, T. I.* 1869, *page L de l'index chronologique.*

bijzonderen, maar het grootste deel waren betrekkelijk de belangen van gemeenten of van de generaliteit van den Lande.

Al deze handvesten rustten, tegen brand beveiligd, in eene groote ijzeren kist met zeven sloten « *de Com of 't Secreet van den Lande* » geheeten, en lagen er in gemerkte laden of omslagen, in lijnwaden beurzen, in bussels of in liassen.

Telkens dat eene reeks handvesten uit het dagelijksch gebruik gevallen was, werd een algemeene *Inventaris* der oude en der nieuwere stukken opgemaakt, en werden deze laatste in den « Com » gelegd in de tegenwoordigheid van de hoofdschepenen en van den greffier.

Niemand had het recht eenige papieren te lichten dan na voorafgaandelijk besluit van het Hoofdkollegie, en, in zulk geval, werd de lichting op den rand van den *Inventaris* aangeteekend.

Wanneer de Waassche bodem door den oorlog bedreigd was en men vreesde dat de schuilplaats van Baudeloo niet meer veilig was, vervoerde men de « Com » in eene meer verzekerde plaats. Over deze vervoering lezen wij : « Op den 17 augustus 1572 werden de handvesten van Waes in bewaring genomen en naar het hof te Voorde overgebragt [1], alzoo de monikken van Boudeloo den 12 te voren met alle hunne have vertrokken waren, om de woede der plunderingen te ontwijken [2] ». « In het begin dezes jaars (1578) werden de handvesten van den lande in verzekerde bewaring naar Antwerpen overgebragt, terwijl de Gentenaren het land van Waes innamen, onder het oud voorwendsel dat de eerste graven en kasteleins te Gent, hun regtsgebied over dit land voerden als aloud gedeelte dier kasselrije. [3] » « Op den 29 junij werd de *kom* met 's lands handvesten te Gent in bewaring gesteld; men opende dezelve in tegenwoordigheid van kommissarissen en 'er werd van 's lands handvesten en privilegien een inventaris gemaakt [4] ».

De uitgaaf van gemelde *Inventarissen* komt ons als zeer nuttig voor : zij geven ons een denkbeeld over de schatkamer der Waassche oorkonden te Baudeloo en over deze oorkonden zelven; zij onderrichten ons over geschiedkundige feiten weinig of niet gekend; en hunne openbaarmaking zal mogelijk voor gevolg hebben dat eenige dezer stuk-

1. In het gebied Sint-Pauwels lag de voorname heerlijkheid en hof *te Voorde*, anders gezegd *van Voorde*, welk een merkwaardig oud kasteel had, in 1540 herbouwd maar thans verdwenen. Het was gelegen ter plaats die men heden *het hof te Voorde* noemt.

2. *Het distrikt St. Nikolaas, voorheen Land van Waes, door Jr A. J. L. van den Bogaerde, II. D, bl.* 189.

3. *Ibidem bl.* 198.

4. *Ibidem bl.* 202.

ken, tot dus verre verholen of verloren, zullen ontdekt worden en tot hunne wettige schuilplaats zullen wederkeeren.

Ziehier deze *Inventarissen* door eenige bemerkingen opgeklaard.

I.

Inventaris van allen den brieuen dye inne den come van Baudeloo rusten ghemaect den iiii[e] novebris xv[c]xxvii ter presentien van her Clays Triest Ruddere [1], Dominicus van Prouyn, olivier van Rove, Joos van Steelant [2] en andere hooftscepen vanden Lande va Waes. [3]

Inden eersten zo es inden vors[n] com rustende doriginale Kuere vanden vors[n] lande verleent by wylen Graue Thomas en zynder huysvr[e] bezeghelt met heurlieder beede zeghele in datu van Junio mii[c]xli, [4]

---

1. Emmanuel-Maria-Jan van der Vynckt zegt dat Nikolaas Triest hoofdschepen van het Land van Waas gekozen werd den donderdag van S[t] Laurentius 1529, in de plaats van jonker Adriaan van Voorhoute die eenige jaren te voren (in 1499) overleden was. Volgens dezen *Inventaris* van den greffier Jan de Neve, was Nikolaas Triest reeds hoofdschepen den 4 november 1527. (*Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, III. D*, 1[ste] *Afl. bl.* 155.)

2. Voor Olivier van Royen, Joos van Steelant, Dominiek van Provyn en Nikolaas Triest, ziet de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, III. D*, 1[ste] *Afl. bl.* 149, 152, 155 en 155.

3. Deze *Inventaris* komt voor op fol. 151 van het *Audt Registre A* van den greffier Jan de Neve.

4. Vijf oorspronkelijke brieven betrekkelijk de Keure van Waas worden in deze *Inventarissen* vermeld. In dit paragraaf, wordt vooreerst het bestaan vastgesteld der Keure in juni 1241 geschonken door Thomas van Savoyen met zijne echtgenoote de gravin Joanna van Constantinopel. — « Onze gravin Joanna met graaf Thomas, gaven in de maand junij (1241) aan de ingezetenen van het land van Waes, eene soort van grondwet, genaamd *de Keure;* dit was de grondwet volgens welke het land zoo vele eeuwen is bestuurd geweest en tot dien tijd hadden deze landen voor een gedeelte van de graven van Holland, voor een ander van het keizerrijk, en ook voor een gedeelte van de oude romeinsche gewoontens behouden, volgens welke zij een ongeregeld bestuur hadden. Nu verstond men door deze *Keure* een bewijsbrief *(Charter)*, welke eene oppervierschaar aanstelde, het regtsgebied regelde en de boeten, enz. uitsprak; deze was zamengesteld uit zeven hoofdschepenen (*majores scabini*) en een bailliuw, welke op bepaalde tijden volgens deze *Charter* vergaderden, om over verschillende regtsgedingen uitspraak te doen. De leden van dit hoofdcollegie hadden deze bediening voor het leven, en werden meermalen uit edele, ja deftige voorname en begoede mannen gekozen ». (*Het Land van Waes, door van den Bogaerde, II. D, bl.* 57). — Een afschrift dezere Keure, in het latijn gegeven, leest men op fol. 12 van genaamd *Audt Registre A.*

Item daer es noch inne eene cōfirmatie bezegelt met twee zeghelen vanden Graue Guy vanden jaere MII^{c}LXXVII in hoymaent, [1]

Item noch eene cōfirmatie vande seluer Kuere vanden Graue Lodewyc in datum MIII^{c} ēn xxx met twee zeghelen, [2]

Item eene lettre in walssche beginnende P^{hle} filz du Roy de Franche nopēn den meulēbroucke ēn gracht vanden casteele van Rupelmōn, [3]

Item noch eēn anderen chairtre nopēn de lossīge van eene rente

---

1. Hier wordt vermeld de brief van bevestiging en vermeerdering der Keure, brief gegeven te Male, in October (en niet in Juli of Hooimaand, zooals deze *Inventaris* het zegt), 1277, door Guido van Dampierre en bekrachtigd door zijnen zoon Robert graaf van Nevers. — « Voor haren dood had Margaretha van Konstantinopelen haren zoon Guido als graaf van Vlaanderen ingehuldigd, welken bij opene brieven (benevens zijnen zoon Robert) te Male afgegeven, de keure van den lande van Waes bevestigde en vele andere privilegien en vrijheden aan de keurbroeders van dezen lande verleende ». *(Het Land van Waes, door van den Bogaerde, II. D, bl.* 65.) — Een afschrift van dezen brief komt voor op fol. 343 van genoemd *Audt Registre A.* — Volgens een gezegde van van den Bogaerde *(Land van Waes, II. D, bl.* 65 *nota* **), zou de hoofdschepen Emmanuel-Maria-Jan van der Vynckt het oorspronkelijk diploma der Keure, alsdan in de handvesten van Waas berustende, nog in handen gehad hebben.

2. Hier bespreekt men den brief van bevestiging der Keure, brief uitgegeven tot Brugge, den 16 Juli 1330, door graaf Lodewijk van Nevers, bijgenaamd van Cressy. — « Het volgende jaar, den 26 Julij *(leest den* 16 *Julij)*, heeft graaf Lodewijk, binnen Brugge, de afgevaardigden van het land van Waes, welke om vergiffenis kwamen bidden, in genade ontvangen, hunne *keure*, privilegien en voorregten gehandhaafd, onder voorwaarde dat zij 10,000 ponden parisis moesten betalen, namelijk 2,000 in de feestdagen der eerstkomende kersmis en gelijke som van jaar tot jaar, tot de volle betaling zoude gedaan zijn, ten welken einde zij een omslag moesten doen, op den voet als voor de geëischte gelden door den koning van Frankrijk ». *(Het Land van Waes, door van den Bogaerde, II. D, bl.* 74). — Een afschrift van dezen brief komt voor op fol. 344 van genoemd *Audt Registre A.*

3. Het geldt hier den afkoop der verplichting van het delven van den burggracht en van den Meulenbroeckvijver te Rupelmonde. — « Volgens een oud regt, waren alle de heerlijkheden van het land van Waes gelast te Rupelmonde de wallen van het kasteel en het Meulenbroeck ten hunnen koste te gaan ruimen en delven om het malen van den watermolen te bevorderen en de wallen van gezegd kasteel altijd ter diepte te houden. Deze toestand van zaken hield stand tot in 1388, toen door de tusschenkomst van Hector van Veurhoute, dezelve door den graaf van Vlaanderen tegen 2,000 guldens *(leest franken)* en een chijns van drie grooten op ieder bunder van gezegde heerlijkheden voor eeuwig werden afgekocht, om die chijns van 7 tot 7 jaren te doen betalen ». *(Het Land van Waes, door van den Bogaerde, III. D, bl.* 255). — Deze brief is gegeven te Doornijk in Augusti 1388. Een afschrift ervan komt voor op fol. 129 van het *Audt Registre A.*

van M ponden p. tsiaers erffelyc daer inne dlandt van Waes verbonden stont jegens mynen gheduchten heere beghinnende de zelue P^hle^ filz du Roy de France, in date au mois de Jenuier lan de grace MIII^c IIII^xx et x, [1]

Item noch een acte en̄ vonisse ghegheue̅ by myne heeren de hooftredenaers ten proffyte van dye va̅ Waes jegens den rentier vanden zeluen lande en̄ dontfangere van Pieter Masiers rente in datn̄ den XIII^en in hoymaent XIIII^c LXXI, [2]

Item noch een̄ chairtre beghinen̄ Les gens du conseil du Roy des Romains in datn̄ den VI^en nouembris XV^c XX mencie makende van zekere ghifte van den ontfanghe̅ van Waes den heere van Vinderhoute.

---

1. « Nu was de eendracht en verzoening tusschen den graaf Philippus en de inwoners van het land van Waes volkomen, en in de maand januarij (1390) werd te Parijs door Philippus, hertog van Bourgogne, bij opene brieven, het verdrag bevestigd dat door het land van Waes, op den 17 december te voren, binnen St Nikolaas was aangegaan, met Jan Visch, heer van der Chapelle en Jan van Poucques, beide ridders, raadslieden van den graaf, uit deszelfs naam en dien der gravin, te weten : dat zij twee duizend Vlaamsche nobelen zouden betalen, voor den afkoop en vernietiging eener rente van duizend ponden parisis 's jaars, door den graaf Lodewijk van Male, onder andere boeten bedongen, voor de vergiffenis van hunne vereeniging met de Gentenaren, waardoor alles vergeven en vergeten was, aan hem en hunnen voornoemden overledenen vader, wat in deze oneenigheid was misdreven, zonder hierover ooit eenige wraak of straf te zullen nemen en dat de inwoners van den lande van Waes voortaan het volle genot en gebruik van hunne regtsplegingen zouden hebben, met hunne vrijdommen en voorregten, en tot meerder verzekering van het hier gemelde voorgeschrevene, werden deze brieven ook bekrachtigd in mei, door de gravin welke toen te Dyon in Bourgogne was ». (*Het Land van Waes, door van den Bogaerde, II. D, bl.* 92.)

2. « In dit jaar (1471) vaardigden de hoofdredenaars een vonnis uit van den 30 (*leest den* 13) Julij, te Rijssel, tusschen hoofdschepenen van het land van Waes, ten nadeele van derzelver keurbroeders van de eene zijde, en den ontvanger der rentebrieven, Pieter Masières brieven geheten, en van het watergraafschap verdedigers, ter andere zijde; ter oorzake van de onregtvaardige schatting en door hun gedane afpersingen, tegen het oud gebruik in materie van huurliedenloon van de verzetgelden, boeten en achterstallige betalingen derzelver renten, waarbij zulks werd verminderd en volgens de oude kostumen vastgesteld ». (*Het Land van Waes, door van den Bogaerde, II. D, bl,* 140). — « *Les briefs de Pierre Masières*, qui se payaient à Eecloo, avaient reçu ce nom d'un de leurs premiers receveurs, Pierre Masières, investi de ces fonctions en 1289. Ces *briefs* consistaient dans les cens et rentes de terrains vendus et affermés par le *watergrave* de Flandre ». (*Inventaire analytique des comtes de Flandre, publié par le baron Jules de Saint-Genois, Gand* 1843—1846. *p.* 576). — Een afschrift van die *acte en̄ vonisse* staat op fol. 107 van het *Audt Registre A.*

Item noch twee andē brieuē vander seluer date nopende de unye ēn ānexatie van zekere leenen toebehoorēn den vors^{n} heere van Vinderhoute. [1]

Item noch eene groote sentencie beghinnende Wy Jacob van Lucēbourg etc, in datū den xxviii^{en} in maerte xv^{c}xxi gheghenen ten prouffyte van hooftscepēn in prejudicien van minderscepēn vanden zeluen lande nopende tmaken van eenen pencionaris. [2]

Item noch drye prīcipale chairtrē ēn originale l̄ren vander constitutie van xv^{c} guldē tsiaers beset op dlandt van Waes mitscaiders twee acten. [3]

Item noch twintich rekenīghē beghinnendē vandē jaē xv^{c} een tot den jaere xv^{c}xx incluz vuytghedaē de rekenȳn vanden jaere xv^{c} viere dyer ghebreeckt.

Item noch een vonnisse in date miiii^{c}lv contra dye van Rupelmonde inhoudende dat dye van Waes daer nyet ghehoudē en worden ter marct te cōmen. [4]

---

1. Een afschrift van deze *brieuē* leest men op fol. 134 verso van het *Audt Registre A.*

2. Deze *groote sentencie* bevat de bevestiging der Waassche Keure, gegeven te Gent den 28 Maart 1521 voor Paasschen, door Jacob van Luxemburg, graaf van Gavere en gouverneur van Vlaanderen in name van aartshertog Karel. Deze bevestiging is gekend onder den naam van *Keure van Gavere*. Een afschrift ervan komt voor 1° op fol. 17 van het meer genoemd *Audt Registre A*, en 2° in *Het Land van Waes, door van den Bogaerde, II. D, bl.* 336.

3. Afschriften van deze *drye prīcipale chairtrē ēn originale l̄ren* komen voor op fol. 171 van het *Audt Registre A.*

4. De Keure van Rupelmonde (Zie deze keure in de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, I. D, 2de Afl. bl.* 185) verpligtte alle de Waassche gemeenten hunne waren te Rupelmonde ter markt te brengen met toelating van er mede naar andere markten te trekken indien men ze däär niet verkocht, en met verbod van ze elders te koop te veilen zonder er voorafgaandelijk mede te Rupelmonde geweest te hebben. Bij oktrooi van 26 juli 1330, bekrachtigde Lodewijk van Nevers die verplichtende weekmarkt, schreef de straf der overtreders voor, en verzorgde de afkondiging en de uitvoering van zijn oktrooi. Den 26 november 1331, vaardigde dezelfde Lodewijk eenen nieuwen open brief uit, bij welken hij al « de Justicieren van synen Graefscheppe van Vlaenderen » strenge bevelen gaf ten einde, door de ingezetenen van Waas, de verplichtende Rupelmondsche weekmarkt te doen onderhouden, niet alleen « op de vbeurte van den goede », zooals weleer, maar voortaan nog « by vangenesse ende aentastinge van haeren lijuen ». De patentbrief van 26 juli 1330 werd, zonder eenige uitzondering, nog bekrachtigd door Philip hertog van Bourgogne, bijgenaamd de Stoute, door oktrooi van 14 augusti 1387. Maar in juli 1455, werd door Philip

Item noch een sentencie ghegeuē ten prouffyte van dye van Baerzele contra Rupelmonde in date van m.iiii^{c}iiii^{xx}xviii den xii^{en} dach van Junio.

Item noch een vonnisse ghegeuē by dye van Ghendt tusschen Jan vander Moere deken vande makelaers contra Jan Sōmeline kuerbroeder ter causen dat hy hem veruordert hadde cooren te vercoopēn ēn herberghe te houdene sonder de vors^{e} makelaers conseent in datū den xix^{e} in sporcle m.iiii^{c}lxxix.

Item eene lettre vā non prejudicie in datū den xxi^{e} Juny xiiii^{c}lvi, byder welker blyct datter een hooftscepēn gemaect was sonder prejuditie van dander hooftscepenēn die behoirē te kiezen. [1]

Item daer es eēn zeer grooten bussel inden zeluē com inhoudende zekere quitancien van diuersche ontfāgers generaels van Vlaend^{n} van diūsche daten ēn jaeren.

Item noch acht rekenīgen van Seruaes van Steelant ōtfang^{re} van Waes vanden jaere xiii^{c} tot xx incluz.

Item noch een busselken daer inne men vinden sal een papier inhoudēn alle de prochien alzo in Brabāt als Vlaendren gheldende inde burghgracht tot Antwerpē mids oick zekere quitanciē vā den

den goede de verplichtende weekmarkt bevestigd, met bepaling nochthans dat de verplichting van ter markt te komen, voortaan zich niet verder dan tot 2 uren rond Rupelmonde zal uitstrekken. Het vonnis waarvan hier gewaagd wordt, werd, krachtens deze bepaling, tegen die van Rupelmonde gewezen. — Ziet over de Rupelmondsche weekmarkt de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas*, I. D, 3de Afl. bl. 233—246.

1. « Op den 20 maart *(leest 21 juni)* van het jaar 1455 *(leest 1456)* verleende Philip hertog van Bourgogne, binnen Brussel eene akte van *non préjudice* aan hoofdschepenen, uit hoofde dat zij op deszelfs verzoek zijnen dienaar en kamerling Jan Dubois, tot hoofdschepen hadden verkozen, in plaats van wijlen Jooris Braderik; omdat deze Dubois, vreemdeling in het land van Waes, geene eigendommen had volgens de keure, dan alleenlijk van de zijde zijner echtgenoote ». *(Het Land van Waes, door van den Bogaerde, II. D, bl.* 135). — « 1456. Jean du Bois, écuier, fut élu Haut-Echevin du Pays de Waes, à la recommandation de Philippe-Le-Bon, Duc de Bourgogne et Comte de Flandre, à la place vacante par le décès de George Braderic. Le Chef-Collège faisant quelque difficulté de l'élire à cette charge parce qu'il n'étoit ni adhérité, natif, ni domicilié au Pays de Waes, ce qui étoit requis pour la constitution du dit Collège, le Comte de Flandre, pour aplanir cette difficulté, fit dépêcher un acte de non préjudice pour le Chef Collège, du 21 juin de cette même année ». *(Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, III. D,* 1ste *Afl. bl.* 145).

aman [1] vander zeluer stat dye de penn̄ van Waes kendt ontfaen hebben̄. [2]

Item noch een cōfirmatie van hertoghe Philips saliger memorie in datum den xiiiᶜxcvi byden welcker hooftscepen̄ in dye tyde nyet v̄laten en waeren.

Item noch een vidimus vandē nieuwen p̄vilegien verleent by wylen vrā Marie van Bourgoignien in datum vanden xxviiiᵉ van mey xiiiᶜlxxvii.

II.

Inuentaris gemaeckt den xxviiiᵉⁿ in sporcle xvᶜxxxviii vanden brieuē liggende inden com van baudeloo ter presentie van Joos van Steelant, Daneel de Quae ende Pauwels Hauwe hooftscepenen, by Jan de Neve [3] greffier vanden Lande van Waes. [4]

Inden eersten in een lae daer op gescreuē staet Keure ligghen dese nairvolghen̄ brieuen ghemarkeert #

De Keure vanden lande gheseghelt met twee seghelen verleent byden graue Thomas eñ synder gheselnede int jaer xiiᶜxli. [5]

Noch een andere Keure in twee bezeghelden brieuen als vooren vander seluer date.

Een cōfirmatie vanden graue Guij inhoudende vele andere priuilegien ende franchisen nopende tverborghen vande kuerbroeders byden baillin gheuanghen om andere zaken dan de zes zware zaken in date xiiᶜ seuenentzeuentich in hoymaent. [6]

---

1. « *Amman*, du flamand *ampt*, office, lieutenant civil, magistrat chargé des affaires civiles, quelquefois officier de police ». *(Inventaire analytique des chartes des comtes de Flandre, publié par le baron Jules de Saint-Genois. Gand* 1843—1846, *p.* 567).

2. De gemeenten van het Land van Waas, zooals andere gemeenten van Brabant en Vlaanderen, waren verplicht elk zijn aangewezen deel der wallen van het kasteel van Antwerpen (burggracht), op bepaalde tijdstippen, te gaan delven, of wel de onkosten van de delving te betalen.

3. Voor Daneel de Quae, Pauwels Hauwe en Jan de Neve, ziet de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas*, III. D, 1ˢᵗᵉ Afl. bl. 155, 157, 161 en 267.

4. Deze *Inventaris* komt voor op fol. 8 van het *Audt Registre A.*

5. Ziet hiervoren nota 4 van bladz. 171.

6. Ziet hiervoren nota 1 van bladz. 172.

Item noch een confirmatie vanden graue Lodewyck in date xiii^{c}xxx in julio. [1]

Item noch eenē brief van zekere appointemēte angaen̄ tdeluen vanden waterganck nair Gent en̄ Ruplemonde ghegheuen byden graue Robbrecht inden jare xiii^{c}xv.

Item noch een priuilegie vanden keyser Kaerle de V^{e} van dat hooftscepenen vermoghen tuserene proces par escript in date den xi^{e} in maerte xv^{c}xxxi. [2]

Item noch een priuilegie vanden selnē keysere dat susters ende broeders kinderen moghen succederen inde versterften van heure ooms ende moyen in date den v^{e} in januarius xxxi. [3]

Item in een oude roode laede ghemarquiert met diuerssche ✝ ende ghelne maenkens ligghen dese brieuen.

Inden eersten licht daer in eenē beseghelden brief zynde eene senten̄ van̄ hertoghe P^{hls} van Bourgoingnen in date xxvii septembris xiii^{c}xlix inhouden̄ dat een hooftscepene van Waes vermach te zyne baillin van Waes. [4]

---

1. Ziet hiervoren nota 2 van bladz. 172.

2. « Depuis cette époque (1454) il échoit appel des sentences des hauts-échevins au Conseil en Flandre et delà au Grand Conseil de Malines, mais comme ses sentences étoient données sur l'exposition des parties et sommairement il en résultoit un inconvénient, que les parties appellant au Conseil en Flandre y servoient des nouveaux écrits et changeoient souvent les pièces, ce qui souvent et presque toujours faisoit redresser et reformer les sentences des hauts-échevins au Conseil de Flandre et les exposoit aux amendes du mal jugé; ce qui ayant été remontré à l'Empereur Charles-Quint, Comte de Flandre, ce Prince par acte du 11 mars 1531 accorda au chef-collége en forme de Privilége, de pouvoir juger par procès par écrit, à condition de pourvoir leur tribunal de bons et notables praticiens, et ordonna au Conseil de Flandre de ne plus admettre d'autres pièces, ni faire des nouvelles enquêtes; mais de faire droit sur les mêmes pièces sur lesquelles la sentence dont appellé étoit donné ». (*Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, III. D,* 1ste *Afl.* (*bl.* 116).

3. « De keizer verleende op den 5 Januarij dezes jaars 1532 (*leest* 1531) aan het land van Waes oktrooi, waarbij de representatie plaats kreeg in dit land tusschen zusters en broeders kinderen, in de nalatenschap van hunne ooms en moeijen, terwijl de representatie hier eertijds geen plaats greep ». (*Het land van Waes, door van den Bogaerde, II. D, bl.* 167 *nota* *). — Een afschrift van deze « *priuilegie* » komt voor op fol. 170 van het *Audt Registre A*.

4. « Par une sentence du 27 Septembre 1449 l'office de Bailli du Pays de Waes n'étoit pas incompatible avec la charge d'haut-échevin du même Pays, laquelle charge

Noch een lettre van non prejudicie van Jan Dubois om hooftscepen te zyne in date XIIII^cLVI. [1]

Noch eene acte van myne heeren vanden Rade dair by mer Clays Triest was geordoneert te bedienene tofficie van hoofscependom nyet teghenstaen zyn weere. [2]

Noch eenen brief vanden hertoghe ghenaempt P^hle le hardi van non prejudicie angaen zekere consent hem gheconsenteert ter reparatie van zyne huysen om tzelue nyet getrocken te werden in consequentien in date in april XIII^cIIII^xxXVI. [3]

Item noch eene brief en senten gepronnciert byden hertoghe P^hls van Bourgoindie int jaer XIIII^cLV ten laste van die van Ruplemonde angaen de maret en den staple vande grane en andere victuaille die zy wilden ter voors^e plaetsen treeken. [4]

Item noch een copie van eender quytsceldinghe ende gracie vanden selue hertoghe verleent den inselenen van Ruplemonde dat zy in twee jaere gheen sgranen rente en souden betalen om heurl^r scade in date XIIII^cLIII in april. [5]

Item noch een senten van myne heere vanden Rade tussche die van Ruplemonde en van Bairsele aengaen den bundergheldc int jaer XIII^cIIII^xxXVIII.

Item noch een acte in date XIIII^cLVI van myne heere vanden Rade tussche de hooftschepen den officiael en promunteur van Doornyck nopen thetreeken vande knerbroedere.

---

pendant la desserviture du baillage restoit inoccupée jusqu'à la fin du terme de la ferme dudit baillage : de cet arrangement il y a plusieurs exemples comme se voit dans les listes respectives des baillis et des hauts-échevins ». *(Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, III. D, 1ste Afl. bl.* 115).

1. Ziet nota 1 van bladzijde 175.

2. Een afschrift van deze « *acte* » komt voor op folio 495 verso van het *Audt Registre A*.

3. « In april van dat jaar (1396), heeft de graaf Philips aan de hoofdschepenen van ons land opene brieven zonder verdere schade verleend, dewijl het land van Waes met de Vier Ambachten hem mildelijk 2,000 nobelen had geschonken tot herstelling en verdere opbouwing van verscheidene zijner gebouwen in Vlaanderen ». *(Het Land van Waes, door van den Bogaerde, II. D, bl.* 94).

4. Ziet nota 4 van bladzijde 174.

5. Ziet de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, I. D, 3de Afl. bl.* 241.

Item noch een sentēn ten proffyte vanden lande gewyst teghens de makeleers van Ghent in date xixe in sporcle xiiicLxxix.

Item inden seluen com zyn noch rustende twee groote lrēn in francyne de meeste wesende de keure gheconfirmeert by hertoghe Phls van Bourgoindīe met zekere limitacie ende vuytlegghinghe vande ouder keure in date in maerte xiiiiclili.[1]

Item dandere anghaende de lossinghe van xc ponden p. dair die van Waes warē verbonden ter causen van rebellioen in date in mey xiiiciiiixxxi.[2]

Item een laede geteekent met dezen teeken Â ligghen zekere octroyen vanden jare xvcxxiiii tot ēn metten jare xvcxxxvi incluys.

Item noch zekere rolleken inhoudēn den taux ende smaldeelinghe vande roeden der burgracht van Antwerpen.[3]

Noch een acte van myne heerē vanden Rade in date xxi january xiiiicxxvii dairby hooftscepenen es gheconsenteert trenuoy ende voorkennesse van zekere kuerbroederen.

Item in eenē caneuetsen[4] sack rusten de sticken vande processen van minder scepenen teghens hooftscepēn op tmaken van eenen pensionaris, ēn twederlegghē vande rekenynghe, dair in dat oick licht zekere appointem̄ op die questie ghepronūciert byden graue van Ghauere.[5]

Item noch in een layken gheteekent met dusdanighe teeken ⊖ ligghē dese nairuolghende brieuen, Eerst een acte in date den xxv in

1. Deze is, in tijdorde, de vijfde brief betrekkelijk de Keure welke in deze *Inventarissen* vermeld wordt. — « In maart voor paasschen (1453), verleende hertog Philippus genade aan het land van Waes, nadat deszelfs inwoners hun krijgstuig, dat tegen hunnen graaf had gediend, voor zijne voeten hadden nedergelegd en zij in eene boete van 8,000 ponden parisis waren verwezen; hij gaf, bij zegelbrief, hunne keure wetten en voorregten weder en bevestigde dezelve, behoudens dat het hoogste vonnis van die vierschaar hun ontnomen werd en bevolen onder het ressort van den raad in Vlaanderen te staan ». (*Het Land van Waes, door van den Bogaerde, II. D, bl.* 133). — Een afschrift van dezen brief kan men lezen op fol. 412 van het *Audt Registre A.*

2. Ziet nota 1 van bladzijde 173.

3. Ziet nota 2 van bladzijde 176.

4. *Kanefas,* kanefas doeck. Canabina vestis, cannabacca tela, vulgo cannavacium. Gal. canifas. Ital. cannaccio. (*Etymologicum teutonicæ linguæ, studio et opera Cornelii Kiliani. Trajecti Batavorum* 1777). — Cannabaceus, cannabinus, cannabius, de chanvre, de toile. (*Noël, Dictionarium latino-gallicum*).

5. Ziet nota 2 van bladzijde 174.

septembris xv^c^xxii, byden welcken die vanden lande consenteerden inde belastinghe van xv^c^ guldens tsiaers geteekent Auxstruyes eñ Blione.[1]

Item eene chartre eñ octroy om de voors^e^ vercoepinghe te doene te vermoghẽ eenen seghele te makene in date ultima septembris xv^c^xxii

Item noch een octroy om de voors^e^ rente te vercoepene hypotequiereñ eñ metten voors^e^ zeghele tasseureren, inhoudeñ zekere beloften die de k. ma^t^ die vanden lande doet ende assig^t^ op den tol van Ruplemonde de brieuẽ van Waes in date ultima septembris xxii

Item noch een lettre byder welcker die vanden lande wort gheordõneert stille te stane ende nyet te moghen gebruycken de voors^e^ belofte tot anderstont de oirloghe gheeessert zelen worden in date den x^e^ octo^ber^ xxii.

Item noch een acte in date den v^e^ January xxii byden welcken den voors^e^ geoctroyeerden zeghele gecasseert es.

Item noch twee andere vidimussen vande annexatiẽ van zekere leenen eñ den ontfanghe van Waes ghebuiert met der heerlicheyt vanden heere van Wissekercke in date den xxix^e^ nouembri xv^c^xx den eenẽ, eñ dander den vi^e^ nouembri xx^c^xx.

Item inde slincke zyde vañ comme ligghẽ sonder laye dese naeruolghende brieuẽ, Eerst een sentencie gegeuen ten proffyte vanden lande teghens donfanghers van Waes eñ Pietere Masieres brieuẽ byde hoofdredeners te Ryssele in date int jaer xiii^c^lxxi.[2]

Item noch een senteñ ghewesen by myne heerẽ vanden Rade ten proffyte vanden lande teghens Jan de Muellmeestere eñ Willem de Wintere den xiii^e^ in hoymaent xiii^c^xcvi achteruolghende de voorgaeñ senteñ.

Item noch een senteñ gewesen by myne heerẽ vanden Rade in Vlaendrẽ ten proffyte vande insetenẽ vande voors^e^ lande teghens den bailliu van Waes op tegghen ter banck van eenẽ keurebroedere contrarie der kuere in date den xxii^e^ in december xiii^c^lxxxi.[3]

---

1. Ziet nota 3 van bladzijde 174.
2. Ziet nota 2 van bladzijde 173.
3. « Op den 22 december 1481 werden bailliuw en 's gravenmannen van Waes, bij vonnis van den raad van Vlaanderen, elk tot eene boete verwezen van 100 ponden,

Item noch eene chartre verleent by hertoghe Phls le hardi den insetenē vanden voorse lande wesende redemptie van tgrauen inden muelembrouck mits drie vout rente.

Item noch een vidimus vande priuilegiē van vrauwe Marie verleent den insetenē van Vlaendren int jaer xiiiclxxvi.

Item noch een lettre van cōfirmatie byder welcker hooftscepen̄ waren alle ghecontinueert in officie ter huldinghe van coninc Kaerle an tgraefscap van Vlaendren in date xvcxv.

Item noch eene chairtre ghezeghelt by hooftscepen̄ en̄ een duerstec daer deur ghetufixeert gheseghelt by bailliu scepenen vande heerlicheyt van Crubeke dairby sy worden ontfanghen onder tdupzeten vande keure van Waes in date xvcxxxv in julio. [1]

---

voor 's heeren voordeel, omdat zij zonder tegenwoordigheid, noch raad, noch toestemming van hoofdschepenen, een zekeren keurbroeder Jan Felix genaamd, van St. Nikolaas, op de pijnbank hadden gebragt; dezen Felix was betigt van verkrachting aan zekere Amelberg Smaers gepleegd; dit vonnis maakt ook melding dat zij Jan Tigeheldekker, keurbroeder van Moerbeke, beschuldigd van een koffertjen met 600 pond. groot en eenige juweelen verborgen te hebben, die men zeide gestolen te zijn geweest uit het klooster van Boudeloo, niet te regt wilden stellen en ter vierschaar vonnissen, waaronder hij woonachtig en regtplichtig was, niettegenstaande zulks door hem was verzocht. In het voorschreven vonnis vind men als regters vermeld, Jan van Steelant, Jacob Dullaert, Michiel vander Haegen, Antheunis van Remoortere, hoofdschepenen; Gillis de Bosschere, Pieter van Beleele, Jan van der Hulst, Jan de Heere, 's gravenmannen; Matthys van Schaverbeke, Jan de Wrée en Diederick de Madere, minderschepenen van St. Nikolaas, mitsgaders de voorzeide Jan Felix en Jan Ticheldeckere en als verdedigers mher Adriaan, heer van Voorhoute, ridder, jonkheer Joos van Mingherfruit, Gilles Spruit, Diederick Rauwele, P. Bouthaes, als 's gravenmannen van het Waessche hof. (*Het Land van Waes, door van den Bogaerde, II. D, bl.* 146 *nota* **).

1. Een afschrift van deze « *chairtre* » komt voor op folio 461 van het *Audt Registre A*. — « Au commencement du XVIe siècle cette paroisse de Cruybeke était en si pitoyable état que son magistrat, considérant la pauvreté de ses manants, implora l'assistance et la protection du Chef-Collége du Pays de Waes et le conjura d'annexer cette paroisse à la Keure afin qu'elle put jouir des prérogatives des autres paroisses de cette catégorie. Cette adoption leur fut accordée après avis favorable des moindres lois, par acte du 22 Juillet 1535, sous condition d'un paiement annuel de trente-six livres parisis, en échange duquel les hauts-échevins devaient juger « tous les procès ventillans par devant la Vierschaere de Cruybeke et par appel par devant les hauts-échevins, sans qu'ils (ceux de Cruybeke) paient ni raport ni épices ». Ces conditions furent exécutées malgré quelques tentatives d'émancipation qui furent essayées dans la suite par la paroisse de Cruybeke ». (*Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, III. D,* 1ste *Afl. bl.* 50).

Item noch eene lettre van abolitie vanden faite ghecōmitteert byde insetenē van Waes op Sct Amantsberg en̄ den cautere te Ghent int jaer xxi in date van xv^{c}xxi in nouembri, ligghende in een kempen zaexken. [1]

In de middel lae vanden come ligghen ende rusten dry bussels met bezeghelde brienē Inden eersten eenen bussel acquiten en̄ quitan̄ vande ontfanghers van Vlaendrē van̄ jare xiii^c voorts.

Item noch eenē andere bussel inhouden̄ ghelycke quitan̄ octroyē ende andere ontlastin̄ vande beden [2] en̄ subuen̄ vanden voors^e lande vanden jare xiii^c voorts.

Noch eenē bussel en̄ octroyen van diuerssche beden ende cōsentē te moghē ommestellē int ryghelt [3] vanden jare xiii^c en̄ xiiii^c.

Item nōch inde selue middel lade eenen bussel besloten̄ lr̄en vanden jarē xiii^c en̄ xiiii^c an hooftscepenen adresseren̄.

Item een segghenscip van ghedeele ghepronūciert tusschē mevrauwe vander Moere weduwe mer p^{hls} vander Couerborg en̄ P^{hls} vander Couderborg inden jare xii^{c}iiii^{xx}xii.

---

1. « Toen de keizer *(Karel V)* de Franschen en andere vijanden te keer moest gaan, beschreef hij, op den 30 augustus (1521), al de edelen van Vlaanderen, om volgens hunnen eed en leenpligten, elk zijne magt op te brengen, waarop uit het land van Waes 1016 mannen van de keur-parochien optrokken, om met de andere Vlamingen naar de belegering van Doornik te gaan. Deze des avonds binnen Gent gekomen zijnde en op den Kouter vergaderd, wilden des anderdaags niet uittrekken, ten ware de Gentenaren met den greoten standaart aan het hoofd mede reisden, doch de hoofdbailliuw van Gent beweegde hen zoodanig met goede woorden, dat zij intusschentijd de Hospitaal (nu Damp) Poorte nittrokken en naar huis keerden, doch in het voorbijgaan op en in de omstreken van St. Amandsberg eenige misdrijven begingen, waarover eenige van de belhamels te regt werden gesteld en de andere, tot rustbevordering, verzochten om genade brieven, welke zij in de maand november verkregen. Naderhand zijn er op den 2 mei 1524, 1160 keurbroeders van Waesland ten dienste van Z. M. uitgetrokken. *(Het Land van Waes, door van den Bogaerde, II. D, bl.* 164).

2. *Bede, Bede-gheld.* Oblatio, subsidia, indictio, collatio, collecta, exactio, census, vectigal, et exactiones principum. Rogationes sive petitiones primo dictæ : nam fiebant rogato et consentiente populo in proborum principum subsidia. *(Etymologicum teutonicæ linguæ, studio et opera Cornelii Kiliani, Trajecti Batavorum* 1777).

3. « Rygelden ou deniers de la Keure lesquels sont imposés et repartis sur ces paroisses pour trouver les fraix de la direction particulière de cette Généralité, et soutenir les procès et difficultés pour la maintenir en ses priviléges, prééminences et prérogatives auxquels souvent on tache de donner atteinte ». *(Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, III. D,* 1ste *Afl. bl.* 59).

Item inde slincke laede vanden seluen cōme syn geleyt eñ ligghē dacquiten eñ deschargiē vande ayden eñ subueñ transporten vanden jare xv x totte jare xv^c xxxv.

Item inde rechte laye licht eenē besegheldeu brief van eenē sauuegarde verleent den insetenē van Waes byde heeren vande Capelle eñ Poucques eñ andere in date xvii decembris xiii^c iiii^xx x.

Item inde selue rechte laede ligghen twee busselē van pampiere Inden eenen diuersschē appointementē ende arbitraigen van twisten, Inde ii^e zekere oude voorgebodē.

III.

Tweesten inuētaris vande brieuē ende lrēn gheleyt inden com eñ secret vanden lande rustende te Bauloe by Willem van Pottelsberghe, Seruaes van Steelant, Willem Fransman [1] ende Daneel de Quae hooftscepenen vanden lande van Waes in absentie vande anderen heerē haren medegesellen den xv^e in julio anno xlv ter presentie van Jan de Neue heurlieder greffier. [2]

Inden eersten legghen de voors^e hooftscepeñ inden seluen com eenē bussel acquitē ende quitañ vande ontfanghers van sprincen beden eñ subueñ metgaders die quictañ vande dicaige van vierambocht sichtent den jare van xxxvi betaelt tot eñ metten jare kerssauont eñ nouembre xliii. Eñ syn dacquiten vande rekenyñ van mē vrauwe van Vinderhoute.

Noch eenē and^{re} bussel quictañ vande persoonē hebbende rente op tvoorñ lant betaelt byden gecōmitteerde vande voorñ vrauwe sichtent den jare xxxviii tot eñ metten jare van xliii incluys, volghende de rekenyñ van Seruaes van Steelant daer van ghedaen.

Noch zes octroyen van hooftscepeñ Rybelde de annis xxxix, xl, xli, xlii, xliii ende xliiii incluys.

---

1. Voor Willem van Pottelsberghe, Willem Fransman en Seruaes van Steelant, ziet de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas*, Bl. D, 1ste Afl. bladzijden 155, 157, 94 en 158.

2. Deze *Inventaris* komt voor op fol. 9 verso van het *Audt Registre A*.

Noch een acte van myne heerē vanden Rade gheordonneert in Vlaendrē daerby blyct dat me vrauwe van Nevele donagiere vañ heerlicheyt van Zwyndrecht heeft gheaduoeert eñ gheconsenteert scepenē van Zwyndrecht mit heurlieder partye gheintimeerde te stane mit hair als reformāte te rechte voor bailliu eñ hooftscepeñ vanden lande van Waes als wesende wettelic hooft vande voorñ van Zwyndrecht ter causen van welcker preheminneñ noch hanct proces inden secreten Rade ongedecideert tusschen die vanden lande, eñ die voochden van des voorñ vrauwē kinderē in datum de selue acte xxvii^e^ in lauwe xliii.

Noch een kennesse van Joos Mitterenen gedaen ter presentie van diuerssche persoenen eñ den clercq vanden lande Jaspaer van Exairde [1] xxix^e^ in april anno twaelfue byden seluen Joos als baillin van Zwyndrecht dat hooftscepeñ vuyt den name van ons geduchten heere vermochtē te creeren inde selue heerlicheyt nyeuwe wethouderē inde plaetse die steruē eñ ouerlydē als zy doen van anderen dorpē wesende onder en vande keure.

Een renunciatie eñ afgane van processe gedaen inden Rade van Vlaeñ by Francois Cortewyle procuř van mer P^hls^ baron van Momorency riddere heere van Zwyndrecht ... in consistorie vande saken by hem gheintenteert teghens de voors^e^ hooftscepeñ ter causen vande institucie van scepenē inde voors^e^ heerlicheyt, de voors^e^ hooftscepeñ latende die preheminneñ in datum xix^e^ in decembri xv^c^xiii alle drye de voors^e^ lren gheteekent met zulcken teeken

Een octroy vande k. ma^t^ in date den xxiii^e^ January xv^c^ eñ viertich vuyt crachte van welcken waere ouer tgeheele lant mit zynē appendanten eñ habitantē ommegestelt zekere extraord^re^ oncosten gedaen byde voorñ hooftschepeñ by aduyse vanden lande om tontgaen zekere bede gecōsenteert byde statē van Vlaenderen xxiiii^e^ in april xxxvii beloopeñ iiii^m^ ponden van xl g. eñ de selue oncosten ter somme van vii^c^ ponden vande selue pryse, die zoe ommeghestelt eñ gheint wierden, Ende nyet teghenstaende tgroot vervolch van die vanden lande warde de selue bede betaelt ende gheexecuteert, geteeckent tselue octroy

Een acte ghewyst by myne heerē vanden hooghē Rade te Mechelē in date den xi^e^ in maerte xv^c^ ende een, daerby die vanden

---

1. Voor Gaspard van Exaerde ziet de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, III. D, bl* 266.

lande van Beueren zyn by arreste ghewyst met die vanden lande van Waes te gheldene en̄ contribueren̄ inde laste vande dicaige van Axelambocht, te wetene tseesde deel inden voorsⁿ laste nyet teghenstaen̄ heurlieder appellacie.

Nota. dat principal proces beleet tusschen die vanden lande van Beueren en̄ Waes hebben de voorn̄ van Beuerē verlorē inden Rade van Vlaendrē anno xvᶜııı en̄ ghecondempneert geweest inde costen, de selue acte als voorē gheteekent met de lettre C

Noch soe legghē de voorsᵉ hooftscepen̄ inden selue com een octroy te moghē ommestellen ouer die vanden lande van LXVII roeden en̄ voor elcke roede vier vlamsche noble en̄ vyfuentwintich om die costen dair om gedaen ter causen vanden burchgracht van Antwerpē ghesegheelt by heere Jan van Pouck, heere Jan van Immersele [1] en Guyet van Longpret [2] cōmissarīs den vᵉ in mey MIIIᶜIIIIˣˣXIII. [3]

Noch vier quitan̄ van Jan Rebusch amman van Antwerpē vande selue penn̄ en̄ payementē der burgracht en̄ oick mede van vier jaerscharē.

Naer welcke termynē men benint dat die vanden lande hebben betaelt heurlieder portie anno XIIIIᶜL en̄ LXXV dair nair VIII s. g.

---

1. Jean d'Immerseele, vicomte d'Alost, chevalier, chambellan, et châtelain de Rupelmonde en 1488.

2. Guyot de Long-Prez, écuyer du duc de Bourgogne; il fut aussi châtelain de Rupelmonde en 1397 et châtelain de Beveren.

3. « In 1393 deden de hoofdschepenen van Waes een' aanslag uit kracht van het hun verleende verlof van den 5 mei door Jan van Pouecques, heer van Immerseele en Guyot de Longprès, kastelein van Rupelmonde en opperstalmeester van graaf Philip de Stoute, beide kommissarissen tot betaling der nobelen welke zij van zeer oude tijden her alle dertig jaren schuldig waren om bevrijd te zijn van het uitdelven van de burgtgracht binnen Antwerpen, alsook van den brabantschen watertol en riddertol, waarin elke roede vlaamsch door hem te graven, geschat was op vier nobelen, de parochien van de keure met Cruybeke en Exaerde moesten van onds

. . . .	67	roeden graven en	268	nobelen betalen
Rupelmonde. . . .	3 1/2	»	14	»
Temsche.	9 1/2	»	38	»
Burght	1 1/2	»	6	»
Zwyndrecht. . . .	2	»	8	»
't Land van Beveren	33	»	132	»
	116 1/2	roed. betaalt met	466	nobelen.

Men vindt in de oude schriften dat omtrent dezen tijde de vlaamsche nobel gerekend werd op drie ponden twaalf schell. par. en naderhand is haar koers menigmaal veranderd. (*Het Land van Waes, door van den Bogaerde, II. D, bl. 93 nota* **).

voor elcken noble anno LXXXVI by maniere van anticipatie, eñ anno XVᶜXVI IX s. IIII d. eñ wederome nu anno XLV, den nobel III guldens twaelf stuuers eñ halue, eñ syn de zelue octroy ende quictañ tanderen tyde gehaelt vuyt den voorñ com by laste van hooftscepenen.

Noch eene certifficatie van cōmissaris gestelt tot vernyeuwē vanden transporte van Vlaendren in date IIIᵉ in lauwe XVᶜXIX gheteekent Vuytenhoue, Pottelsberghe, Wale eñ Katulle inhoudeñ die descriptie eñ nature vañ voorñ lande mit zyne appendantē eñ habitantē om de pointinghe eñ settinghe te settē ende stellē eñ oic mede alle de oncosten van hooftscepeñ, die vuyten selvē com tanderē tyden es ghehaelt gheweest by aduyse van hooftscepē, gheteekent

Noch twee octroyē van Godevairt De Volde ontfanghere van Vlaeñ de annis XIIIᶜIX eñ X van hooftscepeñ Rigelde eñ oncosten, die oic zyn tanderē tyden vuyt den voorsᵒ com gehaelt, gheteekent

Noch VIII quictañ in date XIXᵉ nouembris XXII geveriffiert by die vande finañ eñ gheteekent Micault inhoudende acquit eñ betalinghe vañ peññ der K. Maᵗ gheleent, eñ dair vooren die vanden lande hebbē gheaccordeert XVᶜ ponden siaers rente opt voorñ lant

Nota. De selue quietañ eñ acquiten te legghen inden com by de p̄cipale brieuen van constitutie eñ verbande van zynder Maᵗ metgaders die instructiē ende memoriē daertoe dienende, Ende zyn die beuonden int sterfhuys van mʳ Joos Wilgiers pensionaris slans van Waes in dien tyde.

IV.

BRIEUEN GELEYT INDEN COM ENDE SECREET VANDEN LANDE RUSTENDE TE BAUDELOE TER P̄NTIE VAN MER ANTHUENIS DE BAENST RUDDERE, SERUAES VAN STEELANT, WILLEM VAN POTTELSBERGHE, GUILLAUME VAN WAELWYCK ENDE ROELANT SANDERS [1] HOOFTSCEPENEN VERGADERT TER VOORSᶜ PLAETSE VAN BAUDELOO DEN IXᵉ IN SPORCLE ANNO XLIX. [2]

Eerst de cōfirmatie vande Kuere verleent byden graue Guy ende Robertus de Neuers zyñ zone inhoudende diuerssche franchisen eñ

---

1. Voor Roelant Sanders, Anthuenis de Baenst en Willem van Waelwyck, ziet de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas*, III. D, 1ˢᵗᵉ Afl. bladzijden 158, 159, 94 en 159.

2. Deze *Inventaris* komt voor op folio 10 verso van het *Audt Registre* A.

ghiften in date MCCLXXVII in octobre beseghelt met twee zeghellen in roode zyden steerten.

Een perdoen vande desobeyssance ende rebellie van die van Waes teghens hueren natuirlicken heere en̄ prince in date MIIIc en̄ XXX gheseghelt in dobbelen steerte van franchyne.

Tdecreet vande palen ende ghescheet tusschen tlant van Waes ende Assenede ambocht gheinterpreteert by mer Lodewyc van Heilweghen ridder president van Vlaendren cōmissaris dair toe gheordonneert byde K. Mat inhoudende zyn cōmissie ende ghebesoingneerde ter zelfder zaken in date den laetsten in Junio XVcXLIX gheseghelt met zynen seghelle in rooden wasse.

Een oudt octroy van Danckairt van Ogherlande baillin van Ghent, Willem Sersimoens ende Jan vander Merssche, om ouer tgeheele lant te pointene ende settene een somme van pen̄ geaccordeert om tfait vande coopmanscepe vande duitschen in date den VIIe in hoymaent anno MIIIcXCII gheseghelt met heurlieder segellen in roeden wasse. [1]

Vier octroyen van hooftscepenē Rigelde te wetene de annis XLV, XLVI, XLVII en̄ XLVIII verleent ende gheexpediert by mynen heere dontfangher van Vlaendren Guillaume van Waelwyck.

Twee lyachen quietan̄ vande renten die tlant van Waes verbonden staet te betalene an dinerssche persoonē dair vooren de K Mat tvoorst lant jaerlix indempneert te wetene vande rekenyn̄ gedaen by Seruaes van Steelant ontfanghere vanden seluen lande de annis XLIIII ende XLV.

Noch een attestatie van Loys van Steelant bailliu, Joos van Steelant, Willem van Pottelberghe, Daneel de Quae ende Jan van Royen hooftscepenē nopende vanden burgracht daerin sommighe prochiē gehouden zyn te contribuerene alle XXXIII jaren ter causen van̄ welcke de selue zyn vry inden tol en̄ riddertol van antwerpē in date XXVe in junio XVcXLV.

---

1. « Op den 7 junij (1392) verleende Danckaert van Ogierlande, opperbailliuw van Gent, Willem Sersimoens en Jan van der Meersche aan de hoofdschepenen van Waes, een oktrooi o n over geheel dezen lande eenen omslag te doen, en zetteden hun aandeel voor eene somme van 155,000 ponden parisis; dit bedrag was den graaf toegestaan ten einde de duitsche kooplieden binnen Vlaanderen te doen wederkeeren, welke gedurende de voorgaande oorlogen vertrokken waren in het jaar 1382, en in deze somme moest het land van Waes tot 1450 ponden 18 schellingen 12 penningen parisis dragen ». (*Het Land van Waes, door van den Bogaerde, II. D, bl. 95*).

V

BRIEFFEN ENDE DOCUMENTĒ BY HOOFTSCEPEN̄ GHELEVT INDEN COM OFT SECREET VANDEN LANDE TE BAUDELOE DEN VIIIe IN NOUEMBRE XV^cLIII BY CORNELIS DE NEUE [1] HUERLIEDER GREFFIER. [2]

Eerst drye distincte octroyen van Guillame van Waelwyck onfangh̄e generael van Vlaendren van hooftscepene Righelde de ān̄is xv^cxlix, l ende li.

Zekre liache acquicten vande vuitzendinghen ende quictan̄ van Jan van Rode onfangher van Vlaendren dienende op de rekeninghe vanden onfangher van Waes te wetene St Jansmesse ende Kesmesse xv^cxlvi, xlvii Kesmesse ende St Jansmesse xlviii.

Een andere lyache acquicten van vuitzendinghen ende quictan̄ vanden voorn̄ onfangher van Vlaenderen, dienende op de rekeninghen vanden onfangher van Waes van St Jansmesse ende Kesmesse xlix St Jansmesse ende Kesmesse vyftich en̄ St Jansmesse li met twee descharggien dienende ter ontlastinghe vande voorgaende rekeninghen.

Een andere lyache acquicten ende quictan̄ vande renten loopende ten laste vanden lande ghevallen ende v̄schenen in nouember xlix.

Een acte in walsche ghescreuen in franchyne gheteeckent byden audiencier V̄eycken ende metter handt vande K Ma^t in date den xxv^n in Junio xv^c viertich, mentie makende hoe men procederen sal inde c̄oseuten vande belastinghen des lands.

Eender andre acte in franchyne ghewesen inden hoogh̄e Raede te Mechellen den xxiiii^e december tusschen Jacob Raspaille en̄ hooftscepen̄ om de kennisse te hebben vanden coster Baert teghens een student van Lueuen. [3]

Een andre acte ghewyst by myn̄ heeren vanden Raede gheordonneert in Vlaen̄ tusschen hooftscepenen vanden lande van Waes heesschende renuoy ouer schepenē van Burchte betrocken aldaer by Charles

---

1. Voor Cornelis de Neve, ziet de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, III. D, bl.* 267.

2. Deze *Inventaris* komt voor op folio 11 van het *Audt Registre A.*

3. Een afschrift van deze « acte » komt voor op folio 443 van het *Audt Registre A.*

van Male baillin van Zwyndrecht in date den xxvii^e nouember 51 by welcke senten̄ scepenē van Burcht staen te berechte van hooftscepenē in materie van reformacie. [1]

Een andere groote senten̄ ghewyst te Mechellen in date den xxviii^e January xv^c xlvii tusschen die grauen van Bure ende Horne mambours vande kinderen wylent joncher Joseph van Montmorency ende hooftscepenen vanden lande ter causen vande superioriteyt en̄ soueraini teyt die de graue van Vlaen̄ en̄ zyn hooftscepenē hebben oner die heerlycheyt van Zwyndrecht geinclaneert inden lande van Waes. [2]

Een andere acte in franchyne ghewyst inden prineen Raede tusschen die vā Temsche ende Ruplemonde ten prouffite vanden lande in date xxviii January xv^c li dair by de voorn̄ van Temsche ende Ruplemonde zy geordonneert van dat voortan te moeten contribueren ende ghelden met die vande Keure alle extraordinaire lasten ende oncosten den lande in tyden van orloghe vuitgesonden en̄ ancōmēde. [3]

Eenen brief besegheIt metten grooten zeghelle van zaken der prochie en̄ heerlycheit van Sent Janssteene in date den xx^e octobris xv^c lii inhoudende trecht gescheet en̄ palen tusschen die vanden lande ter eendere en̄ de voors^e heerlycheit int noorden ter andere, om in toecōmende tyden alle calangen ende processen dien aengaen̄ te eniteren. [4]

Zeven rekeninghen in vorme van rollen tanderen tyde gedaen gesloten en̄ gepasseert by Felix den Hondt [5] greffier ter goeder trouwe sonder teecken van yemande zo 't vielt over de ii^e jarē zoo grof slecht en̄ recht was (simplex et incuriosa antiquitas) vande jaerē xiii^c lxvi, lxviii, lxix, twee distincte vande jaerē lxx en̄ noch een vande jaerē lxxi in francyne.

Vyf andere rekeninghen van hooftscepenen Righelde de annis xiiii^c iii,v,vi, vii en̄ viii van Gillis vander Lycbrugghen greffier [6] gheteeckent Zwanant

---

1. Een afschrift dezer « andre acte » komt voor op folio 446 verso van het *Audt Registre A.*

2. Een afschrift dezere « groote senten̄ » komt voor op folio 295 van het *Audt Registre A.*

3. Een afschrift van dezen « acte » komt voor op folio 442 verso van het *Audt Registre A.*

4. Een afschrift van dezen « brief » komt voor op folio 456 verso van het *Audt Registre A.*

5. Voor Felix den Hondt, ziet de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, III. D, bl.* 205.

6. Voor Gillis van Lycbrugghen, ziet de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, III. D, bl.* 39, 240 en 249.

Bouewys gescrenen, inde welck men beninden sal dat onse ouders ciuilil[r] ende politYck[r] zyn geworden int regement vanden lande eñ justicie, vuit orsake dat tgraefscap van Vlaenderen was gecomen eñ gealieert an thuis van Vranckeryck oft Bourgoigne.

Noch thiene andere rekeninghen van hooftscepen Righelde vande jaeren XIIII[c]IX, X, XI, XII, XIII, XIIII, XV eñ XVI gedaen den lande byden voorñ Gillis vander Lycbrugghen greffier, noch eeñ andere van wylent Janne de Neue greffier vandẽ jaẽ XIIII[c]LXXXIII geteeckent... *(onleesbaar)*, noch eeñ andere van wylent Bauwen de Neue [1] oic greffier vandeñ jaẽ XIIII[c]XCVI.

Een senteñ vanden graue van Gauere ghewyst teghens die vanden lande ten pronffite van hooftscepenẽ nopende tmaken van eeñ pensionaris in date den XXVIII[e] in Maerte XV[c]XXI geteeckent Rogeioille?.

Een smaeldeelinghe oft transport vande quartieren ontrent Ghendt [2] gelegen in franchyne in date XIIII[c]VIII.

Een octroy van Pieter Adorne onfangher in dien tyde van Vlaeñ van hooftschepenẽ Righelde in date den eersten in Lanmaent XIII[c]XCVI.

Een octroy van P van Greboval van hooftscepenẽ ... *(onleesbaar)* in date den XXVIII[e] in december XV[c] vyfendertich.

Een lyache acquicten dienende op de rekeninghe van Jans ende Franchois van Steelant onfanghers van Waes van sprinsen subuentie ende dicaige vande payemẽten van Kesmesse LI S[t] Jansmesse eñ Kesmesse LII ende S[t] Jansmesse LIII.

J. V. R.

---

1. Voor Jan de Neve gezegd Bauwen, ziet de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, III. D, bl.* 205.

2. Voor de « quartieren ontrent Ghendt », ziet de *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, III. D, bl.* 35 *en volgende.*

LE DOYENNÉ DE WAAS SOUS LE DIOCÈSE DE TOURNAI.

Les *Annales du Cercle archéologique du Pays de Waas* ne doivent pas être exclusivement consacrées à l'histoire civile de ce Pays; son histoire ecclésiastique peut y trouver sa place : c'est ce qui nous a engagé à reproduire ici le tableau de la circonscription du doyenné de Waas pendant le temps que ce dòyenné était compris dans le diocèse de Tournai. Nous extrayons ce tableau du *Audt Registre A* dont nous avons parlé à l'article précédent, et où il fait partie d'un tableau général comprenant tout l'ancien évêché de Tournai [1].

Jusqu'au milieu du XVIe siècle, les Pays-Bas ne comptaient que les quatre diocèses d'Arras, de Cambrai, de Tournai et d'Utrecht, sous les métropoles de Reims et de Cologne [2]. Grâce à l'initiative de Philippe II et à la mission à Rome de François van den Velde dit Sonnius, docteur de Louvain, le pape Paul IV érigea, en 1560, quatorze nouveaux siéges ajoutés aux quatre existants, et tous rangés sous les trois métropoles de Malines, d'Utrecht et de Cambrai.

Avant l'érection de ces nouveaux évêchés, le diocèse de Tournai, d'après le tableau général du *Audt Registre A*, comprenait les neuf doyennés de Tournai, d'Helchin, de Lille, d'Helennes, de Courtrai, de Roulers, d'Audenarde, de Gand et de Waas, dont les cinq premiers étaient subordonnés à l'archidiaconat de Tournai, et les quatre autres à l'archidiaconat de Bruges.

---

1. Ce tableau général se trouve au folio 487 du *Audt Registre A*.

2. Quelques parties du territoire belge dépendaient encore des évêchés de Térouanne et de Liége.

« L'évêque — dit le même Registre — conférait, de plein droit, tous les canonicats et toutes les prébendes de son diocèse, ainsi que les dignités et les offices qui y existaient, hormis celles et ceux qui s'obtenaient par voie d'élection, tels que le décanat, l'office d'écolâtre, et l'aumônerie d'hôpital, dont les nouveaux titulaires étaient présentés à l'évêque par le Chapitre. L'évêque conférait, en outre, la chapellenie de Saint Vincent fondée dans son palais épiscopal » [1].

Après avoir déterminé les droits de collation dévolus à la personne de l'évêque, notre Registre nous donne, en colonnes, les noms de toutes les localités et de tous les bénéfices ecclésiastiques de chacun des neuf doyennés du diocèse de Tournai, en inscrivant, à côté, le chiffre de leur taxe pour la dîme, et en indiquant à la tête de chaque série ceux qui ont le droit d'y conférer les bénéfices ou de les ratifier [2].

Voici les localités et les bénéfices de l'ancien doyenné de Waas tels que notre *Audt Registre A* les reproduit :

DECANATUS WASIÆ.

Episcopus Tornacensis.

Barsele [3]. 40
Belselem [4] 40
Capella beatæ Mariæ ibidem . . . .
Custodia [5] ibidem. . . . .

1. Sequuntur decanatus diocesis et episcopatus Tornacensis : decanatus Tornacensis, Helchinensis, Insulensis, Helinensis, Curtracensis : isti sunt sub archidiaconatu Tornacensi; decanatus Rollarensis, Aldenardensis, Gandensis, Wasiæ, sub archidiaconatu Brugensi. Reverendus in Christo pater Dominus Episcopus Tornacensis omnes canonicatus et præhendas ecclesiæ Tornacensis dignitatesque et officia in eadem existentia confert pleno jure, illis quæ per electionem procedunt exceptis, ut decanatu, scolastria et hospitalaria qui ipsi Domino Episcopo Tornacensi per capitulum præsentantur. Item confert capellaniam sancti Vincentii in domo sua episcopali Tornacensi fundatam. *(Audt Registre A. folio 487).*

2. Sequuntur beneficia diocesis Tornacensis et patroni qui ea conferunt vel consentiunt et taxationes eorumdem ad decimas. *(Ibidem).*

3. Barsele. Lisez Basele.

4. Belselem. Lisez Belcele.

5. Custodia. On entend par là l'office de sacristain, en flamand *de kosterij,* office qui, de nos jours, est encore conféré par l'évêque.

Crubeke	20
Capella beatæ Mariæ ibidem	
Exairde	40
Lokerne [1]	48
Ruplemonde	26
Capella beatæ Mariæ ibidem	13
Sanctus Nicolaus [2]	40
Capella beatæ Mariæ ibidem	
Custodia ibidem	
Sancta Maria in busco alias Nukercke [3]	20
Capella beatæ Mariæ	
Custodia ibidem	
Sanctus Paulus	40
Capella beatæ Mariæ	
Item Steene [4]	18
Sanctus Laurentius	20
Custodia ibidem	
Capella beatæ Mariæ in Tsaeftinghen	21
Stekene	23
Capella beatæ Mariæ	
Sinay	40
Capella beatæ Mariæ ibidem	
Custodia ibidem	
Waesmunstre [5]	30
Capella beatæ Mariæ	
Capella sanctæ Annæ	
3ª cap. beatæ Annæ in limitibus	
Cap. 4ª beatæ Agnetis juxta limites	

---

1. Lokerne. Lisez Lokeren.

2. Sanctus Nicolaus. C'est la commune aujourd'hui la ville de St Nicolas.

3. Primitivement la commune de Nieukerken s'appelait Notre Dame au bois, *Onze Lieve Vrouw ten bosche.*

4. Steene. Lisez St Janssteen.

5. Waesmunster figure dans la pièce du 18 Décembre 1290 (nº 704 de l'*Inventaire analytique des chartes des comtes de Flandre, publié par le baron Jules de Saint-Genois)* pièce, où sont énumérées les localités dont les dîmes, bois, terres, etc., étaient acquis depuis vingt ans, par le chapitre de Tournai, dans le comté de Flandre, et dont la possession a été confirmée par la comtesse Marguerite et le comte Guy.

Episcopus Tornacensis et abbas sancti Petri vicissim. [1]

Baerlare	
Capella beatæ Mariæ ibidem castralensis	
Amandus	

Capellanus Tornacensis.

Swindrecht	26
Capella beatæ Mariæ ibidem	
Capella sancti Nicolai	
Capella sancti Eligii juxta aquam penes Antwerpiam	
Item omnes custodiæ ecclesiarum prædictarum	

Abbas decanus et cappellanus Tornacensis.

Preta ad mynum [2]	18
Capella de Baerledonck	19
Sanctus Egidius [3]	30
Capella beatæ Mariæ ibidem	
Custodia	

Abbas sancti Petri Gandensis.

Haesdonck	30
Calulo [4]	30
Capella beatæ Mariæ ibidem	
Kemseke	18
Capella beatæ Mariæ ibidem	
Kieldrecht	100 [5]
Melzele	40
Capella beatæ Mariæ ibidem	

---

1. L'évêque de Tournai et l'abbé de S[t] Pierre à Gand conféraient alternativement les bénéfices ecclésiastiques de Saint-Amand, de Berlare et de la chapellenie de sainte Marie au château de Berlare. Ils en recevaient aussi alternativement la dîme.
2. Nous doutons de l'orthographe de ce nom, et nous ignorons quelle localité on veut désigner par ce mot.
3. Sanctus Egidius. On désigne par-là la commune de Saint-Gilles.
4. Calulo. On désigne évidemment ici la commune de Calloo.
5. Remarquez le chiffre relativement élevé de la taxe pour la dîme.

Tamisia duo curati equaliter [1] 50
Capella beatæ Mariæ ibidem . . . .
Capella Amelberghuæ. . . . .
Capella Eligii. . . . .
Capella Sanctorum Babiani et Donati . . . .
Vracene. 50
Capella Mariæ ibidem. . . . .

Sacerdotes majorum altarum ecclesiæ Tornacensis. [2]

Beveren. . . . . 75 [3]
Capella Mariæ. . . . .

Abbas sancti Bavonis Gandensis.

Dackenam 25
Overmeere. 20
Capella in hospitali ibidem. . . . .
Moorzeke 20
Vutberghen [4] 40

Semipræbendarius Tornacensis.

Elversele . . . .
Tielroode. . . . .
Capella ibidem . . . .

Præpositus Leodiensis.

Grembergen sanctæ Margaretæ. . . . .
Capella Mariæ ibidem . . . .
Zele. 50
Capella beatæ Mariæ . . . .
Capella sancti Spiritus . . . .
Capella sancti Lugerii. . . . .

---

1. Au commencement du XVI[e] siècle, Tamise comptait deux curés et quatre chapelains.

2. *Sacerdotes majorum altarum.* Sont-ce des prêtres qui jouissent des bénéfices attachés à la célébration de la messe aux maitre-autels?

3. Après Kieldrecht, l'église de Beveren supportait la taxe la plus élevée pour la dime.

4. Vutberghen. C'est le village d'Uytbergen, qui faisait partie des possessions allodiales du comte de Flandre.

Abbas de Lobis cameracensis. [1]

Hamme. . . . .
Capella beatæ Mariæ . . . .
Capella sanctæ Petri. . . . .

Capellanus Trajectensis.

Borchte [2]. . . . .

Abbas Tronchinensis.

Verrebrouck . . . .

Dominus de Steenhuse.

Capella fundata in domo de Pumbeke. [3]. . . . .

J. V. R.

---

1. On désigne ici l'abbé du couvent de Lobbes, couvent appartenant, en 1256, au diocèse de Cambrai. Dans la pièce n° 1315 de l'*Inventaire analytique des chartes des comtes de Flandre, publié par le baron Jules de Saint-Genois*, les maire, échevins et communauté de la ville de Thuin déclarent, en 1256, que l'abbaye et la ville de Lobbes sont du ressort de l'évêché de Liége, duquel relève l'abbé de ce couvent.

2. Borchte. C'est la commune de Burcht.

3. On désigne probablement ici la chapelle du château de la Seigneurie de Pumbeek à St Nicolas.

VERSLAG

1870-71.

RAPPORT.

VERSLAG

OVER DEN TOESTAND VAN DEN OUDHEIDSKUNDIGEN KRING VAN HET LAND VAN WAAS GEDURENDE HET DIENSTJAAR 1870-1871.

Mijnheeren,

Ons gedragende aan de voorschriften van het artikel 34 onzer Statuten, komen wij UE. verslag doen over den toestand van den Oudheidskundigen Kring gedurende het jaar 1870-1871.

Dit tijdvak mag als een der schoonste en bloeiendste aangestipt worden, zoo wel voor het groot getal leden, dat tot 206 beliep, als voor de belangrijkheid der verrichte werkzaamheden.

Wij kondigen hier met voldoening aan dat Zijne Doorluchtige Hoogheid de Prins Karel van Arenberg, voornaamste eigenaar der Waassche polders, zich bij de leden des Krings heeft aangesloten.

Na zes jaren onafgebrokene pogingen, heeft de Kring zijn moeielijkste en verhevenste ontwerp verwezentlijkt : de oprichting van Mercator's bronzen standbeeld, op de markt der aloude stad Rupelmonde zijne geboorteplaats.

Den 14 Mei 1871 is het gedenkteeken van den Waasschen aardrijkskundigen plechtiglijk ingehuldigd.

RAPPORT

SUR LA SITUATION DU CERCLE ARCHÉOLOGIQUE DU PAYS DE WAAS PENDANT L'EXERCICE 1870-1871.

Messieurs,

Conformément aux dispositions de l'article 34 de nos Statuts nous venons vous faire rapport sur la situation du Cercle Archéologique pendant l'année 1870-1871.

Cette période peut être citée comme une des plus belles et des plus brillantes, tant pour ce qui regarde le grand nombre de membres, qui s'élève à 206, que pour ce qui concerne l'importance des travaux accomplis.

Nous mentionnons ici avec satisfaction, que Son Altesse Sérénissime le Prince Charles d'Arenberg, principal propriétaire des poldres du Pays de Waas, s'est fait inscrire parmi les membres du Cercle.

Après six années d'efforts incessants, le Cercle a réalisé son projet le plus difficile et le plus élevé : l'érection de la statue en bronze de Mercator sur la grand'place de l'ancienne ville de Rupelmonde son lieu natal.

Le monument du cosmographe Waasien a été solennellement inauguré le 14 Mai 1871.

Met fier genoegen mag ons Genootschap het beschouwen. De naam van Mercator, die, sedert drie eeuwen, door de geleerden der wereld met eerbiedige bewondering werd uitgesproken, was hier, onder land- en stadgenoten, niet genoeg naar waarde geschat, en de vreemde bereidde zich reeds den beroemden Man in het boek zijner vermaarde zonen neêr te schrijven.

Die heiligschennis is niet gebeurd.

Thans praalt zijne beeldtenis voor onze oogen; zij meldt zijnen roem aan de Waassche bevolking, en zal dien aan de nakomelingschap, van eeuw tot eeuw, voort verkondigen.

Al bepaalde zich het bestaan des Krings bij de verheerlijking der nagedachtenis van Mercator en Verheyen, dan nog zouden onze nakomelingen in de beide gedenkteekens eene krachtige en onvergangbare getuigenis vinden van de liefde die ons Genootschap toedraagt aan de glorie der uitmuntende mannen die het Land van Waas met hoogmoed zijne zonen noemen mag.

Nu dat die twee uitstekende Waassche zonen op hunnen geboortegrond verheerlijkt zijn, zullen wij voortgaan met, onder andere voorwerpen, onze verdienstelijke Wazenaars, die zich in het een of ander vak der menschelijke geestesbetooging onderscheiden hebben, beurtelings in het daglicht te stellen, bij middel van levensbeschrijvingen die, jaarlijks, in de algemeene vergaderingen, aan de leden zullen voorgelezen worden.

Op die wijze zal de Kring, met roemrijke landgenoten tot voorbeeld en navolging aan het nageslacht voor te stellen, heilzaam medewerken om in deze streek het gevoel van menschenwaarde te verheffen, en de liefde tot den geboortegrond aan te vuren.

§ 2. TOELAGEN.

De openbare besturen hebben ons, bij voortduring, hunne ondersteuning verleend. De Staat en Provincie vergunden ons : de eerste eene hulpsom van fr. 300, de tweede; eene van fr. 200. Wij ontvingen van het stedelijk bestuur van Sint-Nikolaas eene geldelijke toelage van fr. 100.

Wij nemen deze gelegenheid te baat om dank te betuigen aan voornoemde besturen die onze inrichting behulpzaam zijn.

§ 3. BESTUURLIJKE ZAKEN.

Sedert de laatste algemeene vergadering hield de Besturende Commissie veertien zittingen, waarin ernstig over de ons toevertrouwde belangen werd beraadslaagd.

Le Cercle peut le contempler avec une orgueilleuse satisfaction. Le nom de Mercator, que, depuis trois siècles, les savants de l'univers prononçaient avec une respectueuse admiration, n'était pas suffisamment apprécié à sa valeur parmi ses compatriotes et ses concitoyens, et l'étranger s'apprêtait déjà à inscrire cet homme illustre dans le livre de ses fils célèbres.

Ce sacrilège n'a pas eu lieu.

Maintenant son image se dresse devant nos yeux; elle annonce sa renommée à la population Wasienne, et la proclamera de siècle en siècle aux générations futures.

Dût l'existence du Cercle se borner à la glorification de la mémoire de Mercator et de Verheyen, la postérité trouverait dans les deux monuments un énergique et impérissable témoignage de l'amour que notre Association porte à la gloire des hommes éminents que le Pays de Waas peut orgueilleusement nommer ses fils.

Maintenant que ces deux illustres Wasiens ont été glorifiés sur le sol natal, nous nous occuperons, entre autres sujets, à mettre successivement en lumière, au moyen de biographies lues lors des assemblées générales annuelles, les Wasiens méritants qui se sont distingués dans l'une ou l'autre branche de la manifestation intellectuelle.

De cette manière, en montrant à la postérité les compatriotes éminents comme modèles à suivre, le Cercle contribuera efficacement à relever dans la contrée le sentiment de la valeur humaine, et à exciter l'amour de la terre natale.

§ 2. SUBSIDES.

Les pouvoirs publics nous ont, par continuation, prêté leur appui. L'État et la Province nous accordèrent respectivement un subside de fr. 300 et de fr. 200. Nous reçumes de d'Administration communale de Saint-Nicolas un encouragement pécuniaire de fr. 100.

Nous saisissons cette occasion pour exprimer nos remerçîments aux dites administrations qui veulent bien venir en aide à notre institution.

§ 3. AFFAIRES ADMINISTRATIVES.

Depuis la dernière assemblée générale la Commission Administrative a tenu quatorze séances, qu'elle a consacrées à des délibérations sérieuses sur les intérêts qui lui sont confiés.

De beurt van uittreding voor ieder bestuurlid staat volgender wijze vast :

AFTREDENDE LEDEN IN 1871.

MM. Van Raemdonck, Geerts en Percy.

AFTREDENDE LEDEN IN 1872.

MM. Goossens, Verwilghen en Billiet.

AFTREDENDE LEDEN IN 1873.

MM. Ridder de Schoutheete de Tervarent, Lapeer en Van Naemen.

§ 4. UITGEGEVENE BOEKWERKEN.

Twee uitgaven van den Kring zijn, in den loop van 1870-1871, verschenen, te weten :

1° *Annalen van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas. Deel IV*, 2e *Aflevering.*

2° *Inhuldiging van het Standbeeld van Geeraard Mercator, welke te Rupelmonde, den* 14 *Mei* 1871 *heeft plaats gehad.*

De Besturende Commissie is thans bij het Staatsbestuur in verzoek, ten einde eene milde toelage te bekomen voor het uitgeven van een werk dat allerbelangrijkst is voor het Land van Waas, namenlijk : eene rolle en twee registers, in handschrift, in 's Staats handvesten en in de bibliotheek der Rekenkamer te Brussel ontdekt, en handelende over de leenen en leenheeren van den Graaf van Vlaanderen in de XIVe, XVe en XVIe eeuwen.

Met gegronde reden zien wij een gunstig onthaal aan ons verzoek te gemoet.

De Kring gaat voort met zijne uitgaven te verwisselen tegen degene van 28 andere wetenschappelijke genootschappen, zoo inlandsche als vreemde; en met dezelve aan zes leesgezelschappen van het Land van Waas kosteloos toe te sturen.

Wij hebben, in den loop des jaars, een groot getal boeken fraai laten inbinden. Zulks strekt tevens tot versiering der bibliotheek als tot goede bewaring der drukwerken.

Wij stellen ons voor die inbinding te doen voortzetten naarmate de geldelijke middelen het zullen toelaten.

Le tour de sortie pour chaque membre de la direction est déterminé de la manière suivante :

MEMBRES SORTANT EN 1871.

MM. Van Raemdonck, Geerts et Percy.

MEMBRES SORTANT EN 1872.

MM. Goossens, Verwilghen et Billiet.

MEMBRES SORTANT EN 1873.

MM. le Chevalier de Schoutheete de Tervarent, Lapeer et Van Naemen.

§ 4. PUBLICATIONS.

Deux publications du Cercle ont été éditées, dans le courant de 1870-1871, savoir :

1° *Annales du Cercle archéologique du Pays de Waas. Tome IV 2e livraison.*

2° *Inauguration de la Statue de Mercator, faite, à Rupelmonde, le 14 Mai* 1871.

La direction est actuellement en instance auprès du Gouvernement afin d'obtenir un large subside pour la publication d'un travail des plus intéressants pour le Pays de Waas, notamment un rouleau et deux registres manuscrits découverts aux Archives de l'État et dans la bibliothèque de la Cour des comptes à Bruxelles, et traitant des fiefs et des seigneurs féodaux du Comte de Flandre, aux XIVe, XVe et XVIe siècles.

Nous avons l'espoir fondé de voir accueillir favorablement notre demande.

Le Cercle continue à échanger ses publications avec celles de 28 sociétés scientifiques tant nationales qu'étrangères, et les envoie gratuitement à six sociétés de lecture.

Nous avons, pendant le courant de l'année, fait relier un grand nombre de livres. Dans l'accomplissement de ce travail, nous avons eu en vue l'embellissement de notre bibliothèque en même temps que la bonne conservation des ouvrages imprimés.

Nous nous proposons de faire continuer cette œuvre dans la mesure de nos resources pécuniaires.

§ 5. AANKOOPEN.

Het Museum van den Oudheidskundigen Kring is alweder, dit jaar, met eene nieuwe in eikenhout gesnedene boekenkas verrijkt.

Verscheidene aschkruiken van het Keltisch of Germano-Belgisch tijdvak, te Sint-Gillis uitgedolven, zijn door den heer Ridder de Schoutheete de Tervarent voor den Kring aangekocht, alsook de volgende boekwerken :

1° *La Province de Brabant, avant l'invasion des Romains, par L. Galesloot.*

2° *Godevaert Braem. Verhaal uit de XVI*e *eeuw door Albijn Vereecken.*

§ 6. VOORNAME GIFTEN.

Het verlopen dienstjaar 1870-71 munt uit door de tal- en belangrijke giften welke aan ons Museum geschonken zijn.

De voornaamste onder deze giften zijn :

Gedicht ter eere van M. J. R. G. Moerman bij de gelegenheid zijner kiezing als hoofdman der gilde van St. Sebastiaan te Sint-Nikolaas in 1778, geschonken door Ridder de Schoutheete de Tervarent, te Sint-Nikolaas;

Een Almanach voor 1654;

Lava uit den berg Vesuvius;

Porfiersteen uit Pompeï;

Een stuk vloersteen uit Pompeï;

Muursteen uit het *Emporium* van Roome;

Deksel eener Romeinsche aschkruik.

Eene groote verzameling van boekwerken uitgegeven door de koninglijke Akademie van België en het Observatorium van Brussel. Alle die genoemde voorwerpen zijn giften van den heer Volksvertegenwoordiger J. Van Overloop, te Brussel;

Galliæ totius geographica descriptio, auctore J. de Laet 1626, gegeven door Mr E. De Ryck, te Sint-Nikolaas;

Eene kaart van den wijk *Houtvoort* te Sint-Gillis, door Jufvrouw de weduwe A. Reyns, te Sint-Gillis;

Tak van eenen versteenden hertshoorn, door den heer Notaris Goossens, te Calloo;

Kanonballen, uitgedolven te Calloo, door denzelfden;

Handschriften betrekkelijk het korps vrijwilligers van Haasdonck in 1793, door Jufvrouw weduwe Verwilghen, te Sint-Nikolaas;

Nummer 69 (8 September 1607) van het dagblad *Gendtsche posttijdingen;*

§ 5. ACHATS.

Le Musée du Cercle s'est encore enrichi, cette année, d'une nouvelle bibliothèque sculptée en bois de chêne.

Plusieurs urnes cinéraires de l'époque Celto ou Germano-Belge, déterrées à Saint-Gilles, ont été achetées pour le Cercle par Mr le chevalier de Schoutheete de Tervarent ainsi que les livres ci-après.

1° *La Province de Brabant avant l'invasion des Romains, par L. Galesloot.*

2° *Godevaert Braem, verhaal uit de XVIe eeuw door Albyn Vereecken.*

§ 6. PRINCIPAUX DONS.

L'année 1870—1871 se distingue par le nombre et l'importance des dons faits à notre Musée.

Les principaux sont :

Poème à l'honneur de M. J. R. G. Moerman à l'occasion de son élection comme chef de la *gilde* de St. Sébastien à Saint-Nicolas en 1778, donné par le chevalier de Schoutheete de Tervarent à Saint-Nicolas ;

Un almanach pour 1654 ;

Lave du mont Vésuve ;

Porphyre de Pompeï ;

Fragment d'un pavé de Pompeï ;

Pierre de l'*Emporium* de Rome ;

Couvercle d'une urne cinéraire Romaine ;

Une grande collection de livres publiés par l'Académie Royale et par l'Observatoire de Bruxelles. Tous ces objets sont des dons de Monsieur le représentant J. Van Overloop à Bruxelles.

Galliæ totius geographica descriptio, auctore J. de Laet 1626, donné par Mr E. De Ryck à Saint-Nicolas.

Une carte de la section *Houtvoort* à Saint Gilles, donnée par Dame Ve A. Reyns à Saint-Gilles ;

Branche d'une corne de cerf fossile, par Mr le notaire Goossens à Calloo ;

Boulets de canon déterrés à Calloo, par le même ;

Manuscrits relatifs au corps des volontaires de Haasdonck en 1793, par Dame Ve Verwilghen à Saint-Nicolas.

Le numéro 69 (8 Septembre 1607) du journal *Gendtsche posttydingen ;*

Uitnoodigingsbrieven voor kampstrijden met den handboog te Gent, Dixmude, Caprijk en Drongene in 1759, 1804, 1808 en jaar XII der Fransche Republiek. Geschenken van den heer J. Talboom-Delebecque, te Sint-Nikolaas;

Koperen graveerplaat verbeeldende het wapen der familie Pottelsberghe de la Potterie, door den heer F. Lapeer, te Lokeren;

Lettres et négociations de Philippe de Commines, 2 boekdeelen,

Li Roumans de Cléomadès, 2 boekdeelen;

Les vrayes chroniques de messire Jehan Le Bel, 2 boekdeelen;

Li ars d'amour, de vertu et de boneurtè par Jehan Le Bel;

Dits de Watriquet de Couvin;

Dits et Contes de Baudouin de Condé, 3 boekdeelen;

OEuvres de Georges de Chastelain, 8 boekdeelen;

Le premier livre des chroniques de Jehan Froissart, 2 boekdeelen;

OEuvres de Froissart. Poésies;

OEuvres de Froissart. Chroniques, 11 boekdeelen;

Inventaire des archives de la Belgique, 1e deel;

Biographie nationale, de 2 eerste boekdeelen en het 1ste gedeelte van het 3de boekdeel;

Carte topographique de la Belgique, faite par le Département de la guerre, bevattende Kieldrecht, Hoboken, Temsche, Sint-Nikolaas, Antwerpen, Beveren, Sint-Gillis, Lokeren, Lillo en Stekene;

Positions géographiques et nivellement de précision de la Belgique, 2me *partie, Flandre Orientale;*

Teintes et signes conventionnels adoptés par le Ministère de la guerre pour le dessin des plans topographiques 1845;

Alle deze boekwerken en kaarten zijn geschenken van den heer Minister van binnenlandsche zaken;

Gravuur verbeeldende het praalgraf van A. Tolliez, te Bergen;

Oude koperen tabakdoos, beide giften van den heer luitenant-kolonel graaf de Villers, te Sint-Nikolaas;

Oude kruisboog met spanningstelsel, geschonken door den heer G. Mees, te Rupelmonde;

Een houten kistje, door den heer J. Speleman, van Rupelmonde;

Een dolk, door den heer A. Percy, van Rupelmonde;

De Nederlandsche oorlogen, 2 boekdeelen, door den heer D. De Maesschalck, van Sint-Nikolaas.

Lettres d'invitation pour des tirs à l'arc à Gand, Dixmude, Capryck et Tronchiennes en 1759, 1804, 1808 et an XII de la République Française, données par Mr J. Talboom-Delebecque à Saint-Nicolas;

Planche gravée en cuivre représentant les armoiries de la famille Pottelsberghe de la Potterie, par Mr Lapeer à Lokeren;

Lettres et négociations de Philippe de Comines, 2 volumes;

Li Roumans de Cléomadès, 2 volumes;

Les vrayes chroniques de messire Jehan Le Bel, 2 volumes;

Li ars d'amour, de vertu et de boneurté par Jehan Le Bel;

Dits de Watriquet de Couvin;

Dits et Contes de Baudouin de Condé, 3 volumes;

OEuvres de Georges de Chastelain, 8 volumes;

Le premier livre des Chroniques de Jehan Froissart, 2 volumes;

OEuvres de Froissart. Poésies.

OEuvres de Froissart. Chroniques, 11 volumes;

Inventaire des archives de la Belgique, 1re partie;

Biographie nationale, les 2 premiers tomes et la 1e partie du tome 3.

Carte topographique de la Belgique, faite par le Département de la guerre, comprenant Kieldrecht, Hoboken, Tamise, Saint-Nicolas, Anvers, Beveren, Saint-Gilles, Lokeren, Lillo et Stekene;

Positions géographiques et nivellement de précision de la Belgique, 2me *partie, Flandre Orientale;*

Teintes et signes conventionnels adoptés par le Ministère de la guerre pour le dessin des plans topographiques 1845.

Tous ces ouvrages et toutes ces cartes sont donnés par Mr le Ministre de l'Intérieur;

Gravure représentant le monument funèbre de A. Tolliez à Mons;

Ancienne tabatière en cuivre : deux dons de Mr le lieutenant-colonel le comte de Villers à Saint-Nicolas.

Antique arbalète avec son appareil de tension, donnée par Mr G. Mees à Rupelmonde.

Une antique boite, par Mr J. Speleman à Rupelmonde;

Un poignard, par Mr A. Percy à Rupelmonde;

De *Nederlandsche oorlogen*, 2 volumes, par Mr D. De Maesschalck à Saint-Nicolas.

§ 7. GELDMIDDELEN.

Ontvangsten.

Boni van het vorig jaar	fr.	2014 58
Jaargeld van 204 leden	»	2040-00
Hulpgeld van het Staatsbestuur	»	300-00
Hulpgeld van de Provincie	»	200-00
Hulpgeld van de stad Sint-Nikolaas	»	100-00
Totaal	»	4654-58

Uitgaven.

Jaarwedde van den boodschapdrager	fr.	30-00
Voor het inbinden van boekwerken	»	121-75
Drukkosten der *Annalen*	»	976-58
Andere drukkosten	»	34-50
Voor aankoop en opmaken eener boekkas	»	202-37
Voor twee kleine standbeeldjes van Mercator	»	20-00
Aankoopen voor de bibliotheek	»	18-40
Kosten van ontvangst der vreemdelingen uitgenoodigd tot het inhuldingsfeest van Mercator's standbeeld	»	135-44
Verscheidene uitgaven vastgesteld bij hieraangevoegde kwijtschriften	»	202-62
Totaal	»	1741-66

Herhaling.

Ontvangsten	fr.	4654-58
Uitgaven	»	1741-65
In kas	»	2912-72

Sint-Nikolaas, den 31 Augustus 1871.

DE SEKRETARIS,
L. BILLIET.

DE VOORZITTER,
J. GOOSSENS-DE JAEGHERE.

§ 7. FINANCES.

Recettes.

Boni sur l'exercice précédent	fr.	2014 38
Rétribution de 204 membres	»	2040-00
Subside de l'État	»	300-00
Subside de la Province	»	200-00
Subside de la ville de Saint-Nicolas	»	100-00
Total	»	4654-38

Dépenses.

Concierge	fr.	30-00
Reliure de livres	»	121-75
Impression des *Annales*	»	976-58
Autres frais d'impression	»	34-50
Achat et arrangement d'une bibliothèque	»	202-37
Acquisition de deux statuettes de Mercator	»	20-00
Acquisitions pour la bibliothèque	»	18-40
Frais de réception des étrangers invités à la fête inaugurale de la statue de Mercator	»	135 45
Dépenses diverses, frais de bureau, ports de lettres etc.	»	202-62
Total	»	1741-66

Récapitulation.

Recettes	fr.	4654-38
Dépenses	»	1741-66
Boni en caisse	»	2912-72

Saint-Nicolas, le 31 Août 1871.

LE SECRÉTAIRE,
L. BILLIET.

LE PRÉSIDENT,
J. GOOSSENS-DE JAEGHERE.



ALLOCUTION

de Mr. GOOSSENS-DE JAEGHERE, Président du Cercle archéologique du Pays de Waas, prononcée à l'assemblée générale des membres du Cercle, le 31 Août 1871.

Messieurs,

L'année qui vient de s'écouler sera, certes, une de celles qui fourniront à nos *Annales* leurs pages les plus mémorables.

Nous n'avons pas dû tirer de l'oubli un nom et une mémoire de tout temps impérissables; mais l'un de nous vient d'établir irréfutablement les droits du Pays de Waas à l'une de ses plus grandes illustrations que l'étranger lui enviait [1], et le Cercle archéologique, en élevant une statue à Gérard Mercator, s'est acquitté d'une dette de reconnaissance que la patrie devait aux études et aux travaux de l'humble enfant de Rupelmonde.

Vous savez, Messieurs, que c'est à une proposition de feu Mr le docteur Percy qu'est dûe la première idée d'élever une statue à notre compatriote, proposition qui fut reprise par le Cercle au mois de Septembre 1866.

Avant de mettre le projet à exécution, nos prédécesseurs s'assurèrent d'abord du concours financier de l'État, de la Province et de la Commune; et, comme il fallait s'y attendre, ils y rencontrèrent pour une œuvre aussi patriotique un appui généreux : des subsides jusqu'a concurrence de fr. 14000 furent les résultats de leurs premières démarches.

L'exécution du modèle fut alors confié à Mr Van Havermaet l'habile sculpteur du buste de Verheyen, et le piédestal, fait d'après le dessin de Mr Serrure, fut exécuté par Mrs De Condé frères et Nopère.

---

1. *Gérard De Cremer ou Mercator, géographe Flamand. Réponse à la Conférence du Dr Breusing, directeur de l'École de navigation à Brème, tenue à Duisbourg, le 30 Mars 1869. Par le Dr J. Van Raemdonck, St. Nicolas* 1870.

Mais les ressources pour mener à bonne fin une entreprise évaluée à fr. 25000 étaient trop modestes, et la Direction eut recours à des souscriptions publiques qui rapportèrent, y compris les dons de la famille royale, fr. 1922-50, ressources encore bien insuffisantes; aussi, en acceptant le mandat que vous vouliez bien nous confier, nous assumions une tâche bien lourde : avec un encaisse de fr. 4685-49 et fr. 5902-32 encore à liquider, soit ensemble fr. 10587-81 de ressources, nous avions, non-seulement à faire fondre la statue, opération qui à elle seule demandait une somme de fr. 13500, mais nous avions encore à organiser une fête digne de nos invités et digne surtout de la mémoire que nous avions à glorifier.

Mais nous avions la conviction que le souvenir de Mercator et de ses grands services devait enflammer l'enthousiasme de ses concitoyens, et il nous répugnait de croire que, pour une question d'argent, le pays eût voulu abandonner une œuvre patriotique, alors qu'à l'étranger on faisait, à l'honneur de notre compatriote, une imposante manifestation [1].

Nous ne nous étions pas trompés. Le premier devoir qui nous incombait, c'était de créer des ressources nouvelles, et, dans l'accomplissement de cette mission, les premiers vous nous êtes venus généreusement en aide, en nous autorisant à prélever une somme de mille francs sur les ressources ordinaires de notre Cercle.

De son côté, le Gouvernement, cédant à nos instances, consentit à majorer son premier subside, et nous alloua un nouveau crédit de deux mille francs.

Nos listes de souscription reçurent le meilleur accueil et nous rapportèrent, au bout de peu de temps, une somme de fr. 5284-30. Permettez nous de vous signaler deux généreuses souscriptions : l'une de fr. 1100, émanant d'un de nos nouveaux membres Monseigneur le Prince Charles d'Arenberg; l'autre de fr. 100, de son frère Monseigneur le Prince Antoine d'Arenberg.

Après un premier succès aussi éclatant, il était de notre devoir de rehausser les fêtes inaugurales de toute la splendeur possible. Une circonstance heureuse semblait encore devoir nous favoriser : un congrès des sciences géographiques devait s'ouvrir à Anvers dans le courant de 1870. Votre Commission directrice eut été heureuse de pouvoir réunir, au pied de la statue de Mercator, les représentants d'une science dont

---

1. La pose solennelle, le 5 Août 1869, de la première pierre d'un monument à élever sur le *Burgplatz* de Duisbourg.

il fut le père. La Commission d'organisation du congrès avait accepté nos propositions, mais alors éclata malheureusement cette guerre effroyable qui porta la dévastation et le carnage dans une partie de l'Europe; et votre Commission se vit, bien à regret, forcée de remettre d'une année l'inauguration de la statue, et de renoncer au concours du congrès dont l'existence était, au commencement de cette année, encore fort problématique.

Mais, s'il ne nous a pas été donné de faire à Mercator un cortége de savants étrangers, nous avons réuni à Rupelmonde, le jour de l'inauguration de sa statue, l'élite de la nation, et nous lui avons fait un magnifique cortége de compatriotes et, si je puis le dire, un cortége d'amis. Le Gouvernement, la Province et les Universités Belges y avaient des représentants, et presque toutes les communes et les sociétés artistiques et littéraires du Pays de Waas y avaient envoyé des députations.

Je crois, Messieurs, qu'il serait inutile de revenir sur les détails d'une fête dont vous avez été tous témoins, et au succès de laquelle vous avez tous applaudi; mais qu'il me soit permis d'être l'interprète de nos invités. Messieurs le Ministre de l'intérieur, le Président du Conseil provincial et les Recteurs des Universités, nous ont adressé les plus chaleureuses félicitations et les plus vifs remerciements pour la belle fête à laquelle ils avaient été conviés. L'administration communale de Rupelmonde nous a témoigné sa satisfaction dans les termes suivants : « Rupelmonde, 1ste Junij 1871. Aan de heeren Voorzitter en Leden » der Besturende Commissie van den Oudheidskundigen Kring van » het Land van Waas, te St. Nikolaas. Mijnheeren! Het gemeente- » bestuur van Rupelmonde heeft de voldoening UEd. zijne hooge » tevredenheid en zijne innige erkentenis te betuigen voor al hetgeen » de Oudheidskundige Kring heeft aangewend om de plechtigheden » der inhuldiging van het standbeeld van den wereldberoemden aar- » drijkskundigen Mercator, onzen inboorling, op te luisteren. Volgeern » bekennen wij, Mijnheeren, dat het feest met de verlangde praal is » voorgedragen en loffelijk tot stand gebracht : dank aan uwe wel- » willende en krachtdadige medewerking, dank aan den onvermoeiden » ijver, aan de schrandere, onafgebrokene opsporingen van den heer » J. Van Raemdonck, bewaarder van het Museum des Krings, wien » wij in het bijzonder gelukwenschen over zijn verdienstelijk boek, » Mercator's levensbeschrijving. Eer aan den kundigen beeldhouwer » F. Van Havermaet, die onzen uitstekenden man, in een merk- » waardig kunstgewrocht zwierig gebeiteld, deet herleven. Hulde aan

» den talentvollen dichter Billiet, die in een treffend dichtstuk zijn
» leven heeft bezongen, en aan den heer Wittock, die de roemrijke
» inhuldiging van Mercator's beeld verheerlijkt heeft door eene schoone
» cantate, onder zijn bestier met veel samenhang door de zangmaat-
» schappijen van onderscheidene gemeenten van het Land van Waas
» uitgevoerd. Aanvaardt hiernevens, Mijnheeren, de verzekering onzer
» toegenegenheid en hoogachting. Met eenstemmige toejuiching gedaan
» te Rupelmonde, in vergadering van 29 Mei 1871. De Burgemeester,
» Verest-Van Mieghem. De Schepenen, M. Felix, Ernest Stas ».

A son tour, Messieurs, le Cercle a contracté des obligations. Nous ne pouvons en effet revendiquer, pour nous seuls, le succès des fêtes d'inauguration de la statue; bien des dévouements y ont coopéré, et votre Direction a adressé à toutes les sociétés qui y ont prêté leur concours, l'expression de sa plus vive reconnaissance. Mais il est un dévouement auquel nous avons cru devoir faire l'application de l'article 13 de nos Statuts. Vous connaissez tous le zèle et le talent avec lesquels l'honorable Monsieur Wittock a dirigé les nombreuses répétitions de la magnifique cantate qu'il a composée à l'honneur de Mercator; bien souvent vous avez applaudi à cette belle et savante musique, et, le 14 Mai dernier, elle a valu à son auteur les félicitations des maîtres les plus compétents. En décernant à Monsieur Wittock le diplôme de membre d'honneur de notre Cercle, votre Direction n'a pas voulu seulement lui donner un témoignage de sa profonde gratitude, mais elle a voulu aussi s'associer au jugement si flatteur qui a été émis sur son œuvre.

Je prie Monsieur Wittock de venir recevoir son diplôme.

Messieurs, le Rapport dont on va vous donner lecture, constate les progrès que notre Cercle a réalisés durant cette année et son état toujours florissant. La Direction ne négligera rien pour le maintenir dans cette voie, et elle consacrera tous ses efforts à augmenter cette prospérité. Dans une de ses dernières réunions, elle a pris la résolution de faire, lors de nos assemblées générales annuelles, des lectures relatives à l'histoire du Pays de Waas, à son archéologie ou à la biographie des hommes utiles et célèbres auxquels il a donné le jour. Elle prie les membres possesseurs de documents qui s'y rapportent de bien vouloir les lui communiquer.

Hommage des membres du Congrès de géographie à la mémoire des géographes belges Abraham Ortelius et Gérard Mercator.

Nous croyons devoir compléter la glorification de la mémoire de Gérard Mercator, en insérant ici le récit de l'hommage que lui ont rendu les membres du *Congrès des sciences géographiques, cosmographiques et commerciales*, qui s'est tenu à Anvers du 14 au 22 Août 1871. Nous extrayons ce réçit de la partie non officielle du *Moniteur Belge* du 3 Septembre 1871.

« Un fait qui a signalé la tenue du Congrès de géographie d'Anvers, c'est l'hommage rendu par les nombreux membres de cette assemblée à la mémoire de deux Belges illustres, Abraham Ortelius et Gérard Mercator, le premier né à Anvers, le second à Rupelmonde. Grâce à l'obligeance de M. le Ministre des affaires étrangères, un des bateaux à vapeur de l'État fut mis à la disposition des membres, pour leur permettre de faire une excursion à Rupelmonde, et d'y visiter la statue érigée à la mémoire de Gérard Mercator.

Le voyage fut fixé au Dimanche 20 Août, jour de la grande kermesse d'Anvers, qui était aussi celui où devait sortir de la cathédrale la célèbre procession de Notre-Dame. La veille de ce jour, la flotte hollandaise était arrivée en rade pour prendre à bord les restes des officiers morts, en 1832, pendant le siége de la citadelle et ensevelis dans cette forteresse.

Les membres étrangers du Congrès avaient été gracieusement invités à voir défiler la procession au magnifique local de la société *la Con-*

[illegible] ainsi à la place de Meir. Après que l'imposante [illegible] se fut accomplie au [illegible] élevé sur cette place vis-à-vis du Palais Royal, les membres [illegible] prendre leurs [illegible] au [illegible] local pour les conduire au bateau à vapeur.

A la demande de M. d'Avezac, membre de l'Institut de France et délégué du Gouvernement français, le secrétaire général, M. Génard, conduisit les excursionnistes à la cathédrale, où se trouve en ce moment la pierre sépulcrale d'Abraham Ortelius, autrefois déposée sur le tombeau de cet illustre savant à l'ancienne abbaye de Saint-Michel. Sur cette pierre on lit l'épitaphe suivante :

PIE MEMORIAE SAC.

ABRAHAMI ORTELII,

ANTVERPIANI

GEOGRAPHI REGII

FRATRI CARISSIMO

ANNA ORTELIA

CELEBS CELEBI M. F. C.

CIↃ IↃ. XCVIII

HEU META LABORUM.

Après cette belle pensée, où l'hommage rendu par les visiteurs au tombeau d'Ortelius se fit dans un religieux silence commandé par la sainteté du lieu, la compagnie, présidée par M. Ch. d'Hane-Steenhuyse, échevin de la ville d'Anvers et membre de la Chambre des représentants, se rendit à l'embarcadère où l'attendait le bateau à vapeur de pilotage richement pavoisé pour la circonstance aux couleurs nationales. Il sonnait une heure et demie lorsqu'on quitta la rade.

Parmi les voyageurs, qui étaient environ 200, on remarquait l'amiral anglais Ommanney ; le conseiller d'État russe de Khanikoff ; le commandeur Negri, envoyé du Gouvernement italien ; le comte d'Avezac, membre de l'Institut de France ; M. d'Arnaud-Bey, en costume ottoman, et sa dame ; le colonel hongrois de Toth, en costume national, et sa dame ; M. le baron von Czornig, envoyé de la Société géographique de Vienne ; M. Francis Garnier, l'explorateur du Cambodge ; M. Pollen, le voyageur néerlandais ; le R. P. Pery ; M. de Quatrefages, membre de l'Institut de France ; M. Richard Cortambert, conservateur du dépôt des cartes de la Bibliothèque nationale de Paris ; MM. [illegible], Delitsch, Stessels, Grandgaignage et Ruelens, ces trois derniers secrétaires généraux du Congrès, Langlois, van Havre et Delgeur, membres de la Commission centrale, etc. Parmi les dames belges qui faisaient partie de la société, on remarquait la famille de feu M. Teichmann, ancien Gouverneur de la province d'Anvers.

Le trajet, favorisé par un temps magnifique, fut charmant. Après avoir salué la flottille hollandaise et les nombreuses embarcations concurrentes aux Régates nationales, après avoir admiré sur les rives les superbes campagnes qui les embellissent, on parvint bientôt à Rupelmonde, où l'on se rendit directement au pied de la statue de Mercator, élevée sur la Grand'Place près de l'église paroissiale.

A peine se fut-on rangé autour du monument, que M. le commandeur Negri jeta, au pied de la statue, une carte de visite sur laquelle il avait inscrit les vers italiens suivants, improvisés par lui en hommage à la mémoire de l'illustre géographe :

Presso questa statua sento la mia pochezza,
Ma bene comprendo cio che dice la Biblia,
Che cioe cadde sull' uomo una divina scintilla.

Une dame de la société ayant ramassé le billet, le remit à M. d'Avezac, qui prit texte des vers qu'il y lut pour prononcer le discours suivant :

Messieurs! Au pied de ce monument de bronze, que le patriotisme belge a récemment élevé à la mémoire de Gérard Mercator, dans le lieu même que sa naissance a illustré, il vient d'être recueilli un billet silencieusement déposé sur les marches du piédestal par un éloquent étranger, notre collègue (le commandeur Negri). Nous ne saurions mieux faire que de répéter, en nous y associant, les paroles qu'il y a inscrites. *(Voir la strophe sus-énoncée.)*

Devant cette assemblée d'élite, en présence surtout des marins distingés qui se font remarquer au milieu d'elle, il n'est pas besoin d'exalter les mérites qui ont assuré à Mercator une durable renommée, une persistante gratitude venant, après plus de trois siècles, rendre ici un hommage solennel de profonde reconnaissance à l'auteur de cette projection savante qui sert aux navigateurs de toutes les nations à diriger leurs routes, à pointer leurs sillages, et dont l'utile service est constaté, chaque jour, sur toutes les mers du monde, à l'éternel honneur de l'homme de génie qu'il l'a inventée.

Cependant, en voyant en face de moi un brave officier général de la marine britannique (l'amiral Ommaney), je ne puis oublier que l'invention de Mercator a été quelquefois en Angleterre revendiquée en faveur de l'Anglais Wright, mais ce fut une prétention désavouée par Wright lui-même, qui déclarait avoir puisé, dans la propre carte de Mercator, la première pensée d'en rechercher la formule.

Soyons donc unanimes à rendre ici un nouvel et complet hommage au grand géographe de Rupelmonde, à qui est dûe, sans con-

teste, la projection de nos cartes marines, la fameuse projection de Mercator !

Après ces paroles, qui furent dites d'une voix émue, M. Negri s'approcha de nouveau du monument et, levant le bras vers la statue, prononça, en italien, un discours dont voici la traduction :

Contemporain de toutes les époques, citoyen de tous les pays, le monde fut son école et la postérité se formera à ses leçons, Grand homme! vous vivez dans vos œuvres, et par elles vous serez toujours avec nous, quoique depuis longtemps votre génie ait franchi cette ligne qui sépare la terre du ciel. Les siècles futurs salueront, avec respect, la statue que les Belges ont élevée dans le pays qui vous a donné le jour, et qui vit éclore votre génie. A vous, Messieurs, qui acclamez avec moi le grand homme, et qui cultivez les sciences géographiques, je vous souhaite les longues années de Mercator, et quelques-unes des étoiles qui ornent son front.

Après cette courte mais brillante allocution, les membres du Congrès se retirèrent pour visiter l'église paroissiale et les ruines de l'ancien château de Rupelmonde. Au sortir de l'église, on se rendit au bateau à vapeur qui ramena les excursionistes à Anvers. Le bateau aborda le quai au moment où le bourdon et le carillon de la grande tour se faisaient entendre. Une demi-heure après, tous les membres du Congrès étaient réunis au banquet qui avait été organisé, en leur honneur, au Rocher de Cancale.

Inutile de dire que cet intéressant voyage s'est accompli au souhait de tous ceux qui en ont fait partie; c'est une des manifestations les plus brillantes qui se soient jamais produites, pour honorer le souvenir du célèbre géographe belge.

Disons, comme acquit de conscience, que les membres du Congrès ne tarissaient pas en éloges sur les prévenances dont ils avaient été l'objet de la part de l'équipage du bateau à vapeur ».

Nous regrettons vivement de ne pas avoir été prévenu à temps, pour recevoir les illustres visiteurs, à Rupelmonde au pied de la statue du grand Waasien à la gloire et à la revendication duquel nous avons consacré six années de recherches et d'études.

J. V. R.

GESCHIEDKUNDIGE MENGELINGEN

DOOR

A. DE MAERE-LIMNANDER.

OUD VLAAMSCHE LEENEN,

GELEGEN BINNEN DEN LANDE VAN WAAS.

(VERVOLG.)

889. — MELSELE.

De Mre ANTHOINE LE PIPRE, advocat, pour le relief de deux fiefs succede a sa femme damoiselle CATHERINA PIETERS, par le trespas de CHARLES MUYS *(Muys)* resortant a la vierschare de *Melsene* contenant nonante bonniers dont il nat nulle propriete seulement que la court feodale et quelques menues rentes et cheyns annuels.
A° 1610.

890. — MELSELE.

De JEAN DULLAERT, fils de PHILIPPE, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere Ph^e^ DULLAERT, gisant au village de *Melsene* contenant cent et dix sept bonniers de terre.
A° 1610.

891. — MELSELE.

De Nicolas Triest, S^gr d'Auweghem, ayant achatte par octroy de MM. du conseil en flandres de Pierre Vale et ses consors certain fief gisant en la paroiche de *Melsene* contenant huict bonniers de terre, pour la somme de sept cens septante libvres tournois francq argent.
A° 1610.

892. — ST. NICOLAS.

De Pierre Van Deynse, fils de Bernard, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere, grand quatre cens verges de terre, gisant en la paroiche de *St. Nicolas.*
A° 1610.

893. — KEMSEKE.

De Pierre de Neve, comme tuteur de Josse de Neve, fils de Cornille, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Cornille de Neve son pere, grand deux mesures de terre, resortant a la vierschare de *Kemseke* et *Sainct Paul.*
A° 1610.

894. — KEMSEKE.

De Jehan de Neve pour le relief de certain fief a luy appartenant par donation de Mre Cornille de Neve, son oncle, consistant en vingt et cinq mesures de terre avecq la maison nomme *'t hof te Voorde* resortant a la vierschare de *Kemseke* et *Sainct Paul.*
A° 1610.

895. — ST. NICOLAS.

De Damien van Exaerde pour le relief de certain fief a luy succede par trespas de Mre Jaques Uyten Eechaute *(van den Eechaute),* fils de Gilles, contenant sept mesures de terre gisant au villaige de *St. Nicolas* et resortant a la vierschare dillecq.
A° 1610.

896. — BELCELE.

De Damoiselle Anna Provin *(de Provins)* pour le relief du thiers de certain fief a elle succede par le trespas de Livin Provin son

frère consistant en xxviij bonniers de terre au villaige de *Belcele* nomme *'t hof ter Straeten*, dont la dite damoiselle pretend ledit thiers dudit fief a cause at este absent du pays durant les troubles.
A° 1610.

897. — THIELRODE.

De LEURENS DULLAERT fils d'ADRIEN pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de JACOB DULLAERT fils d'ADRIEN son cousin germain gisant le dit fief en la vierschare de *Tilrode* contenant vingt et ung bonniers.
A° 1610.

898. — MELSELE.

De JEAN PIERSSENS fils de JACQUES pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de AMELBERGHE VAN BAREN sa mere gisant et resortant le dit fief au villaige et vierschare de *Melsene* conten. xxi bonniers dont il jouyt de deux mesures.
A° 1610.

899. — MELSELE.

De AMELBERGHE VAN BOGAERDE f^e^ PASCHIER pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de Passchier van Bogaert son pere gisant au villaige de *Melsele* contenant septante deux bonniers.
A° 1610.

900. — MELSELE.

Remonstre ce rendant (PHILIPPE DE LICQUES) que au mois de Mai 1578, les quatre membres de flandres ont engage au Sc^r^ JEHAN VAN HOVE la Sg^rie^ de *Burcht* et *Swindrecht* avecq leurs appendences et dependences, consistant en cincq fiefs resortans a la vierschare de *Melsele* scavoir; le premier restant la dite seigneurie avecq la haulte moyenne et basse justice, le second et troisiesme fief estans deux rente lune de soixante libvres groz, et laultre de huict libvres groz par an hypotheque sur la dite seigneurie, item le IIIIe fief consistant en xxviii bonniers de terre, et le dernier en seize mesures gisans au dit villaige de *Zwindrecht*. — Et comme depuys la dite engagiere la dite Seigneurie at este confisquee au prouffit de feu tres haulte M^te^ sa Ma^te^ Catholicque et de leurs Altezes S^mes^ jusques a l'an

xvi° et six que lors fut adjuge par sentence de Messeigneurs du prive conseil la main levee audit Sg^r Jehan van Hove de pouvoir jouyr de l'annuel et revenu ayant apres obtenu par sentence au dit conseil le tiltre de la dite Seig^rie jusques et si longtemps que luy serait restitue par les dits membres de flandres les deniers de la dite engaigere avec l'interest et tous despens demeurant néants le dit Sg^r van Hove en son enthier et sans prejudice de pouvoir decreter la dite Seigneurie quante fois que bon lui semblerait. Ce nonobstant il nat jusques ores paye aucun droict seigneurial ou dixiesme denier de ceste vente par forme dengaigere sexcusant que sest a son grand interest veu que durant la dite annotation sa dite Majeste et leurs Altezes S^mes ont a sa grande prejudice et domaige jouy du revenu de ceste Seigneurie, portant a notable somme voire jusques a quarante cinq mille florins. Par ou ce rendant porte icy seulement au prouffit de leurs Altezes les reliefz des dits cinq fiefz.

A° 1610.

901. — WAESMUNSTER.

De Anthoine de Ruysschere fils de Jehan pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Gilles de Ruysschere son frère, contenant le dit fief douze bonniers de terre, gisant au villaige de *Elversele* et resortant a la vierschare de *Waesmunstre*.

A° 1610.

902. — LOKEREN.

De Roelandt Verhaegen come tuteur des enfans de Jehan Verhaegen fils de Lambert pour le relief de certain fief succede a Jenne Verhaegen fille du dit Jehan son pere gisant en la paroisse de *Lokeren* consistant en huict bonniers de terre, dont elle jouyt de....

A° 1610.

903. — THIELRODE.

De Maximilien de Taxis fils de Charles pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Charles de Taxis son pere estant une disme nomme de *Borremthiende* sextendant aux villaiges de *Tilroode* et *Elversele* et quinze bonniers d'arriere fiefz resortant a la vierschare de *Thielroode* susdit.

A° 1610.

904. — ST. NICOLAS.

De Frederico de Nyeulant *(de Nieulant)* fils de Mre Olivier pour le relief de certain fief a luy appartenant par donation faict par son pere en advanchement de son mariage gisant en la paroiche de *Tamise* resortant a la vierschare de *St. Nicolas* consistant en dix huict bonniers de terre, dont il jouyt dung demy bonnier.

A° 1610.

905. — MELSELE.

De Jehan van Schaverbeke ayant vendu a Jehan de Hollandere, lequel depuis at transporte son marche et action a Jehan Stoop certain fief grand sept bonniers de terre dont les six bonniers sont subjets le xe denier a la vente, et laultre bonnier est arriere fief dont aussy le dict vendeur estoit proprietaire, gisant le dict fief au villaige de *Melcele* et ce pour la some de deux mil six cens livres tournois de quarante groz la piece, mais come doibt estre rabattu le septiesme part a cause dudict bonnier non subject au droict du xe denier, reste subject au dict droict la somme de deux mil deux cens vingte huict livres unze solz six deniers tournois, comme le tout appert par les lettres patentes et quictance despeche aux finances de Leurs Altezes, en date du vingtiesme d'Octobre seize cens douze, et lettres de recoignoissance dudict vendeur datees du vingt septiesme de Mars seize cens treize.

A° 1615.

906. — WAESMUNSTER.

De Messire Gilles du Faing, Sg^r *de Crone*, ayant espouse dame Marguerite de Steelant fille de Messire Pierre en son vivant conseiller au conseil de flandres pour le relief de certain fief succede a la dicte Dame par le trespas de son dict pere, grand quatorze mesures de terre nomme *den Ryckaert* gisant au villaige de *Waesmunstre* et resortant a la vierschare illecq.

A° 1615.

907. — WAESMUNSTER.

De luy encores, en qualite que dessus, pour le relief de certain fief succede a la dicte Dame, grand en une partie vingte six bonniers et demy, avecq la cense et quatre a cincq bonniers en une aultre

partie, avecq authorité de pouvoir commaitre bailly et hommes, nomme le fief les biens *ten Riede (ten Ryen)* gisant au villaige de *Waesmunstre* subject a double relief.

A° 1615.

908. — WAESMUNSTER.

De luy encores pour le relief de certain fief succede a la dicte Dame comme dessus grand soixante et un bonnier de terre dont elle jouyt quatre mesures ou environ nomme *la court de Pontraven*, avecq auethorité de commaictre Bailly et hommes et gisant au dict village de *Waesmunstre*.

A° 1615.

909. — WAESMUNSTER.

De luy encores pour un relief d'un aultre fief succede a la dicte Dame de son dict pere, grand six bonniers de terre, gisant au dict village de *Waesmunstre* et ressortant a la vierschare illecq.

A° 1615.

910. — WAESMUNSTER.

De Sr Charles de Steelant, conseiller, jadis recepveur general d'oost flandres, ayant achapte de Damoiselle Lievine van Havere vefve de Sr Anthoine van der Schagen, certain fief gisant au village de *Waesmunstre* nomme *la Seigneurie t'Oirsele (d'Hoorzeele)* dict *ter Straeten*, consistant en trente ou trente cincq bonniers de terre, dont il jouyt un bonnier et quelques petites rentes fonsieres. Le rendant at faict priser le dict fief de *Hoorsele* avecq les dependences, par les hommes de fief de la court de Waes, qu'at este estime a la somme de quarante livres de groz.

A° 1615.

911. — ST. NICOLAS.

De Damoiselle Barbara Tornon *(de Tournon)* vefve de feu Messire Lambert de Croisilles, pour le relief de certain fief qu'elle at releve pour le trespas de son dict mary nomme *la Sg^rie^ de Walburch* consistant en une partie soixante six bonniers de terre, dont elle jouyt quatorze bonniers gisant au village de *St. Nicolas*, et en un aultre

partie soixante bonniers helft winninghe a *Sinay* lequel fief est resortant a la vierschare de *St. Nicolas* susdict.
A° 1615.

912. — SINAY.

De Jean de Castille, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Damoiselle Anna de Montaigne *(de Mortaigne)*, sa tante, consistant ledit fief en neuf bonniers ij^c verghes de terre dont il jouyt six bonniers cent verges gisant au villaige de *Sinay* et *Belcele*.
A° 1615.

913. — WAESMUNSTER.

De luy encores pour le relief d'aultre certain fief a luy succede par le trespas de la dite damoiselle Anna de Montaigne *(de Mortaigne)*, grand trois bonniers cent cincquante verges dont il jouit un demy bonnier gisant au village de *Waesmunstere*.

914. — * * *

De Messire Adolf Veranneman comme pere et mamboir de Ferdinande Veranneman son filz pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de damoiselle Anna van Royen, sa mere, estant nomme *la Sg^rie de Bouchaute* consistant en une rente heritable de unze muids et sept hiesters de soille deux muids d'avoine ij^c xxxvi œufs, iij l. vi esc. v den. parisis en menu rentes, xxv et demy pouilles et deux oisons.
A° 1615.

915. — LOKEREN.

De François van Laere, pour le relief de certain fief a luy succede par Lievin van Laere son pere, grand un bonnier de terre gisant au villaige de *Lokeren* lequel fief apres le trespas dudict Lievin et este releve par Marie Devers belle mere dudict Franchoys au nom de luy et de ses freres et sœurs et par partaige, vient au dict Franchoys lentier fief.
A° 1615.

916. — ELVERSELE.

De Damoiselle Jehenne Sterck vefve de feu capitaine Paul Bauchy pour le relief de certain fief quelle at conqueste constant son mariage

avecq le dict BAUCHY et apres son trespas doibt la morte de ce fief succeder au frere du defunct, grand icelluy fief cincquante deux bonniers de terre, dont elle jouit vingt deux bonniers gisans au villaige de *Elversele*, resortant a la vierschare de *Waesmunster* et *Elversele.*

A° 1615.

917. — VRACENE.

De JEAN SNOUCK mambor des enfans de JOSSE GHEEROLF pour le relief d'un fief succede par son trespas a MARIE GHEEROLFS sa fille aisnee grand unze bonniers de terre, dont elle jouit de quatre bonniers gisans au villaige de *Vrachene.*

A° 1615.

918. — SINAY.

De JACQUES VERBEKE comme mambor de JOSSE SAMAN *(Zaman)* a cause d'un relief de certain fief a luy succede de PIERRE SAMAN son pere, estant *la Mayerie de Sinay et Belcele* et ses appertenences.

A° 1615.

919. — ST. NICOLAS.

Des Mambors de DIERICK DE RYCKE pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere JEAN DE RYCKE nomme *la Sg^rie d'Hamelvelt,* gisant en la paroche de *St. Nicolas,* consistant en diverses rentes fonsieres tant en bled, avoine qu'aultrement hypothequees sur dix huict bonniers de terre.

A° 1615.

920. — ELVERSELE.

Remontre le rendant (PHILIPPE DE LICQUES) que Mre JEHAN COOLMAN, procureur au Conseil en flandres at, passe quelques annees, achapte de JEHAN VERCAUTEREN, hoir feodal de ADRIAEN VERDICT fils de JEAN, lequel durant ces troubles est mort aux pays rebelles, certain fief consistant en une rente heritable de vingt huict solz de groz par an hypothequee sur donze bonniers de fief appertenant pour le present ANTHOINE DE RUYSSCHERE gisans au villaige de *Elversele* et le dict fief resortant a la vierschare de *Waesmunster* et *Elversele* et ce pour la

somme de dix sept livres de groz, comme appert par loctroy du Conseil en flandres.

Ce dequoy ce rendant pour le xe denier etc.

A° 1615.

921. — LOKEREN.

De Nicolas Sersanders fils de Georges pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere gisant au villaige de *Lokeren* grand huict bonniers et demy de terre nomme le *grand* et *petit Hal.*

A° 1615.

922. — WAESMUNSTER.

De luy encores pour le relief d'un fief a luy succede par le dict trespas, gisant au villaige de *Waesmunstere* grand cincq mesures de terre, nomme le *trois Muyden.*

A° 1615.

923. — MELSELE.

De Mathys Verhulst fils de Mathys pour le relief de certain fief a luy succede par le trepas de son pere, gisant au villaige de *Melcele,* grand dix bonniers et demy, dont il jouit quatre mesures et demy.

A° 1615.

924. — MELSELE.

Ce rendant (Philippe de Licques) porte encores la ferme de la troisiesme et derniere année de bailliage de la Sg^rie^ nomme *den Esch,* gisant au villaige de *Melcele* dont le rendant en ses derniers comptes at portes les premieres deux annees, a raison de treize livres parisis par an, et comme la dicte Sg^rie^ est depuis annexee aux domaines de Leurs Altezes, comme appert par lacte du deuxiesme d'Avril xvi^c^ quatorze, dont le recevueur g^nal^ d'oostflandres Ghislain de Steelant doibt respondre, vient icy pour la d^e^ annee etc.

A° 1615.

925. — MELSELE.

De Martin Anne *(Annez)*, fils de Josse, ayant espouse Amelberghe Cants *(Cant)* fille de Pierre pour le relief de certain fief a elle succede

par le trespas de Amelberghe van Bogaerde fille de Pasquier sa niepce, grand septante deux bonniers de terre, dont la d^{te} defuncte jouissait cincq bonniers, gisant au village de *Melcele*.

A° 1615.

926. — BASEL.

Ce rendant (Philippe de Licques) porte en recepte le relief de *la Sg*^{rie} *de Baesele* qu'il at eu en gaigiere dont il est charge au compte de ce bailliage fini le dernier de l'an xvi^{c}xii, etc.

A° 1615.

927. — MELSELE.

De Jean van de Vyvere le xe denier pour la vente de son fief nomme *la Sg*^{rie} *de Meulenberghe*, consistant en quatre vingt dix neuf bonniers de terre, arriere fiefz gisant et resortant au village de *Melcele* vendu a Gregorio del Plano, pour la somme de cincq cens vingt quatre livres tournois, conforme loctroy de MM. du Conseil en flandres.

A° 1618.

928. — * * *

Du Sr Jean Aux Truyes lequel a vendu a Pierre Daems certain fief grand dix bonniers de terre dont il jouit des deux bonniers.

A° 1618.

929. — MELSELE.

De Philippe de Haultepenne, Sg^{r} de Verneaux, etc. pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de dame Charlotte de Zoete dont il est heriter consistant le dit fief en cincquante nœuf mesures d'herbage au vieux dicque de *Melcelebrouck* avec la *Schutterie* resortant a la vierschare illecq.

A° 1618.

930. — BASEL.

De Pierre van Schoonen pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Remacle van Schoonen son pere, gisant au village de Basele consistant en quinze mesures de terre dont il jouit unze mesures et demy.

A° 1618.

931. — BASEL.

De Gilles Steur, fils de Pauwels, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Josyne van Royen, f^e de Gilles, grand douze bonniers dont il jouit de deux mesures gisant au villaige de *Baesele*.

A° 1618.

932. — * * *

De Henry Francq pour droit d'un relief eschen au prouffit de leurs Altèzes par le trespas de Michiel van Bogaert, comme homme vivant et mourant, commis au nom et de la part du Convent et cloistre de St Bernaert de leur fief qu'ils tiennent de leurs dites Altèzes nomme la *Pescherie de l'Escault*, suivant les anciens registres des fiefs de cette court.

A° 1618.

933. — THIELRODE.

De Anthoine del Rio pour le relief dun fief a luy succede par le trespas de Sire Franchois del Rio, doyen de l'Eglise Cathedrale de St Bavon a Gandt, nomme le dit fief *de Voochdie van Thielrode* estant le *Schauterie* (l'Ecoutèterie) du brouck illec.

A° 1618.

934. — THIELRODE.

De Jacques Lambergois pour le relief d'un fief a luy succede par le trespas de Jacques son pere grand noeuf bonniers gisant au village de *Tielrode*.

A° 1618.

935. — VRACENE.

De Jacques Thierin *(Thieryn)*, fils de Lois *(Louis)*, pour le relief d'un fief a luy succede par le trespas de son pere, nomme la *Sg^rie den Sleutele (des Clefs)* estant une court feodale resortant a la vierschare de *Vrachene* et *St. Gilles*.

A° 1618.

936. — MELSELE.

De Antoine Vuycke *(Voycke)* lequel a vendu a Elisabeth Dullaert vefve de Josse Anne *(Annez)* certain fief gisant au village de *Melcele*, grand cincq cens trente sept verges de terre, a raison de cent cincquante livres tournois la mesure, qui font trois cens verges, conforme le contract du marchie portant en tout a la somme de deux cens soixante huict livres dix solz tournois.

A° 1618.

937. — KEMSEKE.

De Jean Anne *(Annez)*, comme tuteur des enfans de Josse Anne son frere, pour le relief de certain fief succede a Josse Anne, fils dudict Josse, mineur d'ans, grand quattre mesures de terre gisans au village de *Kemseke* resortant à la vierschare de *Kemseke* et *St. Paul.*

A° 1618.

938. — MELSELE.

De Martin Anne *(Annez)*, comme mamboir des enfans de Jean Buys, fils de Jean pour relief de certain fief succede a Jans Buys par le trespas de son pere, grand six bonniers gisant au village de *Melsele.*

A° 1618.

939. — LOKEREN.

De Pierre Heyndrick, fils de Jean, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere, grand ung bonnier gisant au village de *Lockeren.*

A° 1618.

940. — LOKEREN.

De Messire Maximilien Baron de Liedekercke, conte de Boussu, etc. pour les reliefs de quattre fiefs a luy succede par le trespas de Dame Claudine de Liedekercke, douaigière de Corebeke, sa tante maternelle, scavoir : *l'Escoutheterie* de *Lokeren*, *Dackenam*, *Waesmunster* et *Elversele,* dont il est le juste tiers de tous amendes et forfaits qui viennent a escheoir si avant quelles sont adjugez par les eschevins; le second fief est la *Mayerie de Lokeren* avecq les emoluments d'ancienneté y appertenant; le tiers est un fief nomme den *Auden Ackere*, gisant au

village de *Lockeren* proche de l'église d'*Exaerde* grand parmy terres, prairies, bois, quarante trois bonniers resortans a la vierschare de *Lockeren;* et le quatriesme fief est une rente hereditaire de trente six livres de gros par an hypothequee sur la *Sy*[rie] *de Cauwenburch* resortant a la vierschare de *Tielrode.*
A° 1618.

941. — LOKEREN.

De Messire Gabriel de Herselles, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Philippe de Herselle son frère, consistant en soixante sept bonniers six cens dix huict verges de terre, dont il jouyt vingt deux bonniers au village de *Lockeren.*
A° 1618.

942. — * * *

De Samuel Pitzen, ayant esponse damoiselle Barbara Tournon *(de Tournon)* vefve fut de Lambert de Croisilles, lequel a vendu certain fief a Bernard van Evewerve, marchand d'Anvers, appartenant a la d[te] damois[le] Tournon nomme *la S*[rie] *de Walbourg*, consistant entre autres emolumens en soixante bonniers de terre nomme *Helftwinninghe* gisant au village de *Belcele* et soixante six bonniers de terre a *St. Nicolas*, dont elle jouit quatorze bonniers, conforme l'octroy de MM. du Conseil en flandre du viii Novembre xvi[e] dixhuict. Et ce pour la somme de trente cincq mille livres tournois, parmy le chasteau ou maison de plaisance qu'est fief; mais comme en ceste vente sont comprins plusieurs fons de terre labourables et non subjects le dix[e] denier, elle ont este priseez par hommes de fief de la court de Waes a ce authorisez par ce rendant, aveca les biens meubeliaires aussy non subject le dit droict, jusques a la somme de six mil cincq cens dix livres, dix solz, six deniers tournois, comme appert par copie authentique du contract, en date du xxiii d'Octobre xvi[e] dixhuict et quayer (cahier) de la dicte prisee en date du xii[e] de Novembre ensuivant, de maniere que deduict du marchie principal la susdicte somme reste encores subject de droict du dixiesme, vingte huict mille quattre cens quattre vingt noeuf livres, treize solz, six deniers tournois, dont le dixiesme porte deux mille huict cens quarante huict livres, dix noeuf solz, quattre deniers tournois.
A° 1618.

943. — HAESDONK.

De Gille Vaeendonck ayant vendu a Jooris Smedt certain fief grand neuf bonniers, dont il jouyt quattre bonniers ou bien douze mesures de terre gisant au village de *Haesdonck* et resortant a la vierschare de la keure illecq, et ce pour la somme de vingte trois livres de groz un sol par an, au denier seize, montant pour le capital trois cens soixante huict livres seize solz de gros, monnoye de flandres.

A° 1618.

944. — MELSELE.

De Josias van Deynse, et ses coheritiers de Bernard van Deynse, lesquels ont vendu a Jean van Haver, fils de Jean, certain fief gisant au village de *Melcele*, consistant en quatre bonniers de terre et treize bonniers d'arriere fiefz et ce pour vingte cincq livres dix solz de gros monnoye de flandres, et trois doubles ducatz pour une gratuité a la femme de Franchoys van Zele, revenant ensemble a la somme de trois cens dix livres de gros comme appert par le contract du marchie en date du dernier d'octobre XVI_c dix huict.

A° 1618.

945. — KEMSEKE.

De Winant de la Jonsiere *(de la Jonchière)* pour certain fief a luy succede par le trespas de Jean van Exaerde son cousin soubz germain par consentement de la grand mere dud[t] Jonsiere, Anna van Exaerde, grand le dit fief six bonniers, dont il jouit de sept mesures gisant au village de *Kemseke*.

A° 1618.

946. — KEMSEKE.

De Messire Jean de Pottelsberghe pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de damoiselle Livine de Pottelsberghe, sa sœur, grand onze bonniers de terre gisant au village de *Kemseke*.

A° 1618.

947. — WAESMUNSTER.

De Daniel van Laere, fils de Pierre, pour le relief dung fief a luy succede par le trespas de Gilles van Laere son pere, grand demy bonnier de terre gisant au village de *Waesmunster*.

A° 1618.

948. — WAESMUNSTER.

Et comme depuis le dict Daniel van Laere at renunce le dict fief pour les despens et amendes engendrees a cause de point avoir releve icelluy en temps deu, at laisse son action au prouffit de Cornille de Neve, fils du Sr Pierre, lieutenant Bailly, moyennant payer tous droits Seigiaulx et reliefs.

A° 1618.

949. — VRACENE.

De Pierre Varendonck, ayant achapte des mamboirs des enfans de Josse Gheerolf la moitie de certain fief gisant au village de *Vrachene*, grand la dite moitie sept mesures de terre, et ce pour une rente annuelle de trois livres de gros, au denier seize, outre ce que l'achapteur at prins a sa charge le rediguement de ses terres estans communs avecq la mer au moings a double maree.

A° 1618.

950. — VRACENE.

De ce rendant même (Philippe de Licques) pour le relief de certain fief grand environ cent et vingt mesures, esclissé d'un fief de trois cens quatre vingt cincq mesures de terre gisans a la paroiche de *Vrachene*, appertenant au Baron de Gistelles *(de Ghistelles)*, nomme de *Bradericx*, lequel fief at este plus de trente a quarante ans inundé et commun avecq la mer, dont une partie l'annee xvic quinze at este rediguee par octroy de leurs Altezes et dont le dit rendant a faict rediguer les dits cens vingt mesures come luy estans demeurez pour les despens dud. rediguement.

A° 1618.

951. — VRACENE.

De Pauwels van Landeghem pour le relief de certain fief grand unze mesures peu plus ou moings, esclise du surnomme fief nomme de *Bradericx*, aussy par le dit Landeghem redigue.

A° 1618.

952. — VRACENE.

De Andries van Landegem *(van Landeghem)*, fils de Paul, pour le relief d'un fief grand unze mesures de terre, a luy succede par le trespas de son pere surnomme.

A° 1618.

953. — VRACENE.

De Pierre Nys, pour le relief d'un fief aussy grand unze mesures en environ, esclisse du susdit fief de iii^{c} iiii^{xx}v mesures nomme de *Bradericx,* aussy par le dict Nys redigue.
A° 1618.

954. — VRACENE.

De Cesar Delly Affetadi *(de Affaytadi)* baron de Ghistelles, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Cosme Delly Affetadi, son pere, gisant led. fief au village de *Vrachene* nomme de *Bradericx,* grand deux cens quarante trois a quattre mesures de terre, dont les cens et trente mesures ou environ sont encore inundées, estant le dict fief reste de trois cens quatre vingt cincq mesures, dont les trois derniers fiefs surnommes sont esclissez.
A° 1618.

955. — ST. NICOLAS.

De Messire Charles de Lalaing, conte de *Hoochstraete*, ayant espouse dame Alexandrine de Langlée, fille de Messire Jacques de Langlée, en son vivant Sg^{r} *de Pecques*, pour le relief d'un fief a elle succede de son dict pere, grand douze bonniers de terre appelle *de hooghe Cauwerburch* gisant au village de *Tamise* et resortant a la vierschare de *St. Nicolas.*
A° 1618.

956. — ST. PAUL.

De Marcq Ysebrant, ayant espouse Isabeau de Neve, fille de Jean, pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de son pere estant *la maison de Voorde* et xxv mesures de terre gisants a la paroiche de *St. Paul,* resortant a la vierschare de *Kemseke* et *St. Paul* susdits.
A° 1618.

957. — BELCELE.

De Maximiliaen van der Gracht, Sg^{r} de *Vremde*, ayant espouse dam^{elle} Geertruyde de Gruytheere *(de Gruutere),* fille de Ph^{e} de Gruytheere Sg^{r} d'*Exaerde,* pour le relief de certain fief a elle donne par

son dit pere en advancement de mariage, gisant au village de *Belcele* consistant en trente bonniers de terre dont elle jouyt de deux bonniers une mesure et vingt cincq verges.

A° 1622.

958. — VRACENE.

De FRANÇOIS HERMANS, fils de GHYSELBRECHT, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere consistant en rentes hereditaires fonsieres et iiij^{xx}iij mesures et demy et ung x^{e} part d'avoine resortant a la vierschaere de *Vrachene*.

A° 1622.

959. — KEMSEKE.

De ADRIEN DE BRONCKORST *(de Bronckhorst)*, f^{s} de Messire GUILLAUME DE BRONCKORST, pour le xme denier de trois fiefz a luy appertenent par donation inter vivos faict par Damoiselle ANNA VAN WOERDEN, ayant espouse ANDRIEN DE BRONCKORST son oncle, comme appert par copie des lettres de la dite donation passe par devant eschevins de la ville de Harlem en Hollande en date du xx d'Octobre xvi^{c} dix neuf, loctroy de MM. du Conseil en flandres du viii Novembre dud. an cy rendu, lesquels fiefz sont gisans au village de *Kemsicke*, le premier nomme *la Sg^{rie} de Voorhaute* grand quinze bonniers de terre, le second sept bonniers de terre, et le iii^{e} deux bonniers de terre.

A° 1622.

960. — HAESDONCK.

Des tuteurs de JACQUES THIERENS *(Thieryn)*, f^{s} de LOYS, pour le relief de certain fief a luy succede de par le trepas de sa grand mere dam^{elle} ANNA SANDERS, consistant en huict bonniers de terre dont il jouyt quatre bonniers gisans au village de *Haesdonck*.

A° 1622.

961. — THIELRODE.

Recu de JACQUES DE BRUYNE, f^{s} de GEERAERT, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere, grand quinze bonniers dont il jouyt de huict mesures, resortant a la vierschare de *Thielrode*.

A° 1622.

962. — BASEL.

De Philippe Vydt, fils d'Adrien, pour le relief d'un fief a luy succede par le trespas de Josyne van Dieghem sa mere, grand deux mesures lxxv verges, gisans au village de *Baesel*.
A° 1622.

963. — ST. NICOLAS.

De François de Cauwere et Dierick de Rycke, comme tuteurs des enfans mineurs du Cap^ne Jean de Rycke, pour le xe denier de certain fief vendu a Georges de Bracle, Sg^r *de Willecomme*, nomme *la Sg^rie de Hamervelt*, consistant en une rente hereditaire de vingt sacqz de soille ou environ, quattre et demy mesures d'avoine molle et xxi d. par. de rentes fonsières, gisant le dit fief au village de *St. Nicolas*, et ce pour la somme de douze cens quattre vingt six livres tourñ et cincq livres tourñ que l'achapteur at promis de payer a cause du relief, com̃e appert par copie authentique du contrat de la dicte vente en date du iiij Juing xvi^c vingt.
A° 1622.

964. — HAESDONCK.

De Gilles de Laet, ayant espouse Marie Claus, fille de Jean, pour le relief de ung fief a elle succede par le trespas de son pere Jean Claus, gisant au village de *Haesdonck*, grand vingt sept bonniers dont elle jouyt quattre mesures et demy.
A° 1622.

965. — BASEL.

De Philippe Vydt, fils d'Adrien, ayant vendu a ce rendant (Philippe de Licques) certain fief gisant au village de *Baesel* et resortant a la vierschare illecq, grand deux mesures lxxv verges de terre, pour la somme de quarante nœuf livres de gros, com̃e appert par octroy de MM. du Conseil en flandres en date iiii Juillet xvi^c vingt.
A° 1622.

966. — MELSELE.

De Cornille Stocx ayant achapte de Mre Jean Vicaire certain fief grand douze bonniers de terre, dont il jouyt cincq bonniers gisant au village de *Melcele*.
A° 1622.

967. — THIELRODE.

De Pierre Coolman, fils de George, pour le relief dung fief grand une mesure gisant au village de *Thilrode* a luy succede par le trespas de son pere.

A° 1622.

968. — KEMSEKE.

De Thomas Verstraeten pour le relief de certain fief quil a releve comme hoir soubz benefice dinventaire de Jacques Verstraeten son pere, grand ledict fief les deux tiers de trois bouniers et demy de terres gisant au village de *Kemsicke.*

A° 1622.

969. — BELCELE.

De Marguerite van Nieulande *(de Nieulant),* fille de Jean, pour le relief de certain fief a elle competent par le trespas de Marie Samans *(Zaman),* sa mere, lequel fief cy devant at ete releve par Jean van Nieulande frere de la dicte Margriette lequel est trespasse cy avant la mort de leur dicte mere grand ledict fief les deux tiers de cincq mesures de terre et laultre fief tient en arrière fief gisant au village de *Belcele.*

A° 1622.

970. — WAESMUNSTER.

De Andrien de Langhe, fils de Pierre, pour le relief dung fief a luy succede par le trespas de son pere grand douze mesures et demy dont il jouyt d'une mesure et demy gisant au villaige de *Waesmunster* et resortant a la vierschare illecq.

A° 1622.

971. — MELSELE.

De Charles de Steelant pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Servais de Steelandt, son pere, grand quattre mesures et demy gisant au villaige de *Swyndrecht* et resortant a la vierschare de *Melcele* pour lequel fief at este debat entre ce rendant et ledict *Steelandt.*

A° 1622.

972. — VRACENE.

De luy encores pour le relief dung fief grand vingt cincq mesures de terre ou environ gisant au village de *Vrachene* et *St. Gilles*, esclisez par le redieguement faict en vertu doctroy de lan xvi[c] dix nœuf de deux cens quarante quattre mesures nom̄e le *Bradericq* appertenent a Cesar della Effetady *(de Affaytadi)*, Baron de Ghistelles, dont les cent trente mesures estoient encores inundez, comme appert par le denombrement cy rendu.

A° 1622.

973. — VRACENE.

De Pierre de Neve pour le relief dung fief grand vingte cincq mesures esclisez du susdict fief de deux cens quarante quattre mesures par le rediegucment de l'an xvi[c] dix neuf.

A° 1622.

974. — VRACENE.

De Pierre Nys, fils de Jean, pour le relief de ung fief grand environ quatorze mesures semblablement esclisez des deux cens quarante quattre mesures nomme *le Braderick* et par le dict rediegucment.

A° 1622.

975. — LOKEREN.

De Charles de Rodoan *Sg[r] de Berleghem* ayant achapte de Messire Gabriel de Herselles, Baron de Fontaines-l'Evesque, certain fief grand soixante sept bonniers et sept cens dix huict verges de terre, dont il jouyt vingt deux bonniers gisans au village de *Lockeren* et ce pour la somme de sept mille cincq cens dix livres tourn̄ de quarante gros monnoye de flandres francq argent.

A° 1622.

976. — ST. PAUL.

De Philippe de Brune *(de Bruyne)*, Sg[r] *de Volandre*, pour le relief dung fief a luy succede par le trespas de sa mere damoiselle Margriette Borluyt *(Borluut)* et par cy-devant a elle devolu par le trespas de Erasme van Bracle, son frere, mais depuis par partage venu a la dicte damoiselle Margriette consistant le dict fief en huict bonniers de terre gisans au village de *St. Paul*.

A° 1622.

977. — ST. PAUL.

De Jean van Laere en vertu de procuration a luy donne par damoiselle Marie van den Berghe, vefve de Philippe de Brune, ayant le gouvernement d'Antoinette de Brune, fille dudict Phe, en son vivant Seigneur *de Volandre*, pour le relief de susdict fief a elle succede par le trespas de son dict pere.

A° 1622.

978. — ELVERSELE.

De Paul de Steelandt, Sgr *d'Hasselt*, comme pere et tuteur de Philippe son fils, pour le relief dung fief appertenent a son dict fils par donation inter vivos faict par Messire Phe de Steelandt, son oncle, nomme la Sgrie *ter Elst*, grand cincq bonniers cent cincquante verges dont il jouit quinze mesures quatre vingt et ung verges gisant au village d'*Elversele*.

A° 1622.

979. — WAESMUNSTER.

De Melchior de Poivre *(Le Poyvre)*, come mari et bail de damelle Anna de Wargny, pour le relief de certain fief a elle succede par le trespas de Fernande Veranneman son frere uterin, estant le dict fief la Sgrie *de Bouchaute*, consistant en une rente hereditaire de unze muids et sept halsters de soille, deux muyds davoine deux cens trente six œufs, trois livres, six solz, cincq deniers parisis mour rentes, vingt cincq et demy pouilles et deux oysons, resortant a la vierschare de *Waesmunster*.

A° 1622.

980. — SINAY.

Des tuteurs de Remy Saman *(Zaman)*, fils de Jean, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Jean Saman, son pere, gisant au village de *Waesmunster* et *Belcele* resortisant a la vierschare de *Sinay* et *Belcele* grand trente ung et deux mesures de terre bruiere estant un fief ancien nome le fief *in de Poorte* ayant bailly et hommes de fief seulement.

A° 1622.

981. — KEMSEKE.

De Jean van Pottelsberghe, fils de Messire Jean, pour le relief dung fief a luy succede par le trespas de son pere grand unze bonniers gisant au village de *Kemsicke*.
A° 1622.

982. — VRACENE.

De Jacques Nys, fils de Jacques, mari et bail de Josyne van Landeghem, pour le relief d'un fief a elle succede par le trespas de Andrien van Landeghem, son frere, grand unze mesures ou environ gisant le dict fief au village de *Vrachene* et resortisant a la vierschare de *Vrachene* et *St. Gilles*.
A° 1622.

983. — THIELRODE.

De Franchoys de Bruyne, fils de Geeraert, pour le relief de ung fief a luy succede par le trespas de son frere Jacques, grand quinze bonniers dont il jouyt de huict mesures resortissant a la vierschare de *Thilrode*.
A° 1622.

984. — VRACENE.

De Messire Charles de Zuylen *(de Schoutheete van Zuylen d'Erpe)*, Sgr *de Laerne*, pour le xe denier d'une rente de douze livres dix solz de gros par an, au rachapt du denier seize, qu'il at recognu au prouffit de Jean de Wazenaere hypotheque sur le fief *ter Campaigne* grand en propriete vingt mesures de terre situez au village de *Vracene*.
A° 1622.

985. — LOKEREN.

De Philippe Lanchals, Sgr *d'Olsene*, ayant espouse damoiselle Florentia de Gruytheere *(de Gruutere)*, fa Pre, pour le trespas de son pere estant la Sgrie *d'Exaerde* aveeq ses appendences, ayant haulte moyenne et basse justice resortissant le dict fief a la vierschare de *Lokeren*.
A° 1622.

986. — KEMSEKE.

De Philippe Caspean *(Quispéan)*, f[s] de Pi[e], pour les reliefs de deux fiefs gisans a *Kemsicke*, lung grand dix mesures et laultre une mesure a luy succede par le trespas de sondict pere.
A° 1622.

987. — KEMSEKE.

De Henry Cant, fils de Martin, pour le relief dung fief a luy succede par le trespas de son pere grand dix bonniers deux mesures de terre dont il jouyt huiet mesures au villaige de *Melcele.*
A° 1622.

988. — WAESMUNSTER.

De Guillaume de Blasere, Sg[r] *de Hellebus*, pour le relief du fief a luy succede par le trespas de sa mere damoiselle Florence de Poivre *(Le Poyvre)*, estant le dict fief une rente de six livres de gros par an hypotecque sur le fief de M[re] Jean Desmarez ressortissant a la vierschare de *Waesmunster.*
A° 1622.

989. — ST. NICOLAS.

De Pierre Verstraeten, payant au nom de monsieur Albert Franchoys de la Laing *(de Lalaing)*, filz de messire Charles comte de *Hoogstraeten*, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de dame Alexandrine de Langlée, sa dame mere, grand le dict fief douze bonniers de terre nomē *de Hooghe Cauwerburch* resortant a la vierschare de *St. Nicolas.*
A° 1622.

990. — BELCELE.

De Damoiselle Marie Provin *(de Provins)*, f[a] de Livin, pour le relief de certain fief nomē les biens et cour *ter Straeten* gisant au village de *Belcele* consistant le dict fief en xxviii bonniers, six bonniers francq alleux et quatorze mesures de terre tant prairies qu'aultres, a elle succede par le trespas de sa sœur Anne de Provin.
A° 1622.

991. — BELCELE.

De SAMUEL PITZEN, fils de la susdite MARIE PROVIN, pour le relief dudict fief dont une partie luy compete par donation intre vivos et en advanchement de mariage faict par sa dicte mere et partie dudit fief que ledict PITZEN at par retraicte.
A° 1622.

992. — LOKEREN.

De FRANCHOYS VAN LAERE ayant faict escheance (échange) de son fief grand ung bonnier de terre gisant au village de *Lokeren* au fief de THOMAS VAN DER STRAETEN gisant au village de *Kemsicke*, lequel fief at este prise at estime a septante cincq livres de gros, come appert par l'octroy de MM. du conseil en flandres en date du xvij Mars 1623.
A° 1626.

993. — LOKEREN.

De LIEVIN DRIEGHE, fils de PIERRE, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de sa mere MARIE VAN DEN BERGHE grand ung bonnier de prairies gisant au village de *Lokeren*.
A° 1622.

994. — LOKEREN.

De dame ALEXANDRINE DE GAVRE douaigiere *de Bossu*, comme garde noble et tuteuresse de Messire ALBERT baron DE LIEDEKERCKE conte de Bossu, etc., son fils, pour les quattre reliefz de quattre fiefz a luy succede par le trespas de Messire MAXIMILIEN baron DE LIEDEKERKE en son vivant conte de Bossu et son pere, scavoir, le premier fief estant *l'Escoutherie* de *Lockeren* et *Dacknam*, *Waesmunster* et *Elversele*, le second fief est la *Mayerie* de *Lockeren* avecq les emoulens y appartenans, le tiers est ung fief nomme den *Auden Ackere* gisant au village de *Lokeren*, proche de l'eglise d'*Exaerde*, grand quarante trois bonniers, et le quattriesme fief est une rente de trente six livres de gros par an hypothequé sur la Sg^{rie} de *Cauwerburg* resortant a la vierschare de *Thilrode*.
A° 1626.

995. — SINAY.

De JACQUES DE VOOGHD *(de Voocht)*, Sgr de Sonnebeke, come mary et bail de damoiselle ANNA DE GRYSE, fille de JEAN, pour le relief dung fief a elle succede par le trespas de damoiselle ANNA LUYCX dict SWEVEZELE sa mere, estant ledict fief la Sgrie de *Wynevelde*, consistant en cent bonniers gisant aux villages de *Sinay* et *Belcele* et ressortissant a la vierschare de *Waesmunster* et *Elversele*.
A° 1626.

996. — WAESMUNSTER.

De GUILLAUME DE CLERCQ a cause de sa femme MARGUERITE HAUWE, fille de HUGUES, pour le relief dung fief a elle appartenant par partaige faict par son dict pere, estant le dict fief une rente de trente six mesures de soille, hypotheque sur le fief de Messire PHILIPPE DU BOSCH, Sgr *de Masdam*, a cause de sa femme Dame HELENA DE HERTOGHE, fille de CHARLES, et ressortant ce fief a la vierschare de *Waesmunster* et *Elversele*.
A° 1626.

997 — KEMSEKE.

De CATHERINE et ANNA HAUWE, filles de HUGUES, pour le relief dung fief a elles appartenant par moictie par partage faict par leur pere grand dix bonniers de terre a *Kemseke* et resortant à la vierschare illecq.
A° 1626.

998. — WAESMUNSTER.

De Mre JEAN DE MAREZ lequel par octroy de leurs Altezes, de haulte memoire, en date du xxe de fevrier 1621 et par l'interpretation de MM. des finances du iie Octobre 1625 par copie authentique cy exhibe, il at eclipse de son fief nomme la Sgrie *de Walle*, gisant au village de *Waesmunster*, nœuf bonniers de prez nomme *Colput* et en vertu dudict octroy remplace et adjoinct au gros dudict fief de *Walle* cincq bonniers de prez gisans au pays d'*Alost* au village d'*Oosterzeele*.
A° 1626.

999. — WAESMUNSTER.

De Daniel van de Velde pour le relief de certain fief a luy succede de Jacques van den Velde, son frere, grand le dict fief un demy bonnier de terre gisant et resortant a *Waesmunstre.*

A° 1626.

1000. — WAESMUNSTER.

De Laurens van den Berghe, comē tuteur de Pierre van de Velde, fils de Daniel, pour le relief dudict fief succede audict Pierre par le trespas de son pere.

A° 1626.

1001. — BELCELE.

De Damoiselle Jacqueline de Cortewille, vefve de feu Sr Paul de Steelandt, en son vivant Sg^{r} *d'Hasselt,* pour le xe denier de certain fief, achapte par le dict Steelant de Florens de Bock, grand douze mesures de terre gisans au village de *Belcele* et resortant à la vierschare de *Sinay* et *Belcele,* dont elle jouyt en propriete huict mesures et ce pour la somme de six cens florins de xl gros pieces francq argent, comē appert par le contrat du marche en date du xve de Maij 1624, et octroy de MM. du conseil en flandres du xxiij^{e} de Juillet audict an.

A° 1626.

1002. — WAESMUNSTER.

De Pierre Vercauteren et Jean de Clercq ayant achapte de Messire Gilles du Faing, baron de Jamoigne, etc., a cause de sa femme dame Marguerite de Steelant, fille de Messire Pierre, huict bonniers de terre dont les quatorze mesures sont fief tenu de cette court de Waes, portant l'enthier achapt a la somme de cincq mille sept cens livres tournois de xl gros piece francq argent, conforme le contrait dudict achapt en date xxv^{e} d'octobre 1624, dont lesdictes quatorze mesures de fief aveсq le droict de sept arriere fiefz ont este prise a la somme de mil huict cens livres tournois, comē appert par l'acte de prisee faict par les hommes de fief de la court de Waes en date du xxi Decembre 1624.

A° 1626.

1003. — WAESMUNSTER.

De Gilles Vercauteren, fils de Pierre, pour le relief du fief estant la moictie de quatorze mesures susdictes a luy succede par le trespas de son pere, gisant au village de *Waesmunstere* et resortant a la vierschare illecq.

A° 1626.

1004. — WAESMUNSTER.

De Jacques de Warnière, comme tuteur de Jacqueline Isabelle de Steelant, fille de Charles, pour le relief d'un fief a elle succede par le trespas de son pere estant la Sg^{rie} de *Hoirsele*, grand trente ou trente cincq bonniers, aveeq une disme de huict a dix muids de soile a la paroiche de *Melcele*, et dont elle jouyt trois mesures de fief, gisant la dicte Sg^{rie} de *Hoirsele* au village de *Waesmunster*.

A° 1626.

1005. — WAESMUNSTER.

De Messire Franchoys de Sainct Victores *(de St. Victor)* le relief de certain fief, faict au nom de sa-fille Dam^{lle} Marie, le dict fief a elle donne inter vivos par Damoiselle Marie van Steelant sa grand mere, grand le dict fief cincq cens verges de terre a la paroiche de *Waesmunstre*.

A° 1626.

1006. — WAESMUNSTER.

De Messire Ph^{e} du Bosch, Sg^{r} de *Maesdam*, cōme mary et bail de dame Helena de Hertoghe, fille de Charles, pour les reliefs de deux fiefs a elle succede par le trespas de son pere, estant l'une la Sg^{rie} de *Mosbrouck*, consistant en quarante six bonniers de terre, dont elle jouyt de dix bonniers, et le second fief est la Sg^{rie} de *Varent*, consistant en vingt et ung bonniers dont elle jouyt treize bonniers, gisans lesdicts deux fiefs en la paroiche de *Waesmunstre*.

A° 1626.

1007. — THIELRODE.

De Leurens Dullaert, ayant vendu a Jean Vernimmen ung fief grand vingt et ung bonniers de terre, dont il jouyt quattre mesures gisans au village de *Thilrode* et ce pour la somme de mil nœuf cens septante deux livres tournois de xl gros piece, conforme le contract du

marchie mais rabattu pour les biens meublaires de la maison scituee sur le dict fief qu'at este prisee a la somme de deux cens dix huict livres treize solz tournois qui ne sont subject au xe denier, vient conforme la prisee et l'estimation faict des biens meubiliaires par les hommes de fief et echevins de la vierschare de *Thilrode* et octroy du conseil en flandres du x Juin 1624.

A° 1626.

1008. — BASEL.

De Emmanuel Ximenes, chevalier et commandeur de l'ordre St. Estienne, come pere et mambour de ses enfans, auxquels appartient par vente faicte par Sr Eduart Ximenes frere dudict Emanuel le fief et Sg^rie^ ter *Logenhagen*, gisant a la paroiche de *Basel* et resortant a la vierschare illecq, en suicte de l'octroy en date xij Janvier 1622 et le dict fief peut etre esgrandy jusques a trois cens mesures de terre, la où il n'est a present que cent et vingt neuf mesures et avecq qualite qu'ont les Majorashos en Espagne.

A° 1626.

1009. — BASEL.

De Anthoine de Vleeschauwer, fils de Daniel, pour le relief dung fief a luy succede par le trespas de son pere, grand deux cens verges de terre, gisans au village de *Basel.*

A° 1626.

1010. — * * *

De Jean Smet pour le droict de relief escheu au prouffit de sa Ma^té^ par le trespas de Henry Francq, coe homme vivant et mourant au nom et de la part du couvent et cloistre de St. Bernard, de leur fief qu'il tient de sa Ma^te^ nomme la *Pescherie de l'Escault.*

A° 1626.

1011. — BASEL.

De Passchier de Jonghe, come tuteur et pere de Pierre de Jonghe, son fils, pour le relief dung fief a luy succede par le trespas de sa mere Amelberghe Vydt, fille de Jean, grand le dict fief treize bonniers une mesure, dont il jouyt six mesures gisant et resortant au village de *Basel.*

A° 1626.

1012. — MELSELE.

De Cornille Stocx, marchand en *Anvers*, lequel at achapte du Sr Jacques de Montoye, Sgr de *Maeneghem*, une cense gisant au village de *Melcele*, grand en tout environ vingt cincq bonniers de terre, entre lesquels il y at deux fiefs tenuz de cette court de Waze l'ung grand dix bonniers de terre et l'aultre trois bonniers, resortant de la vierschare de *Melcele* come appert par octroy de MM. du conseil en flandres en date de vi de May 1624.

A° 1626.

1013. — MELSELE.

De Catherine Kerbecx, vefve de Martin Cant, et de Henry Cant, fils dudict Martin, pour eulx mesmes et ledict Henry avec Josse Weyn, come tuteur des enfans mineurs d'ans dudict Martin Cant, ayant vendu a Anna Vergauwen, femme de Gilles de Leeuw, ung fief grand douze bonniers de terre, dont ils ont en propriete sept a huict mesures gisans au village de *Melcele* et ce pour la somme de mille cincq cens quinze livres tournois, come appert par octroy du conseil en flandres du 3 Mars 1824.

A° 1626.

1014. — MELSELE.

De Nicolas Luycx, fils de Nicolas, pour le relief dung fief a luy succede par le trespas de son frere, Jacob Luycx, grand xiiij bonniers de terre, dont il jouyt quatre bonniers, gisant le dict fief a la paroiche de *Melsele* et resortant a la vierschare illecq.

A° 1626.

1015. — MELSELE.

De Margriette Luycx, fille de Nicolas, pour le relief du susdict fief a elle succede par le trespas de Nicolas Luycx, son frere.

A° 1626.

1016. — MELSELE.

De Jacques de Warniere, come tuteur de Jacqueline Isabelle de Steelant, fille de Charles, pour le relief dung fief a elle succede par le trespas de son pere grand cincquante huict bonniers de terre dont elle jouyt sept mesures resortant a la vierschare de *Melcele*.

A° 1626.

1017. — MELSELE.

De Adrien de Munck, ayant achapte de Mathys Volckerick a cause de sa femme Catherine van Daele, et de Gilles Cant com̃e tuteur des enfans de la dicte Catherine procrees avecq Michiel Cant son premier mary, ung fief grand cent verges de terre esclisse d'ung fief de quattre mesures appartenant a Mathys Cant, fils de Michiel, gisans le dict fief au village de *Melcele*, lequel achapt at este faict pour une rente de douze livres dix solz tournois par an francq argent, le tout conforme l'octroy du conseil en flandres du 12 Decembre 1625.
A° 1626.

1018. — * * *

De Mathys Volckerick lequel at achapte de Mertin Anne *(Annez)* la moitie dung fief grand en tout septante deux bonniers de terre dont il at eu propriete cincq bonniers, lequel fief estant succede tout au dict Merten Anne a cause de sa femme Amelberghe Cants, par le trespas d'Amelberghe van Bogaerde, fille de Passchier, et au dict Mathys Volckerickx a cause de sa femme Catherine van Daele, laultre moitie, et ce pour la somme de deux mil livres tournois et la moictie du xe denier conforme le contract du marché et adheritance ensuivie.
A° 1626.

1019. — MELSELE.

De Margriete Luycx, fille de Nicolas, ayant vendu a Michiel Cant, com̃e comand de Thomas Stoop, certain fief grand douze mesures de terre au village de *Melcele*, pour la somme de quatre cens cinquante livres de gros, comprins audict achapt un court feodale nomme *t'hof Toelbrans* tenu en arrière fief de la court *de Herleere* et mouvant du fief de Mathys Volckerick, et pour ce restant subject au dixiesme denier, lequel arrière fief at este estimé vingt livres de groz, lesquelz rabattu de l'enthier achapt il demeure quatre cens trente livres de gros conforme la prisee faicte par les hommes de fief de la court de Waes en date du xxviii Mars 1626.
A° 1626.

1020. — VRACENE.

De Jacques de Warnière, comme tuteur de Jacqueline Isabelle de Steelant, fille de Charles, pour le relief d'ung fief grand vingt et cincq mesures de terres gisans au village de *Vracene* succede a la dicte Jacqueline par le trespas de son pere.

A° 1626.

1021. — VRACENE.

De Georges de Auxy *(d'Auxy)* ayant vendu a Messire Nicolas Triest, Sgr *d'Auwegem*, cōme comand et ayant prins laction de Baudewyn Joossens, certain fief gisant en la paroiche de *Vrachene* et *St. Gilles*, grand cincquante bonniers de terre, dont il jouyt seize mesures, et ce pour la sōme de deux mil cens livres tournois de xl gros etc. comme appert par contract du marché et octroy du conseil en flandres en date du xvi Avril 1624.

A° 1626.

1022. — KEMSEKE.

De Thomas van der Straten, ayant changé son fief grand les deux tiers de trois bonniers et demy de terre au village de *Kemsicke* et *St. Paul*, contre le fief de François van Laere a *Lokeren*, grand ung bonnier, lequel fief dudict van der Straten at este estimé a la sōme de cent cincquante ung livres gros, conforme avecq l'octroy du conseil en flandres du xvii Mars 1625.

A° 1626.

1023. — KEMSEKE.

De François van Laere ayant vendu le susdict fief grand les deux tiers de trois bonniers et demy de terre a Jacques Gheerincx avecq aultres biens non subjetz au xe denier.

A° 1626.

1024. — ST. PAUL.

De Jean Ysebrant, fils de Marcq, pour le relief d'ung fief a luy donne inter vivos par damoiselle Isabeau de Neve, fille de Jean, sa mere, estant la maison de *Voorde*, consistant en vingt et cincq mesures de terre, gisans en la paroiche de *St. Paul* et resortant a la vierschare de *Kemsicke* et *St. Paul*, laquelle donation at este faicte en advanchement du mariage de son dict fils.

A° 1626.

1025. — SINAY.

De Baudewyn Zaman, fils de Paul, pour le relief d'un fief a luy succede par le trespas de son pere, grand sept mesures de terre gisant en la paroiche de *Sinay*.

A° 1626.

1026. — SINAY.

De Jean de Carion, fils de Jean, pour le relief d'un fief a luy succede par le trespas de son pere estant une Sg^rie^ consistant en cent vingt et cincq bonniers de terre s'extendant aux villages de *Sinay*, *Belcele*, *Lokeren*, *Loochristy* et *Moerbeke* et resortant a la vierschare de *Sinay* et *Belcele*.

A° 1626.

1027. — BELCELE.

De Jean de Kerchove, come mary et bail de Isabeau de Kaerle, fille d'Anthoine, pour le relief de certain fief a elle competent par partage faict aveccq Anthoine de Kaerle, son frere, grand le dict fief cincq bonniers et demy de terre gisant en la paroiche de *Belcele*.

A° 1626.

1028. — BELCELE.

De Samuel Pitzen et de Marie Provyn *(de Provins)*, sa mere, pour aultant qu'a elle peult toucher, ayans en vertu doctrey du conseil en flandres du xxiii de Juillet 1625 charge le fief nomme la Court et Sg^rie^ *ter Straeten*, gisans au village de *Belcele* grand trente bonniers de terre en environ, d'une rente de six cens vingt cincq livres tourn de xl groz par an, au prouffit de Mre Jean de Calewaert, greffier du grand conseil a Malines et ses consors, la dicte rente au rachapt du denier seize.

A° 1626.

1029. — BELCELE.

De Philippe de Steelant, fils de Paul, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son pere, grand unze mesures de terre, gisans au village de *Belcele*.

A° 1626.

1030. — SINAY.

Dudict de Steelant, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de son dict pere, grand huict bonniers de terre dont il jouyt vingt mesures, gisans au village de *Sinay*.

A° 1626.

1031. — SINAY.

De Jean Frison, coṁe pere et tuteur de Mathieu son fils, pour le relief d'ung fief a luy succede par le trespas de Jenne Samans *(Zaman)* sa mere, grand deux bonniers de terre gisans et resortant a la vierschare de *Sinay* et *Belcele*.

A° 1626.

1032. — ST. NICOLAS.

Des heritiers de Marie Duerinck, fille de Jacques, ayant este femme de Cornille Braem, pour le relief de certain fief a eulx succede par le trespas de la dicte Marie, grand deux cens verges de terre, gisans au village de *St. Nicolas*.

A° 1622.

1033. — ST. NICOLAS.

De Cornille Braem, ayant achapte des dicts heritiers de la susdicte Marie Duerinck le susdict fief, sans toutefois qu'on at sceu scavoir a quel pris a cause de son subit trespas, coṁe cy apres il at este vendu a Anthonie de Blocq, vient icy pour le xe denier etc.

A° 1626.

1034. — ST. NICOLAS.

De Jean Braem, fils de Jean, nepveu du dict Cornille, pour le relief du dict fief de deux cens verges de terre a luy succede par le trespas de son oncle.

A° 1626.

1035. — ST. NICOLAS.

Dudict Jean Braem pour le xe de vingt et deux livres de gros que porte la vente dudict fief de ii^c^ verges, achapte par Anthoine de Block, le tout conforme le contract et octroy du conseil en flandres.

A° 1622.

1036. — HAESDONCK.

De Jacques Verhagen, fils de Thiry Verhagen, pour le relief d'ung fief a luy succede par le trespas de son pere, grand dix bonniers de terre, dont il jouyt unze mesures et demy gisans et resortans sur la keure de *Haesdonc*.

A° 1626.

1037. — HAESDONCK.

De Jean de Hertoge *(de Hertoghe)*, tuteur des enfans de Pierre van Royen, pour le relief d'un fief succede a Pierre van Royen, fils de Pierre, mineur d'ans, ledict fief consistant en vingt et quatre bonniers de terre, dont il jouyt six mesures ayant une court féodale bailly et hommes, gisans sur la keure de *Haesdonck*.

A° 1626.

1038. — MELSELE.

De Jean van Vlaenderen, f^s^ Arnoult, pour le relief dung fief grand sept a huict mesures gisans de resortans à la vierschare de *Melcele*, a luy succede par le trespas de Charles van Vlaenderen, son fils.

A° 1626.

1039. — MELSELE.

De Adrien Pierssens pour le relief d'un certain fief a luy succede par le trespas de Jean Pierssens, son frere, grand ledict fief deux mesures de terre, gisans au village de *Melcele*.

A° 1626.

1040. — LOKEREN.

De Messire Pn^e^ de Licques, chl^r^. de l'ordre de Calatrava, Sg^r^ *de la Verre*, pour le relief de certain fief a luy succede par le trespas de Dame Margriete de Steelant, sa mere, gisant en la paroiche de *Lockeren*, grand dix bonniers de terre.

A° 1631.

(Wordt voortgezet).

Cimetière Celto- ou Germano-Belge

A SAINT-GILLES.

Notre beau Pays de Waas — surnommé le jardin de plaisance de la Flandre, embrassant une superficie d'environ 60,000 hectares occupés par de belles campagnes peuplées de villes et de villages et par de nombreux polders depuis longtemps cultivés et fertiles — n'a pas toujours eu l'étendue ni l'aspect que nous lui connaissons de nos jours. Nous n'entendons pas ramener le lecteur vers l'époque préhistorique où la Mer du nord régnait sur nos contrées, comme sur plusieurs des pays occidentaux de l'Europe, ni vers ces temps où notre sol, faisant partie d'un vaste banc de sable, s'exhaussait, pendant des siècles, de toute l'épaisseur de notre couche d'argile et de crag que la marée et la mer houleuse y jetaient sur la laisse : c'est là une antiquité tellement reculée que l'imagination s'en effraye et qu'on serait tenté de la nier, si les débris fossiles de poissons et de monstres marins, que nous déterrons tous les jours, ne nous forçaient d'y croire. Nous voulons parler d'une époque moins éloignée de nous, où l'Escaut, dernier vestige de cette ancienne Mer du nord, mouillait encore les digues méridionales de nos anciens polders de la Clinge, de Saint-Gilles, Vracene, Beveren, Melsele, Zwyndrecht et Burght [1], et où l'intérieur du Pays, déjà couvert de bois et de

---

1. Nous croyons que la rive gauche de l'Escaut, dans le Pays de Waas, s'étendait, jadis, suivant une ligne courbe plus ou moins approximativement indiquée par : *Clingesdijk*, *Cluijzendijk*, *De Zwaan* (commune de Saint-Gilles), *Voshoek*, *Klein Laar*, *Haagstraat* (commune de Vracene), *Nerenhoek*, *Zillebeke*, *Krabbenhoek* (commune de Beveren), *Koolputstraat* et *Trepelandstraat* (commune de Melsele), *Bembtdam* (commune de Zwyndrecht), et le *Bloksdijk* qui, après avoir traversé les communes de Zwyndrecht et de Burcht, aboutit à l'Escaut.

marais [1], avait reçu pour premiers habitants ces peuplades Germaines qui, à diverses époques, avaient traversé le Rhin, et, sous le nom de Celtes ou Gaulois [2], s'étaient établies ici comme dans le reste de la Belgique. Ce sont donc les temps qui précèdent l'invasion Romaine que nous avons en vue. C'est à une antiquité, déjà très respectable, de trois à quatre mille ans que se rapportent les importantes découvertes dont nous allons entretenir le lecteur.

Un arrêté royal du 10 Mars 1856 accorda à la commune de Saint-Gilles un subside pour venir en aide aux ouvriers et aux indigents [3]. En exécution de cet arrêté, le Conseil de régence y fit faire, le 12 Mai de cette même année, le désablement d'une pièce de terre appartenant au bureau de bienfaisance, située dans la section E [4] et marquée sur la carte cadastrale par le numéro 71. Le 15 Mai et jours suivants, les ouvriers découvrirent 42 vases en argile cuite [5], renfermant des cendres et des ossements humains calcinés [6]. Mr Schayes, conservateur du Musée royal à Bruxelles, fut envoyé sur les lieux,

---

1. Erant Menapii propinqui Eburonum finibus, perpetuis paludibus silvisque muniti... Illi, nulla coacta manu, loci præsidio freti, in silvas paludesque confugiunt. *(C. Julii Cæsaris commentarii de Bello Gallico. Liber VI, N° 5).*

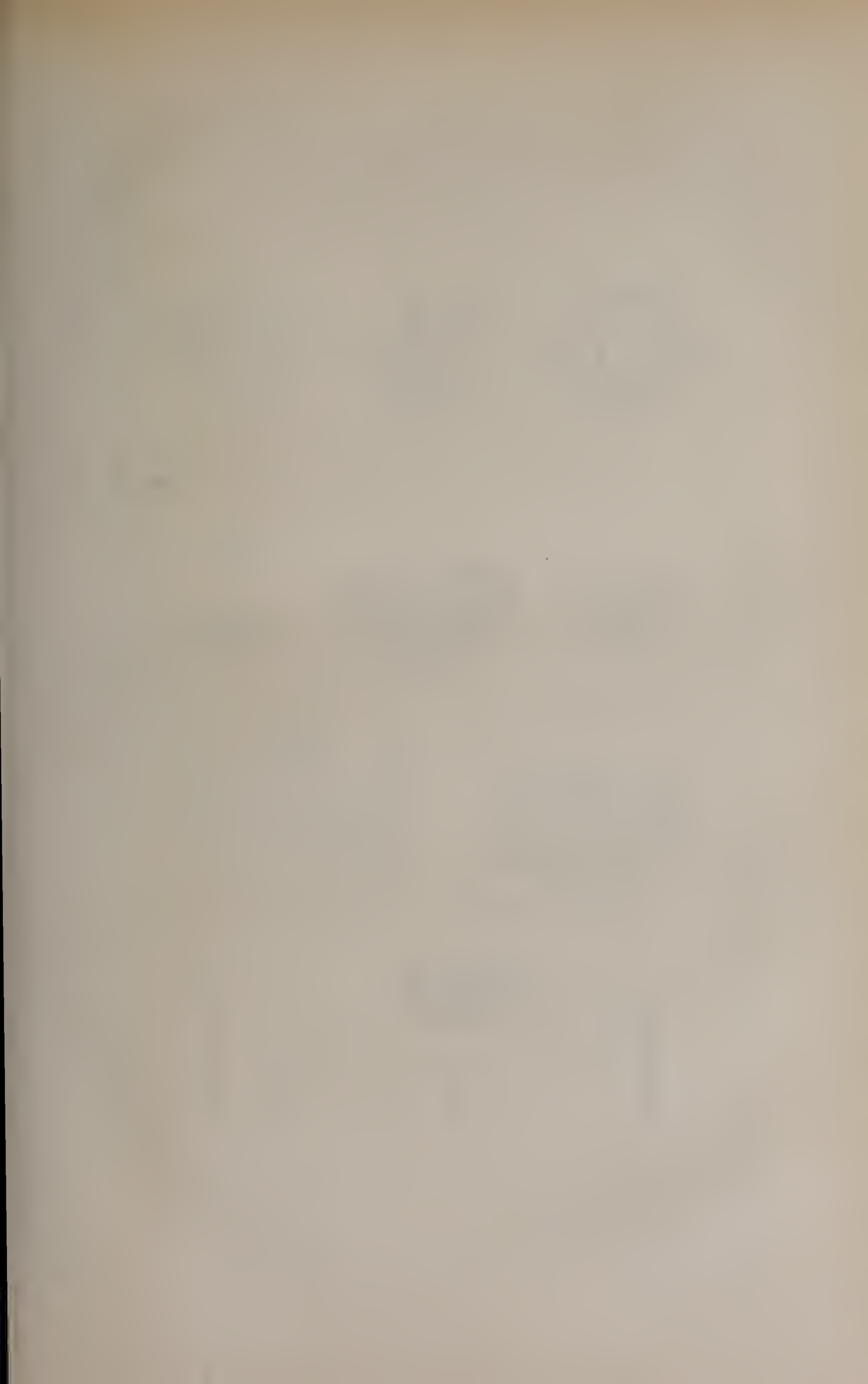
2. Gallia est omnis divisa in partes tres, quarum unam incolunt Belgæ, aliam Aquitani, tertiam qui ipsorum linguâ Celtæ, nostrâ Galli appellantur. *(Ibidem, Liber I, N° 1).*

3. *Moniteur Belge. Premier trimestre* 1856, *page* 853.

4. La notice intitulée : *Sépultures anciennes à St. Gilles-Waas*, signée Ad. S. et insérée dans la 3me livraison, Mars 1864, page 255 des *Annales du Cercle archéologique du Pays de Waas*, dit, par erreur, section C.

5. D'après le Rapport de Mr Schayes, ces urnes cinéraires n'avaient subi qu'un très léger degré de cuisson, ou, plutôt, étaient cuites seulement au soleil. C'est là une erreur. La conservation de leurs formes, malgré leur long séjour dans la terre humide, et le son clair qu'elles rendent à la percussion, prouvent à l'évidence qu'elles ont subi un fort degré de cuisson au feu.

6. Au milieu de cendres — mêlées à du sable brun en poudre ou en petites masses composées de terre, de charbons de bois et de débris de squelette — on trouvait, dans ces vases, les restes de plusieurs cadavres qui avaient été évidemment brûlés, comme l'aspect de leurs débris et surtout la présence des cendres et des charbons de bois le prouvent. Ces restes de squelette appartiennent exclusivement à l'espèce humaine. Parmi une quantité de fragments méconnaissables, on distingue des parties d'os frontaux et pariétaux garnis de leurs bords dentelés, d'os temporaux, d'os maxillaires supérieurs et inférieurs, d'os malaires, de vertèbres, de côtes, d'humerus, de cubitus, de radius, de fémurs, de tibias etc. Ces nombreux débris se rapportent à plusieurs individus, la plupart adultes; quelques-uns, cependant, appartiennent incontestablement au jeune âge.





et chargé par le Gouvernement Belge de rendre compte de ces découvertes. « Il est probable — dit Mr Schayes dans son Rapport au Ministre — qu'en étendant les fouilles au delà du champ déblayé, on en trouverait bien d'autres [1] ». Cette supposition n'était que trop juste. Du mois de Février au mois de Mai 1868 [2] et en Avril 1871 [3], le désablement, opéré pour construction de maisons et de jardins potagers, de la pièce de terre située à côté de la précédente et marquée au cadastre par le numéro 70, fit découvrir une nouvelle quantité, bien plus grande encore, de ces vases remplis, comme les premiers, d'ossements humains, de cendres et de charbons de bois; et, dans les premiers jours du dernier mois de Mai, les ouvriers-terrassiers, travaillant, près du *Cluijzendijk*, à la traverse du chemin de fer de Malines-Terneuzen sur une parcelle de terre de la section B numéro 326 du cadastre, trouvèrent, en deux endroits différents, encore deux ou trois autres vases dont les fragments les os et les cendres furent malheureusement dispersés. Ces vases de la section E reposaient

---

1. *Annales du Cercle archéologique du Pays de Waes*, 3me *Livraison, Mars* 1864, *pages* 255-258.

2. Voici la lettre que Mr le Bourgmestre de Saint-Gilles écrivit au président du *Cercle* au sujet des découvertes faites en 1868. « Saint-Gilles-Waas, le 5 Février 1868. Monsieur. J'ai l'honneur de vous informer qu'on a trouvé, en creusant des fondements et caves pour de nouvelles bâtisses, dans une pièce de terre située en cette commune dans la rue dite 's Heerenstraet, quelques antiquités consistant en urnes cinéraires. Le gisement de ces urnes parallèlement à la rue, ancienne route stratégique d'Anvers à Bruges, me les fait classer comme appartenant à l'époque de l'invasion romaine dans les Gaules. Sur les indications qui m'ont été données, je me suis rendu sur les lieux et j'ai appris que c'est un nommé Thomas Robyn, ouvrier, qui a fait la découverte. Je me suis abouché avec cet homme qui m'a déclaré les avoir trouvées à une profondeur d'environ 70 centimètres, dans la terre ferrugineuse immédiatement au-dessus de la terre arable. Il en a trouvé neuf, dont deux seulement ont pu être conservées : l'une est tout a fait unie, un peu endommagée à la partie supérieure; l'autre, moins endommagée encore et à laquelle il manque seulement un petit morceau aussi à la partie supérieure, est ornée de petits dessins. J'ai dit à Robyn que j'allais vous en faire rapport, et il m'a promis de ne pas s'en défaire avant d'avoir reçu de mes nouvelles Je dois vous faire observer, Monsieur, que la pièce de terre en question est contiguë à celle où des urnes pareilles ont été découvertes, il y a quelques années. Je vous engage, dans l'intérêt de l'histoire, à venir voir le plus tôt possible, car d'autres creusements doivent se faire dans la même parcelle. Le Bourgmestre Bongaerts ».

3. Sept de ces vases, découverts en Mai 1868 et en Avril 1871, se trouvent conservés au Musée du *Cercle*. Voyez Nos 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 de la Planche qui accompagne cette présente notice.

debout au milieu du sable ferrugineux appellé ici *Rogsteen*, quelques petits servant de couvercles à d'autres, et étaient disposés, à une profondeur de 60 à 70 centimètres, sur une ligne parallèle à la rue dite *'s Heerenstraete*. Presque tous se brisèrent au contact de la pelle. Quelques-uns seulement ont été conservés intacts, d'autres ont pu être assez bien restaurés pour se faire une idée de leur forme. A en juger par la masse des fragments, leur nombre a dû s'élever de 150 à 200. Indépendamment de ces vases, on aperçut encore les traces d'une tranchée ou galerie, évidemment remblayée plus tard, ainsi qu'une espèce de tunnel taillé dans le *Rogsteen* et aboutissant obliquement près de cette galerie.

Voilà les trésors archéologiques que l'on a trouvés enfouis au sein de la terre de la commune de Saint-Gilles.

Quelles sont les inductions auxquelles ces découvertes donnent lieu?

Le nombre considérable de ces vases renfermant des restes humains, leur placement symétrique dans la profondeur du sol, et l'absence complète de toute arme de guerre : tout montre que nous nous trouvons, non sur un champ de bataille dont les morts ont été enterrés sur place, mais sur un véritable cimetière civil, et, par conséquent, qu'à l'époque du dépôt de ces vases, Saint-Gilles devait être déjà un centre de population, une bourgade ou une oppidule [1].

---

1. Nous voyons dans Tacite, et d'ailleurs César nous l'apprend également que les Germains, aussi bien que les Gaulois, avaient leurs *pagi* et leurs villages. Les Ubiens, entre autres, avaient des *oppida* (César liv. VI, cap. X), de même que les Bataves (Tacite Hist. lib. V, cap. XIX). *(La province de Brabant avant l'invasion des Romains, par L. Galesloot. Bruxelles* 1871, *pag.* 5). — L'opinion de Mr A. A. De Ceuleneer, relative aux villages et aux villes Germains, n'est pas tout à fait celle de Mr Galesloot, de Mr Wauters (*Nouvelles études sur la géographie ancienne de la Belgique*, pp. 71 et suiv.), ni de Desroches (*Hist. anc. des P.-B.-Autrich.* T. I, pp. 195 et suiv. p 310). Voici ce qu'écrit Mr De Ceuleneer : « Les peuples qui habitaient la Belgique avant la domination romaine, aimaient trop l'indépendance individuelle pour vouloir posséder des villes. Les Celtes isolaient leurs demeures, qui n'étaient que de pauvres cabanes construites en bois. Les peuplades germaniques qui s'établirent dans la suite sur notre sol se sentaient encore moins portées que les Celtes à habiter des villes. Elles les avaient en horreur et les regardaient comme des pièges tendus à la liberté de l'homme, car, tout à l'opposé du système qui dominait alors le monde civilisé, chez lequel l'Etat était tout et l'individu rien, les institutions germaniques ne tendaient qu'à sauvegarder la liberté individuelle. Les Germains avaient une coutume qui ne pouvait rien moins que favoriser l'établissement des villes dans les contrées qu'ils occupaient. Au rapport des historiens anciens, ils changeaient chaque année de demeure ». *(Recherches sur l'origine des Communes Belges. Brux.* 1871. pp. 10 et 11.)

Pour déterminer quelle était cette population, interrogeons l'histoire et consultons ces vases eux-mêmes. La crémation des cadavres était en usage chez les Celtes, les Romains et les Francs, trois peuples qui envahirent successivement la Belgique, et qui, avec leur résidence, y ont introduit leurs mœurs. En cas de décès, un bûcher fut dressé, on y étendit le mort, on y mit le feu, et la dépouille mortelle, ainsi calcinée, fut recueillie dans des vases de terre fabriqués d'avance, ou modelés à l'instant même et cuits aux flammes du bûcher. Mais — tandis que les vases cinéraires Romains et Francs, de couleur et de terre variées, sont régulièrement construits au tour et presque toujours ornés à leur surface de dessins ou de figurines; tandis qu'on en déterre rarement sans y trouver des monnaies, des bijoux ou des débris de vêtements — les vases de Saint-Gilles, invariablement composés d'argile bleue, étaient dépourvus de tout mobilier funéraire, sont grossièrement façonnés à la main et n'ont aucune forme régulière, et accusent, par conséquent, un état de civilisation fort peu avancé. Nous croyons donc, avec Mr Schayes, que la découverte dont il s'agit, remonte à une époque où nos ancêtres, ignorant l'usage des métaux, taillaient la pierre pour leurs divers instruments, et qu'elle appartient aux Celto- ou Germano-Belges [1].

---

1. Une découverte tout à fait semblable à celle de Saint-Gilles a été faite, en 1851, à Diest, de laquelle on conclua également la résidence des Germains près de cette ville : « En 1851, à quelques minutes de la ville *(de Diest)*, près du hameau de Schoonaerde sous Schaffen, on a découvert un cimetière germanique, renfermant une grande quantité d'urnes en terre grossière et fragile, noire ou d'un brun foncé et, à en juger par leur forme simple, confectionnées à la main. Ces urnes, qu'on a déterrées au nombre de plus de deux cents, étaient remplies d'ossements calcinés. Mr Raymaekers, qui a eu l'occasion de les examiner sur les lieux même, suppose que la terre en renferme encore beaucoup plus, et croit pouvoir conclure, de leur position dans le cimetière, qu'elles doivent y avoir été déposées à une époque plus ou moins éloignée, tandis que la découverte d'urnes franques, faite non loin du cimetière germanique, lui fait supposer qu'une troupe de Franks se fixèrent ici à côté des Belges, ou chassèrent ces derniers de leurs retraites. Ces découvertes sont très importantes : elles donnent à Diest, comme lieu habité, une antiquité telle que nous ne nous hasarderons pas à rechercher l'étymologie de son nom. S'il est vrai, comme beaucoup de personnes le pensent, que la tribu énigmatique des Ambivarites occupait le territoire compris entre l'Escaut, la Meuse et le Demer, qui sait si le cimetière germanique près de Schoonaerde ne contient pas les restes de quelques familles de cette tribu belge, dont César ne fait mention qu'une seule fois, soit parce qu'elle fut exterminée avec celle des Eburons, soit parce qu'elle se fondit dans celle des Ménapiens et émigra avec elle en Flandre, dont les contrées incultes et humides lui offrirent un abri.

Mais à laquelle de leurs tribus?

Il existe plusieurs avis sur la topographie des diverses tribus Celtiques ou Gauloises. L'opinion la mieux établie et la plus accréditée place la tribu des Ménapiens entre l'Océan et l'Escaut [1], de manière que ce peuple a dû occuper tout le Pays de Waas et notamment le territoire de Saint-Gilles. Anciennement cette commune était riveraine de la mer ou de « l'immense Escaut », comme s'exprime César. Si les traditions historiques n'étaient pas là pour le prouver, l'ancien polder de Saint-Gilles, le reste de ses digues, les criques et gueules, émonctoires des eaux en retraite, ne permettraient plus d'en douter. Ces Ménapiens, qui formaient principalement une population de pêcheurs, de navigateurs et de bateliers, trouvaient donc, à Saint-Gilles, une résidence appropriée à leurs besoins : riverains de l'Escaut, ils pouvaient y vivre de la pêche et introduire leur poisson dans l'intérieur du Pays par les *Heirbanen* qui avoisinaient leur bourgade. Tout concourt donc et tout nous autorise à croire que le cimetière Celtique de Saint-Gilles appartient à la tribu des Ménapiens.

Mais ce n'est pas seulement à Saint-Gilles que des découvertes Celto- ou Germano-Belges ont été faites : le 16 Janvier 1866, on déterra à Waasmunster, sur une pièce de terre située dans la section A et marquée au cadastre par le numéro 918, trois vases cinéraires en tout semblables à ceux de Saint-Gilles [2]; des monnaies ou médailles Gauloises ont été trouvées, à diverses époques, à Moerbeke [3], Sinai [4]

Quoiqu'il soit impossible de déterminer l'époque précise, il reste acquis que le territoire de Diest était primitivement habité par des Belges Germains, et, après eux, par des Franks Saliens. *(Quelques villes secondaires de la province d'Anvers. Esquisses historiques par feu M. L. Torfs,* notice insérée dans les *Annales de l'Académie d'archéologie de Belgique 2me série, tome VI, 2me et 3me livraison page* 400.)

1. *Sur la topographie de la Ménapie à l'époque de Jules César*, notice par Mr P.-C. Van der Elst, insérée dans les *Annales de l'Académie d'archéologie de Belgique. XXVI. 2me série, tome VI, 2me et 3me livraison, pages* 221 *et suivantes.* — *La Ménapie pendant la domination des Romains*, notice par Ch. Piot, insérée dans les *Annales de la Société d'émulation pour l'étude de l'histoire et des antiquités de la Flandre,* Tome quatrième N° 4, page 277.

2. Ces trois vases, malheureusement fracturés, ont été acquis par notre *Cercle* et sont conservés dans son Musée. Voyez Nos 8, 9 et 10 de la Planche qui accompagne cette notice.

3. *Het dikstrikt St. Nikolaas, voorheen Land van Waas, door Jr A.-J.-L. van den Bogaerde, II D. bl.* 13.

4. Ibidem bl. 33.

et Kemseke [1]; et à Waasmunster [2], Sinai [3] et Thielrode [4], on a trouvé

---

1. La pièce de monnaie Gauloise en bronze déterrée à Kemseke, se trouve au Musée du *Cercle archéologique du Pays de Waas.*

2. Quatre de ces haches Germaines ont été déterrées à Waasmunster : la première (N° 12 de la Planche qui accompagne cette notice), fut trouvée à peu près en 1797; elle se trouvait, en 1804, au cabinet d'histoire naturelle d'André-François van den Bogaerde à Gand (*Recueil d'antiquités Romaines et Gauloises trouvées dans la Flandre... par M. J. De Bast. Gand* 1804 *p.* 184); la seconde y fut trouvée en 1797 (*Het distrikt St. Nikolaas enz. II. D, bl.* 25); la troisième fut trouvée, en 1811, à l'endroit où l'on construisit le pont sur la Durme (*Ibidem) :* ces deux dernières étaient, en 1825, en possession de Pierre Joseph Versturme à Gand; la quatrième fut trouvée à Pontrave (*Ibidem note* *).

3. La hache Germaine trouvée, en 1866, à Sinai près de Zwaanaarde, lorsqu'on y creusa pour les fondations du pont jeté sur le Moervaart, a été offerte au *Cercle archéologique du Pays de Waas* par Mr le notaire Van Hevele de Sinai. Voyez N° 11 de la Planche qui accompagne la présente notice.

4. La hache Germaine de Thielrode, (N° 13 de la Planche qui accompagne cette notice), fut trouvée, il y a une douzaine d'années, dans la tourbière de la prairie de la section A numéro 864 du cadastre. Elle appartient à Mr le docteur D. Bongaerts à Thielrode. Voici l'intéressante lettre qu'il nous a écrite à ce sujet : « Thielrode, ce 1 Août 1871. Chèr Confrère. Je m'empresse de répondre à votre honorée du 29 Juillet dernier. J'ai été immédiatement à la recherche de l'endroit précis de la découverte de ma petite hache. C'est dans notre polder, dans un pré section A, n° 864, à la profondeur d'à peu près deux mètres d'une tourbière. Toutes les prairies de ce polder ont contenu de la tourbe, mais une grande quantité a déjà été exploitée. Voici, à peu près, comment ces tourbières se présentent. Tout en haut, une couche d'alluvion épaisse de un mètre vingt à un mètre quarante. Puis, la tourbe en couche variable d'un mètre à un mètre cinquante d'épaisseur. Sous la tourbe, du sable plus ou moins bleuâtre disposé en couche horizontale. Ce sable n'a pas encore été bien examiné. Cette tourbe est formée de bois pourri dont on trouve encore une grande quantité présentant la structure parfaitement conservée des arbres de notre hémisphère. A la vue, ce bois paraît encore résistant, et, nouvellement découvert, il a la couleur du bois ordinaire; mais il est mou comme du pain d'épice, et noircit à la lumière en quelques instants. On trouve encore, dans ces tourbières, des arbres entiers ayant une circonférence de deux mètres. Je pense que l'on trouve encore des souches debout, ce qui prouverait que les arbres sont morts au lieu même de leur naissance, et que la destruction de ces forêts a été dûe à l'exhaussement successif du lit de l'Escaut, et que, par conséquent, les digues n'existaient pas encore lors de l'inondation temporaire ou permanente de ces forêts. Peut-être que, dans ces forêts, il y a eu des campements ou des passages de troupes Romaines ou Germaines. Ce qui est sûr, c'est qu'on a trouvé, dans notre polder, des débris de ruminans, genre cerf et renne, surtout leurs bois, dont il existe encore des échantillons à Thielrode. Quand on a trouvé ma petite hache, j'étais présent. J'étais allé voir la manière de préparer la tourbe : on était juste occupé à battre celle-ci avec des fourches en fer ou des tridents. Tout à coup j'entends un son métallique. J'en fais chercher la cause, et l'on trouve un morceau informe qui, après

des haches Germaines en bronze de petite dimension, qu'on soupçonne avoir servies aux cérémonies des Druides pour cueillir le fameux Gui de chêne [1].

Toutes ces découvertes ne nous permettent-elles pas de croire au séjour des Celto- ou Germano-Belges au Pays de Waas? Ces morts, dont notre sol renferme les cendres, n'ont-ils pas vécu sur ce même sol? Un champ de repos affecté aux inhumations n'est-il pas une preuve de résidence, bien plus forte que des accidents de terrain d'où, naguère, on a conclu l'existence d'une oppidule Germaine près de Vilvorde? [2]

Il y a six ans, en parlant des ruines Romaines trouvées à Belcele, nous prenions date du temps de la domination Romaine, c'est-à-dire du premier au cinquième siècle de notre ère, pour commencer l'histoire de notre Pays de Waas [3]; les découvertes de Saint-Gilles font remonter aujourd'hui cette histoire jusque bien avant l'invasion Romaine, et nous donnent une antiquité qui rivalise avec celle de Rome. Cette opinion peut paraître hardie. « Et pourtant — dit Mr Galesloot — qu'a-t-elle de surprenant, si l'on songe, d'un autre côté, que cinq mille ans avant notre ère, la vallée du Nil et celle du Tibre et de l'Euphrate étaient déjà en possession d'une civilisation relativement avancée? Il faut bien, en définitive, tâcher de retrouver quelque part les emplacements si non des villes, du moins des nombreux villages que César nous rappelle avoir incendiés et dévastés, avec de riches moissons, chez les Nerviens, les Ménapiens, les Morins, les Eburons et d'autres [4] ».

J. V. R.

---

lavage, se présentait sous la forme d'une petite hache en bronze, d'une conservation si parfaite qu'on la dirait sortie, depuis hier, de l'atelier de l'armurier. L'un ou l'autre jour, cher confrère, je viendrai moi-même à St. Nicolas, et je me ferai un véritable plaisir de vous montrer la hache. En attendant, recevez l'assurance de mon respect et de mon amitié. D. Bongaerts ».

1. *Recueil d'antiquités Romaines et Gauloises trouvées dans la Flandre.., par M. J. De Bast. Gand* 1804 *pp.* 186-188.

2. *La Province de Brabant avant l'invasion des Romains, par L. Galesloot. Bruxelles* 1871.

3. *Annales du Cercle archéologique du Pays de Waas T. II,* 2me *livraison, page* 227.

4. L. Galesloot, ouvrage cité pages 4 et 5.

De pest te Sint-Pauwels in 1557.

Sint-Pauwels, voorheen Clapdorp geheeten — in den beginne slechts een wijk van Kemseke, maar, reeds vóór 1234, van deze gemeente afgescheiden en, onder de huidige benaming, als parochie erkend — werd, in 1557, door eene besmettelijke ziekte geteisterd, welke de geheele parochie dreigde te « infecteren, ontsteken en bederven, vuit oirsake dat die lieden noch scaempte noch vreese onderlinghe en hadden ».

« Om dair in te remedieren ende voorsiene wel in tyts, de meyer 's grauen mannē ende schepen̄ vander vierscaere van Kemseke », aan wiens rechtsgebied Sint-Pauwels alsdan onderhoorig was, vaardigden, den 10 October 1557, « ter begheerten van Schepen̄, notable ēn gegoedde van St Pauwels, en by aduise van 's grauē mānen ende hooftschepen̄ », de hierna volgende policieverordeningen, voorgeboden of ordonnanciën uit, welke wij uit folio 45 van het *Audt Register* A van greffier de Neve letterlijk overschrijven [1].

Bedoelde ordonnanciën zijn betrekkelijk de besmette en onbesmette personen en huizen, de voortvloeisels der zieken, de huisdieren en de lijken der overledenen. Zij beoogen allen de afzondering der besmetten en hunner huisgenooten en, hierin, stemmen zij met onze hedendaagsche gevoelens volkomen overeen.

Te oordeelen naar de strengheid der bevelen en de zware boeten der overtreders, moet de heerschende ziekte hoogst besmettelijk geweest zijn.

---

1 Het *Audt Register* A van Jan de Neve is het register waarvan in de *Annalen* van onzen *Oudsheidskundigen kring* meermaals is gewag gemaakt.

De mededeeling van het onderhavige bewijsstuk zal ons een denkbeeld geven van de gebruiken en van den staat der gezondheidsleer in de XVIe eeuw. Ziehier dit stuk.

ORDONNAN GHEMAECT OM ELCK TE BESCHERMEN ENDE BEWARE IN TYDE VAN PESTE TER BEGHEERTEN VAN SCEPEN, NOTABLE EN GEGOEDDE VAN St PAUWELS INDEN LANDE VAN WAES ANNO LVII [1].

Vnit dien dat die ghisle Gods [2] ende vreeselycke ziecte vander sterfte [3] ghecomen es binnen dese pchie van sente Pauwels, Ende dat heere ende wel aenzien ende mercken dat die hair breet en spreet [4] vuit oirsake dat die lieden noch scaempte noch vreese onderlinghe en hebben, zo dat ten hende die gheheele prochie dair af zoude moghen gheinfecteert onsteken ende bedorue worden, Om dair in te remedieren ende voorsiene wel in tyts, zo hebben zy by aduise van sgrave manen ende hooftscepen by manier van prouisie inde voors^e^ pchie gheordonneert ende gestatueert dat hier nair volcht.

1. Eerst dat elck persoon hem sal vermiden ende verdraghen te frequeteren hantieren comen ofte gaen ten huisen dair zulcke ziecte regneert, ten zy dat sy dair bliuen ende dat alle die gheene die vanden huise zyn, bevanghen ende beziecte, hemlieder houden in huis, noch niet en gaen voorder dan op hairlieder biuanck [5] ende hofstede, op de boete van thien ponden par.

2. Ende om dieswille dat die landnairinghe niet en mach cessere mair ghevordert behoirt te zyn dat alle die vanden huise gheinfecteert van staede [6] ende machtich zyn te rydene oft mennene henrlieder eyghen vruchten oft mes achter straete, dat zy draghen oft steken op henrlieder gereelen een langhe witte roede van onder half elle, op ghelycke boete.

---

1. Anno LVII is eene verkorting van XV^c^LVII (1557).
2. « Ghisle Gods » bediedt geesel Gods.
3. « Sterfte » dit woord beteekent hier pest of besmettelijke ziekte. — Sterfte : Morbus epidemicus, epidemius, lues, pestis, contagium. *(Etymologicvm tevtonicæ lingvæ, stvdio et opera Cornelii Kiliani Dvfflæi. Trajecti Batavorvm. 1777)*.
4. « Breeden », uitbreiden. « Spreeden », verspreiden.
5. « Biuanck » of byvangh, omtrek eener woning, confinium.
6. « Van staede zyn », in staat zijn.

3. Dat die bezieete heurlieder ghetes [1] doen doen by eenē p̄soon de welcke zo wel by daghe als by nachte zo wanneer hy sal gaen achter straete, om tghene hem behouft voor zyn ziecken ghehouden zal zyn te draghen de voors^e^ witte roede inde hand, ende gaende achter straete, dat hy de lieden die hem sullen te ghemoet cōmen sal myden ende gaen an zyde, op ghelycke boete.

4. Dat die ghene die ten dorpe zullen gaen halen tghene hemlieder behouft, sullen ghehouden zyn te gaene al straete, ende niet deur dackers over brughen oft scappen [2], aen laenen ende op de voors^e^ scappen hemlieden rustende ende zittende, ende dat op ghelycke boete.

5. Dat als zy ter kercke oft ten dorpe cōmen om yet dat hemlieder behouft sullen bliuen staen op straete ende stellen dair hairlieder kurf mande oft canne, om dair in te doene dat hemlieden behouft sonder dat zy sullen moghen cōmen oft terden [3] inde lieden deuren oft huisen, op ghelycke boete.

6. Alzozaen [4] als de voors^e^ ziecte in yemands huis gecōmen zal zijn, dat men van stonden an voor de hofstede zal stellen ende binden eenē bussel stroot, die dair sal bliuen hanghen vuyt zes weken gedurende ende dat zy dair af terstont de wete doen ten huise van den meyer, op ghelycke boete.

7. Tenden van de zes weken wie in zulcke huisen cōmen oft gaen sal, om die huisen oft goeden te verweeren ende v̄lichten, dat zy dair sal ghehouden zyn te bliuen zonder vuit te gaene veerthien daghen lanck gedurende, om niemant anders te bederuen oft besmetten, en dat op ghelycke boete.

8. Dat men die dooden sal begrauen by nachte ende niet by daghe, op ghelycke boete.

9. Dat niemāt en sal ghieten op straete eenich blout [5], vuilichede

---

1. « Ghetes », huisverzorging.
2. « Schappen », zitbanken.
3. « Terden », treden.
4. « Alzozaen », alzoo haast.
5. « Blout », bloed : dit woord zou doen denken dat de onderhavige pest van Sint-Pauwels bestond in den rooden-loop.

oft yet dat vuit zulcke huisen compt, noch plaesters in grachten oft waters en werpe, mair die delnen, ende dat zy heurlieden honden oft catten binden sluiten oft dood smiten, alles op ghelycke boete en voorts noch meer arbitraire correctie.

Dit was aldus gedaen en gemaect den x^e^ in October xv lvii.

Ende was de voors^e^ ordonnan̄ hedent den x^e^ in October xv lvii gewyst ter maninghe vanden meyer van Kemseke 's grauen mann̄e ende scepen̄ vander vierscaere van Kemseke en̄ die ouertreders en̄ defaillante int onderhouden ende volcōmen dies voorts es wettelyck met v̄onisse gecōdepneert by cōsente en̄ orloue vanden bailli van Waes ten daghe en̄ jaere als bouen. Ende gheteeckent Hauwe, Neue, Heyndric Bairt, Joos Impins, Petrus van Meessche.

J. V. R.

Daniël Braem,

WAASSCHE KRONIJKSCHRIJVER.

Ten allen tijde, heeft men in ons Land van Waas mannen ontmoet die de gebeurtenissen, waarvan zij getuigen waren, hebben aangestipt, of uit oude kronijken en handvesten bouwstoffen hebben verzameld tot het opmaken der geschiedenis van het Land of van eenige zijner gemeenten. Derzelver werken, meest allen handschriften, alhoewel zonder letterkundige verdiensten, zijn echter zeer nuttig tot vaststelling van historische punten die weinig of niet gekend zijn, en brengen soms veel bij tot opklaring van menig feit hetwelk onder een valsch daglicht was voorgedragen. Hunne namen moeten dus niet vergeten blijven, des te meer dat het Land van Waas er belang in heeft niet de minste zijner eeretitels te verzuimen, en door den vreemde zich te laten toeeigenen.

Aan het hoofd der Waassche kronijkschrijvers staat Jan de Neve, rond het einde der XVe eeuw geboren, den 31 December 1568 gestorven [1] en, in de kerk te Sint-Pauwels, nevens zijne ouders begraven. Greffier van het Land van Waas gekozen den 6 December 1525[2], werd hij burgemeester te Dendermonde in 1551 en hoofdschepen van gezegd Land den 3 April van hetzelfde jaar [3]. In deze wederzijdsche

---

1. *Recherches historico-biographiques d'Emmanuel-Marie-Jean van der Vynckt, annotées et analysées par le Chevalier de Schoutheete de Tervarent*, page 161.

2. « Jan de Neve Bauwens z. wart gemaect greffier oft clercq by Loys van Steelant baill̄ mer Clays Triest Ruddere Olivier van Roye Dominicus van Provin Joos van Steelant Willem van Pottelsberghe Jan Rauwel en Daniel de Quae hooftschepene in decemb̄ 1525 » (*Handvesten van Sint-Nikolaas, Audt Registre A, folio 7 verso*).

3. « Jan de Neve — volgens gemelde *Audt Registre A* — wart hooftschepene III^a^ aprilis 1551 ». Van der Vynckt, op bladzijde 161 van zijn aangehaald werk, zegt : « Jean de Neve dit a Vorda ou de Voorde, écuier étoit Haut-Échevin en ce temps (1567) ».

bedieningen — zóó schrijft van der Vynckt — gaf hij blijken van zijne bezorgdheid voor de voorrechten van het Hoofdcollegie, en liet in de handvesten de bewijzen na van zijne groote bekwaamheid. Gedurende zijn greffierschap, maakte hij de lijst op der greffieren zijne voorgangers. Hij was het ook die, greffier zijnde van het gerechtshof op het slot te Rupelmonde, de eerste registers der lijfstraffen vervaardigde, 's Lands handvesten rangschikte, en het meeste deel der aanteekeningen welke men er in vindt verzamelde : een werk dat hem voor eeuwig in gezegd Land heeft beroemd gemaakt [1]. Het bureel van de Neve was toegangbaar voor eenige jongelingen welke, onder zijn geleide, de rechtspratijk aanleerden, en door wie hij, voor zijn gebruik, eenen register deed onderhouden getiteld *Audt Registre A* [2]. Dit bladrijke Register in-folio, ontleed door Jan-Frans Van de Velde [3] en dikwijls benuttigd door van den Bogaerde [4], bevat, behalve de akten der voornaamste gebeurtenissen des tijds, de afschriften van al de oude *lettragiën en munimenten* die aan de verwoesting ontsnapt waren [5]. Gelukkiglijk onder de handvesten der stad Sint-Nikolaas bewaard, is deze Register de ware Chartenboek van het Land van Waas, en de onmisselijke bron voor zijne geschiedschrijvers.

Jacob Wittock, te Sint-Nikolaas in den aanvang der XVIe eeuw geboren, was zoon van Simon Wittock en van Elisabeth Vercouteren, en behoorde tot eene diër oude burgersfamiliën van Vlaanderen, bij dewelke het geloof, de werkzaamheid en het eergevoel als duurbare erfdeugden ten allen tijde heilig bleven. Hij werd achtervolgens :

---

1. *Recherches historico-biographiques* van van der Vynckt, bladzijden 161 en 267.

2. Ziehier het opschrift van de eerste bladzijde dezes Registers : In vsvm ioannis nepotiani à vorde wasiae secretarii conscriptum est hoc ingens volvmen a diversis ivvenibus qvi ivris et aequitatis praxim ab eo didicervt et eandem comvni commodo exercent.

3. Deze ontleding in handschrift, door Jan-Frans Van de Velde van Beveren, bevat 25 vlugbladeren in-folio, en behoort toe aan het Museum van den *Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas.*

4. Zie *Het distrikt St. Nikolaas, voorheen Land van Waes, door J^r A. J. L. van den Bogaerde,* I deel bl. 55; II deel bl. 146, 155 en 186; III deel bl. 252.

5. « Ende es te noteren dat alle die oude lettraigien en brieven, waer by men saude moghen weeten, met en by wat ordene en policie, 't zelve lant van 't beghin der keure en daer te voren, tot nu toe, geregeert heeft geweest, deur die civile orloghen, die gemeenlyck binnen Vlaendren alle vyftich jaren geweest en upgestaen hebben, zyn vergaen, verloren, verbarnt, zo dat men dair van nyet of luttel en vindt dan vanden jare XIIII^c herwarts ». (Handvesten van Sint-Nikolaas *Audt Registre A* fol. 7.)

onder-kapelaan der parochiale kerk, kapelaan van onze Lieve-Vrouwen autaar en van de Rederijkkamer te Sint-Nikolaas, en later pastoor te Verrebroeck. Alle zijne snipperuren besteedde hij aan het vernieuwen en afschrijven der oude rente- en fondatieboeken van kerk en armen, volledigde dezelfde en verrijkte ze met aanteekeningen. Zoo bezitten wij van hem verscheidene nuttige handschriften, onder andere : een afschrift van den *Liber anniversariorum* der parochie van Belcele, in 1548 vervaardigd; een afschrift van den renteboek van den armendisch te Sint-Nikolaas, en eene niet min belangrijke kopie van den provenregister dezer parochie, handschrift van 1555 voorgegaan door de cronologische oorkonden [1].

In de tweede helft der XVIe eeuw, toen de woedende Hervormers onze kloosters en kerken plunderden en verbrandden en de priesters op de vlucht dreven, hebben twee onzer pastoren het verhaal van al de rampen, waarvan zij de getuigen en de slachtoffers waren, geboekt. De eerste is Willem van Doornick, pastoor te Haasdonck en aldaar den 7 Februari 1620 overleden. Die moedige herder — na, alleen, in het geheim en met gevaar zijns levens, zijn apostelschap te hebben voortgezet: verkleed in een' kuiper, de vlekken en dorpen doorloopende, de geloovigen doopende en troostende en, des nachts, in grachten of bosschen schuilende, — heeft deze droeve gebeurtenissen aangeteekend in een Handboek welk in 1822 nog bestond, maar waarvan er thans slechts afschriften overblijven [2]. De tweede is Hendrik Costers, in 1587 pastoor te Lokeren en later te Antwerpen, die het werkje van Jan-Andries-Heynshelmans van Riethoven heeft voortgezet en, na zijne voltrekking, het te Antwerpen in 1591 heeft uitgegeven [3].

---

1. *Jacques Wittock, chroniqueur Waasien au XVIe siècle, par le Chevalier de Schoutheete de Tervarent :* noticie overgenomen door de *Annalen van den Oudheidskundigen kring van het Land van Waas.* II. D, 1e Afl. bl. 41.

2... Quæ dein in suum *Manuale* referebat, quod Autographum usque hodie (1822) superest, et a nobis ex parte fuit descriptum. *(J.-F. Van de Velde. Synopsis monumentorum T. III, p.* 766). — Deze kostbare aanteekening werd langen tijd in de handvesten aldaar *(te Haasdonck)* bewaard, doch schijnt sedert de laatste omwentelingen verloren te zijn geraakt. Ik heb er eenige afschriften van in handen gehad. *(Het distrikt St. Nikolaas, voorheen Land van Waes, door Jr A.-J.-L. van den Bogaerde. III. D, bl.* 198).

3. Ziehier den titel van het boek van Hendrik Costers : *Historie Van D'outheyt ende den voortganck der Heylich, Christen, Catholyck, Apostolyck, en̄ Roomsche ghelooue, in dese Belgische Nederlanden ghepredickt van d'Apostels tijden af, tegen alle nieuwicheyt en̄ joncheyt der vremde secten ende Ketterijen... By meester Jan Andries Heynskelmans van Rythouen binnen sijnen leuen verre begost ende nu volmaeckt tot desen teghenwoordigen Jare Anno* 1591. *By neerstichede van Meester Henric Costerius Pastoor der Cathedraele onser lieuer V uwē binnen Antwerpen. T'Antwerpen Gheprint by Hieronymus Verdussen... Anno* 1591.

Onder den titel van *Oudheden van Lokeren*, bezit de *Oudheidskundige kring van het Land van Waas* eene vlaamsche kronijk, door den heere L. Talboom-Goethals te Dacknam geschonken, bevattende, onder andere, het verhaal der oorlogsrampen die, in de XVIIe eeuw, het Land van Waas, en inzonderheid de gemeente Lokeren, zoo zeer beproefd hebben. Deze kronijk, welke onze *Kring* hoopt eerlang in druk te geven, is des te meer belangrijk en geloofwaardig, dat zij door drie inboorlingen van Lokeren, tijdgenooten der verhaalde gebeurtenissen, is opgesteld. Op het titelblad leest men : « Oudheden eerst beschreven door Nicolaes De Smet oud grootvader van Pieter De Clercq f^s Pieter, en daarna beschreven door Pieter De Clercq zelve, en nu door den ouden Jacobus Boene ; verzet in der manieren als volgt, verbeterd door Jacobus Staessens f^s Pieter ten jare 1740; en op verzoek van mynheer Eduard Talboom, oud notaris, hier ingeschreven door Karel De Wilde, ten jare 1854 ». Behalve het afschrift des *Krings*, moeten er nog andere afschriften, en mogelijk nog het oorspronkelijke, dezer kronijk in wezen zijn. In het belang onzer Waassche geschiedenis, noodigen wij de gelukkige bezitters ervan uit ons hunne afschriften te willen mededeelen, ten einde deze voor de uitgaaf der kronijk te benuttigen. Deze uitgaaf zal gepaard gaan met eene korte levensbeschrijving der drie genoemde opstellers, waarover alle inlichtingen, hoe gering ook, ons welkom zullen wezen.

Den 16 October 1666 werd te Haasdonck geboren Pieter de Swert [1], geleerde priester van het Oratorie, leeraar der godsgeleerdheid en historieschrijver van zijne Orde, die, in 1697, twee redevoeringen gehouden te Brussel en te Leuven in het licht gaf [2], en, in 1740, de kronijk der Oratoriehuizen van het aartsbisdom van Mechelen [3].

---

1. Het afschrift van zijnen geboorteakt luidt als volgt : « Decima sexta octobris (1666) circa mediam duodecimam nocturnam natus est et die sequente a me baptizatus est Petrus filius M^ri *(Magistri)* Joannis De Swert chirurgi et Claræ Zegers conjugum. Susceptores fuerunt Petrus Zegers et Margareta de Swert. *(ondert) :* P. Van Wichele ».

2. Extant nonnullæ ejus *(Petri De Swert)* lucubrationes. quæ tamen nomen illius non præferunt, si excipias Orationes binas, alteram Bruxellæ alteram Lovanii habitas, quas anno 1697 celebris eo tempore Causidicus Bruxellensis, qui uni earum, dum pronunciaretur, adstiterat, suis sumptibus voluit typis committi. *(Chronicon congregationis Domini Jesu per provinciam Archiepiscopatus Mechliniensis diffusæ, Ab Anno Domini* 1626 *usque ad finem Anni* 1720. *Authore...* (Petro De Swert) *ejusdem congregationis presbytero, etc. Insulis Flandrorum, Apud Petrum Matthon MDCCXL. bladz.* 140.*)*

3. Zie den titel van deze kronijk aan de voorgaande Nota.

Jan van Nieulande, zoon van Jacob van Nieulande en van Joanna Verberckmoes, kwam ter wereld te Sint-Pauwels (Waas) [1], den 28 Mei 1657[2]. In 1677 trad hij in de orde der Oratoren, en werd priester gewijd in 1685. Den 2 April 1691, werd hij van Oostende naar het Oratoriehuis te Sint-Nikolaas gezonden als *coadjutor* van P. C. Notaire, alsdan overste van het huis en pastoor dezer parochie, welken hij, in deze dubbele hoedanigheid en slechts 34 jaren oud, den 30 November 1692, opvolgde. Zijne benoeming wekte de jaloerschheid op en baarde onlusten onder de oudere leden van het huis, waarvan er eenige van Sint-Nikolaas verwijderd werden. Maar de jonge overste en pastoor wist, weldra, de jaloerschen te overwinnen door zedigheid, voorzichtigheid, eenzaamheid en gebeden. Gedurende 22 jaren, volbracht hij zijne pastoreele zending met opoffering, ijver en kloekmoedigheid, en deed veel goeds aan zijne kerk en aan zijne parochianen. Na den brand der gemeente, in 1690, herstelde hij de afgebrande deelen der kerk. In 1696, herstichtte hij te Sint-Nikolaas het Oratoriehuis (nu de dekenij). In 1710 verrijkte hij de kerk met een nieuw orgel, en vervaardigde verscheidene priestergewaden. Hij overleed, pastoor te Sint-Nikolaas, den 15 Maart 1714, ten gevolge eener langdurige ziekte, en werd in den koor van O. L. Vrouwen autaar begraven [3]. Zijn afbeeldsel bestaat thans nog in de dekenij te Sint-Nikolaas : hij is verbeeld, de hand rustende op een doodshoofd, met het opschrift : *cum morte vivens*, zinspelende op zijne lange worsteling tegen de dood. Behalve een uitgegeven godvruchtig boekwerk hetwelk hem wordt toegeschreven, heeft Jan van Nieulande in handschrift nagelaten eene latijnsche kronijk van het Oratoriehuis en de kerk te Sint-Nikolaas, sedert 1692 tot aan de dood des schrijvers. Deze kronijk draagt voor titel : *Chronicon Domûs ab anno* 1692, en behoort aan het archief der Sint-Nikolaas'kerk alhier.

Frans Joseph de Castro y Toledo, zoon van Frans Joseph de Castro

---

1. Hij werd geboren te Sint-Pauwels (Waas), en niet te Sint Nikolaas, zooals P. De Swert het voorgeeft in zijn *Chronicon congregationis oratorii enz.* bl. 128.

2. Wij geven hier een letterlijk afschrift van zijnen geboorteakt : « 29 Maij 1657 Ego Gomarus Lodewicx Pastor baptizavi Jōem filium Jacobi Nieulant et Joannæ Verberckmoes coniugum natum 28 circa 7mam matutinam. Susc. Jōes Tack et Joā Eeckelaert. »

3. Zichier een afschrift van zijnen akt van overlijden : « In choro divæ virginis decima septima martij 1714 in ecclesia sepilivi R. D. Joannem van Nieulande pbrū oratorij et Pastorem hujus ecclesiæ ætatis circiter 55 annorum. Obierat 15. Ita est (*Get :*) L. Loyaerts Archipbr Wasiæ ».

en van Anna Jacoba van Coppenolle [1] en geboren te Sint-Nikolaas den 11 Mei 1688[2], was hoofdschepen van het Land van Waas in 1719 en prins der Rederijkkamer *De Goudbloem*. Behalve zijne geslacht- en wapenkundige handschriften, naamloos na zijne dood door zijne schoonzonen uitgegeven en, bij misgreep, aan den officiaal Dumont toegerekend, heeft hij ons, onder de handvesten dezer Kamer, nagelaten : 1° de beschrijving van het bezoek in het Land van Waas van den hertog Karel Alexander van Loreinen en de prinses Anna Carolina zijne zuster; 2° aanteekeningen over de Rederijkkamers van het Land en bijzonderlijk over die van Sint-Nikolaas; 3° het verhaal der zegevierende intreden van Philip Joseph de Wever, *primus* van Leuven in 1741, en van Egidius De Graeve, *primus* in 1751; 4° de beschrijving der feestelijkheden van het *Landjuweel*, welke in 1756 te Sint-Nikolaas hebben plaats gehad [3]. Van den Bogaerde en Paquot melden nog andere memoriën van Frans Joseph de Castro, door hen voor het opstellen hunner werken geraadpleegd [4]. Deze verschillige handschriften geven ons eene trouwe afbeelding der gebruiken en zeden van dien tijd, en werpen een helder daglicht op de geschiedenis onzer streken. Hij overleed te Sint-Nikolaas den 6 April 1766 [5].

Emmanuel Maria Jan van der Vynckt, zoon van Lucas Joseph van der Vynckt en van Joanna Rosa Willems, geboren te Sint-Baafs binnen

---

1. Hij was zoon van Frans Joseph de Castro en van D^e^ Anna Jacoba van Coppenolle en niet « D^e^ Jacqueline de Grouseliers », zooals Emmanuel Maria Jan van der Vynckt het zegt in zijne *Recherches historico-biographiques*, door R^r^ de Schoutheete de Tervarent in de *Annalen van den Oudheidskundigen kring van het Land van Waes, III. D*, 1ste *Afl. bl.* 225, uitgegeven.

2. Ziehier een letterlijk afschrift van zijnen geboorteakt : « 11 Maij 1688 Baptisatus est Franciscus Josephus filius Prænobilis Dñi Francisci Josephi de Castro Archiscabini Wasiæ et Dñæ Annæ Jacobæ van Coppenolle coniug : natus est ad 7^am^ matuti^m^ eodem die : suscep : D : Jois Fredericus Carolus Ramont nomine D. Francisci van Coppenolle et Dña Jacoba de Grosseliers nomine D : Catharinæ Rombauts. (*Get :*) P. C. Notaire orat : pbr : Pastor S^ti^ Nicolai Wasiæ 1688 ».

3. Ziet de *Annalen van den Oudheidskundigen kring van het Land van Waes*, I. D, 1ste Afl. bl. 73; III. D, 1ste Afl. bl. 225. Ziet nog *Bibliophile Belge*, II. D, bl. 217-121 en bl. 297-300.

4. *Het distrikt St. Nikolaas, voorheen Land van Waas, door J^r^ A. J. L. van den Bogaerde* II. D, bladzijden 166, 181, 210, 259, 260, 264, 270, 271, 280, 281, 291, 300 en 301; III. D, bladzijden 55, 262 en 247. — Paquot, *Mémoires pour servir à l'histoire littéraire des dix-sept provinces des Pays Bas. Louvain* 1767. VII. D, bladzijden 227 en 243; X. D, bladzijden 224 en 226.

5. Ziehier een afschrift van zijnen akt van overlijden : « 7ma aprilis 1766 sepultus est ante summum altare prænobilis Dominus Franciscus Josephus de Castro filius Francisci et Annæ van Coppenolle, conjux... *(Mariæ Catharinæ)* de Neve toparcha de Puyvelde archiscabinus Wasiæ ætatis 78 annorum. Obiit 6 aprilis hora 9 vespertina. (*Get :*) Em. De Tollenaere pastor : »

Gent den 3 Januari 1738, licentiaat in de rechten, hoofdschepen van het Land van Waas sinds 1764, en te Sint-Nikolaas den 2 Maart [1] 1818 overleden, is de opsteller van een fransch handschrift waarvan onze Oudheidskundige kring, in 1867, een deel in het licht heeft gegeven, bevattende *Historische en levensbeschrijvende aanteekeningen over de oude magistraatsambten van het Land van Waas en over deszelfs titularissen* sedert de vroegste tijden tot aan de fransche omwenteling [2]. De titel alleen getuigt van de belangrijkheid dezer *Aanteekeningen* voor het Land van Waas, waarvan zij het *Gulden boek* uitmaken.

Jan Lieven Roothaese, van 1742 tot 1761 pastoor te Beleele [3], was een geleerd man die in de historische studiën zijn vermaak vond. Onder andere werken, bezit men van hem de uitgaaf van 1752 der *Gendsche geschiedenissen* door pater De Jonghe, vermeerderd met uittreksels ontleend aan de handschriften van Burgundius [4] en van De Kempenare [5] en aan eenige andere kronijkschrijvers van het tijdstip der beeldstormers. Nog een ander handschrift van Roothaese is door van den Bogaerde geraadpleegd geworden voor den opstand der witte kaproenen te Gent in 1451 [6].

Pieter Joseph Heyndericks, zoon van Michaël Heyndericks en van Elisabeth Van den Bulcke, geboren te Sint-Nikolaas den 25 December 1756, heeft verscheidene handschriften achtergelaten, behelzende aanteekeningen en afbeeldsels betrekkelijk het Land van Waas en bijzonderlijk Sint-Nikolaas, door zijnen kleinzoon den heere E. Heyndericks-Mechiels zorgvuldig bewaard [7].

---

1. Den 2 Maart 1818, en niet den 4 Maart 1818, zooals E. M. J. van der Vynckt in zijne bovengemelde *Recherches* het bij misgreep zegt.

2. Ziet de *Annalen van den Oudheidskundigen kring van het Land van Waes,* III. D, 1ste All. bl. 27.

3. De eerste akt, door Roothaese onderteekend, dagteekent van 21 december 1742, en de laatste van 30 december 1761. *(Brief van den heer gemeentesecretaris Raemdonck).* — Volgens de *Algemeene levensbeschrijving der mannen en vrouwen van België... door C. F. A. Piron,* zou Jan Lieven Roothaese te Gent den 4 mei 1701 geboren zijn, en te Beleele den 20 Januari 1763 overleden; zijn akt van overlijden is echter op het doodboek te Beleele niet te vinden.

4. *Burgundius (Nic.). Historia Belgica ab anno 1558. Ingolst.* 1629.

5. *Het diarium of Daghregister van alle het genne gedenckweerdig voorgevallen is binnen de stadt Gendt, sedert* 13 *Julii* 1566 *tot* 15 *Junii* 1585, uit het latijn overgezet door Jan Pieter van Male, pastoor van Bovekerke.

6. *Het distrikt St. Nikolaas, voorheen Land van Waas, door Jr A. J. L. van den Bogaerde,* II. D, bl. 115.

7. Wij koesteren de gegronde hoop dat de heer Heyndericks-Mechiels gemelde hand-

Jan Frans Van Aalst, zoon van Jacob Van Aalst en van Joanna Brusselman, den 20 Mei 1807 te Sint-Nikolaas geboren en aldaar den 25 Februari 1870 overleden, heeft twee bundels in handschrift, door zijnen vader begonnen en door hem voortgezet, nagelaten. Zij behelzen, ten grootsten deele, narichten over Sint-Nikolaas en zijn niet zonder belang. Zij hebben ons, in onze opzoekingen, soms tot gids gediend. Wij hopen dat deze twee bundels niet *in den ongereede* zullen geraken of den weg der vernietiging inslaan.

Vele andere kronijkschrijvers staan in de Waassche geschiedenis te boek. Van den Bogaerde meldt, als door hem geraadpleegd, de handschriften van den baljuw van Rupelmonde [1], van den heer van Wissekercke [2], van Hendrik Vael [3], van Hendrik Laureys [4], en van de greffieren van Rupelmonde [5] genaamd de Hertoghe [6] en Lansberghe [7]. Al hunne werken zijn ongelukkiglijk verloren of, ten minste, zijn tot dus verre aan onze opsporingen ontsnapt.

Ten slotte, noemen wij Daniël Braem, zoon van Jan Braem en van Joanna Van Lare, geboren te Thielrode den 21 Mei 1685[8]. In eenen ouden kaartboek van Thielrode, den heere doctor Bongaerts aldaar toebehoorende, in den wijk *Noord musietop* (thans *Klein Burmte* of *Burmtiende),* op een stuk land groot 352 roeden en gemerkt N° 7, ontwaart men eene hofstede, nu bewoond door landbouwer Frans Wilssens, waarvan de toenmalige leenhouders door de volgende aanteekening zijn aangeduid : « *Hofstede van d'hoirs Jan Wauters ende weezen Jan Braem, leen onder Schuilaert* ». Naar alle vermoedens werd Daniël Braem op deze hofstede geboren.

---

schriften eerlang aan den *Kring* zal toevertrouwen, ten einde deze in onze *Annalen* te drukken, ter eere van zijnen overgrootvader en van het Land van Waas.

1. *Het distrikt St. Nikolaas, voorheen Land van Waas, door J^r A. J. L. van den Bogaerde*, II. D, bl. 270.

2. Ibidem II. D, bladzijden 212, 214, 218, 219, 220, 221, 222, 225, 226, 230, 233, 234, 235, 236, 240, 247, 248, 249 en 250; III. D, bl. 141.

3. Ibidem II. D, bl. 110.

4. Ibidem III. D, bladzijden 54 en 55.

5. Ibidem II. D, bl. 69.

6. Ibidem II. D, bladzijden 197 en 208.

7. Ibidem II. D, bladzijden 160, 208 en 241.

8. Ziehier het letterlijk afschrift van zijnen geboorteakt : *Anno 1685 die 22 maij baptizavi sub conditione Danielē filiū Jōis Braem et Jon^ae van Lare coniugum natum pridie 8 matutina. Suscep. Daniel de Westelynck et Susanna van Stappen. Ita est (Get :) B. De Wachter pbr.*

Het is wonderlijk dat niemand in Thielrode ons eenige de minste inlichtingen over het leven van Daniël Braem, den verdienstelijken inboorling, heeft kunnen bezorgen, en dat deszelfs nagedachtenis er geheel is uitgedoofd. Behalve zijne geboorte- en huwelijksakten op het gemeentehuis aldaar berustende, zijn de enkele narichten welke wij hier mededeelen aan zijn nagelaten handschrift ontleend. Zijn deze onvolledig, zij zijn ten minste echt en zeker.

Onze Thielroodsche kronijkschrijver beweert dat zijn geslacht herkomstig is van Godevaert Braem, baljuw van het Land van Waas, welke, in 1451, door de Gentenaren werd omgebracht. Ziehier hoe hij zich deswege uitdrukt : « Anno 1453 *(leest* 1451) wirt tot Gendt onthooft den hoogh balliu vanden lande van Waes om dat hy de dry hooftmannen van Ghendt niet obedieren en wilde. Hy was geheeten Baudewyn *(leest Godevaert)* Braem woonende tot Thielroode (?) op het pachtgoet van Jan van Roode. Hy was oock Colonel vande witte peerden. Hy was hier gekomen uyt Duytslandt soo dat hy sekerlyck den vaeder is geweest van alle Braems, want men seght dat hy hadde twelf sonen. En om dit affront hunnen vaeder aengedaen, daer hy nochtans den grane veel dienst gedaen hadde, soo syn sy v̄spreyt het heele landt deur de eene in Vranckeryck de ander by de Waelen de ander in Hollandt, en hier de sommege in Thielroode gebleuen, soo dat ick sekerlyck wete dat myn voorhouders van hem voort ghekommen syn ». Wat er van de echtheid dezer bewering is, zullen wij niet beslissen.

De maatschappelijke toestand van Daniël Braem is onbekend. In ons boek : *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres* bl. XI, hebben wij, naar *Het Land van Waas door Adolf Siret* bl. 318, hem als pastoor te Thielrode voorgedragen. Zijn huwelijk met Judoca Kuit logenstraft dit gezegde, en bewijst dat hij een leeke burger was. Als werkman of krijgsknecht, moet Daniël Braem al vroeg, en wel van in zijn zestiende jaar, zijne geboorteplaats verlaten hebben, daar hij, zoo hij zegt, den 23 December 1700, zich reeds te Rijsel bevindt alwaar hij « eenen tamboer vande fransche garde ziet ophangen ». Den 17 Juni 1701, in zijn vaderland teruggekeerd, werkt hij « aen Sinte Jans fort bij de tromp », tijdens de stichting der afweeringslinie bestemd om in het Land van Waas de invallen der Hollanders te voorkomen. Later vindt men hem weder in Frankrijk en achtervolgens : te Doornijk (1702), te Rijsel (9 Januari en 16 Februari 1703), te Duinkerke (December 1703), en weder te Rijsel (20 December 1705, 5 Mei 1706 en Maart 1708). Na zeven jaren rond-

zwerving in Frankrijk, keert hij terug in zijne geboorteplaats alwaar hij, den 4 November 1715, met Judoca Knit van Temsche in huwelijk treedt [1], zijn beroep uitoefent en eigenaar of leenhouder wordt van het stuk land, groot 500 roeden N° 8 van den West-nederwijk thans Sectie B N° 152, toebehoorende aan den heer Karel Smet landbouwer en olieslager te Thielrode [2].

Daniël Braem ontving, voor zijnen tijd, nog al eene gevorderde opvoeding, en behoorde tot het schaarsche getal geletterden van zijn dorp. Hij was in de schrijfkunst zeer ervaren, en was een der ijverigste tooneelliefhebbers der « eerste jonckheydt van Thielroode » : hij « dresseerde » ze of leerde hun hunne rollen spelen, bezorgde hunne kostumen, en « stipuleerde zelf het argument » of berijmde de voor- en nareden van het spel, en liet deze te Antwerpen drukken. De laatste aanteekening van zijne nagelatene kronijk dagteekent van 1740. Te Thielrode is zijn akt van overlijden niet te vinden.

Deze geschrevene kronijk draagt voor titel : *Khronologische verhaelen van den beginne des tijts tot heden door Mangods alias Daniël Braem inwoonder van parochie genamt Thilrode in den lande van Waes. Thilrode Anno M·D·C·C·XL.* Na des schrijvers dood, viel dit schrift in de handen van J. J. Keppens, greffier te Thielrode, en later behoorde het aan J. De Vos, onderpastoor te Temsche, en, in 1868, kocht het de *Oudheidskundige kring* in het sterfhuis van den vicaris-generaal K. J. De Decker. Het begint met de schepping der wereld, en eindigt met het jaar 1740. Wij nemen er uit wat slechts het Land van Waas betreft, en staan geen borg voor de nauwkeurigheid der feiten, en wel inzonderheid voor de spelling der eigennamen en de juistheid der dagteekeningen en der jaartallen : met een woord, wij geven het gelijk het is zonder er eene iota aan te veranderen, de terechtwijzingen den lezeren overlatende : zoo doende, gelooven wij onzen plicht van oudheidsschrijver stiptelijk na te komen.

---

1. Ziehier een letterlijk afschrift van zijnen huwelijksakt ; « *A° 1715 die 4 9bris Daniël Braem et Judoca Kuit ex Temsche, habita et visa dispensatione super tribus bannis antenuptialibus, simul matrimonium contraxerunt, testibus Andrea Braem et Amelberga Cassye ac me infrascripto.* (*Get :*) *Martins past* ». Men weet niet of er kinderen uit zijn huwelijk gesproten zijn. Heeft Daniël Braem kinderen verwekt, hunne geboorteakten zijn echter te Thielrode niet te vinden.

2. Die inlichting en deze betrekkelijk zijn geboortehuis, hebben wij den heer Dr Bongaerts te danken.

Khronologische verhaelen van den beginne des tyts tot heden, door Mangods alias Daniël Braem, inwoonder van parochie genamt Thilrode in den lande van Waas.

(Uittreksels over het Land van Waas).

Int selue Jaer (1428) den 14 mey v̄haegelde heel het landt van Waes het landt van Aelst, oock tot Ghendt ende tot Brussel was het sulken windt datter wel 200 huysen onver waeyden en vele menschen doot bleuen.

Anno 1453 wirt tot Ghendt onthooft den hoogh balliu vanden lande van Waes om dat hy de dry hooftmannen van Ghendt niet obedieren en wilde. Hy was gheeten Baudewyn Braem [1] woonende tot Thielroode op het pachtgoet van Jan van Roode. Hy was oock Colonel vande witte peerden. Hy was hier gekomen uyt Duytslandt soo dat hy sekerlyck den vaeder is geweest van alle Braems, want men seght dat hy hadde twelf sonen. En om dit affront hunnen vaeder aengedaen, daer hy nochtans den graue veel dienst gedaen hadde, soo syn sy v̄spreyt het heele landt deur, de eene in Vranckeryck de ander by de Waelen de ander in Hollandt, en hier de sommege in Thielroode gebleuen, soo dat ick sekerlyck wete dat myn voorhouders van hem voort ghekomen syn. Godt heb syn ziele.

Dit hof van Jan van Roode moet sekerlyck, naer dat men hoort seggen, het hof geweest hebben daer nu den greffier Keppens woont, want sy hebben daer inde schuere onder de aerde veel oude mueren geuonden [2]. Het heel geslachte van desen Braem staet tot Eluersele inde kercke ghelasen gheschildert : hoe dat dit comt en weet ick niet.

---

1. Zoo wij reeds gezegd hebben, Godevaert (en niet Baudewyn) Braem werd te Gent onthoofd in 1451 (en niet 1453).

2. In reeds gemelden ouden kaartboek van Thielrode, den heere Dr Bongaerts toebehoorende, staat de wooning van den greffier Keppens — welke, volgens Daniël Braem, vroeger de wooning was van Jan Van Roode en, in 1453, van den hoogbailliuw Godevaert Braem — op N° 45-46 van den Hofwijk (nu N° 333-334 van de Sectie B) door de volgende aanteekening aangeduid : « De dreve, waeterput en hofstede van de wwe greffier Keppens, wezende den hove en heerlykhede van Thermegem ». Deze wooning is reeds langen tijd vernietigd.

Ick vinde inde boecken van M. Vaernewyck als dat de prochie van Thielroode in desen tyt geheeten was Thielroode ten Hoogenacker.

Int selue Jaer (1453) inde wedemaendt ghebeurde den slach te Moerbeke daer den bastaert van Vlaenderen van die van Gendt v̄slaegen was.

Int selue Jaer (1497) soo hebben die van Sinte Nicolaes int Landt van Waes van onsen ghenadigen graue van Vlaenderen Philippus van Oostenryck vaeder van keyser Carel den vyfden, v̄kregen den grooten vrydom van hun donderdaghsche merckt. Sinte Nicolaes was doen ter tyt al een slechte prochie en was eertyts genaemt Cappelle ten bossche, en daer en wierden inden Jaere als sy hun vry merckt v̄kregen maer benonden 400 en 6 huysen ofte hofsteden en maer ontrent de ach hondert comminicanten.

Binnen Thielroode ten Hoogenacker en waren in desen tyt maer 64 hofsteden en 200 en 50 comminicanten.

Binnen Lokeren en Daeknam en stonden in dien tyde samen maer 400 en 50 hofsteden, en daer en waeren maer 800 en 51 comminicanten. Het gaeter nu wel anders.

Ende Eluersele by Thielroode gelegen was in dien tyt soo slecht dat het geen dorp en geleeck maer eneelyck een gehucht, want daer en waren maer 27 hofsteden en 100 en 3 comminicanten.

Van Thielroode broeck en kan ick geen bescheet vinden wanneer het ingedyckt soude syn; euen wel vinde ick dat het inden Jaer Anno 1497 gemeten is en groot beuonden 200 en 60 gemeten, waermede ick wil seggen dat in dien tyt ons Thielroode broeck al ingedyckt moet geweest hebben, waer aen men sien kan als dat binnen Thielroode van oude tyde altyt rycke lieden moeten gewoont hebben, want het is seker die indyckinge veel geldt moet gekost hebben, ende het geldt was in dien tyt seer diere want het gonck heel leege gelyck voorseyt is.

Binnen de prochie van Waesemunster en stonden in dien tyt maer 100 en 70 hofsteden en daer en waren maer 400 en 20 comminicanten, nochtans seght men als dat Waesemunster en Kemseke de twee outste, prochien van den lande van Waes souden syn, het welck sekerlyck wel te geloouen is om dat tot Waesemunster altyt van oude tyde veel edeldom ghewoont heeft en noch woondt.

Binnen de schoone prochie van Basel en stondē in dien tyt maer 100 en 25 hofstedē en daer en waren maer benondē 500 en 52 comminicanten.

Binnen Swyndrecht en stonden in dien tyt maer 64 huysen en maer 200 en 5 comminicanten benonden.

Binnen Melsele en waeren in desen tyt maer ghetelt 77 hofsteden of huysen ende daer en waeren maer 200 en 9 comminicantē.

Binnen Vracenne ende Sinte Gillis en waeren in desen tyt te samen maer 200 en 60 hofstedē, en binnen Vracenne en waeren maar 200 en 10 comminicanten, in Sinte Gillis en waeren maer 200 comminicanten.

Binnen Nukercken en waeren in dien tyt maer 97 hofsteden en 200 en 7 comminicanten. Men seght dat Sinte Nicolaes uyt Nukercken soude gesproten syn. Het is euen wel seker dat de capelle van onse liene Vrouwe gebout is langen tyt voor de kercke van de prochie van Nukercken.

Binnen Kemseke en waeren maar in desen tyt 100 en 16 hofsteden en maar 500 en 11 comminicanten; nochtans moet dese prochie in oude tyden al een fraeye plaets geweest hebben, want men seght dat op het Casteel van Voorhout eenen graue van Vlaenderen soude gewoont hebben, want men heeft daer inde kercke een oudt schoon graf gheuonden daer eenige letteren in geschreuen stonden; naer dat men mercken konde, soo soude het Lederick de Buck moeten geweest hebben, die daer soude genlucht geweest hebben om dat hy Clotharius coninck van Vrackryck syn dochter Idonia hadde ghenonden in dit landt, dat doen al bos was, die hy hadde ontschaeckt ende genomen voor syn huysvrouwe; doch wat hier van is en weet men niet seker; maer in dit graf hebben sy een hooft gheuonden dat seer groot is, en het wort tot op den dach van heden in het sacristyn bewaert; en op den thooren van Kemseke heeft eenen schoonen bayaert gehangen die nu tegenwordich tot Hulst hanght.

Binnen Sinte Pauwels en waeren in dien tyt maer 100 en 2 hofsteden en maer 500 comminicanten.

Binnen de schoone prochie van Stekenen en waeren in desen tyt maer 200 hofsteden en 400 en 9 comminicanten.

Binnen Sinaey en waeren in dien tyt maer 100 en 10 hofsteden en 300 en 12 comminicanten.

Binnen Belsele en waren in desen tyt maar 90 hofstedē en 200 en 71 comminicanten.

Binnen Moerbeke en waeren in desen tyt maer 100 en 37 huysen ofte hofsteden, en daer en syn maer beuonden 300 en 7 comminicanten.

Inde heerlyck-heydt ende borght van Temsche en waerē in desen tyde maer beuonden 400 en 66 hofsteden en 1100 en 30 comminicanten; daer en waeren in desen tyt maer 2 schepen aen de kaey die noch niet ghekassyt en was, soo dat de prochie van Temsche doen oock al seer slecht was.

Binnen Cruybeke en waren in desen tyt maer 100 en 64 hofstedē en 300 en 29 comminicanten.

Binnen Exaerde, dat een baronie is, en waren maer 100 92 hofsteden en 300 en 70 comminicanten.

Inde stede en poorte van Rupelmonde en stonden in dien tyde maer 100 en 74 huysen en 400 en 24 comminicantē. Dese plaetse moet seer oudt syn, want ick vinde inde Comentarien van den roomschen keyser Julius Cesaar als dat Rupelmonde in synen tyt was ghenaemt het Casteel van Plumogien, en Julius Cesaar leyde daer syn garnisoen, gelyck hy in andere steden van Nederlandt de. Hier heeft eertyts een sterck Casteel gestaen daer menigen treffelycken prins op geuangen geseten heeft. Daer stont oock eenen schroomelycken meulen op het voornoemde Casteel daer men de misdadige op maelden. In dese kercke hanght de schoonste en grootste klock van het heele landt van Waes.

Binnen Borght en waeren in dien tyt maer 50 hofstedē en 200 comminicanten. Men seght dat Swijndrecht uyt Borght soude gesproten syn.

In het schoon dorp van Beueren en stonden in desen tyt maer 200 en 62 huysen, en daer en wirden maer ghetelt 700 en 97 comminicanten.

Binnen Haesdonck en waeren in dien tyt, te weten inden Jaere 1497, maer 96 hofsteden en 400 comminicantē.

Binnen Calloo en waeren in dien tyt maer 28 hofsteden en 72 comminicanten.

Inde heerlycheyt van Sombeke waeren in dien tyt 34 hofsteden. De comminicanten sorteren uyt Waes-munster.

Binnen Verbroeck en waeren in desen tyt maer 200 hofsteden en 500 en 70 comminicanten.

Binnen Kieldrecht en waeren in desen tyt maer 100 en 36 hofsteden en 400 en 9 comminicanten.

Beminde leser, hier hebdy int kort gehadt de ghelegentheyt van het landt van Waes ons lieue vaderlandt, hoe het geweest is in oude tyden : hier aen kan den leser lichtelyck mercken hoe het sedert dien tyt hier in het landt van Waes al vandert is.

Uyt den boeck daer ick de gesteltenis van het landt van Waes uyt getrocken hebbe, vinde ick oock de kercken rechten van dien tyt die seer luttel en kleyn waren te gelycken by de tegenwoordige.

COPIE VAN DE RECHTEN VANDE PROCHIEPAPEN SOO DIE IN DESE NEDERLANDEN BETAELT SYN ANNO 1497 EN NOCH LANGEN TYT DAER NAER TOT INDEN JARE 1552 ALS WANNEER DE KERCKERECHTEN EEN WEYNICH VMEERDERT SYN.

Ten eersten. voor het doopen van een kindt, niet meer dan eenen silueren penninck die vande meters in de kerse sal ghesteken worden.

Ten 2. voor het H. Sacrament vande biechte sal een ieder geuen na syn beliefte.

Ten 3. van het H. Sacrament des Autaers inde kerck, en sullen de prochiepapen anders niet hebben als sy ghewoon en syn, te weten dry werf siaers eenen metaelen penninck.

Ten 4. als men het H. Sacrament der biechte ofte Autaers ofte H. Olyfsel administreerdt buyten de kercke aen de siecken, soo sullen sy hebben 2 grooten ieder reyse.

Ten 5. voor het H. Sacrament van het houlyck, niet meer dan achtien stuyuers voor de rycke, 12 stuyuers voor de ghemeene lieden, emmers volgens de ghestaetheyt vande persoonen.

Ten 6. de bruyt aenden Autaer komende sal gheuen aenden pastoor een paer handtschoenen met eenen stuyuer daerinne.

Ten 7. vande kerckgangen vande kraemvrouwen sullen de pastoors hebben 2 grooten.

Ten 8. ende aengaende de H. Sacramenten staet een Jegelyck in synder beliefte iet te geuen, want de prochiepapen syn die schuldich voor niet uyt te reycken elck aen syn gemeynte.

Ten 9. ende voor het begrauen van een lyck met de vigillien met 9 lessen en een gesongen misse, emmers den meesten dienst, niet meer dan 10 schellingen.

Ten 10. voor den middel dienst, elck naer syn gestaetheyt deen min en dander meer.

Ten 11. voor het sondaeghs gebedt een heel jaer 3 grootē.

Ten 12. voor den minsten dienst 12 stuyuers, nochtans al deghene die op den disch van den H. Gheest leuen, voor niet.

Ten 13. voor een Jaerghetyde met vigillien, 10 grooten.

Ten 14. voor een ghelesen misse, niet meer dan 3 stuyuers.

Ten 15. voor kinderen te begrauen met een misse, 7 stuyuers.

Ten 16. kinderen van buyten prochie, 12 grootē.

Aldus gedaen in onse stadt Brussel den 22 dach van october Anno 1522. Ende onder stont geteeckent : by den secretaris W. Zoele.

(Handelende van het tijdstip der beeldstormerij in 1570, zegt Daniël Braem) :

Onder andere soo wasser tot Rupelmonde eenen priester geuangen die sich Apostaet v̄claert had. Desen siende datter voor hem geen hoop van v̄lossinge te v̄wachten en stont, heeft met negen andere syne medegesellen het Casteel in brandt gesteken, maer gheluckelyck door de soldaten weder gheblust. Als hy nu naer goede examinatie v̄wesen was onthooft te worden, heeft hy op het schauot te midden van veel menschen de ketterye v̄vloeckt, en al de omstaenders ghebeden dat sy sich van sulcken leeringen wel souden wachten, midts die vanden duyuel quam tot v̄stooringe van het menschelyck geslachte, ten lesten, protesterende dat hy rooms catholyck stierf, is hem het hooft van syn lichaem geslaegen.

Als de geusen in het lant van Waes de beelden afwierpen, soo is het geschiet tot Lokeren als sy onse lieue Vrouw afbraken die bouen met het kindeken Jesus op den autaer stondt, soo is de lieue Vrouwe met het kindt van bouen op den beeldtstormer geuallen, en het handt van het kindeken was recht in syn hooft gheuallen, soo dat den boosen ketter op de plaets met de dood gestraft is.

Int selue jaer (1583) den 24 october, heeft den hoogh balliu van

het landt van Waes Sernaes van Steenlandt het selue landt in handen vanden prince van Parmen gegeuen.

Die van Antwerpen steken den vlaemschen dyck te Borght en te Calloo en op meer andere plaetsen door om hunne stadt te bewaren.

Den 6 Juny (1584) beleyde den prince van Parmen 't fort van Lillo, en op 10 July namp hy Liefkens hoeck in.

Den 26 dito (July 1584), heeft den prince van Parmen Calloo op dē vlaemschen dyck en Ordam op den brabantschen dyck ingenomen.

Int selue jaer den 10 october passeerden voor by het fort van Borght 22 groote pleyten met 2 galleyen door het v̄dronecken landt van Borgerweert naar Calloo.

Den 3 nouember vant selue Jaer begonst den prince van Parmen de Schelde by Calloo met schepen te sluyten om de stadt van Antwerpen te benauwen.

Anno 1585 op Sinte Matys dach was de brugge tot Calloo volmaeckt.

Op den 4 Appril wirden de brandtschepen van Antwerpen aen de brugge by Calloo ontsteken die groote schade aen het leger vanden prince van Parmen deden.

Op den seluen tyt namen de geusen de forten van Liefkenshoeck, Sint Antoniushoeck en Terventen in.

Op den 1 Augustus ontfinck den prince van Parmen tgulden vlies met groote solemniteyt by de brugge tot Calloo op de brabansche syde.

Den 2 September wirt de brugge by Calloo afgebroken en het Casteel van Antwerpen wirt weder opgemaeckt.

Den 24 Augustus (1591) hebben de geusen Hulst ghewonnen waer door in het landt van Waes groote schaede geschiede.

Anno 1603 isser tot Callebeek in het landt van Waes inde Schelde eenen grooten vis gheuangen 42 voeten lanck.

Int selue Jaer te weten Anno 1613, hebben die van Thielroode by consent van Albertus ende Isabella ingestelt hunne vrye gulde vanden edelen ridder Sinte Sebastiaen. Hunnen eersten hooftman was Merten V̄haegen, ende hunnen eersten Coninck was Roelandt de Bock mulder tot Eluerseel.

Anno 1619 syn tot Sinte Nicolaes leuende v̄brandt Jan Vuitevogel en Matys Stoop, twee groote tooueraers die door hun duyuelsche konste veel quaet aen menschen en beesten hadden bedreuen.

Ontrent desen tyt is hier binnen Thielroode op het kerchof gemaeckt den schoonen nieuwen preeckstoel, de biechtstoelen ende de comminie-banck, vande boomen die inde kerckedreue en op het kerckhof gewassen waren.

Den 11 July (1638) comt graef Willem van Nassauw langhs den Doel in het landt van Waes, ende hy neempt Calloo, Steenlandt en V̄broeck sonder veel moyte, incommende soo tot ouer het fort de Mari.

Den 22 ditto hebben des koninckxs soldaten de vyanden uyt de buyte wercken van Calloo geiaeght dewelcke snachts daer naer de vlucht naemen v̄laetende alle hunne bagagie en vele synder int moras v̄smoort en vele onericheydt geuangen en voorts vele ruyters en voetknechten die hunne waepenen wech worpende hun geuangen gauen. Voorts hebben wy daer 85 schepen van alle prouisie wel voorsien bekomen en 20 stucken geschudts gekregen. Den buyt die in die schepē geuonden wiert is seer groot geweest.

Desen *(Augustus* 1639) tyt begindt de deuotie van onze lieue Vrouw op het Schauerlandt tot Beueren.

Den 4 November (1642) heeft den seer eerweerdegen heere Anthonius Triest, 7ste bisschop van Ghendt, synen jubile binnen de selue stadt gehonden wesende het 50ste jaer van syn priesterdom, maer hy en heeft dan niet seer lange meer geleeft.

Onder desen bisschop Triest en by syn consent en door v̄soeck van hertogh van Borneville soo is het kerckhof van Temsche gemindert en een plaetse gemaeckt om een beestemerct, maer naerderhandt geen beesten daer te coop komende, soo heeft men deze merct gebruyckt om een kaetsspel tot op den dach van heden.

Int selue Jaer Anno 1645 is het nieuw werck aen dē hoogen Choor van onse kercke van Thielroode gemaeckt.

Oock is dit jaer de Capelle van Sombeke op de prochie van Waesmunster gebout. Hunnen eersten proost was mynheer Flawyn.

Naer het onergaen van Hulst (1646), syn de hollanders met de franschen onder den marischal Grammond wederom geuallen in het landt van Waes en komen camperen tot Lokeren, alwaer sy langhe bleuen liggen, doende veel moetwillicheydt aen menschen en aen beesten, haelende met convoyen veele schaepen en koyen, peerden etc., v̄krachtende vrauwen, schoffierende dochters, doot schietende en v̄moordende mans persoonen etc., ende van daer op getrocken synde, quaemen den 10 Augustus naer Themsche ende hebbende int passeren geplundert eenighe kercken ende capellen naementlyck de capelle van Puyvelde, de kercken van Eluerseel en Thielroode, Sinte Pauwels, Belseel, Sinay en Kemseke etc. Ende komende tot Themsche, hebben het Casteel ingenomen naer dat sy daer 24 uren op hadden gheschermutseert, want Hans Frekest governeur vanden Luysenbos tot Thielroode was daer met een deel van syn volck van achter langhs de Schelde met een schuydt opgekomen, soo dat de Franschen daer veel volck voor v̄looren eer sy het Casteel in kregen. Dat sy soo veel moyte deden aen dit Casteel te winnen was om dat sy Hans Frekest daer meynden te uangen, maer hy was hun te waeter ontvlucht naer synen Luysenbos daer sy niet en derfden ontrent komen, want hadden sy hem gekregen, sy souden hem sekerlyck opgehangen hebben, want eenigen tyt te vooren hadden sy hem gheuangen en los gelaten op sulcken conditie als dat hy den conninck van Spanien geenen dienst meer doen en soude, hetwelck hy nochtans dede en gedaen heeft tot int eynde van syn leuen soo gy noch hooren sult. Corts daer naer hebben sy het Casteel van Themsche schandelyck v̄laten, en sy syn den 11 dito van daer v̄trocken naer Sinte Gillis alwaer sy by de holanders syn blyven liggen tot sanderdaeghs en soo v̄trocken naer de Moerspye meynende daer schepe te gaen, maer ghewaerschauwt synde datter eenige spaensche op den wech waren om hun te r̄econtreeren, soo syn sy wederom te rugge gekomen ende blyuen liggen tot Kemseke, ende sy hebben hun daer begrauen achter de kercke, maer van vreese vande spaensche en daer niet deruende blynen, soo syn sy wederom v̄trocken naer Sinte Gillis by de holanders op de plaetsen genaemt het Louer ende het Hol, alwaer sy sterck begrauen lagen tot op den 15 September, alswanneer sy hunne tenten begonsten af te

breken en met hunne bagagie begonsten vtrecken, ende den 27 dito is den prince van Oranien, naer dat hy het dorp van Sinte Nicolaes wel besichticht hadde, vtrocken met den marischal de Grammond naer Santberghe en van daer te schepe gegaen naer Berghen op Zoom plunderende het Cruyslandt, en van daer vtrocken na Venloo alwaer sy onder de wech van Coninckxs volck onder prins de Ligne veel volck vloorē en sy namen de vlucht na Maestricht en van daer na hun landt.

Desen Hans Frekest heeft daer naer noch lange governeur op het fort vanden Luysenbos geweest toter tyt toe dat hy ghedemoilleert is. Desen Luysenbos dede veel quaet aen de prochie van Thielroode, want soo sy niet genoech aendē governeur en gauen soo schoten sy met canon tot inde kercke die sy seer beschadighden, oock haelden sy de boeren beesten uyt het broeck somtyts by luchten dage, en by nachte haelden sy de vette verkens uyt hun kodt; oock wierde alle de innen en het fruyt van dit garnisoen vandē Luysenbos gestolen. Oock was desen voornoemdē Hans Frekest een vroom ende kloeck oorloghs man, want hy sloegh dickwils tegen de holantsche partyen die van Hulst quaemen, soo dat hy eens op de Korte Gewinden veel volck vsloech. Na dat desen Luysenbos ghedemoilleert was, is den vromen Hans Frekest vtrocken naert belech van Valenchyn daer hy doot geblenen is achter laetende eenen onsterfelycken naem.

Anno 1648 den 19 mey, is tot Munster den peys gesloten tusschen den Koninck van Spanien ende heeren Staeten van Holandt naer dat den oorloghe hadde geduert vanden Jaere Anno 1572.

De publicatie van desen vrede is in dese Nederlandē gepublicèert den 5 juny int selve Jaer en tot Sinte Nicolaes wiert hy afgelesen door mynheere Vande Sare greffier vanden bloede op date als voren.

Ouer den seluen vrede heeft men hier binnen Thielroode op den gulden hof eenen schoonen vierstaeck opgerecht met vele pecktonnen, maer in het onsteken vande voornoemde pecktonnen soo isser eenen man vanden vierstaeck geuallen, van welcken val hy terstont stierf, soo dat de blytschap dien auondt niet seer groot en was.

Dit selve Jaer (1650) is den eersten steen geleyt van het nieuw werck vande kercke van Sinte Nicolaes in ons landt van Waes.

Anno 1652 den 31 January is binnen het Clooster van de penetenten op Sinte Pietters neffens Gendt godturuchtelyck gestoruen in opinie van

heylicheydt suster Franchoyse Clara van Sinte Lieuen, naer de werelt genoemt joffrouwe Lieuina Sanders inden ouderdom van 22 jaren, synde achtien maenden gheprofessiet. Sy heeft uytgheschenen in heylicheydt, alsoo de mirackelen in haer leuen en naer haer doot ghetuygen. Die meer bescheet daer af wilt hebben, die lese haer leuen. Sy is binnen Themst in het landt van Waes in de ackerstraet geboren anno 1629 den 9 september in het huys daer tegenwordich inwoondt Jacobus Segers met syn broeder en suster 1720.

Anno 1656 in Juny is binnen Sinte Nicolaes opgehangen C.... P....... oudt inde 70 jaren, en P..... wirt leuende de tonghe uyt synen mondt ghesneden en gheworght en daer naer v̄brandt, om dies wille dat hy kerckdieuerye en heiligschenderye bedreuen had.

Den 16 ditto (July 1656) op H. Sacrament van Mirackel dach tusschen 1 en 2 uren snachts, heeft syne Coninckl yckе hoocheydt den alarem gegeuen op den franschen leger, ende heeft deselue in routen geslagen, ende de stadt van Valenchyn ontset en v̄ouert, oock alle het geschudt, bagagie ende andere amonitie van oorloghe. In desen bloedigen slach is doot gebleuen den vroomen Hans Frekest, naer dat hy veel doodelycke wonden ontfangen hadde.

Den 20 September (1676) is binnen Ruppelmonde onthooft Pr M....... woonachtich binnen de selue stede, om dies-wille dat hy eenen anderen persoon doot gesteken hadde.

Anno 1677 den 15 mey is tot Basel op het Blandt-hof saelichlyck inden Heere gestornen, naer dat sy dertich Jaer sieck te bedde hadde gelegen, de hooghgebooren Don Joanna Ximines Daragon, en sy is tot Themsche in het clooster vande Dominikynerssen oft anders geseydt predicheerinnen begrauen.

Anno 1678 den 12 meert nemen de franschen de stadt van Ghendt sonder eenen man voor te v̄liesen.

Corts daer naer komen de fransche voor Ruppelmonde plunderende op vele plaetsen daer sy passeerden.

Tot Temsche wiert eenen fransman aen eenen boom opgehangen, om dies-wille dat hy een kalf gestolen hadde van Jan Pauwels op Cauwerbourgh en om dies-wille dat hy den voornoemden Jan Pauwels, die hem syn kalf wilde in het dorp afnemen, moordadich heeft doot geschoten.

Den 12 Juny (1681) ariveerde tot Antwerpen den eerweerdige pater Marcus d'Auiano vande capucienen ordre seer vmaert door menichvuldighe mirakelen.

Tot Lokeren, in het Landt van Waes, is hy corts daer naer oock gekomen alwaer hy op de meret op eenen theater de benedictie aen ontallycke menschen oock heeft ghegeue, alwaer oock veel gebreckelycke menschen genesen syn geweest.

Anno 1682 den 26 January, was het eenen schroomelycke hoogen waeter-vloet, soo datter in Hollandt en hier in Vlaenderen en Brabandt vele dycken en polders door bracken, daer by duysende menschen en beesten Jammerlyck vdroncken.

Met desen grooten ende hoogen waeter-vloet is den grooten dyck van ons Thieroode broeck oock door gebroken, en hier in ons dorp was oock seer groote schade principaelyck ons kerckhof hetwelck oock doorgebroken was, soo datter vele doode lichaemen tot achter in het broeck gestroomt waren.

Den 7 july (1684) is binnen de prochie van Themsche eenen grooten brandt geweest, waer door wel sestich huysen vbrant syn met noch een vrouwe die den brandt niet en konde ontuluchte.

Anno 1690 den 25 mey is tot Ste Nicolaes eenen schroomelycke brant opgestaen, al waer den thoren met den beyaert ende klocke oock de kappe vande kerck en veel huysen vbrandt syn met noch 3 menschen te weten 2 mans en een vrouwe. Oock is den schellinck ghestelt op ses stuyuers en alue den 2 april.

Donderdaeghs voor kersmisse (1699) is tot Sinte Nicolaes leuende geraybrackt E....... De L...., geboortich en woonachtigh tot Waesmunster in het Westende, geseyt moerken L......., om dies wille dat sy hadde vergeuen met vergif twee van haer eygen mans, den lesten was al op het kerckhof om te begraeuen, maer sy wiert vande Justitie op het kerckhof gearresteert ende geuangen en soo naer S^e^ Nicolaes gebracht. Sy was oudt 80 jare.

Dit jaer 1699 hebben die van Ste Nicolaes ingestelt de confrerie vande alderheyligste mageth ende moeder Godts Maria, onder den tytel van onse lieue Vrouwe van Halle, doende dit Jaer hun eerste pelgrimagie, opofferende vele schoone siluere offeranden, wordende aldaer seer treffelyck ingehaelt met processie : hetwelck sy alle Jaren in september blyuen continueren met groote deuotie.

Dit Jaer heeft Thomaes Beggyn, meester en churisyn tot Temsche, op de kermisse in den choor van Ste Anna opgestelt een schoon schimp schrift, ter oorsake die van het Retorica van Ste Nicolaes soo hoogh-moedigh waren dat sy, op hun kermisse in hunnen ommeganck, op hunnen maeghden bergh de maeght van Temsche hadden onder gestelt. Soo heeft hy het Retorica van Ste Nicolaes, dat gewoon was bouen te staen, oock onder geset. Hy stelde de negen Camers vanden lande van Waes met al hunne opschriften op deze maniere :

1.

Themsche, de
wyngaert rancke onder
de bescherminge vande H. moeder
Anna met dit opschrift of kenteecken :
ootmoedigh versaemt.

2.

Lokeren, de wyngaerttros en wynperse met dit kenteecken : groeyende en bloyende ofte t'geschiet uyt liefde.

3.

Waesmunster, de kooreblom : Jonck sonder ergh.

4.

Eluersele, de roode roose : Onnoosel van sinde.

5.

Ninkercken, de vlasblomme : Peyst om steruen

hy heeft verheuen de oodt-

-moedighe

Baven Ystraten met leersen opgeangen is gerabrackt met een sargie op schauot gebracht.

—

Bastiaen de Lu opgeangen F. Broes, de Preck, Hemelstoel, Sombark is onthooft, Cappel gebaut.

—

1700. de kerck van Grimberge d'oude afgebroken H. cruys tot Temst gebracht. Temst 1701. autaer, preekstoel gestolen.

en hy heeft vnedert de veirdige.

6.

Stekenen, de Distelblom : scherp om grype.

7.

Beueren, de Christus ooge met dit deuys : Christus ooge siet het al.

8.

Rupelmonde, de genoffel blom voor sinspreuck : k'verfoey Mars Plutto's gesel.

9.

S^e^ Nicolaes, de gaublom : simpel van sinnen.

Anno 1697 den 20 January is tot Beueren leuendich geraybrackt eenen seeldraeyer van Haesdonck, om dies wille dat hy syn huysvrouwe, te samen komende van Sinte Nicolaes, onderwegen ontrent de Banck den hals heeft afgesneden.

Dit Jaer (1698) was het in dese Nederlanden eenen schroomelycke dieren tyt, soo dat tot Ste Nicolaes de tarwe goldt 21 gulden den sack, het kooren 17 gulden, den geerst 10 gulden, het hoey dat goldt 7 stuyuers den bussel. In Hollandt goldt een last Pruyse rogge 392 gulden, een last tarwe 560 gulden, een last boecquey 250 gulden, voor een last hauer 120 gulden, voor een last geerst 176 gulden.

Desen somer (1700) is den nieuwen hoogen Choor tot Rupelmonde gemaeckt, alwaer eenen schalliedecker doot viel en noch 2 andere ghequetst.

Den 17 february is tot Sinte Nicolaes leuende geraberaeckt E....-.... De L.... gebortich van Waesemnnster, om dies wille dat sy twee van haer mans hadde vgeuen. Sy is met groot leetwesen gestornen, alsoo ick seluer gesien hebbe.

Den seluen dito (17 juny 1701) heeft men de linie begonst in het lant van Waes, ja hebbe selue den eersten dach begonst aen Sinte Jans fort by de Tromp. Dese linie begonst van het fort te Roodenhuyse, door de Sinaeysche meersschen recht bouen Steken naer de Tromp daer Sint Jans fort was recht naer het Calf, van daer ter syde de Clinge daer het fort Bedmaer was langhs den Groenen dyck, soo voorts naer Croonen hoeck, ende soo recht naer het fort de Peirel en soo naer Calloo tot by het fort de Mari. Daer wierden oock veel forten ende sterckten gemaeckt langhs den dyck tot op het Vlaems hooft toe, om te beter Antwerpen te bewaren.

Den 3 July was het tot Steken ende inde linie soo groulyck onweder van donder en blixem by menschen gedincken noyt gesien; daer was een dochter doot geslaegen vanden donder tusschen Sinte Jans-Steen ende Steken inde Hellestraet: ick hebbe haer seluer gesien, daer was een groot gadt in haer herte gebrant ende haer kaussen en schoenen waeren van haer voeten gebrant.

Den 31 dito (december 1701) is tot Beueren in het landt van Waes al leuende geraberaeckt en den hals afghesneden eenen J... P....-....., baes inde Swaen tot Haesdonck, om dat hy eenen hollander by hem woonde by nacht had vmoort. Syn vrou, A... M... Van M.... geboortich van Basel, door groote voorspraeck wiert ghegeeselt ende eenen eeuwigen ban, om dat sy hem inde moort behulpich hadde geweest.

Den 8 october 1701 den schellinck gestelt op 7 stuyuers.

Om dat het nu het Jaer een is, soo moet ick hier vande sotte Mechlaers wat by voegen, het gene nu van dese maent *(december)* is geschiet inde kercke van Sinte Rombaut, het welck ick hier in dicht stelle. Die het leest, kan daer uyt peysen wat voor sotte de sotte Mechelaers syn. Ick noem se sot want synder sotten, dan syn sy dat sekerlyck want dit dicht wyst het uyt.

Gebuer het is my leet dat ick weer heb vernomen
Het sottelyck affront dat u is ouercomen
Decembris sesden dach van tegenwordich Jaer
Heeft weer u gansche stadt geweest in groot gheuaer.
Een seker weerdich man genoyt op een leentie
Tot Louen inde stadt alwaer men syn presentie
Verwachte dien dach ontrent den middachtyt
Heeft smorgens hem heel vroech tot syne reys bereyt
Maer om beurydt te syn van onheyl onderwegen
Heeft tot dien eyndt versocht des Heeren hoogen segen
En in Sinte Rombaudts kerck de eerste mis gedaen
En meynde met Godts hulp naer Louen soo te gaen
Maer siet een vremt geual is hem daer ouerkomen
Terwyl hy misse las is inde kerck ghekomen
Een Mechlaers confreer een uitgeloopen sot
Die in syn hemde quam ghebrocken uyt syn kot
Hy liep door heel de kerck, men dacht wat sal dit wesen
Sy meynden twas een geest uyt daerde daer v̄resen
Die vande bleeke doot terstondt was op ghestaen
Om al de Mechlaers ten graue te doen gaen
Terstont heeft al het volck sich op den loop begeuen
En siet den priester Godts is daer alleen gebleuen
En m'heeft hem aen den autaer alleenich laeten staen
Want tot den dienaer self was oock al heen gegaen
Den priester heel v̄baest docht 't gaet hier voor mijn leuen
Myn mis die is begonst ken mach my niet begeuen
Met de rest op de vlucht, maer sprack heer gedenckt meest
Dat in u handen ick beuele mynen gheest
Want dacht 't gaet hier voor goet aen 't kappen ende keruen
Hier sal ick sekerlyck aen d'autaer moeten steruen
Soo dat hy sieck daer naer te bedd is neer geleyt
En schier als tot de doot ten vollen schier bereyt
Foy, schaemde gy u niet gy domme Mechlaren
Die aen den autaer Godts geen priester derft bewaren
Maer voor een naeckten geek alleen laet int v̄driet
En roept vol schrick en schroom ach geest en byt my niet
Ken weet niet watter schort het sot wilt by u wesen
Naer dat den maenen brandt hy u is op gheresen
'k Gheloof waert dat een spoock quam daelen uyt de lucht
Het viel in uwe stadt en dreef u op de vlucht
Wel Brabants edel volck wat dunckt u van dees kueren
V̄dient hy wel de eer van te syn ons ghebueren
Ten waere hy noch waer by sotticheydt plesant
Daer was geen seggen aen men joegh hem uyt het lant.

Den 22 July (1702) is het schoon dorp Beueren int landt van Waes door de onuoorsichticheyt van eenen backer meest afgebrandt.

Den 2 meert (1703) syn de soldaeten van het landt van Waes, die dienden onder het regiment vanden baron Conreer, naer Duytslandt v̄trocken ende eenigen tyt daer naer tot Straets-bourgh ghearineert, alwaer sy in korten tyt den meesten deel gestoruen syn vanden rooden loop : die van Thielroy daer ghestoruen syn, waeren dese : Jan Thomaes, Pieter Lyne anders Schanack, Pieter Raes, Cristiaen Vander Veren, Lanreys Van Schoore en noch andre ; maer het is v̄haelens weerdich hoe Andries Talboom van Elnersele oock van dese plage gestoruen, soo sy meynden, al in een lacken genaeyt was om inden kalckput te smyten ; eenige van syn confreers siende dat hy noch leefde, hebben hem los gesneden ; hy heeft daer naer noch acht daegen geleeft, en noch gegaen en gestaen, ende daer naer noch vande selue plaege gestoruen. Dit heeft my Joannes Canis selue v̄haelt die alleen van Thielroy weder gekeert is.

Den 16 juny (1703) syn de holanders door de linie gebroken in het lant van Waes daer sy veel volck voor v̄looren, onder ander groote officieren. Bleef daer ook doot den gouerneur van het Sas van Gent die van die van Ste Nicolaes wirt doot geschooten. Dat is seker dat de andere dorpen hun soo wel gedefendeert hadden als die van Ste Nicolaes, de holanders en souden het soo breet niet gehadt hebben ; maer wat wil ick seggen, daer en was geen comande, daer en waeren geen kogels, sy moesten met hun knoppen schietten ; de soldaten die daer weynich waeren, gingen loopen ; de ander dorpē en quaemen niet inden attaegh, sy bleuen onder de weeh om dat den gouerneur van Sinte Jans fort sommige boeren hadden in syn fort ghesteken ; daer en tusschen de hollanders, siende dat de vendels van de rapaerdē waeren ende de boerē alleen, quaemen met groot gewelt door de linie tot Steken aen de Kieckenshaege, en schoten lustich onder de boeren, dat sy noch eenen van Sinte Nicolaes doot schooten genaemt Gillis Van Gassen. Sy sloegen hun camp tot Steken daer sy de kerck open bracken en seer schandelyck met de geestelycke ornamenten leefde. Sy deden de kasuyuels aen, ende ginghen soo met cruys en vaenen de kercke rondt spots ghewys prosessie ; daer waerender eenige onder den hoop soo stoudt en onbeleeft, dat sy naer eenen geernysten Christus hangende in het dootsbeenderhuys hebben gheschoten, alsoo ick selue de teeckenen noch inden muer vande kercke ghesien hebbe. Sy hielden daer een onmenschelyck leuen ouer al inde bouen prochien principael tot Steken, tot Kemseke, Sinte Pauwels, Sinte Gillis daer sy aen het Calf oock door gebroken waeren, en sy hebben

oock de linie ouer al doen slechten en demoillieren uytgenomen de forten. . . . *(Eenige woorden afgesneden).*

De Holanders, hier en tusschen, bleuen al lustich de beest spelen inde bouen prochien, tot dat sy hoorden dat hun groot leger op den 30 ditto (30 juny) tot Eeckeren by Antwerpen geheel in roeten geslaegen was, daer sy wel 6000 manne met veel kanon en bagagie vlooren, soo dat de Fransche en Spaensche hun gheiaecht hebben tot onder Bergen op den Zoom : het welck de Holanders vstaende die inde lienie laegen, syn met alle haest gheulucht en hun kamp by nacht op gebroken en gaen camperen by Sint Jans-Steene, als wanneer de lienie die meest ghedemoilleert was wederom opgemaeckt is, veel stercker en schoonder als van te voren.

Den 6 july (1704) is binnen Sinte Nicolaes opgehangen C....... Van S........ Jonge dochter woonachtig en geboortich van Baesel lande van Waes, om dieswille dat sy, groot gaende van kinde, het selue alleen heeft gebaert en moordadich de kele toegeworght, ende sonder iemandts wete in haeren koffer ghesloten daer het acht daegen in ghelegen heeft, tot dat den man vanden huyse iet gewaer wordende, het selue heeft kenbaer gemaeckt aen den heer pastoor en aen de Justitie die haer hebben geuangen genomen en naer Sinte Nicolaes genoert, al waer sy, naer nerstich ondersoeck, is vwesen om gheangen te worden en haer lichaem op een radt op het galge velt op Hoogh Caemeren daer sy wel acht daegen heeft liggen bloeyen, soo dat het gerucht liep dat het onrechtueerdige Justitie was, het welck sekerlyck vals was, want sy was moordenersse van haer kindt naer ziel en naer lichaem want het en was sekerlyck niet gedoopt.

Op Waesemunster kermis anondt (1707) snachs ontrent 12 uren, heeft B......... B..., geborticht en woonachtich binnen dese parochie van Thielroode, hem aende greffiers Keppens achterpoort mieserabelyck vhangen want hy stondt, soo ick selue gesien hebbe, met syn voeten op aerde. Hy is op Hoogh Kameren inde mick gehange, andere ten exempel.

In dese maendt (november) is de horlogie met den schoone wyser hier binnen Thielroode op den thooren gestelt, als deer Jacobus Martins pastoor was en Joos de Westelinck kerckmeester.

In dese maendt (mey 1708) is hier binnen Thielroode begonst de confrerie van het Venerabel, ende hunnen eersten hooftman was heer

en meester Jacobus Martins pastoor van Thielroode, en den eersten deken was Peeter de Westelinck.

Op Sinte Hubertus dach sanonts, quamp hier binnen Thielroode een fransche comande met 2000 mannen van het garnisoen van Ghendt, plunderende en roouende den aluen nacht, tot dat de schepenen quaemen die de ouerste te vreden stelden. Sy naemen veel graen uyt de schueren; sy liepen hier in het dorp vele deuren open, en naemen al dat sy krygen koesten als gelt, cleeren en lynwaet oock naemen sy meest alle de hinnen en eenige calueren die sy dien nacht op aeten. Hun camp was op Ghoetems roomacker by het schutters hof. Wy hadde noch een gheluck dat sy sanderdaeghs vtrocken, waer door elck blyde was die niet beschaedicht en was.

Den 11 ditto (11 december) meynden het garnisoen van Ghendt noch eens eenen stroop te doen in het landt van Waes; sy waeren al gekomen tot Waesemunster daer sy al veel koeyen en ander beesten genomen hadden, maer, door het dapper aenkomen van den hertogh van Marlbrough ende den prins Eugnnius, hebben sy hunnen buyt moeten vlaeten, ende syn inde stadt van Ghendt gheulucht.

Dit Jaer (1709) is de kercke vande Eerweerdige paters Recoleeten tot Ste Nicolaes volmaeckt, syn van Hulst gekomen als Hulst geus geworden is, ende komen woonen tot Sinte Pauwels op Vlyminckx hoeck tot anno 1691, als wanneer sy syn komen woonen tot Ste Nicolaes op de erve van mijnheer de Jonge.

In desen tijt (1710) syn de Cooren in onse kercke van Thielroode ghewelft te weten den hoogen koor, onse lieue Vrouwe koor en de H. Gheest koor, als deer ende meester Jacobus Martins pastoor in Thielroode was ende Jan SmetLaureys kerckmeester.

Den 25 ditto (april 1712) soo is tot Sinte Nicolaes leuende gheraybraekt mancken S....., ofte anders genoemt S..... G....., geboortich van Maestricht ende woonachtich binnen Antwerpen, om dat hy met syne complicen hadde doot geschoten 2 soldaten van dē prouost Lagras die hun eenich gestolen goet wilden afnemen.

Den 22 ditto (augustus) heeft F.... Van M... tot Eluerseel hem elendich vangen op synen hof aen eenen appelboom, ende hy wirt van daer gheuoert na Sinte Nicolaes alwaer syn sententie gelesē

wirt als dat hy te Hoogh-Caemeren op het galge-veldt moest inde mick gehangen worden andere ten exempel.

Hier in Vlaenderen en in ons landt van Waes, synder oock veel beesten vande selue plaege die in Brabandt was (1715) gestornen, soo datter brandewynstokers waerē die dertich beesten v̄looren.

Den 24 ditto (July 1715), hebben de eerweerdeghe paeters minderbroeders Recoleeten tot Sinte Nicolaes heel prachtig gheviert de Canonisatie vande H. Catrina van Bolonien. Hunne kercke was op het prachtieste v̄ciert uytstekende in vele raereteyten, onder andere wasser, voor het clooster aen het Cruys, ghemaeckt een schoone wildernisse v̄beeldende den bergh van Aluerna al waer Sinte Franciscus de vyf bloedege wonden ontfonck. Voor de drene stondt een schoone v̄heuen trophee al waer vele schoone inschripsien ende Jaerschriften in v̄toont wirdē, spelende op het leuen van Sinte Catharina van Boglonien. Op de vismerckt stondt eenen schoonen v̄heuen staeck, waer op vele peckthonnen stonden die sondaeghs sauonts outsteken wierden. De kercke was van binnen uytnemende v̄ciert met vele kostelycheyt en rariteyten.

Den 3 ditto (Meert 1715), is hier in dese landen ontrent den noen door eenē noordt-westen windt een groot tempeest ofte waeter-vloet geweest, waer door het waeter soo daenich opswol noch eenen voet hooger als int Jaer 1682, door welcke hooghde ende macht vant waeter syn ouergespoelt en door ghebroken v̄scheyde dycken en polders, soo in Hollant, Zeelandt en hier in Brabandt en Vlaenderen, naementlyck seuen polders in het landt van Tertholen, Brauwershauen, een deel van Ziriekzee, het landt van Terneusen, den polder van Namen die noyt meer en kan ingedyckt worden, een groot deel vanden Doel. Den Aerdenborgh heeft groote schade. Int landt van Tergoes syn 17 prochien v̄dronecken en vele beesten ende menschen, een groot deel van het landt van Hulst, Keetenhesch, Sint Hannenpolder, het rehael polderken aende Marie met Kranckloon, en noch vele landen in zuydt en noordt Hollandt, Berghen op Zoom, Hobokenbroeck, Baselbroeck en meer andere. De groote schaede oueral is onbeschryffelyck. Binnen Antwerpen is oock seer groote schaede geschiet.

Door den seluen waeter-vloet, is ons Thielroode broeck op dry plaetsen oock door gebroken te weten : aen de brauwerye van Pietter Suys en aen de oude sluys; en het groot gadt was genallen aen het Zeeuws polder daer nu de groote krage is : dit gadt was heel quaet om toe dycken want ons broeck dat dreef wel vier maenden, soo

datter geen hoey dit Jaer opgedaen en wiert, nochtans waren de lasten seer groot, want het indycken heeft wel gekost vier- en dertich hondert pont groot.

Oock is ons kerckhof met desen waeter-vloet doorgebrokē, en alsoo het inde vesper was, soo wasser veel volck inde kerck die hun op de bancken moesten begenen, want het water stondt heel hooge inde kercke; veel doode lichaemen syn uyt hun grauen ghespoelt, die in het broeck ghevist wirden en wederom op het kerckhof begrauen in een grooten put. Om het kerckhof op te hoogen in die plaetse die wech ghestroomt was, heeft men de aerde gehaelt op schutters hof.

In dees maendt (Juny 1716), heeft tot Sinte Gillis int landt van Waes hem eenen jonghman in het secreet v̄hangen, om een dochter die hy beminde de welcke met eenen anderē trouwde. Hy is tot Hooghcaemeren inde mick gehangen andere ten exempel.

Dit Jaer (1717) te Paesschen, heeft men tot Eluerseel de eerste solemnele hoogh misse gedaen met hunne nieuwe orgel.

Den 7 april is Joncker S...... gebortigh van Rupelmonde, naer dat hy tot Sinte Nicolaes twee mael hadde genangen geseten, tot Brugghe leuende gerayberaeckt met noch twee van syne complicen, om dat sy vele baenstrooperye en moorderye te platten lande bedreuen haddē.

Dit Jaar op hooghweerdigh dach, kryght de confrerie van het Venerabel hunnen schoonen nieuwē standaert binnen Thielroode door Daneel V̄braken; en Joos De Westelinck was hunnen eersten cornet.

Dit Jaer inde maent van September, wasser in het landt van Waes maer meest in Brabandt een groote sterfte onder de beesten, soo dat aldaer by duysende beesten syn gestoruen; sommege boeren in Brabandt v̄loren wel dertich beesten.

Hier binnen Thielroode (December 1717), leedt ons broeck en ons kerckhof oock groot perryckel, soo dat men dien dagh, al wast den eersten kersdagh, geen hoogh-misse en dede uyt vreese dat ons kerckhof wederom soude door gebroken hebben.

Op den 10 January (1718), heeft men hier tot Thielroode de ronde besteet om te gaen nacht en dach, voor de somme van seuen oorden daeghs; daer aen can men sien dat het gelt in dien tyt moet dier gheweest hebben.

Den 7 Augustus, is den dyck tot Rupelmonde, dē welcken, met den hoogen waeter-vloet Anno 1715 den 3 meert, was grauwsaem doorgebroken, wederom met groot geldt en arbeydt toegedyckt.

Dit Jaer (1719) op vasten auondt, heeft men binnen de baronnye van Exaerden in het landt van Waes eenē moordenaer, die den weirt uyt den Hul bouen Lokeren hadde doot gesteken, onthooft; ende korts daer naer isser noch eenen peerden dief opgehangen.

Op den 15, 16 en 17 ende 18 ditto (Meert), is op de prochie van Waes-munster, op de Hey niet wydt vande Heycapel onder de aerde op eenen acker toebehoorende het clooster van Roosen-bergh, heeft men geuonden veel groote en cleene steene kannen die al opgheuult waren met v̄brande dootsbeenderē van menschen : men gelooft dat het een begraefplaets moet geweest hebben vande heydenen, als het landt hier noch heydens was, dewelcke de doode lichaemen v̄branden en de beenderen alsoo in kannen begraefden.

Dit Jaer op H. Dryuuldigheydt dagh naer de vespers, is het nieuw vendel vande gulde van Ste Sebastiaen hier binnen Thielroode gewydt. Oock heeft de selue gulde op hoogh weerdigh dagh de processie v̄eert met hun nieuw vendel en nieuwe broock.

Dit selue Jaer op Thielroode kermis, dede de selue gulde inde processie ryden eenen schoonen S. Sebastiaen te peerde en dry romeynen, die op hem schoten met pylen.

Dit Jaer is oock, by consent vande selue gulde, inde Croon opgehangen eenen schoonen silueren prys, wesende een silnere trommel, alwaer vele guldebroeders hebben komen schieten. De oude gulde van Sinte *(Nicolaes?)* hebben den prys ghewonnen, maer niet al te recht.

Dit Jaer, heeft de selue gulde hunnen gulden bogaert rondom beplant met Jonge noteboomen.

Desen somer, is met groot gelt en moyte den staten Kieldrecht ingedyckt, den welcken hadde gedreuen vandē Jare Anno 1703 als het fort van Bedmar gemaeckt wirt.

Den 4 ditto (Augustus 1720), is tot Waesmunster een vrouwe ghelegē van dry sonen en een dochter, die alle vier inde kercke syn ghedoopt, maer sy syn korts daer naer met de moeder gestoruen.

Den 13 (Augustus), is tot Lokeren door den bisschop van Ghendt den eersten steen gheleyt van de v̄grootinge van hun kerck en den thooren.

Den 5 ditto (November), heeft men hier tot Thielroode ende door het heel Nederlandt een solemnele misse ghedaen, om dat Godt ons soude willen bermhertigh syn, en ons soude willen bewaeren vande schroomelycke peste de welcke regneert in Vranckryck.

Den 5 ditto (February 1721), is tot Themsche de eerste vlas-merckt begonst.

Den 13 Appril, heeft het ontrent Gendt een grousaem onweder gheweest, soo datter haegel-steenen syn gheuallen van ontrent de twee pondt swaer, waer door groote schaede is ghescliiet in het dorp van Assenede ende omliggende plaetsen; oock is tot Beueren in het landt van Waes groote schaede ghescliiet, soo dat door den grousaemen blixem byna het heele landt in brandt stont.

In dit selue Jaer te weten inde maent Juny, heeft de Joncheydt alhier binnen dese p̄hie van Thielroode ten thoneel v̄thoont het uitnemende spel van het H. Sacrament van mirakel tot Brussel; de dagen die sy ghespeelt hebben waren dese : sondaeghs voor St Jan, en oock op St Jans dagh, s'vrydaeghs voor St Pieter, als wanneer sy ghespeelt hebben voor den hoogh balliu van het landt van Waes en oock voor de wethouderen deser p̄hie die hun v̄eerden met een tonne bier, oock hebben sy ghespeelt de dry kermis dagen. De cleeren van Antwerpen die hebben hun ghekost 5 pondt groot, want ick heb die selue gehaelt. Het spel heeft ghekost ontrent de 12 pondt groot, en den ontfanck bedroegh ontrent de 34 guldens, want het wirt ghespeelt op den hof van de weduwe Pieter Euerhaert in St Sebastiaen, en de vremdelingen die moesten geuen 2 stuyuers en de inboorlinghen eenen stuyuer, de liefhebbers die dit spel v̄thoonden waren dese :

J. Fransies V̄haegen	Jan Baptist van Eggen
Judocus V̄haegen	Jan Baptist De Meester
Pieter V̄haegen	Joannes Wauman
Michiel van Remoortre	Jan Cornelis

Jan Peersman	Gillis Smet
Andries Peersman	Michiel Smet
Pieter Colman	Bernaert Smet
Jacobus Van Daele	Lowies Van Goethem
Bernaert Van Steenput	Jan Baptist Lefebure
Fransics De Weuer	Jan Pieter Braem
Christiaen Thomaes	Joannes De Westelinck
Joseph Themmerman	Fransics Van Migem
Dominicus Brys	Nicolaes Serlateuw

Ick en Adriaen Van Steenput hebben hun ghedresseert ende ick hebbe het hergument ghestipuleert ende tot Antwerpen doen drucken, en daer voor betaelt twelf permissie schellingen, voorders de voor-reden ende naer-reden die hebbe ick oock ghecomponeert gelyck die hier naer volght :

VOOR-REDEN.

Van daegh soo ist den dagh dat men hier sal v̄thoonen
Wat grouwelycke wraeck het Jodts ghespuys komt thoonen
Aen Christus Godt den soon, onder den schyn van broodt,
Die sy nu niet op Caluaer maer binnen Brussel snoodt
Hebben ghepoeniaerdeert en vreedelyck doorsteken
Waer uyt een ouervloet van bloet quam uyt te leken,
Het welck op dees manier en soo is toe gegaen
Gelyck ick u terstondt alhier sal doen verstaen.
Anno derthien hondert Jaer, en noch seuen mael thien
Als hertogh Wenceslaus in Brabandt quaemp ghebien
Soo wasser in Henegouw inde stadt Engien befaemt
Eenen vervloeckten Jod heer Jonathas ghenaemt
Die voor sestigh stucken goudt die hy belooft te tellen
Wie hem den Christen Godt in handen soude stellen
Twas eertyts dertigh als heer Jesus wiert verraen
Dees dobbel fielt heeft dit voor dobbel geldt gedaen
Hy vint een goddeloos mensch met naeme Jan Van Louen
Breekt in Catharienens kerck al waer hy komt te rouen
Het heyligh Sacrament o v̄vloeckte gierrigheydt
Waer door dat Judas wirt van t' Jodsche volck v̄leyt
Soo haest als Jonathas had desen schadt bekomen
Heeft hy het H. broodt uyt den gulden kop ghenomen
In volle synagoogh belastert en bespodt
t' gene dat roept wraeck tot voor den troon van Godt
Want straf voor syn misdaet die volght hem op de hiel̄e
Door moorders in syn hof die hem aldaer ontsielen
Twas smorgens voor de son, syn soon die neemt de vlught
Loopt na syn moeder toe en maeckt een groot gerucht
Dees vrouwe vol van schrick en vreese aengedreuen
Die ginck het H. broodt haer neef tot Brussel geuen

Daer t' heyligh Sacrament seer wreedelyck is door steken
Het bloet volght op de steeck, Godt wilt het ongelyck wreken
Sy vallen ouer rugh niet wetende wat aen wenden
Om d'heylige hostien naer Keulen te versenden
Catharien aenveert dit stuck, siet hoe door t' Jodts gespuys
Godt weer v̄sonden wort van d'een na dander huys
Godts engel inden slaep komt aen Catharina dreygen
Dat sy t' v̄vloeckte stuck geensins en magh v̄swygen
Waer door sy vol van schrick door t' nacht ghesicht gedreuen
Heeft t' heyligh Sacrament aen haer pastoor ghegeuen
Die dees v̄vloeckte daet terstont soo maeckt bekent
Aen al de geestelyckheydt; de Joden hier ontrent
Die worden vast gheboeydt aen voeten en aen hand̄e
De steenpoort is hun woon omringht met ysere band̄e
Soo dat dit boos ghedroght moest op den auondt steruen
Van Christus hemelvaert, en hun boos leuen deruen
Hun boosheydt was te groot om hun v̄domde sonden
Tot asschen toe v̄brandt aen eenen staeck gebonden
Dit voeren wy ten thoon, hier toe staen wy bereydt
Maar t' geen dat ick v̄soeck is de stilswygentheydt.

Naer-reden.

Hier heeft men u v̄thoont hoe het boos Jodts gheslaght
Om syne grauwsaem daet ten onder is ghebraght
Hun wreetheydt was te groot te grausaem hun misdaet
Waer door dat hunnen naem in Brabandt onder gaet
Hun pyn die was hier licht, wast dat hun domme ziel
Hier brande voor het vier en niet int eeuwigh viel
My dunckt ick sien hier noch ne schimper ende spotter
Maer stonden sy by ons k'geloof sy waeren botter
Want t' spreekwoort is gewis de styffste inde kaeck
Als het eens gaet voor goet de slapste inde saeck
Het is ons eerste Jaer dat wy op thonneel staen
Ick hoop het naeste Jaer sal het eens beter gaen.

Daniël Braem 1721.

Op onse lieue Vrouwe hemelvaert dach, syn met groote blytschap alle de siluere prysen tot Sinte Nicolaes inde kercke aen onsen lieuen Vrouwen autaer wederom op gheoffert, die door den kerckdief P..... V̄....... den 9 mey lestleden ghestolen waeren. Die van Calfoort hebben hunne croon en schepter oock wederom ghekregen, het gene altesamen tot Hulst hadde v̄kocht gheweest.

Tusschen den 23 en 24 October (1721) snachts, is in het dorp van Thielroode den ploegh-kauter van Joos De Westelinck ghestolen van

synen hof, en daer mede de busse van de cappel op den Dooren afghebroken, midtschaeders oock de busse van het doot-beender-huysken op het kerck hof, ende meynende inde kercke te breken door de glasen venster op St Pieters koor naest het voorschreuen doot-beender-huysken. Oock hebben sy tot Themsche de busse van het doot-beenderhuys berooft, en tot Eluersele en Mari-kerck, St. Amandt, Baestroode, Hamme, Moessche, Zele, en Grimbergen, syn sy oock inde kercke gebroken ende aldaer de kassen van kerck- en Arem-meesters berooft.

Ontrent St Andries, is den schoonen nieuwen klockthooren tot Themsche volmaeckt, en in Meert was den ouden afgebroken.

Op Sinte Jans dagh (1722) ende nauolgende dagen, heeft de eerste Jongheydt van Thielroode alhier op den hof van de weduwe van Pr Euerhaert in St Sebastiaen, by consent vanden Edelen heere den hoogh-bailliu vanden lande van Waes en by consent van heer ende meester Jacobus Martins landt-deken ende pastoor deser p̄hie, v̄thoont het uytnemende pronck-stuck der thonneel-spelen, het spel van Epictetus en Astion. Voor de cleeren syn tot Antwerpen by Mr vander Stallen betaelt de s̄ome van ses ponden gr., ende het argument heb ick gestipuleert en by Joannes Paulus Robyns tot Antwerpen doen drucken en daer voor betaelt 14 schellinḡe. De v̄thoonders waeren dese :

Jan Fransies V̄hagen	Lowies van Goethem
Pieter V̄hagen	Andries Peersman
Judocus V̄hagen	Gillis Smet
Merten V̄hagen	Romanus Wauman
Mertinus Tots	Ferdinandus van Goethem
Pieter Colman	Jacobus Eueraert
Jan Peersman	Bernaert van Steenput
Michiel Van Remoortre	Azaer van Steenput
Bernaert Smet	Carel Maes
Bernaert Van Goethem	Thomaes Thomaes
Fransies Van Migem	Jan Pr Braem.

De voor-reden die ick op dit spel ghemaeckt hebbe syn dese navolgende :

Als Jesus godt en mensch was vander doot v̄resen
Twee hondert dertich Jaer, wy inde boecken lesen
Hoe d'heilighe roomsche kerck viert eenen Astion
Bekeert door Epicteet veel claerder als de son,
Ghedoopt int rooms gheloof, v̄lost uyt t' heydendom,
Ghepaert met Christus kerck en haeren bruydegom.

Die minnich heeft bekeert tot t' heyligh rooms geloo
Gheloouende in Godt, vlaetende hun doof
Vvloeckte afgoddery, schoon sy daerom geuangen
Worden gepynt, gedoot, Ja vaen de galgh gehangen
Want inden seluen tyt soo was het rooms ghesagh
Soo verr' int landt vbreydt, dat niemant niet en magh
Belyden t' recht gheloof, of hangen Christus aen,
Om dat rooms keyser was den wreeden Deocletiaen
Die een seer groot getal van Christenen heeft doen steruē
En na een vroomen strydt, het eeuwigh leuen eruen
Want hy heeft omghebraght den heyligen Sebastiaen
Gregorius, en Maurietz, en Sinte Cipriaen
Seruasius en Prothaes, Cosmaes en Damianus
Christofores, Marcus en Marcellianus
Oock dees teer maeghdekens Agnes en Lucia
En Dorothe, Justin en Sinte Barbara
Immers een groot ghetal die syn als dan gedoot
Voor Jeusus Christus naem en t' synder liefde groot.
Ja meer als veertigh duyst, soo wordender getelt
Die desen boosen mensch ter neder heeft gheuelt
Waer onder Astion oock geenen vande minste
En was met Epicteet maer doende goede winste
Want soo Astion was gedoopt door d'hant van Epicteet
Vlucht hy uyt t' roomsche ryck sonder syn ouders weet
In Schytien aengelandt inde stadt Almirident
Daer hy mirakelen doet, maer d'heydenen hier ontrent
Die hebben hun terstont gegrepen en gheuangen
Voor Latroniaen gebroght die na een groot vlangen
Vstaet uyt hunnen mont als dat sy Christen syn
Waer door hy schier ontsint bereyt een groote pyn
Gelyck wy nu terstont oock hopen te verthoonen
Hoe Godt Latroniaen voor syn quaet komt te loonen
En voorder watter noch in dit spel is te sien
Sal u ons Argument ten vollen oock bedien
Eer dat ick voorder gaen wil ick Godts hulp vsoecken
Op dat ons Epicteet en Astion wil vkloecken
Tis seker hun gebedt oock veel by Godt vmagh
Want d'H. roomsche kerck die viert oock hunnen dagh
Op juny achsten dagh wanneer sy syn van hier
Vtrocken door het sweert int eeuwelyck plesier
O Heyligen Epicteet en Astion ghepresen
Wilt ons in t' hemels hof van daegh ons voorspraeck wesen
Op dat wy uwen lof ten vollen nu verkonden
Want gy hier op der aerdt in Godt soo waert vslondē
Dat gy om geen tyran of om syn straf en geeft
Wel wetende dat gy hier na by Jesus leeft

Daer geen vrees meer en is voor d'heydensche tyrannē
Daer alle pyn en smert voor eeuwigh is ghebannen
t' Welck ick u lieden wensch door Astion v̄kregen
Wy bidden u o Godt v̄leent ons uwen segen
Om met een ryp v̄standt dit spel wel te v̄staen
En neemt uyt goede Jongst ons spel ten besten aen.

DE NAREDEN TOT DE BENYDERS.

Wy hebben door Godts wil dit spel als nu v̄kregē
En soecken op thonneel het herte te bewegen
Van den v̄steenden mensch die in syn dolingh is
En soeckt met Astion het hemels paradys
Maer t' geen dat ons bedroeft is datter vele syn
Die ons benyden schier gelyck het hels fenyn
Die altyt henen swiert en wilt syn vlengels slaen
Op de onnooselheydt die niet en heeft misdaen
Den Godt van Abraham die Isaeck Jacob spaerde
Die Joseph inden put van s' broeders handt bewaerde
Die sal ons bystandt doen om dees weerelts Jalousheyt
Te v̄nielen onder den voet en geuen de gerechtigheyt
Aen die het meriteert want seght Godt oock niet seluen
Die u benyders syn wilt die met goet vergelden
Daerom willen wy u hier al eer en prys bewysen
Eer datter noch door ons sou ander quaet uyt rysen
Hier door v̄thoonen wy op ons thoonneel mits desen
Wie dat ons helpen sal en wie ons sal genesen
Vande Jalourscheydt groot die heden-daeghs geschiet
Den heere niet en spreeckt maer alles inne siet
Tis ons kloeckmoedigheydt dat wy aen t' spelen syn
Maer den aedt en nydt is een gram en boos fenyn
Tis door den act en nydt dat soo veel menschen dwalē
En dees opinie die doet vele geesten faelen
t' Beginsel van den nyt moeten sy achterlaeten
Want syn sy goet of quaet dat kan ons luttel baetē
En tis tot uwer eer gespeelt op desen hof
Den mensch die het aensiet die geeft self den lof
Wy hebben door Godts hulp dan Momus overwonnen
Met hulpe vanden heer victorie bekommen
En spelen sonder vrees ons cleyn weemoedigh spel
Hebt gy v̄stant daer van, seght het behaeght ons wel.

DANIEL BRAEM 1721.

Den 2 July (1722), is geheel de polders, naementlyck S[t] Gillis, Vracene, S[t] Pauwels, Kemseke, Meleene, Verbroeck, Kieldrecht, door een groot onweder v̄haegelt en groote schaede geschiet.

In desen tyt (1722), is tot Belsele int landt van Waes een aerdighe

cluchte voor ghenallen van een vagabont geboortich van Stekenen, de wethouders wys mackende dat hy eenen grooten constenaer was besonderlyck in het stuck van klock lappen, ende alsoo sy een klock hadden die by ongeluck geborsten was, soo hebben sy hem de selue besteet te lappen; maer alsoo de vrouw van dē greffier het bedrogh gewaer wiert, midts hij onder de klock tweemael 24 uren daer houdt onder gestoockt hadde, hebbē sy geoordeelt dat hy eenen guyt was, hy heeft hun met hun gescheurde klock laeten sittē, en is al stillekens wech getrocken met een goede sōme geldt dat sy hem van te vooren, om gereetschap te koopen, op d' handt gegenen hadden; ouer welcken cluchtigen act sy van hun gebueren worden uyt gelachen, en worden nu voor altyt gedoopt met den naem van klock lappers. Desen klocklapper is 2 Jaeren daer na tot Ste Nicolaes gheuangen ghebracht, en om syn schelmstucken uyt den lande ghebannen.

Tusschen den 8 en 9 ditto (April 1723), is hier tot Thielroode den ploechkauter van Joos de Westlinck gestolen, en met den seluen snachts inde kercke gebroken op de plaetse vant voorleden Jaer, ende de busse van Ste Pieter berooft, en tot Eluersele met den seluen ploechkouter in de kercke gebroken, en de kassen van kerck ende Armen berooft; sy syn korts daer na tot St. Nicolaes op geknoopt, alsoo gy noch hooren sult.

Den 19 July (1723), heeft men in alle de keyserlycke Nederlanden seer solemneel gheuiert ouer den vrede tusschen den keyser en Spagnien. Tot St. Nicolaes stonden 3 triump-staeken vēiert met vele pecktonnen gemaeckt, soo men seght, by de 3 gheswooren guldens. Het landthuys was vlicht met vele brandende flambeuwen, en behangē met roode stoffen en vēiert met vele Jaerschriftē. Op de ander parochien en is niet geuiert.

Daeghs na onse lieue Vrouwen ontfancknisse (1723), is men in onse parochie (Thielrode) begonst te meten, en op alf meerte voleynt, en eene schoone kaerte vande parochie gemaeckt door Mr Gillis Van Goethem van Nieuwkercken, gesworen landtmeter van desen lande van Waes.

Desen somer (1724), heeft Pauwels De Clippeleer, weirt inde Croone, opgehangen eenen schoonen siluеren bal, alwaer vele differente partyen quaemen spelen, als die van St. Nicolaes, Temsche, Cauwerbourgh, Eluerseel, Hamme, die door de liefhebbers van Thielroode wierden

afgespeelt op onse lieue Vrouwen geboorte; als wanneer die van Thielroode alleen met 3 stercke partyen syn aengeblenen; als wanneer sondaeghs daer na, den bal onder hun wiert afgespeelt ende hier, onder het geluyt der clocken en singen vanden Te deum, treffelyck vanden heer deken, onderpastoor en den standaert van onse lieue Vrouwe wierde ingehaelt en den bal inde kercke opgheoffert, en vande prochie veert met een tonne bier en veel bottellien wyn. De liefhebbers die den bal wonnen waeren deze : Jan Baptist De Bruyne, Jacobus De Bruyne die hadde d' handschoenen, Nicolaes Smet die corts daer na gestoruen is, Joannes De Westelinck, Bernaert van Goethem.

Den seluen ditto (14 September 1724), is onder het bisdom van Ghendt het jubile begonst ouer de vheffinge tot het pausdom van Benedictus den 13.

Op den 1 dagh vanden jubile, wesende eenen maendagh, is den Eerw. heere ende meester Jacobus Franciscus Martins sieck geworden en op den lesten dagh vanden jubile, sondaeghs inde vespers, ouerlede, hebbende geweest ontrent de 30 Jaren pastoor deser parochie van Thielroode en 2 Jaren deken der christenheyt van het district van het Lant van Waes.

Den 23 ditto (November 1724), is J.. B...... de J......, meyer van Kemelseke int landt van Waes, geboortigh van Stekenen, tot Ste Nicolaes, na een lange genanckuisse, tot den bloede op een schauodt gegeesselt en eenen ban voor 24 Jaren, om vele valscheydt by hem gedaen; op het schauodt synde, meynde hy den beul te ontspringhen, maer om dit uyt te wercken en hadde hy syn saeck niet wel aengeleydt.

Op 13 ditto (December 1724), is Pieter Suys, baes alhier tot Thielroode op het veir, en Lauwereys Van Bogaert van Themsche Jammerlyck vdroncken. De schuyte was geladen met ses menschen en 4 vette beesten, en, midts de schuyte slecht was, quamper een lick in, waer door sy tegen de Hamsche syde gesoncken is, Jan Suys eenen beenhauwer van Moes, die de beesten toequam, is aen de selue hem vasthoudende geschappeert, Judocus Stouthamer isser uyt geswommen en van alteratie daer na gestoruen, Jan De Mals beenhouder van Temsche, heeft wel een groot quaertier uers met eenen riem gedreuen en doen alf doot gevist daer na noch volkomen genesen, Godt heb hun zielen Amen.

Dit Jaer (1725) den 25 Meert op Waesmunster ommeganck, hebben die van Thielroode een schoone compagnie van Egieptenaeren gemonteert : den capiteyn Joseph Suys met alle syn officieren reden al schoon veiert op esels met standaert en tromel, heel aerdiegh om sien. Sy ware wel 100 koppen sterck.

Dit Jaer op hooghweerdigh dagh, was het hier in dese landen soo grooten onweder van donder en blixem, waer door ouer al groote schaede geschiede soo aen menschen als aen beesten ; tot Eluerseel aen het hof van mynheer Dansaert, heeft den donder eenighe stucken van den muer afgeslagen, oock de yzere colommen vande vensters doen smelten en de glasen niet beschaedight, oock stucken vande deuren en vensters gesmeten, van binnen in huys koffers en anderen huysraet in stucken gesmeten, maer midts het inden dienst was, en isser niemandt doot gebleuen.

Desen somer, is den kostelycken klock thooren vande kercke van Lokeren volmaeckt en 6 klocken gegoten.

Op alderzielendagh smiddaeghs, als men de leste poose luyde met de groote klock, is deselue geborste; sy is beuonden met dit opschrift als hier uolght : Peeter ben ick van Peeter van Ghieen gegoten int Jaer MCCCCCLXXXVI Thielroode.

Sondaeghs na Alderheyligen, hebben de liefhebbers van Thielroode tot Rupelmonde gewonnen eenen schoonen silueren bal, na dat sy diffrente stercke partyen afgespeelt hadde. De speelders waren dese : Jan Boel die den bal aen hadde, Jacobus De Bruyn hadde de handtschoenen, Jan Baptist De Bruyn, Jan Baptist Lefebure, Jan Baptist Diaeck die den lesten bal achter sloegh.

Dit Jaer inden somer, heeft Marten De Smet, weirt inde Croone, een schoon silueren sift opgehangen om te winnen met den bal ; alwaer vele parochien quamen spelen; die van Ste Nicolaes hebben dry water-parochien afgespeelt te weten ons Thielroode, Waesmunster, Rupelmonde; maer die van Temsche hebben hun op het leste afgespeelt en het sift gewonnen.

Den seluen ditto (Meert 1726) als den ommeganck tot Waesmunster ginck, heeft de Joncheydt van Thielroode een schoone compagnie Egiptenaers ghemonteert heel aerdigh toe gemaeckt : de officieren die reden op esels heel fraey om sien.

Op witten donderdagh snachts, syn de voornoemde kerkdieuen tot Belcele, en corts daer naer tot Puyvelde en St. Gillis, Kemseke en Ste Pauwels oock inde kercke ghebroken, ende aldaer de kassen van kerckmeesters en arem-meesters berooft.

Inde Sinxen dagen, heeft de tweede sorte vande Joncheydt van Thielroode inde Veirschooren het spel vandē beklaeghlycken dwanck v̄thoont, tegen danck vandē landtdeken; maer den eersten dagh als sy t' v̄thoondē, soo is tot straf hunnen teater ingeuallē int midden van hunnen dans, soo dat sy alle byna hals en been braeken, het welck een groot gelagh v̄oorsaeckte onder de aenschouwers.

Den 12 ditto, is binnen Lokeren lande van Waes gestoruen Pieter Ongena, inden ouderdom van 112 Jaeren 11 maenden en 14 dagen, hebbende met syn huysvrou Catharina V̄meiren in houlyck geweest 76 Jaren 10 maenden en 8 dagen, die gestoruen is den 3 April 1717.

Dit Jaer op Thielroode kermis, hadde de gulde van St. Sebastiaen eenen schoonen St. Sebastiaen inde processie met 3 romeynen die op hem schoten.

Den 18 ditto (October) op Ste Lucas dagh, wirt ons groote klock van den thooren gedaen die tiaer te vooren geborsten was, en den 19 ditto met den wagen van Joos De Westlinck na Lokeren gheuoert, en den 26 ditto wirt sy aldaer gegoten van den v̄maerden klockgietter Alexius Julieen woonachtig tot Lier; den 2 November wirt sy van Lokeren ghebrocht, en den 21 ditto wirt sy ghewyt door mynheer van Laere pastoor van Lokeren en Deken van den lande van Waes, als hier in Thielroode pastoor was mynheer Franciescus Bauters, den peter was den Edelen heer myn heere Franciescus van Pottelberghe heere van Appelsvoorde, en de meter was Catharina de Westlinck huysvrouw van Pieter de Westlinck die als dan den eersten schepenen was; sy wirt den seluen dagh inden thooren gehangen door Jan van Ende en synen sone Francies van Ende, diese oock van den thooren gedaen hadden; sy heeft sanderdaeghs gheluyt. Den voornoemden Pieter de Westlinck was het eerste lyck daer de klock ouer geluyt heeft.

Den 15 ditto (November 1726), wesende den dagh van Ste Machuyt, is eene cleyne schuyte geladen met 8 menschen, by Rupelmonde varende, by doncker tegen een groot schip ongesmeten, waer door 4 mans personen en een vrouw v̄droncken alle woonende tot Themsche.

J. V. R.

NÉCROLOGIE.

MORT DE Mr H. M. RAEPSAET.

Le 7 Novembre 1871, est décédé à Lokeren Monsieur Henri Marie Raepsaet, juge de paix de ce canton, membre titulaire de l'Académie d'archéologie de Belgique, membre correspondant de la Commission royale des monuments de la Flandre orientale, membre de la Commission de la biographie nationale et de plusieurs autres sociétés savantes, aux publications desquelles il a pris une part active.

Monsieur Raepsaet consacrait tous ses loisirs aux études historiques et archéologiques. En 1861, il prit l'initiative de la fondation du *Cercle archéologique du Pays de Waas*, dont il fut un des Vice-présidents jusqu'en 1869, et dont il est resté membre jusqu'à sa mort. Les *Annales* de ce *Cercle* sont remplies de ses écrits. Sous le titre général de MENGELINGEN OM ALS DOCUMENTEN TE DIENEN TOT HET OPSTELLEN EENER ALGEMEENE GESCHIEDENIS VAN HET LAND VAN WAAS, il y a publié successivement : 1° *Naamoorsprong van Waes, Lokeren en Dacknam*; 2° *Archiven der stad Lokeren;* 3° *Een rechtsgeding tusschen de steden Dendermonde en Gent tegen Lokeren. uit hoofde van 't octrooi door Karel V verleend, in deze laatste stad eene wekelijksche vrije markt instellende;* 4° *Een dienstbijwooningspenning (méreau) der kerk von St. Laurentius te Lokeren;* 5° *De heerlijkheid van Boxelaere binnen Lokeren;* 6° *De kerk van den H. Laurentius te Lokeren;* 7° *De Costumen betrekkelijk het Land van Waas*, comprenant : *a) Costumen ende vsantien vand̄ lande ende keure van Waes gemaeckt ende ouerghegheuen by bailliu en̄ hooftschepen vand̄ zeluen lande in de maent van decembri A° XVcXLVI; b) Voorgheboden vernieut ende vuytghelet vp den XXen dach in maerte int jaer XVc en̄ XXI;* 8° *Rapport ende denombrement der heerlijkheid van Beveren;* 9° *Statuten, voorgheboden ende ordonnantiën uitgegeven van wegens den baron van den Lande van Beveren 19 Xbre* 1627; et enfin, 10° *De voorgheboden slandts van Beveren geordonneert by den Heere, mannen ende schepenen van den voirseide Lande* ». Cette participation zélée aux travaux de notre *Cercle*, nous fait un devoir de signaler la perte d'un membre si précieux, et de consacrer dans nos *Annales* une page nécrologique à sa mémoire.

La Commission directrice du Cercle archéologique du Pays de Waas.

VERSLAG

1871-72.

RAPPORT.

VERSLAG

OVER DEN TOESTAND VAN DEN OUDHEIDSKUNDIGEN KRING VAN HET LAND VAN WAAS GEDURENDE HET DIENSTJAAR 1871-1872.

Mijnheeren,

Voor de elfste maal komt het bestuur aan hetwelk door UE. de belangen des Krings zijn toevertrouwd, over deszelfs toestand openbaarlijk verslag doen.

Met genoegen mogen wij aanstippen dat het afgeloopen dienstjaar vruchtbaar is geweest in nuttige werkzaamheden, en dat wij het doel dat, bij het stichten uwer inrichting, beoogd werd naderbij zijn gekomen. Na de verheerlijking van Mercators nagedachtenis te hebben voltooid, heeft het Bestuur voornamelijk gestreefd naar het letterkundig doel dat de Oudheidskundige Kring zich, benevens zijne geschiedkundige navorschingen, voorstelt. Daartoe hebben wij al onze pogingen aangewend om eene meerdere uitbreiding te geven aan de Boekerij des genootschaps.

Zulks was in den loop van het sociaal jaar 1871-1872 de hoofdzaak onzer bezigheden. Het getal der handschriften en drukwerken is in ruime mate aangegroeid. Onze boekverzameling, vereenigd met degene van het stedelijk bestuur, zou reeds toereikend zijn om eene openbare leeszaal tot stand te brengen, waar het publiek, even als in meestal de groote steden des lands, zijnen geest zoude kunnen laven aan de bronnen van menigvuldige vakken der menschelijke kennis.

Indien dergelijke inrichting aldus kon gesticht worden, zoude onze

RAPPORT

SUR LA SITUATION DU CERCLE ARCHÉOLOGIQUE DU PAYS DE WAAS PENDANT L'EXERCICE 1871-1872.

Messieurs,

La commission directrice à laquelle vous avez confié les intérêts du Cercle vient, pour la onzième fois, vous faire publiquement rapport sur la situation de notre institution.

Nous pouvons constater avec satisfaction que le dernier exercice écoulé a été fécond en utiles travaux, et que nous nous sommes rapprochés du but que l'on a eu en vue lors de la fondation du Cercle.

Après avoir mené à bonne fin la glorification de la mémoire de Mercator, la Direction s'est principalement attachée à poursuivre le but littéraire qu'elle se propose simultanément avec les recherches historiques qu'elle s'efforce de réaliser. Dans cette intention, nous avons consacré tous nos efforts au développement de la bibliothèque de la société.

Ce point a été le principal objet de nos travaux pendant l'année sociale 1871-1872. Le nombre des manuscrits et des livres imprimés s'est accru dans une large mesure. Notre bibliothèque réunie à celle de l'administration locale suffirait déjà pour fonder une salle de lecture, où le public pourrait, de même que dans les grandes villes du Pays, nourrir son esprit aux sources de nombreuses branches des connaissances humaines.

Si pareille institution pouvait être créée, notre Cercle serait en

Kring zich met fierheid eene aanzienelijke bijdrage in de geestesverheffing van het Land van Waas mogen aanmatigen.

Koesteren wij de hoop dat de zedelijke aanmoediging en de stoffelijke behulpzaamheid van wien het behoort niet zal ontbreken, wanneer het de verwezentlijking geldt van zulk een verheven ontwerp.

In de laatste algemeene vergadering beloofden wij de levensbeschrijving te ondernemen van de verdienstelijke mannen die op waasschen bodem geboren werden.

Eer doende aan die verbindtenis, zal een lid onzes bestuurs UE. heden lezing geven van een opstel waarin de schitterende levensloop van den roemwaardigen waasschen krijgsheld, generaal Serraris, van Kieldrecht, zal worden in het daglicht gesteld.

Ons bestuur behoudt zich niet alléén en uitsluitelijk het recht om dergelijke voordrachten te doen. Wij zullen, in tegendeel, met bereidwilligheid al de leden des Krings toelaten openbare lezingen te doen over onderwerpen welke met het doel onzer inrichting in verband staan, behoudens dat de opstellers zich, even als wij, onderwerpen aan de voorwaarden die het reglement nopens dit punt voorschrijft.

Wij sturen te dezer gelegenheid eenen oproep aan al degenen wien het zou gelukken uit de rijke bronnen der alhier voorgevallen gebeurtenissen, eenige merkwaardige daadzaken op te halen, ons de vruchten hunner navorschingen te willen mededeelen. Wij zullen ze met dankbaarheid in onze Annalen opnemen.

Wij vleien ons met de hoop dat elk van U, Mijnheeren, zich zal beijveren om toch ook iets bij te dragen ten einde den Oudheidskundigen Kring op stevige en onwankelbare grondvesten te zetten.

Niet alléén de thans bestaande bevolking maar de nakomelingen zullen U, van geslacht tot geslacht, over uwe medewerking erkentelijk zijn.

Doen wij thans het overzicht, Mijnheeren, van al de punten, die U met den wezentlijken toestand van den Kring, gedurende het laatst verstreken dienstjaar, kunnen bekend maken.

§ 2. TOELAGEN.

De openbare besturen blijven ons hunne welwillende ondersteuning verleenen. De Staat en de Provincie vergunden ons, de eerste eene toelage van 300 franken, de tweede eene van 200 franken, en de Gemeenteraad der stad Sint-Nikolaas stond ons eene hulpsom toe van 100 franken.

Wij danken vuriglijk gemelde besturen over hunne milde aanmoediging. Wij zullen immer trachten ons van dezelve waardig te maken.

droit de s'attribuer une part considérable dans le rehaussement du niveau intellectuel du Pays de Waas.

Nourissons l'espoir que l'encouragement moral et l'assistance matérielle de qui de droit ne nous feront pas défaut lorsqu'il s'agira de réaliser ce projet si élevé.

Dans la dernière assemblée générale nous avons promis d'entreprendre la biographie des hommes méritants nés sur le sol du Pays de Waas.

Pour faire honneur à cette promesse, un membre de notre direction vous fera lecture d'une étude où sera mise en lumière la brillante carrière du glorieux héros wasien le général Serraris.

Notre direction ne se réserve pas seule et exclusivement la faculté de présenter des notices de ce genre. Nous admettrons, au contraire, tous les membres du Cercle pour faire des lectures publiques sur des sujets se rapportant au but de notre institution, sauf que les auteurs auront à se soumettre, comme nous, aux conditions que le réglement prescrit sur ce point.

Nous adressons, à cette occasion, un appel à tous ceux qui auraient la bonne fortune de puiser quelques faits remarquables aux riches sources des événements qui se sont accomplis sur notre sol, de vouloir nous communiquer les fruits de leurs investigations.

Nous insérerons avec reconnaissance leur travail dans nos Annales.

Nous aimons à espérer, Messieurs, que chacun de vous s'appliquera avec zèle à nous prêter sa coopération, afin d'établir le Cercle Archéologique sur des bases solides et inébranlables.

Non seulement la population existante, mais les générations à venir vous seront reconnaissantes de votre participation à nos travaux.

Passons maintenant en revue, Messieurs, tous les points qui sont de nature à vous faire apprécier la situation réelle du Cercle, pendant le dernier exercice écoulé.

§ 2. SUBSIDES.

Les pouvoirs publics continuent à nous prêter leur bienveillant appui. L'État et la Province nous ont respectivement accordé des subventions de fr. 300 et fr. 200 et le Conseil Communal de la ville de Saint-Nicolas nous gratifia d'une somme de fr. 100.

Nous remercions chaleureusement ces administrations de leurs généreux encouragements. Nous tâcherons de toujours nous en rendre dignes.

§ 3. BESTUURLIJKE ZAKEN.

De bestuurraad vergaderde naar gelang der noodwendigheden, de bijeenkomsten werden ijverig bijgewoond, en ernstig werd er over de belangen des genootschaps beraadslaagd.

De beurt van uittreding der bestuurleden is bepaald als volgt :

AFTREDENDE LEDEN IN 1872.

MM. Goossens, Verwilghen en Billiet.

AFTREDENDE LEDEN IN 1873.

MM. Ridder de Schoutheete de Tervarent, Lapeer en Van Naemen.

AFTREDENDE LEDEN IN 1874.

MM. Van Raemdonck, Geerts en Percy.

Het getal leden beliep, voor het jaar 1871-1872, tot 180. Wij zijn gerechtigd te verhopen dat dit getal zal aangroeien, en dat er voornamelijk nieuwe bijtredingen zullen zijn onder de bevolking der landelijke gemeenten.

§ 4. UITGEGEVENE BOEKWERKEN.

Twee uitgaven behooren tot het dienstjaar 1871-72 :

1° De derde Aflevering van boekdeel IV der *Annalen van den Oudheidskundigen Kring*, aflevering welke in December 1871 is verschenen.

2° *Les feudataires du Comte de Flandre dans le Pays de Waas, pendant les 14e, 15e et 16e siècles.* Een wijdloopig boekdeel welk, door eene buitengewone en milde staatstoelage aangemoedigd, onder de pers ligt, en aan de leden des Krings, eerlang zal uitgedeeld worden.

Ter loops, melden wij ook dat het 2de deel der *Notice historique des établissements de bienfaisance de Saint-Nicolas,* bevattende de geschiedenis van de Jongens- en Meisjesweeshuizen, insgelijks in druk is om in de aanstaande wintermaanden te verschijnen.

§ 5. VERWISSELINGEN.

Bij het getal genootschappen welke hunne uitgaven tegen de onze in ruiling zenden, moet nog gevoegd worden 1° de *Société royale des beaux-arts et de la littérature,* te Gent 2° de *Smithsonian institution,* van Washington welke zelf eerst het voorstel van ruiling gedaan heeft. De Kring is thans met 27 genootschappen in verwisseling.

§ 3. AFFAIRES ADMINISTRATIVES.

La direction s'est réunie suivant les exigences du service; les membres assistèrent avec zèle aux réunions où les intérêts du Cercle donnèrent lieu à de sérieuses délibérations. Le tour de sortie des membres est fixé dans l'ordre suivant :

MEMBRES SORTANT EN 1872.

MM. Goossens, Verwilghen et Billiet.

MEMBRES SORTANT EN 1873.

MM. le Chevalier de Schoutheete de Tervarent, Lapeer et Van Naemen.

MEMBRES SORTANT EN 1874.

MM. Van Raemdonck, Geerts et Percy.

Pendant l'exercice 1871-1872, la société comptait 180 membres. Nous avons lieu d'espérer que ce nombre augmentera, et que la population des communes rurales fournira un notable contingent de nouvelles adhésions.

§ 4. PUBLICATIONS.

Deux publications appartiennent à l'exercice 1871-1872.

1° La 3e livraison du tome IV des *Annales du Cercle Archéologique*, publication qui a paru en Décembre 1871.

2° *Les feudataires du Comte de Flandre dans le Pays de Waas, pendant les 14e, 15e et 16e siècles.* Ce volumineux travail, dont la publication a été encouragée par un important subside du Gouvernement, est actuellement sous presse, et sera, sous peu, distribué aux membres du Cercle.

Nous mentionnons en passant que la 2de partie de la *Notice historique des établissements de bienfaissance de Saint-Nicolas*, comprenant l'histoire des orphelinats pour garçons et pour filles, se trouve également en voie d'impression, pour paraître pendant la prochaine saison d'hiver.

§ 5. ÉCHANGES.

Aux sociétés qui échangent leurs publications avec les nôtres, il y a à ajouter 1° *La Société royale des beaux-arts et de la littérature*, à Gand, 2° la *Smithsonian institution* à Washington qui a spontanément pris l'initiative de la proposition d'échange.

§ 6. KOSTELOOZE TOEZENDINGEN.

De uitgaven van den Kring worden bij voortduring toegezonden aan de volgende genootschappen welke eene bibliotheek bezitten en met de lezing zich onledig houden :

De Burgerkring te Sint-Nikolaas
De Vlaamsche Kring ibid.
De Vlaamsche Ster te Temsche
Jong en leerzaam te Sint-Gillis
Vlaamsch Leesgezelschap te Vracene.

§ 7. VOORNAAMSTE GESCHENKEN.

De voornaamste geschenken aan het Museum van onzen Oudheidskundigen Kring, binnen het dienstjaar 1871-72, gedaan, zijn de volgende :

1° *Réclamation respectueuse par S. A. le Prince de Broglie, Évêque de Gand, à L. L. M. M. les Empereurs d'Autriche et de Russie, et à S. M. le Roi de Prusse, relativement à l'état des Affaires religieuses en Belgique.* Een boekdeel gegeven door Mr Talboom-Delebecque van Sint-Nikolaas.

2° Een dolk uitgedolven in de bosschen genoemd *den blauwen duivel*, ter plaatse van de Clingsche statie van den ijzeren weg Mechelen-Ternenzen. Gifte van Mr Smet, zoon, te Sint-Gillis.

3° *Recherches sur l'origine des Communes Belges.* Een boekdeel gegeven door Mr A. A. De Ceuleneer te Leuven.

4° Verscheide afleveringen van de *Messager des sciences et des arts.* Gifte van Mr Van den Broeck-Van Naemen.

5° Wervelbeen van het delfdier *Plesiocetus* genaamd, geschonken door Mr J. Mattens te Rupelmonde.

6° *Rupelmonde port de mer secondaire du port d'Anvers. Projet accompagné d'un plan*, boekdeel geschonken door denzelfden.

7° *Recueil des ordonnances des P.-B. Autrichiens, tomes I en II*, met de voorrede van tome I.

8° *Recueil des ordonnances de la principauté de Liége, 3me série, tomes I en II, en 2me série, tomes I en II.*

9° *Recueil des ordonnances de la principauté de Stavelot.*

10° » » *du duché de Bouillon.*

11° *Coutumes des pays, duché de Luxembourg et comté de Chiny, tomes I en II.*

12° *Coutumes des pays et comté de Flandre : coutumes de Gand, tome I.*

§ 6. ENVOIS GRATUITS.

Les publications du Cercle sont, par continuation, envoyées aux Associations suivantes, qui possèdent une bibliothèque et s'occupent de la lecture :

La société *Burgerkring*, à St. Nicolas,
» *de Vlaamsche Kring* ibid.
» *de Vlaamsche Ster*, à Tamise,
» *Jong en leerzaam*, à Saint-Gilles,
» *Vlaamsch Leesgezelschap*, à Vracene.

§ 7. PRINCIPAUX DONS.

Les pricipaux dons, faits au Musée de notre Cercle Archéologique, sont :

1° *Réclamation respectueuse par S. A. le Prince de Broglie, Évêque de Gand, à L. L. M. M. les Empereurs d'Autriche et de Russie, et à S. M. le Roi de Prusse, relativement à l'état des affaires religieuses en Belgique.* Un volume offert par Mr Talboom-Delebecque à Saint-Nicolas.

2° Poignard déterré dans les bois nommés *den blauwen duivel*, à la Clinge à l'emplacement de la station du chemin de fer de Malines-Terneuzen. Don de Mr Smet, fils, à Saint-Gilles.

3° *Recherches sur l'origine des Communes Belges.* Un volume donné par Mr A. A. De Ceuleneer à Louvain.

4° Différentes livraisons du *Messager des sciences et des arts.* Don de Mr Van den Broeck-Van Naemen.

5° Vertèbre du cétacé fossile *Plesiocetus*, donné par Mr J. Matteus à Rupelmonde.

6° *Rupelmonde port de mer secondaire du port d'Anvers. Projet accompagné d'un plan*, volume donné par le même.

7° *Recueil des ordonnances des P.-B. Autrichiens, tomes I et II*, avec la préface du tome II.

8° *Recueil des ordonnances de la principauté de Liége*, 3me *série, tomes I et II, et* 2me *série, tomes I et II.*

9° *Recueil des ordonnances de la principauté de Stavelot.*

10° » » *du duché de Bouillon.*

11° *Coutumes des pays, duché de Luxembourg et comté de Chiny, tomes I et II.*

12° *Coutumes des pays et comté de Flandre : coutume de Gand, tome I.*

13° *Coutumes des pays et duché de Brabant : quartier d'Anvers, tomes I en II.*

14° *Coutumes des pays et duché de Brabant : quartier de Bruxelles, tome I.*

15° » *de Namur et de Philipville, tome I.*

16° » *du pays de Liége, tome I.*

17° » *du comté de Looz, de la Seigneurie de St Trond et du comté impérial de Reckheim, tome I.*

18° *Coutumes des pays et comté de Hainaut, tome I.*

19° De 3de 4de en 5de afleveringen van boekdeel V, en de 1ste aflevering van boekdeel VI der processen-verbaal der zittingen van de Commissie van uitgeving der oude wetten en reglementen van Belgie. Alle deze werken zijn door het Ministerie van justicie geschonken.

20° Elf boekdeelen der Annalen der *sociétés des beaux-arts et de littérature* te Gent. Gifte dier maatschappij.

21° Fragment van den hoorn van het delfdier *Cervus elaphus.* Geschenk van Mr F. Verest-Poodts te Rupelmonde.

22° Oude koperen stempel der gemeente Stekene, gegeven door Mr Jh. Van Mieghem te Sint-Nikolaas.

23° *Inventaire général analytique des archives de la ville et de l'église primaire de Saint-Nicolas, publié par Mr le chevalier de Schoutheete de Tervarent.* Gifte van den uitgever.

24° Oude koperen stempel der Vierschare van Doel-Kieldrecht, gegeven door Mr Goossens, notaris te Calloo.

25° *Florimond Remonds opgang, voortgang en nedergang der ketteryen dezer eeuw.* 1614. Een boekdeel gegeven door denzelfden.

26° Zes bundels handschrift van Denijs-Frans-Joseph Van de Voorde, leeraar bij de oude Hoogeschool van Leuven, geschonken door Mr Parrin te Sint-Nikolaas.

27° Bronzen handvest van een dolk, op Klein-Sinai ontgraven. Gifte van Mr Lapeer te Lokeren.

28° Tinnen bierpot, versierd met het wapenschild der familie de Swert, geschonken door Mr Varendonck te Kieldrecht.

29° Middeleeuwsche degen. Gifte van Mr Tayaert onderpastoor te Sint-Gillis (Waas).

De begiftigers dezer voorwerpen ontvangen mede de uitdrukking van onzen vurigen dank.

§ 8. BIBLIOTHEEK.

De bibliotheek van ons Museum heeft, zooals wij hierboven meldden in het afgeloopen jaar eene buitengewone uitbreiding genomen.

13° *Coutumes des pays et duché de Brabant : quartier d'Anvers, tomes I et II.*

14° *Coutumes des pays et duché de Brabant : quartier de Bruxelles, tome I.*

15° » *de Namur et de Philipville, tome I.*

16° » *du Pays de Liége, tome I.*

17° » *du comté de Looz, de la seigneurie de St. Trond et du duché impérial de Reckheim, tome I.*

18° *Coutumes des pays et comté de Hainaut, tome I.*

19° Les 3me, 4me et 5me livraisons du tome V, et la 1re livraison du tome VI des procès-verbaux des séances de la Commission pour la publication des anciennes lois et réglements de Belgique. Tous ces ouvrages ont été donnés par le Ministère de la justice.

20° Onze volumes des Annales de la *Société des beaux-arts et de littérature* à Gand. Don de cette société.

21° Fragment d'une corne fossile du *Cervus elaphus*. Don de Mr Verest-Poodts à Rupelmonde.

22° Vieux coin en cuivre du sceau de la Commune de Stekene donné par Mr Jh. Van Mieghem, à Saint-Nicolas.

23° *Inventaire général analytique des archives de la ville et de l'église primaire de Saint-Nicolas, publié par Mr le chevalier de Schoutheete de Tervarent.* Don de l'éditeur.

24° Vieux coin en cuivre de la *Vierschare* de Doel-Kieldrecht, donné par Mr Goossens notaire à Calloo.

25° *Florimond Remonds opgang, voortgang en nedergang der ketteryen dezer eeuw.* 1614. Un volume donné par le même.

26° Six volumes manuscrits de Denis-François-Joseph Van de Voorde, professeur à l'ancienne université de Louvain, donnés par Mr Parrin, à Saint-Nicolas.

27° Manche en bronze d'un poignard déterré au Petit Sinay. Don de Mr Lapeer à Lokeren.

28° Cannette en étain, ornée des armoiries de la famille de Swert, donnée par Mr Varendonck à Kieldrecht.

29 Epée du moyen-âge. Don de Mr Tayart, vicaire à Saint-Gilles (Waas).

Les donateurs de tous ces objets reçoivent ici l'expression de nos vifs remercîments.

§ 8. BIBLIOTHÈQUE.

Ainsi que nous l'avons dit ci-dessus la bibliothèque de notre musée a, pendant l'année écoulée, pris une notable extension.

Het aantal boeken is zeer merkelijk vermeerderd door nieuwe aankoopen, maar wel bijzonderlijk door toezendingen van boeken van wege de genootschappen met welke wij in boekverwisseling zijn. Het *Historisch genootschap van Utrecht*, de *Anzeiger für Kunde der Deutschen Vorzeit* te Nurenberg, de *Harzverein für Geschichte und Alterthumskunde* te Wernigerode, de *Société d'émulation pour l'étude de l'histoire de la Flandre* te Brugge, de *Société historique et archéologique dans le duché de Limbourg* te Maastricht en het *Zeeuwsch genootschap der wetenschappen* te Middelburg hebben, op onze aanvraag, zoo veel mogelijk, onze verzameling hunner uitgegevene werken volledigd. Wij danken genoemde genootschappen voor hunne giften, en bevelen ons aan hunne verdere gunsten, met offer van wederzijdsche dienstvaardigheid.

Door aankoop van twee nieuwe boekkassen is het getal dier kassen tot tien gebracht.

De boekinbinding is tot eene somme van fr. 539-50 voortgezet.

§ 9. AANKOOPEN.

1° Twee eikenhouten gebeeldhouwde boekkassen.

2° Negen boekdeelen van den *Messager des sciences historiques etc.*

3° Vier en dertig boekdeelen (volledige verzameling) van het *Journal historique et littéraire.*

4° *Nova et absoluta collectio synodorum tam provinciarum quam diœcesanarum archiepiscopatus Mechliniensis, primum collegit et illustravit J.-F. Van de Velde, nunc vero recollegit, supplevit et illustravit P.-F.-X De Ram.* Twee boekdeelen in-4°.

5° *Fragmens généalogiques. Génève* 1776, door Frans-Joseph de Castro y Toledo, hoofdschepen van het Land van Waas in 1719.

6° *Revue d'histoire et d'archéologie.* Vier boekdeelen.

§ 10. AANBELANGDE MEDEDEELINGEN.

Krachtens bemachtiging, ons door de voorgaande algemeene vergadering der leden vergund, hebben wij het verzoek van Burgemeester en Schepenen der stad Sint-Nikolaas, strekkende om voorloopig het plaasteren standbeeld van Geeraard Mercator in de nieuwe Akademie te plaatsen, ingewilligd. Dit verdienstvolle werk van onzen stadgenoot den heer Van Havermaet prijkt thans in eene der benedenplaatsen onzer Akademie van schoone kunsten, waar onze leden steeds den vrijen toegang hebben.

Le nombre d'ouvrages s'est très considérablement accru, parsuite d'acquisitions nouvelles et spécialement par l'envoi de livres de la part des sociétés avec lesquelles nous faisons un échange de publications. Les associations ci-après nommées ont, sur notre demande, complété, dans la mesure du possible, la collection de leurs publications que nous possédions déjà partiellement : *Historisch Genootschap*, à Utrecht, *Anzeiger für Kunde des Deutschen Vorzeit*, à Nurenberg, *Harzverein für Geschichte und Alterthumskunde*, à Wernigerode, *Société d'émulation pour l'étude de l'histoire de la Flandre*, à Bruges, *Société historique et archéologique dans le duché de Limbourg*, à Maastricht, et *Zeeuwsch genootschap der wetenschappen*, à Middelbourg. Nous remercions ces sociétés des dons qu'elles nous ont faits, et nous nous recommandons à leur générosité ultérieure avec offre de bons offices réciproques de notre part.

Par l'acquisition de deux nouvelles bibliothèques, le nombre de celles-ci s'élève aujourd'hui à dix.

La reliure des livres a été continuée jusqu'à concurrence d'une dépense de fr. 539-50.

§ 9. ACHATS.

1° Deux bibliothèques sculptées, en bois de chêne.

2° Neuf volumes du *Messager des sciences historiques etc.*

3° Trente quatre volumes (collection complète) du *Journal historique et littéraire.*

4° *Nova et absoluta collectio synodorum tam provinciarum quam diœcesanarum archiepiscopatus mechliniensis, primum collegit et illustravit J.-F. Van de Velde, nunc vero recollegit, supplevit et illustravit P.-F.-X. De Ram.* Deux volumes in-4°.

5° *Fragments généalogiques. Génève* 1776, par François-Joseph de Castro y Toledo haut-échevin du Pays de Waas en 1719.

6° *Revue d'histoire et d'archéologie* quatre volumes.

§ 10. COMMUNICATIONS INTÉRESSANTES.

En exécution de l'autorisation qui nous a été accordée par les membres, lors de la dernière assemblée générale, nous avons accueilli favorablement la demande du collége des Bourgmestre et Échevins de la ville de St. Nicolas tendant à placer provisoirement la statue en plâtre de Gérard Mercator dans le local de la nouvelle Académie. Cette œuvre remarquable de notre concitoyen, Mr Van Havermaet, orne maintenant une des places du rez-de-chaussée de notre Académie des beaux-arts, dont l'accès est toujours libre pour les membres du Cercle.

Het zal U insgelijks aangenaam zijn te vernemen, Mijnheeren, dat, bij koninklijk besluit van 2 Juli ll., de heer Van Havermaet, gelast is het borstbeeld van Philip Verheyen voor de zittingszaal der Akademie van medecijnen in marmer te vervaardigen. Hiertoe heeft de besturende Commissie van onzen Kring haar initiatief en hare dringende aanbeveling ten nutte gebracht, bezield met het gevoelen dat zij eene plicht van dankbaarheid jegens den verdienstvollen beeldhouwer van Verheyen en Mercator te volbrengen had.

Den 26 Mei 1872, heeft de gemeente Rupelmonde plechtiglijk den verjaardag gevierd der inhulding van het bronzen standbeeld van haren roemrijken Mercator, en heeft het bewijs gegeven dat zij de nagedachtenis van haren zoon naar waarde weet te schatten. De besturende Commissie van onzen Kring was bij deze plechtigheid vertegenwoordigd.

§ 11. GELDMIDDELEN.

Ontvangsten.

Boni van het vorig jaar	fr.	2912-72
Jaargeld van 180 leden	»	1800-00
Hulpgeld van het Staatsbestuur	»	300-00
» van de Provincie	»	200-00
» van de stad Sint-Nikolaas	»	100-00
Verkoop van Annalen des Krings	»	100-00
Totaal	»	5412-72

Uitgaven.

Jaarwedde van den boodschapdrager	fr.	30-00
Onderhoudskosten van het Museum	»	20-48
Aankoop van twee nieuwe boekkassen	»	429-99
Voor het inbinden van boekwerken	»	539-50
Drukkosten der Annalen	»	585-54
Andere drukkosten	»	65-00
Aankoopen voor de Bibliotheek	»	140-90
Voor graveeren van diplomas	»	32-50
Kosten van heropmaking en plaatsen van het pleisteren standbeeld van Mercator in de nieuwe Akademie	»	124-00
Aandeel in de kosten der uitgave der leenen van de 14e, 15e en 16e eeuwen	»	1500-00
Verschotten vastgesteld bij hieraangevoegde kwijtschriften	»	116-56
Totaal	»	3582-47

Il vous sera également agréable d'apprendre, Messieurs, que, par arrêté Royal du 2 Juillet dernier, Mr Van Havermaet a été chargé de confectionner en marbre le buste de Philippe Verheyen, qui sera placé dans la salle des séances de l'Académie de médecine. La Commission directrice du Cercle, convaincue qu'elle avait à remplir un devoir de reconnaissance envers l'éminent statuaire de Verheyen et de Mercator a, en cette circonstance, usé de son initiative et de ses chaleureuses recommandations.

La ville de Rupelmonde, a, le 26 Mai 1872, fêté solennellement l'anniversaire de l'inauguration de la statue de son glorieux Mercator, et prouvé ainsi qu'elle sait justement apprécier la mémoire de son illustre fils. La Direction du Cercle était représentée à cette solennité.

§ 11. FINANCES.

Recettes.

Boni sur l'exercice précédent	fr.	2912-72
Rétribution de 180 membres	»	1800-00
Subsides de l'État	»	300-00
» de la Province	»	200-00
» de la ville de St. Nicolas	»	100-00
Vente d'Annales	»	100-00
Total	»	5412-72

Dépenses.

Rémunération du concierge	fr.	30-00
Frais d'entretien du Musée	»	20-48
Achat de deux nouvelles Bibliothèques	»	429-99
Reliure de livres	»	539-50
Impression des Annales	»	585-54
Autres frais d'impression	»	65-00
Achats pour la bibliothèque	»	140-90
Gravures de diplômes	»	32-50
Frais de remontage et de placement de la statue en plâtre de Mercator dans la nouvelle Académie	»	124-00
Part contributive dans les frais de publication des fiefs des 14e, 15e et 16e siècles	»	1500-00
Débours établis par quittances ci-jointes	»	116-56
Total	»	3582-47

Herhaling.

Bedrag der ontvangsten	fr.	5412-72
Idem der uitgaven	»	3582-47
In kas	»	1830-25

Sint-Nikolaas, den 29 Augusti 1872.

DE SEKRETARIS,
L. BILLIET.

DE ONDER-VOORZITTER,
J. VERWILGHEN-HYDE.

Récapitulation.

Recettes	fr.	5412-72
Dépenses	»	3582-47
Boni en caisse	»	1830-25

Saint-Nicolas, le 29 Août 1872.

LE SECRÉTAIRE,
L. BILLIET.

LE VICE-PRÉSIDENT,
J. VERWILGHEN-HYDE.



ALLOCUTION

de Mr J. VERWILGHEN-HIJDE, Vice-Président du Cercle archéologique du Pays de Waas, prononcée à l'assemblée générale des membres du Cercle, le 29 Août 1872.

Messieurs,

C'est avec une émotion bien légitime, que je viens m'acquitter aujourd'hui de la triste mission de remplacer, à cette séance, notre regretté président, Monsieur Goossens-de Jaeghere, que la mort vient de nous enlever inopinément le 10 Août dernier. Il y a quelques jours à peine, nous étions groupés autour de cette fosse qui allait se fermer sur l'ami défunt, et c'est le cœur navré d'une douleur profonde, que nous avons dit alors le suprême adieu à cet homme loyal, sincère, bon et modeste, qui s'est dévoué si complétement à l'institution qu'il avait l'honneur de présider. Ces sentiments qui nous animaient étaient, nous en sommes convaincus, les vôtres, Messieurs; et c'est pourquoi, assurés que nous étions de votre sympathique adhésion, nous avons délégué, parmi nos collègues, un des fondateurs du Cercle, ami particulier de l'honorable défunt, pour consacrer, au nom de nous tous, un juste tribut de regrets à la mémoire de notre bien-aimé président. Voulant aller au-devant de vos désirs, la Commission directrice du Cercle a décidé de plus, que, en reconnaissance des services rendus par Monsieur Goossens, il serait inséré, dans la prochaine livraison de nos *Annales*, une notice nécrologique accompagnée du portrait de l'homme dévoué qui s'est acquis des titres incontestables à notre gratitude.

Le Cercle archéologique du Pays de Waas, constitué le 16 Mai 1861, est entré aujourd'hui dans sa douzième année d'existence. Une période déjà longue nous sépare donc de la fondation du Cercle, et nous croyons qu'il n'est pas sans intérêt ni sans utilité de jeter un

regard sur le passé, pour juger des fruits de notre institution, examiner si elle a pleinement répondu aux espérances de ses fondateurs, et voir si elle est restée fidèle au but qu'ils se sont proposé.

Aux termes de l'article 2 des statuts, le but du Cercle est triple : 1° sauver de la destruction ou de l'oubli, et rassembler au chef-lieu de l'arrondissement, soit en originaux soit en copies, les monuments historiques et autres du Pays de Waas ou le concernant; 2° encourager, par des concours ou par tout autre moyen, le développement des études historiques et archéologiques; et 3° publier des documents inédits ou peu connus, ainsi que des dissertations ou des notices sur l'histoire du Pays de Waas et sur tout ce qui s'y rattache. En résumé : former une bibliothèque et un musée, encourager les études archéologiques, et publier le résultat de nos recherches.

Examinons brièvement ces divers points.

La bibliothèque du Cercle — enrichie par des dons particuliers très importants, par des envois du Gouvernement, par des échanges de publications avec un grand nombre de sociétés savantes, et enfin par des acquisitions multiples faites au moyen des ressources dont nous disposons — cette bibliothèque compte, en ce moment, environ 1500 volumes et manuscrits, parmi lesquels se trouvent des ouvrages de grande valeur. Leur énumération nous mènerait trop loin; nous nous en abstiendrons. Mais nous ne pouvons résister au désir de vous signaler un opuscule de Mercator, intitulé : *Litterarum latinarum quas italicas cursoriasque vocant scribendarum ratio,* publié pour la première fois en 1540, et dont nous ne connaissons en Europe que huit exemplaires, y compris le nôtre. Nous ajouterons que nous avons de Mercator : 1° toutes ses œuvres et toutes les éditions qui en ont paru de son vivant; 2° les principales éditions publiées après sa mort; 3° une copie authentique d'un manuscrit de Mercator, retrouvé à la bibliothèque Ambroisienne de Milan et publié par le Cercle en 1868; il porte le titre de : *Declaratio insigniorum utilitatum quæ sunt in globo terrestri, cœlesti et annulo astronomico.* Aucune bibliothèque ne possède une collection aussi complète que la nôtre des œuvres du grand géographe waasien. Tous ces volumes, restaurés avec soin, sont précieusement conservés et étalés avec ordre, dans des armoires en bois de chêne sculpté, datant, pour la plupart, des années 1600, et dont plusieurs sont remarquables par le correct du dessin et le fini de l'exécution. En somme, nous possédons un noyau très important d'une bibliothèque spécialement choisie au point de vue des études archéologiques du Pays de Waas.

Notre musée, comme notre bibliothèque, a pris, dès à présent, un développement considérable. Les visiteurs sont surpris du nombre et de l'importance des objets recueillis en si peu d'années, et, cependant, il n'y a là qu'une partie de nos richesses qui soit étalée; le reste est entassé dans des armoires, faute de place suffisante. Aussi, Messieurs, n'y a-t-il qu'une voix pour regretter que l'exiguïté du local continue à entraver nos efforts et nous empêche de donner à notre musée l'extension désirable. L'Administration communale de Saint-Nicolas qui, depuis la fondation du Cercle, nous a encouragés par un subside annuel, n'a pu, pour divers motifs, disposer jusqu'à présent du local de la ville que nous avons sollicité pour y établir notre musée; mais tout fait espérer que, bientôt, cette Administration sera à même d'accorder notre demande. Ce serait, du reste, tout à l'avantage de la ville qui s'enrichirait ainsi d'un musée qui lui manque.

Si nous pouvons nous féliciter, Messieurs, des résultats obtenus en ce qui concerne la bibliothèque et le musée, nous ne pouvons guère nous flatter d'avoir atteint le deuxième but que s'étaient proposé les fondateurs du Cercle, à savoir : l'encouragement des études historiques et archéologiques par des concours ou par tout autre moyen. Le seul essai qui ait été fait, est le concours pour l'histoire de la seigneurie de Beveren, ouvert en 1863 à l'origine du Cercle. Cet essai, il est vrai, n'était guère de nature à encourager la Commission directrice : le concours n'ayant pas eu de suite, faute de concurrents; mais nous n'en croyons pas moins que ce point important aurait dû être moins négligé, et qu'il y a là une lacune qu'il importe de combler.

Mais si l'appel fait en 1863 n'a pas été écouté, malgré l'appât des honneurs et des avantages offerts par le Cercle, d'autre part, nous pouvons vous signaler le zèle constant et l'activité infatigable de plusieurs de nos membres qui nous ont offert spontanément leur coopération littéraire la plus désintéressée. Vous vous joignerez à moi, Messieurs, je n'en doute pas, pour adresser à ces généreux collaborateurs nos remercîments les plus chaleureux. Nous leur devons les publications nombreuses faites depuis la fondation du Cercle, et qui sont : 1° douze livraisons d'*Annales*, reparties en quatre tomes, dont le dernier se terminera par une treizième livraison qui va paraître; 2° huit *Publications extraordinaires;* 3° deux fascicules d'*Archives des familles du Pays de Waas*. Au total, vingt-deux volumes illustrés de gravures, et traitant de sujets importants.

Le Cercle archéologique peut aussi revendiquer l'honneur d'avoir élevé des monuments de bronze à la mémoire de deux hommes illus-

tres du Pays de Waas. En effet, c'est grâce à l'initiative et aux soins du Cercle, que le buste de Verheyen a été élevé à Verrebroeck, et que la statue de Mercator a été érigée à Rupelmonde. Nous avons contribué ainsi, de tous nos moyens, à acquitter une dette de reconnaissance envers ces compatriotes éminents, qui se sont immortalisés par leur génie et leurs travaux, et qui ont illustré le sol waasien où reposa leur berceau.

Notre Cercle — nous croyons l'avoir montré dans ce court aperçu — a donc marché avec fruit dans la voie que lui avaient tracée ses fondateurs, et nous croyons pouvoir ajouter qu'il se trouve établi sur des bases solides : les subsides et les encouragements du Gouvernement, de la Province et de la Commune lui sont acquis; les sociétés étrangères sollicitent l'échange de leurs publications contre les nôtres; le nombre des membres est sans cesse croissant; tout démontre, en un mot, que les efforts du Cercle pour réaliser le triple but de sa fondation sont appréciés, et que notre institution a jeté de profondes racines dans la sympathie du public.

Nous ne pouvons remercier ici individuellement tous ceux qui nous ont aidé et nous ont ainsi facilité notre tâche; mais vous nous permettrez, cependant, de signaler à la reconnaissance de nos membres : Mr Noppe, ancien instituteur à Belcele, qui nous y a fait découvrir les substructions romaines du *Steenwerk;* l'Administration communale de Saint-Gilles et surtout Mr le Bourgmestre Bongaerts, qui nous a été très utile pour la découverte des sépultures germaines dans cette commune; l'Administration communale de Rupelmonde, qui nous a mis à même de publier les chartes des comtes de Flandre relatives à la *Keure* et aux priviléges de cette ancienne ville.

Continuez nous, Messieurs, votre sympathique coopération si encourageante pour la Commission directrice, et si précieuse au point de vue de l'histoire de notre Pays de Waas. Que d'autres vous suivent dans cette voie. Que nos délégués des Communes ne perdent pas de vue la tâche qu'ils ont assumée. Que les Administrations communales nous viennent en aide dans notre œuvre de conservation. Biens des souvenirs historiques sont à conserver, des documents à recueillir et des découvertes à faire. Avec l'appui de tous l'avenir du Cercle est assuré.

J. VERWILGHEN, VICE-PRÉSIDENT.

Saint-Nicolas 29 *Août* 1872.





JULIEN GOOSSENS

PRÉSIDENT DU CERCLE ARCHÉOLOGIQUE DU PAYS DE WAAS, DÉCÉDÉ A SAINT-NICOLAS LE 10 AOUT 1872.

Julien Goossens naquit à Calloo le 29 Mars 1838. Il était le huitième des seize enfants et le sixième des douze fils de Virginie Cardon et de Louis-Gustave Goossens [1], de son vivant : notaire, receveur-greffier des polders Vieil-Arenberg et Doel, bourgmestre à Doel et à Calloo pendant trente-huit ans, régisseur des domaines de la Sérénissime Maison d'Arenberg, agronome actif et intelligent, qui, en 1846 et 1847, endigua les Prosper- et Louisa-polders, et enrichit, ainsi, la Belgique et la Hollande de plus de 1316 hectares de nouvelles terres des plus fertiles [2].

Le fils Julien reçut sa première instruction à l'école de sa Commune

---

1. Virginie Cardon naquit à Calloo le 24 Septembre 1808, et mourut à Saint-Nicolas, lors d'une visite qu'elle fit à sa famille, le 3 Décembre 1866. Louis-Gustave Goossens naquit à Doel le 27 Février 1803, et décéda à Saint-Nicolas où il résidait alors, le 3 Janvier 1868.

2. Le Prosper-polder — dont 484 hectares et 73 ares sont situés dans les Communes de Doel et de Kieldrecht, et dont 566 hectares 93 ares et 50 centiares sont compris dans la Clinge hollandaise — fut endigué, par Louis-Gustave Goossens, en 1846, pour le compte de Monseigneur le Duc d'Arenberg. Et le Louisa-polder, situé tout entier sur le territoire de la Clinge hollandaise, et qui comprend 264 hectares et 62 ares, fut endigué en 1847, pour le compte de Messieurs Stock à Bruxelles et Goossens à Calloo. Le 28 Avril 1859, ce polder fut vendu à Monseigneur Le Duc d'Arenberg par les propriétaires Goossens et Van Volxem-Stock.

natale, et fut successivement envoyé pour l'enseignement moyen : en 1849, à l'Institut Saint-Joseph à Saint-Nicolas, en 1852, au Petit-Séminaire de la même ville, et, en 1856, au collége Saint-Amand à Courtrai, où il termina ses humanités. Inscrit, en 1858, comme élève de l'université de Louvain, il y fit des progrès rapides, et passa : la candidature en philosophie et lettres le 4 Août 1859, la candidature en droit le 26 Juillet 1861, le premier examen du doctorat le 14 Juillet 1862, et le second, avec collation du grade de docteur, le 31 Août 1863. Pendant tout le temps de sa vie scolaire, Goossens était d'une application soutenue, donnait des preuves d'une conception claire et facile, et se conduisait, en toutes circonstances, comme un bon compagnon et un ami dévoué.

Le 15 Octobre 1863, il prêta le serment prescrit par la loi, en qualité d'avocat, à l'audience publique et solennelle de la cour d'appel de Bruxelles, et, le 20 suivant, il y fut inscrit par le Conseil de discipline de l'ordre des avocats, pour commencement de stage qu'il fit chez maître Quairier, pendant que, en même temps, il travaillait au parquet du baron de Hody procureur du roi près le tribunal de première instance. Goossens s'était donc préparé, par des études complètes et des exercices sérieux, à la pratique du droit à laquelle il se croyait appelé.

Par un motif que nous ignorons mais que nous supposons ne pas lui être personnel, il rénonça inopinément à cette profession pour s'adonner à l'industrie, et commença à Saint-Nicolas, en 1866, une fabrique de tissus de laine et de coton. Comme industriel, il était aimé de ses ouvriers dont le bien-être lui tenait à cœur. Cette carrière, cependant, semblait ne pas répondre à ses aspirations, puisque, plus d'une fois, il eut envie de la quitter et d'entrer dans la magistrature.

Le 24 Mai 1869, les électeurs du canton de Beveren lui confièrent le soin de les représenter au Conseil provincial, et lui renouvelèrent ce mandat le 23 Mai 1870 et le 27 Mai 1872. Au sein de ce Conseil, il soutenait avec zèle et intelligence les intérêts de ses commettants, et se consacrait surtout à la défense des polders, auxquels il appartenait par sa naissance et les souvenirs de sa jeunesse.

En 1869, le Cercle archéologique du Pays de Waas passa un moment de crise, occasioné par la retraite simultanée de huit membres de la Commission directrice. Uniquement animé du désir de maintenir et de faire progresser une institution utile, Goossens consentit à faire

partie d'une Commission nouvelle où, le 13 Septembre 1869, le vote de l'assemblée générale l'avait appelé. Le même jour, il fut élu Vice-Président, et, le 18 Juillet 1870, Président du Cercle par les membres de la Commission. On se rappelle encore le tact et la dignité avec lesquels il présidait les réunions et les fêtes; et on a eu raison de dire que c'est en grande partie, à sa direction et à son zèle que la société est redevable de sa renaissance et de sa prospérité.

Ses connaissances des lois et du commerce le désignaient, depuis longtemps, au choix de ses concitoyens comme juge de la justice consulaire. Dès l'année 1870, il fut porté candidat par les membres mêmes du tribunal; mais une condition légale non remplie fit retarder son élection jusqu'à l'année suivante, alors qu'un arrêté royal du 8 Octobre 1871 ratifia le choix qu'on venait de faire, et nomma Goossens juge-suppléant près le tribunal de commerce du ressort de Saint-Nicolas. Tous ceux qui ont siégé avec lui sont unanimes à faire l'éloge de son assiduité aux séances, de la sûreté de son jugement et de son entente des affaires.

Le dernier acte de sa vie, si courte mais si utilement remplie, fut la création à Saint-Nicolas, le 20 Juin 1872, d'une association de commerçants et d'industriels, pour empêcher les nombreuses soustractions qui se commettent par l'ouvrier au détriment des chefs des maisons. Grâce à ses efforts, cette association est aujourd'hui solidement organisée, se compose de la plupart des industriels, et produit les meilleurs résultats. Hélas, son principal fondateur et secrétaire, celui qui en rédigea le règlement, n'a pu voir les fruits de son œuvre, et mourut à Saint-Nicolas, le 10 Août 1872, à l'âge de 34 ans.

Les feuilles publiques de la localité se firent l'écho du deuil général qui éclata à la mort de Goossens. « En apprenant cette triste nouvelle — dit un journal de la localité — chacun se joignit les mains, et le regret et la tristesse s'imprimèrent sur toutes les figures. Pendant toute la journée, on ne parlait que de cette mort inopinée et tout le monde disait, les larmes aux yeux, j'ai perdu un de mes bons amis ».

Le Cercle archéologique du Pays de Waas ne put rester indifférent à la perte de son Président. La Commission directrice partagea le deuil de la ville entière, assista en corps à son enterrement, transmit ses condoléances à la famille, et l'auteur de cette notice, ami particulier du défunt, prononça, sur la tombe, les paroles suivantes :

« Le Cercle archéologique du Pays de Waas ne peut se séparer
» de la dépouille de son défunt Président, sans lui consacrer un regret
» du cœur pour honorer sa mémoire.

» Élève distingué de notre Petit-Séminaire et docteur en droit de
» l'université de Louvain, notre regretté Président réunissait toutes les
» connaissances et toutes les capacités nécessaires pour réussir dans
» la carrière des lettres, et nous fournir une ample moisson d'inté-
» ressantes notices sur l'archéologie et l'histoire. Il n'avait qu'un regret :
» c'est que, seul à la tête d'une industrie qui réclamait tous ses
» soins, le temps lui manquait pour se livrer, comme il l'aurait voulu,
» aux études historiques sur le Pays auquel il appartenait.

» Mais, si la part qu'il prenait à nos publications était moins
» active, il nous dédommageait largement par les plus précieuses
» qualités du cœur. Il portait à notre Cercle archéologique le plus
» entier dévoûment, et en a donné la preuve en 1869 : une institution
» — disait-il — qui a pour mission d'écrire les annales et de glorifier
» les grands hommes du Pays qui nous a vu naître, doit se main-
» tenir et se développer; et sans calcul comme sans ambition, il céda
» à nos instances, et accepta la présidence où l'appelait le vœu
» général.

» Bientôt nous pouvions nous convaincre que nul, mieux que lui, ne
» convenait à cette place. Comme notre Vice-Président à Lokeren
» vient de nous l'écrire aujourd'hui : la mort de Goossens est une
» véritable perte pour le Cercle; c'était un homme sincère, bon et
» loyal, et c'est beaucoup par le temps qui court. Il nous stimulait
» et nous encourageait au travail, et son esprit de conciliation entre-
» tenait parmi nous l'activité et la solidarité qui, seules, président
» au progrès des sociétés. Chacun de vous, Messieurs, a pu admirer
» la modestie et la dignité avec lesquelles il fit les honneurs au
» Gouvernement, lors des fêtes de Mercator à Rupelmonde. Jamais il
» ne manquait à nos séances, et ses lumières et ses bons avis nous
» étaient très souvent utiles. C'est dans nos réunions que nous avons pu
» connaître tous les trésors de son intelligence et de son cœur, et
» que nous avons compris la sympathie de l'opinion publique qui
» l'envoya, comme mandataire, au Conseil provincial et au Tribunal de
» commerce.

» Au deuil du Cercle archéologique permettez moi, Messieurs, d'ajou-
» ter ma douleur personnelle : j'ai pu mesurer l'étendue de son dévoû-
» ment pour moi, il est donc juste que je verse aussi ma larme sur
» sa tombe qui va se fermer. Je perds en Goossens le meilleur des

» amis. Je perds en lui un autre moi-même, et l'amitié que je » tâchais de lui rendre, hélas, est devenue stérile.

» Adieu, Julien, mais plutôt au revoir! Continuez à nous aimer » là haut, nous continuerons à vous aimer sur la terre! »

Telle fut la carrière et tels furent les mérites du regretté Président du Cercle qui consacre aujourd'hui, dans ses *Annales,* un souvenir de reconnaissance à la mémoire de celui qu'il pleure.

J. V. R.

« OVERLYDEN VAN M[r] GOOSSENS-DE JAEGHERE.

Onze stad, ja geheel het land van Waes heeft een gevoelig verlies ondergaen. Heden zaterdag (10 *Augusty* 1872), omtrent 3 ure des morgends, is mynheer Julien Goossens-de Jaeghere in den nog jeugdigen ouderdom van 34 jaren, na eene kortstondige ziekte, in den Heer ontslapen. Die onverwachte slag heeft in onze stad den diepsten indruk gemaekt, en by onzen weet nooit eene zoo groote en algemeene deelneming ontmoet. By het vernemen dier treurige tyding, sloeg elkeen de handen te samen en het spyt en de droefheid stond op ieders aengezigt te lezen. Gedurende gansch den dag was er van niets anders spraek dan van dit plotseling overlyden en elk zegde met de tranen in de oogen : ik heb eenen duerbaren vriend verloren! En niet zonder rede. Wie van ons kende een edeler hert? Wie een zachtaerdiger karakter? Wie eene liefderyker inborst? Oud-leerling van de Universiteit van Leuven, vanwaer hy het diploma van doktor in de Regten medebragt, goede christene, verstandig, gedienstig, minzaem in zynen handel met de menschen, vereenigde mynheer Julien Goossens al de hoedanigheden van eenen regtschapen en eerlyken burger. Nog jong stond voor hem de schoonste loopbaen open, want zyne plaets in den Provincialen Raed, was slechts een eerste stap die hem tot hoogere bedieningen moest geleiden. Tot drymael toe met het vertrouwen der kiezers van het kanton Beveren vereerd, heeft M. Goossens in den Provincialen Raed steeds de belangen van zyn kanton behertigd en zich voornamenlyk toegewyd aen de belangen der polders, wier vurige voorstander en verdediger hy was. Zyn afwezen in den Provincialen Raed zal eene leemte laten, die nog langen tyd door zyne medeleden zal betreurd worden. Benoemd tot Regter-plaetsvervanger by de koophandelsregtbank dezer stad, zullen zyne ambtgenoten nooit de diensten vergeten die hy, gedurende zyne kortstondige ambtsvervulling, bewezen heeft als Regtsgeleerde, als man van doorzigt,

oordeel en praktische kennis. Als lid van den Oudheidskundigen Kring van het land van Waes, mag men zeggen dat de hergeboorte van deze maetschappy grootendeels aen zynen yver en werkzaemheid is toetewyten en hy, als voorzitter, moeijelyk een opvolger zal vinden.... De loopbaen van M. J. Goossens is kort maer verdienstelyk geweest. Al die hem gekend hebben of met hem in betrekking zyn geweest, zullen er het beste, het zaligste aendenken van bewaren. Indien nu iets mag bydragen om de overgroote droefheid zyner familie te lenigen, om zyne talryke vrienden te troosten, dan is dit de verzekering dat hy reeds by den Allerhoogsten de belooning geniet van zyne talryke deugden. Julien, duerbare vriend, gedenk ons ook daér, zoo als wy u eeuwig zullen gedenken ».

(De Klok van het Land van Waes. Weekblad voor geheel het arrondissement. Negende Jaer N° 32. Zondag 11 Augusty 1872).

« STERFGEVAL.

Wij melden met droefheid het overlijden van den heer Julien Goossens-de Jaeghere, advokaat, nijveraar, bijrechter aan de koophandelsrechtbank, voorzitter van den Oudheidskundigen Kring alhier en provintiaal raadslid voor het kanton Beveren. Deze vroegtijdige dood, na eene kortstondige ziekte, zal aan zijne familie, bloedverwanten en talrijke vrienden eene diepe ontroering veroorzaken. De heer Goossens was van iedereen geacht en bemind, hij was dienstwillig voor iedereen die zijnen dienst verzocht, hij was goed voor zijne werklieden, voor wiens welzijn hij onophoudend streefde. De heer Julien Goossens was geboren te Calloo, den 29 Maart 1838 ».

(Het Land van Waas, nieuws- en annoncenblad. 51ste Jaar, N° 32. Zondag 11 Augusti 1872.)

Philip Verheyen.

In onze *Levensbeschrijving van Philip Verheyen* [1], sprekende op bladzijde 3, van de ouders van Verheyen, zegden wij : « Slechts rond het midden der XVIIe eeuw, was er een vermetele die het wagen dorst zijn huisjen op te timmeren en zich, met zijne echtgenote, schier onder het oog der pas betengelde zeewateren te vestigen. Die vermetele was *Thomas Verheyen*, een polderjongen welke, onlangs in den echt getreden met *Joanna Goemans*, vol moed en vol hoop in de Voorzienigheid, zijn dagelijksch brood, door den zuren arbeid van het akkerleven, op het oever der zee verdienen wilde.

Op ruim een kwaart uurs afstand en aan de noordzijde van het dorp *(Verrebroeck)*, in den wijk *De Borring*, aan den angel gevormd door de samenlooping der hedendaagsche *Bloempot-* en *Borring-Faselstraten*, bevond zich een vernepen plekje gronds van 104 roeden oppervlakte [2]. Op die 104 roeden gronds bouwde *Thomas*, voor

---

1. *Buitengewoone uitgaven van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas, N° 1. Levensbeschrijving van Philip Verheyen.* St. Nikolaas 1862.

2. Op de « Caerte en de meetinge van de Dyckaege van *Vracem, hooch en de leeg Verrebrouck*.... door *Heynderick De Potter* », in 1618 gemaakt en in de handvesten der provincie *Oostvlaenderen* onder n° 480 van den kataloog bewaard, schrijft men : *Beurrynghe* in plaats van *Borring; Loorickstraete* in plaats van *Bloempotstraat;* en *Eeckstraete* in plaats van *Borring-Faselstraat.* Op genoemde Caerte van 1618 is nog geen bestaan van eene woning aangeteekend, en meet de plek gronds, gelegen aan den angel der twee straten, 316 roeden in plaats van 104 roeden. Maar die plek gronds is later, waarschijnlijk

hem en zijn gezin, een naauw en arm hutteken met schuur en koestal er nevens [1]. Ziedaar zijn geheele schat. Ziedaar het nederig strooijen dak van *Verrebroeck*, waaronder welhaast een kind moet geboren worden, hetwelk de gansche wereld met zijnen naam vervullen zal.

Thomas Verheyen was werk- en spaarzaam. Al had hij het druk, toch won hij den kost; maar de schrale kost was ook al zijn inkomen ».

Dit gezegde over de woning en den maatschappelijken stand der ouders van den Waasschen ontleedkundige — gesteund op eene volksoverlevering algemeen en onveranderlijk te Verrebroeck in zwang — werd onlangs bewaarheid door eene ontdekking in de handvesten der gemeente Verrebroeck gedaan, en wel namentlijk, door den « *Staet van goede* » opgemaakt ten sterfhuize van vader Thomas Verheyen, den 15 Februari 1658 overleden. Ziehier dit stuk :

---

tijdens de stichting van *Verheyens* hutteken, in twee deelen verdeeld geweest, zoo te zien is op de « Generale caerte van den polder van *Verrebroeck*, gemaekt door *Van Landeghem*, ten jaere 1700 » en waarvan eene copij, Caerte Boeck genaamd, berust bij den heer *J. De Mulder*, te *St. Gillis*. Op dezen Caerte Boeck is het deel waarop de woning van *Verheyen* geteekend staat, gemerkt n° 83 en is groot 104 roeden; en het tweede deel is er gemerkt n° 84 en is groot 206 roeden. Op dezen zelfden Caerte Boeck staat de *Loorickstraete* gekend onder de benaming van : *Den Loaweg* ofte *Bloempotstraete*.

1. 1° Dit hutteken werd rond 1683 afgebroken en met de penningen van *Philip*, reeds geneesheer te *Leuven*, door een ruimer hofstedeken vervangen, waarin moeder *Verheyen*, in 1658 weduwe geworden, hare laatste dagen sleet. Na hare dood, werd het verkocht aan zekeren *Pieter Verlee*. 2° *Pieter Verlee* staat als eigenaar gekend op den Caerte Boeck, copij der Generale caerte van 1700. *Pieter Verlee* sterft. Zijne weduwe, rond 1770, verkoopt het hofstedeken aan *Frans De Bodt*, verlaat *Verrebroeck*, en gaat met hare kinderen naar *Kieldrecht* wonen 3° *Frans De Bodt*, nu eigenaar en bewoner, werd weduwenaar van *Amelberga Piecens*, en hertrouwt met de weduwe van *Pieter Verlee* welke *Kieldrecht* verlaat om naar *Verrebroeck*, in haar vorig hofstedeken, weder te keeren. 4° *Jan-Baptist De Bodt*, geboren den 20 Maart 1773, en zoon van *Frans De Bodt* en van *Amelberga Piecens*, werd eigenaar en bewoner in 1802 bij vereffening met zijnen vader. 5° *Jan-Baptist De Bodt*, verkoopt zijne woning in 1821 aan den tegenwoordigen bezitter, *Laurentius Schelfaut*. *Schelfaut* vond het hofstedeken slecht en bouwvallig, zoodat hij het, in 1839, heeft afgebroken en vervangen door eene nieuwe woning, thans gemerkt C. N° 242, staande heden volgens kadaster, op een stuk land gekend onder n^{rs} 124, 125, 126, 127, groot 14 aren 90 centiaren, artikel 397, sectie C, 1ste blad der kaart. — Deze omstandigheden kunnen misschien als nietig voorkomen; maar de plaats waar de wieg van onzen grooten landgenoot stond, heeft ons der moeite waardig geschenen om op te zoeken en mede te deelen.

« STAET VAN GOEDE ACHTERGELAETEN BY THOMAES VERHEYDEN S. M^{te} ALWAER HAUDERE GEBLEUEN IS JANNEKEN GOEMANS VAN ALLE DE LANDEN HUYSEN GRONDEN VAN ERFUEN ENDE ANDERS DIT STERFHUYS COMPETEREN DESEN XVIe FEBR. 1685 [1].

Inden eersten eene behuysde hofstede gestaen ende gelegen binnen de prochie van Verrebrouck inden Wyck vande boringe d̄van de twee deelen gedurn thauwelyck zyn geeocht ende dandere derde was patrimoine vande vadere groot van lande met het stucken opde ostzyde tsm̄...... belast met senen guldens tsiaers an Jan dieriex tot auwerpen ende het selv̄ stucken lans was ooc patrimoine van de weese vader,

Item noch een stucken lants aldaer neffens eleanderen gelegen op doost zyde van dit sterfhuys snyt Jan van laere west dit sterfhuys noort de eecstr [2] belast met vier guldens tsiaers aen huyeas van schoebeke tot vraesen groot van lande.... welk stucken lants tsamen is gecocht.

Schulden van baeten soo volcht.

Item inden eersten woort alhier voor baete gebrocht geheel de vendice inhoudende de somme van vierendertich ponden XI^{ch.} XI^{gr.} dus compt . . . . XXXIIII^{pon.} XI^{sch.} XI^{gr.}

Item wort noch benonden baet ouer kempe tot . . . . . . XX^{sch.}

Noch viertich wissen vlasch geextimeert op dry ponden groon III^{pon. gr.}

Item rest Danneel v̄manden op merdonck . . . . . XII^{sch.} VIII^{gr.}

Item rest dicken pauws̄ tot kildrecht . . . . XX^{sch. gr.}

Item rest p^{r} nuyt d somme van. . . . . XI^{sch.} VIII^{gr.}

Item rest Joos gregoor bouen negen stuy̅ gequeten in meye 1658 . . . . I^{pon.} VI^{sch.} II^{gr.}

---

1. Ontleend aan de handvesten van Verrebroeck, *Weesenboeck* 1649-1679. *folio* 125.

2. *Eecstr*, is eene verkorting van Eecstraet, welke de oude benaming is waaronder de hedendaagsche Borring-Faselstraat aangeduid word op de *Caerte en de meetinge van de Dyckaege van Vrasem, hooch ende leeg Verrebrouck door Heinderyck De Potter*, in 1618 gemaakt, en in de handvesten der provincie Oostvlaanderen, onder N° 480 van den kataloog bewaard.

Item brincht noch voor baete alle de vruchten staende besaeyt mi diaer 1658.

Schulden van achterdeele soo volcht.

Item inden eersten rest dit sterfhuys aen Jan dierickx tot antwerpen ouer vyf Jaeren v̄loop van een rente van senen guldens tsiaers dleste v̄schenen . . . . Vpon. XVIsch. VIII gr.

Item rest aen luycas van Schoebeke ouer.... Jaren v̄loop van een rente van vier guldens tsiaers dleste v̄schenen.

Item men rest aen pr danssaert Ste Niel̄ [1] als ontfañ vande thiende vañ dyckasie in kieldrecht ontbloodt oongst 1657 twintich ponden twee schell̄ grooñ . . . . XXpon. IIsch. gr.

Item men rest aen franssoys de roye meyer van v̄br̄ [2] by ouergeuinge ouer thiende int schoor ontbloot oongst 1656 vyf ponden derthien schell̄ IIIIgr. afslach IIIpon. Xsch. daer op by nicolaes de munck vuyt de vendice bett rest noch . . . . IIpon. IIIsch. IIIIgr.

Item men rest aen dierick de rycke ouer thiende ontbloot oongst 1657 . . . . XIX pon. gr.

Item men rest aen anthony goeyssens ste gs [3] ouer v̄haelde lakenen tot . . . . IIpon. XIIIIsch. Vgr.

Noch aen gillis de lauter ouer tsterfhuys van synen vader Joos de lauter tot . . . . IIIIpon. VIIIgr.

Item rest aeñ stathauder Jan v̄gauwen tot. . . . IIpon. VIsch. VIIIgr.

Item rest aen pr pauwels te niel̄ ouer verhaelden assyn by de vaete tot. IIpon. XVIIsch.

Item rest aen Jaqs pauwels ouer reste van lantpacht v̄scheñ kerssat 1657 . . . . Ipon. Xsch. gr.

---

1. Ste Niel̄, verkorting van Sinte Nicolaes.
2. v̄br̄, verkorting van Verrebrouck.
3. Ste gs, verkorting van Sinte Gillis.

Item rest aen franssoys de roye ouer een half tonne bier . X^sch gr.

Item rest aen adr̄ de hnucker ouer picken tot . . . . . X^sch. gr.

Item rest aen Jan nys bouen II^sch. by hem verhaelt in peeren rest . . . . VI^sch. gr.

Item rest aen Jan van Strydonck ouer lantpacht v̄schen̄ 1657 de som̄e van . . . . VI^pon. gr.

Item men rest aen Jan de bryne Ste Niel̄ . . . . . . VIII^sch. gr.

Aldus by staete gestelt den XVIe mey 1658 ende was ond^t dmerck Janneken goemans.

Onergebrocht in gebannen vierschare ende by de hauderigge v̄claert van anders geene baete nochte commeren te weten dan in desen is gestelt.

Actum in gebannen vierschaere den XVIII mey 1658.

Taccord^t J. Varendonck ».

Uit bovengemelden « *Staet van goede* » blijkt :

1° dat Thomas Verheyen zijne woning, waarin zijn zoon Philip ter wereld kwam, te Verrebroeck gevestigd had, « in den wijk De Borring, schier onder het oog der pas betengelde zeewateren », aangezien hij, als aangrenzende eigenaar van den zeedijk, schatplichtig was bij den ontvanger der tienden van de dijkagie in Kieldrecht, en bij den meijer van Verrebroeck voor de tienden in het schor;

2° dat dezelfde Thomas Verheyen, « door den zuren arbeid van het akkerleven, zijn dagelijksch brood verdiende », anders gezegd, dat hij tot den boerenstand behoorde, dewijl hij landpachter was van Jakob Pauwels en van Jan Van Strydonck, kemp en vlas bewerkte, en er, na zijne dood, eene schuld van tien schellingen te betalen was aan Adriaan De Hnucker welke hem zijne landvruchten had helpen pikken;

3° dat zijn huisje, zijne schuur en stallingen, met den aanklevenden grond, belast waren met twee renten, te zamen van 11 guldens 's jaars, wier intresten, tijdens zijn afsterven, sinds vijf jaren waren onbetaald gebleven; dat de verkoop van zijn gansche boerenhalam slechts 34 ponden 11 schellingen en 11 grooten opbracht; en dat, uitgezonderd de gebouwen en grond, de schulden van zijn sterfhuis deszelfs baten

met 24 ponden 2 schellingen en 4 grooten overtroffen, en, diensvolgens, dat wij waarheid spraken toen wij zegden dat « 104 roeden gronds en een naauw en arm hutteken, met schuur en koestal er nevens, de geheele schat van Thomas Verheyen was; al had hij het druk, dat hij den kost won, maar dat de schrale kost ook al zijn inkomen was ».

Zoo hebben wij het genoegen onze *Levensbeschryving van Philip Verheyen*, in 1862 uitgegeven, door latere narichten te zien bekrachtigd.

J. V. R.





BIOGRAPHIE

DU

LIEUTENANT-GÉNÉRAL MESSIRE JEAN-THÉODORE SERRARIS.

AVANT-PROPOS.

Aucune gloire ne manque au Panthéon du Pays de Waas. Chroniqueurs, historiens, jurisconsultes, anatomistes, médecins, politiques, géographes, poëtes, sculpteurs, graveurs, ciseleurs, peintres, voyageurs, théologiens, soldats, dignitaires de l'état et de l'église : en un mot, une foule d'hommes remarquables dans toutes les branches des connaissances humaines sont nés dans ce Pays, ou en ont fait, par une longue résidence, leur patrie adoptive. En 1869, nous avons dressé une première liste des différentes illustrations Waasiennes [1]. En 1871, nous avons complété la série des chroniqueurs [2], et, aujourd'hui, aux noms des braves généraux van Steelant, Serraris, et Van Remoortere [3], il nous faut joindre ceux du lieutenant-colonel Sollewyn, du capitaine

---

1. Voyez *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres, par le Dr J. Van Raemdonck.* Préface, pages VIII—XXV.

2. Voyez *Annales du Cercle archéologique du Pays de Waas. Tome quatrième. Troisième livraison. Décembre* 1871, pages 265—274.

3. Voyez *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres, par le Dr J. Van Raemdonck.* Préface, page XXIV.

van Goethem, nés tous deux à Saint-Nicolas, et du lieutenant-colonel Van Bruyssel né à Lokeren [1].

Fidèle à sa mission, notre Cercle archéologique a déjà glorifié la mémoire du grand anatomiste Verheyen de Verrebroeck et celle du célèbre Mercator de Rupelmonde, en leur érigeant, en 1862 et 1871, un monument aux lieux mêmes de leur naissance. A côté de ces monuments de bronze, nous leur avons élevé des monuments littéraires, par la publication de leurs œuvres inédites [2] et de leur biographie [3], et par la revendication de leur nationalité flamande [4]. Si Dieu nous prête force et vie, nous nous proposons d'en agir de même pour tous nos illustres compatriotes. Nous l'avons dit ailleurs : nous voulons venger le Pays de Waas d'un soupçon humiliant qu'il ne mérite pas, en éditant successivement les biographies de tous ses

---

1. Voici textuellement les actes de naissance du capitaine Jean-Baptiste-Marie van Goethem et des lieutenants-colonels Léonard Sollewyn et Marin-Ferdinand Van Bruyssel. « Anno Domini 1771 die 17 X^{bris} Ego infra scriptus vicepastor hujus parochiæ baptizavi Joannem Bapt. Mariam filium legitimum Petri Dominici Van Goethem et Agathæ Philippinæ Maes conjugum ambo ex hac parochia natum heri circa 8^{vam} vesp Susceperunt prænobilis dominus Joannes Bapt. Xaverius Vrylinck et D^{na} Maria Theresia Augustina Reynaerts. C. P. Brunet orat: pbr ex commissione pastoris ». — « Decima tertia Januarii 1783 Baptizavi Leonardum Sollewyn filium Cypriani ex Semmersorge *(lisez Semmersage)* in ditione Alostensi et Isabellæ Mariæ Kaey ex Singhem conjugum habitantium ruri natum hodie manè horâ nonâ. Suscepêre Adrianus Eynhouts helmundensis et Helena Barle ex hac parochia. Cyprianus Sollewyn, Adryaen Eynhouts, † est signatura matrinæ illiteratæ. Petrus Snouck vicepastor ». — « Anno Dni 1787 die 8^{a} martii Baptizavi Marinum Ferdinandum filium legitimum Expertissimi Dni Joannis Van Bruyssel Medecinæ Licentiati ex Saffelaere et Domicellæ Antoniæ Sophiæ Coletæ Tack ex hâc *(parochiâ)* conjug. hic natum horâ 9^{a} matutinâ, Susceperunt Marinus Nicolaes Wittock et Coleta Cornelia Tack qui in fidem mecum subsignarunt. J. Van Bruyssel. M. N. Wittock. Coleta Cornelia Tack. P. J. Van Goethem vicep ».

2. Voyez *Publications extraordinaires du Cercle archéologique du Pays de Waas. N° 5. Declaratio insigniorum utilitatum quae sunt in globo terrestri, coelesti, et annulo astronomico. Ad invictissimum romanum imperatorem Carolum quintum. Opuscule inédit de Gérard Mercator, publié et annoté par le D*r *Van Raemdonck. St. Nicolas*, 1868.

3. *Buitengewoone uitgaven van den Oudheidskundigen kring van het Land van Waes. N° 1. Levensbeschrijving van Philip Verheyen. St. Nikolaas*, 1862. — *Gérard Mercator, sa vie et ses œuvres, par le D*r *J. Van Raemdonck. S*t *Nicolas*, 1869.

4. *Annales du Cercle archéologique du Pays de Waas. Tome quatrième. Première livraison. Juin* 1870. *Gérard De Cremer ou Mercator, géographe flamand. Réponse à la conférence du D*r *Breusing, Directeur de l'Ecole de navigation à Brême, tenue à Duisbourg, le* 30 *Mars* 1869, *par le D*r *J. Van Raemdonck.*

fils glorieux; et, pour nous encourager dans cette tâche, nous nous rappelons ce que Le Roi nous dit un jour : « Il est bon qu'une contrée se montre dans l'histoire du pays, entourée du cortége de ses hommes célèbres; par-là, elle s'élève à ses propres yeux et à ceux de la nation » [1].

Le lieutenant-général Jean-Théodore Serraris, né à Kieldrecht au Pays de Waas, est une des belles étoiles qui brillent au ciel de la Belgique militaire. Il combattit dans les rangs de cette *Vieille garde* de l'Empire, de cette « colonne de granit que rien ne put ébranler, et qui fut aux armées françaises ce que fut le bataillon sacré chez les anciens » [2]. C'est ce courageux enfant de nos polders que nous allons faire revivre dans cette notice. Nous le verrons partir comme simple soldat, se signaler à Jéna, à Eylau, à Friedland, à Madrid, à Essling, à Wagram, à Moscou, à Krasnoë, à la Bérézina, à Dresde, à Leipzig, et sur la plupart des champs de bataille de la France impériale, toujours intrépide devant l'ennemi, se battant comme un lion, emportant tous ses grades sur le champ d'honneur, et décoré de la main du plus grand capitaine des temps modernes. Nous le représenterons ensuite à l'armée des Pays-Bas, y servant les Nassau esclave de son serment, anobli, promu au poste le plus élevé, et mourant dans la retraite entouré de considération, couvert de gloire et d'honneurs. Son journal de la campagne de Russie, où il a annoté lui-même les faits d'armes auxquels il prit part, nous est resté. Autant que possible nous lui laisserons la parole : notre récit en sera plus animé, et acquerra ainsi la valeur d'une véritable autobiographie.

Sans être enthousiastes outrés du règne du sabre et des héros de Bellone, ne disons pas non plus avec les contempteurs de l'armée : qu'est-ce, après tout, que le mérite militaire? Il n'y a que du sang, et non de la gloire, qui s'attache à la pointe de l'épée. Ce propos-là — nous n'hésitons pas à le dire — est une injustice ou une ingratitude. C'est le patriotisme de ceux qui n'en ont guère, et le courage de ceux qui n'en comprennent pas d'autre. Comment! Sacrifier sa

---

1. Paroles de Monseigneur Le Duc de Brabant, aujourd'hui Le Roi Léopold II, prononcées à l'audience accordée à la Direction du Cercle archéologique du Pays de Waas, lors de Sa visite faite à Saint-Nicolas le 17 Septembre 1863.

2. Discours du conseiller d'état, Regnault de Saint-Jean-d'Angely, demandant au sénat français, en 1809, une levée de 10,000 hommes destinés à renforcer la Vieille garde. — Rapport par le Premier Consul sur la bataille de Marengo, fait au Gouvernement le 27 Prairial an VII.

volonté, sa famille, tous les biens de la vie; s'épuiser de privations et de fatigues; voir tomber à ses pieds les blessés et les mourants; à travers la mitraille et le feu monter à l'assaut, braver une mort certaine pour protéger les propriétés d'autrui, maintenir l'ordre, venger l'honneur national ou la civilisation outragés, défendre le trône et l'autel et faire respecter l'indépendance ou l'intégrité du pays, sauvegarder, en un mot, ce que l'homme a de plus cher au monde, sans autre récompense qu'une fosse commune pour cercueil ou une pension dérisoire à peine suffisante pour faire cicatriser ses blessures : voilà la mission du soldat, et cette mission serait sans mérite et sans gloire?... Nous le répétons : il faut être injuste ou ingrat pour le dire. Nous ne sommes pas militaire, mais nous sommes patriote, et, dans notre patriotisme, nous disons aussi : « que le soldat est l'esclave du devoir, du respect de l'autorité, de l'honneur du drapeau, et de l'amour de la patrie » [1]. Nous disons aussi : « que la carrière militaire est une carrière d'abnégation et de sacrifice, et que l'armée a droit, dans chacun de ses membres, au respect et à l'estime de tous » [2]. Et nous proclamons tout haut : *Non cedant arma togæ!* Non, les armes ne doivent pas céder le pas aux arts et aux sciences, et il n'y a pas moins de gloire à combattre et mourir pour la patrie, qu'à chanter ses hauts faits, dicter ses lois, et élever ses monuments.

---

1. Lettre du général comte Capiaumont, datée du 12 Novembre 1872 et insérée dans le *Journal de Bruxelles* du 14 Novembre suivant.

2. Protestation des officiers de la Garde civique de Liege contre les attaques contenues dans la brochure de M. le colonel Brialmont intitulée : *Ce que vaut la Garde civique*. 1872.

« Il était un de ces types rares qui, enchaîné par la loi de la reconnaissance, se serait fait un crime d'abandonner la cause qu'il avait adoptée en 1814, lorsqu'elle fut menacée plus tard par l'ouragan révolutionnaire. Ennemi de la flatterie, soutien des intérêts de ses subordonnés, d'une bravoure remarquable sur le champ de bataille, il a légué à ses enfants un noble patrimoine de gloire ».

(Hippolyte Vigneron — La Belgique militaire, Biographie du lieutenant-général baron van Geen. T. II, p. 333.)

Le brave dont nous allons écrire la vie, descend d'une ancienne famille de la Flandre. Ses aïeux paternels se nommaient Dominique-Benoît Serraris fils de Jean-François Serraris, et Amelberge De Schoesitter fille de Jean De Schoesitter.

Ces deux familles Serraris et De Schoesitter semblent être originaires de Hamme près de Termonde : les nommés Dominique-Benoît et Amelberge naquirent, tous les deux, dans cette Commune, et s'y marièrent le 12 Septembre 1734 [1]; Jean-Benoit De Schoesitter, oncle d'Amelberge, y naquit en 1698, entra, en 1718, dans l'Ordre de

1. Voici la copie de leur acte de mariage, tel qu'il se trouve dans les registres de l'État-civil de la Commune de Hamme : « Anno 1734 die 12 7bris præmissis sponsalibus et una proclamatione, obtenta super duabus dispensatione, nullo se opponente, juncti sunt matrimonio Dominicus Benedictus Serraris fs Jois et Amelberga De Schoesitter fa Jois coram me infrascripto et testibus Adriano et Jacobo Serraris sponsi fratribus ».

l'oratoire à Louvain, et devint vicaire à Tamise [1], et, plus tard, curé à Saint-Nicolas où il mourut le 11 Novembre 1756 [2].

Du mariage de Dominique-Benoit Serraris avec Amelberge De Schoesitter sont nés à Hamme : Isabelle-Thérèse, née le 4 Septembre 1735; Benoit, né le 28 Octobre 1736; Paul-Antoine, né le 28 Décembre 1738; Amelberge-Joséphine-Pétronille, née le 28 Février 1744; Jeanne-Thérèse, née le 14 Mai 1745; Jean-Joseph, né le 12 Juillet 1747, Jean-Joseph, né le 3 Octobre 1748; Colette, née le 16 Août 1750; et Marie-Joséphine-Thérèse, née le 7 Décembre 1742 [3].

Paul-Antoine était donc le troisième enfant de Dominique-Benoît Serraris et d'Amelberge De Schoesitter. Il reçut une éducation soignée, et, âgé de 26 ans, fut nommé notaire dont il prêta le serment, le 21 Janvier 1764, entre les mains du secrétaire du Conseil-Privé de l'impératrice Marie-Thérèse [4]. Le 4 Juin 1765, il épousa à Beveren (Waas) Isabelle-Pétronille Collier [5], native de cette Commune et fille de François Collier et de Bernardine De Munck. Trois enfants lui naquirent à

---

1. « Assumunt hoc anno (1718) habitum nostrum Lovanii 1º.....2º: Benedictus De Schoesitter ex Hamme prope Teneramundanum. Moratur Thamisiis, ubi frequenter dicit ad populum ». *(P. de Swert. Chronicon congregationis Oratorii Domini Jesu per provinciam archi-episcopatus Mechliniensis diffusæ ab anno Domini* 1626 *usque ad finem anni* 1729. *Insulis Flandrorum* 1740, page 206).

2. Voici la copie de son acte de décès, tel que nous l'avons transcrit du registre de l'État-civil de Saint-Nicolas : « Anno Dñi 1756 die 11ª 9bris obiit Rdus admodum Dominus de Schoesitter ætatis circiter 58 annorum et per tredecim annos huius ecclesiæ pastor meritissimus. F. J. Bauters Wasiæ decanus ». — Sur ce Jean-Benoit De Schoesitter, voyez encore notre *Notice historique des établissements de bienfaisance de la ville de St. Nicolas. Deuxième partie. Les hospices des orphelins et des orphelines*, pages 27 et 28.

3. Toutes ces dates de naissance sont extraites des registres de l'État-civil de la Commune de Hamme. Voici la copie de l'acte de naissance de Paul-Antoine Serraris : « Anno 1738 die 28 Xbris infrascriptus baptizavi Paulum Antonium, filium Dominici-Benedicti Serraris et Amelbergæ de Schoesitter conjugum natum circa duodecimam noctis imediate præcedentis. Susceperunt Paulus De Schoesitter et Joanna-Maria Serraris ».

4. Au bas de son diplôme de notaire, on lit : « Aujourd'hui 21 janvier 1764, Paul-Antoine Serraris, ci-dessus nommé, a fait et prêté le serment dont il est chargé par la présente commission, et ce ès mains de moi secrétaire du Conseil Privé de S. M., à ce commis. P. Maria ».

5. Voici la copie de son acte de mariage : « 25 Maij 1765 contraxerunt sponsalia Paulus Anthonius Serraris ex Hamme et Isabella Collier ex Beveren. Die 4ta Junij 1765 prævia proclamatione cum dispensatione super duobus bannis solemnizatum est eorum matrimonium coram me pastore, testibus Francisco Collier et Ambrosio Collier presbytero. J. P. De Rechter pastor ».

Beveren où il s'était fixé : Dominique-Benoît né le 3 Mai 1766, Amelberge-Françoise née le 27 Août 1767, et François-Jean né le 27 Novembre 1768 [1].

Investi du greffe de la *vierschaere* des seigneuries de Doel et de Kieldrecht, il alla s'établir dans cette dernière Commune, où il habitait la maison située dans la rue dite *Dorpstraat* vis-à-vis de la pompe communale, et marquée aujourd'hui par le numéro 58 de la section A [2]. La tenue de ses registres conservés à Kieldrecht, prouve que Serraris était un fonctionnaire consciencieux, intelligent, et digne, en tous points, du poste important qui lui était confié [3]. Déjà veuf

---

1. Voici les copies des actes de naissance de ces trois enfants : « Die 4ta maij 1766 Baptizavi Dominicum Benedictum filium Pauli Antonii Serraris ex Hamme et Isabellæ Petronillæ Collier ex hac *(parochia)* conj: natum pridie circa 8vam vespert: suscep: Dominicus Benedictus Serraris et Bernardina De Munck. J. P. De Rechter pastor ». — « Die 28 Augustij 1767 Baptizavi Amelbergam Franciscam filiam Pauli Antonii Serraris ex Hamme et Isabellæ Collier ex hac conjug: natam heri hora 12 mat: susceperunt Franciscus Collier et Amelberga Serraris. A. De Budt Vicep: ». — « Die 28 9br 1768 Baptizavi Franciscum Joannem filium Dni Pauli Antonii Serraris ex Hamme et Dcillæ Isabellæ Petronillæ Colier ex hac conjugum natum pridie circa mediam duodecimæ meridianæ, suscep: expertissimus Dnus Joannes Franciscus Serraris et Dcilla Maria Anna Colier. J. P. De Rechter pastor ».

2. Cette maison, une des principales de la Commune, fait face à la place du marché. Elle se trouve sur la pièce de terre marquée au Cadastre par le numéro 452 de la section D. Le 26 Avril 1870, elle fut acquise de la Sérénissime famille d'Arenberg, jadis seigneur de Kieldrecht et de Doel, par Adolphe Cant qui l'occupe de nos jours. Sur une poutre de la maison on voit encore le nom de P.-A. Serraris inscrit à la craie rouge.

3. Sur un feuillet de papier portant, en haut, un timbre au lion de Flandre, et, en bas, le cachet de la seigneurie de Kieldrecht-Doel, on lit le sauf-conduit suivant, rédigé en flamand par Paul-Antoine Serraris et délivré par lui, en sa qualité de greffier, au fils de Jean-Fréderic Joos qui devait se rendre en France : « Den onders Greffier der heerelyckhede van Kieldrecht ende den Doel, verklaert dat dheer Fredricus Ludovicus Joos, sone van D'heer joannis frederici, eñ ex joffrouwe Adriana Tresia De Cock, oudt negenthien jaeren, ter lenghde van vyf voeten en acht duijmen, binnen dese p̄hie van Kieldrecht, ten huyse sijnder voornoemde houders, altyts heeft geresideert, ende sigh heeft gecomporteert, soo ten opsighte der christelycke religie als andersints, als jonghman van Eeren, sonder dat imand den selven met recht heeft konnen accuseren, dan gemerkt den selven Heer g'intentioneert is, (soo hy te kennen gaf) sigh te vertrecken naer parys in Vranckryck, ende andere aldaer omliggende plaetsen, soo om sigh te vervoederen inde fransche taele, als andere Eerelycke oeffeningen, soo versoecke alle Officieren en justicieren, Heeren ende Damenes, en alle andere alwaer den selven Heer sigh soude mogen presenteren, hem daer vooren alomme te

avant sa résidence à Kieldrecht, il se remaria, à Malines, à Marie-Caroline de Swert native de cette ville. Ce nouveau mariage alliait Serraris à une famille noble [1], originaire, à ce qu'il paraît, de la Saxe mais depuis longtemps établie en Belgique, et qui a donné le jour à quelques hommes remarquables : Jean de Swert, époux de Claire Zegers et maître-chirurgien à Haasdonck dans la seconde moitié du XVIIe siècle, eut deux fils nés dans cette Commune : Pierre savant oratorien, professeur de théologie, président et historiographe de son Ordre [2], et Jacques qui, après avoir brillé à Bruxelles comme avocat et conseiller des États du Brabant, renonça aux honneurs du monde et rejoignit son frère dans l'Ordre de l'oratoire [3]. Neuf enfants furent le fruit de cette union. Huit sont nés à Kieldrecht; le dernier seul naquit à Lokeren. Ces enfants sont : Catherine-Bénédictine née le 15 Septembre 1776 et décédée à Bruxelles en 1847, Julienne née le 12 Octobre 1777, Jeanne-Joséphine née le 10 Janvier 1780 et décédée à Bruxelles en 1814, Joseph-Jean né le 13 Mars 1781, Marie-Thérèse née le 15 Août 1782, Amélie-Pauline née le 21 Mars 1784, Justine-Lécatie *(Léocadie?)* née le 11 Octobre 1785, Jean-Théodore né le

---

erkennen, laeten Passeren en repasseren, mitsgrs (des nood) de behulpsaeme middels te bewysen, met gelycke offers in alle voorvallende occasien, toirconden hebbe dese gedepecheert, onderteekent, en bekraghtight met den zegel der saeken deser heerelk desen 5en febry 1785. P. A. Serraris ».

1. Le blason de cette famille de Swert porte : de sable, au chevron d'argent chargé de trois étoiles de sable et accompagné de trois casques d'argent doublés d'azur, les deux du chef affrontés, celui en pointe taré de trois quarts; casque couronné et surmonté d'un double vol ouvert. Ce blason a subi quelques modifications lorsque le roi Guillaume II a anobli le général Serraris en 1842 : le blason que reçut alors le général fut uni à celui de sa mère (Voyez la planche accompagnant cette notice), où ce dernier porte : de sable, au chevron *d'or* (au lieu d'argent) chargé de trois étoiles de *gueules* (au lieu de sable), et où le vol est remplacé par un dextrochère armé au naturel... etc.

2. Voici l'acte de naissance de ce Pierre de Swert : « Decima sexta octobris (1666) circa medium duodecimae nocturnae, natus est et die sequente a me baptizatus est Petrus, filius Mri *(Magistri)* Joannis de Swert chirurgi et clarae Zegers, conjugum. Susceptores fuerunt Petrus Zegers et Margarita de Swert. P. Van Wichele ». Voyez sur ce Pierre de Swert, son propre ouvrage intitulé : *Chronicon congregationis Oratorii Domini Jesu per provinciam archi-episcopatus Mechliniensis diffusæ, Ab Anno Domini* 1626 *usque ad finem Anni* 1729. *Authore...* (Petro de Swert) *ejusdem congregationis presbytero. Insulis Flandrorum Apud Petrum Matthon. MDCCXL.* page 139 ».

3. L'acte de naissance de ce Jacques de Swert est ainsi conçu : « Anno dini 1687, 23 Januarij baptisavi Jacobum filium Joannis de Swert et Claræ Segers conjugum, natum circa 6 vesperis horam diei. Susceptores fuerunt dnus Jacobus Snouck et Amel-

8 Mai 1787, et François-Marie né à Lokeren le 26 Octobre 178[illegible] [1]. Malgré sa nombreuse famille, les émoluments attachés au greffe permettaient à Serraris de vivre dignement et de recevoir, un jour, — dit-on — la régente des Pays-Bas, l'archiduchesse Marie-Christine, lors d'un voyage qu'elle fit à Kieldrecht, réception pour laquelle elle lui promit la survivance du greffe de Lokeren.

Kieldrecht possédait, à cette époque, une *Gilde* ou société de tir à l'arc sous l'invocation de Saint Sébastien, érigée par le roi Charles II par lettres patentes d'octroi données à Bruxelles et datées du 5 Mai 1699. Cette société, pourvue d'une organisation et d'une juridiction propres et de plusieurs privilèges, était composée d'hommes assermentés, « honnêtes, pacifiques et bien fâmés » *(alle eerlyke en vredelyke-mannen van goeden naem en faem)*, dont le nombre ne pouvait dépasser cinquante et qui devaient servir le roi en temps de guerre [2]. La considération qui entourait Serraris, le faisait désirer par les confrères de la *Gilde* dès son arrivée dans la Commune : admis comme membre le 1 Janvier 1770 [3], il fut élu homme-chef *(hoofdman)* le 21 suivant, et, en cette qualité, prêta le serment requis « entre les

---

berga Brys. Loyarts pastor ». — Voici comment Pierre de Swert, à la page 177 de son ouvrage cité, s'exprime sur Jacques de Swert son frère : « Jacobus de Swert Wasianus ex Haesdonck frater germanus Petri Præpositi. Quartum locum Lovanii adeptus in prima linea, exivit ad seculum. Jurisprudentiæ laurea donatus domicilium fixit Bruxellis, ubi numeratur inter primarios causarum patronos. Unde et pluries nominatus fuit tam ex parte Consilii Status quam Consilii Brabantini ad Togam Senatoriam, et quidem anno 1734 omnium omnino Consiliarium, ac Cancellarii votis primo loco ».

1. Toutes ces dates de naissance sont extraites des registres de l'État-civil de Kieldrecht et de Lokeren. Voici la copie de l'acte de naissance de Jean-Théodore Serraris : « Die 8 Maij 1787 Baptisavi Joannem Theodorum filium Pauli Anthonii Serraris Greffiarii, ex Hamme et hic habitantis in Kieldrecht et Mariæ Carolinæ de Swert Mechliniensis conjugum, natum hic hodie hora 5tia mane. Susceptores : Theodorus Joos habitans in Kieldrecht et Joanna Augustina Reynaers habitans in Hamme. J. P. De Grave vice-past ».

2. L'original de l'octroi d'érection de cette *Gilde*, revêtu du grand sceau du roi Charles II, est conservé à Kieldrecht chez Mr Charles-Louis Van Haelst, homme-chef actuel.

3. « 1770. 1e des Jaers heeft dheer P. A. Serraris eet gedaen als gildebroeder in handen van dhre Deken Joseph De Bock, present menigvuldige andere confreers, dus voor incom gls 6 ». *(Ouden resolutieboeck vande gilde van St Sebastiaen tot Kieldreght begonst den 24 meij* 1699 *ende geeyndigt* 24 *mey* 1818).

mains de l'officier principal de la baronnie de Beveren »[1]. Sous son nouveau chef, la société entra dans une ère de renaissance : Serraris y redressa plusieurs abus, introduisit des réformes utiles, et les exercices de tir et les fêtes reprirent une nouvelle vigueur. Tous les ans, au jour de la Trinité, on ne manquait plus de tirer l'oiseau-roi *(de koningsvogel)*, et, le lendemain, les oiseaux à primes *(de prijsvogels)* dont les prix, consistant en vaisselle d'étain d'après l'usage du temps, furent donnés par le président et sa dame[2]. En 1805, il gratifia encore la société de tous les arbres qu'il avait plantés sur la plaine du tir, en vertu d'un contrat d'amodiation passé entre lui et la *Gilde* le 13 Mars 1775[3]. La vente de ces arbres produisit une somme de

---

1. « Actum 21en Janry 1770 in vergaderinge van allen de confreers van t'gilde van Ste Sebastiaen is met sesthien voeysen jegens negen geresolveert eenen hooftman te kiesen midts het selve vacant is geworden door de doodt van wylent dheer Jan Fred: Joos. Ten voorñ daege is by pluraliteyt van voosen naer het gilde open gesteldt te hebben, verkosen den persoon van D'heer Paulus Anthony Serraris met last nochtans vanden gerequireerden eet te doen in handen van den hooft officier vanden lande ende baronnie van Beveren ingevolge den last hij het octroye ons van wegens syne keyserlycke Majt ten dien effecte voorgeschreven. In teecken van welcken heeft hy dese beneffens de confreers ondt date vt ante. P. A. Serraris 1770, als koninck J. C. Hiel 1770, J. D. Bock, Martinus Ebaete, C. A. Van Baren 1770, J: B: D: Rop 1770, J: C: V: Duyse 1770, P. D. Potter, J. B. Van Haelst 1770, Willem Dens 1770, A: F: De Moor 1770, W. Goethem 1770, F. Vergauwen 1770, P: F: Van Leugenhagen 1770, P: V: Wesemael 1770, J. J. Laureys, J. B. Gillis 1770 ».

2. « Eindeling denk ik hier nog te mogen bijvoegen dat de vader des generaal, tijdens zijn verblijf alhier, hoofdman was van het gilde van St Sebastiaan. Jaarlijks wierden er door den heer Serraris en deszelfs echtgenoot prijzen uitgeloofd voor het mannelijk en vrouwelijk geslacht aan dezen die den oppervogel te beurt viel. Zoo bestaat er alhier nog eene schoone tinnen bierkan waarvan het deksel versierd is met het wapenschild der familie de Swert » *(Lettre de Mr C. Van Overloop, bourgmestre de Kieldrecht, du* 17 *Juillet* 1872). Cette canette d'étain, dont il est parlé dans la lettre ci-dessus, appartenait à l'ancien sacristain de Kieldrecht, Mr C. Varendonck, qui l'a généreusement offerte au musée du Cercle archéologique du Pays de Waas.

3.... « Op de voorenstaende restrictien is het gemd schuttershof alsoo by oproep ende meestbiedende den naesten verbleven aen den greffier Pauwels Anthon Serraris hooftman deser voorn gilde mits boven den last hiervooren gemeld jaerelyckx aen dees voorñ gilde betaelende twelf guldens vlaemsch vry courant gelt. Actum in volle vergaederinge ten desen beneffens den aennemer onderteekent date ut ante. P. A. Serraris, J. D. Bock, A. F. J. Parys, J. Picavet, C. A. Van Baren 1775, F: B: D: Rop 1775, C. A. Van Haelst 1775 ». *(Ouden resolutieboeck vande gilde van St Sebastiaen tot Kieldreght begonst den* 24 *Meij* 1699 *ende geeyndigt* 24 *Mey* 1818. *Resolutie van* 13 *meert* 1775).

cent et onze florins courant, qui servit à l'achat d'une perche nouvelle [1]. Non-seulement Serraris fit revivre la société par ses largesses et ses réformes, mais il y entretenait la concorde et l'amitié, et y attirait de nouveaux membres. De tels hommes sont précieux pour une Commune : l'esprit dont ils animent le cercle qu'ils président, se répand bientôt dans toute la localité, qui leur doit ainsi une large part de la paix et du bonheur qui y règnent. Aussi, l'excellent président était aimé de ses confrères à tel point que, lors de son départ de la paroisse pour la résidence de Lokeren, ils ne voulurent point s'en séparer, et que, malgré son déplacement, il dut rester membre et président de la *Gilde* à Kieldrecht. Ce ne fut que le 21 Janvier 1811, que, « en considération de son éloignement et de son âge avancé », on consentit à accepter sa démission et à le remplacer comme président [2]. Serraris quitta Kieldrecht avec toute sa famille en 1787, après avoir présidé la société de Saint-Sébastien pendant près de dix-huit ans, et en laissant dans la Commune des souvenirs honorables qui y existent encore de nos jours.

Du greffe de Doel et de Kieldrecht, il passa à celui de la *vierschaere* de Lokeren-Dacknam. Le premier acte qu'il ait signé comme greffier de cette *vierschaere,* est daté du 15 Décembre 1787. Il se fixa à Lokeren dans la maison de la rue de Rome marquée aujourd'hui E. N° 33. Si, dans cette nouvelle résidence, sa position ne lui

---

1.... « mits den heer hooftman Serraris in proffyte van het gilde heeft geeedeert alle syne boomen gestaen op het schuttershof alhier, ende deselve publicq in de gildekamer heeft laeten verkoopen; zyn dezelve verbleven aen onsen confreer Marcelinus Van den Abeele voor *een hondert en elf guls cour^t gelt.* Of men die penningen sal employeren tot het maeken van eene nieuwe stinge? Is geresolveert te maeken eene nieuwe stinge, ende de penningen in margine deser tot dies te employeren. Tot 't koopen van welke en doen van deszelfs transport, is gelast geworden onsen confrater Martinus Van Goethem op last van rekening ». *(Ibidem. Resolutie van* 21 *en* 22 *Jan^ry* 1805).

2. « Actum 21 Januarij 1811 in vergaederinge van de confraters van St Sebastiaens gilde onderhouden met den edelen handboog binnen de prochie van Kieldreght is geresolveert dat met het geven van billietten zoude gekozen worden eenen hoofdman midts die plaetse vacant was by afstand gedaen door D'heer Paulus Antonie Serraris geeauseert door de verre afwooninge en hoogen ouderdom. Ten voornoemden daege is bij ingeven van billietten naer alle de gildebroeders bij een geroepen te hebben in de gilde-kamer ten huyse van Ferdinand Van Craenenbroek in St Sebastiaen alhier, bij meerderheijd van stemmen gekozen als hoofdman dezer gilde Petrus Van Overloop met last van alle de statuten en ordonnantien der gilde stiptelyk te doen onderhouden ». *(Ibidem. Resolutie van* 21 *Januarij* 1811.)

permettait pas d'exercer l'influence qu'il exerçait à Kieldrecht, il y jouissait au moins d'une égale considération. Il y desservait le greffe jusqu'à l'époque où toutes les seigneuries, avec leurs juridictions, furent supprimées en Belgique, en vertu des lois de la République française. Déchargé du greffe, il fut nommé en 1800, adjoint-maire de la Commune de Lokeren chargé des fonctions d'officier de l'État-civil, dignité qu'il occupait jusqu'à la fin de 1802 [1]. En dépit de la suppression de son emploi de greffier, qui avait fortement réduit ses ressources, Serraris était trop bon père de famille et connaissait trop le prix d'une bonne éducation, pour ne pas s'imposer des sacrifices et élever ses enfants comme il avait été élevé lui-même : c'est par l'instruction qu'il était parvenu, c'est par l'instruction que ses enfants feront leur chemin comme leur père. Ses filles reçurent l'enseignement que comportait leur sexe, et ses fils Joseph-Jean et François-Marie étudièrent le droit, et s'établirent comme avocats, le premier à Alost où il mourut le 17 Mai 1832, et le second à Lokeren où il devint membre des États-provinciaux et décéda le 5 Décembre 1842. Rentré dans la vie privée et déjà courbé par l'âge, Paul-Antoine Serraris alla se fixer à Bruxelles et y mourut le 20 Février 1815, laissant une veuve qui y décéda le 12 Janvier 1829 [2], et quatre enfants riches d'un nom respecté et de la fortune inaliénable d'une intelligence cultivée et de connaissances qui garantissent le bien-être.

Jean-Théodore l'autre fils, celui qui fait l'objet de cette notice, après avoir suivi à Lokeren les écoles primaire et moyenne dirigées respectivement par maîtres Poppe et Eyers, fut destiné à la carrière de son père, et placé comme clerc à l'étude de Pierre-François Van Remoortere alors notaire à Lokeren [3]. Mais les occupations séden-

---

1. L'apposition de la dernière signature de Paul-Antoine Serraris, comme adjoint-maire faisant les fonctions d'officier de l'État-civil de Lokeren, est du 29 Frimaire an XI (30 Décembre 1802).

2. « In het jaar achttien honderd negen-en-twintig, den twaalfden Januarij is overleden Maria-Carolina de Swerte, rentenierster, oud drie-en-tachentig jaren, geboortig van Mechelen (Antwerpen), weduwe van Paulus Antonius Serraris, dochter van Egidius de Swerte en van Catharina Verbeek, beide overleden ». *(Extrait du registre aux actes de décès, année 1829, N° 100, extrait délivré par l'officier de l'État-civil de Bruxelles).*

3. Pierre-François Van Remoortere, né à Exaarde le 25 Mai 1752, était successivement : notaire, *stadhouder* de Lokeren et Daeknam, bailli de plusieurs seigneuries, procureur près du Chef-Collège du Pays de Waas, maire et bourgmestre de Lokeren et Daeknam, membre des États-provinciaux et chevalier du Lion Neerlandais. Il décéda à Lokeren le 21 Août 1824.

taires et monotones du bureau ne cadraient ni avec son caractère ni avec ses goûts. Dès sa plus tendre jeunesse, Jean-Théodore Serraris s'était toujours senti un vif penchant pour la vie militaire. Encore enfant, il n'avait de plus grand plaisir que de suivre le tambour, et d'entendre les chants guerriers des soldats qui traversaient la Commune : c'est ce qu'il rappelle lui-même dans les couplets qu'il composa, en 1825, pour les noces du lieutenant-colonel Van Bruyssel, son camarade d'enfance et plus tard son compagnon d'armes, lorsque, à l'imitation de Bérenger, il lui dit :

Te souviens-tu des jours de notre enfance,
Lorsqu'un tambour fit battre notre cœur;
Et que, tout fiers de le suivre en cadence,
De nos soldats nous chantions la valeur?
Leurs airs guerriers, célébrant la victoire,
Ainsi que moi t'ont bien souvent ému;
Alors déjà pour l'honneur et la gloire
Nous soupirions : dis-moi t'en souviens-tu?

A cette disposition naturelle venait se joindre l'aiguillon des événements. A cette époque, les armées françaises, conduites par Bonaparte, remplissaient le monde de leur renommée. Les récits des victoires remportées en Italie, en Egypte, et plus tard à Marengo et à Austerlitz, colportés et exaltés en Belgique comme en France, étaient bien de nature à monter la tête d'un jeune homme à la vigueur de l'âge, à l'imagination vive, et au cœur ardent et chevaleresque. Aux yeux de Serraris, tous les désastres de ces horribles batailles n'étaient rien à coté des drapeaux et des trophées pris sur l'ennemi, et toutes les souffrances des blessés et des mourants devaient s'effacer devant une seule harangue de Napoléon à ses soldats vainqueurs. Agé de dix-neuf ans, ne rêvant que gloire et honneur, il prit songé de sa famille, et, le bâton à la main, il partit à pied de Lokeren pour Paris, où il s'engagea comme volontaire, le 14 Juin 1806, parmi les Vélites-Grenadiers de la Garde impériale.

A peine enrégimenté de quelques mois, il fut envoyé pour prendre part à la campagne de Prusse. Cette campagne ouverte, le 7 Octobre 1806, par quelques légers avantages obtenus par l'armée française à Saalbourg, Schleitz et Géra, se termina, sept jours après, par la bataille d'Iéna qui anéantit l'armée prussienne. « Pendant cette bataille — dit Marco de Saint-Hilaire — Napoléon s'était montré sur tous les points. Sa présence ranimait les courages et retrempait toutes les âmes. Au fort de la mêlée, voyant ses ailes menacées par la cavalerie

ennemie, il se porta au galop pour ordonner des changements de front en carrés. En faisant exécuter ces divers mouvements, il fut souvent interrompu par les cris de : *Vive l'Empereur!* La Garde impériale à pied, voyait avec un dépit qu'elle ne pouvait dissimuler, son inaction, tandis que toute l'armée en était aux mains. Plusieurs voix firent entendre les mots : *En avant!* Qu'est-ce! s'écria Napoléon; ce ne peut être qu'un jeune homme sans expérience qui ose préjuger ce que je dois faire; qu'il attende qu'il ait commandé dans trente batailles rangées avant de me donner des avis. Les voix se turent. Ceux qui avaient parlé étaient effectivement de jeunes vélites de la Garde impériale impatients de signaler leur courage » [1]. Serraris — comme il l'a dit lui-même — était un de ces blancs-becs dont Napoléon parlait. L'ordre de l'attaque étant donné, notre jeune volontaire reçut le baptême du feu avec l'intrépidité d'un vieux soldat, et, le 14 Octobre 1806, il fut frappé d'une balle qui lui fractura le bras droit.

Les Prussiens détruits, les Russes accoururent au secours de leurs alliés, et furent battus, à leur tour, dans plusieurs combats qui ne servirent que de prélude à une des plus sanglantes batailles dont les annales de la guerre fassent mention. En effet : le 8 Février 1807, sept mille Russes et environ dix mille Français tombèrent sur le plateau d'Eylau, où l'armée d'Alexandre laissa, en outre, quinze mille prisonniers, quarante pièces de canon et seize drapeaux. Serraris fut présent à cette bataille, et y fit partie du brave bataillon de grenadiers qui, sous le commandement du général Dorsenne, refusa de faire feu, ne voulant charger les Russes qu'à la baïonnette. Voici comment l'auteur déjà cité raconte ce fait d'armes d'une audace inouie : « Cependant une des colonnes russes qui avaient repoussé Augereau était arrivée, en longeant la rue occidentale d'Eylau, jusqu'auprès du cimetière, où l'Empereur se trouvait avec une batterie d'artellerie, et non loin de six bataillons de sa vieille Garde, qui formaient une dernière réserve. Napoléon ordonna à l'escadron de service auprès de sa personne de charger le front de cette colonne, pour comprimer son élan et donner le temps à ses grenadiers d'arriver puis, faisant prendre au général Dorsenne un de ces six bataillons de vieille Garde, cette troupe d'élite marcha l'arme au bras à la rencontre de la colonne russe. Son apparition produisit sur cette

---

1. *Histoire annecdotique, politique et militaire de la Garde impériale, par Émile Marco de Saint-Hilaire. Paris.* 1847. page 212.

colonne un si terrible effet, qu'elle s'arrêta court. Dorsenne ayant donné l'ordre à ses grenadiers de faire feu, ceux-ci, par un mouvement spontané, répondirent qu'ils ne voulaient charger les Russes qu'à la baïonnette, ce qu'ils exécutèrent à l'instant; puis, cette même colonne, après avoir souffert le choc terrible de ce bataillon invincible, fut chargée de nouveau par l'escadron de service » [1]. Le 10 Juin de la même année, Serraris assista encore à la bataille d'Heilsberg [2], et, le 14 suivant, à la bataille décisive de Friedland, où les Russes perdirent près de vingt mille hommes tués, blessés ou noyés [3], et qui força le Czar à demander un armistice, et à solliciter de son vainqueur une entrevue qui aboutit au traité de paix négocié à Tilsit. Le 25 Juin 1807, Serraris fut placé comme sentinelle sur le radeau même du Niémen où eut lieu l'entrevue [4], et reçut à cette occasion, de la main même d'Alexandre, une bourse remplie de pièces d'or. Plus tard, son bataillon fut encore choisi pour faire le service d'honneur à l'entrevue d'Erfurt [5].

Après la campagne de Prusse et les deux campagnes de Pologne, Serraris fut, en 1808, dirigé sur l'Espagne, et prit part, le 30 Novembre, à l'affaire de Somo-Sierra [6], et, les 4 et 5 Décembre, au bombardement et à l'attaque de Madrid [7]. Après la reddition de cette ville, il quitta la péninsule au commencement de l'année suivante, et rejoignit l'empereur à Paris avec la majeure partie de la Garde appelée à marcher sur l'Allemagne, où les dispositions de l'Autriche devenaient de plus en plus menaçantes [8].

Arrivé à Paris il changea de régiment : des vélites-grenadiers il passa au premier tirailleurs-grenadiers, un des huit régiments dont Napoléon venait d'augmenter les cadres de l'infanterie de sa Garde [9]. Il y fut incorporé, avec le grade de caporal, le 15 Mars 1809. C'est

---

1. Émile Marco de Saint-Hilaire, ouvrage cité, page 229. — *Histoire du consulat et de l'empire, par A. Thiers. Bruxelles* 1846. *Tome second*, page 247.

2. Émile Marco de Saint-Hilaire, ouvrage cité, pages 254—255. — A. Thiers, ouvrage cité, pages 297—299.

3. Émile Marco de Saint-Hilaire, ouvrage cité, pages 255—257. — A. Thiers, ouvrage cité, pages 304—307.

4. A. Thiers, ouvrage cité, pages 310.

5. Ibidem, pages 577-588.

6. Ibidem, page 618.

7. Ibidem, pages 619-621.

8. Émile Marco de Saint-Hilaire, ouvrage cité, page 271.

9. Ibidem, page 279.

avec ce nouveau régiment qu'il fit la campagne d'Autriche, et qu'il participa successivement : le 20 Avril, à la bataille d'Abensberg qui coûta aux Autrichiens huit drapeaux, douze pièces de canon et dix-huit mille prisonniers [1]; le 22, à la bataille d'Eckmühl où une armée de cent-dix mille hommes fut mise en fuite par moins de soixante-dix mille [2]; le 23, au combat et à la prise de Ratisbonne [3]; et, les 21 et 22 Mai, à la terrible bataille d'Essling qui dura trente heures consécutives, où les Autrichiens eurent de huit à neuf mille hommes tués ou blessés, et où les pertes de l'armée française ne furent pas moindres [4]. Ce fut à la bataille d'Essling qu'un boulet enleva du dos de Serraris son sac qui contenait le carnet des annotations journalières qu'il avait faites depuis sa première campagne. Ce fut là que, quoique le plus jeune caporal de sa compagnie, il fut désigné par son capitaine, au milieu de la mêlée — sous le feu, comme on dit — pour remplacer le fourrier qui venait d'être tué, et que, quatre jours après (5 Juin), il fut confirmé dans ce grade et proposé pour la croix à Schönbrunn quartier-général de l'empereur : tant étaient grandes l'intrépidité et la bravoure dont il avait fait preuve! C'est encore à la bataille d'Essling, que se trouvèrent réunis les deux amis d'enfance : le caporal Serraris et le soldat Van Bruyssel qui y fit ses premières armes, et qui, quoique faible et exténué de fatigues, ne voulut quitter les rangs, se ranima au bruit des décharges, et se battit vaillamment à côté de son camarade, ce que celui-ci lui rappela, plus tard, dans les couplets dont nous avons parlé, en disant :

Te souviens-tu de tes premières armes,
Lorsque, marchant dans les plaines d'Essling,
Faible, épuisé, mais pourtant sans alarmes,
A nous quitter je t'engageais envain?
Mais ce jour-là fut un jour de bataille,
Et tu gardas ton rang, quoiqu'abattu;
Bientôt après la charge et la mitraille
T'avaient guéri : dis-moi, t'en souviens-tu?

Le 6 Juillet, il assista encore à la bataille de Wagram, « la plus grande que l'empereur eût livrée par le nombre des combattants, et

---

1. Émile Marco de Saint-Hilaire, ouvrage cité, page 292.
2. Ibidem.
3. Ibidem, page 295.
4. Ibidem, page 300.

l'une des plus importantes par les conséquences » [1]; et, le 11 suivant, à la bataille de Znaïm, la dernière de la campagne d'Autriche, et qui obligea l'archiduc à demander un armistice que Napoléon eut la générosité d'accorder [2]. L'armée française entrée à Vienne, Serraris y fut nommé officier-payeur avec rang de lieutenant en second, le 11 Octobre 1809, dans le même régiment où, sept mois auparavant, il était entré comme caporal. Trois années de services lui avaient donc suffi pour conquérir l'épaulette sur le champ de bataille, et mériter l'étoile d'honneur.

La paix avec l'Autriche étant faite, Serraris retourna en Espagne, où, depuis l'occupation de Madrid, les Anglais n'avaient cessé d'entretenir les hostilités. Il y resta jusqu'au commencement de 1812, pendant que, avec son régiment, il prenait une large part aux escortes de courriers, aux colonnes mobiles, aux combats dans les montagnes, et, en général, à toutes les attaques qui fatiguaient sans relâche l'armée française. Sa courageuse conduite dans ces luttes de tous les jours lui valut, le 6 Décembre 1811, la promotion de lieutenant en second au régiment des fusiliers-grenadiers de la Vieille Garde.

Revêtu de ce grade, Serraris quitta l'Espagne et partit de Vittoria, le 7 Mars 1812, pour se rendre à Paris, et, de là, aller partager, avec la plus belle et la plus imposante des armées, toutes les gloires et tous les malheurs de la mémorable campagne de Russie. Son nouveau carnet d'annotations rédigées avec le laconisme et l'humour stoïque d'un intrépide soldat, va nous fournir les notes que nous en transcrivons littéralement. « 18 Avril. Départ de Paris pour la Russie. — 12 Juin. Arrivée à Marienwerder. Passage de la Vistule à une lieue en deçà de cette ville. Nous sommes à 500 lieues de Paris : cela sent déjà furieusement l'armée. La campagne est dévastée par le passage. — 28 Juin. Passage du Niémen à trois quarts de lieue en avant de Kowno que nous voyons. — 17 Juillet. Arrivée à Globokoe, petite ville en bois. On n'y voit que des Juifs. — 27 Juillet. Première affaire avec les Russes à Vitebsk. La ville est sur la rive droite de la Dwina. Combat. J'y fais de la bière qui me revient mal [3]. — 17 Août. Bataille de Smolensk. — 5, 6 et 7 Septembre.

---

1. A. Thiers, ouvrage cité, tome 5, page 124.
2. Ibidem, page 129. — Émile Marco de Saint-Hilaire, ouvrage cité, page 305.
3. Serraris avait trouvé à Vitebsk deux flamands, garçons-brasseurs, qui firent, sur sa demande, de la bière; malheureusement cette bière était si mauvaise que lui et ses camarades qui en avaient bu, en devinrent malades.

Bataille de la Moskowa. Il y fait chaud. — 8 Septembre. Devant Mozaïsk. — 9 Septembre. Prise de Mozaïsk. Nous formons l'avant-garde sous Mortier. Nous sommes à vingt-cinq lieues de Moscou. — 10, 11, 12 et 13 Septembre. Affaires d'avant-garde. Cela n'en finit pas et commence par m'ennuyer. — 14 Septembre. Enthousiasme général. Du sommet d'une montagne nous voyons Moscou, avec ses seize cents clochers dorés, et la saluons par des acclamations. Arrivée à Moscou. Nous entrons musique en tête. Bivouac sur une des grandes places. Patrouilles, fusillades, désordre, pillage etc. — 15 Septembre. L'incendie commence. Nous croyons que c'est par accident. Bernique! Détaché dans une raffinerie de sucre hors de Moscou sur la route de Sibérie. — 18 Septembre. Un Arménien dont nous préservons la maison, à turban et à barbe noire, me fait bon accueil. Je lui rends des services. Son grand poignard me gêne. Je monte la garde à l'université, grand et beau bâtiment qui sert de refuge aux Français établis à Moscou. — 19 Septembre. Nous préservons de l'incendie tout notre quartier, à droite du Kremlin [1]. — 22 Septembre. Je suis détaché dans un moulin à Swirloff, à 7 werstes [2] de Moscou. Je loge au palais de Mr Wisotsky. — 23 Septembre. Les Kosaks et les habitants armés des environs viennent me chagriner et m'enlever mes hommes. Je leur joue des niches. — 26 Septembre. J'envoie journellement beaucoup de farine en ville. Il y a ici plus de deux mille sacs de froment à moudre. — 27 Septembre. Expédition avec un détachement espagnol pour aller brûler un château où on a massacré des soldats ». — Dans tous ces faits d'armes, qui eurent lieu à l'approche et en avant de Moscou comme dans la ville même, Serraris s'était fait remarquer par sa bravoure. En récompense de sa conduite, il reçut au Kremlin, lors d'une grande parade et de la main même de l'empereur, avec le titre de chevalier de l'empire, la décoration de la Légion d'honneur, pour laquelle il avait déjà été proposé deux fois.

Pendant la retraite de l'armée de Russie, Serraris supporta avec courage les fatigues, la faim et le froid, et se conduisit vaillamment dans toutes les attaques des ennemis de la France. Voici comment il nous décrit encore lui-même cette désastreuse retraite. « 19 Octobre.

---

1. Ce jour-là, Serraris eut l'honneur de parler avec Napoléon, qui l'encouragea dans ses efforts pour éteindre l'incendie.

2. Werst ou Verste: mesure de longueur usitée en Russie, égale à 1,06715 kilomètre. (*Dictionnaire du commerce et de l'industrie. Bruxelles.* 1839).

Départ de Moscou, le soir. Nous recevons l'ordre de faire sauter le Kremlin. — 20 Octobre. Marche sur Kalouga. Les soldats sont gorgés de richesses. Nous rejoignons l'armée à deux lieues de Moscou, non sans avoir été harcelés par les Russes, surtout en traversant la ville où nous fîmes prisonniers le général Wintzingerode et son aide-de camp Narichkin. — 21 Octobre. Hourra général des Cosaks qui manquent de surprendre le quartier-général, à quatre heures du matin. Nous formons partout des carrés. Reconnaissance générale. — 22 Octobre. Affaire de Malo-Jaroslawetz. La retraite commence. — 23 Octobre. Arrivée à Mozaïsk. Aucun mort de l'affaire du 9 *(Septembre)*, n'a été enlevé. Tous les blessés français sont exposés des deux côtés de la route. On en met jusque dans les voitures de l'empereur. — 10 Novembre. Arrivée à Smolensk à deux heures du matin. On m'offre du pain, de l'eau de vie, du mouton et une chambre chaude. J'y couche sur de la paille. Je me crois en paradis et oublie toutes mes fatigues et misères. — 17 Novembre. A Krasnoë. Nous sommes en face des Russes. A deux heures du matin, nous tombons au milieu de leurs bivouacs au pas de charge et à la baïonnette. Nous les massacrons en veux-tu en voilà. Boucherie. — 18 Novembre. Deuxième affaire de Krasnoë près du ravin, où nos caissons sont embourbés : ne pouvant les sauver, on nous paye nos appointements sous les boulets et la mitraille. Les Russes nous mitraillent furieusement. Notre adjudant Delaître a les deux jambes emportées, au moment qu'il aligne les guides. Je le remplace aussitôt par ordre du colonel. Le premier régiment des voltigeurs de notre division est entièrement sabré par la cavalerie. Nous nous retirons lentement, toujours sous une épouvantable mitraille, mais sans confusion. Leurs boulets prennent nos colonnes dans leur longueur. Ni voitures, ni chirurgiens. Tout ce qui tombe est perdu et massacré derrière nous par les Cosaks. Quel pas de conduite!... Au bout de deux heures de marche, les Russes nous laissent. Tous nos blessés ont succombé. Il n'en reste plus un [1]. — 23 Novembre. Arrivée à la Bérézina. — 25 Novembre.

---

1. Indépendamment de ces notes sur les deux batailles de Krasnoë, transcrites du journal de Serraris, nous ne pouvons résister au désir de reproduire encore une relation de ces batailles trouvée dans ses papiers, relation qui complétera les renseignements, et prouvera que le soldat du Pays de Waas ne maniait pas plus mal la plume que l'épée. Voici son récit. « Le maréchal Davoust, s'étant porté avec son corps d'armée sur Krasnoë, les généraux russes Gallitzin et Barasdin s'avancèrent sur lui; Ojarowski et Rosen en firent autant, et la danse commença. La Jeune Garde, ayant

Les ponts en sont obstrués. Confusion, désespoir, hurlements épouvantables. Je me fais jour avec mon sabre pour arriver jusqu'au pont. — 27 Novembre. Nous soutenons le corps d'Oudinot. — 3 Décembre. Arrivée à Smorgoni. — 4 Décembre. A notre départ nous apprenons que l'empereur nous a quittés. Découragement. La route est jonchée de soldats et de chevaux couchés par milliers sur la neige. Nous ne ressemblons plus à des hommes. Nos figures sont noircies par la fumée, et nos habits en lambeaux. Ceux qui tombent sont déshabillés encore vivant. — 7 Décembre. Trois officiers et plusieurs soldats du régiment, qui s'étaient refugiés dans une grange avec au moins six-cents personnes, généraux, officiers et autres, sont tous brûlés. J'en

---

Napoléon à sa tête, vint se placer devant ces deux derniers généraux russes. Le combat fut violent mais court. Rosen fit les plus grands efforts pour gagner l'entrée de Krasnoë, et renverser la droite de la Jeune Garde, mais sans succès. Gallitzin fit charger le premier régiment des Voltigeurs de la Garde par ses cuirassiers et par un régiment d'infanterie. A la troisième charge, le régiment fut sabré à quarante hommes près et un officier. Le commandant du corps, le colonel Pion, fut au nombre des morts. A cette affaire nous avions quitté Krasnoë, le matin à deux heures, pour aller surprendre les Russes dans leurs bivouacs. Nous marchions dans le plus grand silence, en un seul carré formé de quatre régiments de Jeune Garde. Défense était faite de tirer un seul coup de fusil. Nous tombâmes ainsi à coups de baïonnette sur les Russes qui passèrent des bras du sommeil dans les bras de la mort. Au jour, nous prîmes position en arrière du côté de la route de Krasnoë. Le lendemain l'affaire recommença. Notre nombre etait déjà bien diminué de la veille, et allait l'être encore plus. L'empereur et la Vieille Garde étaient partis pour Orcha, jolie petite ville sur le Dniéper, où il y avait une tête de pont. Ce mouvement était urgent : sans quoi, les Russes s'en seraient emparés, et le chemin de la France nous aurait été fermé. Au jour, nous prîmes position en avant de la ville et à droite de la grande route qu'on appelle Catherine-Strasse. En nous mettant à gauche en bataille, notre sous-adjudant-major Delaître eut les deux jambes emportées, pendant qu'il allignait les guides. Je fus aussitôt désigné pour le remplacer. Les Russes firent des brèches larges et profondes dans les rangs de notre division, mais ils tuèrent sans vaincre. Les soldats reçurent la mort pendant trois heures, sans faire un mouvement, sans reculer d'un pas. Roguet avait perdu la moitié des siens. Il était deux heures, et pourtant il étonnait encore les Russes par une contenance inébranlable. Lorsqu'enfin les Russes, s'enhardissant, devinrent si pressant, que la Jeune Garde, serrée de trop près, ne put bientôt plus tenir. Mortier ordonne alors aux trois mille hommes de Jeune Garde lui restent de se retirer pas-à-pas, devant ces cinquante mille Russes. « L'entendez-vous, mes enfants, s'écria le général, le maréchal ordonne le pas ordinaire ; au pas ordinaire, soldats ! » Et cette brave et malheureuse troupe, entraînant quelques-uns de ses blessés sous une grêle de balles et de mitraille, se retira lentement de ce champ de carnage comme d'un champ de manœuvre ».

échappe comme par miracle. — 9 Décembre. Arrivée à Wilna la terre promise. Nous croyons y trouver Schwarzenberg et cent cinquante mille Français pour prendre notre place. Il n'y a rien. Ce même jour, je perds mon porte-manteau dans un hourra des Cosaks. — 20 Décembre. A Insterbourg. Trois indigestions par jours ».

Arrivé à Posen, Serraris quitte l'armée en retraite. Le 26 Décembre, il y reçoit l'ordre de se rendre immédiatement en poste à Paris, pour y aider, avec plusieurs autres officiers, à la formation des nouveaux régiments de Jeune Garde, que le sénat français venait de voter pour voler au secours de l'armée en détresse. Le zèle qu'il mit à s'acquitter de cette tâche lui valut, le 20 Février 1813, la promotion de lieutenant en premier au premier régiment des grenadiers de la Vieille Garde, et, le 8 Avril suivant, celle de capitaine adjudant-major avec rang de chef de bataillon de la ligne, au onzième régiment des tirailleurs-grenadiers de la Jeune Garde.

Avec ce grade et ces troupes fraiches, il partit de Paris pour prendre part, en 1813, à la campagne de Saxe, où l'empereur eut à lutter contre les Autrichiens, les Russes et les Prussiens réunis. Ayant rejoint les débris de la grande armée, il se trouva, les 26 et 27 Août, aux glorieuses journées de Dresde, où les coalisés perdirent plus de trente mille hommes morts, blessés et prisonniers; et, le 16 Octobre, il assista à la fatale journée de Leipzig, où il fut blessé par un boulet de canon au flanc gauche.

Après la campagne de Saxe, les puissances alliées continuèrent à talonner les Français, et finirent par pénétrer en Belgique qu'elles occupèrent presque toute entière. Ce fut alors que le Pays de Waas vit, pour la première fois, les Cosaques du Dons, précurseurs des armées réunies. Aussitôt une levée en masse eut lieu en France, et le général Carnot, à la tête de la Jeune Garde, accourut à Anvers avec la mission de s'établir dans un camp retranché en avant de la ville, et de retenir les ennemis sur l'Escaut. Serraris, faisant partie de la division de Rognet, l'y rejoignit en Janvier 1814, et prit part à toutes les affaires qui eurent lieu autour de cette ville. Ayant reçu l'ordre d'aller avec son bataillon incendier le village de Berchem, il s'acquitta de ce triste devoir avec tant d'égards et d'humanité, que les habitants lui en remirent, plus tard, une attestation des plus honorables [1]. A Lierre,

---

1. Voici la teneur de cette attestation : « Wij ondergeteekenden, inwoners der gemeente Berchem, Distrikt ende Provincie Antwerpen, verklaren ende getuigen en zullen verklaren ende getuigen, daar waar zulckx zal behooren te geschieden, bezonderlijk

son cheval fut tué sous lui, et lui-même fut atteint d'un coup de feu à la jambe gauche : c'était sa troisième blessure. En récompense de sa belle conduite, Carnot le proposa, sous les murs d'Anvers, pour la croix de chevalier de la Légion d'honneur, et pour le commandement du troisième bataillon du onzième régiment des tirailleurs-grenadiers; mais les communications avec la France étant interceptées, la croix et le brevet n'arrivèrent point [1]. Entretemps, le général Maison sortit de Lille, à la tête de sept mille hommes, chargé de se réunir à la Jeune-Garde placée à Anvers sous les ordres de Carnot, et d'opérer ensemble leur retraite vers la France. Leur jonction eut lieu sur la grande

---

wel te kennen den Heer Serraris, Chef de bataillon, Ridder van het Legioen van Eer, tijdens de blokkering der stad Antwerpen in den jare 1813-1814, kapitein-adjudant-major bij de Tiraillenrs der Fransche keizerlijke-Lijfwacht, denwelke gedurende die omstandigheden verscheidene reisen aan het hoofd zijner troepen alhier door en wederom is gekeerd. Verklaren verders dat het bij onze volkoome kennis is :

1° Dat de genoemde Heer Serraris op het bovenvermeld tijdstip gelast is geweest met het doen in asschen brengen onzer woningen; dat hij hem in deze verrigting loffelijk en met alle verzachting en meêdoogendheid heeft gedragen, zooals een gevoelijk persoon, zonder nochtans in geender manieren aan de aan hem opgelegde plichten te kort te blijven.

2° Dat hij dadelijk door den Heer Ledonin (tijdens greffier der Gemeente) met den wegens het oppergezag genomen maatregel de inwoners kennelijk heeft gemaakt, opdat een ieder de in hunne woningen voorhanden zijnde goederen wegruimde, ten einde dezelve te behouden.

3° Dat gemelde Heer zich in eene woning alwaar een zijner onderhoorigen bij misverstaan het vuur had aangestoken, begeven heeft, en met behulpzaamheid van verscheide inwoners hetzelve heeft doen blussen.

4° Dat hij bij de HH. van Rieth en van Camp de buit uit de handen der plunderende soldaten gerukt en weder aan de eigenaren gekeert.

De behoudenis onzer eigendommen gedeeltelijk verschuldigd zijnde aan den bovengemelden Heer Serraris, voegen wij nog bij onze eeuwigdurende erkentenisse voor zijn loffelijk gedrag in deze omstandigheden.

In teeken der waarheid hebben wij het tegenwoordig onderteekend te Berchem 4 Junij 1823.

(Is geteekend) P. J. van Camp. — B. Foucart M. D. — A. J. Foucart. — A. J. de Swert. — Fr. Janssens. — de Graaf. — van Rieth. — Jan Onselbergh (?). — J. Steerlinck. — de Corte. — P. Janssens. — E. B. Naeykens. — J. B. Janssens. — P. Hultermans ».

Ces signatures-là sont légalisées par le Bourgmestre et le secrétaire de la commune de Berchem.

1. Au lieu du diplôme de chevalier de la Légion d'honneur, et de celui de chevalier de l'empire accordé au Kremlin à Moscou, on lui envoya un brevet de simple chevalier de la Légion d'honneur, signé Louis et daté du 6 Avril 1813.

place à Saint-Nicolas. Pendant leur retraite, la Jeune-Garde battit encore, à Sweveghem près de Courtrai, un corps de la Landwehr saxonne commandé par le général Thielmann, et Serraris eut ainsi l'honneur de coopérer à la dernière victoire de la France sur l'Europe coalisée. Après l'abdication de Napoléon et la chute de l'Empire, il quitta les drapeaux français, et reçut sa démission honorable le 6 Octobre 1814.

Le congrès de Vienne venait de soumettre au même sceptre, sous le nom de Royaume des Pays-Bas, la Belgique et les anciennes Provinces-Unies. A l'appel qui fut fait à son patriotisme, Serraris offrit son épée au roi Guillaume. Il fut d'abord placé, le 30 Octobre 1814, comme capitaine au trente-cinquième bataillon de chasseurs, et fut ensuite nommé, le 4 Avril 1815, major-commandant du quarantième bataillon d'infanterie de la milice nationale. Revêtu de ce grade, il fut ensuite placé successivement : le 30 Septembre 1816, au troisième bataillon d'infanterie de la ligne; le 8 Février 1819, au dépôt colonial, bataillon N° 33; le 18 Avril 1820, à la deuxième division d'infanterie; et, le 20 Octobre 1825, à la sixième division d'infanterie. Le 16 Août 1829, lors de la formation du régiment des grenadiers, il fut promu lieutenant-colonel, avec commandement du troisième bataillon de ce corps d'élite. C'est avec ce grade qu'il prit part, en Belgique, aux événements de 1830. Le 25 Septembre, il fut désigné par le prince Fréderic pour marcher, en tête avec son bataillon, à l'attaque de la porte de Schaarbeek à Bruxelles. Il s'empara de ce poste au pas de charge, et prit un drapeau et un canon [1]. Ce fait d'armes lui obtint, le 16 Novembre 1830, la nomination de chevalier (4me classe) de l'Ordre militaire de Guillaume. Après la rupture de l'armistice par la Hollande en 1831, à la tête du deuxième bataillon de grenadiers et de la compagnie des étudiants de l'université de Groningue, il se fit remarquer pendant la campagne des dix jours qui lui valut, le 12 Octobre 1831, la croix de chevalier de l'Ordre du lion néerlandais. Le 5 Avril 1832, il fut décoré de la croix de fer. Le 15 Juin 1833, il prit le commandement de la septième division d'infanterie. Le 13 Février 1834, il fut nommé colonel du septième régiment d'infanterie, dont il con-

---

1. Le drapeau qui était planté sur la barricade fut pris par le capitaine Hardy du bataillon de Serraris. A la gorge de la Place d'Orange, il chassa les défenseurs de la barricade qu'on y avait faite, et les poursuivit jusque dans la caserne des Annonciades, où il s'empara d'un canon.

serva le commandement jusqu'à la fin de 1840. Le 8 Octobre 1842, le roi grand-duc Guillaume II lui conféra des titres de noblesse héréditaire [1], et le nomma, le 13 Octobre de cette même année, commandeur de l'Orde luxembourgeois de la couronne de chêne. Le 6 Décembre 1844, il reçut la décoration instituée pour longs et loyaux services d'officier. Le 10 Mai 1849, Guillaume III l'éleva à la dignité de commandeur dans l'Ordre du lion néerlandais, et lui remit l'étoile qu'avait portée Guillaume II. Promu général-major le 1 Janvier 1841, Serraris prit d'abord le commandement de la deuxième brigade de la troisième division d'infanterie, et, le 17 Octobre 1843, celui de la première brigade de la première division. Le 28 Novembre 1850, à la mort du lieutenant-général comte de Limbourg-Stirum, il fut chargé, en outre, du commandement en chef de la forteresse de Maastricht et des troupes échelonnées dans le Limbourg, et reçut enfin sa démission honorable, avec le grade de lieutenant-général, le 8 Septembre 1852. Réduit tout d'un coup à l'inactivité, Serraris perdit de son énergie physique et fut pris d'ennui. Une maladie lente et cruelle vint miner sa santé jusque-là si robuste, et, âgé de soixante-sept ans, couvert de gloire et d'honneurs, il mourut à Maastricht le 2 Janvier 1855 [2].

Le lieutenant-général Serraris était de taille moyenne, mais d'une constitution et d'une organisation à résister aux plus dures épreuves de la vie. Les fatigues et les privations de la désastreuse campagne de Russie n'avaient pu ni altérer son physique, ni rien lui faire perdre de sa martiale contenance : à une revue passée par Murat, roi de Naples, celui-ci, frappé de la bonne mine de Serraris, s'arrêta devant lui et, se retournant vers son état-major, « quel dommage, messieurs, — dit-il — qu'ils ne soient pas tous comme celui-là ». Son œil

---

1. Voici la description des armoiries de Serraris, combinées avec celles de sa mère Marie-Caroline de Swert, telles qu'on la trouve dans le *Armorial général par J.-B. Rietstap. Gouda.* 1861, page 9171 : « SERRARIS. — *Limb.* (Jonkheer 8 Oct. 1842). Ecartelé aux 1 et 4 de gueules à l'épée d'argent, garnie d'or; aux 2 et 3 de sable au chevron d'or *(d'argent?)* chargé de trois étoiles de gueules *(de sable?)* et accompagné de trois casques d'argent doublés d'azur, les deux chefs affrontés, celui en pointe taré de trois quarts. Casque couronné. CIMIER : un dextrochère armé au naturel, la main de carnation tenant une épée au naturel garnie d'or. LAMBREQUIN : à dextre de gueules et d'or, à senestre de sable et d'argent ».

2. Pour la carrière militaire du lieutenant-général Serraris, voyez : *De militaire spectator. Tijdschrift voor het nederlandsche leger. Tweede serie. Zevende deel, bladz.* 323. *Mei* 1855, *N° 11 te Breda, bij Broese en comp.* 1855.

décidé mais calme exprimait la fermeté assise sur la réflexion. Les paroles suivantes du général Ambert résument fidèlement son caractère : « il a été courageux, et le courage n'habite que les nobles cœurs; il a été gai, et la gaieté est la compagne des honnêtes consciences; il a été actif, et l'activité fait la vie utile ». Doué d'une verve intarissable et d'un vif esprit de repartie, il lui échappait parfois d'excellentes boutades qui, d'un seul trait, retracent l'homme. Ainsi, en 1834, un haut personnage russe, passant la revue au camp de Rijen, fixa ses yeux sur le septième régiment d'infanterie que le lieutenant-colonel Serraris commandait alors : « ils sont petits vos soldats — lui dit-il — ce sont des enfants ». En effet, monseigneur, répondit Serraris, mais c'est avec des enfants comme ceux-là que nous avons été à Moscou ». Un jour, au moment de monter un jeune cheval très fougueux, il reçut en pleine figure une ruade qui lui brisa la mâchoire : « fameux dentiste! » s'écria-t-il, et ce fut la seule plainte qui sortit de sa bouche saignante. A lire ses lettres, gentilles et aimables, adressées, en 1849, à de jeunes personnes de sa famille, on s'étonne de trouver des mœurs si paisibles et si douces chez une vieille moustache habitué aux fusillades, aux massacres et aux boucheries des champs de bataille. Dans ses moments de loisir, il s'amusait à composer des poésies légères, tantôt gaies et railleuses, tantôt pleines de sentiment : le recueil qu'il en a laissé à sa famille, prouve qu'il eut pu réussir dans les lettres, aussi bien que dans la carrière des armes; comme spécimen nous donnons en note les vers qu'il fit, en 1825, à l'occasion du mariage de son ami Van Bruyssel de Lokeren [1]. Cet ami, volontaire en 1807, avait suivi Serraris à la campagne de Russie. Pendant la retraite de l'armée, épuisé par les fatigues, le froid et la faim, il était, plus d'une fois, près de succomber; mais à ses côtés veillait un camarade qui soutenait ses pas au milieu des misères de la terre ennemie : ce camarade était Serraris qui, quoiqu'épuisé lui-même, lui sauva la vie, et sut pratiquer l'amitié

---

1. « Te souviens-tu des jours de notre enfance,
Lorsqu'un tambour fit battre notre cœur,
Et que, tout fiers de le suivre en cadence,
De nos soldats nous chantions la valeur?
Leurs airs guerriers, célébrant la victoire,
Ainsi que moi t'ont bien souvent ému;
Alors déjà, pour l'honneur et la gloire
Nous soupirions : dis-moi, t'en souviens-tu?

dans la mauvaise comme dans la bonne fortune [1]. Modèle d'ami, il était encore un modèle de fils et de frère : ses lettres que nous

Te souviens-tu de tes premières armes,
Lorsque, marchant dans les plaines d'Essling,
Faible, épuisé, mais pourtant sans alarmes,
A nous quitter je t'engageais en vain?
Mais ce jour-là fut un jour de bataille,
Et tu gardas ton rang, quoiqu'abattu;
Bientôt après, la charge et la mitraille
T'avaient guéri : dis-moi, t'en souviens-tu?

Te souviens-tu, que loin de la patrie,
Sans pain, pieds nus, tout couverts de frimas,
Plus d'une fois sur la terre ennemie,
Prêt à tomber j'ai soutenu tes pas?
Toujours unis comme au printemps de l'âge,
Pour nous, du moins, tout ne fut pas perdu,
Car l'amitié soutint notre courage :
Ami, dis-moi, dis-moi, t'en souviens-tu?

Te souviens-tu.... mais ici je m'arrête;
Il ne faut pas de tout se souvenir.
Mars se repose, un autre Dieu t'apprête
De jours heureux le plus doux avenir.
Près d'une épouse aimable, jeune et belle,
Tu vas trouver un bonheur inconnu;
Comme à l'honneur sois-lui toujours fidèle,
Et bien longtemps dis-moi : t'en souviens-tu?

1. Marin-Ferdinand Van Bruyssel, fils de Jean Van Bruyssel et de Sophie-Colette Tack, naquit à Lokeren (Pays de Waas), le 8 Mars 1787. Voici son signalement, fourni par le capitaine-quartier-maître du 1er régiment de ligne, extrait de la matricule du corps N° 1589 folio 116, et déclaré conforme par le major-commandant le dépôt : « DÉTAIL DES SERVICES. *En France :* Engagé comme soldat au 1er régiment de tirailleurs de la Garde, le 5 Décembre 1807; passé au 1er régiment de chasseurs, le 5 Décembre 1809; fourrier, le 4 Janvier 1812; lieutenant au 129e de ligne, le 15 Juin 1812; passé au 128e de ligne, le 15 Juin 1813; capitaine, le 15 Mars 1814; licencié, le 30 Décembre 1814. *Aux Pays-Bas :* Capitaine à la 1re division d'infanterie, le 6 Avril 1815; passé au service de Belgique, le 12 Octobre 1830. *En Belgique :* Capitaine au 1er régiment de ligne, par arrêté du Gouvernement provisoire du 1 Novembre 1830; major, par arrêté du Gouvernement provisoire du 18 Novembre 1830; désigné pour le 1er régiment de chasseurs à pied, par disposition ministérielle du 31 Décembre 1830; lieutenant-colonel, par arrêté du Régent du 11 Mai 1831; désigné pour le 1er régiment de ligne, par disposition ministérielle du 23 Octobre 1831; mis en non-activité, par arrêté royal du 8 Juillet 1836; pensionné, par arrêté royal du 1 Août

avons sous les yeux, fournissent la preuve qu'il poussait jusqu'aux plus grands sacrifices le dévoûment pour sa famille. Agé de quarante-deux ans, il épousa à Bréda, en 1829, Cornélie Hoppenbrouwers qui mourut en 1844. Six enfants lui naquirent : 1° Henri né à Bruxelles en 1830, élève à l'académie militaire de Delft, décédé à Batavia en 1850 comme lieutenant à l'armée des Indes orientales; 2° Paul né à la Haye en 1831, élevé à l'académie militaire de Bréda, ancien page du roi, et actuellement capitaine d'infanterie; 3° Caroline née à Bréda en 1834, élevée à Liége au pensionnat de Madame de Beauvoir; 4° Wilhelmine née à Bois-le-duc en 1836, et décédée à Maastricht en 1843; 5° Adèle née et décédée dans les mêmes villes respectivement en 1839 et 1842; et 6° Théodore né à Maastricht en 1842, aujourd'hui substitut du procureur du roi à Bois-le-duc. Nous regrettons que des considérations de délicatesse ne nous permettent pas de faire connaître toute la tendresse que Serraris portait à ses enfants, et le degré de piété filiale et du culte de l'honneur qu'il a su leur inspirer et qui les rend dignes du père.

« Non moins intrépides que les légions romaines, les héroïques soldats de la Garde impériale ne flétrirent pas leurs lauriers, comme les janissaires et les strélitz, par la sédition et la révolte. Ils n'ont pas non plus, comme ces turbulents prétoriens de la Rome impériale, dévoré la patrie dans leur insatiable cupidité. Loin de là : avides de périls seulement, indomptables sur les champs de bataille, n'ayant d'autre ambition que celle de la gloire, ne servant d'autre intérêt que celui de la patrie, les soldats de la Garde, au retour de la paix, redevenaient les hommes les plus calmes, les plus inoffensifs de l'armée. Leurs têtes, sillonnées par le feu de la mitraille, blasonnées par le fer de l'ennemi, se courbaient volontiers sous le joug d'une austère discipline » [1]. En lisant ce portrait des soldats de la Vieille-Garde de l'Empire, tracé par la plume élégante de Marco de

---

1836. Campagnes. 1809, en Allemagne; 1811, en Espagne; 1812, en Russie; 1813, en Allemagne; 1814, en France; 1815, contre la France; 1830, contre la Hollande; 1831, idem; 1832, idem; 1833, idem. Blessures. Blessé de deux coups de baïonnette au bras droit, à la bataille d'Essling le .... 1809; blessé d'un coup de feu à travers la cuisse gauche, près du fort de Kehl le .... 1814. Décoration. Chevalier de l'Ordre de Léopold, par arrêté royal du 15 Décembre 1833. — Voyez sur ce Van Bruyssel le *Journal militaire officiel de Belgique*, 1836.

1. *Histoire anecdotique, politique et militaire de la Garde impériale, par Émile Marco de Saint-Hilaire. Paris* 1847. *Avertissement des éditeurs*, page I.

Saint-Hilaire, ne dirait-on pas que cet auteur a eu pour modèle le lieutenant-général Jean-Théodore Serraris ?

Telle est la carrière du valeureux enfant de Kieldrecht. Onze campagnes [1], trente batailles [2], trois blessures [3], huit décorations, deux brevets de noblesse, courage et intrépidité admirés et récompensés par quatre souverains et par le plus grand capitaine de la France : voilà un état de services qui doit lui faire ouvrir, toutes larges, les portes du Panthéon des braves.

Peut-être lui reprochera-t-on d'être resté, en 1830, au service de l'étranger, et d'avoir frustré de son épée sa patrie indépendante [4]. Mais soyons justes. Mieux que nous il était juge des motifs de sa détermination, à laquelle la fidélité au serment [5], la reconnaissance,

---

1. La campagne de Prusse en 1806, les deux campagnes de Pologne en 1807, la campagne d'Espagne en 1808, la campagne d'Autriche en 1809, la reprise de la campagne d'Espagne en 1810, la campagne de Russie en 1812, la retraite de l'armée de Russie en 1812, la campagne de Saxe en 1813, la campagne de Belgique en 1814, les campagnes de Belgique en 1830 et 1831.

2. Les batailles :] d'Iéna le 14 Octobre 1806, d'Eylau le 8 Février 1807, d'Heilsberg le 10 Juin 1807, de Friedland le 14 Juin 1807, l'affaire de Somo-Sierra le 30 Novembre 1808, la prise de Madrid les 3-3 Décembre 1808, les batailles d'Abensberg le 20 Avril 1809 et d'Eckmühl le 22 Avril 1809, la prise de Ratisbonne le 23 Avril 1809, les batailles d'Essling les 21 et 22 Mai 1809, de Wagram le 6 Juillet 1809, de Znaïm le 11 Juillet 1809, les diverses rencontres en Espagne en 1810, la première affaire avec les Russes à Vitebsk le 27 Juillet 1812, les batailles de Smolensk le 17 Août 1812 et de la Moskowa les 5, 6 et 7 Septembre 1812, la prise de Mozaïsk le 9 Septembre 1812, les différentes affaires d'avant-garde les 10, 11, 12 et 13 Septembre 1812, l'affaire de Malo-Jaroslawetz le 22 Octobre 1812, la première affaire de Krasnoë le 17 Novembre 1812, la deuxième affaire de Krasnoë le 18 Novembre 1812, l'affaire de la Bérézina le 25 Novembre 1812, les deux batailles de Dresde les 26 et 27 Août 1813, la bataille de Leipzig le 16 Octobre 1813, les affaires autour d'Anvers en Janvier 1814, la rencontre à Lierre dans le même mois, celle de Sweveghem en 1814, les combats de la porte de Schaarbeek le 25 Septembre 1830 et ceux de la campagne des dix jours en 1831.

3. Le bras droit fracturé par une balle à la bataille d'Iéna le 14 Octobre 1806; blessé par un boulet au flanc gauche à la bataille de Leipzig le 16 Octobre 1813; atteint d'un coup de feu à la jambe gauche à Lierre en Janvier 1814.

4. Le grade de général de brigade lui fut offert par le Gouvernement provisoire en Belgique; mais Serraris déclina cette offre.

5. « *Sire, j'ai servi l'empereur Napoléon jusqu'au dernier moment, je servirai de même les Nassau* » : ces paroles adressées par Serraris au roi Léopold I, lors de la visite de celui-ci à Liège au mois de Juin 1849, prouvent quel empire exerçait sur lui la fidélité au serment.

des relations établies, et un mariage récemment contracté en Hollande n'étaient certes pas étrangers. Rappelons nous aussi « que la première qualité du soldat est de se montrer fidèle à son drapeau », et « qu'on ne peut blâmer celui qui, cédant aux sympathies de son cœur, continue à se vouer à un gouvernement déchu » [1]. N'oublions pas non plus que Serraris nous a conservé, jusqu'à la fin de ses jours, les sentiments d'un bon compatriote, et d'un fils attaché au Pays de Waas qu'il honorait souvent de ses visites [2]. Devons-nous être plus sévères que ne le fut notre roi Léopold I, qui, lors de sa visite à Liége en Juin 1849, reçut, « avec les plus aimables prévenances et des attentions toutes particulières », le général Serraris envoyé pour le complimenter au nom de Sa Majesté Guillaume III [3],

---

1. *La Belgique militaire, par Hippolyte Vigneron. Bruxelles*, 1855, tome I, page 455. tome II. page 358.

2. Les relations amicales entre le père Paul-Antoine Serraris et les membres de la société du tir à l'arc de Kieldrecht, étaient continuées par le fils, le général Jean-Théodore Serraris, et entretenues par lui. Sa lettre suivante, adressée à Théodore Hiel à Kieldrecht, le prouve. Voici cette lettre : « Brugge den 20 Jan^{ry} 1827. Vriend Hiel! Hiernevens een vatjen inhoudende 800 oesters. Ik hope dat aan de broeders van het gilde de oostendische oesters zullen bevallen, en dat zij dezelve met smaak, genoegen, en in de beste eendragt zullen gebruiken, zonder zich het noodige nat te laten manqueren; anders dengen ze niet. Gelieft mijne complimenten te doen aan al de broeders van het gilde, en bijzonderlijk aan zijn hoofdman d'heer Van Overloop, en hem zeggen dat het mij aangenaam zal zijn met zijn Ed^{e} kennis te maken. Vergeet ook niet d'heer Van de Walle en Joos. Uw dienaar en vriend Serraris, chef de bat^{n}. P. S. De 200 anchovissen heb ik ontvangen ».

3. Cette visite du roi Léopold I, de la reine et des princes, eut lieu à Liége les 9, 10 et 11 Juin 1849. Voici ce que les journaux néerlandais et belge disent de Serraris, dans le compte-rendu qu'ils donnent des fêtes qui eurent lieu à cette occasion : « On lit dans le *Journal du duché de Limbourg :* Nous avons appris qu'un officier général de notre armée a été chargé de se rendre à Liége auprès du Roi Léopold, lors du séjour prochain de celui-ci dans le chef-lieu de l'ancienne et illustre principauté, pour complimenter Sa Majesté belge au nom du Roi Guillaume III des Pays-Bas, et l'on assure que le choix est tombé sur le général Serraris, qui remplira sa mission accompagné de son aide de camp et d'un officier d'ordonnance, M. Suars, capitaine d'état-major, et M. Storm de Grave, lieutenant de dragons ». *(Extrait du Moniteur belge du* 8 *Juin* 1849, *partie non officielle, page* 1590). — « Voici quelques autres détails sur la revue : Les jeunes princes, portant l'uniforme de leurs régiments, accompagnaient le Roi et à sa gauche se trouvait le général Serraris qui ne cesse d'être de la part de S. M. l'objet des plus aimables prevenances. La suite officielle et officieuse du général Serraris se compose d'une vingtaine d'officiers d'état-major, du génie, de l'artillerie et des dragons; ces derniers principalement fixent

et le justifia de sa conduite vis-à-vis du Gouvernement provisoire, en le nommant commandeur de son Ordre [1]? Ne soyons donc pas jaloux de nos voisins du nord — hier nos compatriotes aujourd'hui nos frères et amis — et ne leur envions pas la vieillesse et les cendres du soldat dont la famille, le berceau, l'enfance et la jeunesse appartiennent au Pays de Waas par les droits de la nature [2].

J. V. R.

---

l'attention par l'élégance de leur uniforme. Nous avons aussi remarqué dans l'état-major plusieurs officiers danois, bavarois et prussiens ». *(Extrait du Moniteur belge du* 11 *et du* 12 *Juin* 1849, *partie non officielle, page* 1621). — « Lundi 11 Juin. A quatre heures, la famille royale est arrivée, accompagnée des ministres, des généraux et des envoyés étrangers, parmi lesquels on remarquait M. le général Serraris et ses aides de camp, envoyé par S. M. Guillaume III, pour complimenter le Roi Léopold ». *(Extrait du Moniteur belge du* 13 *Juin* 1849, *partie non officielle, page* 1654). — « On lit dans le *Journal du duché de Limbourg :* Nos renseignements particuliers nous apprennent que le général Serraris, envoyé par S. M. Guillaume III pour complimenter S. M. Belge à Liége, a été reçu d'une manière distinguée par le Roi Léopold. A l'audience, le Roi des Belges doit avoir dit au général : « qu'il était enchanté que S. M. le Roi des Pays-Bas eût fait choix d'un Belge pour remplir cette mission; que ce choix et le rang qu'occupait le général dans l'armée néerlandaise, lui donnaient la preuve que les Belges sont justement appréciés chez les nations étrangères ». Le général doit avoir répondu : « Sire, j'ai servi l'empereur Napoléon jusqu'au dernier moment; je servirai de même les Nassau ». A la revue, le général Serraris, qui se tenait un peu éloigné du Roi, a été invité par l'un des princes à se placer à côté de Sa Majesté, qui a témoigné ainsi de toute sa déférence pour le Roi des Pays-Bas. Au banquet de l'hôtel de ville, le général a été placé entre le Roi et la Reine. Enfin l'envoyé de notre cour a été l'objet d'attentions toutes particulières de la part du Roi des Belges.

Nous sommes enchantés, dans l'intérêt de nos relations internationales, du brillant accueil qui a été fait au général Serraris. La mission qu'il vient de remplir portera de bons fruits. Il a pu juger de l'urbanité, du tact excellent du Roi des Belges, de la belle tenue et de la bonne organisation de l'armée de nos voisins, de l'enthousiasme que la présence du Roi a excité dans la ville si libérale de Liége ». *(Extrait du Moniteur belge du* 15 *Juin* 1849, *partie non officielle, page* 1656).

1. L'arrêté royal de nomination est du 14 Juin 1849. *(Moniteur belge du* 20 *Juillet* 1859).

2. Deux localités du Pays de Waas nous semblent avoir droit à revendiquer le lieutenant-général Serraris comme le leur : Kieldrecht à cause de sa naissance, et Lokeren à cause de sa jeunesse et de son éducation.

ÉTAT DE SERVICES

DU LIEUTENANT-GÉNÉRAL MESSIRE J.-T. SERRARIS [1].

KONINGRIJK DER NEDERLANDEN.

DEPARTEMENT *(place du sceau du royaume.)* *VAN OORLOG.*

DE MINISTER VAN OORLOG,

verklaart, dat uit het stamboek der Heeren Generaals, bij het voorschreven Departement berustende, het navolgende is geëxtraheerd :

JONKHEER JEAN THEODORE SERRARIS

zoon van PAULUS ANTONIUS en CORNELIA DE SWERTE. Geboren den 8ⁿ Mei 1787 te Kieldrecht (Oost-Vlaanderen), laatst gewoond te Lokeren. (Gehuwd).

Fransche dienst.

In dienst getreden als velite bij het korps Garde-Grenadiers, den . . .	14	Junij	1806.
Korporaal bij het 1ᵉ regiment Garde-Tirailleurs, den	15	Maart	1809.

---

1. Cet État de services a été délivré par le Département de la guerre du royaume des Pays-Bas, et obtenu par la bienveillante intervention du lieutenant-général Bon Guillaume, alors ministre de la guerre en Belgique. Que le lieutenant-général Bon Guillaume, aujourd'hui aide-de-camp du roi et inspecteur général des écoles d'infanterie, en reçoive ici l'expression de notre vive reconnaissance. J. V. R.

	Fourier, den	5	Junij	1809.
	Officier-betaalmeester met rang van 2den Luitenant, den	11	October	1809.
Opgemaakt. Hekker.	2e Luitenant bij de oude Garde-Grenadiers, den	6	December	1812.
	1e Luitenant bij het 1e regiment Grenadiers, den	20	Februarij	1813.
	Kapitein-adjudant-majoor bij het 11e regiment Tirailleurs, den	8	April	1813.
	Met demissie, den	6	October	1814.

Nederlandsche dienst.

	Kapitein bij het 33e bataillon Jagers, den	30	October	1814.
	Majoor bij het 40e bataillon infanterie nat. militie, den	4	April	1815.
	Overgeplaatst bij het 3e bataillon infanterie van linie, den	30	September	1816.
	Overgeplaatst bij het koloniaal depot-bataillon No 33, den	8	Februarij	1819.
	Overgeplaatst bij de 2e afdeeling infanterie, den.	18	April	1820.
	Overgeplaatst bij de 6e afdeeling infanterie, den.	20	October	1825.
Gezien. Kleïm.	Luitenant-kolonel bij de afdeeling Grenadiers, bij Z. M. besluit No 115, den	16	Augustus	1829.
	Op non-activiteit gesteld, bij Z. M. besluit No 11, den	24	November	1830.
	Weder in activiteit gesteld bij de afdeeling Grenadiers, bij Z. M. besluit No 55, den	30	December	1830.
	Kommandant der 7e afdeeling infanterie, bij Z. M. besluit No 22, den	13	Junij	1833.
	Kolonel, bij Z. M. besluit No 69, den	13	Februarij	1834.
	Generaal-majoor kommandant der 2e brigade 3e divisie infanterie, bij Z. M. besluit No 9, den	1	Januarij	1841.

	Benoemd tot kommandant der 1e brigade 1e divisie infanterie, bij Z. M. besluit N° 56, den. . . .	17 October 1843.
	Bij reorganisatie 1e brigade infanterie, den	21 November 1850.
Aangevraagd.	Bij zijne tegenwoordige betrekking nog belast met het opperbevelhebberschap der vesting Maastricht en de troepen in het Limburgsche, bij Z. M. besluit N° 75, den. . . .	28 November 1850.
	Gepensioneerd onder toekenning van den rang van Luitenant-generaal, bij Z. M. besluit N° 40, den. . . .	8 September 1852.
	Overleden te Maastricht, den. . .	2 Januarij 1855.

Veldtogten.

In 1806 in Pruissen, 1807 in Polen, 1808-1812 in Spanje, Oostenrijk en Rusland, 1813 in Saxen, 1814 in Belgie, 1830-1834 bij het mobiele leger.

Wonden.

Den regterarm gebroken bij de bataille van Jena, den 14 October 1806. Gewond door een kanonkogel in de linkerzijde, bij Leipzig, den 16 October 1813.

Decoratien enz.

Ridder van het Legioen van eer, den 6 April 1813.

Benoemd tot Ridder der 4e klasse van de militaire Willemsorde, bij Z. M. besluit N° 59, den 16 November 1830.

Benoemd tot Ridder der Orde van den nederlandsche leeuw, bij Z. M. besluit N° 92, den 12 October 1831.

Metalen kruis, 5 April 1832.

Benoemd tot Kommandeur der luxemburgsche Orde van de eikenkroon, bij besluit van den Koning Groot-Hertog, van 13 October 1842.

Den 6 December 1844 het onderscheidingsteeken toegekend, ingesteld voor langdurige nederlandsche dienst als officier.

Benoemd tot Kommandeur der Orde van den nederlandschen leeuw, bij Z. M. besluit den 10 Mei 1849, N° 183.

Vergunning verleend tot het aannemen en dragen der versierselen van Kommandeur der militaire Orde van Leopold, hem door Z. M. den Koning der Belgen geschonken, bij Z. M. besluit van 13 Augustus 1849, N° 56.

In den nederlandschen adelstand verheven, om voor hem en zijne wettige afstammelingen te genieten al de voorregten bereeds aan dien stand verbonden of nog te verbinden. Besluit van 8 October 1842, N° 15.

's Hage, den 17[den] *December* 1872.

Namens den Minister,
de Sekretaris-generaal,
H. Hardenberg.

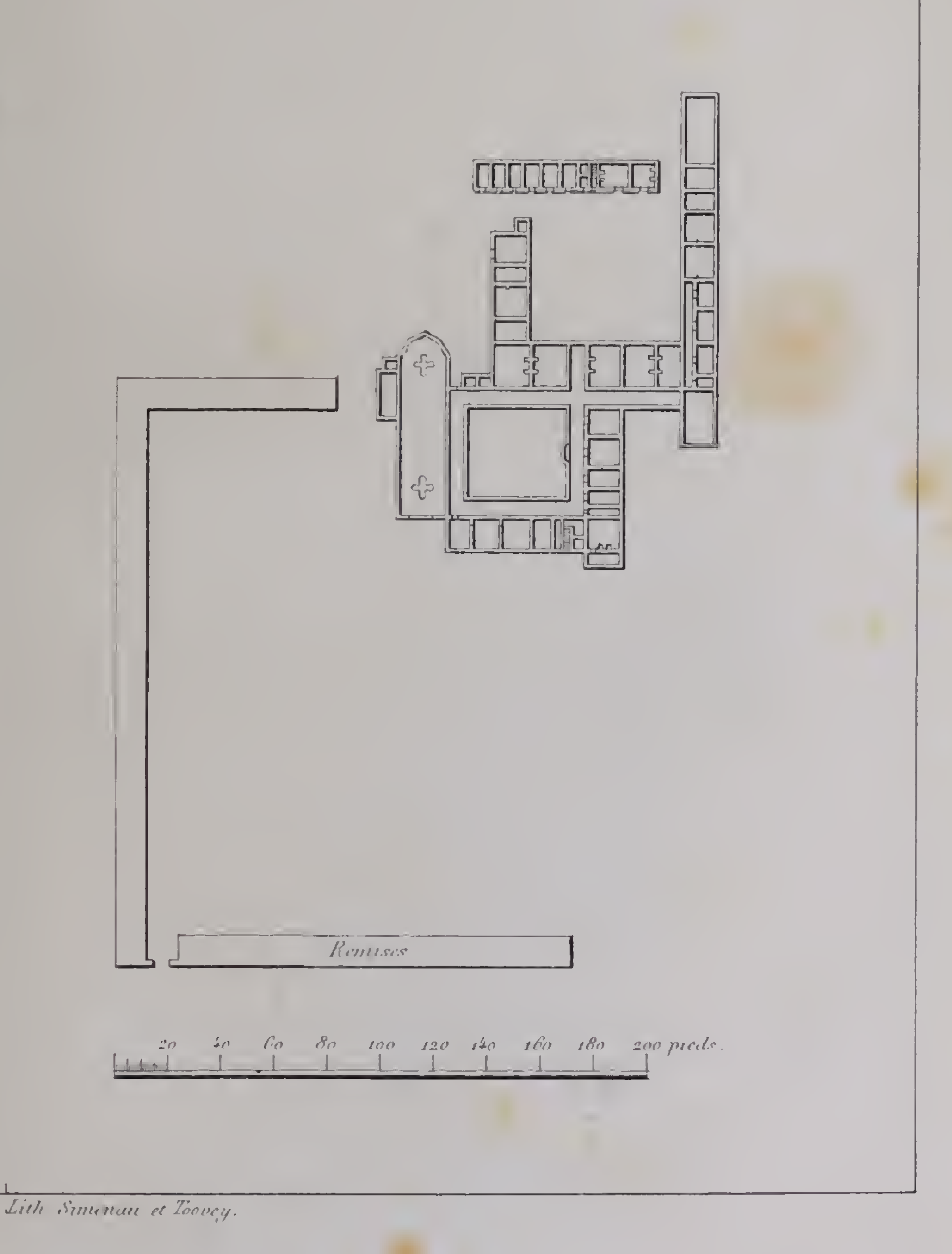




Façade Sud de l'ancienne abbaye de Roosenberg à Waasmunster.

(D'après la gravure de Flandriæ illustratæ Antonii Sanderi tomus secundus. 1644 p. 544.)

Réduction du plan terrier des bâtiments de l'abbaye de Roosenberg dressé en 1797.



Lith. Simonau et Toovey.






Roeden van veertien voeten
20 30 40 50 60 70 80
Charte figurative ende metinghe van t'Clooster van Roodenberghe mette gedinghen rondomme gheleghen liggen tusschen de Durme en de straete ghedaen ten versoucke van Eerw. Vr. Mevr. Regina de Croeser Abdesse des Cloosters voorn. by my als gesworen lantmeter onderteekent
Andries van Meersche. 1639
Anno 1639.
het clooster van roodenberghe
Sluysmeerschen
Bellemans meerschen
De vetmeerschen
Den bulck
De Kercke van Waesmunster
De Bruyge
De Waeghlaerghe
Den Neeren
Noort
Oost
West
Suyt
Façade sud des bâtiments de Roosenbergh en 1775, tels qu'ils sont représentés par la grande carte de Benthuys conservée à la maison Communale à Waesmunster

L'ancienne abbaye

DES CHANOINESSES RÉGULIÈRES DE L'ORDRE DE SAINT VICTOR ET DE LA RÈGLE DE SAINT AUGUSTIN, DITE ABBAYE DE LA TRÈS-SAINTE VIERGE MARIE DE ROOSENBERG, A WAASMUNSTER.

Henry Prevost, dit De Le Val, Escuyer, Seigneur de Tenants, Roy d'Armes de Sa Majesté Catholique, fit sortir *A Liege, De l'Imprimerie de Bauduin Bronckart, à l'enseigne de S. François Xauier*, 1656. *Auec Permission des Superieurs*, un livre petit in-quarto de 29 pages, intitulé : *La vie exemplaire de quatre abbesses de Marie Le Poyvre, XXV. abbesse de Fontenelles, de Barbe Blocqvel, XXVI. abbesse de Fontenelles, de Petronelle Roels, VIII. abbesse de Sainete Claire a Lovvain, de Lovise de Barbaize, XXVIII. abbesse de Fontenelles, Decedées avec opinion de sainteté.* Ce petit livre, orné de cinq planches d'armoiries, eut une troisième édition de 128 pages, augmentée de plusieurs planches nouvelles, sortie de la même imprimerie, et publiée par l'auteur, en 1660, dans le même format mais sous le titre de : *La Vie exemplaire De Plusieurs abbesses Decedées avec opinion de Sainteté. Le mausolée De reliques des Saints Dans l'église parochiale de Vilers Perwin. Les eloges De L'abbaije de Roosenbergh. Testament exemplaire Pour bien mourir* [1]. Ces deux éditions de 1656 et 1660 du livre de Prevost, devenu rare aujourd'hui, ont été retrouvées à Waasmunster, dans le coffre des archives de l'ancienne abbaye des Chanoinesses régulières

---

1. Il paraît que la troisième édition de ce livre de Prevost n'est que la reproduction pure et simple de la deuxième édition, qui avait paru également à Liége et dans la même année 1660. Cette deuxième édition figure dans la bibliothèque de Mr le comte Th. de Limbourg-Stirum à Gand.

de l'Ordre de Saint Victor et de la Règle de Saint Augustin, dite abbaye de la Très-Sainte Vierge Marie de Roosenberg, ainsi que deux cahiers manuscrits dont le premier renferme : 1° *Het leuen vanden H. Victor Martelaer van Marcelien beschreuen door den Eerweerdighen Heer le Bon Canoninck Regulier in d'Abdie vanden H. Victor bij Parijs ;* et 2° *Les Eloges De L'Abbeije de Roosenbergh, Lez Waesmunster,* éloges littéralement copiés de la troisième édition du susdit livre, mais augmentés, plus tard par différentes personnes, de quelques annotations biographiques sur les sept abbesses décédées dans l'intervalle de 1665 à 1812. Ce cahier, dont la première page porte l'inscription : *Voor den refter* (Pour le réfectoire), servait probablement, jadis, pour faire des lectures à haute voix pendant le repas commun des religieuses. Le second cahier, grossièrement illustré par des cartouches, des vignettes et des blasons en couleur, a pour titre : *Waerachtighe Beschrijvinghe Alwaer in kort bethoont wort de wonderlijcke opkomste, Destructie, Ende hersteltenisse van de Seer Eedele, hooghverheven ende wijt vermaerde Abdije Vande Alderheijlighste Maghet Maria van Roosenbergh tot Waesmunter Canoninckerssen Regulier van het orden vanden H. Victor. Item Een kort begrijp van het leven ende Daden van Alle de Abdissen die daer gheweest zijn, van het beginsel tot des teghenwordighe Eeuwe* 1726. Ce deuxième cahier, dédié à Thérèse-Ferdinande Belver, abbesse de 1722 à 1741, n'est qu'une traduction, en vers flamands informes, du texte français des *Eloges De L'abbeije* qui figure dans le premier cahier, traduction faite par F. P. A. G., prêtre et religieux du couvent des Dominicains à Gand, et que ce poétastre inconnu a complétée par quelques détails puisés dans différents auteurs et par l'historique de l'abbaye jusqu'en 1726. Outre ces deux éditions du livre de Prevost et ces deux cahiers manuscrits, le même coffre aux archives renferme encore une carte autographe, faite en 1639 sur l'ordre de l'abbesse Reine de Croeser par le géomètre André Van Meerssche, et représentant l'abbaye de Roosenberg avec son enclos et ses propriétés circonvoisines. Elle a pour titre : *Charte fuguratine ende metinghe van Telooster van roosenberghe mette goedinghen romsome geleghen, ligg tusschen de durme en̄ de strate Ghedaen ten versoucke van Eerw: vr mevr̄ Regina de Croesere Abdesse des cloosters voornt by my als gesworen lantmr onderteeckent Andries Van Meerssche Anno* 1639 [1]. Au parloir de l'abbaye

1. On trouve également, parmi les archives de l'ancienne abbaye de Roosenberg, une deuxième carte autographe, de la même dimension et faite sur la même échelle, mais moins bien soignée et moins achevée, et que nous considérons comme l'ébauche

actuelle des Victorines à Waasmunster, se trouve, collée au mur, une table de marbre construite sous l'abbesse Isabelle Philippine Van Hove, table dans laquelle est taillée la liste chronologique de toutes les abbesses, depuis l'origine de l'abbaye jusqu'en 1865. Le tome second de la première édition de la *Flandria illustrata* par Antoine Sanderus, publié à Cologne en 1644, renferme, à la page 544, une gravure représentant, sous la dénomination fautive de *Vallis rosarum* [1], la même abbaye mais dessinée sur une échelle plus grande que sur la carte de Van Meerssche. A la maison communale de Waasmunster, on conserve une grande carte manuscrite, de douze pieds de haut sur huit pieds de large, faite en 1775 par le géomètre Benthuys, représentant toute la paroisse et, dans la section dite *Cloosterwyck*, les bâtiments de l'abbaye agrandis et multipliés tels qu'ils existaient à cette époque. Finalement, à l'hôtel provincial à Gand, on possède une dizaine de registres et de liasses des archives de Roosenberg, telles qu'on les a trouvées en faisant l'inventaire lors de la suppression de l'abbaye par la République française [2]. Dans un de ces registres on a inséré, plus tard, un plan terrier des bâtiments dressé en 1797, et, parmi ces registres, il s'en trouve un contenant les noms, avec les dates de la naissance, des vœux monastiques et de la mort, de toutes les religieuses depuis 1588 jusqu'en 1795.

---

de la première carte qui seule est signée. Le Musée du Cercle archéologique du Pays de Waas et Mr Lequime, receveur à Waasmunster, possèdent une calque de la carte de Van Meerssche.

1. La dénomination de Roosenberg (en français Mont-Rose), se traduit en latin par Mons rosarum, et non — comme Sanderus l'a traduite — par Vallis rosarum qui signifie vallée des roses.

2. Voici ce que nous lisons, sur ces registres et ces liasses, dans la *Notice sur les archives de la province de la Flandre orientale*, insérée par J. de Saint-Genois dans le *Messager des sciences historiques*, année 1841, page 194 : « *Roosenberg à Waasmunster* (Abbaye de). — Cette abbaye de femmes fut fondée au pays de Waes, dans la paroisse de Waesmunster, en 1228; elle suivait l'ordre de St-Augustin. Les archives qui en proviennent n'ont point d'intérêt pour l'histoire; aucune pièce ne remonte au-delà du XVIIe siècle. Elles se composent des mêmes documents administratifs que celles des Riches-Claires et sont classées, registres et liasses, sous 14 numéros ». — Lorsque, en 1797, l'abbaye de Roosenberg fut supprimée par la République française, presque toutes les archives importantes, renfermées dans un vieux coffre, furent sauvées et transportées à Sainte-Anne près de Hamme, où l'abbesse d'alors, Marie-Anne van Crombrugge, s'était refugiée, et où elle mourut le 15 Décembre 1812. C'est ce qui explique la petite quantité d'archives que les agents de la République ont pu saisir et emporter.

Au point de vue archéologique, tous ces documents sont pour nous de la plus grande importance. La partie de l'ouvrage de Henry Prevost relative à l'abbaye de Roosenberg, nous fait connaître d'abord l'hôpital de Hoogendonck, le premier monastère établi au Pays de Waas, et nous donne ensuite les renseignements les plus complets sur la susdite abbaye qui succéda à cet hôpital, et qui, pendant des siècles, a été le refuge des pelerins et le lieu de sépulture de plusieurs grandes familles [1]. La liste des abbesses et celle des religieuses, nous font connaître le personnel de l'abbaye jusqu'à sa suppression. Les cartes, la gravure, et le plan terrier ne sont pas moins importants. Ils nous font voir le nombre, la forme et la disposition des bâtiments de Roosenberg en 1639, 1644, 1775 et 1797, c'est-à-dire tels qu'ils ont pu varier pendant un laps de temps de cent et cinquante-huit ans : la carte de Van Meerssche en dessine la façade nord, et celle de Benthuys la façade sud. Toutes deux déterminent, en outre, l'endroit où se trouvait l'abbaye, et, par la qualification *int Oudt hof* [2], donnée aux prairies N°s 42, 43, 45, 47 et 48, la carte de Van Meerssche nous indique l'emplacement précis, jusqu'ici inconnu, de l'hôpital de Hoogendonck. Cette dernière carte nous signale encore, coloriées en jaune et en rouge, toutes les propriétés que l'abbaye possédait autour et près de son enclos. La gravure de Sanderus, qui représente également la façade sud mais d'une manière plus correcte et plus détaillée, nous permet de rectifier le dessin probablement défectueux de la carte de Benthuys [3]. Bref.

---

1. « In deze kerk *(de kerk der abdij van Roosenberg te Waasmunster)* lagen vele lijken van aanzienlijke geslachten begraven; onder anderen de ridder Madoets; de ridder Seetin met vrouwe El. Selerex; de ridder de Grimberghe, bijgenaamd de Schalda; de ridder Jan Steelant; Catharina van der Eeken; Judocus Triest; Anna Bourgeois, wed. van mhr M. de Boot, ridder; Regina de Croesere; Elisabeth Goossens, abdis; Clara van Coudenburg; Judocus Steelant; Ph. Triest; Jacoba van der Haegen; J. P. van Hove, abdis; Clara Sivori, douairière de Moucheron; J. de Belver, abdis ». *(J^r^. A. J. L. van den Bogaerde, Het distrikt St. Nikolaus, voorheen Land van Waes, derde deel, bl.* 351).

2. Le mot *Hof* en flamand signifie, entre autres, maison ou établissement de bienfaisance.

3. Nous présumons que, sur la carte de Benthuys, le coin tronqué — reliant la première aile des bâtiments, qui fait face au jardin potager de l'angle sud-ouest de l'enclos, à la deuxième aile qui fait face au petit jardin d'agrément situé au sud — nous présumons que ce coin avec son pignon n'était pas un coin tronqué, mais faisait partie de la façade de la première aile, comme l'indique la planche de Sanderus. Nous présumons aussi que, sur la même carte, le coin tronqué — reliant la troi-

à l'aide des deux cartes, du plan terrier et de la gravure, on pourra se faire une idée assez exacte des bâtiments de Roosenberg, dont les derniers vestiges ont disparu en 1825 [1].

La qualification *int Oudt hof* — donnée par Van Meerssche d'après une tradition, un document historique ou une carte plus ancienne, aux cinq prairies que nous venons d'énumérer — ne peut évidemment pas s'entendre de l'abbaye de Roosenberg, fondée en 1226 près des ruines de l'hôpital ou du monastère de Hoogendonck [2], démolie en 1578, et reconstruite en 1609 sur ses anciennes fondations [3]. Elle ne peut se dire que de cet hôpital qui fut bâti, en 880, par Judith veuve de Baudouin-Bras de fer et détruit, peu après, par les Normands [4]. La carte de Van Meerssche détermine donc, comme nous l'avons dit, l'emplacement de cet hôpital dont l'enclos, d'après cette carte, semble avoir été limité par la Durme, *de Kille*, la continuation du *Geldeloosen dyck*, et le prolongement de la rue dite *Dorpstraet* ou *Kerkstraet* qui aboutit au pont de la Durme [5]. D'après cette même carte combinée avec celle de Benthuys, cet enclos devait comprendre environ 3780 verges de surface. Le récit de Henry Prevost confirme l'indication de la carte de Van Meerssche. « Judith — dit-il — fonda un hospital dans la Flandre, au lieu nommé *Hooghendonck* [6]

---

sième aile qui fait un angle droit avec la deuxième, à la quatrième aile qui fait face au fossé de l'enclos — nous présumons que ce coin-là n'est que la petite façade sud de la troisième aile des bâtiments, comme le dessine la susdite gravure de Sanderus. Nous croyons encore que le nombre des fenêtres, des tourelles et des cheminées, ainsi que la disposition des bâtiments accessoires, tels qu'ils sont indiqués par Sanderus, sont seuls exacts.

1. ... « en thans (1825) is men bezig met de laatste puinhoopen op te graven, om naar de zeedijken te worden gevoerd; zoo dat 'er binnen kort geene overblijfsels meer zullen worden bespeurd ». (*Jr. A. J. L. van den Bogaerde, ouvrage cité, page* 352).

2. « Dix ans plus tôt (*en* 1226), l'évêque Gautier de Marvys avait fondé l'abbaye de Roosenberg à Waesmunster, près des ruines du monastère détruit par les Normands ». (*Notice historique et critique sur le Pays de Waes, par J.-J. De Smet, chanoine-pénitencier de la cathédrale de St-Bavon à Gand, lue à la séance de l'Académie royale de Belgique du* 4 *Octobre* 1847, page 25).

3. *Davidis Lindani Gandavensis de Teneræmonda libri tres. Lib. II, Cap. VII.*

4. Voyez la note 2.

5. Il est curieux de remarquer que l'hôpital actuel de Waasmunster, dit *Armhuis*, est compris dans les mêmes limites. L'a-t-on établi là, en souvenir de l'hôpital primitif de Hoogendonck?

6. *Hoogendonck* est-ce peut-être le nom primitif de la Commune de Waasmunster? On serait tenté de le croire, parce que *Hoogendonck*, comme dénomination d'une section de la Commune, est parfaitement inconnu.

dans le païs de *Waes*, cinc heures du Bourg de Gand, lequel luy agreoit sur tous autres, à raison de la belle situation sur la riviere de *Dorme*, du beau prospect de prairies de tous costez, de la fertilité de la terre, du plantement des arbres qui l'environnent, et de la pureté de l'air si salubre, qu'il surpasse tous autres lieux voisins ». Ces renseignements sur l'emplacement, la circonscription, et l'étendue de l'hôpital de Hoogendonck sont exacts; mais nous ne savons rien des habitations occupées par ses religieuses. Henry Prevost nous apprend seulement que les dames de cet hôpital « eurent chacune maison apart, comme les Chanoinesses de *Nivelles*, dont on veoit encor aujourd'huy (1660) les vieux fondaments et ruines, audit lieu de *Hooghendonck* ».

Nos connaissances sur les bâtiments de l'abbaye de Roosenberg, fournies par les deux cartes et le plan terrier, sont plus complètes. Cette abbaye se trouvait à Waasmunster dans la section appelée d'elle *Cloosterwyck* ou *Cloosterbroeck*, à l'entrée de la Commune et à main droite, au milieu des prairies sises entre la Durme et la basse route militaire d'Anvers à Gand *(den neren herweech van Andtwerpen naer Gendt)* aujourd'hui la chaussée de Saint-Nicolas à Waasmunster, vis-à-vis du château actuel de dame Vermeulen-Dons. Entre la Durme et la façade de l'abbaye qui lui faisait face, s'étendait l'avant-cour *(voorhof, neerhof, nerot)*. Cette avant-cour comprenait 1975 verges de terrain [1], divisées en parcs de gazon, vergers et allées. La plaine intérieure de l'abbaye — grande de 2104 verges de surface, d'après la carte de Van Meerssche, et de 2712 verges, d'après la carte de Benthuys — était circonscrite par une digue de 302 verges de circuit, et, plus intérieurement, par un fossé alimenté par la Durme dont les eaux affluaient par un canal *(de Kille)* coupé par une écluse. Plusieurs avenues et deux ou trois portes suivies d'autant de ponts, y donnaient accès : l'une de ces portes était située du côté de la rivière *(de waterpoort)*, une autre vis-à-vis de l'angle nord-ouest de la plaine de l'abbaye, et une troisième, surmontée d'un dôme, était située vers le milieu du côté nord de la plaine. Cette plaine quadrilatérale était occupée par une touffe d'arbres, un jardin d'agrément, un jardin potager, et par les divers édifices. L'habitation des religieuses consistait dans un ensemble de quatre corps de bâtiments se joignant en angles, et dont les toits, couverts d'ardoises, étaient garnis d'une double rangée de

---

1. Ce sont des verges, dites flamandes, de 14 pieds.

lucarnes et de trois tourelles. A juger par le grand nombre de fenêtres et par le plan terrier, ces bâtiments devaient être considérables. L'église se trouvait vers le milieu de la plaine et comptait, de chaque côté, quatre fenêtres dont les vitraux portaient les armoiries peintes des seigneurs de Moerseke, de Corte, de Paddeschoot et d'autres. La ferme, ses étables, et ses granges se trouvaient à droite et à gauche de la porte située vis-à-vis de l'angle nord-ouest de la plaine. Les deux corps de bâtiments qui, sur la carte de Benthuys, se joignent en angle et se trouvent du côté opposé à la ferme, nous semblent avoir servi à la demeure du chapelain et au logement des pelerins. Buanderie, pavillons, loges, corydors, et autres bâtiments accessoires complétaient les constructions de l'abbaye.

Fidèle au but de notre Cercle, nous avons cru utile de reproduire dans ses *Annales :* 1° la gravure de la *Flandria illustrata* de Sanderus; 2° la carte de Van Meerssche, avec le dessin de l'abbaye de la carte de Benthuys; 3° le plan terrier des bâtiments, dressé en 1797; 4° Les *Eloges De L'Abbeije de Roosenbergh*, en les faisant précéder de quelques citations d'autres auteurs; et 5° la liste des abbesses et celle des religieuses. Nous compléterons ainsi ces *Eloges*, et nous formerons, en quelque sorte, un répertoire des principaux matériaux pour écrire l'histoire de cette abbaye remarquable.

Après les récits de Prevost et de son traducteur F. P. A. G., la plus ancienne mention que nous ayons trouvée de l'hôpital de Hoogendonck, se rencontre dans un poëme flamand de 1749, composé, par un auteur inconnu, à l'occasion du jubilé séculaire de la fondation et de la dédicace de l'église de l'abbaye de Roosenberg [1]. Citons cet auteur :

« In een seer Edel Dorp, in 't Land van *Waes* gelegen,
(*Waesmunster* is den Naem) heeft *Judith* wéert gepresen [2]
Een *Hospitael* gesticht met Maegden Eel van Bloed,
En met een milde hand 't selv' verryckt met goed.

---

1. Ce poëme forme un cahier in-4° de douze pages, intitulé : *Hondert-jaerigen jubile van de Stichtinge ende Weyinge der kereke der weyd-vermaerde abdye van Roosenbergh Neven Waesmunster Lande van Waes Die aldaer geviert word met volten aflaet verleent door Syn Heytigheyd Benedictus XIV. op den eersten Sondag van October* 1749. *Op-gedraegen aen de seer edele ende erweerde vrouwe merrouw Isabella Philippina Van Hove XXVII. abdisse. Tot Dendermonde by Jacobus J: Ducaju gezworen Boeck-drucker ende Boeck-verkooper woonende op de Scheld-straete* 1749.

2. Anno 800.

Dées *Judith* was een kind van *Carel Franschen Koning* [1]
Geseyd den *Caluwen*, die aan dées Edel woning
Haer eersten oorspronck gaf, nogtans niet Clooster wys,
Mits jder had haer huys, haer keucken, en haer spys.
Het welk wel heeft gedunrt meer als Dry-hondert jaeren,
Dat sy van elkanderen af-gesondert waeren,
Tot dat *Walter de Mervyl Bisschop van Doornyk*
Hun aengeraeden heeft te leven Cloosterlyk ».

« Zekere echte oude handschriften — dit van den Bogaerde — welke verscheide geloofwaardige personen, nog in leven, gezien hebben [2], brengen mede, dat 'er te Waesmunster monnikken of hospitaalheeren bestonden, door de ligging dier plaats in het middenpunt tusschen Gent en Antwerpen; welke monnikken aldaar in 864 (?) door Judith, weduwe van Adolph, koning van Engeland, waren gesticht; welke Judith tot huwelijksgift met Boudewijn met den ijzeren Arm, zoo als wij daar even aanstipten, de Vlaamsche gewesten had ontvangen van haren vader, Karel den Kalen, zoon van Lodewijk den Godvruchtigen en kleinzoon van Karel den Grooten, Charlemagne geheten, waaruit wederom blijkt, dat, aangezien dat Judith slechts in het jaar 862 het Vlaamsch gebied heeft bekomen, toen Waesmunster reeds bestond, zij het klooster om zoo te zeggen, slechts na dit tijdstip heeft kunnen stichten.... Toen Judith, waarvan reeds gewag is gemaakt, om den oorsprong der benaming van Waesmunster vast te stellen, aldaar, volgens sommige schrijvers, een ziekhuis van edele maagden en volgens andere, zoo gezegd werd, uit verblijfschenkende monnikken gesticht had; had deze stichting, 't zij voor vrouwen of voor mannen, de benaming van *Hoogendonck;* doch was niet kloosterwijs ingerigt, dewijl elk zijne bijzondere woning had » [3]. « Quelques écrivains — dit l'historien De Smet — rapportent à la même époque (879) la fondation d'un monastère qui donna son nom à Waesmunster, et fut détruit peu après par les Normands » [4].

---

1. En huysvrouwe eerst van *Andulphus* Koning van Engeland, en daer naer van *Baudewyn* den Yzeren lesten Forestier en eersten Grave van *Vlanderen*.

2. De heer Ed. van Doorslaer van ten Ryen.

3. *Het distrikt St. Nikolaas, voorheen Land van Waes, Provincie Oost-Vlaanderen, door Jr. A. J. L. van den Bogaerde, te St. Nikolaas*, 1825. Tome III, pages 342 et 349.

4. *Notice historique et critique sur le Pays de Waes, par J.-J. De Smet, Chanoine-Pénitencier de la cathédrale de St-Bavon à Gand, lue à la séance de l'Académie royale de Belgique du* 4 *Octobre* 1847, page 10.

D'après « zekere echte oude handschriften » — qui n'ont plus été retrouvés — van den Bogaerde porte donc la fondation de l'hôpital de Hoogendonck à l'an 864. Cette date est en opposition avec celle de Prevost qui la fixe à 880 [1], et avec celle du *Martyrologium* de l'abbaye de Roosenberg, renouvelé en 1693 et dont le feuillet-titre porte la fondation à l'année 879 [2]; mais, si l'érection de l'hôpital de Hoogendonck n'a eu lieu qu'après la mort de Baudouin-Bras de fer, décédé en 879 [3], la date de Prevost nous paraît préférable. D'après « quelques écrivains » — qui n'ont pu être indiqués — Mr De Smet avance que ce monastère, peu après sa fondation, fut détruit par les Normands. Cette assertion — basée probablement sur ce que les barbares du nord ont dévasté un grand nombre d'autres monastères vers cette époque — semble cependant peu conforme au récit de Prevost qui nous rapporte que, depuis leur institution, « les nobles Dames de Hooghendonck s'exercèrent trois siecles et demy, en œuvres de misericorde et de charité, à recevoir les Pelerins, et ne sortirent qu'en 1226 de leur terre et de leurs maisons dont on veoyoit encor les vieux fondaments et ruines en 1660 ». On ignore sous quelle Règle les dames de Hoogendonck ont vécu, ou même si elles ont vécu sous une Règle jusqu'au XIIe siècle; mais, d'après l'inscription taillée dans une table de marbre collée au mur du parloir de l'abbaye actuelle des Victorines à Waasmunster, elles adoptèrent la Règle de Saint Augustin vers 1112, Règle qui leur avait été prescrite par le pape Alexandre III [4]. De manière que, si, à l'origine, les dames

---

1. « Mais ils devoient sçavoir, que ce noble College *(de Hooghendonck)* at esté fondée par *Judith*, vefve de *Baudewin*, premier Comte de Flandre l'an 880 ».

2. L'inscription de ce feuillet-titre sera reproduite tantôt.

3. « Eodem anno (DCCCLXXIX) Baldouuinus Comes promotus iam plurimum Flandriæ rebus in viuis esse desiit ». *(Commentarii Siue Annales rerum Flandricarum Libri Septendecim Autore Jacobo Meyero Baliolano. Antuerpiæ. M.D.LXI. p.* 14). — « Atque *(Baldvinus ferreus)* anno 879 è vita emigravit ». *(Iac. Marchantii Flandria Commentariorum lib. IIII descripta. Antverpiæ M.D.XCVI. p.* 183). — « Obiit *(Balduinus dictus Ferreus)* anno domini DCCCLXXIX ». *(Corpus chronicorum Flandriæ... edidit J.-J. De Smet. Tomus primus. p.* 12).

4. Parmi les archives de l'ancienne abbaye de Roosenberg, conservées à l'abbaye actuelle des Victorines à Waasmunster, nous avons trouvé un cahier manuscrit de 1571 intitulé : *Preuilegie bouck des cloosters ende couëte va Roosenberghe* etc. Ce cahier doit avoir renfermé, entre autres, la copie intégrale d'une charte commençant par les mots : « Alexander Epus Servus Servorum »... Malheureusement, il ne s'y trouve plus de cette charte que quinze ou vingt lignes, suffisantes cependant pour en

de Hoogendonck n'étaient pas organisées conventuellement, elles ont dû l'être depuis 1112, puisqu'elles adoptèrent alors la Règle de Saint Augustin. Cette date de leur organisation conventuelle sous la Règle nommée, n'est pas celle de Henry Prevost qui la porte à l'an 1226 [1]; mais la contradiction disparaîtra si l'on admet que, en l'an 1226, l'évêque Wautier de Marvis, tout en érigeant l'hôpital de Hoogendonck en abbaye, se contenta d'en approuver la Règle existante de Saint Augustin, ou d'y introduire une modification de cette Règle telle qu'elle était observée dans l'abbaye de Saint Victor près de Paris [2].

Quoiqu'il en soit de la vision ou du rêve « d'une montagne plantée de trois rosiers, Wautier Evesque de Tournay, l'an 1226, émeu de cette vision des roses, at éleu cette montagne et y erigé et fondé une Abbaye, luy ôtant son vieil nom de Hooghendonck, et la baptisant du Nom de Roosenbergh, Montagne des Roses, convertissant ces nobles Dames Chanoinesses séculieres en des Chanoinesses regulieres de la Règle de *S. Augustin*, sous le titre de *S. Victor* ». Cette abbaye-là — fondée par Wautier de Marvis évêque de Tournai [3], appelée

---

déterminer la nature : c'était-là, très probablement, la charte du pape Alexandre III prescrivant aux dames de Hoogendonck la Règle de Saint Augustin.

1. « C'est pourquoy Wautier Evesque de Tournay, l'an 1226. émeu de cette vision des roses; at éleu cette montagne et y erigé et fondé une Abbaye, luy ôtant son vieil nom de *Hooghendonck*, et la baptisant du Nom de *Roosenbergh*, Montagne des Roses, convertissant ces nobles Dames Chanoinesses seculieres, en des Chanoinesses regulieres de la Règle de *S. Augustin*, sous le titre de *S. Victor* ».

2. *Journal historique et littéraire. Liége, chez P. Kersten*. Tome II. page 544.

3. « Gossuino successit Walterus de *Marvis*, oriundus de Tornaco, canonicus, deinde in episcopum Tornacensem consecratus, anno MCCXIX. Iste viriliter et utiliter conservavit, augmentavit et defendit ecclesiam et ejus libertates, et jura et cives Tornacenses pro supradicta extractione Jacobi Clerici, tempore Gossuini episcopi, punivit et perpetuæ servituti redegit, juxta canonicas sanctiones in præstatione juramenti et alias. Iste Walterus fundavit ecclesias monalium de Pratis fratrumque minorum Tornacensium, ac beghinarum, necnon et domos eremitorum et bonorum puerorum. Item redemit de manu laïca patronatus ecclesiarum *d'Eynes* et Cominensis, quas olim Harduinus episcopus alienaverat, et in eisdem ecclesiis hic Walterus beneficia instituit et delegavit abunde. Item, iste novum chorum ecclesiæ Tornacensis incepit fabricare. Item, parochias suae diœcesis certis limitibus non limitatas limitavit, et novalium decimarum intra terminos parochiarum limitatarum, unam medietatem capitulo Tornacensi donavit, reliquam sibi et suis successoribus reservans, per totum comitatum Flandriæ provenientem, dempta Wasia, cujus decimas novales monasterio de *Baudeloo* assignavit. Item, dedit capitulo medietatem decimarum de *Capric, Eecto, Lembeke* et de *Bassevelde*. Item, fundavit parochialem ecclesiam de *Nazareth*, et ministros in

par lui Roosenberg, et dont il approuva ou modifia la Règle — est celle qui, d'après l'historien De Smet, fut construite « près des ruines du monastère *(de Haogendonck)* détruit par les Normands », et dont les bâtiments sont figurés sur les cartes de Van Meerssche et de Beuthuys. Le titre du registre renfermant les noms des religieuses depuis 1588 jusqu'en 1795, nous apprend que toutes les archives de Roosenberg ont été brûlées lors de l'incendie du couvent en 1420 [1]. Une annotation de Jacques Goyers, chanoine du chapitre d'Anderlecht près de Bruxelles [2], faite sur la marge d'un autographe de l'archidiacre Foppens [3] conservé à la bibliothèque royale à Bruxelles, nous

---

eadem instituit. Item, pro anniversario suo dedit refectorio decem libras *parisis* annui redditus, super decimam de *Schelnes* capiendas. Item, pro eo dedit quamdam decimam apud *Frelrughem*, cum certis pecuniarum summis ad redditus comparandos. Item, et ad opus horarum cellarii dedit certas obligationes seu vadia decimarum sibi invadiatarum ad summam IX^c^ libras *parisis* ad redditus comparandos. Item, et ad opus panis communis dedit II^c^ libras. Item, officiis fabricae et thesaurariæ fecit multa bona. Item, de mandato Innocentii papae, reformavit statutum super residentiam canonicorum. Item, visitando suam diœcesim, reformavit omnes ecclesias et earum statuta. Item, tempore suo fuit indictus generalis accessus ad Terram Sanctam cum indulgentiis consuetis, quem pro se redemit de II^m^ libris veteris arg., et ejus anniversarium celebratur XIIII kalendas Martii. Vivente adhuc eo, fuit retractata donatio novalium extra Wasiam consistentium per dominam comitissam Flandriæ. Ita quod de portione episcopi, decani et capituli Tornacensis, hospitale Insulense inde recepit tertiam partem, ut constat, per concordiam super hoc factam ». *(Corpus chronicorum Flandriæ... edidit J.-J. De Smet. Tomus secundus, p. 570. Chronica Tornacensis sive excerptum ex diversis auctoribus collectum).*

1. Voici le titre de ce registre : « *Register boeck van alle de namen van de Religeusen ende Leecke susters sedert dat sy weder gecommen syn naer de distructie den jaere* 1587 *ende de namen van de abdissen dieder geweest syn. Seder dat het abdye geworden is in den Jaere* 1226 *de* 400 *Jaren dat het hospitael geweest is en hebben wy geen notie hivers van, het is al in den brandt gebleven als het clooster afgebrandt is in het jaer vierthien hondert en...* » (lisez : vierthien hondert en twintich).

2. Jacques Goyers, chanoine du chapitre d'Anderlecht près de Bruxelles, naquit à Malines le 2 Avril 1719 et mourut à Bruxelles le 15 Octobre 1809. On a de lui : 1° *Instructio practica confessarii circa errores confitentium.* Bruxelles, 1780, in-8°; 2° *Questio Theologico-practica rev: Dominis Pastoribus diœcesis Mechliniensis discutienda oblata par J. G. pastorem in Haren*; *an liceat illius diœcesis pastoribus ordinarie et pro libitu suo prætermittere sponsalia solemnia.* Malines, 1781, in-12; 3° *Discussio, quo ordine in Missâ, coram SS. Sacramento exposito, dicenda sit oratio pro pace, pro rege, etc... ab episcopo imperata et oratio de venerabili oratione ipsius expositionis addenda etc...* Bruxelles, 1781, in-4°; 4° *Continuatio Historiæ ducatus Geldriæ,* Bruxelles, 1806, in-4°.

3. Jean-François Foppens, né à Bruxelles en 1689, fut successivement professeur de philosophie à Louvain, chanoine à Bruges et à Malines, et archidiacre. Il mourut

apprend, d'autre part, que l'abbaye de Roosenberg fut totalement détruite, et que ses documents originaux périrent lors des troubles religieux du XVIe siècle [1]. Malgré le faible espoir que le titre de ce registre et cette annotation de Goyers nous laissaient de retrouver l'octroi d'érection de l'abbaye de Roosenberg, nous avons voulu cependant ne rien négliger pour le découvrir. Voici les différentes trésoreries d'archives que nous avons interrogées. A l'abbaye actuelle des Victorines à Waasmunster, héritière de celle de Roosenberg, se trouve dans le coffre dont nous avons parlé — outre les deux éditions de l'ouvrage de Prevost, les deux cahiers manuscrits, et la carte de Van Meerssche — une grande quantité d'archives de l'ancienne abbaye : aidé par M^r le directeur Loontjes, nous avons fouillé dans ce dépôt. Le diocèse de Gand ayant été, jusqu'en 1568, compris dans celui de Tournai, les archives du palais épiscopal ou celles de la cathédrale de cette dernière ville auraient pu contenir la pièce désirée : à notre demande, M^sgr Dumont pour l'évêché, et M^r le chanoine Maton pour la cathédrale, ont fait faire et fait les recherches nécessaires. Comme il a été dit, à Gand parmi les archives de l'Etat conservées à l'hôtel provincial, on possède une dizaine de registres et de liasses des archives de Roosenberg, et la cathédrale de Saint Bavon y possède également une grande partie des archives de la susdite abbaye. M^r d'Hoop, conservateur des archives de l'État, s'est prêté de la meilleure grâce du monde à dépouiller pour nous ces deux dépôts. Après les trésoreries d'archives, il nous restait à consulter les recueils de chartes publiés par Miræus, Foppens et d'autres. Malheureusement, toutes nos

---

à Malines le 16 Juillet 1761. Il a publié : 1° *Historia episcopatûs Antverpiensis.* Bruxelles, 1717 in-4°; 2° *Historia episcopatûs Sylvæducensis.* Bruxelles 1721 in-4°; 3° une édition augmentée des *Opera diplomatica* d'Aubert Le Mire. Bruxelles 1723, 2 vol. in-folio; en 1734 et 1748, il ajouta encore deux volumes à cette édition; 4° *Bibliotheca Belgica.* Bruxelles 1728, 2 vol. in-4°; 5° *Compendium theologicum episcoporum Brugensium.* Bruxelles 1731 in-4°; 6° *Basilica Bruxellensis.* Malines 1743 in-4°; 7° *Chronologia sacra episcoporum Belgii ab anno* 1561 *ad annum* 1761 in-12°; 8° un grand nombre de poëmes latins.

1. « Notandum quod hæc abbatia tempore turbulento hæreticorum sæculo 15° totaliter fuerit destructa et originalia documenta perierint ». Le « *sæculo* 15° » de cette annotation de Goyers doit s'entendre du 16e siècle. Goyers suit ici la coutume de quelques auteurs italiens, qui, lorsqu'ils veulent indiquer un siècle, ne tiennent compte que du nombre de centaines des années écoulées : de cette manière, ce que nous nommons le seizième siècle est, pour eux, le quinzième siècle ou le siècle quinze. On dit de même, en flamand, *in de jaren vijftien honderd.*

peines ont été inutiles : ni à Waasmunster, ni à Tournai, ni à Gand, ni dans les divers recueils, l'octroi d'érection de l'abbaye de Roosenberg n'a pu être retrouvé. Au deuxième livre de son ouvrage *de Teneræmonda*, David Lindanus [1] traite, au chapitre sept, *De Abbatia Waesmonsterana Victorinarum*. Nous y voyons que, pour écrire ce chapitre, il avait consulté, non-seulement « les archives de l'abbaye de Saint Pierre à Gand remplies d'antiquités de ce genre », mais encore celles de Roosenberg [2], dont les religieuses s'étaient refugiées à Termonde à l'époque où Lindanus y préparait son livre; et cependant, il n'y mentionne la fondation de Roosenberg ni d'après les archives de cette abbaye, ni d'après celles de Saint Pierre, mais d'après les *Commentarii siue Annales rerum Flandricarum* de Meyerus. Dans son manuscrit *Belgica sacra*, acquis des héritiers De Ram par la bibliothèque royale à Bruxelles, le Père Bax [3] ne fait que reproduire

---

1. David Van der Linden (ou Lindanus) naquit à Termonde vers 1580. Il devint régent du gymnasium de Termonde le 11 Février 1607. Plus tard, et peut-être même avant 1612, il fut fait greffier de cette ville. Devenu licencié dans les deux droits, il y obtint la dignité de conseiller-pensionnaire qu'il conserva jusqu'à sa mort. Il a laissé : 1° *De Homine, et ejus institutione, Oratio, ad felix suscepti muneris auspicium, Teneræmondæ dicta III. idus Februarii CIƆIƆCVII.* Anvers 1609 in-4°; 2° *De Teneræmonda libri tres.* Anvers 1612 in-4°; 3° *Odo Gandensium Poëtarum encomiastica* in-4°; 4° *Poëma in Joannis Miræi inaugurationem episcopalem; 5° Elegia in obitum Justi Lipsii;* 6° Une ode à Sanderus; 7° Un poëme flamand à l'honneur de Juste Harduyn, intitulé : *Den val en den opstand van David.* Gand 1620 in-8°; 8° *Pius in Patriam conatus triumphatis... pro auspicali introïtu Sereniss. Ferdinandi Austriaci S. R. E. Cardinalis Infantis.* Anvers 1635 in-4°; 9° *Pro Nulitate contra vestes, Paradoxon;* 10° *Varii Versus in commendationem Phylidis;* 11° *Dissertationum libri tres : primus sacra, secundus politica, tertius ethica continet documenta.* Ces trois derniers ouvrages sont restés en manuscrits.

2. « Notavi siquidem in tabulis Blandinii, quæ hujusmodi antiquitatum refertæ sunt » : dit Lindanus. — Et à la marge de son chapitre VII, à côté de la liste des abbesses de Roosenberg, on lit : « Archiv. Abbatiæ. Ibidem ».

3. Nicaise Bax (ou Baxius) naquit à Anvers, le 1 Novembre 1581. Agé de 16 ans, il entra dans l'Ordre des Hermites de Saint Augustin. Il fut successivement : régent des basses classes dans les colléges de son Ordre à Bruxelles et Anvers, vicaire des couvents de ces mêmes villes, et sous-prieur dans la dernière. C'est à Anvers qu'il mourut le 22 Octobre 1640. Ses ouvrages sont : 1° *Panegyricus Gymnasii Augustiniani Antuerp. in Rmi atque Amplmi Præsulis Joannis Malderi, V. Antuerpiensium Episcopi, felici inauguratione.* Anvers 1611 in-4°; 2° *Nicas. Baxi, Augustiani Poëmata.* Anvers 1614 in-12°; 3° *Cornelii Valerii Rhetorica, versibus et exemplis illustrata.* Anvers 1615 in-12°; 4° Il a augmenté le *Thesaurus Phrasium Poëticarum* de Jean Buchler. Anvers 1616 in-16°; 5° *Thesaurus elegantiarum.* Anvers 1617 in-12°;

littéralement le chapitre de Lindanus, sans y ajouter un mot : preuve que Bax n'a rien découvert de plus. Nous sommes donc fondé à croire que Lindanus et Bax n'ont pas été plus heureux que nous, et que l'original ou la copie de l'octroi d'érection de l'abbaye de Roosenberg se trouvait parmi les documents détruits dans l'incendie du couvent en 1420, ou lors des troubles religieux du XVIe siècle.

Mais si les archives ne nous ont pas conservé le texte de cet octroi, elles constatent, au moins, le fait et la date de la fondation de l'abbaye : c'est ce qui résulte des trois citations suivantes.

1° Jean-François Foppens avait donné, avant de mourir en 1761, tous ses matériaux, pour un supplément à sa Bibliothèque Belgique, à Goyers qui se proposait de le publier. Quoique celui-ci y ait fait d'importantes additions et terminé l'ouvrage, il ne le mit jamais au jour, et, à son tour, laissa en mourant toutes ses notes manuscrites au Révérend Père Jacobs ex-capucin, de Bruxelles, auquel Mr Van Hulthem acheta le tout en 1811 [1]. Ce volume manuscrit de Foppens se trouve aujourd'hui à la bibliothèque royale à Bruxelles sous le numéro 16551. On y lit l'autographe suivant dont il est parlé plus haut, intitulé : *Abbatia B. Mariæ Montis rosarum sub parochia de Waesmunster Partium Wasiæ diœcesis Gandavensis sub regula S^ti Augustini et institutione S^ti Victoris. Erectio* [2]. « Extractum ex libro Pergameno anni » 1548 adversato et recluso in archivis Monrio de Roosenberghe seu » Waesmunster Gandavensis diœcesis, intitulato ut sequitur *Martyrolo-*

6° *Elegantiæ Rhetoricæ... Ejusdem Orationes aliquot, et Logidia pathetica.* Anvers 1618 in-12°; 7° *Amplificandi Formulæ Oratoriæ... et Figuræ aliquot Rhetoricæ ex M. T. Cicerone concinnatæ.* Anvers 1619 in-12°; 8° *Carmen de devicto Palatino ante Pragam.* Anvers 1620; 9° *B. Thomas à Villà novâ... in Synopsim contractus.* Anvers 1622 in-12°; 10° *Vita B. Johannis Sagahuntini, è Gallico Latinè reddita.* Anvers 1625 in-12°; 11° *Preces Augustinianæ, ex Meditationibus, Soliloquio, et Manuali S. P. Augustini collectæ.* Anvers 1628 in-24°; 12° *Orationes sacræ in laudem Salvatoris nostri Jesu Christi, B. Mariæ Virginis, et aliquot sanctorum.* Anvers 1638 petit in-12°; 13° *Epitome Constitutionum Ordinis Eremitarum S. Augustini;* 14° *Grammatica, syntaxis, et Prosodia Græca, è diversis concinnata.*

1. *Bibliotheca Hulthemiana ou catalogue méthodique de la riche et précieuse collection de livres et de manuscrits délaissés par M. Ch. Van Hulthem. Vol. VI, Manuscrits, page* 246.

2. Ce titre de l'autographe de Foppens porte, en marge, l'annotation suivante écrite par Goyers : « Totum quod reperiri potuit de fundatione et rectione Abbatiæ de Waesmunster ». Cette annotation prouve que, en fouillant dans les archives pour découvrir l'octroi d'érection de l'abbaye de Roosenberg, Goyers n'a rien trouvé de plus que son prédécesseur Foppens.

» *gium* [1] *cum regula* S^ti *Augustini pro monrio de Waesmunster* [2].
» Erectio cum statutis. Dominus Walterus de Manis *(lisez de Marvis)*
» optimus Epus Tornacensis erexit abbatiam de Waesmunster anno
» Dni 1226 mense septemb: et statuta iuxta regulam S^ti Augustini
» approbavit. Hic liber est renovatus ex antiquo libro ad usum monrij
» ab eo tempore quo fuerat monasterium erectum. Signatum per ex-
» tractum ex libro supra dicto Impyns nōts [3], et inferius scriptum
» erat Concordat per extractum ex dicto registro transumptum. Quod
» attestor. Et signatum erat J. Leusquesaing nōts aplicus ».

2° Le coffre aux archives de l'ancienne abbaye de Roosenberg renferme un volumineux manuscrit, dont le feuillet-titre porte l'inscription suivante : *Registerbouck van de Abdije van Roosenberge vernieut den jare* 1693, *in den tydt der regeringhe van d'Eerweerdighe vrauw Mevrauw Jacoba van der haeghen, van de jaergetijden van onse weldoeners, ende sterfdaghen van de religieusen ende donnatinnen* [4] *(die gelesen worden alle dage in het capittel om voor hun sielen te bidden), sedert den tijd dat het clooster verandert is in abdije den jare* 1226 *in september onder den eerweerdighen heer Walterus de maruijs bisschop van doornick ende Gendt (van den tijdt dat het is geweest een hospitael den jare* 879 *tot* 1226) *de eerste fondatie en hebben wij geen besonder notitie door dien dat het clooster heel verbrandt is geweest, ende daer*

---

1. « Sequioribus sæculis, maximè apud Monachos, *Martyrologium* laxiùs sumptum pro Necrologio, seu Obituario et Regula, quòd ferè semper in eodem volumine Martyrologium, Obituarium, et Regula Ordinis descripta legerentur : unde *Martyrologio inscribi* dicitur, cujus obitus dies ibi annotatur, ut scilicet ex ea congregatione seu fraternitate, cui quis adscriptus est... Neque dies duntaxat obitus annotabantur, sed etiam Ecclesiis quævis impensa beneficia, aut factæ donationes ». *(Glossarium ad scriptores mediæ et infimæ latinitatis... Auctore Carolo du Fresne, domino du Cange*, T. II, p. 472).

2. Ces trois dernières lignes portent, en marge, cette nouvelle annotation de Goyers : « Notandum quod hæc abbatia tempore turbulento hæreticorum sæculo 15° totaliter fuerit destructa, et originalia documenta perierint ».

3. « Deinde Notarii quoque dicti fuère Secretarii et Cancellarii... Eum, qui Asecretis vocabatur, Notarium etiam vocatum fuisse, tùm supra ostensum, tùm ex Lempridio liquet, sic scribente : « Eum Notarium, qui falsum brevem in consilio Imperatorio retulisset, incisis digitorum nervis, ita ut nunquam posset scribere, deportavit ». *(Historiæ Comitum Flandriæ libri prodromi dvo... Auctore Olivario Vredio. Brugis MDCL*, p. 106).

4. *Donnatinnen*, religieuses de Saint Donat : c'étaient les sœurs qui faisaient l'office de servantes et qu'on nomme, de nos jours : *sœurs converses*, en flamand *leeke zusters.*

naer noch heel geruineert den jaere 1580. Dit is geschreven met D'handt van Meester francis Janssens organist ende schoolmeester in dese parochie van Waesmunster. Ce volumineux manuscrit est le *Martyrologium* dont il est fait mention dans l'autographe de Foppens, *Martyrologium* qui, renouvelé déjà en 1548, le fut encore en 1693.

3° Le même coffre renferme, en outre, un cahier intitulé *Preuilegie bouck des cloosters ende conuete va Roosenberghe.* Nous y lisons : « Dñs Walterus De meruys Optimus Epūs Tornaceñ fundauit Abbatia de Waesmonstre Anno Domini millesimo ducentesimo XXVI Mense septembri. Sic Extractu ex vetustissimo libro martirologii ante dictæ Abbatiæ et conuētus de Roosenberghe ubi hec Iuncta sunt scripta in fine dicti libri folio CXXII v̄so ». Ce cahier qui porte en haut le millésime 1571, n'est qu'un extrait tronqué du vieux cartulaire des priviléges de l'abbaye, qui n'existe plus.

Ces trois citations du *Martyrologium* et du *Preuilegie bouck* de l'abbaye de Roosenberg, constatent donc, en toutes lettres, l'érection de cette abbaye, et l'approbation de sa Règle de Saint Augustin par Wautier de Marvis évêque de Tournai, au mois de Septembre 1226 [1].

Indépendamment de Prevost, plusieurs auteurs ont écrit sur l'abbaye qui nous occupe. Meyerus [2] qui publia, en 1561, ses *Commentarii*

---

1. Dans la deuxième partie de notre *Notice historique des établissements de bienfaisance de la ville de St. Nicolas*, comprenant les hospices des orphelins et des orphelines, nous avons écrit, à la page 10, que le monastère de Roosenberg fut élevé en abbaye en 1514. Cette erreur, empruntée à la page 350 tome III du *Distrikt St. Nikolaas, voorheen Land van Waes* par van den Bogaerde, doit être redressée : c'est dès sa fondation, en 1226, que ce monastère a été élevé en abbaye.

2. Jacques De Meyer naquit le 17 Janvier 1491 à Vleteren, village de la châtellenie de Cassel en Flandre, à deux lieues de Bailleul d'où il a pris le surnom de Baliolanus. Il étudia la philosophie et la théologie à Paris. De retour en Flandre, il y prit les ordres et se fixa d'abord à Ypres. Il passa ensuite à Bruges, où il s'appliqua à instruire la jeunesse dans les belles-lettres et la piété. De Bruges il passa à Blankenberg, où il accepta la cure qu'il a conservée jusqu'à la fin de sa vie. Une fièvre maligne l'enleva à Bruges, le 5 Février 1552. On a de lui : 1° *Jacobi Meyeri Baliolani Flandricarum rerum tomi X.* Bruges 1531 in-4°; 2° un fragment manuscrit de la Philippide de Guillaume le Breton, corrigé et augmenté. Anvers 1534; 3° des hymnes religieux corrigés et annotés, avec des hymnes pieux de sa composition. Louvain 1537 in-12°; 4° *Chronicorum Flandriæ.* Nurenberg 1538 in-4°; 5° Meyer continua ce dernier ouvrage jusqu'en 1477, et le publia sous le titre de *Commentarii siue Annales rerum Flandricarum Libri septendecim*, Anvers 1561 in folio; 6° dix gros volumes manuscrits, la plupart relatifs à l'histoire.

siue Annales rerum Flandricarum, et Nicolas Despars [1] qui composa, en 1562, sa *Chronycke van den lande ende graefscepe van Vlaenderen*, ne font qu'indiquer le fondateur de Roosenberg et l'année de la fondation [2].

Comme nous l'avons dit, Lindanus, dans son ouvrage *de Teneræmonda*, consacre à l'abbaye de Roosenberg tout son chapitre sept que nous allons traduire du latin. « On nous permettra — dit-il — de rappeler ici l'abbaye de Mont-Rose. Quoiqu'elle ne soit ni fondée ici *(dans le Pays de Termonde)*, ni située dans une localité de ce domaine, ses religieuses ont cependant, en ce moment et déjà depuis quelques années, leur domicile ici : voilà pourquoi il convient d'en parler. Wautier, évêque de Tournai, fonda cette abbaye à Waasmunster, village très agréable et très renommé du Pays de Waas, situé sur la Durme; et, à cette fin, il appela de l'abbaye de Praet quelques jeunes religieuses d'une piété remarquable, dont la principale, qui devint ensuite la première abbesse de la nouvelle communauté, se nommait Agnès, et dont les autres abbesses furent successivement : Gile, Alise, Béatrix, Elisabeth Mulaert, Marie, Elisabeth, Marie Inghels, Marie van der Vesten, Claire van Coudenbergh, Marguerite van den Daele, Marguerite Thines, Béatrix Borshaeghen, Amelberge Sbots, Jossine van Steelandt, Françoise de Almaraz, et Philippine Triest

1. Messire Nicolas Despars, bachelier en droit, était né et citoyen à Bruges où il avait épousé Anne van Avezoete dite Claeysson. Voici comment l'imprimeur André Wydts, dans sa dédicace d'une édition de la chronique de Despars, s'exprime sur l'auteur : « Den vernuften Heer Jr Nicolaus Despars niet minder vermaert in de Leeskonst, als in de Waepens, klocken Beschermer van de Brugsche Natie, onbrekelijke Voorvegter der Geregtigheydt, en onvermoyelijken Ophaelder der oude gedreven Geschiedenissen... ». Despars dédia à sa femme, en 1562, la *Chronycke van den lande ende graefscepe van Vlaenderen*, ouvrage qu'il a laissé en manuscrit, et qui fut publié d'abord par le nommé Wydts en 1756 (date du tome 5), et publié et annoté en 1840, d'après le manuscrit original appartenant à Mr le vicomte de Croeser de Berges, par J. De Jonghe.

2. Voici le texte de Meyerus : « Constitutæ eodem anno (MCCXXVI) Wasemustri Vestales Victorinæ ab Valtero episcopo Tornacensi ». Voici celui de Despars : « Ontrent desen tijdt (1226), is het Clooster van Waesmunster in 't landt van Waes gesticht door *Walterus*, Bisschop van Dornijk, in het welke geen andere Vrouwen en mogen aengenomen worden, ten zy uyt Edelen Stam geboren, levende onder den Regel van *S. Augustinus*, Victorinnen genoemt » (édition Wydts). « Ende eer tjaer (1226) noch ten ende gheraecte, zo fondeerde die biscop Wouter van Doornijcke die vrauwen abdie van Waeswunster int landt van Waes van den ordere van St-Victor ». (édition De Jonghe).

décédée naguère au grand regret des religieuses : elle était, en effet, (pour ne pas parler de la haute noblesse de sa famille) d'une sagesse au-dessus de son sexe, de mœurs et d'une piété exemplaires. Anne de Samilan qui lui a succédé, n'a pas moins de mérites. Je m'abstiendrai de faire son éloge, puisque louer en face est le fait d'un écornilleur. Par suite de la Réforme religieuse et du changement de prince, causés par les troubles de la Belgique, ces religieuses, subissant le sort commun de toutes les autres, furent contraintes de prendre la fuite; mais, revenues après la restauration de la religion et du prince, elles ne trouvèrent plus que des ruines de leur abbaye que les fanatiques avaient démolie en une fois. Elles habitèrent alors à Waasmunster dans des maisons louées, et y restèrent jusqu'à ce que les ravages du Pays de Waas par l'ennemi et la prise de Hulst leur firent chercher un asile sûr à Anvers, d'où elles nous sont arrivées à Termonde. Pendant leur séjour ici, le désir de leur ancienne demeure et l'aménité du lieu les ramènent quelquefois à leur antique résidence; et, déjà avant la récente trève des hostilités, comme si elles pressentaient une liberté prochaine dans des temps plus heureux, elles ont même élevé sur les anciennes fondations des constructions nouvelles ».

Voici deux passages, relatifs à l'abbaye de Roosenberg, que nous trouvons dans *L'Histoire ecclésiastique des Pays-Bas* publiée, en 1614, par le chanoine Gazet [1]. A la page 226, nous lisons : « Waltere ou Gautier de Marvis, natif de Tournay en la paroisse de Saint Brix et Chanoine l'an 1219... Quant aux fondations des lieux pieux, il y a devancé presque tous ses prédecesseurs, ayant fait bastir plusieurs Monastères et lieux pieux; entre autres celuy des Dames de Sainct Victor à Wesmonstre pres de Teuremonde en Flandre l'an 1226 et celuy des Dames Despretz à Tournay l'an 1250 ». A la page 386, le même auteur continue : « Le Monastère de Roosemberch, c'est-à-dire Montaigne de Roses, situé au bourg de West-Monster, du territoire de Terremonde [2] de Nonnaines de l'Ordre de Sainct Victor, fut fondé

---

1. Gazet (Guillaume), chanoine de l'église collégiale de Saint Pierre à Aire, et curé de la paroisse de Sainte Marie Madelaine de la ville d'Arras où il naquit. Il a composé divers ouvrages en français : 1° *La Bibliothèque sacrée des Saints*, Reims 1615, deux volumes in-8°; 2° *L'Histoire ecclésiastique des Pays-Bas, contenant l'ordre et suite de tous les Evesques et Archevesques de chacun Diocèse, etc. par feu M. Guillaume Gazet.* Valenciennes 1614; 3° plusieurs livres de piété. Guillaume Gazet mourut à Arras le 24 Août 1602, âgé de 58 ans.

2. Cette erreur de Gazet, qui rapporte l'abbaye de Roosenberg au territoire du

par Gautier Enesque de Tournay environ l'an douze cens vingt-six, et est à présent transporté en la susdicte ville de Terremonde ».

Dans son *Flandriæ illvstratæ tomvs secvndvs*, qui parut à Cologne en 1644, Sanderus ne fait guère que renvoyer à Lindanus et à Gazet. Voici la traduction de ce qu'il dit : « L'abbaye de femmes qui se trouve ici *(à Wausmunster)*, est une abbaye de chanoinesses régulières, une congrégation de Victorines sous la Règle de Saint Augustin, laquelle, à cause des derniers troubles, a résidé quelque temps dans la ville de Termonde. Gazet, dans son histoire ecclésiastique de la Belgique, fait mention de cette abbaye, et l'appelle en flamand *den Roosenbergh*, parce qu'elle est située sur la pente d'une colline. Lindanus, dans son histoire de Termonde, livre deux, chapitre sept, en parle aussi, et les archives de Tournay mentionnent le couvent de Mont-Rose près de Wasemonstre, vers l'an 1275 ».

Het distrikt St. Nikolaas, voorheen Land van Waes, par A. J. L. van den Bogaerde [1], et la *Notice sur les anciennes abbayes des Flandres*, insérée dans le *Journal historique et littéraire* [2], s'occupent assez longuement de l'abbaye de Roosenberg. Le premier de ces ouvrages étant dans la main de la plupart de nos lecteurs, nous nous abstiendrons de le citer. Voici ce que nous trouvons dans l'autre. « La seconde abbaye augustinienne est celle de Waesmunster, nommée *Den Roosenberg, la colline des Roses*. Une réunion de filles pieuses, occupée de l'oraison et de bonnes œuvres, existoit dans ce gros bourg, depuis le commencement du XIIe siècle; nous ne savons à quelle règle elles s'attachoient ou même si elles suivoient quelque règle déterminée. L'an 1226, elles obtinrent de l'Évêque de Tournay Walther de se former en abbaye sous la règle de Saint Augustin, telle qu'elle étoit observée dans l'abbaye de Saint Victor près de Paris. Lors des dévastations au XVIe siècle, elles cherchèrent un asyle, d'abord à Anvers et puis à Termonde. Elles relevèrent leur couvent au commencement du siècle suivant, après 30 ans d'exil. Il devint de nouveau florissant et conserva sa splendeur jusqu'à sa suppression, le 24 janvier 1797.

Pays ou de la ville de Termonde, a été reproduite, plus tard, par les Bénédictins de Saint Maur, dans le tome V folio 226 de leur *Gallia Christiana*. Elle résulté d'une mauvaise interprétation de ces paroles de Lindanus : « quæ abbatia, etsi neque fundata hic, neque in loco hujus Dominii, tamen... », paroles qui signifient tout le contraire de l'interprétation de Gazet.

1. Voyez aux pages 319—335 du tome III de cet ouvrage.

2. Voyez *Journal historique et littéraire*, tome I, page 104, et tome II, page 344.

Les bâtiments furent confisqués, vendus [1], et détruits; il en resta assez longtemps des ruines, mais aujourd'hui on ne retrouveroit plus la place qu'occupa une si magnifique abbaye. Chose remarquable, nous avons rencontré plusieurs monastères entièrement conservés quant au matériel, mais privés de leurs pieux habitants; ici nous voyons tout le contraire : l'abbaye est rasée, et la communauté de religieuses existe. Elle occupe une maison modeste, mais assez grande, dans le bourg, à peu de distance de sa première demeure. Les anciennes religieuses se sont réunies aussitôt que notre indépendance leur en a donné le pouvoir, et ont repris leurs observances monastiques le 11 Juillet 1831. Des novices sont entrées en même temps et ont fait depuis profession ». Parlant de la mort de Bernard-Joseph De Temmerman, mort curé à Waasmunster le 12 Mai 1834, le même *Journal* s'exprime ainsi : « M. de Temmerman prit aussi une grande part dans le rétablissement de l'ancienne abbaye, dite *den Roosenberg*. Il ne restoit au commencement de 1831, que quatre anciennes religieuses, deux dames et deux sœurs converses. Leur ancienne demeure étant rasée à la fin du dernier siècle, elles se choisirent une retraite, dans le bourg même, peu éloignée de l'emplacement de l'abbaye [2]. Trois dames et trois sœurs converses sont venues se joindre à celles qui restoient ».

Avant de reproduire *Les Éloges De L'Abbeije de Roosenbergh* par Henry Prevost, signalons encore quelques particularités qu'on n'y rencontre pas.

Si l'on en croit la liste des religieuses que nous donnons plus loin, on admettait à l'abbaye de Roosenberg des novices dès l'âge de quinze à seize ans. Le nombre des religieuses n'était pas en rapport avec l'étendue des bâtiments. En 1690-1691, on n'y comptait que dix-sept dames et onze sœurs converses. Ces dernières, appelées *Donatinnen* ou sœurs de Saint Donat, faisaient le service de servantes. Les dames ne se livraient qu'à la vie contemplative et à la prière, et n'étaient astreintes à aucune corvée. L'administration de la maison était partagée entr'elles : ainsi, outre l'abbesse, il y avait une prieuse *(priorinne)*, une sous-prieuse *(supriorinne)*, deux infirmières *(siekmeersterse)*, une cellérière et dépensière *(spyckervrou ende dispen-*

---

1. Les bâtiments avec les terres circonvoisines furent vendus, le 16 Prairial an V, pour la somme de 78,000 livres.

2. Dans la rue dite *Dorpstraat* ou *Kerkstraat*.

sierge), une sommelière *(keldervrouwe)*, une maîtresse des novices *(novissemeerstersse)*, une maîtresse de la chapelle *(capelanesse)*, une sacristine *(corstersse)*, et deux réfectorières *(rifterrou)*. C'est ce qui résulte du tableau des religieuses, qui se trouve en tête du *Nieuwen slaeper* des biens de l'abbaye conservé à l'hôtel provincial à Gand. Voici ce tableau :

« *Ten tyde Alssemen desen Slaeper vernieude syn hier Inne ghestelt Alle de naemen vande Reliegeusen des selfs clooster.*

Eerst menrouwe Abdisse Jacoba van der haeghen geborte *(lisez gebortich)* van Wasemmster.

Vrouwe anna tresia de Lametere priorinne gheboren ende gewondt *(lisez gewoondt)* binnen veurene by nieuport.

Vrouwe Judoca van heelen supriorinne geboren tot duynkercken ende gewondt tot andtwerpen.

Jouffrou marie vander helst geboren ende ghewondt tot S^te^ nicolays Indt landt van Waes.

Jouffrou franchisca vanden Abeele siekmeerstr gheboren ende ghewondt binnen Alst.

Jouffrou hanet geboren ende gewont binnen brussel.

Jouffrou Antonette vander leepen spyckerurou ende dispensierge geboren ende gewont binnen brugge.

Jouffrou marie franchoyse de Josine gebooren ende gewont binnen brussel kelderurouwe.

Jouffrou Isabelle Susanne de nemain nouissemerstr geboren tot andtwerpen ende gewont binnen brussel.

Jouffrou Joanna de Jonghe geboren tot beueren ende gewont tot St Nicolays in Waes.

Jouffrou Joanne borlut geboren tot mariekercke ende gewondt binnen ghendt.

Jouffrou marie caterine Sinori capelanesse geboren ende gewont binnen andtwerpen.

Jouffrou anne marie van hoorenbeke corstersse geboren ende gewont binnen dendermonde.

Jouffrou marie josepha hampe tweede siekmr geboren ende gewont binnen ghendt.

Jouffrou marie caterine pemontel geboren binnen dendermonde gewont binnen Andtwerpen.

Jouffrou Judoca Raemdonck geboren ende gewondt binnen Wasemmster lande van waes.

Jouffrou margriete tresie huybrechx geboren ende gewont binnen ghendt tweede rifternrou.

Diet syn de naemen vande susters van dien tyt.

Suster Janneken Roels geboren van St annen.
Suster Janneken de backer geboren van hanweghem.
Suster Joynken Raes van Wasemunster.
Suster Agnes geboren van diest.
Suster Barbel nieulandt geboren van Wasemunster.
Suster Pieternelle vanden Abeele geboren van Appels.
Suster marie mertens geboren van Schelle elyn brabant.
Suster fransoyse copieters van appels.
Suster marie clare v̄couteren van beneren.
Suster trese peys van bener̄.
Suster carliene van poule van.... » [1].

L'abbaye de Roosenberg reçut, de tous temps, de reines, de comtes, de comtesses, d'évêques et de plusieurs autres grands personnages, des gratifications et des priviléges considérables. Aux faveurs énumérées par Prevost, il faut ajouter celle d'André de Grimbergen, beau-fils d'Ingelram de Termonde, faveur citée par Mæstertius en ces termes : « Het voorschreven Schelde-Leen is van *Ingelram* door syns Dochters Huwelyck gecomen tot *Andries van Grimberghen*, die aen de Godtvruchtige Maechden van *Waesmunster* vergunt heeft vrydom van den tol, die, ter oorsaecke vanden doorganck door 't voorseyde water was te betalen » [2]. Les archives du département du nord à Lille, registre F. numéro 182 de la Chambre des comptes, nous apprennent aussi qu'en Septembre 1495, Philippe le Beau accorda cinquante livres aux religieuses de Roosenberg « pour emploiier en la façon d'une verrerie et autres réparacions nécessaires de leur église » [3]. Toutes ces libéralités augmentaient rapidement la fortune de l'abbaye, qui avait

1. Archives de l'abbaye de Roosenberg, conservées à l'hôtel provincial à Gand, *Nieuwen slaeper ende Register van ons clooster ende couuent van Roosenber̄ neffens Wasemunster van Alle de gronden van Erven syns Renten soo Eerlycke als Andere midtgaeders elfwingh.... van den houden slaeper gemaekt ten jaere XVc neghenen veertich ende vyftich ende desen gemaekt in het Jaer ons heeren XVIc tneghentich ende eenen tnegentich.*

2. *Beschryvinge vande stadt ende landt van Dendermonde... t'Samen gestelt by Jacobvs Mæstertivs Rechts-geleerden*, Leide 1646, page 60.

3. *Archives des arts, sciences et lettres... par Alexandre Pinchart. Gand* 1860. *Première série, tome premier*, page 177.

des propriétés dans presque toutes les communes du Pays de Waas. La partie des archives de Roosenberg conservée à Gand, a révélé que notre célèbre peintre Rubens était feudataire de l'abbaye et lui payait, en cette qualité, une redevance annuelle de trois escalins de gros, qui grevaient deux arpents de terre dont il était tenancier à Zwijndrecht et qui étaient situés au *Nederbroeck* appelé *De paddepoels*, redevance qui, depuis sa mort (1640) jusqu'en 1664, fut payée par sa veuve et, en 1674, par ses enfants [1].

Les malheurs qui ont éprouvé Roosenberg à diverses époques n'entrant pas dans le plan des *Eloges* de cette abbaye, que Prevost se proposait d'écrire, il n'en est pas fait mention dans son livre. Nous suppléerons à cette lacune par les citations suivantes.

Dans le tome deux de la seconde série des *Annales du Cercle archéologique de la ville et de l'ancien pays de Termonde,* nous lisons à la page 172 : « De abdij van Roosenberg te Waesmunster, in 1226 gesticht, onderging in 1420 eene ramp, waarvan de geschiedenis ons weinig bijzonderheden bewaard heeft. Zij werd door het vuur vernield. Uit eenen post der stadsrekening zien wij dat zekere Katharina vanden Woelputte, nonne te Waesmunster, de betaling bekwam van lijfrenten ten laste onzer stad ingeschreven, en waarvan de oorspronkelijke zegelbrief in den laatsten brand van het klooster dier gemeente vergaan

---

1. *Swyndrecht.* — S[r] Pedro Paulo Rubbens op twee gemeten, geleghen op t'nederbroeck gheheeten de paddepoels, paeleñ oost de kinderen van lysbeth Schoenbeeckx suyt den h. Gheest van Swyndrecht west Jan Vereyken eñ noort Jan Perman. Gelt L. sc. gr. Valt kerss[t].
fl° 125 . . . . III sc. gr.
Lest bet. 1637.
Solv[t] de w[e] Pedro Paulo Rubbens ouer neghen Jaeren tot eñ met 1646 1L VII sc.
Solv. de w[e] petro paulo Rubbens ouer 1647 en 1648.
Solv. de w[e] pedro paulo rubbens ouer dry Jaerē tot ende met 1651 IX sc. gr.
Solv. de w[e] pedro paulo rubbens 3 Jaerē tot eñ 1654 . . . . . . IX sc. gr.
Solv. de w[e] pedro paulo rubbens ouer 3 Jaren tot ende met 1657 . IX sc. gr.
Solv. de w[e] pedro paulo rubbens ouer 7 Jaeren tot eñ met 1664 . XXI sc. gr.
Solv. de weesen rubbens ouer 10 Jaren tot ende met 1674 . . . . . 1[L] X sc.
(Nieuwen Rentenboeck gemaeckt eñ vnieuwt ten versoecke van Eerwerde vrouwe mevrouwe Elysabeth Goossens abdesse... Int jaer ons Heeren alsmen schreef XVI[c] Acht en veertich fol. 293 ou 144). — Pierre-Paul Rubens, feudataire à Zwijndrecht au *Nederbroeck* appelé *De paddepoels,* tenait à Zwijndrecht encore un autre fief situé dans la section dite *Laer,* grevé annuellement, au profit du curé de la paroisse, d'une mesure de seigle, et un troisième fief grevé de 2 1/2 mesures de seigle : c'est ce qui a été établi dans le tome 1, page 99, des *Annales du Cercle archéologique du Pays de Waas.*

was ». Van den Bogaerde mentionne encore un pillage et une dévastation partielle, à la date du 28 Août 1452 [1].

Au XVI[e] siècle, lors des ravages exercés par les Iconoclastes, l'abbaye de Roosenberg, comme la plupart des autres convents du Pays de Waas, fut détruite de fond en comble. Transcrivons ce que le Père de Jonghe [2] nous en rapporte dans le tome deux de ses *Gendsche geschiedenissen.* « De Genzen, zoo Soldaeten als Borgers, liepen nu (28 *Aug.* 1578[3]) dagelyks buyten op de Dorpen, brekende alle de Beelden, die zy Afgoden noemden, en beroovende alle Kerken en Kloosters zes ofte zeven Mylen rondom Gent. De Abdyen van Ter-Haegen by Axel, van Doorzeele, van Roozenberge tot Waesmunster, de Kloosters van de Guiliemiten tot Beveren, van de Predik-Heeressen tot Temsche en andere, wierden teenemael uytgeplundert, de Religienzen mishandelt en verjaegt, en de Gebouwen van zommige ten deele afgebroken ofte verbrand. Van de Abdye van Baudeloo tot Sinai en was nouwelyks den eenen steen gebleven op den anderen. Zy roofden alles, zelfs de kopere Plaeten van de Graf-steden, en schonden zelfs de Rustplaetsen van de Overledene, voor welke de Heydene zelve eerbiedinge hebben, hunne Beenderen uytgravende en verstroeyende, om de Dood-Kisten van zommige te zoeken en weg te nemen... Den 2 (*September*) bragten de Soldaeten op vele Waegens hier binnen *(te Gent)* den Huysraed en Kerk-gewaeden, de welke zy in de Abdye

1. *Het distrikt St. Nikolaas, voorheen Land van Waes, door J[r] A. J. L. van den Bogaerde, derde deel*, p. 350.

2. De Jonghe (Jean-François) naquit à Gand, le 14 Février 1674, d'une famille noble déjà connue dès le XIII[e] siècle. Ayant terminé ses études, il devint Dominicain sous le nom de Père Bernard, et mourut à Gand, le 24 Octobre 1749, jubilaire de son Ordre. Il a écrit plusieurs ouvrages : 1° *Desolata Batavia Dominicana, collectore P. F. Bernardo de Jonghe*, Gand 1717 in-8°; 2° *Belgium Dominicorum, collectore P. F. Bern. de Jonghe*, Bruxelles 1719; 3° *Saemenspraek tussen J. N. en L. N. in welke oogenblyckelyck worden aengewezen meer als 40 contradictien, valschheden ende andere misslagen van de Chronyk van Vlaenderen, onlangs in het ligt gegeven tot Brugge, door N. D. en F. R., en hetgene verhaelt, in de beschryvinge van Gent alleen, « uit de pers, nieuw en vers »*, Septembre 1728, 30 pages in-8°; 4° *Gendtsche geschiedenissen, by forme van maendt-register, in denwelken van maendt tot maendt beschreven wordt, dat er aenmerckens-weerdig gescheidt is ten tyde van de Genserye en Beeldstormerye binnen en omtrent de stadt van Gendt*, Gand 1746 in-12°; 5° *Index alphabeticus omnium saecularium sepulturarum in ecclesia nostra ab anno 1526, quantum nobis post destructionem, ab haereticis factam scire licuit, opera P. Bernardo de Jonghe, anno* 1713.

3. Le poëte-traducteur de Henri Prevost place la destruction de Roosenberg à l'année 1580.

van Roozenberg tot Waesmunster gerooft hadden. Zommige quamen in Priesterlyke Kleederen, spots-gewys draegende het Kruys en de Heylige Vaten, andere sproeyden Wy-water, andere klonken een Belleken, alzoo zeer bespottelyk naerroepende de Katholyke Processien, en schreeuwende als dulle menschen, zoo dat hun geschreeuw geenen zang en geleek. Dit geschiedde alles met toestemminge van 't Magistraet, en van de 18 Mannen, de welke van tyd tot tyd aen zulke Beeldstormers en Roovers opene Brieven en last gaven, om zoo buyten als binnen Stad de Kerken te breken, al was 't dat zy 't zelve openbaerlyk meer als eens verboden hadden » [1]. Les vers suivants du traducteur de Prevost, compléteront ce récit du Père de Jonghe :

« Dese verwoestinghe deden de heeren Staten
Wanneer t'heel landt was geus, en godts weth had' verlaeten :
Antwerpen, Dendermonde, Ghendt was ghereformeert.
S'hebben dan dees Abdy oock gansch verdestrueert.
Daer is niet blyven staen, ten sy de groote sluyse :
Waer door het water liep aen de kill', door een buyse,
Recht naer de wallen toe van dese schoon Abdy,
Alwaer sy tot noch toe vanghen visch veel-derley.
. . . .
Waer door als raesende, met een duyvels ghewelt,
Hebben tot op den grondt de kercke neer-ghevelt.
Dit was hun niet ghenoegh, waeren niet om versaeden :
Sy hebben bovendien hun waghens vol-gheladen
Van t'alderbest arduyn, en t'alder-schoonste steen,
En voerden dat naer Ghendt, met droefheyt on-gemeen
Van al die dit aensaeghen : jae selfs veele geusen,
Die hadden deirenis met al de Religieusen,
En thoonden dat sy dit meer deden door bedwanck,
Als wel (soo dat het scheen) te syn met hunnen danck.
Men siet noch hedens-daeghs weirdigh om te onthouwen :
Te Gendt veel huysen staen die al syn opghebouwen
Van t'steen en den arduyn van dese schoon Abdy,
God wil van oreloght voortaen hun houden vry,
De klocken, soo ik lees, die syn met eenen waghen
Naer Amsterdam gevoert, het welck is te beclaeghen ».

---

1. *Gendsche geschiedenissen ofte kronyke van de beroerten en ketterye binnen en ontrent de stad van Gend Sedert het Jaer* 1566. *tot het Jaer* 1585, *door P. Bernardus de Jonghe, jubilaris van 't Predik-Heeren Orden. Gend,* 1780. *Tweeden boek, bladz.* 47 *en* 49.

Après la destruction de leur abbaye, les religieuses de Roosenberg vécurent dispersées pendant plusieurs années : c'est ce que nous apprend le *Catalogus of registre van de overleden Religieusen van den Couvente van Roosenberghe neffens Waesmunster, Catalogus* que nous reproduisons plus loin, et qui débute par ces mots : « Hier volghen de Religieusen die na de troubelen syn weder vergadert tot Ghendt outrent het princenhof na de dat sy outrent seven jaren hadden verscheyden gheweest van het jaer 1580 tot 1587, binnen die jaren is mevrau d'abdisse gestorve ». Cette dispersion des religieuses n'a pu durer cependant, sans interruption, pendant les sept années indiquées, puisque, d'après Prevost, l'abbesse Françoise de Almaraz « se refugia en Anvers *avec toutes ses Religieuses*, où elle est morte l'an 1583 », et que, d'après le *Catalogus* lui-même, Anne de Samillan fut élue prieuse de la communauté en 1586.

En 1587, elles s'étaient ralliées à Gand où elles cohabitèrent dans une maison située près de la Cour des princes : ce fait, avancé par le susdit *Catalogus*, est confirmé par le traducteur de Prevost dans les vers suivants :

« Als sy nu seven jaer, tot Godts eer en glorie,
Hadden in ballinchschap geweest van een versprcyt,
Heeft Godt door syn ghenae hun weer by een gheleyt.
1587 Dit is ghescliiet int Jaer ter zyden hier gheschreven,
Als Spaengnien t'geussche volck heeft weer uyt t'landt gedreven,
En vergaerden by een te Ghendt by t'Princen hof,
Alwaer sy nacht en dagh songen des heeren lof ».

Depuis 1589 jusqu'en 1610, les Victorines de Waasmunster, fugitives et errantes, cherchèrent un abri dans différentes localités. En 1589, elles avaient quitté Gand, et étaient retournées à Waasmunster, où elles occupèrent la maison dite *het huis van Waereghem*, dans laquelle la dame Marguerite de Sons et la sœur converse Anne Seelanders firent leurs vœux, sous l'abbesse Philippine Triest « qui avait commencé de restaurer ce que la rage des Huguenots avait démoly ». C'est encore le susdit *Catalogus* qui nous fournit ce renseignement. Nous y lisons : « D'eerste Religieuse was Jouffrauw Margriete de Sons gheboren int jaer 1572 dede haer professy 1589 int huis van Waereghem tot Waesmunster den eersten mey onder mevrauw Philippote Triest, is overleden den 16 October 1613 ende begraven is ons clooster »... « D'eerste nieuwe suster was Suster Anneken Seelanders, gheboren anno 1569 dede haer professy 1589 tot Waesmunster int huis van Wareghem onder mevrauw Triest, is gestorven 1638 ende begraven in de pant ».

Mais leur retour à Waasmunster ne fut pas de longue durée. En 1591, la ville de Hulst étant tombée au pouvoir des Réformés et notre Pays de Waas étant menacé d'une nouvelle invasion [1], elles durent s'éloigner des ruines de leur abbaye et chercher un asile plus sûr à Anvers, où elles demeurèrent *Op den oever* et vécurent dans la plus grande misère. C'est à Anvers que les dames Elisabeth Berenbergh, Jacqueline de Sante-crus, Jeanne van Vlierden, et Marie Heylinck, ainsi que les sœurs converses Marie Pieters et Jeannette Cleuterine firent leur profession religieuse. Et c'est encore là que les dames Jossine de Steelant fille de Philippe, Catherine Jacobs, et Jossine Snoeckx, ainsi que les sœurs Marguerite de Hout et Marie Wittock, devenues malades, moururent toutes au couvent de Saint Sauveur appelé Peeter Potz du nom de son fondateur [2]. Voyez le *Catalogus*, et écoutons notre poëte :

« Hy *(Godt)* sal ten allen stout, met Eene liefde groot,
Syn schaeptiens zynde in pyn, verlossen uyt den noot.
Dit heeft hy claer bethoont, wanneer de Hugenoten
Met g'heel het enghels hayr, voor vast hadden besloten
Dat sy de stadt van Hulst, die sy nu hadden vast,
Met g'heel het Nederlandt sou hebben over-rast.
1591 De Religieusen met droefheyt en veel suchten,
Waeren genootsaeckt weer naer Antwerpen te vluchten;

---

1. « In maart daaraanvolgende kwamen zij *(de Zeeuwen en verdere bondgenooten)* inderdaad bij Axel, met 18 schepen en ongeveer 3,000 mannen aan, welke in het begin niet tot in het land van Waes doordrongen; doch het liep niet lang aan, of zij ondernamen het beleg voor Hulst, staken de dijken rondom Calloo door, schermutselden te Stekene en St. Jansteen; prins Maurits van Oranje behaalde hier verscheide zegepralen op de Spanjaarden, maar werd door Mondragon, die met 6,000 man van Antwerpen over de schelde trok, belet om het land van Waes in te nemen ». *(Het distrikt St. Nikolaas, voorheen Land van Waes door Jr A. J. L. van den Bogaerde, II deel, bl.* 212).

2. « Nobilioris sexûs Monasteria habemus Antwerpiæ plurima : è quibus est Prioratus Ordinis Cisterciensis sub invocatione S. Salvatoris per Petrum Potz mercatorem Virum integerrimæ vitæ fundatus, Gregorio Pontifice et Philippo Duce authoritatem facientibus. Variant in anno memoriæ veteres : ego quoad instructionem Sacelli vidi litteras Ducis Bruxellæ undecimâ Octobris anno 1340 datas : quoad Cœnobii donationem alias multas anno 1447 datas. Et sciendum familiam *Pottiam* è Patriciis Antwerpiensibus esse ab insignibus quæ ollam præferunt nominatam ». *(Joan. Bapt. Gramaye Antiquitates illustrissimi ducatus Brabantiæ. Antverpia, caput VI).* — En souvenir du couvent de Peeter Potz, une rue voisine de son emplacement porte à Anvers le nom der *Peeterpotsstraat.*

Waeren in grooten Noodt, voorsien van weynigh gheldt :
Maer Godt die t'al bestiert heeft hun weer haest herstelt.

. . . .

Een weynich tydts daer naer, zyn t'Antwerpen gaen woonen,
Alwaer men hun terstonts een huys quam aen te thoonen :
Dat op den hoever stondt, leefden daer in 't ghemeen :
Int jaer wanneer men schreef een duyst ses hondert een.
Maer de groot armoe die sy daer onderstonden,
En is niemandt bequaem om die wel uyt te monden;
Want soo dat ons ghetuyght vrouw Goossens doen abdis,
Raep-schellen van de straet quaemen op hunnen disch ».

Bientôt la ville d'Anvers semblait ne plus être un asile assuré. En 1599, les Hollandais sortirent de leurs forts de Lillo et de Liefkenshoek, se rendirent maîtres de la Tête de Flandre, passèrent l'Escaut et pillèrent la ville [1] : c'est ce qui décida nos religieuses à retourner à Waasmunster, où mourut la dame Jossine de Steelant fille de Guillaume, et où les dames Louise van de Velde et Elisabeth Ghoossens firent leurs vœux à l'église paroissiale, le 6 Août 1600 [2].

En 1602, les Hollandais menaçaient toujours le Pays de Waas de leurs irruptions. Waasmunster et nos contrées en général étaient, nuit et jour, le théatre d'armements et de mouvements militaires nécessités pour la résistance. Les religieuses de Roosenberg ne pouvaient y vivre tranquillement, et quittèrent, vers 1603, la Commune, et se réfugièrent à Termonde où elles occupèrent, dans la Rue des voleurs vis-à-vis de l'église primaire, l'ancienne maison de Viglius, que Janssonius évêque de Gand avait acquise, en 1569, pour un refuge des prévôts de Saint Bavon [3]. C'est dans cette maison que firent leur profession

1. « Op den 18 januarij nam het Staten garnizoen te Lillo en Liefkenshoek de sterkte het Vlaamsch Hoofd in, en de tegenstandbiedenden sneuvelden; daarna staken zij over in de Weert, bij de stad Antwerpen welke werd geplunderd, en met rijken buit keerden zij naar hunne schansen terug ». (*Van den Bogaerde, ouvrage cité, tome II, p.* 247).

2. Voyez le *Catalogus* susdit.

3. « De vermaarde Viglius van Zwichem, proost der cathedrale kerk van St Baafs te Gent, hoofdpresident van den geheimen raad des Konings en kanselier der Gulden-Vliesorde, bezat in de Dievenstraat tegenover de groote Kerk, een prachtig gebouw, hetwelk hij van Michiel van der Hofstadt, bijgenaamd Bornival, had aangekocht, en dat hem met de noodige herstellingen en veranderingen boven de 6500 gulden had gekost. Begeerende zijne opvolgers, de proosten van St-Baafs, binnen Dendermonde, eene gevoeglijker woning achter te laten, sloot hij in de maand Juli 1569, met den Bisschop van Gent, Cornelius Jansenius, eene overeenkomst, waarbij hij, ten behoeve

les dames Reine de Croeser, Sara de Jon, Isabeau de Mirande, et les sœurs Vyt, Pels, et Van der Heyden. C'est encore là que décédèrent les dames van Schoonhove et de la Deriere, ainsi que la sœur Jeannette Note [1].

« Pendant leur séjour à Termonde — nous dit Lindanus — les aspirations vers leur ancienne demeure et l'aménité du lieu, les ramenèrent quelquefois à leur antique résidence ». Le 14 Juin 1610, elles y étaient retournées définitivement, puisque, à cette date, leur abbesse Philippine Triest y mourut. Grâce aux aumônes des bonnes gens, et à un subside de deux mille florins accordé par les Lois subalternes de la *Keure* du Pays de Waas [2], elles commencèrent, en 1609, à reconstruire, d'abord, leur abbaye qu'elles purent occuper en 1611, et, en 1649, leur église, laquelle fut consacrée, en 1650, par l'évêque Triest sous le titre de Marie de la victoire [3]. Tout cela résulte du récit de notre poëte F. P. A. G. qui s'exprime ainsi :

« Daer naer door d'hulpe Godts en van de goede menschen,
Syn ten leste gheraeckt waer sy quaemen te wenschen,
Dat was in hun abdy die tot Waesmunster stont :
Schoon dat de selve was vernietight tot den gront.

---

van gezegde kerkbedienden, zijnen prachtigen bouw afstond, in verwisseling van het oud, vervallen huis der proosdij, staande in de Kerkstraat. Het eerstgemelde gebouw bleef lang onder den naam van *Hof van Viglius*, *Refuge van den bisschop*, *Hof van St-Baafs* of *Bisdom* bekend ». (*Annales du Cercle archéologique de la ville et de l'ancien pays de Termonde*, 1865, T. I, 2e livr. p. 46). — « Primam laudem et amplitudine et loci amænitate meretur aula Viglii à Præside Viglio Zwichemo nomen nacta : qui eam emit à Michaële van Hofstadt, à quo ad Præsules et canonicos dictæ urbis abiit; et ab his pretio ad V. N. Adolphum Veranneman ». (*Davidis Lindani de Teneræmonda libri tres*, Anvers 1612, in-4°, chap. 3).

1. Voyez le *Catalogus* susdit.

2. « Up tvertoogh ghedaen by hoochbailliu ende hooftschepenen vanden Lande van Waes aende minderwetten vande Kuere vergadert wesende ten hoofde, omme te consenteren aen mevrauwe van Roosenberghe de somme van twee duysent guldens tot maecken van haer clooster binnen Waesmustre, hebben naer hun vertreck ghenomen, doen segghen by de greffiers Verelst ende Hauwe dat de zelve minderwetten te vreden waren te betaelen de voorn. twee duysent guldens ende dat se gheseyt hadden indiender eenighe waeren van hemlieden van contrarie advise, dat se tzelve in college zouden commen segghen, zonder datter nochtans yemant es ghecommen. Actum VIen Septembris 1611 ». (*Extrait du registre aux résolutions du Chef-Collège du Pays de Waas, des années 1599 à 1614, fol. LXIII*).

3. Le premier jubilé séculaire de la consécration de cette église fut solennellement célébré le premier dimanche d'Octobre 1749.

Sy syn dan weerghekeert in 't jaer u hier beschreven,
Een duyst ses hondert en noch elf daer beneven,
En hebben wederom ghebouwt een nieuw couvent :
God gev' het nu voortaen magh blyven ongheschent.
Wanneer men schreef een duyst ses hondert veertigh neghen,
Is weder op-ghebauwt hun kerck door godts seghen :
Ontrent een jaer daer naer, heeft den bischop van Ghendt
1650 De selve dan ghewyt (ter sal igher memorie)
Onder den tittel van *Maria der victorie*,
En heeft den Roosenbergh soodanigh wel beplandt
Dat men niet anders siet als roosen t'allen candt ».

Reconstruit, le couvent de Roosenberg devint de nouveau florissant; mais fut supprimé par la République française, le 24 Janvier 1797, pour se réorganiser de nouveau en 1831. Pour cette suppression et cette réorganisation, nous renvoyons le lecteur à ce qui en a été dit plus haut.

Après ces citations, nous allons reproduire *Les Eloges De L'Abbeye*, transcrits, du livre de Prevost, dans le cahier dont nous avons parlé antérieurement.

« LES ELOGES DE L'ABBEYE DE ROOSENBERGH LEZ WAESMUNSTER.

L'An de grace 862. Judith fille de Charles le Chauve Roy de France, ayant jetté l'œil sur Baudewin, fils d'Odoacer, 7e Forestier de Flandre, qui estoit un Prince de grand cœur, de corps rebuste et adroit, d'une mine tres-belle, d'une posture et mœurs tout royaux, qui pour sa valeur et la milice, et pour les victoires contre les ennemis souvent obtenuës, fût appellé Baudewin de Fer, ayant sous Charles le Chauve Roy susdit, fait des braves exploits contre les Sarazins, qui d'Espaigne tomboyent avec grande force dans la France : entretemps par occasion, Baudewin rejettoit l'œil furtivement sur Judith, qui encor qu'il fût surnommé de Fer, ne laissoit d'attendrir son cœur en l'amour de Judith, laquelle il servoit si secretement et subtilement, qu'à la fin estant venüe comme une Diane sur la chasse, dans les forests de Flandre, il la prit et la mena au Bourg de Gand, accompagnée de son Frere Louys le Begue, à l'insçeu et contre le gré de son Pere, et procreoit d'elle un fils Baudewin, II. du nom. Ce crime de rapt donna sujét à une juste guerre, mais Nicolas premier du nom Pape de Rome (vers lequel il estoit avec Judith refugié, à cause que Anselme Evesque de Reims, par l'instinct du Roy, l'avoit excommunié) ayant benignement reçeu les Suppliants, les reconcilioit avec

ledit Roy, qui, par le conseil de ses Evesques, et des Princes du Sang, comme aussi par la crainte des Normans (fleaux alors de la France) et par les prieres de sa fille enceinte, adoucy, consentit au mariage, et les nopces solemnels ont esté celebrées à Auxerre, et le Roy crea Baudewin en premier Comte de Flandre, et en pair de France.

Judith ayant regné 16. ans, avec Baudewin son mary, et procrée deux fils, Baudewin II. susdit, qui succedat en la Comté de Flandre, et Rudolphe Prince de Cambresis : elle fut vefve l'an 879. et ensevelit son mary en L'Eglise de S. Bertin à S. Omer, avec une doleance non pareille.

Cette triste separation fit Judith entrer en soy-mesme, et considerer qu'il n'y at rien de stable et de permanant dans le monde, et esleva son cœur vers le ciel, pour loger d'oresenavant son amour en Dieu, qui est l'unique protecteur des vefves, et s'addonnant à la vertu, prit exemple à son Pere Charles le Chauve susdit, qui avoit fondé beaucoup d'Eglises, Cloisters, et Hospitaux en France, de fonder aussi un hospital dans la Flandre, au lieu nommé Hooghendonck dans le païs de Waes, cinc heures du Bourg de Gand, lequel luy agreoit sur tous autres, à raison de la belle situation sur la riviere de Dorme, du beau prospect de prairies de tous costez, de la fertilité de la terre, du plantement des arbres qui l'environnent, et de la pureté de l'air si salubre, qu'il suspasse tous autres lieux voisins.

Cêt hospital estoit comme un collége des nobles Dames, qui s'exerçoient à des œuvres de misericorde, semblable à celuy d'Audenarde et autres, principalement à recevoir des pelerins, et eurent chacune maison apart, comme les Chanoinesses de Nivelles, dont on veoit encor aujourd'huy les vieux fondaments et ruines, audit lieu de Hooghendonck. La grande pieté et humilité des Dames nobles susdites, donnerent si grand exemple, que les jours des Pasques les Pelerins y venoient en tel grand nombre, qu'au lieu voisin se format un village, pour le grand concours du peuple, qui mirent des tentes, erigerent des huttes, et bastirent des cabanes pour loger; qui aujourd'huy est appellé Waesmunster, tirant et retenant son nom de ce noble College, comme si on disoit par antonomasie le Munster de Waes. Munster en Flamend est à dire *een edel Stift*, comme Munster Bilsen et autres; et encor aujourd'huy en memoire eternelle de cette premiere fondation d'hospital : tous les ans y est encores un grand concours de peuple et des Pelerins, le jour de Pasques, qui selon les vieilles traditions observent les coustumes d'y faire un pelerinage, à l'exemple du pelerinage de ces deux Disciples de Jesus-Christ, qui alloient ce jour là à Emaus.

Un aveugle tasteroit icy du doigt combien Lindanus et autres ont

manqué en la description de Waesmunster, voulant prouver que le village de Waesmunster auroit esté anterieur, que cêt hospital par un certain chartre de l'Abbaye de S. Pierre à Gand, en date de l'an 1117. qui parle du village de Waesmunster, à raison que le changement de ce noble College en Abbaye, et de cêt hospital en un Cloistre et posterieur, à sçavoir; l'an 1226. mais ils devoient sçavoir, que ce noble College at esté fondée par Judith, vefve de Baudewin, premier Comte de Flandre l'an 880. trois cent quarante six ans devant l'erection de cette Abbaye : de façon que le village at acquis son nom de ce noble College de Waesmunster anterieur, et non pas cette Abbaye son nom du village posterieur.

Ces nobles Dames de Hooghendonck, ayant trois siecles et demy, s'exercé en œuvres de misericorde et de charité, à recevoir les Pelerins, Dieu leur fit la mesme grace, qu'il at fait au Patriarche Abraham pour le mesme sujét, luy disant; *Egredere de terrâ tuâ etc. et veni in terram quam monstrabo tibi etc. in te benedicentur universæ cognationes terræ, et inde transgrediens ad montem, qui erat contra orientem, Bethels tetendit ibi tabernaculum suum.* Gens. 12.

De mesme Dieu appellat ces saintes Dames, de sortir de leur terre et de leurs maisons de Hooghendonck, et d'aller en une terre qu'il leur monstreroit, en laquelle seront benites toutes les familles et parentages de Flandre et de Brabant, et en une vision il leur monstroit une montagne, plantée de trois rosiers et pleine de roses, où qu'elles devoient bastir une Eglise avec un Monastere, de trois rosiers dis-je, qui en un instant au temps d'hiver sortirent de la terre, portants roses. Par où ces saintes Dames touchées des sentiments de Dieu, voulants par une plus estroite observance se lier au service divin, furent adverties que ce Cloistre à bastir, seroit parmy tous autres Cloistres ce que la rose est parmy toutes les autres fleurs. Sapho lib. 1. de Leucippe et Clitophonte, dit : *Rosa est florum Regina, terræ ornamentum, plantarum decus :* la Rose est la Reyne des fleurs, l'ornement de la terre, l'honneur des plantes : cette Abbaye à bastir sera la Reyne des Abbayes, l'ornement de la terre de Flandre, et l'honneur de toutes les fondations. Anacreon ce brave ancien Poëte, dit, *Rosa est cœlitum voluptas, charitas choros frequentans, decus gratiarum;* que la rose est tout le plaisir des esprits celestes, frequentants les Chœurs, et l'honneur des Musées; et d'effét cette Abbaye sera la volupte des Anges, et des Ames Angeliques qui frequenteront le Chœur nuit et jour, et l'honneur des Religieuses.

C'est pourquoy Wautier Evesque de Tournay, l'an 1226. émeu de

cette vision des roses, at élen cette montagne et y erigé et fondé une Abbaye, luy ôtant son vieil nom de Hooghendonck, et la baptisant du Nom de Roosenbergh, Montagne des Roses, convertissant ces nobles Dames Chanoinesses seculieres, en des Chanoinesses regulieres de la Regle de S. Augustin, sous le titre de S. Victor. L'Eglise y est consacrée la premiere Dimanche d'Octobre, sous l'invocation de la Tres-sainte Vierge Marie, et jusques aujourd'huy ce Monastere a retenû le Nom de l'Abbaye de Nostre Dame de Roosenbergh, et porte en eternelle memoire, pour armoiries, d'argent à une colline de sinople, chargée de trois rosiers, avec des roses [1].

Ce changement, de la premiere Fondation, et du nom, n'at sçeu changer l'affection du sang royal de France, envers ce lieu. Blanche, Reyne de France, Mere de S. Loüys Roy, at doté cette Abbaye de quelques terres, et de 60. livres de gros; en commemoration duquel benefice, on fait icy tous les ans un anniversaire solemnel, 7. kal. Dec.

De mesme a fait la Princesse Marguerite, 2. du nom, dite Constantinopolitaine, Comtesse de Flandre, Vefve de Guillaume de Bourbon Sire de Dampierre et de S. Desir, laquelle âgée de 76. ans, est morte à Gand l'an 1279. et ensevelie à Flines : qui at donné divers bonniers de Moeres, et fait autres grands benefices; en memoire de quoy, on fait aussi un anniversaire solemnel, idibus Decemb. de cette Marguerite, escrit l'Historiographe du Roy, Sanderus, en ses annales de Flandre, *tam propensâ in pauperes fuit munificentiâ, ut ferè cuncta Flandriæ Ptochotrophia, Xenodochia, ac Nosocomia, suam originem ipsi debeant et sorori.*

La piste et la bien-veüillance de ces deux Princesses Serenissimes, ont plusieurs grands Prelats, Cavaliers, nobles et devotes personnes suivy, qui à cause de leurs grandes liberalitez, y ont fondé leurs anniversaires, comme Jean de West, Evesque de Tournay, grand bienfaicteur, qui y est enterré, le 5. de Juin l'an 1384. Antoine Triest Comte d'Everghem, Evesque de Gand, duquel il merite, qu'on met icy les mesmes mots de l'obituaire; *Anniversarium perillustris ac R. Domini Antonii Triest, Episcopi Gandensis, cujus munificentiâ sum-*

---

1. Voici la description des armoiries de l'abbaye de Roosenberg, telle qu'elle est donnée dans le poëme flamand de 1749, dont nous avons parlé :

« En tot een eeuwige Memori van dit wonder,
De *Waepen* van d'Abdy is met een *Bergsken* onder
Waer op *dry Rooselaers* oft Roosen syn gestelt,
Een *witte* met *twee Roo* in een *Silveren Veld.*

mum altare in Ecclesia nostra fuit erectum, cujus et Consilio Romanum Officium penes nos est introductum, ad quod amplectendum, libros necessarios nobis etiam contulit, ac tandem Monasterio nostro paternè affectus, ob expertam ibidem, post varias disceptationes, inculpatam regularum disciplinam, (ut fassus est) octuagenario major occubuit 28. *Maii anno* 1637.

Alexander Madoets, Chevalier, Président de la Chambre de Comptes à Bruxelles 18. kal. Januarii.

Guido de Seclin. Chevalier, avec Dame Elisabeth Sclercx. 3. Idus Martii. André de Grimberghe, dit de Sealda, Chevalier, 9. kal. Decemb. Dame Barbe Carnero 3. Nonas Novembris.

Jean de Steelant Chevalier avec ses deux compagnes, Caterine van den Eecken et Josyne Triest 11. kal. Maii.

Dame Anne Bourgeois Vefve de Messire Michel Boot, Seigneur de Corbeke, Chevalier, 2. idus Novembris.

Il ne faut oublier icy les benefices des Seigneurs de Moesche, de Corte, S^r. d'Oostkercke, de Paddeschot, et autres, qui ont honoré les fenestres de l'Eglise, de leurs armoiries. Et particulierement la protection de tout ce Cloistre l'an 1645. parmy les troubles, et passages des armées des François et Hollandois, au travers du Païs de Waes, sous la sauvegarde obtenuë, par le Seigneur de Rockeville, néveu de Dame Françoise Comans d'Astry, Religieuse de ceans. Cette Eglise est honorée des SS. Reliques de S. Blasius, illustres en miracles, et de S. Mauritius, et d'un Autel Privilegié, avec Indulgences Plenieres, le jour de Pasques.

La Discipline reguliere, la conversation immaculée, la sainteté de vie, et la reputation honorable, doiz le 1. changement jusques à present ont esté inseparables de cette Abbaye, que est vrayement un Mont de Roses, des Roses je veux dire des Religieuses, qui n'ont jamais esté flestries de la bonne odeur de leurs exemples, vertus, et observances anciennes; et il n'y at presque une bonne et noble famille en Flandre et en Brabant, qui n'y ait mis une fille, *in te benedictæ sunt universæ cognationes terræ.*

Que diray-je de ces deux Dames Livine Swoeghen Prieuse, et de Livine Hudghebonest, qui atteintes de la lepre, eurent chacune leur cellule dans la bassecourt, à l'escart, où qu'elles vivoient une vie plus Angelique que humaine : par fois elles alloient par humilité demander avec une clochette l'aumosne par devant les portes des païsans, qui advertis cuisoient des gauffres, en signe de leur veüe agreable, pour leur en faire presents.

Tous les ans aux Pasques fleuries d'un grand matin, elles venoient chanter devant la porte de l'Eglise *Attollite portas Principes vestras, etc.* en memoire de la Resurrection de Jesus-Christ, et encor que la lepre de soy-mesme jette une puanteur, si est ce que les autres Religieuses passant auprés de leur cellules, apperçeurent tousjours une odeur tres-agreable comme de roses : et le jour de leur trespas, qui fut de l'une le 12. Kal Feb. et de l'autre le 17. Kal. Feb. l'an 1474. on entendit un chant melodieux des Anges, qui menerent leurs ames visiblement en Paradis.

Quand les Huguenots avec les Anglois avoient pris la ville de Hulst, l'an 1591. et que toutes les Religieuses refugiées en Anvers, eurent abandonné ce Cloistre, et laissé vague, le Seigneur de Steelant se pourmenant un soir sur la dicque, vit en une vision une procession solemnelle de leurs Religieuses deux à deux, la chandelle ardante en leurs mains, aller chantants en la bassecourt vers l'Eglise, en signe et prognostication que les Religieuses refugiées en Anvers, retourneroient en bref, habiter leur Cloistre desert, ce que se fit bien-tost après.

Que reste-il de dire de cette Abbaye de Roosenbergh, sinon qu'elle est une montagne d'Oreb, feconde en visions celestes; ou le mont de Sion esleu et benit de Dieu; ou le mont de Bethel, *ubi posuit Abraham tabernaculum suum,* où que Abraham a mis son tabernacle. Ce qu'on peut colliger des 7. à 8. premieres Abbesses, qui y ont mené une vie plus celeste que terrestre, et par leurs exemples et bon regime ont fait toutes leurs Religieuses saintes.

La I. Abbesse estoit Agnes, qui estoit venüe de l'Abbaye de Praet, prés de Tournay, pour introduire icy la discipline reguliere, et y est morte avec opinion de sainteté.

La 2. fut Gysle, fille d'un Comte, qui at regy 24. ans, morte en opinion de sainteté.

La 3. at esté Adelise, morte avec opinion de sainteté.

La 4. s'appelloit Beatrix, qui estant la plus jeune de tout le Cloistre, fut esleüe unanimement de toutes pour Abbesse, comme par miracle; car à l'heure de l'élection, la maistresse des Novices frappant sur les espaules luy dit en esprit de prophetie, Beatrix, Beatrix, vous ne scavez ce que pend sur vostre teste, et ce que Dieu veut faire de vous; et at regy avec grand exemple jusques à la fin, qu'elle mourut en opinion de sainteté.

La 5. fut Elisabeth Mulaerts, la 6. Marie, la 7. Elisabeth, la 8. une autre Elisabeth, toutes quatre mortes avec opinion de sainteté.

La 9. Marie Hingels, la 10. Marie vander Vestel, qui y ont introduit en certaine heure les meditations.

La 11. Claire van Caudenbourgh; la 12. Marguerite van Daele; la 13. Marguerite Tsnes, ou Thines, toutes trois de noble famille.

La 14. Beatrix Bockhaghen, mourut l'an 1476.

La 15. Amelberga Sbots, morte l'an 1506.

La 16. Josyne de Steelant, de noble famille âgée de 84. ans, qui at regy 46. ans, et restauré de fond en comble tous les bastiments : deux ans devant sa mort resigna sa crosse par humilité, pour tant mieux servir son Dieu, et se preparer à la mort, qui fut l'an 1552. avec opinion de sainteté.

La 17. Françoise de Almaraz, Espagnole d'illustre maison, at esté parmy les troubles du païs, contrainte de se refugier en Anvers, avec toutes ses Religieuses, où elle est morte l'an 1585. et enterrée en l'Eglise Cathedrale de Nostre Dame. Pendant le regime d'icelle plusieurs biens du Cloistre sont en partie vendus, et en partie perdus.

La 18 Philippine Triest de noble famille, at vescu en la Religion 59. ans, et en la Prelature 24. ans, qui at commencé de restaurer ce que la rage des Huguenots avoit démoly. At esté fort devote et exemplaire en tout : Mort l'an 1600. avec opinion de sainteté.

La 19. Anne de Samillan, de noble famille, at esté Religieuse 68. ans, avec un rare exemple des vertus, et at regy 25. ans, avec telle industrie parmy les troubles du pais, qu'elle at erigé les vieilles ruïnes, et basty de nouveau toute la maison. Elle est morte l'an 1634. le 4. Fev. âgée de 76. ans, avec reputation.

La 20. Regine de Croeser, de noble famille, professe de 42. ans, et Abbesse 10. ans, est morte l'an 1645. âgée de 60. ans, administée de tous les SS. Sacrements avec reputation.

La 21. Elisabeth Goossens, Professe de 58. ans, Abbesse 13. ans, at basty le nouveau temple, avec les enfermeries, fort magnifiquement. Elle mourut l'an 1658. âgée de 77. ans.

La 22. Magdalene Daelmans, est instalée le 2. Juillet l'an 1658. de laquelle, pour son humilité, je ne veux rien dire, sinon qu'elle est de grande expectation. Et décedé 6 d'octobre 1665 [1].

---

1. Cette dernière phrase : *Et décedé 6 d'octobre 1665*, ne se trouve naturellement pas dans le texte de Prevost, puisqu'en 1660, date de la troisième édition de son livre, l'abbesse Daelmans n'était pas encore morte. — Nous plaçons à la suite de Madeleine Daelmans, les annotations biographiques sur les sept abbesses : Anne Nonnius, Jacqueline vander Haghen, Marie Sivori, Thérèse-Ferdinande de Belver, Isabelle-Philippine van Hove, Beatrix van Horenbeke et Marie-Anne de Crombrugghe, annotations qui se trouvent à la fin du cahier manuscrit que nous reproduisons et qui ne se trouvent pas dans l'ouvrage de Prevost. Après ces annotations nous reprendrons le recit de Henry Prevost.

La 23. Anna Nonnius d'Anvers a été 20 ans Abbesse, nous ayant laissez des grands exemples principalement à l'assiduité aux Offices divins, et décedée subitement le 8 decembre 1685.

La 24. Jacoba vander Haghen de noble famille, at vescu en la Religion 55 ans, a exercez avec grande vigilance, pendant 20 ans la charge de Prieuse, et 12 [1] celle d'Abbesse, avec toute humilité, douceur, charité et autres vertus exemplaires, nous aiant laissez des grands exemples, particulierement en l'observance de la Sainte Regle, et l'assiduité aux Offices Divins, et tout ce qui peut contribuer à une parfaite vie. Et agée de 71 ans est pieusement décedée avec une sainte et langisante impatience pour jouir des doux embrassements de son Divin Epoux, le 25 [2] Juin l'an 1698.

La 25. Maria Sivori de noble famille d'Anvers, a vescu en la Religion 48 ans et 24 Abbesse, avec toute humilité, douceur, charité et autres vertus exemplaires, et décedée le 6 Janvier 1722.

La 26. Theresia Ferdinanda de Belver de noble famille Dipren *(d'Ypres?)*, a vecu en la Religion 47 ans et Abbesse 19, nous laissant des grandes exemples principalement en l'observance de la Ste Regle et l'assiduité aux Offices Divins, et décedée le 20 Juillet 1741.

La 27. Isabella Phlippina van hove, de noble famille d'Anvers, en profession 55 et 57 d'age, et 7 ans abbesse, decedé le 21 7bre 1749.

La 28. Beatrix van hoorenbeek, abbesse jubilaire, age 76, profession 57, abbesse 16, deceda le 4 de Mars 1766.

La 29. Marie Anne de Crombrugghe, de noble famielle de Charleroy, age 79, profession 58, abbesse 46, decedée le 15 Xbre 1812 à Ste Anne pres de Waesmunster pendant le temps de France.

[3] Mais de cette Abbaye de Roosenbergh, qui est le mont de Roses, miraculeusement choisi du Ciel, je puis dire, que c'est la montagne, de laquelle le Prophete Isaias C. 2. at pronostiqué : *erit in novissimis diebus præparatus mons domus Domini in vertice.* Qu'aux derniers jours la montagne de la maison du Seigneur sera préparée sur le haut, je veux dire, sur Hooghendonck, une montagne plus florissante que celle d'Armenie, sur laquelle l'arche de Noe se reposoit; plus propre que celle de Segor, pour se sauver de l'embrasement de la Sodome de ce monde; plus convenable que celle d'Oreb, pour appercevoir les apparitions et inspirations de Dieu; plus excellente que celle

1. La *Gallia Christiana* dit 13.
2. La *Gallia Christiana* dit 22.
3. Ici recommence le recit de Prevost.

de Hor, pour y estre santifié; plus fertile que celle du Carmel, pour les consolations divines; plus esclatante que celle de Thabor, pour contempler la gloire celeste; plus ausmoniere que les collines de la Judée, distillante du laict et du miel. C'est en cette Abbaye de Roosenbergh que se font grandes aumosnes, tant aux pauvres Religieux, Capucins, et autres, qu'aux seculiers mendiants à la porte, sans toutesfois aucune obligation ou fondation. *Gloria Libani est ei.* La gloire de la montagne de Libanus luy est donnée: sa gloire estoit la rose, *Rosa florum Regina;* cette gloire luy est originaire, et elle peut dire, *Eccli.* 24. *Ego quasi plantatio rosæ,* je suis comme un plantement de roses, de la rose vermeille de la charité; de la rose blanche d'une vie Angelique; de la rose rouge des victoires obtenües contre le monde, le diable et la chair, par l'intercession de S. Victor; et de la rose jaune de l'union de cœurs, et de la grande concorde par ensemble. Trente Messes sont fondées, avec deux sacs de grain pour chaque Religieuse qui y vient à mourir, et sept jours de long on distribue la portion, consistante en chair, en pain, en beure, en bierre, avec une piece d'argent aux pauvres : et un mois de long, aprés leur mort, on va lire le *miserere et de profundis* à leur sepulture, au chapitre, et aprés disner et souper, aprés les graces au refectoire, en allant à l'Eglise.

Les Dames Religieuses ne sont sujettes à aucun travail manuel, sinon, par forme d'exercice, aux ornements de l'Eglise. Le traittement est fort honorable; et tous les ans, ont la liberté, d'aller veoir leur parents; et ce qui est encor recommandable sur tout, est, quelles ont l'office Romain, pour avoir plus de temps de donner carriere à leur esprit en des meditations divines. Enfin, c'est l'institution d'une vie Religieuse la plus commode, pour faire son salut, qu'il n'y at dans tout le Pais, pour des filles bien nées, et de condition, *ego quasi plantatio rosæ, Rosa est florum Regina,* Roosenbergh est la Reyne des Abbayes ».

LISTE CHRONOLOGIQUE DES ABBESSES.

Nous connaissons quatre listes différentes des abbesses de Roosenberg. La première est donnée par Lindanus, dans son livre *de Teneræmonda :* elle s'arrête à Anne de Samillan. La seconde est celle des *Eloges De L'abbeye* que nous venons de reproduire : elle se termine à Marie-Anne de Crombrugge. La troisième est celle des Bénédictins de Saint Maur, publiée dans la *Gallia Christiana* [1], tome V,

1. *Gallia Christiana, in provincias ecclesiasticas distributa... opera et studio monachorum Congregationis S. Mauri Ordinis S. Benedicti. Parisiis* 1712-1785, 15 vol.

folio 226 : elle ne va que jusqu'à Marie-Catherine Sivori, et, pour les abbesses antérieures, ne contient rien de plus que la seconde. Finalement, la quatrième liste est celle qui est taillée dans la table de marbre, collée au mur du parloir de l'abbaye actuelle des Victorines à Waasmunster. Cette dernière est la seule complète. En voici la copie exacte.

« *Prænobiles ac Venerandæ D. D. Domûs huius, Ab assumpta circa A^um 1112 Divi P. Augustini Regula, Abbatissæ.*

I D. Agnes.	XIV D. Beatrix Borshaghen.
II D. Gila.	XV D. Amelberga Sbodts.
III D. Alisia.	XVI D. Judoca Van Steeland.
IV D. Beatrix[1].	XVII D. Francisca De Almaraz.
V D. Elisabeth Mulaerts.	XVIII D. Philippina Triest.
VI D. Maria.	XIX D. Anna Samillan.
VII D. Elisabeth.	XX D. Regina Croeser.
VIII D. Elisabeth.	XXI D. Elisabeth Goossens.
IX D. Maria Inghels	XXII D. Magdalena Daelmans.
X D. Maria Van Der Vesten.	XXIII D. Anna Nonnius.
XI D. Clara Van Coudenbergh.	XXIV D. Jacoba Van Der Haegen.
XII D. Margarita Van Daele.	XXV D. Maria Catharina Sivori.
XIII D. Margarita Thieres.	XXVI D. Theresia Fernand Belver.

---

in-folio. La *Gallia Christiana* est un ouvrage très connu et un des plus célèbres travaux des Bénédictins de Saint Maur. Ce sont les frères de Sainte Marthe qui l'ont commencé. Il a été porté jusqu'au treizième volume, et se continue aujourd'hui, sous la direction de M. Haureau de l'Institut de France.

1. « Beatrix I, abbatissa Montis-Rosarum seu Roosemberg juxta Waestmonster et ejusdem loci conventus supplicant Michaeli episc. Tornac. ut consentiat receptioni cujusdam puellæ, 1280 in die B. Margaretæ, ut liquet ex charta sequenti : Reverendo Patri suo ac domino M. Dei gratia Tornacensi episcopo, soror Beatrix abbatissa Montis-Rosarum juxta Whæsmontr. *(Waesmonster)*, totusque ejusdem loci conventus, cum debita reverentia et prompta obedientia perpetuam in Domino salutem. Cum, sicut novit paternitas vestra, in multis sumus gravatæ et oneratæ, nobis expediret, ut per adjutorium proborum sublevaremur; Hinc est quod paternitatem vestram nolumus latere, quia evidentem nobis accrescentem vidimus in receptione bonæ puellæ Gandensis utilitatem; quod eam de communi consensu recepimus, supplicantes quatenus ad receptionem dictæ personæ, quam recepimus, quantum in nobis est, vestrum velitis adhibere beneplacitum et assensum, et hoc nobis per litteras vestras significare dignemini. Valeat semper in Domino paternitas vestra reverenda. Datum anno Domini MCCLXXX in die beatæ Margaretæ ». *(Gallia Christiana... vol. V fol. 226)*.

XXVII D. Isabella Philipp^ina Van Hove nuper huius Monasterii Abbatissa, in memoriam omnium Abbatissarum praecedentium et subsequentium hoc praesens epitaphium posuit, dignitatis suae anno 7 professionis 35 aetatis 57 obiit 21 Septembris 1749 ex christianâ charitate preces vestras postulat, ut quantocy^us aeternâ requies^cat in pace.

28 D. Beatrix Van Horenbeke Abb. 16 anno Prof. 57 aetat. 76 obit 4 Martii 1766.

29 D. Maria Anna De Crombrugghe Abb. 46 anno Prof. 58 aetat. 79 obiit 15 Decem^bris 1812.

D. Joanna Van Doorslaer De ten Ryen, Monasterio ope sua restaurato, Abb. 14 anno, Prof. 30 aetat. 80 obiit 1 Jul. 1863 » [1].

LISTE DES RELIGIEUSES DEPUIS 1588 JUSQU'EN 1795.

A l'hôtel provincial à Gand, on conserve — comme nous l'avons dit — une dizaine de registres et de liasses des archives de Roosenberg, telles qu'on les a trouvées en formant l'inventaire lors de la suppression de l'abbaye par la République française. Parmi ces registres, il s'en trouve un petit in-4°, qui donne la liste chronologique de toutes les religieuses décédées depuis 1588 jusqu'en 1795, avec les dates de leur naissance, de leurs vœux et de leur mort. C'est cette liste que nous allons transcrire.

« *Catalogus of registre van de overleden Religieusen van den Couvente van Roosenberghe neffens Waesmunster* [2].

Hier volghen de Religieusen die na de troubelen syn weder vergadert tot Ghendt ontrent het princenhof na de dat sy ontrent seven

1. J. M. E. van Doorslaer de ten Ryen naquit à Bruxelles, le 17 Novembre 1782. Elle fit ses vœux dans la nouvelle abbaye des Victorines à Waasmunster, le 18 Octobre 1832. Sa pierre commémorative se trouve au mur du fond de la chapelle. On y lit : « *J. M. V. A. O Jesus! verberg in uw hert de ziel der Eerw. m^r J. M. E. Van D'oorslaer van ten Ryen, geboren te Brussel den* 17 9^ber 1782 *abdis en hersteldster der abdy van Roosenberg te Waesmunster alwaer zy geprofest werd den* 18 8^ber 1832 *en overleed den* 1 *July* 1863. *R. I. P.* »

2. Archives de l'ancienne abbaye de Roosenberg, conservées à l'hôtel provincial à Gand, petit registre in-4° intitulé : *Register boeck van alle de namen van de Religeusen ende Leecke susters sedert dat sij weder gecommen sijn nae de distructie den jaere* 1587 *ende de namen van de abdissen dieder geweest sijn. Seder dat het abdye geworden is in den jaere* 1226, *de* 400 *jaren dat het hospitael geweest is, en hebben wij geen notie hivers van, het is al in den brandt gebleven als het clooster afgebrandt is in het jaer vierthien hondert en...*

jaren hadden verscheyden gheweest van het jaer 1580 tot 1587, binnen die jaren is mevrau d'abdisse gestorve. [1]

De eerweerdighe vrauwe mevrauwe Phlijpote Triest was gheboren int jaer 1538 dede haer professi 1555, wiert gheconsacreert abdisse in 't jaer 1588, is ghestorven den 14 Junij 1610 ende begraven by ons clooster. Requiescat in pace.

Jouffrauwe Jossyne van Steelant, *fa Phlips* was ont 85 jaren als sy stierf, is begraven tot Peeterpots tot Antwerpen. Requiescat in pace.

Jouffrauw Catharijna Jacobs was ont 65 jaren das sij stierf, is begraven tot Peterpots t'Antwerpen. Requiescat in pace.

Jouffrauw Josijne Snoecks was ont 68 jaren doen sij stierf, is begraven tot peterpots t'Antwerpen. Requiescat in pace.

Jouffrauw Josijne van Steelant fa Willems was ont 69 jaren das sij stierf is begraven tot Waesmunster inde prochie kerck. Requiescat in pace.

Jouffrauw Odilia van Schoonhove, supptiorinne was ont doen sij stierf 64 jaeren is begraven in de hooftkercke van Dendermonde. Requiescat in pace.

Jouffrauw Clara de la deriere was ont 69 jaeren doen sij stierf is begraven tot Dendermonde. Requiescat in pace.

Deerweerde Vrauwe mevrauwe Anna de Samillan was geboren in 't jaer 1555 ende de haer professij int jaer 1568, wiert priorinne ghecoren 1586 ende Abdisse int jaer 1610, is overleden den 4 february 1634, is begraven in de capelle van O. L. V. ter victorie in onse kercke. Requiescat in pace.

Jouffrauw Sowyse (Lowyse?) de quesade is gheboren in tjaer 1548, dede haer professy 1569, is overleden den 11 Junij 1618 ende begraven in ons clooster. Requiescat in pace.

---

1. L'orthographe des noms de plusieurs des religieuses qui figurent dans ce *Catalogus*, n'est très probablement pas correcte; mais, nous avons lieu d'espérer qu'un de nos collègues de la direction du *Cercle* redressera les erreurs dans un travail special, en y ajoutant quelques annotations généalogiques et biographiques sur un grand nombre de ces pensionnaires de Roosenberg.

Jouffrauw Jeronima de Aranda is gheboren int jaer 1557 dede haer professij int jaer 1574 en is overleden den 4 Junij 1625, is begraven in ons kercke seer bij mevrauw Triest. Requiescat in pace.

Dit sijn al de Religieusen van het oude clooster ende dees naervolghende sijn gheeommen sedert de reductie van 't Lant.

D'eerste Religiense was *Jouffrauw Margriete de Sons* gheboren int jaer 1572 dede haer professij 1589 int huis van waereghem tot Waesmunster den eersten mey onder mevrauw Phlippote Triest, is overleden den 16 October 1615, ende begraven in ons cloester. Requiescat in pace.

Jouffrauw Elijsabeth berenbergh was gheboren int jaer 1563, dede haer professy 1594 tot Antwerpen int' clooster Ter nonnen [1] is overleden den 6 September 1637. Requiescat in pace.

Jouffrauw Jaquelijne de Sante crus is gheboren int jaer 1579 ende dede haer professy den 14 september 1597 t'Antwerpen op den oever heeft 19 jaeren Priorinne gheweest ende is gestorven den 8 october 1629. Requiescat in pace.

Jouffrauw Joanna van Vlierden was geboren int' jaer 1579, dede haer professy t'Antwerpen op den Oever, heeft ons clooster verlaeten ende is ghegaen int' Clooster op de kalfstraete tot Loven.

Jouffrauw Maria Heylinck was gheboren anno 1578 dede haer professy 1599 t'Antwerpen op den Oever, is overleden Priorinne den 4 februarij 1639. Requiescat in pace.

Jouffrauw Maria de Antoneda was gheboren anno 1577 dede haer professy int' jaer 1599, is overleden den 27 April 1641. Requiescat in pace.

Jouffrauw Lowijse van de Velde was gheboren anno 1582 dede haer

---

1. « Ad extremum revocandæ ad hanc classem *Victorinæ* (quas speciali titulo Nonnas in Regula D. Benedicti noto vocant) per Margaretam Henrici II. Ducis filiam fundatæ, ad Sacellum D. Willebrordi in suburbano. Vidi litteras Officialis Ultrajectini anno 1224. datas rogatu Decani et Scabinorum Antwerpiensium ad Abbatissam in Bezelingen Zelandiæ Ordinis D. Victoris, quæ suas in hanc Coloniam misit Religiosas ». *(Joan. Bapt. Gramaye Antiquitates illustrissimi ducatus Brabantiæ. Lovanii* 1708. *Antverpia, Liber secundus, Caput IX. p.* 17).

professy 1600 tot Waesmunster inde prochie kerck onder de Proost van Ghendt is ghestorven den 4 december 1638. Requiescat in pace.

D'eerweerde Vrauwe mevrauwe Elijsabeth Ghoossens was gheboren anno 1581, dede haer professy t'saemen met de voornoemde Jouffrauw van de Velde anno 1600 den 6 Augusti is suppriorinne gheworden anno 1635 ende priorinne A° 1639, wiert Abdisse A° 1645 heeft in haeren tijt onse kercke panden ende andere schoone wercken doen opmaken, stierf den 4 April 1658, was geboren tot Keulen. Requiescat in pace.

D'eerweerde Vrauwe mevrauw Regina de Croeser is gheboren A° 1584 dede t'habijt aen 25 September 1601, dede haer professij 1605 binnen Dendermonde wiert suppriorinne den 25 Julij 1616 ende priorinne A° 1629 ende Abdisse 1635 is overleden den leste meert 1645 geboren tot Antwerpen. Requiescat in pace.

Jouffrauw Sara de Jon is gheboren A° 1585 dede haer professij binnen Dendermonde int huis van den bisschop A° 1605, in september is overleden den 20 september 1660 geboren tot Antwerpen. Requiescat in pace.

Jouffrauw Isabeau de Mirande was gheboren den 3 Jan. 1592 ende cleedde binnen Dendermonde den 7 September 1608, dede haer professij den 15 September 1609 is overleden den 2 Augusti 1617 begraven in ons clooster. Requiescat in pace.

Jouffrauw Susanna Suares was gheboren A° 1600 is gheeleet den 29 Jan. 1617, gheprofest den 6 februari 1618, was d'eerste religieuse onder mevrauw Samillan wiert priorinne A° 1645 is overleden den 21 Augusti 1652, begraven in onse kerck recht over den preeckstoel, was van Brussel. Requiescat in pace.

Jouffrauw Anna van Dijck is gheeleet den 6 februari 1617 ende was op haer 17 jaer, heeft ons clooster verlaeten ende gegaen tot Faques[1] t'Antwerpen.

---

1. « Ex genere Augustiniarum sunt, quæ *Fakenenses* dicuntur, quarum fundationem petii ex chronico Bethlemitico circa Lovanium libro 4. articulo 2. paragrapho 12. et sic se habet : Domun quamdam Magistri Falconis (Canonici et Ducalis monetæ præfecti) fisco addictam, et à Joanne Witthem Barone Boutersemo anno 1420. redemptam, sex tertiam D. Francisci Regulam amplexuræ Virgines obtinuerunt; sed mutato consilio satiùs judicarunt claustrum et D. Augustini leges assumere. Factum id probante Epis-

Jouffrauw Marie Ysebrant is gheeleet den 20 februari 1618 ende gheprofest den 22 november 1619 out op haer 17 jaer is overleden den 14 Junij 1632, was van het landt van Waes. Requiescat in pace.

Jouffrauw Francoijse Coomans is gheeleet den 26 September geprofest den 22 november 1619 out sijnde 31 jaren is suppriorinne gheworden A° 1647, is overleden den 15 Jan. 1659, was van Portugael. Requiescat in pace.

Jouffrauw Anna Jacobs is gheeleedt den 7 October 1618 gheprofest den 22 november 1619, is overleden den 20 februari 1646, out sijnde 44 jaren geboren tot Antwerpen. Requiescat in pace.

Jouffrauw Anna Victoria Jacobs suppriorinne is gheeleet den 7 October 1618 dede haer professy den 22 novemb. 1619, is overleden den 5 februari 1650, geboren tot Antwerpen. Requiescat in pace.

Jouffrauw Marie Anna Boot is gheeleedt den 25 September anno 1629, ende dede haer professij den lesten October 1630, oudt synde 22 jaeren, is overleden den 18 April 1674, geboren tot Antwerpen. Requiescat in pace.

Jouffrauw Anna de Burmannia is gheeleedt den 27 Jan. 1643 dede haer professij den 3 februari 1644, is overleden den 5 Juny 1661, geboren in Vrislandt. Requiescat in pace.

Jouffrauw Barbara Jacobs alias Stobbelare, is gheeleet den 28 Aug. geprofest den 31 January 1643 out wesende 22 jaren, overleden A° 1647 geboren tot Halle. Requiescat in pace.

D'eerweerde Vrauw Mevrauw Magdalena Daelmans is gheeleet A° 1643, ende dede haer professy den 6 februari 1644, out wesende 27 jaren is gheeosen Abdisse 1659, gheinstalleert den 2 July ende geconsacreert den 15 December 1659 in de capelle des bisdoms binnen Antwerpen om de troubelen wille, heeft ghebauwt het sieckhuys, bakkery etc., is overleden den 6 October 1665, geboren tot Antwerpen. Requiescat in pace.

---

copo, inditumque nomen congregationi *Vallis Beatæ Mariæ, et* 11 *millium Virginum in Falkenborch*. Virgines adversam in exordio suæ fundationis fortunam, nec Senatum Capitulumque satis propitios nactæ, diligentiâ suâ provectæ sunt, et justo numero et bonæ famæ, et id integritatis et disciplinæ merito ». *(Joan. Bapt. Gramaye Antiquitates Brabantiæ. Ibidem).*

D'Eerweerde vrauwe mevrauw Anna Nonnius is gheeleedt den 10 februari 1645 dede haer professij den 14 februari 1644 out synde 27 jaren, wiert priorinne gecosen den 27 Augusti 1652, wiert abdisse den 9 december 1665 is overleden den 8 december 1685, geboren tot Antwerpen, oudt wesende 68 jaren.

Jouffrauw Gratiana Van Lemens is ghecleet den 10 feb. 1645, dede haer professy den 14 feb. 1644 out synde 18 jaeren is suppriorinne gheworden den 9 meert 1659 is ghestorven den 27 feb. 1684 geboren tot Antwerpen.

Jouffrauw Jaquelijne van der Haeghe is gheeleedt den 24 Junij ende dede haer professy den 2^e^ July 1647 out sijnde 19 jaeren. D'eerste onder Mevrauw Ghoossens, is priorinne gheworden den 19 Jan. 1666, is abdisse gewoerden den 11 februari 1686 is geboren in de prochie van Wasemmster in het landt van Waes, is gestorven den 22 juny 1698, oudt wesende 71 jaeren subilarius.

Jouffrauw Barbara Belgaro is gheeleedt den 2 July A° 1646 out synde 20 jaeren dede haer professij den 7 July 1647 is overleden den 10 mey 1674 geboren tot Antwerpen. Req. in pace.

Jouffrauw Isabelle Raiout (Ramont?) is gheeleet A° 1647 ende dede haer professie den 18 octob. 1648, oudt wesende 21 jaren, is ghestorven den 22 februari 1678 geboren in de prochie van St Nicolaes in het landt van waes. Req. in pace.

Jouffrauw Joosijne van Eele is gheeleedt A° 1647 ende dede haer professy den 25 October A° 1648 oudt synde 20 jaeren en 6 maenden is geboren tot Duynkercken, gestorven den 17 mey 1707.

Jouffrauw Marie Blomme is gheeleet A° 1649 den 9 feb. dede haer professy den 29 mey 1650, oudt synde 27 jaeren is suppriorinne gewoerden den 11 December 1684 geboren tot Brugghe, is gestorven den 24 februari 1692. Req. in pace. [1].

Jouffrauw Anne Marie Frezyn is gheeleedt den 6 September 1650 dede haer professy den 12 September A° 1651 out synde 20 jaeren, is ghestorven den 6 februari 1684, was gheboren tot Antwerpen.

---

1. Le nom de Marie Blomme avec son signalement est barré dans le *Catalogus*.

Jouffrauw Marie van de Elst is gheeleedt den 14 februari 1651, dede haer professij den 19 April 1652, out wesende 21 jaeren, is geboren tot S[t] Nicolaes in het landt van waes is ghestorven den 10 Januari 1698.

Jouffrauw Florentia Croesen is gheprofest den 15 Junij 1653 oudt synde 18 jaeren is overleden den 7 Mey 1688 was geboren tot Brughe.

Jouffrauw Anne Theresia Samete is geprofest den 26 Aug. 1654, out synde 22 jaeren is priorinne geworden den 4 Mey 1686 gheboren tot Veuren, gestorven den 5 Mey 1707.

Jouffrauw Anna Catharyna van Velthoren is geeleet den 6 februari 1661 ende geprofest den 21 februari 1662 out synde 19 jaeren, d'eerste religieuse onder mevrauw Daelmans is overleden den 5 September 1678, was gheboren tot Brussel.

Jouffrauw Francoijse Jenne van den Abeele is gheeleet den 25 September 1661, ende gheproffest den 26 September 1662, out synde 22 jaeren, gheboren tot Haelst gestorven 1706.

Jouffrauw Joanna Haret is gheeleedt den 25 September 1663 ende geprofest den 7 October 1664 out synde 19 jaeren gheboren tot Brussel, is overleden den 10 van Mey 1711.

Jouffrauw Anthonette Theresia van der Leepen is gheeleet den 7 october 1663 ende geprofest den 19 october 1664 oudt synde 23 jaeren, gheboren tot Brugghe, is gestorven den 5 Augusti 1707.

Jouffrauw Marie Francoijse de Jusayne is gheeleedt den 29 Juny 1664 ende geprofest den 12 July 1665 out synde 20 jaeren, geboren tot Brussel is overleden den 4 September 1715.

Jouffrauw Susanne de Numaij is gheeleet den 26 november 1669, out 24 jaeren, d'eerste onder mevrauw Nounius, gheprofest den 26 november 1670, een ure ten minste laeter danse gheeleet was, geboren tot Antwerpen is overleden den 22 februari 1698. R. I. P.

Jouffrauw Cornelia Scheenaerts, is gheeleet den 9 meert 1670, out 25 jaeren is gheprofest den 10 meert 1671, overleden den 11 April 1672, was geboren tot Antwerpen. R. I. P.

Jouffrauw Joanna de Jonghe, is gheeleet den 19 Junij 1672, ende geprofest den 16 Aug. 1673, out synde 21 jaeren, geboren in de

prochie van Beveren, int Landt van Waes, is overleden den 15 van September 1717.

Jouffrauw Joanna Borluit is gheecleet den 4 mey 1675 ende gheprofest den 5 mey 1676, out sijnde 21 jaeren van Ghendt geboren tot Marikercke is overleden den 26 Augusti 1708.

Jouffrauw Marij Catharine Cibori (Civori?) is gheecleet den 4 Augusti 1675 ende gheprofest den 9 Augusti 1676 out synde 21 jaeren van Antwerpen is abdisse gewoerden den 20 Augusti 1698 is ghestorven den sesden van Jannaris 1722.

Jov. Anna Maria Van Hoorenbeke is gheecleet den 26 Juny 1678 out 21 jaeren is gheprofessijt den 2 July 1679 geboren tot Dendermonde, is overleden den 14 September 1699.

Jouffrauw Marie Josepha Ampe is gheprofest den 15 April 1681 oudt wesende 24 jaeren, dochter van d'heer philipi ampe ende Joffrauw N. pauwels, woonde tot Ghendt, d'eerste onder mevrau van der Haeghen is overleden den 7 September 1712.

Joffrauw Marie Catarine Pimentel is ghekleedt den 17 October 1687, dochter van Don Matheus Pimentel militaire gheboren tot Dendermonde, geprofest den 24 October oudt wesende 18 jaeren 1688, haer moeder was J° Catarina de Lobo is overleden den 29 Merte 1694.

Joffrauw Josine Raemdonck, de dochter van d'heer Aderiaen Raemdonck coopman, geboren in de prochie van wasemunster is hier commen woonen om religeuse te woorden den 17 July 1689, is gekleedt den 11 July 1690, heeft gedaen haer professie den 16 Julij 1691, oudt wesende 21 jaeren is overleden den 14 Augusti 1719.

Joffrauw Margrite Threse Huberechts geboren in de stat van Ghendt, is hier commen woonen om religeuse te woorden den 20 September 1689 is gekleedt den 4 September 1690, geprofest den 4 September 1691, oudt wesende 21 jaren, was geboren in maerte den jare 1670, is ghestorven den derden van September 1730. Requiescat in pace.

Joffrauw Marie Jacoba van den Werve, geboren in de stat van Antwerpen, dochter van joncker philip van den Werve en J° Isabelle Carles, is hier commen woonen om religeuse te woorden den 3 October 1693 is gekleedt den 15 november 1694, en geprofest den 20 november 1695, oudt wesende 21 jaren, is geboren den 13 april 1674, is overleden den 13 mey 1716.

Joffrauw Isabelle Marie Obblet is hier commen woonen om religeuse te woorden den 10 January 1694, is geboren tot Loven de dochter van mynheer Obblet, meijer van het landt van Sichem ende capiteijn van de gide is gekleedt den 6 february 1695 ende geprofest den 14 february 1696, oudt wesende 23 jaren, was geboren den 1 Juny 1672, is overleden den 21 April 1755, oudt 83 jaren, jubilary 9 jaeren, priorinne 35 jaeren. Requiescat in pace.

Joffrauw Threse Fernandine Belver is hier commen woonen om religeuse te woorden den 12 mey 1694, is geboren in de stat van Yperen, de dochter van mynheer Belver ende vrauw M. J. van der Borcht, vrau van Wousten en Elverdinge is gekleedt den 16 mey 1695, geprofest den 20 mey 1696, oudt wesende 22 jaren, geboren in februarij 1674, is abdisse gheworden den 24 Junij 1722, gheinstalleert den 14 Julij ende gheweydt den 18 october van het selve jaer, overleden den 20 Julij 1741.

Den 27 Augustus den jare 1694 is hier commen om religeuse te worden, *joffrauw Joanne Fransoise Franco*, wettelycke dochter van den heer Heer Franciscus Franco, Heere van Contich en Aelmont, oudt wesende 22 jaren [1].

Jouffrou Joanne Therese Damerin is gheeleedt den 18 october 1699, is gheprofessit den 19 October 1700 out synde 28 jaren gheboren tot Veuren, is overleden den 16 van Juny 1712.

Jouffrou Marie Phlippine Therese de Carrion is gheeledt den 11 Julij 1700 out synde 22 jaeren, is gheprofessit den 17 July 1701 is gheboren tot Ghendt is overleden 5e mey 1766 audt 88 jaeren, geprofest 66, suppriorinne 36. Requiescat in pace.

Jouffrauw Isabelle Theodora van Velthoven dochter van Mr Guillam van Velthoven is hier commen religeuse worden en gheeledt den vyfden van february int jaer 1702 is gheproffest den 15 van April 1703, hout synde 26 jaren is gheboren tot Brughe is overleden den 2 aprilis 1746 oudt 70 jaren.

Jouffrou Marie Anne Justine Jansens is gheeledt den 13 van October 1704, is gheproffest den 18 october 1705, houdt 21 jaren is gheboren tot Ghendt, is gestorven den 25 April 1755 t'jaer van haer jubilarij.

---

1. Le nom de Jeanne-Françoise Franco avec son signalement est barré dans le *Catalogus*.

Jouffrou Beatrice van Horenbeke is gheeledt den 17 Junij 1708 is gheproffest den 18 Juny 1709, oudt synde 18 jaren is gheboren tot Ghendt, is abdisse geworden den 4 December 1749, geinstelleert den 29 December 1749 geweydt den 5 Julij 1750, overleden den 4e Meirt 1766. Requiescat in pace.

Jouffrou Catharinne Joseph Claissone, is gheeledt den 20 Augusti 1708, is gheprofest den 20 Augustus 1709, houdt synde 21 jaren gheboren tot Ghendt, is overleden den 7 van Augusti 1719.

Jouffrou Isabelle van Goethem is gheeledt den 21 october 1708, is gheproffest den 22 october 1709, houdt sijnde 24 jaren, gheboren tot Ghendt, overleden den 22 augusti 1756. R. I. P.

Jouffrou Dorothe Beke is gheeledt den 28 October 1708, is gheproffest den 4 november 1709, haudt sijnde bij de 24 jaren, gheboren tot Beveren, is overleden den 24 Januarius 1727.

Jouffrou Margarite Fransoese Nijssens is gheeledt den 15 van November 1711, is gheproffest den 20 van november 1712, handt synde 21 jaren, gheboren tot Ghendt, overleden den 25 Augustus 1755. R. I. P.

Jouffrou Isabelle Phpinne Van Hove is gheeledt den 20 Augusti 1713, is gheproffessiet den 21 Augusti 1714, haudt synde 21 jaren, gheboren tot Antwerpen. Dochter van den Ed^e^ Heer van Hove, is abdisse gewoorden den 5 December 1741, geinstelleert 7 mey 1742, geweydt den 16 Junij 1743, overleden den 21 September 1749. Requiescat in pace.

Jouffrou Siron Ursuline van het Clooster van Brusselen is hier commen woonen den 6 van mey 1718, audt wesende 71 jaren ende twee jaren jubilaris, is ghestorven den vyfden van October 1718 [1].

Jouffrou Phlipinne Firens is gheeledt den 19 van November 1719, is wech ghegaen om haer weekelyckaeijt int jaer 1720 [2].

Jouffrau Marie Magdalene Elinck is gheeledt de 4 van november 1720, is gheproffest den 16 van november 1721, ant synde 24 jaren is gheboren tot Waesmuster is ghestorven den 26 Augustus 1744.

---

1. Le nom de dame Siron avec son signalement est barré dans le *Catalogus*.
2. Le nom de Philippine Firens avec son signalement y est également barré.

Jouffrou Catharine Leydecker is gheeledt den 4 van November 1720, is gheproffest den 16 van november 1721, aut sijnde 20 jaren is gheboren tot Antwerpen, overleden den 21 Augusti 1759. R. I. P.

Joffrouw Isabelle Caroline van den Berghe, gheboren in de parochie van Waereghem is hier comme woonen om religieuse te woorden den 15 van 9ber 1722, is gheeleedt den 21 7ber 1723 ende gheprofest den 23 7ber 1724, d'eerste religieus onder mevrouw de Belver, is overleden den 12 Junij 1773 in den ouderdom van 72 jubilarius 1 jaer. R. I. P.

Joffrouw Marie Theresia Le Cort is ghebortigh in de parochie tot op Dorp boven Dendermonde is hier gheeommen om religieuse te worden den 6 februarius 1725, is gheeleedt den 17 februarius 1726 ende gheprofest den 18 febr 1727, oudt ontrent twintigh jaeren, overleden den 14 December 1766. R. I. P.

Joffr. Maria francoise Hooft, is hier ghekomen om Religieuse te worden den 11 meert 1726, ghebortigh van St. Anne, is den 18 november 1726 siek naer haer huis ghegaen [1].

Joffr. Marie Isabelle Coemans is hier in ghekomen om Religieuse te worden den 27 Januari 1729, ghebortigh van Bugenout. Dochter van Mijn heer Coemans, intendent van den hertogh van Bourneville, heeft hier gheweest 16 daeghen, ende is sieck naer huys ghegaen [2].

Joffr. Coleta van der Beke is hier in ghekomen om Religieuse te worden den 19 April 1729, ghebortigh van Gheudt, dochter van d'heer Lucas van der Beke ende van joffr Tharius Meys haere moeder out wesende... [3].

Joffr. Marie Laurentia Hubrechts is hier in ghekomen om Religieuse te worden den 17 mey 1729, ghebortigh van Wabeke, dochter van Mijn heer Hubreghts, doctor tot Gheudt, is gheeleedt den 24 September 1730, oudt wesende 22 jaeren, is gheprofest den 30 September 1731 is overleden den 12 februari 1764. R. I. P.

Den 14 October 1729 is *Joffr. Isabelle Clare Therese de Verdegans* is ghekomen om religieuse te worden, ghebortich van de parochie

---

1. Le nom de Marie-Françoise Hooft avec son signalement est barré dans le *Catalogus*.
2. Pour Marie-Isabelle Coemans, idem.
3. Pour Colette van der Beke, idem.

van Loo, by Veuren, out 18 jaeren, gheboren den eersten van meerte 1712, is gheeleedt den 24 7^{ber} ende is gheproffest den 30 van 7^{ber} 1731, wirt supriense in het jaer 1767, overleden 29 9^{ber} 1785 in den onderdom van 73 jaeren, jubilarice 5 jaeren. R. I. P.

Joff^{r}. Marie Anne francisca Gillard is hier inghekommen om religiense te worden den 24 van 7^{ber} 1731, ghebortich van Temsch, dochter van mijn jon^{c} Claude Anthoine Joseph Ignace Gillard, heer van Nieuwvelt, ende van vrouw Marie Anne Hoste is gheeleedt den 21 7^{ber} 1732 is gheproffest den 27 van 7^{ber} 1733, is overleden den 9 Janiarius 1753.

Joff^{r}. Marie Joanne van Vilsteren is hier ghekommen om riligiense te worden den 18 van 9^{ber} 1734 is gheboren den 5 Juny 1716, ghebortigh van Ghendt, dochter van den heer van Vilsteren Baron van Laerne, en van vrauw....... van Lichtervelde, Baronnesse van Amelroo ende is gheeleedt den 9 van 8^{ber} 1735, en gheproffest den 14 8^{ber} 1736, is overleden den 21 Decembre, houdt sijnde 29 jaer. 1745.

Joff^{r}. Therese Raemdonck is hier ghekomen om religiense te worden den 18 van 9^{ber} 1734, audt synde 19 jaeren ghebortigh van Waesmunster dochter van Mr Adriaen Raemdonck, haere moeder Joff^{r}. Therese Raemdonck, is gheeleedt den 9 October 1735, is geproffest den 14 8^{ber} 1736 ende overleden den 13^{e} van t'jaer 1737. R. I. P.

Den 28 8^{ber} 1739 is *Joff^{r}. Coleta de Lateur* hier ghekommen om religiense te worden, aut synde 22 jaren, ghebortigh van S^{t}. Nicolaes dochter van Mr Fredericus de Lateur, haere moeder Joff^{r}. Anne Marie Bruggeman. Joff^{r} de Lateur is gheeleedt den 18 van 7^{ber} 1740 is gheproffest den 20 meye 1742. overleden den 9 mey 1769. R. I. P.

Den 20 Julij 1744 is *Joff^{r}. Susanna T'Kint* hier gekomen om religiense te worden, gebortigh van Ghendt, is gekleedt den 30 mey 1745 is gheproffest den 6 Juni 1746, aut synde 19 jaeren, is overleden den 6 9^{ber} 1791, aut synde 65 jaeren. R. I. P.

Den 20 Julij 1744, is *joff^{r}. Joanna Gillard* hier gekomen om religiense te woorden, ghebortigh van Grembergen, is gekleedt den 30 mey 1745 is gheproffest den 6 Juni 1746, aut synde 18 jaeren, is overleden den 16 februari 1786 aut sijnde 58 jaeren. R. I. P.

Den 3 8^{ber} 1737 is *jof^{r}. Marie Barbara S'tasin* hier gekomen om religiense te woorden, gebortigh van Eeks in Duytslandt is geeleedt den 13 October 1738, is geprofest den 12 Jannarius 1750 aut synde 20 jaeren.

Den 12 Januarius 1750 is *jofr. Joanna Cornelia Pesser* gekomen om religiense te worden, geboortigh tot Antwerpen, gekleedt den 7 Januarius en geprofest den 17e Januarius, andt 21 jaeren. 1752. overleden den 11 mey 1794 aut synde 63 jaeren. R. I. P.

Den 1 Juni 1750 is *jofr. Marie Therese Stauthamer* gekomen om religiense te woorden gekleet den 2 Juni is geprofest den 12 Juni 1752, andt 22 jaeren, geboortigh tot Brugge is overleden den 13 februari 1780, aut synde 49 jaeren. R. I. P.

Den 6 Juni is *jofr. Pietronella de Veldel* gheeommen om religiense te woorden, geboortigh tot Zeel, gekleedt den 27 october geprofest den 29 october 1752, andt 19 jaeren.

Den 30 may is *jofer. Marie Anne Croenbrugge* gheeommen om religiense te woorden, geboortigh tot Charleroy, andt 17 jaeren, gekleedt den 20 meye 1753, is geprofest den 26 meye 1754, is abdisse geworden 19 Junius 1766, geinstelleert den 5 Augusti, geweijdt tot Brugghe, ter oorsaecke van den anderdom ende inpotentie van den bisschop van Ghendt, den 28 7ber 1766.

Joffr. Jacoba Peeres is gecommen om religiense te woorden den eersten september andt 22 jaeren, gebooren tot Alst 1755, is geeleedt den 29 Augusti 1756 [1].

Joffr. Livine Hooghwijs is gecommen om religiense te woorden den 11 november 1755, andt 26 jaeren, gebooren tot Laere, geeleedt den 3 november 1756, geprofest den 6 november 1757.

Jofr. Joanne Livine de Vogelare is hier commen woonen om religiense te woorden den 2e october 1758 andt 26 jaeren, geboren tot Lokeren is geeleedt den 23 September 1759, is geprofest den 29 September 1760, is overleden den 1 December 1775, aut synde 42 jaeren. R. I. P.

Jofr. Pitronelle Antonia van den Bemden is hier commen woonen om religiense te worden den 6 Mey 1759, andt 17 jaeren, geboren tot Ninove is geeleedt den 27 april 1760, is geprofest den 4e Mey 1761.

Den 21 mey is *jofr. Joanne Catharina de Meyere* gecommen om religiense te worden, aut 24 jaeren, geboortich tot Messeman, is geeleedt den 3e Juni 1765, is geprofest den 19 Augusti 1766.

---

1. Le nom de Jacqueline Peeres avec son signalement est barré dans le *Catalogus*.

Den 31 mey is *Jofr. Elisabeth de Loose* gecommen om religieuse te worden, aut 24 jaeren gebooren tot Dackenem, is gecleedt den 22 September 1766, is geprofest den 29 7^{ber} 1767.

Den 2e 8^{ber} is *Jofvr. Barbera Cousaert* gecommen om religieuse te worden, aut 21 jaeren gheboren tot Mechelen is gecleedt den 22 7^{ber} 1766 is geprofest den 29 7^{ber} 1767.

Den 3 mey 1768 is *Jofr. Elisabeth Joanne*....... gecommen om religieuse te worden aut 22 jaeren, gheboren in Zeelandt [1].

Jouffrou Clara Vispoel, geboren tot Gent gedoopt in de prochie kerke van St Jacob den 14 7^{ber} 1748 is gekleet den 28 8^{ber} 1771 geprofest den 25 9^{ber} 1772, aut 24 jaeren, d'eerste die mevrouw van Crombrugghe heeft aenveert om religieuse te worden.

Jouff. Maria Theresia van den Broek, geboren tot Dendermonden, gedoopt in de collegiale kerk den 28 augusty 1751, is gekleet den 28 8^{ber} 1771, geprofest den 25 9^{ber} 1772, aut synde 21 jaeren.

Jouffrou. Angelina francisca Willox, geboren tot Lokeren gedoopt in de parochiale kerk den 14 february 1751, is gekleedt den 26 augusty 1779 geprofest den 2 8^{ber} 1780.

Jouff. Maria Theresia Milaenen, geboren tot Mechelen gedoopt in de prochie kerk van den H. Petrus en Paulus den 18 augusty 1752 gekleet den 25 July 1787 en geprofest den 29 July 1782.

Jouffr. Anna Anto Francisca Lindenschmidt gebooren op het Limborger sles (*schloss?)* in de Gabel in Bohemen en gedoopt door den seer Eerw. Paeter Leopoldus de Sacq velteappellaen in de velt capelle in het jaer 1757 den 27 Julij gekleedt den 25 July 1781, geprofest den 29 July 1782.

Jouffr. Barbara de la Fontain geboren tot Brussel gedoopt in de prochie kerk van S^{t}. Nicolaes den 17 July 1757 gekleedt den 25 July 1781, geprofest den 29 July 1782.

Jouffr. van Audenaerde gebooren tot Gent gedoopt in S^{t}. Michiels kerk den 24 April 1747 hier gekomen in deese abdeij den 9 9^{ber} 1786 naer een jaer in swart geweest te hebben is geprofest den 14 9^{ber} 1787.

---

1. Le nom de Elisabeth Joanne.... avec son signalement est barré dans le *Catalogus*.

Jouffr. Joanna Carolina van den Spighel gebooren tot Dendermonden gedoopt in de colegiale kerk den 24 8ber 1768, gekleedt den 14 Mey 1793, geprofest den 20 Mey 1794.

Jouffr. Anna Catherina de Cuyper, gebooren tot Welle, gedoopt in dito kerk den 8 Xber 1767 gekleedt den 20 Mey 1794, geprofest den 18 augusty 1795.

Hier naer volghen de naemen van de Leeckesusters eerst van den ouden Convente.

Suster Magriete de Hont is gestorven t' Antwerpen, out synde 75 jaeren, begraven tot Pieter Pots.

Suster Jannekin Note is gestorven te Dendermonde out synde 77 jaeren.

Suster Digna van Eetvelde is geboren anno 1538, dede haer professy 1558, is gestorven den 10 April 1614.

Suster Marie Wittock is gestorven t'Antwerpen out synde 65 jaeren is begraven op St. Jacobs Kerckhof.

D'eerste nieuwe suster was

Suster Anneke Seelanders, gheboren anno 1569 dede haer professy 1589 tot Waesmunster int huis van Wareghem onder mevrauw Triest is gestorven 1638, ende begraven in de pant.

Suster Mayke Pieters, is geboren 1560 dede haer professy 1596 op den oever t' antwerpen ende is gestorven int'jaer 1616, begraven in de pant.

Suster Janneke Cleuterinc is geboren 1576 dede haer professij 1597.

Suster Clara van Dryven is by ons gecommen wesende leeckesuster, te voorent geweest te Soetendaele in Seelant, ende heeft haer professy gedaen by ons int'capittel is overleden in ons clooster den eersten novembre 1640.

Suster Peryntken Vyt is geboren 1580, dede haer professy den eersten mey 1605 binnen Dendermonde is gestorven den 19 meert 1619.

Suster Mayke Pels is geboren 1580, dede haer professy den eerste mey 1605 is overleden den 30 Sept. 1633.

Suster Wellemyne van der Heyden, uyt Seelant is gheeleet den 2e

September 1608 ende geprofest den 17 September 1609, binnen Dendermonde out 36 jaeren, is gestorven den 5 July 1662.

Suster Cataryne Lauwen dede 't habijt aen den 14 februari 1614, out 30 jaeren, is gestorven den 6 Januarij 1656.

Suster Lauryntie de Bode is gheeleet den 24 february 1615 geprofest den 15 february 1617 out 30 jaren is gestorven den 4 September 1646.

Suster Jannekin de Pont is gecleedt den 26 September 1629 is geprofest den 10 november 1630, is ghestorven den 15 January 1677 out 77 jaren.

Suster Beatrix de Coster is gheeleet 1635 den 25 September dede haer professy den 22 februnary 1637 out 35 jaren, is overleden den 3 April 1641. R. I. P.

Suster Anna Fredericx is gheeleet den 22 february 1637, dede haer professy den 24 July 1638, out wesende 26 jaeren, is gestorven den sevende July 1669. R. I. P.

Suster Lauryntics Kraecker is gecleet A° 1639 geprofest den 28 Januari 1643, out sijnde 31 jaren is gestorven den 11 mey 1679.

Suster Margriete Francville is gecleet den 12 february 1643, out synde 32 jaren, overleden den 24 november 1678.

Suster Jannekin Roels, is gecleet den 9 february 1644, geprofest den 11 februarij 1646, d'eerste onder mevrauw Goossens, gestorven den 2 8ber 1695 oudt wesende 76 jaren.

Suster Catherijne Gheys, is gecleet 1644, dede haer professy den 11 february 1646, out 20 jaren is overleden den 31 mey 1671. R. I. P.

Suster Elisabeth Verhofstadt, is gecleedt den 11 february 1649, dede haer professie 1650, is overleden den 31 Januari 1688, oud wesende 65 jaren.

Susters Jannekin Backers, is gecleet den 11 february 1649, dede haer professy 1650, overleden den 21 mey 1701.

Suster Elijsabeth de Vrient is gheeleet den 22 february 1650, is geprofest den lesten Juny 1651, out 26 jaren, is gestorven den 2 January 1684.

Suster Catharyne Vogheleers, is ghecleet den lesten mey 1650, dede haer professij den 6 Juny 1651, is overleden den 29 July 1678.

Suster Jannekin Herbaut is ghecleet den lesten meij 1650, dede haer professij den 6 Juny 1651, is overleden den 11 mey 1686.

Suster Agnes Schauvoet is ghecleet den 24 September 1671, dede haer professy den 11 november 1672, out synde 25 jaeren is overleden den 5 november 1702, light tot Antwerpen begraven in het gasthuis alwaer sij gestorven is.

Suster Jossyne Raes, is gecleet den 21 Juny 1672 dede haer professy den 26 Julij 1673 out synde 25 jaeren, is overleden den 16 february 1709.

Suster Lysbet Nieulant ende *Suster Mary Martens* syn gecleet den 22 July 1680 en d'eerste out synde 23 jaeren en de tweede 22 jaren, geprofest den 19 october 1681, Suster Marie Martens is overleden den 18 february 1716. Sr Barbel is overleden den 17 february 1732. R. I. P.

Suster Petronelle van den Abeele is gecleet den 6 october 1680, ende geprofest den 19 8^ber 1681, out synde 25 jaeren, is gestorven den 13 January 1707.

Suster Marie Fransoyse Conpiters is geprofest den 28 July 1688, oudt wesende 24 jaren geboren in de prochie van Appels is overleden den 27 7^ber 1715.

Suster Marie Clare Vercauteren, is gecleedt den 22 februari 1688, gheboren in de prochie van Beveren, geprofest den 6 van merte 1689, oudt wesende 26 jaren is ghestorven den 18 van Juny 1726.

Suster Joanne Therese Peys is ghecleet den 28 July 1688, houdt wesende 25 jaren geprofest den 22 Augustus 1689, oudt 26 jaren is ghestorven den 25 September 1745. — Jubilarius. —

Sr *Carline van de Poele* is geboren in de prochie van Sele, is geprofessit den 22 Augustus oudt wesende 23 jaren int' jaer 1690, is overleden den 6 van meert 1720.

Sr *Christien Vlassenroot* is gekleedt den 14 7^ber 1699, is geprofest den 16 van September, out synde 30 jaren, 1700, is overleden den 14 Juny 1712.

St *Elisabet Hens* is gecleet den 14 September 1699 is geprofest den 16 van 7^ber 1700, out synde 26 jaren is ghestorven den 22 Juni 1724.

Sr *Catharine Geertser,* is gekleedt den 14 September 1699, is geprofest den 16 van September out synde 27 jaren, 1700, is overleden 29 July 1745.

Marie Victorie van Goethem is gheeledt den 3 van mey 1711, is gheprofest den 8 van mey 1712, out synde 27 jaren, is overleden den 16 January 1733.

Jusijn van den Eeckhaute is gecleedt den 2 van October 1713, is geprofest den 3 van 8^ber 1714, out synde 23 jaren, gheboren tot Waesmunster, is overleden den 18 8^ber 1733.

Marie Anne van Goethem is ghēcleedt den 7 van October 1715 is gheprofest den 11 van 8^ber 1716, out synde 25 jaren gheboren tot Moorsel, is overleden den 27 maerte 1755.

Marie van Landeghem is ghecleet den 18 van July 1717 is geprofest den 19 van July 1718 out synde 24 jaren, is gheboren tot Beveren Sr Monica gestorven den 30 9^ber 1769. R. I. P. jubilarius.

Catharine van Hese is gecleedt den 22 van April 1720, is geprofest den 23 van April 1721 out synde 24 jaren en vier maenden, gheboren tot Wasemunster is overleden den 27 februarius 1759.

Amelberghe Vercauteren is gecleedt den 30 van Augustus 1722 is gebortigh van Beveren houdt synde en gheboren int jaer 1697, gheprofest den 13 van 7^ber 1723.

Catherine de Decker is int convent ghekomen den 31 van 8^ber 1722 is gheboren tot Meerdonck, houdt sijnde 25 jaeren, ghecleedt den 13 7^ber 1723, is geprofest den 17 van 7^ber 1724 is nu Sr Anna ghenoemt, is overleden den 23 April 1762.

Jeno Steenaer is int convent ghekomen den 24 X^ber 1722, is ghebortich van Sinay, is wech gegaen [1].

Den 22 Augustus 1723 is *Geno Landuyt* hier ghekomen om suster te worden, ghebortich van Zele, hout zynde 25 jaeren is ghekleedt den 17 7^ber 1724, geprofest den 25 7^ber 1725 is overleden den 11 van 8^ber 1736. R. I. P.

---

1. Le nom de Jeno Steenaer avec son signalement est barré dans le *Catalogus.*

Maghdleene van Grimberghe is int' couvent ghekomen den 16 7^ber^ 1724, ghebortich van Lokeren hout synde 21 jaeren, gecleedt den 23 7^ber^ 1725, ende geprofest den 29 7^ber^ 1726 is overleden den 23 July 1765. R. I. P.

Anne Charine van Yperghem is hier gekomen om leecke suster te worden den 13 van Augustus 1733, out synde 22 jaeren, ghebortigh van de prochie van Zele, haeren vader is Jan van Yperghem en hare moeder Elisabeth van Danme, is gecleedt den 16 mey 1734 ende geprofest den 22 van mey 1735 overleeden den 15 mey 1777. R. I. P.

Anne de Bruyne is hier gekomen om Leecke suster te worden den 13 Augustus 1733 oud zynde.... jaeren ghebortigh van de parochie van Zele, haeren vader was Pieter de Bruyne en haer moeder Marie Anne de Bruyne, is ghecleedt den 16 mey 1734, ende gheprofest den 22 van mey 1735, overleden den 6 Augustus 17....

Elisabeth Burm is hier ghekomen om Leecke suster te worden den 13^e^ van augusty 1733, out synde 27 jaren, ghebortigh van de prochie van Denderbelle boven Dendermonde, haer vader was Adriaen Burm, haer moeder Catherine Puylaert, is gheeleedt den 16 mey 1734, is wech ghevoist van haer proffest [1].

Marie Rebecca Verhofstraete is hier gekomen om leecke suster te worden den 13^e^ van July 1734, out synde 22 jaren, ghebortich van Thielt, haeren vader was Cesart Verhofstraete en haere moeder Chatarina de la Failie, ende is ghecleedt den 22 van mey 1735, en geprofest den 26 van mey 1736, gestorven den 13 meye 1768 R. I. P.

Elisabeth van Drissche is hier gekomen om leecke suster te worden den eersten van July 1734, out synde 24 jaren ghebortigh van Amme *(Hamme?)*, haeren vader is Jan van Drissche en hare moeder is Anna de Bruyne, is gecleedt den 22 van mey 1735, ende geprofest den 26 van mey 1736, is gestorven den 26 Jannarius 1744.

Catharine Houst is hier ghekomen om leecke suster te worden den 16 van July 1737 oudt synde 25 jaeren, ghebortigh van Beleele, haer vader heet Adriaen Houst, ende haere moeder Catharine Cappaert is ghecleedt den 15 Junius 1738, ende geprofest den 21 Junius 1739, wordt nu genomt Sr Josefyne is gestorven den 9 Junios 1760. R. I. P.

---

1. Le nom de Elisabeth Burm avec son signalement est barré dans le *Catalogus*.

Den 17 februarius *Pieternelle van Lare* is hier ghekomen om Leecke suster te worden audt synde 18 jaeren, ghebortigh van Belsele, is gheeleet den 7 Januarius ende geprofest den 17 Januarius 1752, is gestorven den 18 november 1755. R. I. P.

Pietronella de Bock is hier gekomen om leecke suster te worden den 4 Julius oudt synde 21 jaeren, gheboortigh van Seven eecken is geeleet den 2 Juni en geprofest den 12 Juni 1752 wordt nu genoemd Sr Barbera, is overleden den 9 Xber 1759. R. I. P.

Aldegonde Pieters is gecommen om leecke suster te syn den 7 Julius 1755 gebooren tot Berlereile *(Berleere?)* audt 22 jaeren, geeleedt den 29 Augusti 1756 geprofest den 4 September 1751, overleden den 25 meert 1774. R. I. P.

Marie Anne Mulders is gecommen om leecke suster te syn den 14 Januarius 1756 audt 28 jaeren gebooren tot Merchten, gekleedt den 9 Januarius 1756, geprofest den 10 Januarius 1758.

Elisabeth Bauwens is hier commen woonen om Leecke suster te woorden den 4e 9ber 1759, audt 19 jaeren gebooren tot Laere is gekleedt den 16 9bris 1760, is geprofest den 22 9ber 1761.

Marie Claire Verhaegen is hier commen woonen om leecke suster te woorden den 2e Junius 1760 audt 22 jaeren gebooren tot Belseele, is geeleedt den 9e Juny 1761, geprofest den 7e Juny 1762, overleden den 2 April 1776. R. I. P.

Marie Anne Roggeman is hier commen woonen om leecke suster te woorden den 2 Junius 1760, audt 19 jaeren gebooren tot St Anne [1].

Threse Weyn is hier commen woonen om leecke suster te worden den 3e augusti 1760, audt 30 jaeren gebooren tot waesmunster is geeleet den 26 Julius 1761, is geprofest den 2e augusti 1762.

Isabelle Kempe is hier commen woonen om leecke suster te woorden, den 17 9ber 1764, audt 25 jaeren, geboren tot Waesmunster is geeleedt den 21 8ber 1765, is geprofest den 28 9ber 1766.

Joanne Penne is hier gecommen om leecke suster te woorden audt ... jaeren, den 29e 9ber gebooren tot Seveneecken, aut 26 jaeren is geeleedt den 21 8ber 1765, is geprofest den 28 9ber 1766.

---

1. Le nom de Marie-Anne Roggeman avec son signalement est barré dans le *Catalogus*.

Marie Threse van den Brande, is hier commen woonen om Leecke suster te worden den 5den 8ber 1765, aut 22 jaeren, gebooren tot Waesmunster is gecleedt den 28e 9ber 1766 is geprofest den 3e 9ber 1767.

Josine Marie Willems is hier commen woonen om leecke suster te syn den 27r April 1767 andt 27 jaeren, gebooren tot Waesmunster, gecleedt den 15 Meye het jaer 1768, geprofest den 22 Meye 1769 overleeden den 11 february 1780. R. I. P.

Anne Jacoba Blanckkaert is hier comen woonen om leecke suster te syn den 27e april 1767. andt 25 jaeren ghebooren tot Loockeren is gecleedt den 15 meye 1768, geprofest den 22 meye 1769.

Sr Socinna Isabella Blanckaert geboren tot Lokeren den 21 Augustij 1754 is hier aenveert om suster te woorden aut synde 24 jaeren is gekleet den 25 augusty 1778, geprofest den 26 augustij 1779, haeren cloosternaem is Sr Victor overleeden den 30 April 1785. R. I. P.

Sr Joanna Catherina Vermeeren gebooren te Swyndrecht den 23 8be 1755 de selve is aenveert om suster te worden, aut synde 24 jaeren is gecleedt den 25 augustij 1778, geprofest den 26 augustij 1779, haeren cloosternaem is suster Catherien.

Dimphena Van Naemen geboren tot Waesmonster, gedoopt den 3 april 1756, gekleed om suster den 25 July 1781, geprofest den 29 July 1782, haeren cloosternaem is suster Monica.

Elisabeth Van den Bergen, geboren tot Appels gedoopt den 6 meert 1754, gekleedt om suster den 25 July 1781, geprofest den 29 July 1782, haren Cloosternaem is suster Barbara.

Maria Jacoba Van Avermaet, geboren tot Zeel, gedoopt den 11 Xber 1767, gekleedt om suster den 24 January 1792, geprofest den 14 mey 1793 haeren Cloosternaem is suster Augustine.

Petronella Catherina Van Kerrenbroek, geboren tot Drongen gedoopt den 28 9ber 1767, gekleedt om suster den 14 mey 1793, geprofest den 20 mey 1794, haeren cloosternaem is zuster Petronella ».

Après avoir achevé sa traduction du texte français des *Eloges De L'Abbeye*, notre poëte F. P. A. G. chante la vie et les mérites de l'abbesse Thérèse-Ferdinande Belver, à qui son poëme est dédié, et reprend ensuite l'éloge de l'abbaye en général, éloge qui finit par

les vertus pratiquées par les religieuses, et par le régime et le réglement de la maison. Malgré l'imperfection de ses vers, citons le une dernière fois. Il était contemporain de l'institution qui nous occupe : nul, mieux que lui, ne peut donc nous renseigner à cet égard.

« T'is oock in dees' Abdij alwaer woorden ghegeven
Veel Allemoessen om den aermen bij te leven :
T'zij aen die daeghelijckx hier voor hun Poorte staen,
Of Religiensen die voor bij kommen te gaen.
Noijt sal daer Religiens voor bij d'Abdij passeren,
Of met Een minsaemheijt sullen hem presenteren
Of hij logeren wilt, of Eens wilt kommen-naer;
Voorwaer Een grooten troost, voor pilgrims allegaer.
Sij doen dit sonder plicht, oft Eenighte fondatie.
Aen niemandt hebben sij de minste obligatie :
Maer t'is hun al ghenoegh, als jmandt op dit pas;
Hun geeft voor hunnen loon, een *Deo gratias.*
Ach! wonderbaer Abdij tot s'menschens troost ghebouwen,
Ach! groote minsaemheijt van al dees' eedel vrouwen,
Waer is noch Een Abdij in g'heel ons Nederlandt?
Die aen Een vremdelingh' doet sulck een onderstandt?
Voorwaer daer weijnigh zijn, ofte wel geen ghevonden,
Ghij zijt wel willekom, maer voor weijnighe stonden :
Maer hier in Roosenbergh, blijft soo langh als gij wilt,
Sij zijn tot t' leste toe seer vriendelijck en mildt.
(Nu 't gonn' hun Eijghen Raeckt) als sij kommen te sterven,
Opdat hun ziel hier naer son t'Eeuwigh goet beherven
Soo sijn daer ghefondeert voor jder, en voor al
Missen van *Requiem* tot dertigh in t'getal.
Daer wort oock aen de poort, ghedurende acht daeghen
Aen d'Aermen uijtghedeijlt de portie voor die t'vraeghen
En jeder Aerem mensch, die krijght noch bovendien,
Eenigh stuckxken cleijn gheldt : o miltheijt noijt ghesien!
Wat troost en is dit niet voor veele aerem menschen?
Die zijn in grooten noodt, en naer niet anders wenschen
Als naer Een stuckxken broodt, om hun hert te versâen :
Het gonn' van honghers-noodt, en dorst scheen te vergaen!
Men Rekent, dagh voor dagh, ghedurend' de acht daeghen,
Dat daer meer spijs, en dranck, wort aen de poort ghedraeghen,
Alsdat de g'heel Ghemeijnt voor haer Eijghen verslindt :
Moet Roosenberghs Abdij dan niet zijn sterck bemindt?

Voorwaer 'k en twijffel niet; men kan dit claer bemercken,
Want Godt die alles loont aensiet al dees' goe' wercken :
Waer door ick vast gheloof dat Godt het s'menschenhert
Soodaenighlijck beweeght, dat het ontsteken wert
Om met een vaste hop' en iverigh betrouwen,
Te bidden voor de ziel van d'overleden vrouwen :
Op dat den goeden Godt hun son ghenaedigh zijn,
Die menicht bedroeft hert, hier helpen uijt de pijn.
Daer wort Een g'heel maendt lanck, naer t'eten, ende drincken.
Naer noen, en t'savondts oock, om hun ziel te ghedincken;
Daeghelijckx van t'gheel ghemeijnt tot hun ziel zaeligheijt :
Den *Miserere*, en oock *De profundis* gheseijt,
Wat wil ick noch veel meer den lof hier gaen verkonden,
Van Roosenberghs Abdij? al had' ick duijsent monden,
Noch waer ick onbequaem om die te spreken-uijt :
Daerom soo is het best dat ick dit werckxken sluijt.
Ick sluijt dan en ick segh : voor dochters die Godt minnen,
Of die tot t'gheestelijck laet strecken hunne zinnen;
Dat daer is geen Abdij of Clooster in het landt :
Alwaer een christen ziel beter kan zijn gheplant.
Voor Eerst noijt moeten sij, (t'goun' weirdt is om t'aenmercken)
Erghens voor zijn besorght, of doen slaef-lijcke wercken :
Daer men veel Cloosters vindt, alwaer dat jder Een,
Neerstigh moet zijn besorght om sich selven te kleên.
Aengaend' het tractement, niemandt en kan daer van claeghen
En Elcke Religieus, die heeft tot haer behaeghen :
T'jaerens een wandelingh' (voor een ghestelden tijdt)
Om met haer vrienden-t'saem', te wesen Eens verblijdt.
Raeckend' het geestelijck een jder moet dit weten,
Dat alles op sijn tijdt, daer neirstigh wort ghequeten :
Want naer den tijdt van t'jaer al voor den daegheraet,
Zyn dickmaels in den Choor tot de klock' Elve slaet,
(Enfin) in t'kort gheseijt : al wie sigh daer begheven,
In Roosenberghs Abdij, s'hebben een Enghels leven
Hier op het aerderijck : sullen voor hunnen loon,
Hier Naemaels eens met Godt besitten s'hemels Croon.
Ick segh dan voor het tlest, En eijndighe mijn dichten :
En hop' dat s'U Mevrouw, en ider sullen stichten.
Aenveirdt dit Werckxken dan Belvêr met soo goet hert,
Als 't selve van uw slaef U opghedraeghen wert ».

Nous terminons ici la série de nos citations relatives à l'ancienne abbaye de Roosenberg à Waasmunster. Comme le lecteur l'aura remarqué, notre intention n'était pas d'écrire nous mêmes l'histoire de cette abbaye. Fournir des matériaux à l'usage de celui qui, après nous, voudra entreprendre ce travail : voilà le but que nous nous sommes proposé. Si ce travail se fait, nous serons amplement récompensé de nos peines.

J. V. R.

INHOUD. — TABLE.

Notitien en verhandelingen. — Notices et dissertations.

Verslag over den algemeenen toestand des Krings binnen het jaer 1868-69 . . 6
Leden van den Oudheidskundigen Kring van het Land van Waas voor het jaar 1869-70. 15
Gérard De Cremer ou Mercator, géographe flamand, par le Dr J. Van Raemdonck 21
Verslag over den algemeenen toestand des Krings binnen het jaar 1869-70 . . 96
Oud vlaamsche leenen gelegen binnen den Lande van Waas *(vervolg)*, door A. de Maere-Limnander 111
De oorspronkelijke opperheerschappij over het Land van Waas, door A.-L. de Vlaminck 115
De Heeren van Walburg, door Dr J. Van Raemdonck. 156
De Schatkamer der Waassche oorkonden te Baudeloo, door denzelfden 167
Le doyenné de Waas sous le diocèse de Tournai, par le même 191
Verslag over den algemeenen toestand des Krings binnen het jaar 1870-71 . . 198
Allocution de Mr Goossens-de Jaeghere, Président du Cercle archéologique du Pays de Waas, prononcée à l'assemblée générale des membres du Cercle, le 31 Août 1871 211
Hommage des membres du Congrès de géographie à la mémoire des géographes belges Abraham Ortelius et Gérard Mercator 215
Oud vlaamsche leenen gelegen binnen den Lande van Waas *(vervolg)*, door A. de Maere-Limnander 219
Cimetière Celto- ou Germano-Belge à Saint-Gilles *(avec planche)*, par le Dr J. Van Raemdonck 235
De Pest te Sint-Pauwels in 1557, door denzelfden 261
Daniël Braem, Waassche kronijkschrijver, door denzelfden 265
Nécrologie. Mort de Mr H. M. Raepsaet 306
Verslag over den algemeenen toestand des Krings binnen het jaar 1871-72 . . 308
Allocution de Mr J. Verwilghen-Hijde, Vice-Président du Cercle archéologique du Pays de Waas, prononcée à l'assemblée générale des membres du Cercle, le 29 Août 1872 325
Julien Goossens, Président du Cercle archéologique du Pays de Waas, décédé à Saint-Nicolas le 10 Août 1872 *(avec planche)*, par le Dr J. Van Raemdonck 329
Philip Verheyen, door denzelfden 335
Biographie du lieutenant-général messire Jean-Théodore Serraris *(avec planche)*, par le même. 341
L'ancienne abbaye des chanoinesses régulières de l'Ordre de Saint Victor et de la Règle de Saint-Augustin, dite abbaye de la Très-Sainte Vierge Marie de Roosenberg, à Waasmunster *(avec planches)*, par le même 375

FIN DU TOME IV.



